

國外讚譽

「這套叢書提供了幾個世紀以來，教會迫切需要的早期教父釋經的概觀。整個基督教世界，實在應該一同感謝那些致力填補這段空白的人。對於今日普世教會之間仍在進行的對話，對早期基督教思想的準確應用，以及現今釋經學上的爭論來說，《古代基督信仰聖經註釋叢書》都是一項不可或缺的資源。」

巴刻 (J. I. Packer)

加拿大維真學院神學教授

(Professor of Theology, Regent College, Canada)

「在聖經研究的荒漠中，學者致力於解構經文，或探究文本背後的意義；但教父釋經家卻能夠讓基督信仰純淨清澈的水源，從聖經的源頭汨汨流出。不論是傳道人、教師和學習聖經的人，都會渴望暢飲這套叢書的甘泉。」

紐豪斯 (Richard John Neuhaus)

《首要之事》總編輯，「宗教與公眾生活」協會主席

(President, Religion and Public Life, Editor-in-Chief, *First Things*)

「因著上帝的恩惠，古代教會的教父發展出一種釋經方法，能將靈修與學識、禮儀與教義，以及包含我們整體生活的信仰的各個層面融合在一起。為了讓教父再次向身處當代的我們說話，這套叢書提供了一種修正的方法，以糾正今日因聖經和神學研究的特殊化和過分專門化而產生的信仰割裂。」

加卡斯 (Fr. George Dragas)

聖十字架神學院 (Holy Cross Seminary) 教授

「這套既嶄新又古老的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將我們從狹隘、封閉的心靈世界中帶出來；在那裏，現代聖經研究能夠結合早期基督徒的嚴肅性、旺盛的求知慾和堅定的信仰為標誌的風格。這套註釋叢書確是一股清風，吹拂著我們這個空虛的後現代世界。」

衛爾斯 (David F. Wells)

美國戈登-康威爾神學院歷史和系統神學系教授、

安德魯·馬奇學院傑出教授

(Andrew Mutch Distinguished Professor of Historical and Systematic Theology,
Gordon-Conwell Theological Seminary, USA)

「很少有一個出版計畫，能像最近公布的這套由托馬斯·奧登博士擔任主編的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，令我感到如此鼓舞。……我們當中多少矢志事奉上帝、接受神學院教育的人，錯過如聖屈梭多模、聖亞他那修、聖大馬士革的約翰等，這些傑出的聖經學者的著作？我熱切期待這套註釋叢書的出版。」

吉爾奎斯特 (Fr. Peter E. Gillquist)

北美安提阿東正教大主教管區，宣教佈道系主任

(Director, Department of Missions and Evangelism Antiochian Orthodox Christian
Archdiocese of North America)

「有些人以為教會歷史始於 1941 年他們的牧師誕生之時，對這樣的人來說，這套註釋叢書將會叫他們驚訝不已。數個世紀以來，基督徒閱讀聖經，以此滋養他們的靈魂，並且將教訓實踐於生活之中。這套註釋叢書反映出多個世紀以來，聖靈的見證一直彰顯於歷代教會中。因此，我們今天才可以從古代的基督徒向我們所說的話中得到裨益。」

羅賓森 (Haddon Robinson)

戈登-康威爾神學院，哈羅德·約翰·奧肯加傑出講道學教授

(Harold John Ockenga Distinguished Professor of Preaching, Gordon-Conwell
Theological Seminary)

「現代教會的成員，往往不知道他們是參與在這廣大的聖徒團契；這團契既回溯至過去，又延續到未來，直到天國降臨。這套註釋叢書正好幫助他們看到，自己是那蒙救贖的團契中的一員。」

阿克特米 (Elizabeth Achtemeier)

美國維吉尼亞州聯合神學院，聖經及佈道學系學院榮譽退休教授

(Union Professor Emerita of Bible and Homiletics Union Theological Seminary in Virginia)

「當代的牧者並不孤單。我們不是第一批奮力迎接宣講福音挑戰的傳道者。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，叫我們能與過去的同工對話；他們在這蒙召的行列中，走在我們前面，如同雲彩一般的見證人。這套註釋叢書能夠使我們領會他們深邃的屬靈洞見，以及他們對今日詮釋和宣講上帝話語所給予的鼓舞和指引。在牧者的藏書中，能夠加上這樣一套叢書，是一件何等美妙的事！」

威廉·維利蒙 (William H. Willimon)

杜克大學附屬禮拜堂教長及基督徒事工教授

(Dean of the Chapel and Professor of Christian Ministry, Duke University)

「這套新的早期教父聖經註釋文選，以美妙的中世紀解經文叢風格寫成，並便捷地按照聖經章、節排列，對禱告、研經和講道都是極有價值的資源。這套系列喚醒我們留意東、西方，新教、天主教分裂之前，基督教遺產的豐盛。這套作品將對普世教會運動作出重要的貢獻。」

杜勒斯神父 (Avery Dulles, S.J.)

美國弗得翰大學宗教及社會學系，埃弗理·麥金利講座教授

(Laurence J. McGinley, Professor of Religion and Society, Fordham University, USA)

「差不多兩千年以來，人們一直用愛和專注來閱讀聖經。聆聽早期信徒的聲音，能使我們向意想不到的洞見和深沉的信仰敞開。那些研讀聖經的教父，活在最貼近聖經成書，且有逼迫殉道相繼發生的時代，他們的說話帶有特別的權柄。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將為此真理注入生氣，叫許多雖是眼不能見，卻『如同雲彩一般的見證人』圍繞著我們。」

格林 (Frederica Mathewes-Green)

國家公共電臺評論家

(Commentator, National Public Radio)

「宗教改革最初的呼喊就是——回到聖經！《古代基督信仰聖經註釋叢書》正好是一套出色的工具書，叫今日教會重新尋回聖經的智慧。這套註釋叢書不僅是芸芸學術計畫的其中一項，它更是能為講道、神學和基督徒委身帶來更新的一個重要泉源。」

喬治 (Timothy George)

撒弗大學，畢森神學部主任

(Dean, Beeson Divinity School, Samford University)

「這是一套無與倫比的叢書，它重申聖經為教會的聖典，把二十一世紀的熱誠讀者，帶到亞歷山太的革利免、失明者荻地模的課堂中，俄利根的演講廳、屈梭多模和奧古斯丁的講壇，以及耶柔米在伯利恆修道院的書房裏。」

洛勒斯 (George Lawless)

羅馬喬治亞大學和早期基督教研究所教授

(Patristic Institute and Gregorian University, Rome)

「所有對釋經感興趣的人，都會歡迎這套即將出版的叢書——《古代基督信仰聖經註釋叢書》。這裏收集並整理出二十多位早期教父，在聖經和次經上的重要著作。很難想像，還會有比這項更有價值的普世教會出版計畫。」

麥子格 (Bruce M. Metzger)

普林斯頓神學院，新約榮譽退休教授

(Emeritus Professor of New Testament; Princeton Theological Seminary)

「正當我們邁進新千禧年之際，基督教世界——不論是在信眾之間，還是學者當中——正產生一種對早期基督信仰的廣泛興趣……來自各個傳統的基督徒都能從這個計畫中得到裨益，特別是牧者和研讀聖經的人。並且，它使我們看到自己的傳統是如何根植於教父的釋經，同時也看到，我們是怎樣發展出新的觀點。」

費瑞羅 (Alberto Ferreiro)

西雅圖太平洋大學，歷史學教授

(Professor of History, Seattle Pacific University)

「我們十分高興能夠看到這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版。最使我們受益的，是從古代的基督徒，特別是那些以自己的生命，證明他們對上帝和其話語之委身的教會聖徒身上，學習他們是如何詮釋聖經的。讓我們留心這些在信仰上走在我們前面的先輩之見證。」

狄奧多西斯 (Metropolitan Theodosius)

美國正教教會大主教

(Primate, Orthodox Church in America)

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》滿足了教父學者和學生們的需求，填補了這長久以來的缺欠……對我們這些感到當代的釋經學者和各種新奇理論已氾濫成災的人來說，這些材料的價值更是無法估計。我們歡迎初世紀教會的古代作者們的『新』洞見。」

韋恩·赫思 (H. Wayne House)

美國三一大學法律學院，神學和法律教授

(Professor of Theology and Law, Trinity University School of Law)

「當年代順序的勢利見解——即認為我們的祖先在當時沒有電腦的幫助，所以就沒有什麼可教導我們的想法——在這套壯觀的叢書下，顯然就是一派胡言。我們當中很多飽嘗學識，卻仍對智慧感到饑腸轆轆的人，實在迫不及待要與我們的先輩們坐下來，聆聽他們在聖經上的神聖討論。我正是其中一人。」

畢德生 (Eugene H. Peterson)

加拿大維真學院靈修神學系，侯士庭講座教授

(James Houston Professor of Spiritual Theology, Regent College)

中文版讚譽

「正如上帝願意萬人認識祂的真理，並且得救，祂也命定如此重要的一套註釋以中文面世。古代教父的文字含義豐富、充滿智慧，對幫助現代人掌握經文的歷史處境有莫大裨益，使我們更能發現聖經裏的許多寶藏。」

對於許多事情，我們太多時候都只用現代人的方法去思考，遠離了根基和本源。《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版，使這種風氣為之一變，帶領我們走進另一個時空，探索古人的世界、古人的思想。這套叢書透過文字讓我們聽見從過去傳來的聲音，將前人對聖經經文的精闢理解和屬靈洞見向我們娓娓道來。我祈願每一個學習上帝旨意的人，都能夠享用這個珍貴的知識寶庫。」

聶基道都主教

正教會君士坦丁堡宗主教聖統·香港及東南亞都主教

(Ecumenical Patriarchate-Orthodox Metropolitan of Hong Kong and Southeast Asia)

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版即將問世，這對中華基督信徒是天大喜訊。現代學者註釋聖經的書籍多不勝數，但在這麼多的聲音中，教父和初期教會的著作和講道詞像是一陣清風，他們帶領二十一世紀的我們回到信仰的泉源。教父和初期教會的牧者是堅信和熱愛基督的一群，基督的說話和榜樣深深入了他們的心靈，自然流露在他們口上。他們又屬於殉道的教會，不少人為了他們的信仰捨生。」

本人深切期望那二十多冊的叢書能成功地吹散這俗化了的社會上的烏雲，讓我們再見納匝肋〔拿撒勒〕耶穌的容貌。」

陳日君樞機主教

天主教香港教區主教

(Cardinal Bishop, Catholic Diocese of Hong Kong)

「這是基督教學術界『明星團隊』的傑作，宏偉而精湛淵博，更結合了古代研究聖經的泰斗，豈能不介紹給同好！即被邀為介紹人已經是極大的殊榮。」

我謹把本叢書介紹給傳道人、主日學老師和所有對讀經有興趣的弟兄姊妹，它真是本不可多得、值得人手一部的鉅著。」

周聯華牧師

台灣世界展望會董事長

(President, World Vision in Taiwan)

古代基督信仰聖經註釋叢書

新約篇

I

馬太福音 1-13 章

本卷英文版主編

曼尼奧·西蒙尼特 (Manlio Simonetti)

林梓鳳／譯 黃錫木／編審

中文版總編 黃錫木

英文版總編 托馬斯·奧登 (Thomas C. Oden)

校園

古代基督信仰聖經註釋叢書

馬太福音 1-13 章

主編／曼尼奧·西蒙尼特 (Manlio Simonetti)
譯者／林梓鳳
編審／黃錫木
責任編輯／梁耿碩
譯校／劉慶萍、鄭愛和
版面編排／林鳳英

發行人／饒孝楫
出版者／校園書房出版社
發行所／23141 台灣新北市新店區民權路 50 號 6 樓
電話／886-2-2918-2460
傳真／886-2-2918-2462
網址／<http://www.campus.org.tw>
郵政信箱／10699 台北郵局第 13-144 號信箱
劃撥帳號／19922014，校園書房出版社
網路書房／<http://shop.campus.org.tw>
訂購電話／886-2-2918-2460 分機 241、240
訂購傳真／886-2-2918-2248

2006 年 8 月初版

Ancient Christian Commentary on Scripture New Testament: Matthew 1-13

Originally published by InterVarsity Press as Ancient Christian Commentary on Scripture

Edited by Manlio Simonetti

© 2001 by the Institute of Classical Christian Studies (ICCS), Thomas C. Oden and Manlio Simonetti

Translated and published by InterVarsity Press, P.O. Box 1400, Downers Grove, IL 60515, USA.

Cover photograph © Scala/Art Resource, New York

Chinese edition translated and published by permission

© 2006 by Campus Evangelical Fellowship Press

P.O. Box 13-144, Taipei 10699, Taiwan

First Edition: Aug., 2006

All Rights Reserved

Printed in Taiwan

ISBN : 978-957-587-960-0 (精裝)

版權所有，請勿翻印。

16 17 18 年度 | 刷次 10 9 8 7 6 5 4 3

■本叢書系列使用之並列聖經，《新標點和合本聖經》係台灣聖經公會版權所有，《思高聖經》係香港思高聖經學會所有。概允授權同意使用，謹致謝忱。

■台灣聖經公會

地址：台灣台北市 106 仁愛路三段 29 號 4 樓 B 室

電話：2751-0882 傳真：2775-4163

E-mail: bibleroc@ms9.hinet.net

■香港思高聖經學會

地址：中國香港軒德孫道六號

電話：852-2576-0486 傳真：852-2576-9676

網址：www.sbofmhk.org

古代基督信仰聖經註釋叢書

編輯顧問群

中文版總編

黃錫木 博士

南非普勒陀利亞大學文學博士，主修希臘文（1990），並曾為美國俄利根大學語言系之訪問學人（1996-97）。資深神學教育工作者。現任聯合聖經公會（亞太區）翻譯顧問（1993-96，2003-），香港中文大學崇基學院神學院榮譽副研究員並兼任講師。中英文學術編著逾半百。

副總編

吳國傑 博士

英國愛丁堡大學哲學博士，主修教父學（2000）。現任香港浸信會神學院基督教神學思想副教授。學術論文散見於多份中英文學刊。

編輯委員

余達心牧師（香港中國神學研究院學術副院長）
黃鳳儀修女（香港聖神修院新約研究兼任講師）
溫司卡博士（美國安都弗紐頓〔Andover-Newton〕神學院新約研究教授）

編輯顧問

周永健牧師（香港中國神學研究院院長）
房志榮神父（台灣輔仁大學榮休教授）
溫以諾牧師（美國威斯頓神學院〔Western〕宣教系教授）
潘乃昭牧師（新加坡三一神學院神學教授）
聶基道都主教（正教會君士坦丁堡宗主教聖統·香港及東南亞都主教）

編譯小組 林梓鳳、劉慶萍

英文版總編

托馬斯·奧登（Thomas C. Oden）博士

美國新澤西州麥迪遜（Madison）德魯大學（Drew University）神學院神學與倫理畢慈（Henry Anson Buttz）講座教授。當今美國具代表性的基督教神學家，學術地位備受尊崇。

副總編

克理斯托弗·霍爾（Christopher A. Hall）博士

美國賓夕法尼亞州東方學院（Eastern College）聖經與神學副教授。為本叢書英文版副總編。

事務總監 約珥·埃洛斯基（Joel Elowsky）

翻譯主任 約珥·斯坎德雷特（Joel Scandrett）

研究主任 邁克爾·格拉普（Michael Glerup）

編輯主任 蘇珊·基珀（Susan Kipper）

沃倫·羅伯遜（Warren Robertson）

原文版本研究主任 康士坦·加弗理坎

（Konstantin Gavrilkin）

目錄

中文版總序／ i

英文版叢書總序／ iii

使用指南／ v

縮寫表／ ix

馬太福音導言／ xi

註釋／ 1~414

附錄

本書引用的早期基督徒作家和引用的文獻／ 417

教父生平概述及佚名作品簡介／ 420

圖表

人名及佚名作品時間圖表／ 446

參考書目／ 451

索引

作者和作品索引／ 457

主題索引／ 459

中文索引／ 471

聖經經文索引／ 478

中文版總序

《古代基督信仰聖經註釋叢書》（簡稱「古代經註」；Ancient Christian Commentary on Scripture）中文版是當今華人基督宗教最重要和最龐大的出版項目之一。這出版不單標誌著三大基督宗教（包括羅馬天主教、正教和新教）有一個共享的屬靈傳統，對很多新教教會而言，這套書更標誌著一種回歸的精神，就是回歸到歷代教父對上帝話語的闡釋。

聖經的獨特之處，在於人類自有史以來，從未出現過一部作品，能不斷地吸引世人的注視，並寫下如此繁多的註釋、評論和闡述的著作。很可惜的是，現代信徒所學習得到的，大都是近兩、三個世紀的聖經學者所建的學統之下的見解，但難道上帝給世人在祂話語上的啟迪，只始於近代嗎？其實，早在種種現代歷史鑑別學興起之先，甚至是聖經正典成典之前，大公教會的聖賢已經能夠透過信心的眼睛，以不平凡的屬靈觸角和虔誠的洞見來研讀聖經；即使十六世紀的宗教改革派學者（如馬丁路德、約翰·加爾文等），在他們的作品裏亦處處流露對古代聖賢如愛任紐、亞他那修、安波羅修、耶柔米、奧古斯丁等人的屬靈亮光的仰慕和推崇。

對於十六世紀改革賢士為信徒所力爭的閱讀聖經和解釋聖經的權利，每一位基督信徒固然要珍惜和堅持，但我們亦不能忘記大公教會傳統中歷代教父對聖經的教導。五世紀的教父萊林斯的萬桑（Vincent of Lerins）對這大公教會所建立的解經傳統的表述是對現代信徒一個很大的提醒：

「凡是每一個地方、每一個時代的每一個人都相信的事，我們都必須盡力持守。我們如果要遵循這條大原則，就要恪守三個準則：相信普世信仰、遵從古訓和採納共識。相信普世信仰是指，只有整個普世教會所宣認的信仰，我們才宣認是真的。遵從古訓是指，先祖和前人清晰地宣告為不可否定的解釋，我們絕不違反。採納共識是指，我們在這樣遵從古訓的同時，只有全部或者差不多全部主教和虔誠的神學家所認同的釋義，我們才採用。」

（《記憶的幫助》，第二章）

然而遺憾的是，這些早期教會解經家的真知灼見，乃至一些重要時期的聖經註

解所發出的光輝，都被近代聖經研究的討論掩蓋了；即使對這屬靈遺產有興趣的信徒，也不知道從何入手。《古代基督信仰聖經註釋叢書》正是要填補這方面的需要。

在著名神學家托馬斯·奧登（Thomas Oden）的帶領下，這套長達 28 冊、輯錄了七個世紀（新約末期到八世紀中葉）以來最具代表性的正統教父對聖經的註釋，將會是推動學者和教會對這方面認知的最重要資料庫。這些資料不單編譯成英文，更將以其他五種語言面世，包括義大利文、西班牙文、俄文、阿拉伯文和中文。我們深信，「古代經註」能夠幫助信徒重新發掘古代基督教的遺產，讓二十一世紀的教會與歷代的智慧再次接連起來。

能夠參與這項獨一無二的出版工作是本人的光榮；我相信以後亦不會再有如此勇氣作出類似的承擔。在幾經波折的籌備和編譯過程中，《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版終於陸續面世。我感激編委會和各位顧問的信任、鼓勵和支持，特別是副總編吳國傑博士在與教父學有關的問題上提供很大的幫助；因此，中文版能夠在多方面更新和修訂原來不完善的地方。多謝奧登教授和他的同工們（特別是約珥·埃洛斯基〔Joel Elowsky〕）的不斷鼓勵，多謝台灣校園書房出版社願意承擔這項龐大的出版計畫，亦要多謝我所服事的機構聯合聖經公會（亞太區），能認同本人對這項出版的參與。我衷心多謝多位屬靈長者為本叢書所撰寫的讚譽，他們不約而同的推介，就是對本叢書的價值最好的保證。我更要以華人基督宗教信徒的身分，感激在經費上支持中文版本面世的贊助人，他們的洞見和委身成為了華人教會的祝福。

願那位創始成終的上帝，賜恩給我們完成這工作，又使用所成的工。

中文版總編

黃錫木

謹識於香港

「我們不要只是隨便敲敲聖經的門，而要熱切地、鏗而不捨地敲這扇門。我們敲門的時候也不要灰心；這樣，門就會為我們打開。我們如果讀了一遍、兩遍還是不明白，也不要氣餒。相反，我們要堅持，要默想和尋索經文的意思，因為經上記著說：『問你的父親，他必指示你；問你的長者，他必告訴你。』（申 32.7）」（大馬士革的約翰，第七至八世紀）

英文版叢書總序

出版《古代基督信仰聖經註釋叢書》，旨在推動以古代基督宗教的釋經為基礎的教導，強化平信徒的聖經研究，特別是那些立志與早期教會一同思想正典聖經的人，並要激勵基督徒歷史學者、聖經學者、神學學者和教牧學者，進一步探究古代基督徒作家對聖經的詮釋。

本叢書所涉及的註釋文獻橫跨七個世紀之久，從羅馬的革利免（活躍期約公元 95 年）到大馬士革的約翰（約公元 645-749 年）；從新約聖經完成開始到公元 750 年，其中包括德高望重的比德（約公元 672/673-735 年）在內。

一向以來，平信徒讀者總是問，怎樣才能在古代教會的睿智引領下研讀聖經？這套註釋書就是為一般平信徒而設。平信徒雖然未受過專業訓練，卻願意規律地研讀聖經，並且熱切地希望能夠閱讀古代基督徒對經文的評註。這套叢書是為那些有心與早期教會一同反思和默想聖經經文——包括經文信息、神學智慧和某一特定經文的道德教導——的人預備的。

一本致力讓古代基督徒釋經家發表個人觀點的註釋書，必會盡力擺脫只專注在沒完沒了的現代釋經方法的誘惑，而是要從一段超卓的釋經歷史中，為讀者提供一些現成的文本研究資源；這些資源在二十世紀之前是很難接觸得到的，也是經常被忽視的。我們務求讓今天的讀者得到早期普世基督信仰傳統中多文化、多語言，以及跨世代的資源。

在第一個千禧年末的時候，對聖經文本的傳講是以早期寶貴的釋經傳統為重點，大部分來自那些最能反映古代基督信仰思想共識的作者。可是到了第二個千禧年末，這種傳道的模式已徹底改變。大部分的古代註釋都被遺忘，甚至散失難尋；即使找到，也往往只有相當古老的原文版本和不理想的譯本。我們今天所傳的道，基本上已經喪失了早期教父們富影響力的靈感。近代的學術研究過分注重啟蒙運動後的歷史和文學研究的方法，以致嚴重忽視及處理對歷代教父解經寶藏的渴求。

本叢書為教牧、釋經家、神學生及平信徒提供了方便的途徑，得以了解亞他那修，或約翰·屈梭多模，或沙漠的教父教母，在傳道、研究和默想時，怎樣解釋經文。無論是天主教、基督新教（更正教）和正教的平信徒，也漸漸意識到傳

講聖經和屬靈操練，都需要一個更深層的基礎，能超越今日一直支配著我們聖經研究的歷史批判取向。

因此本叢書以更廣泛的讀者群為對象，而絕不僅是規限在高度技術性及專門的教父學研究領域內；我們的讀者並不局限於大學裏專門研究聖經文本流傳歷史的學者，也不只包括那些專門對文本結構或歷史鑑別學問題作語文研究的人。雖然這些問題對專家來說是至為重要的，但不是這套叢書專注的範疇。

這套叢書與猶太教的《他勒目》（*Talmud*）可算是異曲同工。《他勒目》匯集（和解釋）了猶太拉比對二世紀《米示拿》（*Mishnah*）的論說和評註集，而《米示拿》則是律法書（*Torah*）的律法摘要。《他勒目》（以六世紀的《巴比倫他勒目》為例）的內容所涵蓋的時期，與教父註釋基督信仰傳統經文的時間大致相同。從教父時代後期到中世紀之間的基督徒，可以在兩類教父釋經摘錄的傳統中，即《教父解經摘要》（*glossa ordinaria*）和「教父註釋集珍」（*catena*），找到與猶太《他勒目》和《米示拿》類似的內容。因此，古代釋經家可以按著《他勒目》的風格，澄清和詮釋基督教聖經經文。

在《古代基督信仰聖經註釋叢書》之先，其實已經有一些令人尊敬的先例，例如東方和西方教會的中世紀釋經傳統，或是宗教改革的傳統。然而這套叢書卻是二十世紀第一次為現代讀者提供新舊約聖經最早的基督教註釋和反思。在本質上，這套叢書是一項普世教會的工作，因此它也旨在服事基督新教（更正教）、天主教和正教的平信徒、教牧和學者。

鑒於一些希臘語、拉丁語、敘利亞語及科普替語（*Coptic*）的教父文本還未譯成英文，我們會提供新的譯文。但已經有完備的現代英文譯本的，我們都會儘量使用；如有必要，我們也會稍作修改，使它們的語言更切合當前的情況。我們務求將一些長期被忽視的文本，卻又在歷史上一直被視為是聖經註釋的權威典範，用動態（或功能）對等（*functional equivalence*）的翻譯方式重新呈現出來。

這些基礎的資源，指日必會成為許多公共圖書館、教牧和平信徒藏書中的核心部分。我們決心在不久的將來把整套叢書付印成冊，這也是我們和出版者的承諾。

英文版總編

托馬斯·奧登（Thomas C. Oden）

使用指南

本註釋叢書的設計有幾個特點。以下的說明旨在幫助讀者充分利用此書。

聖經選段

本註釋書把聖經經文分成選段或段落，一般以數節為限。每個選段的開首都附設一個標題，例如馬太福音 1-13 章註釋的第一選段就是「1.1-17 耶穌基督的家譜」；標題下則列出引自《新標點和合本》和《思高聖經》的經文。其中左欄為《新標點和合本》經文，簡稱《和》；右欄為《思高聖經》經文，簡稱《思》。所列的經文既為方便讀者，同時也為符合中世紀教父註釋書的格式，不過，這些註釋書選用的教父註釋，都是排列在註解的經文旁邊（而非在經文下面）。

在聖經引文方面，由於教父所引用的聖經文本往往與今天通行的原文聖經文本有所不同，因此，在這方面，有幾點讀者必須留意：

- a. 教父引用舊約聖經時，一般都引用當時的《七十士譯本》，而不同的教父所引用的版本也有不同；此外，在不少情況下，《七十士譯本》的文本往往與希伯來文聖經的文本有出入，這文本與現今的《新標點和合本》也會不同。一般來說，倘若這文本與《新標點和合本》的經文出入很大，本叢書會嘗試標示清楚。
- b. 大部分情況下，對教父引用的經文，本叢書都使用《新標點和合本》來對應。倘若《新標點和合本》與作者引文的用詞意思相差太遠，則盡量參考其他中文聖經譯本，選出較能反映作者引文意思的詞語，並在註釋中註明該詞語與《新標點和合本》中哪個詞語對應。

概述

在每一選段之下，都有一段由主編該冊的學者，就所選用的教父註釋作一概述。這套叢書各卷的概述都有其格式編排，視乎聖經各書卷的特色和需要而不盡相同。概述的作用是提綱挈領地簡述隨後的所有註釋，並且將不同來源及時期的教父註釋，整理出一條合理的連貫思路和主線。因此，這概述並不是按著時間順序，也不一定是照經節的次序編排，概述的目的主要是讓讀者全面地預覽一次教

父對該選段的註釋。

我們並未假設這些古代釋經家曾經預期，或試圖一致地表達某種正式且普遍被接受的講論；然而，各種不同的講論卻呈現出一個看來合理而且可辨認的模式。因此，現代讀者可以一睹代表不同時代和不同地區的釋經傳統，彼此間的連續性。

標題

每卷書的每一選段都引用多位教父註釋，因此我們把這些選段分成兩個層次。首先是經節和該節的標題，然後是教父就該節所作出的註釋。每段註釋都通過一個關鍵語句，一個比喻或者一個概念，用標題把教父註釋的精義概括出來。這個特點如同架起了一座橋，使現代讀者得以進入教父註釋的核心。

教父註釋的出處

在每一段註釋的標題後面，都會列出該教父的名字，然後是教父註釋的中文譯文。緊接著是教父著作的名稱和文本出處，列明書名、段落和小段落。

註腳

讀者欲進一步研究本註釋書引用的教父著作，就必須留意文中註釋部分的上標註腳號碼；註腳主要列出一些註解，以及有關英文譯本的資料（如有的話）或引用的標準原文版本；這些譯本或版本資料都是以該作品的現代版本縮寫（通常引用書名、卷數和頁碼）列出。縮略語對照請翻到頁 ix 「縮寫表」。在選取資料時，凡有含糊或嚴重文本問題的，我們都會盡力採用現存最好的文本傳統。

為方便使用電腦資料庫的讀者可以搜尋原文文本的電子版，我們在「附錄：本書引用的早期基督徒作家和引用的文獻」，對某些文本提供了「希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡寫 TLG）或「電子資料處理中心」（主要是拉丁文文本方面；*Centre de traitement électronique des documents*，簡寫 Cetedoc）的數碼庫參考目錄。「希臘文文庫」是目前最完整的希臘文文獻電子文庫，收錄了二十二個世紀，自公元前七世紀至公元十五世紀（1453 年，以拜占庭帝國淪陷為止）共 3,700 多位古代作家，共 12,000 項作品。負責此項計畫的研究所 *Thesaurus Lingua Graecae* 於 1972 年在美國加州大學歐文分校成立；資料庫至今還不斷更

新。Cetedoc 全名為 CETEDOC Library of Christian Latin Texts（「電子文件處理中心基督宗教拉丁文文獻資料庫」）是目前最完整的基督宗教拉丁文文獻電子文庫，收錄了公元二至十五世紀的教父和學者著作，以及歷代（包括近代）教會會議記錄和憲章等。Cetedoc 是比利時盧汶大學（Universite tholique de Louvain）對拉丁文文本研究項目的其中一項；資料庫至今還不斷更新。這兩大資料庫均可以唯讀光碟流通。

索引

本叢書中的所有索引（包括「作者和作品索引」、「主題索引」和「聖經經文索引」）均以英文版本的索引為基礎，而列出的頁碼亦以英文版本的頁碼為依據；這頁碼可見於內文每頁的兩欄旁（中文版本頁碼則見於每頁下方）。

如何引用本書的內容

本書（及至整個系列）並非原著，而是輯錄自公元一世紀末至八世紀教父的著作；因此，讀者在引用本書內容時，有幾點需要特別留意。

倘若讀者徵引書首對每卷書的導言或書末（如附錄）的資料，讀者可按一般引用方式徵用，建議的格式如下：

- a. 註腳格式：黃錫木編審，林梓鳳譯，《馬太福音 1-13 章》，英文編者 Manlio Simonetti（古代基督信仰聖經註釋叢書·新約編卷一，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2006），頁 417。
- b. 書目表格式：黃錫木編審，林梓鳳譯。《馬太福音 1-13 章》。英文編者 Manlio Simonetti。古代基督信仰聖經註釋叢書·新約編卷一，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2006。

倘若讀者徵引本書的內容（即教父的討論），讀者除引用本書的基本資料外，亦必須指出原來教父的名字和作品，建議的格式如下：

- a. 註腳格式：克羅馬丟，《馬太福音短講集》（原文見 CCL 9a：193-94），見黃錫木編審，林梓鳳譯，《馬太福音 1-13 章》（古代基督信仰聖經註釋叢書·新約編卷一，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2006），頁 4。
- b. 書目應該包括以下兩條條目（第二條是原文的出處，讀者需要從每本書的

書目表中找出這條目)：克羅馬丟，《馬太福音短講集》(原文見 CCL 9a：193-94)。見黃錫木編審，林梓鳳譯。《馬太福音 1-13 章》，頁 4。古代基督信仰聖經註釋叢書·新約編卷一，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2006。

縮寫表

- ACW Ancient Christian Writers: The Works of the Fathers in Translation. Mahwah, N. J.: Paulist, 1946-.
- ANF A. Roberts and J. Donaldson, eds. Ante-Nicene Fathers. 10 vols. Buffalo, N.Y.: Christian Literature, 1885-1896. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1951-1956; Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.
- CCL Corpus Christianorum. Series Latina. Turnhout, Belgium: Brepols, 1953-.
- CS Cistercian Studies. Kalamazoo, Mich.: Cistercian Publications, 1973-.
- FC Fathers of the Church: A New Translation. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 1947-.
- GCS Die griechischen christlichen Schriftsteller. Berlin: Akademie-Verlag, 1897-.
- MA *Miscellanea Agostiniana*. 2 vols. Edited by Antonio Casamassa. Rome: Tipografia Poliglotta Vaticana, 1930-1931.
- MKGK *Matthaus-Kommentare aus der griechischen Kirche*. Edited by Joseph Reuss. Berlin: Akademie-Verlag, 1957.
- NPNF P. Schaff et al., eds. A Select Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church. 2nd series (14 vols. each). Buffalo, N.Y.: Christian Literature, 1887-1894; Reprint, Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1952-1956; Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.
- PG J.-P. Migne, ed. *Patrologiae cursus completus. Series Graeca*. 166 vols. Paris: Migne, 1857-1886.
- PL J.-P. Migne, ed. *Patrologiae cursus completus. Series Latina*. 221 vols. Paris: Migne, 1844-1864.
- PL Supp A. Hamman, ed. *Patrologia Latinae Supplementum*. Paris: Garnier Freres, 1958-.
- PO *Patrologia Orientalis*. Paris, 1903-.
- RB *Revue benedictine*. Belgium: Abbaye de Maredsous. 1884-.
- SC H. de Lubac, J. Danielou et al., eds. *Sources Chretiennes*. Paris: Editions du Cerf, 1941-.
- SSL *Spicilegium Sacrum Lovaniense: Etudes et Documents*. Universite Catholique. Louvain, 1922-.

WSA J. E. Rotelle, ed. *Works of St. Augustine: A Translation for the Twenty-First Century*. Hyde Park, N.Y.: New City Press, 1995.

《和》 《新標點和合本》。聯合聖經公會，1988。

《現修》 《現代中文譯本修訂版》。聯合聖經公會，1995。

《呂》 《呂振中譯本》。香港聖經公會，1992。

《思》 《思高聖經》。思高聖經學會，1968。

《七十士譯本》 A. Rahlfs, ed. *Septuaginta*. German Bible Society, 1979.

馬太福音導言

xxvii

在教父時期，馬太福音和約翰福音是正典新約的四本福音書之中最多人閱讀的，因此關於這兩卷書的註釋也最多。而遠在約翰福音未開始流行的時候，人們已經開始使用馬太福音。所以，第一世紀末至第二世紀末的信徒可說是根據這卷書來得知基督的言行的；這樣說一點也不誇張。

第一世紀末的作品《十二使徒遺訓》（*Didache*）顯示出作者對馬太福音有直接認識。成書於幾年之後的《巴拿巴書信》（*Barnabas*）也引用過馬太福音的字句；作者說：「這事不該發生，因為經上記著說：我們之中被召的人多，選上的人少。」（《巴拿巴書信》4.14；太 22.14）這表明作者認為馬太福音是上帝默示的經卷。第一份直接提及馬太福音的文獻是在公元 130 至 140 年間寫成的，作者是弗呂家的希拉波立主教帕皮亞（Papias）。他寫道：「馬太搜集了耶穌的話，這些是希伯來語，而每一個人都按著自己的能力翻譯了這些話。」（記載於優西比烏《教會歷史》[*Historia Ecclesiastica*] 3.39.16）。人們越來越多使用這卷福音書，表示他們對耶穌的言行越來越有興趣，尤其是對登山寶訓。第二世紀中葉的作者不僅引用馬太福音的字句，還清楚說明引文是出自馬太福音；游斯丁就常常這樣做。游斯丁在客居羅馬時寫了《護教書一》（*Apologia*），其中有對聖餐禮儀的最早記載（《護教書一》67）。他提及，進行聖餐禮儀時人們誦讀眾使徒的事跡，而我們可以肯定誦讀的內容包括馬太福音的經文。到了公元 190 年左右，不只是大公教會的信徒，還有異端分子，例如諾斯底派，都已經廣泛採用馬太福音。約在公元 190 年，大公教會訂立了新約正典，把馬太福音列為第一卷書，為四卷福音書之首。

第一位為新約正典作見證的大公教會作者是愛任紐。他時常引用馬太福音以及其他新約書卷，把這些書卷看作與舊約一樣是上帝所默示的聖經。之後的作者，例如希坡律陀、特土良、居普良、諾窪天等等也是這樣引用馬太福音等新約書卷。這些作者總是用舊約和新約聖經來駁斥異端，並且教導和勸誡信徒群體。他們的教導偏重苦修、道德教訓和紀律操守。他們要這樣使用聖經，就當然會按著自己的理念去解釋經文。不過，以上提及的大部分作者都只是間接地表達了自己對經文的理解；他們大多不以單單解釋聖經經文為目的。他們解說經文是為了

討論某個問題，所以我們不能把這類作品看作純粹的釋經論著。不過，在公元 160 至 170 年期間，華倫提努派諾斯底主義者赫拉克連（Heracleon）已經寫了一部有系統的約翰福音註釋。在第二世紀末，希坡律陀把這種嶄新的著述形式引進到大公教會之中。他又引用聖經經文來解釋經文，特別是引用舊約經文。

第一部有系統地註釋馬太福音的著作，要到公元 240 年後才出現，那是壯年的俄利根所寫的。在西方，釋經著述的發展比在東方慢得多，所以要等到一個世紀以後，才有第一本以拉丁文寫作的馬太福音註釋面世，作者是波提亞的希拉流。這兩部是馬太福音註釋中的先驅。其後，馬太福音成為最多人註釋的經卷之一。不過，這種註釋書很多只有片段留存下來，尤其是希臘語作品。關於本兩冊引用的各部個別著作，則會留待本導言的第二部分才介紹，而現在，我們會先看看馬太福音釋經作品在整體上有甚麼特徵。我們會討論不同著作的形式以及解經的方法。

現存專門解釋和討論馬太福音的教父著作，在形式上可以分為釋經註釋書（exegetical commentary）和講道集（homily）兩類。釋經註釋書指有系統地連續解釋一卷經文全部或部分的著作。這類作品可以按寫作目的再分類。有些作者純粹是寫下供出版和閱讀的著作。有些作品以一系列內容連貫的講章為基礎，作者把講章重新編修成書；作者在講道時可能沒有討論某些經文，所以在編訂註釋書用來出版時，就補上對那些經文的註解，使作品成為對整卷書卷的連貫註釋；安波羅修認為這種形式的釋經著作是最好的。釋經註釋書中還有一些最初是教師在學校授課時使用的材料，作者把解釋綜合起來，加以修訂，然後出版。在馬太福音的釋經註釋書之中，俄利根的來自教學材料，希拉流和耶柔米則純粹是把自己的著作出版。不過，沒有馬太福音釋經註釋書屬於第二類。在寫作形式方面，基督教聖經註釋模仿異教學派的註釋作品。異教學派的註釋作品有兩種形式：解釋文學作品時用語法分析的形式，解釋哲學作品時用哲學論說的形式。用語法分析形式寫作的聖經註釋，通常比較精確地講解經文的修辭和歷史內容。而用哲學論說形式寫作的聖經註釋，則比較多引申討論和發揮。

這些釋經註釋書的結構很簡單。作者把要討論的經卷分為若干段落，有的非常短，有的長至幾行。每一段經文後面是解釋，說明該段的主旨，以及其中所有或大部分重要細節。用這種簡單結構寫成的著作可以有長有短，像俄利根的馬太福音註釋有 25 卷，希拉流的則只有 1 卷。另一類註釋書稱為「註釋集萃」，第

六世紀以後開始在希臘語地區流行。這類聖經註釋書摘錄前人的釋經作品，為每一段經文提供幾段解釋，並且標明每段解釋的作者。由於希臘語釋經作品大部分都散佚了，所以有許多註釋我們只能在這些註釋集萃裏看到，其中包括不少一流釋經者的論述。透過註釋集萃留存下來的馬太福音的註釋，包括了老底嘉的亞波里拿留、赫拉克利亞的狄奧多若、摩普綏提亞的狄奧多若，以及亞歷山太的區利羅等人的著作片段。

xxiv

至於講道集，應該分為講道系列結集和獨立講章兩類。講道系列即是組織完整的多次講道，是在一段短時間內宣講的。作者構思這些講章的時候，目的是要全面地解釋聖經的某卷書，或是某卷書的大部分。在內容上，講道系列結集與以講道系列為基礎而寫成的註釋書沒有分別。兩者的分別在於：這種註釋書比較大幅度地重新編寫原本的講章，而純粹的講道系列結集則不作那麼多修訂。在講道系列結集裏，每篇講道都保留著原本作為獨立講章的特色，每篇都是分開的；就算兩篇講章的題材是相連的經文，兩篇講章也都是獨立的。在馬太福音註釋作品中，屬於講道系列結集的突出例子有屈梭多模的 90 篇講章，他討論了整卷福音書。屬於拉丁文著作的，則有阿奎雷亞的克羅馬丟的講道集（拉：*tractatus*）。而在獨立講章中討論馬太福音的，有奧古斯丁、安提阿的塞維魯、伊米撒的優西比烏、大貴格利，以及許多其他作者；這些講章主要來自主日講道。講章與純粹的註釋書不同，作者不單想傳授知識，還要訓勉會眾，作出道德指引。有時候，這些才是講章的主要目的，例如屈梭多模就不乏這樣的講章。所以，教父以經文為題材的講章，內容比較多樣；不過，其中通常仍然有以釋經為主的論說。

俄利根可說開創了在講道時解釋聖經的先河。他十分年長才開始講道；他在講章裏加插以釋經為主的內容。他特別慣於把要解釋的經文分為段落，使聽眾對經文有連貫的、完整的理解。他對會眾講解經文的作法，後來廣為人所採用。他的講道以傳授知識為主要目的，到後期他才開始在講章中加入訓勉會眾的元素，不過他仍然按照流行的習慣，把經文分為段落，對每段作出解釋，這使他的講章仍然有很重的釋經味道。這種做法，使崇拜聚會中的講道不至變成只針對聽眾情緒的空泛之言。

說明經文的意義給讀者和聽眾知道，是講道者把經文分段解釋的目的。各人對經文意義的理解有很大差別，這是因為解經者能力不一，也因為各人受不同的思想風氣影響。教父時期的釋經歷史頗為複雜，不過，我們大致可以把他們的釋

經法分為字義解經法和寓意解經法兩類。字義解經法旨在直接解釋經文，解讀出經文中與歷史有關的意義，即是我們今天所說的「歷史」意義。用這種方法釋經時，必須說明與地理和歷史有關的問題，以及提供對古代事物的考證。不過，在這些問題以外的字義解釋可以有不同的仔細程度，故此各人就會得出不同的解釋、不同的結果。讀者如果有興趣知道種種解釋有多不同，就必須親自閱讀教父的著作。下面只會簡單談談教父的馬太福音註釋之中一些牽涉範圍較廣的難題，以及教父的詮釋傾向。

以經解經是一個傳統方法，來自古時的語法分析技巧，也就是用荷馬著作來詮釋荷馬著作。教父用這方法來解釋福音書的一段經文時，主要是把經文與其他福音書中的平行經文放在一起看。這樣做有兩個用意。第一，當我們用最直接的方式理解經文的字面意義時，我們有時會發覺不同的福音書對同一件事的記載好像有矛盾，例如主復活後所發生的事就是這樣。教父援引其他經文，是要說明為甚麼會有這些矛盾。第二，某件事的一個細節只出現在別的福音書，於是作者就徵引別的福音書來澄清這卷福音書的意思。例如，區利羅（《馬太福音註釋斷片》[*Fragmenta: Commentarii in Matthaeum (in catenis)*] 290）指出，在最後晚餐之中，耶穌在猶大離開後才為餅和酒祝聖。馬太福音沒有提及這個細節，但是約翰福音有提及，於是區利羅就利用這個細節來詮釋馬太的經文。此外，馬太福音作者非常著重說明舊約預言怎樣在耶穌的行動裏應驗。他有規律地列出這些應驗了的預言。教父釋經時也重視這一點，並且引用舊約其他經文來強調上帝的救贖安排在舊約時期已經開始運作，強調基督完成了這個拯救全人類的救贖安排。當時每一個解釋聖經的人都想證明基督所有言行全是上帝計畫的一部分，而上帝的這計畫預見和預定了一切；耶穌與那些人的關係怎樣發展，與猶太人的勢力怎樣衝突，都是預定了的。這一連串事件逐步開展，直至耶穌想要的結局出現為止；從耶穌開始公開傳道的時候起，這個結局就已經是他的目標。另外，我們要注意，從第四世紀以來，人們就不斷爭論上帝三位一體的問題和基督論的問題，這促使所有教父在解釋福音書時都著重突顯自己所信仰的教義，尤其是關於上帝、基督和三位一體的教義。屈梭多模、希拉流、耶柔米和克羅馬丟小心地強調基督完全的神性，強調他有與聖父同等的地位。而區利羅則特別注重說明道成肉身的基督既有神性，也有人性。

教父在解釋馬太福音時經常用寓意法，這是我們立時就能察覺的。現代很多

信徒認為只應該把聖經看作歷史記載，所以對寓意釋經法很陌生，奇怪教父為甚麼用寓意法用得這麼多。故此，在討論教父怎樣使用寓意法之前，我們最好先留意幾點。首先，從第一代基督徒開始，信徒就覺得有必要證明基督是舊約所預言的彌賽亞，用以駁斥猶太人的論調。由於有這種爭論，所以保羅認為基督是解釋舊約屬靈意思的關鍵，而猶太人則被視為只從字義理解舊約。保羅提出這種解釋舊約的方法，就是表示寓意法是可行的；加拉太書四章 24 節就是例子。人們在舊約聖經裏尋找基督；如果只按字面意義解釋時找不到基督，就用寓意法。按照這種看法，經文中的歷史事件固然是像字面記載那樣發生過，但是經文更高層次的意義、也就是屬靈意義，則指向基督和教會。舊約經文用象徵和預言來表達關於基督和教會的事情。例如，以實瑪利和以撒都是真實的歷史人物，但同時也是象徵，預表了猶太人和基督徒。現代學者稱這種解釋法為預表法（*typology*；源自希臘文 *typos*，參林前 10.6）。根據預表法，舊約裏的事件和人物都預表新約裏的事件和人物。

這種解釋舊約的方法漸漸廣為基督徒採納，而到了第二世紀，大公教會藉著這方法來反擊諾斯底派和馬吉安派，所以寓意法釋經最為盛行。這些異端主張極端的二元主義，認為耶穌所啟示出來的是至高無上的上帝，而舊約所啟示出來的則是一個較次等的神，祂創造的世界是低劣的。因此他們認為舊約的啟示並不真實可靠。還有，人們普遍對舊約書卷缺乏興趣，甚至抱著不喜歡的心態，因為那些是猶太人的著作，而越來越多基督徒來自非猶太世界，舊約書卷對他們來說很陌生。教父要消除舊約的負面形象，最有效的方法就是強調舊約預表了基督降世的事，證明舊約藉著象徵和預言來啟示基督的來臨。這個需要促使越來越多作者用寓意法來解釋古代經卷，例如愛任紐、希坡律陀和特土良都是突出的例子。

xii

最能把這種推理（拉：*ratio*）的詮釋理念發揚光大的，是亞歷山太學派。他們建立了一套詳盡的寓意法詮釋系統。亞歷山太是猶太文化和希臘文化匯合之地，而亞歷山太人斐羅（Philo）曾經嘗試整合希臘哲學和舊約聖經，大量利用寓意法來解釋舊約。在第二世紀末到第三世紀中，革利免首次借用斐羅的釋經傳統來按基督信仰解釋聖經，把基督信仰的釋經方法與這種傳統法（即斐羅的預表法）相提並論¹。然後，俄利根把解釋舊約的這幾種方法結合起來，按著自己的

¹ 編註：這句亦可譯作：「把斐羅的方法與傳統的預表法（如保羅書信）相提並論」。

哲學系統來組織舊約釋經法，建構了一套完整的體系。他的釋經哲學系統源自柏拉圖，認為現實分為兩個層次，即是經驗世界和理智世界；因此，對聖經的解釋也有兩個相應的層次。一個是較低的層次，只說明字面意義，即物質和較具體方面的意思，這是思考能力較弱的信徒適用的。另一個是比較高的層次，旨在說明舊約的屬靈意義，即是與基督信仰有關的意義；這意義隱藏在文字背後。這層次的解說通常使用寓意法，是比較有天分和好學的信徒才適用的。亞歷山太學者（如俄利根）借用來自斐羅的一個信念，認為如果人僅僅出於好奇、甚至懷著惡意來閱讀一份神聖的文本（如猶太人聖經），他們就會一無所獲；經文故意用象徵和隱晦的表達手法，使人不能輕易掌握當中深層的涵義。這個信念很快就使教父也用寓意法來詮釋新約聖經。寓意法先在東方盛行，後來在西方也為人廣泛採納。第四世紀中葉，安提阿學派開始反對寓意法，反對者包括大數的戴阿多若和摩普綏提亞的狄奧多若。他們覺得聖經的意思應該是字面的意思，認為某些寓意法解釋過分牽強附會。雖然這樣，人們大體上還是喜歡使用寓意法來解釋聖經，尤其是在講道和牧養方面。奧古斯丁曾經說過，用寓言來間接表達一個概念，比用直接的方法較能使讀者或聽眾明白。

談過這些歷史背景之後，我們就看看教父怎樣用寓意法來解釋馬太福音。人在解釋經文時有很大自由，而用寓意法釋經，自由更大。此外，人們普遍相信上帝的話語裏面有無窮無盡的寶藏，屬靈意義可有多重（拉：*sensus spiritualis multiplex est*），這使人們理解聖經時有更多空間。一段經文的種種屬靈意義並非互相排斥，而是相輔相承。教父各種不同的發揮和見解相當多，所以這裏只討論最主要的整體取向。

教父尋求福音書的隱藏意義時，可以沿著不同的方向尋找。在縱向方面，耶穌的行動不只有歷史真實性，還有屬靈意義；教父認為，耶穌醫治人的事跡主要代表他救人脫離罪惡。在橫向方面，教父把福音書的經文與舊約經文聯繫起來，著重表明基督信仰的信息是新的，而希伯來傳統則是舊的；同時，他們也把耶穌的話應用在自己身處的時代，藉以指導教會信徒的日常生活。教父用的釋經技巧種類繁多，這裏只會談其中四種。這四種技巧都很普遍，在本兩冊裏時常可見。

第一是從詞源找出象徵意義。教父相信，人或地方的名字表達出那個人或地方的本質，所以他們按人或地名的希伯來文詞源意義得出寓意。第二是從數字找出象徵意義。古代人多數認為數字有神祕意義（*arithmetical symbolism*），尤其

是相信五、七、十、四十等數字都有所象徵。第三是根據字面意義上的瑕疵（拉：*defectus litterae*）來推斷。當教父看到經文表面上有任何矛盾或不合理的地方時，他就會直接用寓意法來尋索經文的真正意義。第四是以經解經，我們談字義解經法時已經提過這方法；這也是最常用來尋求經文寓意的方法。教父把要解釋的經文與另外一段或幾段經文比較，指出它們在文字或概念上的相似之處，藉此提出寓意法的釋義。

主要的馬太福音註釋作品

上面我們簡述了教父對馬太福音的解釋在總體上有甚麼特點。現在我們會概略介紹本兩冊收錄的主要作品，這些作品可以按以上論述的三類來劃分。

註釋書

俄利根的《馬太福音註釋》（*Commentariorum in Matthaem*）在馬太福音的釋經傳統中占有重要地位。這屬於俄利根最後一批作品，約成書於公元 245 年。據我們所知，這是第一本這麼有系統的註釋書，而且篇幅遠比以前的長，共有 25 卷之多。這本書的希臘原文只有第 10 至 17 卷留存至今，所註釋的範圍是馬太福音十三章 36 節至二十二章 33 節。由第 12 卷第 9 章開始，除了希臘原文抄本外，還有一份拉丁文譯本，大概是在第五世紀初抄寫的。這些譯文大致上譯得頗為直接，不過也有漏譯的地方或額外加上的討論。這本註釋書討論馬太福音二十二章 34 節至二十七章末的部分，只有一份拉丁文摘要留存下來，通常稱為《註釋系列》（*Commentariorum Series*）。這份摘要的寫作年份也很早，可讓我們知道卷 18 以後等散佚書卷的概要內容。

此外，編纂教父註釋集萃的人時常引用俄利根的《馬太福音註釋》。克羅德曼（E. Klostermann）所編輯的教父註釋集萃收錄了其中 571 個長短不一的段落。既然我們已經有這部著作的部分原文和拉丁文撮要，那麼註釋集萃中的引文就顯得沒用；不過，這些片段也或多或少反映了俄利根對馬太福音一章 1 節至十三章 35 節以及第二十八章的解釋。

俄利根的《馬太福音註釋》來自他教學用的材料，跟他所有註釋書一樣。所以，從《馬太福音註釋》中我們可以窺見他怎樣教授聖經。首先，我們發現他的解釋非常詳盡，甚至有點冗長。這是因為他非常小心地向學生解說福音書裏每一

個細節，而且，他鋪寫解釋的方式也使他的文章比較長。俄利根借用異教哲學學派的寫作形式，常用設問（拉：*quaestiones*）和回答（拉：*responsiones*）來鋪排內容。他首先說出經文的字面意思，接著文字明顯清晰的意思來解說。然後他就提出問題，這問題有時來自這段經文的一個細節；更普遍的做法，是把這段經文與同一卷福音書或另一卷聖經書卷中相關的經文並列和比較，從而提出問題。透過這種比較，他有時會進一步提出更多有關聯的經文，從而深入探討所處理的經文，提出一個又一個解釋，目的是要幫助讀者明白經文的信息。俄利根總是以啟發思考為目標，他喜歡討論和提出建議，多於下簡短的結論。他用寓意法，通常是為了深究經文的意義，不過他對寓意法的應用不限於此。有時候，連第一重解釋也是用寓意法的，例如對比喻的解說；在這種情況之下，在第一重的寓意法解釋之後，他會再提出第二重或更多的寓意法解釋，不過這些解釋要經過比較用心的思考才能掌握。俄利根釋經的主要特徵是：他認為解釋有兩個不同的層次，一個比較淺顯，另一個比較深入；比較深入的意義，可以透過許多不同的解釋來表達。

因為俄利根有這種釋經理念（拉：*ratio interpretandi*），所以他在解釋馬太福音時自然討論了極為多樣的問題。簡單來說，他傾向用屬靈方式來解釋經文，認為耶穌的行動不只是實際發生了的事實，而且還有深一層的含義。對俄利根而言，法利賽人之所以不明白耶穌的教訓和聖經整體上的教訓，是因為他們只看經文的字面意義。他更認為，耶穌的話在當時的歷史場景中有本身的意義，但在解經的過程中，解經者就有必要從這歷史意義的層面轉移到個別處境的方面去。在這方面，我們可以注意到，俄利根很關注自己那時代教會群體的情況。他把耶穌的話應用在新的處境中，譴責人們忽略或偏離福音書的精義，尤其是在教會權力架構的問題方面。

波提亞的希拉流約在 350 至 355 年間寫了《馬太福音註釋》（*Commentarius in Matthaeum*）一書；就在完成這書之後，在 356 年，他因為反對君士坦斯皇帝（*Constans*）支持亞流派的政策而遭放逐到弗呂家，在那裏住了幾年。這是拉丁語地區最早幾部以釋經為主的著作之一。根據這部著作留存下來的面貌，我們看不出任何跡象顯示這書的內容是來自講章，來自教學材料的可能性會是更少。雖然在理論上，作者有可能為了出版而把講章大幅修訂，編成這卷書，不過，實際上比較有可能的是，作者一開始就是為了供人閱讀而寫這部著作的。

我們只要一讀希拉流的《馬太福音註釋》，就會發覺這是在拉丁語世界裏的一項創新。這卷註釋書的結構與同類希臘語作品的結構相同，不過更加簡單。作者把福音書的文本分為段落，然後在一些段落後面不時附上解釋。作者的解釋有長有短，有的比較詳盡，但有的則只略略解說，有時甚至不加解釋。例如，當談到耶穌對禱告的教導時（太 6.5-15），希拉流請讀者參考居普良和特土良的相關著作；而當談到撒種的比喻和稗子的比喻時（太 13.1-8、24-30），作者沒有附上解釋，大概是認為耶穌已經向門徒說明了這些比喻，因此自己不用再交代它們的意義。

xlii

從希拉流對馬太福音的解釋，我們看不出他引用過俄利根的見解，不過希拉流明顯很熟習亞歷山大傳統的詮釋理念；他完全遵守那些原則。他先說明經文簡單的字面意義，然後發掘經文更深奧和重要的意義。他認為這些意義必定要透過更仔細的研究才能發現，在這方面，他大量使用寓意法來揭示經文的深意。希拉流相信自己使用這種解釋原則時完全沒有扭曲原來文本所表達的故事，因為這故事本身是一個工具，引導我們、迫使我們尋求字義以外的意義。正因為希拉流有這種信念，所以他時常根據「字面意義上的瑕疵」（拉：*defectus litterae*）來探索經文的真義。他不是懷疑經文故事的真實性，只不過他時常覺得，事件發生的方式與他心目中合邏輯的方式和自然的次序有別。他認為，那些事件實際發生的方式是一種預表，有象徵意義，所預表的事情將來必定會發生。例如，耶穌在馬太福音八章 18 節逃離群眾，吩咐說要渡到加利利湖對岸去。希拉流覺得這做法與耶穌的良善本性格格不入，於是他用寓意法來解釋，說船象徵教會，並且按著這個象徵來剖釋故事的其他細節。這樣一來，耶穌的行為就完全可以理解了（太 8.18-20）。

希拉流喜歡使用的另一個詮釋方法是把一段經文與上一段經文聯繫起來，從而找出寓意。就算兩件事只在時間上連接發生，而沒有其他聯繫，希拉流也會這樣詮釋。比如，馬太福音九章 27 至 31 節說耶穌治好兩個瞎子，而之前一段說耶穌治好會堂主管的女兒，希拉流就把兩者連在一起理解。他認為會堂主管的女兒象徵將會相信基督的少數猶太人，而兩個瞎子也象徵這些猶太人；然後，他就仔細說明瞎子故事中的細節怎樣與這解釋配合（太 9.29）。希拉流藉著這些方法來進行寓意法釋經，他的解釋大致上很完整、很有系統。他特別注重福音書的其中一個主題，就是猶太人對耶穌的敵意，以及上帝對猶太人的責備。他在這個主題

上加以發揮，認為與基督有關的信息也與初代教會有關。希拉流相信，基督在地上的經歷預表了幾件事：猶太人會敵視初代基督徒群體；猶太人將不能接受基督的死和復活所帶來的新處境；律法是舊的安排，會被廢除；上帝會展開新的安排，那就是恩典。

耶柔米著有 4 卷的《馬太福音註釋》（*Commentarii in evangelium Matthaei*），成書於 398 年。他在前言中說這是應朋友和弟子克雷蒙納的優西比烏（Eusebius of Cremona）要求而寫的。他在前言裏又說，由於這位朋友快要離開，所以他必須在復活節之前兩星期寫好這本註釋書。他說自己的解釋力求簡潔，又說明自己參考過甚麼資料，其中包括希臘語作者俄利根、希坡律陀、安提阿的提阿非羅、赫拉克利亞的狄奧多若、老底嘉的亞波里拿留、失明者荻地模，拉丁語作者彼他的維克多納、阿奎雷亞的方敦納森（Fortunatian of Aquileia）和希拉流。據我們所知，俄利根的影響在耶柔米的著作裏多處可見，而希拉流則是他較少引用的。狄奧多若和亞波里拿留作品的殘片裏面，也有一些地方與耶柔米的註釋相似。

這卷註釋書特別之處是篇幅短小，而且作者各段解釋的詳細程度非常參差。有時候，作者對一句經文的解釋與經文本身一樣簡短，有時候註釋則長很多。耶柔米寫作這卷書時明顯很匆忙，不很有系統，所以，當他覺得某個細節本身值得討論時，或是當他在參考資料讀到相關的問題時，他才會詳細談論，其他許多細節他都只是簡單一提而已。有時候，我們甚至覺得自己在閱讀簡單的批註，而不是縝密的註釋。有時候耶柔米的解釋稍長，而且對一段經文提出幾種理解，不過這些論述也是簡化了的，傾向精簡扼要。我們可以說，他做到了優西比烏對他的要求：「解釋馬太福音的時候，請你說得精簡，用簡短的話表達豐富的意思。」² 實際上，耶柔米的註釋書雖然比較短，但卻包含了大量來源不同的材料。

耶柔米在前言裏說，自己按優西比烏的要求用了歷史方法（即字義法）來解釋聖經，不過有時也用了「屬靈觸覺的精髓」（*the best of spiritual perception*，拉：*intellegentiae spiritalis flores*），也就是寓意法。的確，他這卷書裏許多地方用了寓意法。書中還有各種性質的評註，包括對歷史、古物、語言的註解，以及一些評論；這些解釋是耶柔米的個人見解。而他的寓意法解釋多數參考了前人的

² 拉：ut Matheum breviter exponens verbis stringerem sensibus dilatarem。

說法，尤其是俄利根的註釋。他的寓意法解釋把耶穌的言行應用於將來的教會，以及每一個個別的人。耶柔米從許多角度解釋馬太福音，所以我們不能說他有一個中心思想，像希拉流那樣。耶柔米釋經的最大特徵是，他能夠在字義解釋與屬靈解釋的要求之間保持平衡。雖然他這卷書寫得很倉卒，而且書中許多見解都顯得不連貫和武斷，但是他大體上能夠表達自己的信息。不過，這卷應該不是耶柔米寫得最好的釋經書。

《馬太福音註釋殘稿》（*Opus imperfectum in Matthaeum*；簡稱 OIM）流傳到中世紀時已經是殘缺的。人們一直以為這是屈梭多模的著作。這份文獻到現在仍有接近二百份抄本存在，可見古時閱讀它的人很多。《馬太福音註釋殘稿》裏面有 54 篇講章，長度各有不同。不過，這是後來的編者所作的劃分；原著並不是講章，而是一卷註釋書，寫來供人閱讀。這卷書所註釋的經文到馬太福音二十五章 46 節為止，中間又有兩大段缺漏，一處在第 22 和 23 篇講章中間，沒有對第八章 11 節至十章 15 節作解釋；另一處更長的缺漏在第 31 和 32 篇中間，沒有對十三章 14 節至十八章 35 節作解釋。很早期就有人認為屈梭多模是這註釋書的作者，但是這看法毫無根據，伊拉斯姆（Erasmus）也曾經指出過這點。不過，由於人們認為這是屈梭多模的著作，所以《馬太福音註釋殘稿》能夠較好地留存下來。假如不是有人刻意把它歸在這麼一位偉大人物名下，恐怕今天我們就不會見到這份作品了。其實，《馬太福音註釋殘稿》的作者是一個亞流主義者，是活躍於第五世紀初的一個主教或長老。他很有可能是多瑙河沿岸省分的人；在這些省分，信奉這些異端的人數相當多。《馬太福音註釋殘稿》的原著用希臘語還是拉丁語寫成，學者有不同意見。班寧（J. van Banning）目前正在整理這部著作的評註本，他推測原著是用拉丁文寫的，而作者身處的地區靠近拉丁語範圍的邊陲，所以我們可以看見這本書的語言受到希臘語影響（CCL 87b:iii）。

在《馬太福音註釋殘稿》中，這位佚名作者稱為「異端」的，其實就是大公教會。當時，由於狄奧多西皇帝（Theodosius I; 346-395 年）支持大公信仰，所以大公信仰是主流。雖然這個作者在書中批評他所謂的異端，但這書依然得以保存下來，可能是因為他只在幾處地方顯示自己是亞流主義者，而那幾個地方所牽涉的教義爭論頗為複雜。在其餘地方，作者所說的都只與道德有關，故此大致上符合正統教導，沒有顯露異端思想的特徵。本兩冊所摘錄的主要是這些段落。

到了中世紀後期，《馬太福音註釋殘稿》裏那些有亞流主義意味的、教義不

純正的段落，就已經被人修改過；而第一批對這本書進行編輯的人也繼續這樣做。現在我們在《希臘教父文庫》（*Patrologiae cursus completus. Series Graeca*, PG56）裏看到的版本，是中世紀法國學者蒙法遜（B. de Montfaucon）所編的，但是由於稿件遭人修改過，所以這版本不能完全反映原著的面貌。不過，這問題並不嚴重，這版本依然具有很重要的參考價值；我們甚至可以說，這文獻是拉丁語馬太福音註釋之中最重要的一部。

《馬太福音註釋殘稿》的作者幾次引用了俄利根的註釋，可能也引用過耶柔米的註釋。從他的作品可見他對亞歷山太派寓意法釋經的理論非常熟悉，對其中的所有常用技巧也很熟習。他也沒有忽略字義釋經，尤其慣於用字義解釋法來闡明道德上的指引。不過他完全認同斐羅和俄利根那個信念，相信聖經的文字背後藏有深層的、比較真實的意義。作者利用寓意法傳統的種種技巧來發掘這些深層含義，特別喜歡根據詞源的意義來找出象徵意思。他想剖析出馬太福音最深處的意義，用以說明耶穌的行動背後的邏輯和理由。作者認為，耶穌的一舉一動完全是為了人類在靈性上的益處。作者用論辯的方式來解釋聖經，扼要地羅列和陳明經文在字義上和屬靈上的意義。由於《馬太福音註釋殘稿》的論述清晰有力，所以深受經院哲學學者喜愛。難怪阿奎那曾經說，他寧願擁有《馬太福音註釋殘稿》的完整原稿，而不願意作巴黎的統治者。

我們已經說過，《馬太福音註釋殘稿》的作者對道德方面的題目特別有興趣。他主要關注教會的狀況，尤其是教會的權力架構。他跟俄利根一樣嚴厲地批評教會中人濫用權力的問題。作者反覆強調：決意遵行聖經的道德教訓，就即是要為自己的行為負責。這明確顯示了他知道奧古斯丁和伯拉糾之間的論爭。他站在奧古斯丁那邊，不過他總是很小心，認為人的自由意志也有種種權利。作者屬於一個處於邊緣的少數群體（即亞流主義者）；隨著時日過去，這個群體必然會越來越勢孤力弱。作者很清楚知道這群體和自己的地位已經岌岌可危。因此，既然當時教會的傳統教導不斷抨擊猶太人，藉以抬高外邦人教會的地位，這個作者便借題發揮，認為他那時代的大公信徒其實承繼了猶太人的角色，因為大公信徒是當權者；所以，他眼中的這些異端就跟猶太人一樣可惡。作者為了鼓勵仍然相信福音的人更加堅毅地持守信仰，所以強調逼迫的主題。他認為逼迫是終極的考驗，要測試信徒的毅力和作犧牲的能力，藉以找出少數的選民。

有一些以希臘語寫成的釋經作品，原著沒有流傳下來，我們只可以從註釋集

萃中看到少許片段，所以這些註釋集萃很重要。羅伊斯（J. Reuss）的版本讓我們讀到四個系列的馬太福音註釋片段。這些片段長短參差，清晰程度也有不同。寫作這些片段的作者都是重要的教父，他們的生活時代也在本叢書的選錄範圍之內；這些作者包括了色雷斯地區赫拉克利亞的狄奧多若、老底嘉的亞波里拿留、摩普綏提亞的狄奧多若和亞歷山太的區利羅。

狄奧多若和區利羅都生活在第四世紀末至第五世紀初，狄奧多若屬於安提阿學派，區利羅屬於亞歷山太學派，這兩派意見相反，壁壘分明。兩位教父都有其他釋經著作完整地留存下來，因而為人熟悉。他們談論馬太福音的這些片段，都與各自的立場一致；狄奧多若強調字義釋經，區利羅則偏重寓意法。至於亞波里拿留和赫拉克利亞的狄奧多若，則較難說是屬於哪一派。亞波里拿留活躍於第四世紀後期，赫拉克利亞的狄奧多若活躍於第四世紀前期。雖然他們是著名的釋經家，但是他們沒有著作完整地留存至今，只有零星的片段。從這些片段看來，他們比較看重經文與歷史有關的意義，即是偏重字義解釋法；不過，當中也有不少地方用了寓意法。不過，這時候下籠統的斷語其實很不智，因為經驗證明，一個作者的著作片段並不足以讓我們判斷他最基本的詮釋原則（拉：*ratio interpretandi*）。這些片段只能讓我們知道他對某些經文的解釋。

這些片段有幾個特色。作者們能夠從經文裏細微的地方找出耶穌行動的原因。此外，他們常常用其他福音書的經文來輔助解說一段經文，藉以找出耶穌行動更深遠的含義，說明耶穌的行動怎樣是救贖計畫的一部分。摩普綏提亞的狄奧多若的著作片段顯示，他善於用別的詞語重述經文，藉以闡述經文的意思。他把聖經故事和對故事的解釋交織在一起，這是他的釋經風格。區利羅使用亞歷山太學派的詮釋原則時，沒有俄利根和荻地模那麼極端。不過，就算單從這些片段看來，區利羅的釋經也是遵從亞歷山太傳統的。在註釋集萃裏的片段，區利羅所寫的遠比另外三位教父的多。所謂亞歷山太學派的釋經特色，並非單指區利羅用了較多篇幅（與其他作者相比）來對經文進行寓意法解釋，也是指他著重救恩的歷史，突顯猶太人對耶穌的敵意；此外，他又著意說明道成肉身的基督有教師的角色，認為他的教師角色與他在舊約時期裏的職分一致。

講道系列結集

約翰·屈梭多模著有《馬太福音講道集》（*In Matthaëum [homiliae 1-90]*），

共 90 篇。這些講辭是他在安提阿時所宣講的，時間大概在 390 年，當時他仍然只是一個長老。平均來說，這些講辭篇幅頗長，連貫和有條理地涵蓋了整卷馬太福音。雖然每一篇講章都可以獨立宣講，意思完整，但是所有講章是緊密地結合在一起的，這證明作者在一段短時間內寫成了全部講章。《馬太福音講道集》在演說技巧方面是傑作。屈梭多模是著名的演說家。他最為人稱道的長處，是能夠觸動人的情緒。《馬太福音講道集》也表現了他在這方面的天賦。作者在書中時常用種種訓勉技巧，又傾向從道德角度解釋經文。雖然《馬太福音講道集》很明顯以釋經為目的，但是其中還是有許多道德訓勉。不過，屈梭多模這本書沒有忽略對經文的註解；他用了足夠的篇幅來解釋經文，而且又把經文分為段落，藉以進行嚴謹的分析。儘管全書從頭到尾都有道德教訓，而且作者常常用勸說的語氣，不過我們通常很容易能分辨出哪些文字以釋經為主，哪些文字以訓勉為主。

屈梭多模的老師戴亞多若和他的好友狄奧多若都喜歡以論辯的風格寫作，但屈梭多模則避免用這種風格；此外，他也聰明地避免採取過分片面的危險立場。不過，他畢竟屬於安提阿學派，在教義上和釋經角度上都反映這學派的特色。所以，他在講章裏對馬太福音的解釋幾乎完全是按字義而作的解釋。其中不是沒有寓意法解釋，但那是極不尋常的例外。不像亞歷山太學派的釋經方法那樣，屈梭多模不覺得太有需要把耶穌的言行與救恩歷史的大圖畫聯繫起來，也很少用舊約經文來做這種聯繫。雖然聖經比喻使人覺得很自然可以用寓意法來解釋，不過，就連是比喻，屈梭多模也用最直接的方法處理。他的首要目的，是藉著闡釋比喻來作出道德指引。總的來說，他很注意基督行動的種種細節。在他看來，滿懷敵意的祭司和法利賽人主要顯示了人不知感恩的態度和惡毒的心腸，這種心態無論在當時還是現在，都阻礙我們相信基督、跟從基督、得著救恩。至於祭司和法利賽人敵對耶穌的行動，是不是代表著上帝與祂子民關係發展的最後一個階段，對屈梭多模來說倒不太重要。

屈梭多模的首要目的是找出道德指引，這目的使他解說經文時用了一定的格式。他喜歡首先指出經段開始時有「那時」一詞，接著設問說「那是甚麼時候」。藉著回答這個問題，他就能指出目前的經文在整個敘事情節裏處於甚麼位置，然後生動地闡釋聖經，並且儘可能讓經文的情景活現在讀者眼前；他的用意，是要使聽眾或讀者儘量清晰地明白耶穌的行動表達了多麼大的愛，明白他的行動給我們帶來甚麼指引。屈梭多模差不多對每段經文都這樣處理。有時候，耶

耶穌所做的不同事情似乎互相矛盾；例如當有人求他顯神蹟時，他有時答應，有時拒絕。但是屈梭多模認為，耶穌的所有行動都是為了當時在場的人的好處，都是為了用最有效的方法教導他們。作者著力刻畫耶穌的敵人有多惡毒，與無限良善的主形成極大對比。對屈梭多模來說，解釋聖經時如果要遵守這些原則，並且要由此得出道德教訓，最適當的釋經方法當然就是字義釋經法。

克羅馬丟在第四世紀末至第五世紀頭幾年擔任阿奎雷亞主教。今天我們得以認識他的釋經著作，是有賴幾位學者的努力，特別是艾德斯（R. Étaix）與連米列（J. Lemarié）兩位。他們辨認、蒐集、編輯了克羅馬丟的講章；這些講章原本散見於各種講道集，人們一直不知道這些文章的作者，或者以為它們是耶柔米或奧古斯丁的著作。除了許多獨立的講章，學者還確認一組文獻為克羅馬丟的作品，就是《馬太福音短講集》（*Tractatus in Matthaem*），共有 59 篇。這大概是在 400 年後寫的，即是在他的主教任期結束之前。這組文獻有一篇作為前言的講章，其中談到作者打算用一系列連續的講章來講解所有福音書。而事實上，第 1 至 48 篇短講是連貫的作品，有系統地解釋了馬太福音一章 1 節到九章 31 節，其中絕少遺漏。接著的短講則選取馬太福音的一些章節來解說。最後一篇談的是馬太福音十八章 19 至 35 節。有許多講章顯然是散佚了。整體上，克羅馬丟的講章與屈梭多模的相比起來篇幅較短，這在西方是常見的。還有，雖然作者在闡釋經文時經常會訓勉讀者，但是作者的用意很明顯是教導性為主。作者解釋經文，主要是為了使聽眾明白經文的意思。

克羅馬丟有參考希拉流的釋經方法，並且跟希拉流一樣，都是沿用亞歷山太學派釋經法的指導原則和標準。他讀了耶柔米所翻譯的俄利根講章，從而學到這套原則。他也同意一段經文可以有多於一個屬靈解釋，這是亞歷山太派的基本信念。「屬靈意義可有多重」（拉：*sensus spiritualis multiplex est*）這句格言是他提出的，而且他不只說過一次。因此，他釋經時最多使用寓意法，藉此把福音書的經文應用到教會的現況上。克羅馬丟身處的歷史環境使他特別關注異端的問題。當時有許多活躍的異端，在克羅馬丟著重揭露他們能帶來的禍害。他又常常提醒人注意教會裏各階層的人都有自己的地位和責任。而他的釋經著述最突出的特徵，就是他經常把經文與舊約經文聯繫起來。他這樣做主要不是為了提出寓意法解釋，而是為了強調上帝的啟示是一致的，為了證明舊約的眾先知和其他人物已經預告了福音書中的許多信息。克羅馬丟顯然很想使他的聽眾更熟悉舊約聖經。

我們從各種文獻得知，當時大部分西方信徒對舊約都好像沒有甚麼認識。克羅馬丟的講道方法雖然很好，但是及不上我們上面談過那些偉大的釋經者；因此我們可以從他的講章中接觸到當時一般水平的講道方式，這是頗有用的。在那個時代，講道方法同屬中等水平的教父有布雷西亞的高登丟、維羅納的芝諾（Zeno of Verona）、埃爾維拉的貴格利等等。從克羅馬丟的短講集，我們應該可以看到當時西方教會一般水平講道的面貌。

講道集和其他文獻

基督教會的主日和節日講道經常使用馬太福音的段落，所以我們可以透過這類作品來進一步理解教父怎樣解釋這卷福音書。為了使收錄範圍更廣、更有代表性，所以本書選取了各種作品。這些作者之中有最著名的教父，例如奧古斯丁和大貴格利，也有名氣較小的，例如稱為「拉丁人伊皮法紐」的作者。他是一個主教，大約於第五至第六世紀期間活動。他的註釋也讓我們知道當時教會裏一般的講道是怎樣的。

在這個類別的講章之中，本書選取了以下作者的作品。在西方，有三位出色的講道者，他們都是義大利人：大利奧、都靈的馬克西穆，以及拉納文主教彼得·屈梭羅古；他們活躍於第五世紀前期。在東方，第四世紀前期有伊米撒主教優西比烏，第六世紀前期有安提阿主教塞維魯。人們對這兩人的認識都完全來自他們著作的譯本，優西比烏的作品以拉丁文譯本流傳下來，塞維魯的作品則只留下敘利亞文譯本。單一個主日的講道與講道系列相比之下，比較不適用來有系統地解釋福音書經文。有許多講章都沒有選錄在本兩冊裏，尤其是東方教父的主日講章，因為他們的講章比較著重訓勉會眾和配合教會禮儀，所以講章裏的釋經成分不多。而以上提到的幾位教父（除了優西比烏和大利奧之外）都慣於把要講解的經文分為段落，這使他們能更好地解經；不過，他們的解經，算不上是最清晰的。

本兩冊選用這類講章中一些解釋聖經的片段，而對各種表達形式則務求兼收並蓄。當中有些講者非常注重演說技巧，像彼得·屈梭羅古和伊米撒的優西比烏；就算我們只能讀到優西比烏著作的拉丁文譯本，也能看到他的辭采。一些作者則用平淡的文字寫作，例如伊皮法紐；不過，他的文章整體上寫得相當好。大貴格利希望讀者覺得自己的文字樸實無華，不過有時他也會加一點文采。在詮譯

原則方面，這些教父傾向用屬靈方法解釋聖經。伊米撒的優西比烏是例外；在第四世紀中葉，他是敘利亞和巴勒斯坦一帶首先反對寓意法釋經的人。相反，支持屬靈解經的教父大量使用寓意法。他們認為，用比喻來表達信息比較容易觸動聽眾，使牧者能夠有效地教導信徒。

7 塞維魯雖然曾經在安提阿講道，而安提阿在一個世紀前是字義解經派的重要據點，他自己卻很接受寓意法。重要的教父屈梭多模也生活在安提阿，時代比塞維魯早。不過，兩人解釋聖經的方式很不同，而且屈梭多模傾向只解釋耶穌為甚麼做他所做的事。奧古斯丁和貴格利則比較喜歡研究耶穌所做的事的屬靈意義，說明這些屬靈意義對當代的人有甚麼重要性，擴大這些屬靈意義的應用範圍，以配合教會和信徒的需要。總體上，我們發覺這些講章裏面的釋經水平很高，奧古斯丁和塞維魯等人的作品尤其出色。這證明了，人們對釋經理論的反省使講道內容更充實，而幾百年來，講道的需要又促使人們注意釋經的原則，使這些原則傳播各地，甚至傳到文化發展比較緩慢的地區。所以，希臘和拉丁教父都有足夠的基礎去進行釋經活動。

最後，我會簡單討論本書採用了的另外幾份文獻。這些文獻中有些不是專為釋經而寫的，有些雖然是釋經著作，但是不屬於我們以上談過的那三類。其中三篇是關於祈禱的短講：特土良的《論禱告》（*De oratione*）、居普良的《論主禱文》（*De dominica oratione*）和俄利根的《論禱告》（*Peri euchés*）。這三篇作品都逐字闡釋主禱文；因為那是惟一一篇直接由耶穌教導的禱文，所以他全部教訓的摘要，因此教父特別重視。特土良為每一個信徒而寫的這篇文章，是以主禱文為題材、同時並非應用在教會禮儀中的最早同類著作。居普良的註解顯然比較關心群體生活。而俄利根則仍是按照他慣常的做法，主要從屬靈角度理解耶穌的話。

此外，奧古斯丁約在 395 年寫了《主的登山寶訓講章》（*De sermone Domini in monte*），分為兩卷。他的整部作品是要解釋登山寶訓，其中包括主禱文。就連在這卷著作裏，奧古斯丁的主旨也是要剖釋聖經對當時的教會和每一個個別信徒有甚麼意義。因此，奧古斯丁這本書的釋經內容以道德教訓為主，不過他也常常提及教義方面的問題。奧古斯丁約在 400 年寫了《論福音書的一致性》（*De consensu evangelistarum*），共有 4 卷，主要是解釋四卷福音書中對相同事件的不同記敘可能導致的矛盾。異教徒特別喜歡以這些看似有矛盾的地方為理由，說福

音書不可信。在奧古斯丁之前的兩個世紀之中，解釋聖經的人已經一直在研究這些經文，相關的爭論也一直存在。所以，奧古斯丁所討論的是一個存在已久的傳統問題，不過他用自己的創見去處理，這是他研究聖經的一貫特色。適用於本兩冊的，是其中關於馬太福音開端和結束的段落。

本書選取和排列教父註釋的原則

從上面的討論可見，在留存下來的教父著作中，對馬太福音的解釋整體來說相當多，數量遠超對其他書卷、特別是舊約書卷的註釋。當然，這些著作不是每本都解釋了整卷馬太福音。有些重要作品是殘缺的，例如俄利根和克羅馬丟的著作，以及《馬太福音註釋殘稿》；有些作品裏面的一些段落非常簡短，不屬於本兩冊想收錄的註釋，例如希拉流和耶柔米的著作就有這種段落。福音書裏面有少部分段落只找得到兩段有用的註釋；而對於其他段落的註解，我們則找到十段或以上，這時候我們被迫要忍痛做取捨。選擇的時候，我們以收錄儘量多不同的解釋為原則，也儘可能選取詮釋方法不同的註釋。大致上，如果資料的數量許可，我儘量為每一段福音書經文收錄最少四段解釋。有時候，如果經文特別重要，或是各人的解釋有重要分歧，我就會選取六至七段解釋。

本兩冊的內容，大致是按照古代教父註釋集萃的結構來編排的：先把馬太福音分為段落，把幾種解釋放在每一段經文之後。劃分經文的時候，儘量以完整的段落為單位，以免經文看來過分零碎。經文的段落有長有短，由一節至八節不等，而本書儘量以兩節至四節為標準。比喻是例外；有些比喻長於八節，目的是要讓讀者一口氣讀完一個比喻；馬太福音一章 2 至 16 節耶穌的族譜也是例外。在每一段經文之後，各段解釋儘可能用最合邏輯的方式排列，而不是按教父的時序。屬於每一段經文的解釋，有時並非全部都關於整段經文，本書按它們所談經文的先後次序來排列它們。很多時候，對同一段經文有幾種不同的解釋，這時候我會按複雜性排列它們；簡單的、主要按字義解釋的放在前面，複雜的、主要用寓意法的解釋放在後面。

本書選用的大部分教父註釋來自註釋書和講道系列結集，因為只有這類著作才對比較長的經文段落有完整的解釋。註釋書和講道系列結集裏的註釋是本書的主要骨幹。我在這些作品中選取解釋，使每個經段有幾個大致完整的解釋。我也從獨立的講章中選取解釋，務求使本兩冊的內容更豐富多樣；從獨立講章選取的

解釋，都是看來有重要性的。獲選的解釋所用的解釋方法不同，提出解釋的數量不同，長度也不同；有些只得幾行，有些有一整頁那麼長。不管每段註釋有多長，我都以選出一段完整、自足的論說為目的。為了配合本兩冊的用途，我必須把篇幅較長的解釋分為幾段，有時候也必須只選取一段重要的文字，放棄它的上下文。有些教父的著作適宜這樣處理，例如耶柔米和屈梭多模的作品，但奧古斯丁、希拉流、俄利根等教父的著作經過這樣的處理則會顯得比原著失色，尤其是俄利根的著作，因為他比較愛說題外話，又以問答形式進行論說。另一樣要注意的是：在俄利根的註釋中，我選取的幾乎全部是寓意法解釋。不過，其實俄利根通常也先提出字義上的解釋，讀者不要因為讀到我選取的片段就對這位傑出的解經家有了錯誤的印象。其他教父的情況也是一樣。此外，因為一些解釋異常重要，所以我有幾處必須收錄頗長的文字。

iii

以上就是我選擇和排列教父註釋的基本原則，不過這些只是大概的說法而已。我總體的目的是讓本兩冊在有限的空間之內呈現豐富多樣的教父註釋。因為註釋很多，所以出版社決定把教父的馬太福音註釋分為兩冊，上冊談馬太福音一至十三章，下冊談第十四至二十八章。本文是對上下冊整體的引言。兩冊的分量，正好反映了早期教會對這卷福音書的重視。



1.1-17 耶穌基督的家譜

¹ 亞伯拉罕的後裔，大衛的子孫（後裔，子孫：原文是兒子；下同），耶穌基督的家譜：² 亞伯拉罕生以撒；以撒生雅各；雅各生猶大和他的弟兄；³ 猶大從她瑪氏生法勒斯和謝拉；法勒斯生希斯崙；希斯崙生亞蘭；⁴ 亞蘭生亞米拿達；亞米拿達生拿順；拿順生撒門；⁵ 撒門從喇合氏生波阿斯；波阿斯從路得氏生俄備得；俄備得生耶西；⁶ 耶西生大衛王。大衛從烏利亞的妻子生所羅門；⁷ 所羅門生羅波安；羅波安生亞比雅；亞比雅生亞撒；⁸ 亞撒生約沙法；約沙法生約蘭；約蘭生烏西雅；⁹ 烏西雅生約坦；約坦生亞哈斯；亞哈斯生希西家；¹⁰ 希西家生瑪拿西；瑪拿西生亞們；亞們生約西亞；¹¹ 百姓被遷到巴比倫的時候，約西亞生耶哥尼雅和他的弟兄。¹² 遷到巴比倫之後，耶哥尼雅生撒拉鐵；撒拉鐵生所羅巴伯；¹³ 所羅巴伯生亞比玉；亞比玉生以利亞敬；以利亞敬生亞所；¹⁴ 亞所生撒督；撒督生亞金；亞金生以律；¹⁵ 以律生以利亞撒；以利亞撒生馬但；馬但生雅各；¹⁶ 雅各生約瑟，就是馬利亞的丈夫。那稱為基督的耶穌是從馬利亞生的。¹⁷ 這樣，從亞伯拉罕到大衛共有十四代；從大衛到遷至巴比倫的時候也有十四代；從遷至巴比倫的時候到基督又有十四代。《和》

¹ 亞巴郎之子，達味之子耶穌基督的族譜：² 亞巴郎生依撒格，依撒格生雅各伯，雅各伯生猶大和他的兄弟們；³ 猶大由塔瑪爾生培勒茲和則辣黑，培勒茲生赫茲龍，赫茲龍生阿蘭，⁴ 阿蘭生阿米納達布，阿米納達布生納赫雄，納赫雄生撒耳孟，⁵ 撒耳孟由辣哈布生波阿次，波阿次由盧德生敖貝得，敖貝得生葉瑟，⁶ 葉瑟生達味。達味由烏黎雅的妻子生撒羅滿，⁷ 撒羅滿生勒哈貝罕，勒哈貝罕生阿彼雅，阿彼雅生阿撒，⁸ 阿撒生約沙法特，約沙法特生約蘭，約蘭生烏齊雅，⁹ 烏齊雅生約堂，約堂生阿哈次，阿哈次生希則克雅，¹⁰ 希則克雅生默納舍，默納舍生阿孟，阿孟生約史雅，¹¹ 約史雅在巴比倫流徙期間生耶苛尼雅和他的兄弟們。¹² 流徙巴比倫以後，耶苛尼雅生沙耳提耳，沙耳提耳生則魯巴貝耳，¹³ 則魯巴貝耳生阿彼烏得，阿彼烏得生厄里雅金，厄里雅金生阿左爾。¹⁴ 阿左爾生匝多克，匝多克生阿歆，阿歆生厄里烏得，¹⁵ 厄里烏得生厄肋阿匝爾，厄肋阿匝爾生瑪堂，瑪堂生雅各伯，¹⁶ 雅各伯生若瑟，瑪利亞的丈夫，瑪利亞生耶穌，他稱為基督。¹⁷ 所以從亞巴郎到達味共十四代，從達味到流徙巴比倫共十四代，從流徙巴比倫到基督共十四代。《思》

概述◆基督在神性方面的家譜是測不透的奧秘（佚名）。馬太的家譜

顯示了基督真正擁有人性（塞維魯）。馬太的福音書首先是用希伯來

文寫的，他突顯了耶穌承繼著大衛的王族身分，也承繼著亞伯拉罕的血統（克羅馬丟；波提亞的希拉流；佚名）。對於基督的家譜，聖經有不同的記載，這些記載並非互相矛盾，因為它們記錄的分別是約瑟的生父和養父（奧古斯丁）。以撒的誕生預表耶穌的誕生，雅各的十二個兒子預表將來世代的十二個使徒（佚名）。人類曾經犯淫亂的罪，而基督卻容許自己與這樣的人性有血緣關係，目的是要潔淨人性（塞維魯）。所以，馬太把妓女喇合、謝拉、法勒斯，甚至大衛和拔示巴列在主的家譜中，而且沒有為此而辯解。謝拉預表在律法下的猶太人；法勒斯預表外邦人和福音（佚名）。約瑟和馬利亞的關係表明了一個原則：已婚的信徒就算同意禁戒性慾，他們的婚姻關係仍然是存在的，他們仍然可以稱為夫婦。約瑟和馬利亞的例子向後世人證明了這個原則是值得稱許的。約瑟雖然沒有和馬利亞發生肉體關係，但真是她的丈夫（奧古斯丁）。

1.1 耶穌基督的家譜

誰會說出耶穌的家譜呢？◆佚名：聖經就像恩典的倉庫。在富翁的倉庫裏，任何人都能找到他想要的東西；同樣，每個人都會在這本書裏找

到他認為重要的事物。馬太說：「亞伯拉罕的後裔、大衛的後裔耶穌基督的家譜」，而先知以賽亞卻歎道：「誰會說出他的家譜」¹，這是為甚麼呢？馬太列出了他肉身的族譜，而以賽亞則宣告說，在神性方面他的家譜是測不透的奧秘。《馬太福音註釋殘稿》²

這個家譜顯示了耶穌的人性◆塞維魯：所以我們必須謹記：福音書的作者——更正確地說應是藉著他們說話的聖靈——竭力要讓讀者相信基督真正是上帝，也真正是人。人們讀了他們所寫的，就不可能懷疑他的本性是上帝；這是不會改變、無可更動的事實，不是幻象。同時，根據上帝訂立的計畫，他也真正是人。故此，約翰一面既可以說「太初有道，道與上帝同在，道就是上帝」，也立即說：「道成了肉身，住在我們中間。」³所以，馬太寫道「亞伯拉罕的

¹ 賽 53.8（《七十士譯本》）。

² PG 56:612。《馬太福音註釋殘稿》是第五世紀一本佚名的馬太福音註釋書，這本用拉丁文寫成的註釋集萃（catena），摘錄了耶柔米、阿奎雷亞的克羅馬丟和大利奧著作的片段。這本註釋書談到馬太福音第二十五章就結束了。參 *Clavis Patrum Latinorum* 707；J. Banning, "The Critical Edition of the Incomplete Work on Matthew: An Arian Source," in *Studia Patristica* 17 (Oxford: Oxford University Press, 1982), pp. 382-87；R. Etaix, "Fragments Indits de l'Opus Imperfectum in Matthaei," *Revue bénédictine* 84 (1974): 271-300。

³ 約 1.1-2、14。

子孫、大衛的子孫耶穌基督的家譜」是很適當的。一方面，人不能說他只是某個家族的自然後裔，因為經上說：「誰能宣告他的出生呢？」⁴ 從永恆的角度來說，他在萬世以前已經存在，與聖父有同一個本體。不過，這個家譜顯示出，他在肉身上也算為人類各家族裏的一位。基督真的一直是上帝，成為人的時候也是上帝，到時間終結時他也不會改變。

所以馬太在家譜裏也提及了古代的眾族長。這個家譜敘述了、記載了各個時代和其中的變遷。人類歷史裏必然有這樣的更迭興衰。馬太用這些來表明基督也有我們人類的血統，也有我們的本性。如果他不說明，有人就會說基督的出現只是一個幻象，只存在於人的想像裏，他不是成為了真正的人。如果馬太沒有寫下這個家譜，試問人會怎麼說？《座堂講道集》94⁵

3

為甚麼先說大衛再說亞伯拉罕⁶

◆ 佚名：此外，他不是說「上帝的兒子耶穌基督」，而是說「亞伯拉罕的子孫，大衛的子孫」；而約翰則立刻指出他的神性，在他的福音書一開始就說：「太初有道，道與上帝同在」⁷。這是甚麼原因？因為約翰的福音書是寫給外邦人看的。他用希臘文寫作，好讓外邦人看得懂。上帝是否有兒

子？上帝有後裔是甚麼意思？他們對這類問題的知識很少。所以，當對象是外邦人時，首先指出基督道成肉身的奧秘是很重要的，因為那時候他們不知道他是誰。他們必須一開始就明白到上帝的兒子也是上帝。然後，因為上帝取了肉身，所以約翰在下一句就說「道成了肉身，住在我們中間」⁸。馬太卻是用希伯來文寫福音書給猶太人看，正如我說過的。他要建立猶太人的信心。而猶太人的確一向都知道他是上帝的兒子，知道他怎麼是上帝的兒子⁹。所以馬太不必向他們說明他的神性，他們已經很清楚了。

然而，亞伯拉罕出生的時代比大衛早，為甚麼他先說大衛，然後才說亞伯拉罕呢？第一個簡單的原因是：這位福音書作者打算從亞伯拉罕開始記述主的家譜；如果他先說他是亞伯拉罕的後裔，那麼大衛就要稍後才能

⁴ 賽 53.8，《七十士譯本》。

⁵ PO 25:52-53。

⁶ 太 1.1 的希臘原文是：*biblos geneleos*（家譜）*Iesous Christou*（耶穌基督）*huiou David*（大衛的子孫）*huiou Abraam*（亞伯拉罕的子孫）。讀者可留意，在以下的幾個教父引文中，教父在解釋這一節出現的排名時，都認為福音書作者是「先說大衛再說亞伯拉罕」；這可能反映教父看這段經文的角度的，就是以「耶穌基督」為指標，因此靠近耶穌基督的就是大衛。

⁷ 約 1.1。

⁸ 約 1.14。

⁹ 根據基督信仰對舊約聖經的解釋，舊約的預言宣布了、指出了上帝兒子的存在，所以作者聲稱猶太人知道上帝兒子的存在。

說到了。他知道他需要回頭再多說一遍亞伯拉罕，在整個家譜裏提及他兩次¹⁰。另一個原因是國度的地位高於血緣。雖然亞伯拉罕的時代比較早，但是大衛的地位卻比他高。《馬太福音註釋殘稿》¹¹

血統的承傳◆克羅馬丟：所以聖馬太開始寫他的福音書時，寫了這樣的引言，說：「這是亞伯拉罕的後裔、大衛的後裔耶穌基督的書。亞伯拉罕生以撒，以撒生雅各」，及其餘的話。正如我說過的，馬太是在述說主的第二次出生¹²；他生在肉身裏。故此他記述他的家譜時，從亞伯拉罕開始，然後特別處理猶大支派，一直說到約瑟和馬利亞為止。這位福音書作者從亞伯拉罕開始按著血統傳承順序記述了所有祖先的名字；有人可能會奇怪他為甚麼只稱我們的主基督為大衛的後裔、亞伯拉罕的後裔？他說：「亞伯拉罕的子孫、大衛的子孫耶穌基督的家譜。」我們很肯定，福音書作者用這個次序來說這句話不是沒有原因的。耶穌基督曾存在於肉身裏；他肉身的眾祖先之中，亞伯拉罕和大衛這兩人因著上主的應許或他們出身的地位，都是很配稱為他祖先的人。亞伯拉罕因著割禮而成為猶太民族的第一個族長；上主曾對他應許說萬族會因著他的後裔而得福。這個應

許在基督身上實現了，而基督是從亞伯拉罕的子裔中得著身體的。使徒對加拉太人解釋過這一點，他說：「所應許的原是向亞伯拉罕和他子孫說的。上帝並不是說『眾子孫』，指著許多人，乃是說『你那一子孫』，指著一個人，就是基督。」¹³ 同樣，大衛是猶大支派的第一個王。上帝也向這個支派應許過，永恆的王會出自它胎中，那就是主基督。大衛是猶大支派第一個王，而上帝的兒子是從這個支派得著肉身的。所以，馬太把我們的主基督算為大衛和亞伯拉罕的後裔是很恰當的。約瑟和馬利亞都是這些王室家族的後裔，是大衛的子孫，而大衛則是亞伯拉罕的後裔。亞伯拉罕因著信心而成為許多國家的父，按肉身來說是猶太民族的第一人。《馬太福音短講集》1.1¹⁴

馬太列出基督在王族方面的眾祖先◆波提亞的希拉流：馬太按照繼承王位者的次序順序寫出家譜，而路加則從祭司家族的源頭順序寫出家

¹⁰ 那就是說，雖然亞伯拉罕的時代早於大衛，但是馬太先說大衛；這是因為，他從亞伯拉罕開始列出歷代祖先。

¹¹ PG 56:612-13。

¹² 聖子是聖父在永恆中所生的，在道成肉身時生在肉身裏。所以，他道成肉身的出生是第二次，他在永恆中的出生則是第一次。

¹³ 加 3.16。

¹⁴ CCL 9a:193-94。

譜¹⁵。他們順序記述家譜，兩人都指出了主與個別宗族的關係。祭司家族和王族在大衛時經婚姻而開始連結在一起，而撒拉鐵生所羅巴伯，這兩個家族的聯繫就更加牢固了。所以馬太和路加這樣順序記述主的家譜是很正確的。馬太從猶大開始記述他的祖先，而路加則說他的祖宗是利未支派的。他們都用自已的方法顯明了我們主耶穌基督的榮耀。他既是永恆的王，也是永恆的祭司，這一點甚至從他肉身的兩個宗族源頭也可以看到。他記述的是約瑟的祖先而非馬利亞的祖先，但是這不重要，因為整個支派都有相同的血緣關係。另外，馬太和路加記載的都是家族的首領。他們順序寫出眾祖先的名字時，不是按照父子關係，而是按照家族，因為支派是由一個人開始的，然後在一個家族中按著同一個源頭延續下去。聖經的確要說明基督是大衛和亞伯拉罕的子孫，所以馬太在開頭這樣寫：「亞伯拉罕的子孫、大衛的子孫耶穌基督的家譜。」祖先名字的次序並不重要，重要的是讓讀者明白整個家族來自單一個源頭。約瑟和馬利亞屬於相同的宗族。馬太說明了約瑟是亞伯拉罕的後裔。他也指出了馬利亞也來自這位祖先。律法規定了訂立繼承人的辦法：如果一個家庭中長子死了，而他

又沒有兒子，那麼家中的次子就要娶那位死者的妻子。次子要把自己的兒子看為屬於死去兄長的。這樣，在家譜裏承先啟後的仍然是那個長子。一個人不論有名義上的兒子還是實際上的兒子，他都被看為是這些後裔的祖先。《馬太福音註釋》1.1¹⁶

為甚麼會有不同的家譜◆奧古斯丁：馬太列出了從大衛順序至約瑟的眾祖先¹⁷，而路加則寫出了一列不同的名字，從約瑟開始倒序列出眾祖先，中間才談及大衛¹⁸。有人或者會疑惑為甚麼會有這個分別。約瑟可以有兩個父親，一個是生他的生父，一個是收養他的養父¹⁹；他們很容易就明白這一點。其實，上帝的子民也有這個收養兒子的習俗。人可以用這個方法把兒子的名分給予不是親生的人。比如法老的女兒就收養了摩

¹⁵ 馬太和路加寫出的耶穌家譜並不相同，這對古代的解經者來說是一個難題。波提亞的希拉流在此嘗試解決這個問題。他從路加福音推論出耶穌是利未支派的後裔，而利未支派沒有自己的領土，所以與其他支派混雜在一起。這樣，福音書就表明了彌賽亞既是王族（猶太支派）的後裔，也是祭司家族（利未支派）的後裔。

¹⁶ SC 254:90-92。馬太記述主的祖先，與路加所寫的不同。波提亞的希拉流提供了一個解釋。他認為馬太和路加所記的家譜是相輔相承的，表明了主既有祭司家族的血統，也有王族的血統。馬利亞和約瑟都是亞伯拉罕和大衛的子孫。

¹⁷ 太 1.1-16。

¹⁸ 路 3.23-38。

¹⁹ 太 1.16 說約瑟是雅各的兒子，而路 3.23 則說約瑟是希里的兒子。為了解決這個難題，人們假設這兩個人一個是約瑟的生父，一個是約瑟的養父。

西²⁰；而她是外族人。另外，雅各也收養了自己的孫子，即是約瑟的兒子；他說：「我未到埃及見你之先，你在埃及地所生的以法蓮和瑪拿西這兩個兒子是我的，正如呂便和西緬是我的一樣。你在他們以後所生的就是你的。」²¹ 以色列眾支派中，利未支派獲派了照管聖殿的特別任務，但是以色列卻仍然有十二個支派，也是因為這個原因。雖然雅各有十二個兒子，但是連利未也計算在內則有十三個支派。同樣道理，我們明白到，路加在他的福音書中說是約瑟父親的，不是他的生父，而是他的養父。他向上追述這位養父的眾祖先，一直說到大衛。《論福音書的一致性》2.3.5²²

1.2 亞伯拉罕、以撒、雅各

以撒的出生預表了耶穌的出生

◆ 佚名：亞伯拉罕是信徒的父²³。上帝希望他成為美德的榜樣，就對他說：「你要離開本地、本族、父家，往我所要指示你的地去。」²⁴ 為了使所有想成為亞伯拉罕子孫的人知道怎樣才能得到那片充滿生命的應許地，聖經說：「我相信在活人之地得見上主的恩惠。」²⁵……人如果不願意效法亞伯拉罕的信心，就不能成為他的後裔。然後「亞伯拉罕生以撒」²⁶，而他父母開頭還以為【說他們能生】

兒子是一個玩笑²⁷。然而，這是神聖的笑。這不是指在嘴裏發出愚蠢的咯咯笑聲，而是指心中充滿理性的喜樂，這就是基督那滲透一切的奧秘。他的父母非常老了，已經放棄了希望很久，不再以盼望為樂；然而，上帝卻這樣把以撒賜給了他們。以撒不是因著自然而生的兒子，而是藉著恩典而生的兒子。以撒的母親是猶太人，在她生命差不多完結時生了他，這是所有人都看得見的喜樂。同樣，天使對牧羊人說：「看啊，我向你們宣告一件極大的喜事，是關乎萬民的。」²⁸ 此外，使徒也同樣說：「及至時候到了，上帝就差遣祂的兒子，為女子所生，且生在律法以下。」²⁹ 雖然上帝的兒子是童貞女生的，而以撒是年老的婦人生的，但是兩者的出生都完全超越了自然常理。後者在他母親不能

²⁰ 出 2.10。

²¹ 創 48.5-6。

²² PL 34:1072-73; NPNF 1.6:103-4。

²³ 在本書所選錄的各個文本裏，只有這個文本把家譜裏所有人物都解釋了。作者用的是寓意法，主要從人物名字的詞源意義引伸出解釋。作者認為舊約用象徵和預言的方法預告了新約，所以舊約與新約是連貫的，而那些象徵和寓言也顯出了舊約對基督信仰的意義。這段解釋很長，難以全部收錄，故此編者只摘其精要；其中幾個人物有較重要的歷史或象徵意義，本書收錄了有關他們的解釋。

²⁴ 創 12.1。

²⁵ 詩 27.13（《七十士譯本》26.13）

²⁶ 創 25.19。

²⁷ 「以撒」的意思是「笑」。

²⁸ 路 2.10。

²⁹ 加 4.4。

生孩子以後才出生；前者³⁰在他母親能夠生孩子以前來到³¹。生以撒的，是一個已經開始衰殘的老婦人；生基督的，是一個貞潔的童貞女。以撒生在律法以下，這律法將要終結；基督生在恩典以下，這恩典將要長存。

《馬太福音註釋殘稿》¹³²

雅各的十二個兒子預表了將來世代中的十二使徒◆佚名：然後以撒生了以掃和雅各。這代表了兩個世代。以掃從頭到腳都長滿毛，代表著第一個世代，這個世代由始至終都充滿罪惡，像是長滿極難看的毛髮一樣。而雅各則整個人都很英俊、整潔，他象徵著將來的世代。這個將來的世代³³將會閃耀著虔誠的光輝，裏面沒有任何使人難受的事物，沒有任何罪污。雅各從母胎出來的時候緊緊捉著以掃的腳跟，所以他稱為「雅各」。「雅各」在希伯來語裏解作「跟著別人腳跟的人」³⁴。以掃的腳出來以後，雅各的頭就立刻出現了；同樣，下一個世代也會在第一個世代完結以後立即出現。以掃迫害雅各，同樣，那個世代之子也迫害這個世代之子。雅各勝過惡人是靠逃避，不是靠抵抗；他的兒女也一樣。雅各的母親那時候去對他說：「我兒，聽我說，逃到美索不達米亞，直等到你哥哥的怒氣消了。」³⁵現在教會也天天

這樣教導自己的兒女。每當他們受迫害，教會就教導他們說「如果你們在一個城裏受逼迫，就逃到另一個城」³⁶，也不要自己伸冤³⁷。「接著雅各生了猶大和他的弟兄。」³⁸我們的雅各³⁹也生了十二個使徒；他是在靈裏而不是在肉體裏生他們，是藉著道而不是藉著血氣生他們。雅各與十二個兒子為了使家族得以繁衍而下到埃及去；同樣，基督也與他的十二個使徒降臨到世界之中。他的後裔不斷增加，遍滿整個世界；事實本身就是明證。《馬太福音註釋殘稿》¹⁴⁰

1.3 猶大和他的後裔

耶穌的家譜中怎麼會有犯姦淫的人？◆塞維魯：【他要顯出基督真正是人】；正因為這個原因，這位福音書作者在家譜中甚至列出了那些犯過駭人的姦淫罪的人，他們與人有不

³⁰ 原文是「前者……後者」，但按上下文，「前者」應該指以撒，而「後者」應該指「耶穌」。

³¹ 注意，這個預表和基督有著相反的特徵。以撒要到他母親失去了自然生育的能力以後才出生，而耶穌作為神聖的道則是一直存在的，在上帝呼召他母親生他以前他已經存在。

³² PG 56:613。

³³ 基督來臨以後的世代。

³⁴ 即「取代者」的意思。

³⁵ 創 27.43-44。

³⁶ 太 10.23。

³⁷ 羅 12.19。

³⁸ 太 1.2。

³⁹ 指基督。

⁴⁰ PG 56:614。

當的肉體關係，違犯了律法。馬太刻意這樣寫：「猶大從她瑪氏生法勒斯和謝拉」，甚至更直接地說「大衛從烏利亞的妻子生所羅門」。他們與這些女子苟合，犯了姦淫。家譜藉此顯示出，基督要來醫治的正是我們的罪惡本性。人的本性墮落了，反抗上帝，掉進了無節制的慾望中。在我們的本性逃離上帝的時候，基督⁴¹卻捉緊了我們。我們的本性飛奔離開，反抗、逃跑，他卻制止了我們，捉緊我們，使我們能夠回轉，阻止我們陷進旋渦，越陷越深。使徒也說過關於這點的話：「他的確不是救拔天使，乃是救拔亞伯拉罕的後裔。所以他凡事該與他的弟兄相同。」⁴²

人性曾經犯淫亂的罪，而基督則容許自己與這樣的人性有血緣關係，目的是要潔淨人性。他取了有病的人性，為的是醫治人性。他取了墮落了的人性，為的是使人性變回高尚。他做了這一切，充滿慈愛和恩惠；上帝正是這麼慈愛和有恩惠的。

他沒有罪，卻與他的肉身聯合起來。他的肉身有著與我們的肉身相同的本質。而肉身則有能思想的靈魂。因為有這個前提，所以聖經說童貞女從聖靈受孕懷胎，所以童貞女生子的事發生了。童貞女生子並不靠婚姻，也不靠肉體的結合。這種生子方式是

無法用言語形容的，也尊重了童貞女純潔的封印。《座堂講道集》94⁴³

法勒斯和謝拉預表甚麼 ◆ 佚名：我們知道猶大是怎麼「從她瑪氏生法勒斯和謝拉」的⁴⁴。但是，要留意他們怎麼預告了猶太人和外邦人的奧秘。【象徵以色列的】謝拉是第一個從胎中出來的。接生婦「接過來，拿紅線拴在他手上」，他象徵著有割禮的血為記號的猶太人。謝拉縮回去，【象徵外邦人的】法勒斯出來了。懷著謝拉的肉閉合起來，懷著法勒斯的肉卻張開了。所以法勒斯先出來⁴⁵。所以，首先來到信仰的光中的是猶太人，他們像是從這個世界的黑暗子宮裏面出來。他們有割禮為記號，這就像是紅線。人人都以為上帝的這群子民會佔先。但是後來怎樣呢？

上帝把律法放在他們面前作為圍欄，防止他們犯罪，以免他們要受上帝審判。然而，我們知道律法可能會阻礙信仰，而不是幫助人接受信仰，正如經上說的：「沒有律法，罪是死的。從前我沒有律法是活著的，但是

⁴¹ 也可指「上帝」，下同。

⁴² 來 2.16-17。

⁴³ PO 25:53-54。

⁴⁴ 太 1.3。

⁴⁵ 創 38.27-30。

7 誠命來到，罪又活了，我就死了。」⁴⁶ 因為罪的緣故，律法阻礙著猶太人，所以他們沒有帶來公義的光輝。但是時候到了，基督來到；律法本來像圍欄分隔著猶太人和外邦人，這時候圍欄拆毀了，正如使徒所說那樣：「他拆毀了中間隔斷的牆。」⁴⁷ 猶太人本是先來的，卻成為了俘虜，而外邦人則恍似仍然留在黑暗世界的子宮裏。然後，因著基督的吩咐，律法粉碎了，猶太人被排除在外，外邦人首先相信福音。將來猶太人也會跟著來，正如使徒說的：「看啊，我如今把一件奧秘的事告訴你們……以色列不是完全盲目的，等到外邦人的數目添滿了，於是以色列全家都要得救。」⁴⁸ 《馬太福音註釋殘稿》¹⁴⁹

1.4 撒門生波阿斯

喇合愛以色列，象徵著教會◆
佚名：「拿順生撒門。」撒門的名字意思是「拿起器皿」。撒門娶了喇合。根據記載，這個喇合是耶利哥的一個妓女，她收留過以色列民的探子和使節。耶利哥王搜尋探子，要殺了他們，喇合卻把他們藏在自己的房頂，保護他們逃過凶險。她聽過以色列民的事蹟，愛以色列人過於愛自己的人民。還有一個原因讓我相信這一點。撒門在以色列民中地位尊貴，屬

於猶大支派，是領袖的兒子。他看到忠心的喇合轉而向善，蒙上帝所愛；他看到人因為上帝的命令而帶她離開耶利哥，看到她成為了以色列民族中的一個女兒。這個出色的女子肯定配當撒門的妻子。

所以我相信，根據屬靈的奧秘，妓女喇合代表著教會。雖然她在她的民族裏作妓女，曾經拜偶像，因而受過玷污，但是她接待耶穌基督的使者（即眾使徒），因著他們的話而讓他們進入自己的家，那就是她的心。她把他們藏在她的思想裏面，這就像是儲物室的房頂；於是，世界的王魔鬼就找不到他們，不能殺害他們。她把他們從窗口縋下去，並且繫上紅繩子為記號。教會就好像因著主受苦的記號而得救了，被帶領離開世俗，變得貞潔，成為基督的新娘。

這位喇合在嫁給撒門以後改名為「喇格合」⁵⁰，這個名字的意思是「上升」。喇合的地位升高了，她成了以色列民中的一個女兒，與那個男子結婚，變得尊貴；同時，她的靈性

⁴⁶ 羅 7.8-10。

⁴⁷ 弗 2.14；參《現修》：「【他】推倒那使他們互相敵對、使他們分裂的牆」。

⁴⁸ 林前 15.51；羅 11.25-26。

⁴⁹ PG 56:614-15。

⁵⁰ 她名字的拉丁文譯名從 *Raab* 改為 *Rachab*，參 KJV 太 1.5。中文聖經在太 1.5 則仍然用「喇合」，沒有更改。

也的確升高了。雖然教會曾經拜偶像，但是現在她成為了天使的同伴，基督的新娘，上帝的女兒。《馬太福音註釋殘稿》⁵¹

1.5 波阿斯生俄備得

路得與波阿斯結合，生出了一個王家的國度◆佚名：撒門名字的意思是「拿起器皿」；他從喇合生的兒子是誰？波阿斯名字的意思是「在力量裏」、「力量在他裏面」或「顯示力量」。波阿斯遵從上帝的命令，娶了路得為妻；路得是上帝給他的。他很強壯，生下孩子，而孩子們也很強壯，很優秀。相反，有些人娶魔鬼提供的女人（即是沒有信仰意識的女人）為妻，不相信福音，他們生的孩子就會很孱弱。這些孩子很能夠做壞事，其他時候就既不聰明，也不強壯。他們行事為人不敬虔，所以他們生孩子似乎不會帶來喜樂和安慰，這就是他們的懲罰。

波阿斯娶了名為路得的摩押女子為妻。相信我不必再說他是怎麼娶她的，因為聖經裏有關這件事的記載是人人都明白的。不過我們要說明一點。路得可以嫁給波阿斯，是因為她的信心。她不在乎自己的同胞、國家和民族，選擇了以色列。她婆婆痛失親人，但是路得沒有離棄這個外國

人。她渴望跟隨這個民族，而不是自己的本族。她摒棄自己祖先的眾神，選擇了永生的上帝，對婆婆這樣說：「不要催我回去不跟隨你。你往哪裏去，我也往那裏去；你在哪裏住宿，我也在那裏住宿；你的國就是我的國，你的上帝就是我的上帝。你在哪裏死，我也在那裏死，也葬在那裏。除非死能使我相離！不然，願上主重重地降罰與我。」⁵² 所以，波阿斯因著路得的信心而娶她為妻。藉著這段神聖的婚姻，一個王家的國度誕生了。《馬太福音註釋殘稿》⁵³

1.6 耶西生大衛及他的王朝

大衛的事蹟預表了基督和教會◆佚名：「耶西生大衛王」；正直人的後代有上帝同在，義人的後代⁵⁴將會蒙福。在聖經裏，大衛的角色是王，關於他，我們可以說甚麼呢？假如我們先撇下其他一切不談，我們至少可以說大衛預表了基督。大衛名字的意思是「手中有能力的」或「蒙愛的」，基督正是這樣。大衛在戰場上很勇猛，很有能力，舉國都喜愛他。他的行動、憐憫心腸和溫柔都預先象

⁵¹ PG 56:618。

⁵² 得 1.16-17。

⁵³ PG 56:618-19。

⁵⁴ 參詩 112.2。

徵著基督。然而，他除了有正直的行為以外，還有不正直的惡行，這怎麼解釋呢？就連在他最壞的罪行裏面也埋藏著基督和教會的奧秘。大衛在他高樓的房頂上閒步，看見非常美麗的拔示巴在洗澡，就想佔有她；雖然她已經是一個赫人的妻子，他還是把她叫來。儘管這看來不像預表，但就連這件事也是預表。基督在他的高天之上，因著他的神性而喜樂；但是他預先看見他很有吸引力的子民，就是教會。他看見他們醜惡的行為，看見他們行善的能力漸漸減弱，這使他不高興。那時候教會仍是魔鬼的新娘。他注視著她，愛她，把她引到自己身邊⁵⁵。《馬太福音註釋殘稿》1⁵⁶

所羅門興建聖殿這件事預表了基督◆佚名：「大衛生所羅門。」所羅門名字的意思是「和平的」。他稱為「和平的」，因為他為境內所有既愛和平、又交稅的人民建立了一個和平的國度。因此他能夠利用人民去工作，為上帝建造聖殿。這樣，所羅門就預表了基督。我們的基督也愛和平。信徒藉著信心投奔他，而且也行善，像是繳交屬靈的稅項；他為所有這樣的人建立了一個和平的國度。這國度是用活石建成的，不單包括猶太人，也包括外邦人。他要藉此為永活的上帝建造一座活的聖殿。《馬太福

音註釋殘稿》1⁵⁷

上帝俯身拯救罪人，不以為恥

◆塞維魯：這位福音書作者暴露和嘲諷了我們人類的私慾、污名和惡疾。上帝的道憐憫人，降臨到這樣的人類當中。他降臨是要使人得榮耀，用他的仁愛使他們升高⁵⁸。醫生俯身就近病人，並不代表醫生的情況也像病人那樣差。馬太其實可以只寫道「大衛從拔示巴生所羅門」（「拔示巴」就是這裏提及的女人的名字）。不過，他卻清楚地寫道：「大衛從烏利亞的妻子生所羅門」，他可說是在嘲諷姦淫罪本身。這樣他就指出了人類是多麼腐敗；而基督卻生而為人類的後裔。正如一位先知曾說，他「代替我們的軟弱，擔當我們的疾病」⁵⁹。

《座堂講道集》94⁶⁰

1.7-15 所羅門和他的後裔

羅波安預表叛逆的民眾◆佚

名：所羅門象徵剛剛開始興盛的基督徒群體。羅波安卻象徵一群正在衰落的人。所羅門年老時犯罪，上主容許

9

⁵⁵ 《馬太福音註釋殘稿》的作者在此勉強找出大衛與基督、拔示巴與教會的相似之處，他的解釋很難叫人相信。

⁵⁶ PG 56:620。

⁵⁷ PG 56:621。

⁵⁸ 「升高」或譯「復活」。

⁵⁹ 賽 53.4；太 8.17。

⁶⁰ PO 25:55。

撒但攻擊他，於是他國家中很重要的一部分就失掉了。羅波安在危機中拒絕聽從眾元老的勸告，卻按照年輕朝臣的建議去做。於是他失去了的幾乎是整個國家；十個支派分裂了出去，立了他們自己的王。只有兩個支派仍然受羅波安統治⁶¹。《馬太福音註釋殘稿》¹⁶²

1.16 約瑟和馬利亞

約瑟和馬利亞的婚姻關係◆奧古斯丁：馬太這樣記載基督的人類祖先。他先從亞伯拉罕開始記述眾祖先，然後說到約瑟，就是馬利亞的丈夫，而耶穌是馬利亞所生的。我們想及約瑟的時候，不應該忽略他是與馬利亞結了婚的；而馬利亞是作為一個童貞女而生下基督，不是藉著與約瑟同房而生下基督⁶³。他的例子向結了婚的信徒表明了一個原則：就算兩人都同意禁戒性慾，他們的婚姻關係仍然可以是穩固的，他們也仍然可以叫做夫妻；他們是夫妻，不是因為在肉體上同房，而是因為心裏的情意。約瑟的例子證明了這個原則是值得稱許的。他們的婚姻尤其穩固，因為他們雖然沒有擁抱對方的身體，卻能生下一個兒子；而夫妻要生育本來是要相擁的。此外，雖然約瑟沒有因為與妻子同房而生下基督，我們也不應

因此而不稱他為基督的父親。假如他從另一個人那裏收養了一個孩子，就算那孩子不是他自己的妻子生的，他也應該稱為那孩子的父親。

的確有人認為基督是約瑟的兒子，以為他就是約瑟肉身所生的兒子。不過，這樣相信的人不知道馬利亞是童貞女。路加說：「耶穌開頭傳道，年紀約有三十歲。依人看來，他是約瑟的兒子。」⁶⁴他又說：「孩子漸漸長大，強健起來，充滿智慧，又有上帝的恩在他身上。每年逾越節，他父母就上耶路撒冷去。」⁶⁵他不是只稱馬利亞為耶穌的母親，反而毫不猶疑地說這兩個人是他的父母。如果有人以為這句裏面的「父母」只是指馬利亞和與她有血緣關係的親人，這就錯了；我們要注意路加之前的話，他說：「孩子的父親和母親因這論耶穌的話就希奇。」⁶⁶《論福音書的一致性》2.1.2-3⁶⁷

⁶¹ 王上 11-12；參代下 10。

⁶² PG 56:621。

⁶³ 馬利亞還沒有和約瑟結婚，仍是童貞女時就生了兒子；約瑟沒有因此而與馬利亞解除婚約。

⁶⁴ 路 3.23。

⁶⁵ 路 2.40-41。

⁶⁶ 路 2.33。

⁶⁷ PL 34:1071-72；NPNF 1.6:102-3*。奧古斯丁要問的是：約瑟怎麼繼續作童貞女馬利亞的丈夫？雖然他不是耶穌的親生父親，對耶穌來說他仍然是一個實在的、重要的父親，而且他也繼續和馬利亞保持持久的關係。在全書中，一個星號(*)表示編者把從前的英譯文修改過，改掉了古老的寫法。

馬利亞和約瑟沒有肉體關係◆
奧古斯丁：他說基督是童貞女馬利亞生的，她不是因為與約瑟同房而生下基督；這樣說來，馬太為甚麼說約瑟是他父親呢？惟一的答案就是，我們知道約瑟真正是馬利亞的丈夫，不是因為他們有肉體關係，而是因為他們在婚姻裏真正地在靈性上結合。……這一切都意味著，路加加上「依人看來」這句話是為了糾正某些人的看法；他們以為約瑟生了耶穌，像其他人生兒子一樣。《論福音書的一致性》2.1.3⁶⁸

1.17 每組有十四代人，共有三組

四十代人，分為三個階段◆奧古斯丁：這裏總共有四十代人；這個數目代表著那個艱苦的時期。在那個艱苦時期裏，我們受君王基督的管教，要一直與魔鬼作戰。這個數目在律法和先知書裏都預先出現過。律法和先知書說四十天的禁食是為了謙卑自己的心靈，說這樣的禁食應該嚴肅地舉行。（有關摩西和以利亞的記載確立了這個模式，他們都禁食過四十天⁶⁹。）福音書的記述也預告過這個數目；主自己禁食了四十天，面對魔鬼的試探⁷⁰。這段敘述如果不是指我們在這個世代的空間⁷¹裏要一直忍受

試探，還能指甚麼呢？基督紆尊降貴，承擔了我們必死的本性，在肉體裏忍受這個試探。此外，在他復活以後，他的旨意是要在地上與門徒在一起不多於四十天⁷²。在這段時間裏，他不斷用人的方式與他們相交，把自己復活的生命滲進他們的生命裏。他與他們一同吃東西；雖然他自己永遠都不會死，但是吃東西是必死的人維生所需的。他用這四十天所做的這一切都是為了向他們表明一件事：雖然他們的眼睛將會不能再看見他，但是他曾應許說「我常與你們同在，直到世界的末了」⁷³，他必會實踐這個應許。

要解釋這個世代的長度，或許還有其他更加複雜的辦法；然而這個數目的性質最明顯的象徵就是一年裏季節的數目。每一年有四季，循環接續。同時，要注意，世界本身的邊界也分為四面。（聖經有時用風的名稱來稱呼世界的四條邊界，即東、西、北和南⁷⁴。）「十」這個數目則代表一個循環的完結。「四十」這個數目

⁶⁸ PL 34:1072。

⁶⁹ 出 34.28；王上 19.8。

⁷⁰ 太 4.1-2。

⁷¹ 指基督降臨和再臨之間的時間。

⁷² 徒 1.3。

⁷³ 太 28.20。

⁷⁴ 亞 14.4。

就是十乘以四。當然，「十」是一、二、三、四加起來組成的。《論福音書的一致性》2.4.9⁷⁵

救恩來臨以前的歷史◆佚名：

「這樣，從亞伯拉罕到大衛共有十四代。」這位福音書作者本來可以簡短地說明共有多少代；他可以說：「由亞伯拉罕到基督共有四十二代。」那麼，他為甚麼要三次略去其中的世代⁷⁶，而把家譜分為三部分，每部分有十四代？因為猶太人的狀況改變過三次，每十四代為一個循環，共有三個循環。首先，由亞伯拉罕到大衛時期，他們是由士師統治的。第二，由大衛到被擄，他們是由王統治的。第三，由被擄時期到基督時，他們是由大祭司管治的。

這就表明了，經過了三次十四代，人類的狀況也變更了三次。由被擄時期到基督時的十四代過去之後，人類的狀況由基督時開始也必定要再次改變。這的確發生了。在基督來了以後，世世代代的人不再受眾多士師、君王和大祭司管治。所有世代的人都來到一位基督面前，受他統治，他既是審判者⁷⁷，也是君王和大祭

司。在擁有這三種身分的人之中，最終只有他才是尊貴的。

眾士師、君王和大祭司預表了基督三方面的職事，所以我們應該把他們中的第一位都理解為基督的預表。約書亞是第一位士師；大衛是第一位王；約薩達的兒子耶書亞是第一位大祭司。這些人預表基督，這沒有人會懷疑。……基督生在世上，馬太列出了他肉身的家譜；家譜裏共有四十二代，原因是四十二等於六乘七。六代表工作和勞苦，因為世界是用六天造成的。這個世界是在工作、勞苦和痛楚中造成的。基督生在世上勞苦、受痛楚；故此，在他出生以前有四十二代是很適當的。這四十二代包含了工作和勞苦的奧秘。《馬太福音註釋殘稿》1⁷⁸

II

⁷⁵ PL 34:1075; NPNF 1.6:105**. 家譜裏有三個十四代的群組，從亞伯拉罕到大衛到基督共有四十代，這是為甚麼？這是為了指出「四十」這個數目的重要性。「四十」有預表意義，律法和先知書都一再預示過；在耶穌生平的記載裏這個數目又再出現。在全書中，兩個星號（**）表示編者對從前的英譯文作出了較大的修改。

⁷⁶ 原句意思不明確；拉：*qua ratione ter generationes praecidit...*(for what reason did he three times omit generations)。

⁷⁷ 「審判者」或譯「士師」。

⁷⁸ PG 56:629-30。

1.18-25 耶穌基督出生

¹⁸ 耶穌基督降生的事記在下面：他母親馬利亞已經許配了約瑟，還沒有迎娶，馬利亞就從聖靈懷了孕。¹⁹ 她丈夫約瑟是個義人，不願意明明地羞辱她，想要暗暗地把她休了。²⁰ 正思念這事的時候，有主的使者向他夢中顯現，說：「大衛的子孫約瑟，不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來，因她所懷的孕是從聖靈來的。²¹ 她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」²² 這一切的事成就是要應驗主藉先知所說的話，²³ 說：必有童女懷孕生子；人要稱他的名為以馬內利。（以馬內利翻出來就是「上帝與我們同在」。）²⁴ 約瑟醒了，起來，就遵著主使者的吩咐把妻子娶過來；²⁵ 只是沒有和她同房，等她生了兒子（有古卷：等她生了頭胎的兒子），就給他起名叫耶穌。《和》

¹⁸ 耶穌基督的誕生是這樣的：他的母親瑪利亞許配於若瑟後，在同居前，她因聖神有孕的事已顯示出來。¹⁹ 她的丈夫若瑟，因是義人，不願公開羞辱她，有意暗暗地休退她。²⁰ 當他在思慮這事時，看，在夢中上主的天使顯現給他說：「達味之子若瑟，不要怕娶你的妻子瑪利亞，因為那在她內受生的，是出於聖神。²¹ 她要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因為他要把自己的民族，由他們的罪惡中拯救出來。」²² 這一切事的發生，是為應驗上主藉先知所說的話：²³ 「看，一位貞女，將懷孕生子，人將稱他的名字為厄瑪奴耳，意思是：天主與我們同在。²⁴ 若瑟從睡夢中醒來，就照上主的天使所囑咐的辦了，娶了他的妻子；²⁵ 若瑟雖然沒有認識她，她就生了一個兒子，給他起名叫耶穌。《思》

概述 ◆ 他的出生是一個奧秘，沒有人能解釋，而且這也是不可能解釋的（屈梭多模）。他的肉體在時間裏出生，但是他聖子的身分卻在時間以前已經存在。他的身體來自他母親，她是一個童貞女；他聖子的身分來自聖父上帝。他取了可見的肉身，用以彰顯他不可見的神性（克羅馬丟）。天使向約瑟講明他想到的所有事情，

說出他的感受、他的恐懼和他決意要做的事，目的是要指導他克制自己，也是安撫他（克羅馬丟；屈梭多模；佚名）。天使把為救主起名的榮譽給了約瑟，並且吩咐他要像父親般照顧孩子（屈梭多模）。有人提出，亞當的肋骨可能預表了約瑟的恐懼，伊利莎白和馬利亞兩人懷孕情況的相似之處也可能有重要性（佚名）。我

們必須理解到耶穌出生的情況是與將要來臨的救恩有關的，也是與先知對救恩的期望有關的。上主藉著以賽亞說話，應許了這個救恩將會到來（屈梭多模）。童貞女懷在胎裏的那一位，是整個世界也容納不下的（佚名）。耶穌雖然出生為人，但他仍然是不能朽壞的（俄利根）。基督的家譜裏包含著一個神蹟：基督給人祖先的名分，是生出眾祖先的，但是他竟然為他們的子孫所生！他們成為了他的祖先，而他卻不是他們的子孫；同時，他成為他們的子孫，這是他給他們的恩惠（佚名）。那位童貞女後來沒有與人發生肉體關係（屈梭多模），因為她生出上帝，配把上帝懷在自己的胎裏，這樣的人要是後來與男人發生性關係是不合理的（克羅馬丟）。基督之後會把馬利亞交託給他的門徒照顧；現在基督也把她交託給約瑟照顧（屈梭多模）。能為孩子起名是父親的榮譽；天使把這份榮譽給了約瑟（屈梭多模）。

1.18 耶穌基督是怎麼降生的

他雖然出生為人，但是他仍然是不能朽壞的◆俄利根：這位福音書作者在這裏說「出生」，而在福音書開頭卻說「生成」¹，這是為甚麼？他在這裏說：「耶穌基督的出生是這

樣的」²，但是在開頭卻說「記載他生成的書」³。……。那麼，「出生」和「生成」有甚麼分別？這兩個詞語用在基督身上時，應該怎麼理解？

注意，我所說的這句話本質上是摸不著、看不見的。但是當有人把它寫在書上時，它就可說是取得了一個身體，人就可以看到、觸摸到這句話了。上帝那無肉身、無形體的道也是這樣。道的神性是看不見、不能形容的；但是道成為肉身以後，就可以讓人看得見，可以讓人形容了。故此，記載他「生成」的「書」是記載成為了肉身的那位。不過我們正在研究的不是他為甚麼說「書」，而不說「異象」或「記錄」（這一點我已經討論過了）。我們現在要研究的是，馬太先前說「生成」，現在說「出生」，那麼「出生」和「生成」有甚麼分別呢？

生成和出生是有分別的。「生

¹ 太 1.1 的「家譜」一詞，原文直譯作「生成的書」（參 KJV 作 *the book of the generation*），其中的原文詞語是 *genesis*（「生成」）。在太 1.18，有些抄本用 *genesis*（「生成」），其他抄本則用 *gennēsis*（「出生」）。現代的聖經編者認為太 1.18 裏的應該也是 *genesis*。但是俄利根讀到的太 1.18 則用 *gennēsis*，指耶穌的誕生。他在此指出 1.1 的 *genesis* 與 1.18 的 *gennēsis* 有甚麼分別。*Genesis* 是意思範圍較廣，指「形成、出生、存在」，而 *gennēsis* 則特指「生育」。

² 太 1.18，參《現修》：「耶穌基督誕生的經過是這樣的」。

³ 太 1.1。

成」即是「漸漸成形」，指上帝最初塑造事物時事物成形。而「出生」則是指繼承別的生物的生命；「出生」這件事的出現，是由於人犯了罪，因而被判以死亡的懲罰。到現在，「生成」這個詞語仍然有「不能朽壞」、「沒有罪」的意思，而「出生」則意味著是說受制於苦痛和罪的事物。主是在永恆中生成的，他不能夠犯罪。他的出生並沒有損壞他在永恆中的生成，他在永恆中的生成是不能朽壞的。而當他出生時，他就取了會受苦的身體。這並不代表他取了受制於罪的身體。他繼續背負最初的亞當⁴，但是他的本質不可能降低，既沒有變為會朽壞的，也沒有變得有可能犯罪。所以，基督的「生成」並不是指由不存在到存在的過程。其實那是指一種過渡⁵；他從「以上帝的本質」存在過渡到取了「奴僕的本質」⁶。所以他的出生既與我們的出生相像，也比我們的出生高超。他「為女子所生」⁷，這與我們的出生相像，但他「不是從情慾生的」，也「不是從人意生的」⁸，而是從聖靈生的，所以他的出生比我們的出生高超。這是一個暗示，預先宣告了聖靈將來會賜給我們的出生。

《馬太福音註釋殘篇》11⁹

馬利亞懷孕生基督，經文只是簡單地說出這個奧秘◆屈梭多模：

不要在經文以外猜想。只要尋求經文簡單地說了的意思，不要尋求其他意思。不要這樣問：「可是聖靈實際上是怎麼在童貞女身上做到這件事的呢？」因為就算要理解自然的生育，要完全解釋一個人怎麼成形也是不可能的。那麼，當聖靈在行神蹟的時候，我們又怎能準確地說明這些神蹟出現的各種原因呢？作者為免你會不斷在他的話以外尋找深意，麻煩他、騷擾他，所以已經說明了行出這神蹟的是誰。除此以外他就不再說了。他就等於在說：「其他的事我不知道，只知道這件事是聖靈的工作。」

基督的出生是從上而來的神蹟，那些想刺探這個神蹟的人真是可恥！他的出生是沒有方法可以解釋的，但是有無數人見證過他的出生，而且從古以來就有人宣告他的出生是真正的出生，他出生時讓人的手觸摸過¹⁰。他的出生是不能言述的，那些人卻好奇地刺探他是怎樣出生的，樂此不

⁴ 「最初的亞當」指未犯罪時的亞當。

⁵ 「過渡」或譯「路徑」、「道路」。

⁶ 腓 2.6-7。

⁷ 加 4.4。

⁸ 約 1.13。

⁹ GCS 41.1:19-20。「生成」是上帝當初塑造事物時事物的成形，生成的事物是不能朽壞的。「出生」這回事的出現則是由於各種次發原因（secondary causes）；出生的事物是會朽壞的，出生是指這種事物的繼承。

¹⁰ 他是人手接生的嬰孩。

疲，他們完全瘋了！無論是加百列還是馬太都不能進一步說明，只能說他的出生是從聖靈而來的。但是怎麼從聖靈而來？用甚麼方法？加百列和馬太都沒有解釋，而且這也是不可能解釋的。

不要以為你聽到了這是聖靈的工作，就等於已經解開了這個奧秘。我們雖然聽到很多事情，但是對這些事情卻都一無所知。那無限的一位怎能住在胎裏？萬物都在他裏面，他未誕生時怎可能讓一個女人懷著他？那位童貞女懷了孕後怎麼可能繼續是處女？請解釋給我，知道聖靈怎麼設計他身體的殿吧。《馬太福音講道集》4.3¹¹

他有神性，這是奧秘◆佚名：根據馬太的記載，這就是基督獨特的家譜。他清楚說道：雅各生約瑟，馬利亞許配了約瑟，這時候她懷了耶穌。然而我們聽到這些話，不應以為基督的出生與他眾祖先的出生情況相同。於是馬太繼續說出基督特別的家譜；我們將會看到，他這個家譜與這些祖先的家譜是完全不同的。他處身這個家譜之內，然而他的地位卻與別人不同，這是甚麼原因呢？

「馬利亞已經許配了約瑟，但在他們成婚以前，她就懷了孕。」即是說，那孩子是童貞女生的，但是有一

個人作為他【的養父、法律上】的父親。當馬太列出他的家譜時，他指出他是大衛血脈的後裔，這符合了上帝的應許。但是，當他要解釋他怎麼出生的時候，他說明他出生的方式與人類自然的出生方式很不同。他這就指出了他的神性，而這是一個奧秘。上帝的獨生子不應該像人那樣出生。他出生不是為了自己，而是為了人類。他的確生在會朽壞的肉體裏面。然而基督出生是為了治好朽壞。童貞女是未曾經歷朽壞的，所以她不會生出朽壞的人性。上帝的獨生子出生是為了治好朽壞；假如他的出生是來自一次朽壞的結合，這是不合理的。人類必須生存，所以人會出生。但是基督出生並非因為他的本性必須生存，而是因為他憐憫人，決意拯救人。他出生的方法不符合人類出生的自然法則，這是很恰當的，因為他是超越自然的。看，基督的出生多麼奇異、多麼奇妙啊！他的祖先包括罪人、犯姦淫的人和外邦人。但是這樣的出生並沒有玷污基督的尊貴。相反，這是在頌揚他的憐憫。

他給人祖先的名分，他生出眾祖

¹¹ PG 57:42-43；NPNF 1.10:22**。我們知道馬利亞懷孕基督是由於聖靈，卻不知道這是怎麼發生的。我們不需要在經文以外猜想，只要尋求經文簡單地說了的意思，不要尋求其他意思。

先，而他自己卻為他們的子孫所生，這就是神蹟！他們成為了他的祖先，但他不是他們的子孫。他成為他們的子孫，這是對他們的恩惠。相反，他們作為他的祖先，卻不是在給予他任何好處。在人類社會中，作父親的人想把兒子的名分給誰就給誰；然而這位兒子卻把祖先的名分給他為自己揀選的人。在人類社會中，作兒子的人以自己的祖先血統為榮；但是基督這位子孫卻使祖先以子孫為榮。

經文說：「雖然他母親馬利亞已經許配了約瑟，還沒有迎娶，她卻從聖靈懷了孕。」教會就像許配了基督的童貞女；之後所有聖徒都會是教會所生的。……兒子時常會模仿父親的榜樣。注意，馬利亞許配給一個木匠。教會許配給基督，而基督則將會為人類造出完整的救恩，用木的十字架完成他整個工作。《馬太福音註釋殘稿》¹²

他身體的出生與他的神性 ◆ 克羅馬丟：蒙福的馬太在列出了基督的家譜以後又說了以下這句話，這是關於我們得救的盼望的：「耶穌的母親馬利亞已經許配了約瑟，還沒有迎娶，她就從聖靈懷了孕。」這是屬天的奧秘，是聖靈遮蔽了、隱藏了的神聖事情。路加描述主道成肉身的過程時比較詳細，記述了一個天使去到馬

利亞那裏，對她說：「充滿恩典的女子，我問你安」，以及接著的事¹³。馬利亞問他，她從來沒有與男人發生過關係，他向她宣告的事怎麼可能發生。他回答她說：「聖靈要臨到你身上，至高者的能力要蔭庇你，因此你所要生的必稱為上帝的兒子。」¹⁴ 神聖的馬利亞將要在自己的胎裏懷孕生出榮耀的主；當她蒙福的胎接受創造世界的主時，天使告訴她聖靈的事、告訴她至高者的尊榮，這是很適當的。馬太和路加在敘述的開頭都記述主身體的出生。但是約翰則在福音書的前言裏談耶穌在神性方面的出生。他說：「太初有道，道與上帝同在，上帝就是道。這道太初與上帝同在。萬物是藉著他造的；沒有一樣不是藉著他造的。」¹⁵ 幾位福音書作者幫助我們認識主在神性方面和在身體方面的出生。他們描述了這兩方面的出生，這是一個雙重的奧秘，也可說是一條分為兩邊的路徑。其實，主在神性方面和身體方面的出生都是不能描述的，但是從聖父而來的出生遠遠超越了任何方法可以描述的範圍，令人不勝驚歎。基督的身體在時間裏出

¹² PG 56:630。

¹³ 路 1.28。

¹⁴ 路 1.35。

¹⁵ 約 1.1-3。

生；他的神性在時間之前出生。他的身體在這個世代出生，他的神性在萬世以前出生。他的身體是一位童貞女母親所生的，他的神性是聖父上帝所生的。主身體的出生，有天使和人站在旁邊作見證；他神性的出生，卻只有聖父和聖子作見證，因為沒有事物比聖父和聖子更早存在。然而，道身為上帝是人不能夠看見的，他神性的榮耀是人沒法看見的，所以他取了可見的肉身，藉以彰顯他不可見的神性。他從我們這裏取了屬於我們的特質，目的是要慷慨地給予我們屬於他自己的特質。《馬太福音短講集》2.1¹⁶

1.19 約瑟面對的兩難處境

約瑟克制自己 ◆ 屈梭多模：你看到嗎？這個人非常能克制自己。妒忌是最暴烈的情緒，而他卻沒有妒忌。妒忌真是非常激烈的；聖經說得對：「她丈夫的靈魂充滿嫉妒，他在報仇的日子決不留情。」¹⁷ 又說：「嫉恨如陰間之殘忍。」¹⁸ 而且我們也知道有很多人寧願了斷性命，也不願意讓妒忌的人懷疑自己。但是，這件事牽涉的並非只是懷疑；因為馬利亞已經懷了孕，別人完全可以因此而定她有罪。然而，約瑟全無半點妒忌的情緒，所以他不願意讓那童貞女有

一絲難受的感覺。他讓馬利亞留在自己家中，這看似是違犯了律法，但是假如他揭發她，把她交去受審，他就是把她送去受死。他不想做這種事。所以約瑟現在決定按照一個比律法更高的準則去做。恩典使人成為尊貴的國民。既然現在是恩典開始出現的時候，所以有許多事例相繼出現來表明恩典，這是很合適的。恩典就像未升起的太陽，仍在遠處時它的光就已經照亮了大半個世界。基督就是這樣，在他出生之前，在他從她胎裏出來之前，就已經用光照遍全世界。這樣，在她的產痛出現以前，眾先知就已經歡欣地起舞，眾女子就已經預告要發生的事。約翰出生前也在胎裏跳動。

《馬太福音講道集》4.4¹⁹

約瑟可能有的想法 ◆ 佚名：或許約瑟會這樣想：如果我隱瞞她的罪行，我就是犯了上帝的律法；如果我把她的罪行公告給以色列民知道，他們就會用石頭打死她。我恐怕她所懷的胎是因為上帝的介入而有的。撒拉不是在九十歲時懷孕生了一個孩子

¹⁶ CCL 9a:201-2。

¹⁷ 箴 6.34，《七十士譯本》。

¹⁸ 歌 8.6，《七十士譯本》。

¹⁹ PG 57:44；NPNF 1.10:23**。太陽未升起時已經照亮大地；同樣，人在得到恩典之前，恩典已經照亮他們的行為。約瑟面對的處境可能使他因為嫉妒而發怒，但是他克制自己。他的做法預表了將來要到世界裏的恩典，這恩典就是上帝對人的忍耐。

嗎？既然上帝使那個像枯木一般的婦人綻放出花朵，那麼上帝也有可能想使馬利亞不靠男人幫助而生孩子吧？

女人生育是否要倚賴男人呢？如果女人生育總是要倚賴男人，那麼每當男人想要生育時，女人就會懷孕。但是，現在想要那個女人懷孕的不是男人，而是上帝。所以，如果女人懷孕不是倚賴男人，而是靠上帝，那麼上帝要是想不用男人而給她後代，這又有甚麼難以置信的呢？

那麼我應該怎樣做？我要悄悄送走她，因為在情況不清楚的時候，讓一個肯定是淫婦的人逃脫，總比讓一個無辜的人死去好。是的，正直地讓不義的人逃脫，當然比要義人不義地受死更合乎公義。一個有罪的人逃脫了一次，下一次還可以受死。但是如果一個無辜的人死了一次，他就不可以再活過來了。《馬太福音註釋殘稿》¹²⁰

1.20 天使叫約瑟安心

夏娃與馬利亞，死亡的道與生命的道◆克羅馬丟：聖約瑟還不知道那個偉大的奧秘時，想暗中送走馬利亞。這時候，在夢中有一位天使勸導他說：「大衛的子孫約瑟，不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來，因她所懷的孕是從聖靈來的。」天使告訴了

聖約瑟這個屬天的奧秘，免得他懷疑馬利亞的貞操。上帝讓他知道這件事也是因為不想要他生出懷疑的惡意，而能夠接受這個美好的奧秘。天使對他這樣說：「大衛的子孫約瑟，不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來，因她所懷的孕是從聖靈來的。」聽到這話，他就可以肯定未婚妻是完璧之身，也可以確信童貞女生子這件事。這是一個非常大的奧秘，只適宜啟示給約瑟知道，啟示給其他人知道都是不適當的。我們知道他是馬利亞的未婚夫，他沒有該受責備的罪，他的名字沒有被罪玷污。其實，「約瑟」這名字從希伯來文翻譯為拉丁文以後，意思就是「無可指責」。注意，天使向二人說話的次序也是一個奧秘。很久以前，魔鬼先向處女夏娃說話，然後向男人說話，目的是把致死的道交給他們²¹。在後一個情況裏，一位神聖的天使先向馬利亞說話，然後向約瑟說話，目的是把生命的道啟示給他們知道。在前一個情況裏，一個女人被選中了去犯罪；在後一個情況裏，一個女人被選中了去得救。在前一個情況裏，男人因為那個女人而墮落；在後一個情況裏，男人因為那個童貞

²⁰ PG 56:633。

²¹ 「道」或譯「話」。

女而得到高升。所以天使對約瑟說：「大衛的子孫約瑟，不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來，因她所懷的孕是從聖靈來的。」

他又說：「她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」²² 耶穌還在童貞女胎中時，上帝給他這個名字；不過，主的這個名字不是新的、他獨有的，而是古時已經有的。「耶穌」這名字從希伯來文翻譯為拉丁文以後，意思是「拯救者」。上帝喜歡這個名字，因為祂藉著先知說：「只有上帝和一位救主；在我以外沒有其他救主。」²³ 最後，上主自己透過以賽亞說明耶穌出生的身體來自哪裏，說：「我出生以前，上主已經選召我；我未出母胎，他已指名呼喚我。」他的名字肯定不是奇怪的，因為他作為有血有肉的人是稱為「耶穌」（而「耶穌」即是救主，根據他的神性他是救主）。正如我們說過，「耶穌」的意思就是「救主」。這就是祂藉著先知所說的：「我未出母胎，他已指名呼喚我。」²⁴ 祂為了讓我們清楚知道祂道成肉身這件神聖的事，便繼續說道：「他使我的口如銳利的劍……又使我成為磨亮的箭，將我藏在祂的箭袋之中。」²⁵ 祂用箭來代表他的神性；箭袋則代表他在童貞

女胎中取得的身體。血肉像衣服一樣遮蓋著他的神性。《馬太福音短講集》2.3-4²⁶

天使安慰約瑟 ◆ 屈梭多模：天使怎麼叫約瑟安心？請聽聽這些話說得多麼有智慧，多麼令人讚歎！他說：「大衛的子孫約瑟，不要怕！只管娶過你的妻子馬利亞來。」天使立即叫他想起大衛；那受膏的一位將會是大衛的後裔。約瑟的這位祖先有著尊貴的稱號，但是天使不讓約瑟因為這稱號而分心，也沒有向他提到那個應許是給全人類的。相反，他向約瑟本人說話，說「大衛的子孫約瑟」。……他說「不要怕」，表明了約瑟本來是害怕的。犯姦淫的女人應該受律法懲罰，但是他沒有把她交出來，他害怕自己這樣做會冒犯上帝。如果他不是害怕冒犯上帝，他甚至不會想到要趕她走。天使從上帝那裏來，把他想做的事和他心裏的感覺都清楚地說了出來，告訴了他。

天使不只提及她的名字，還直接稱她為「你的妻子」。假如她是不忠的，他就不會這樣稱呼她。雖然他們

²² 太 1.21。

²³ 賽 43.1；何 13.4。

²⁴ 賽 49.1。

²⁵ 賽 49.2。

²⁶ CCL 9a:202-4。

只是訂了婚，他也說她是「你的妻子」。一個人的女兒未結婚之前，聖經也通常稱她的未婚夫為那人的女婿。

但是「只管娶過你的妻子馬利亞來」是甚麼意思？意思是把她留在他家裏，因為他本來想送她走。天使的聲音就等於在鼓勵他說：「把她留著，把她當作不只是她父母交託給你的，更是上帝交託給你的。上帝把她交託給你，不是為了婚姻，而是要她與你住在一起。祂透過我的話把她交託給你。」就像基督後來把馬利亞交託給他的門徒一樣，基督²⁷現在也把她交託給約瑟。《馬太福音講道集》4.6²⁸

為甚麼約瑟也需要得到啟示◆

佚名：約瑟聽到馬利亞的話，想到她的生命，他不可能認為她品行不端。然而，當他想到她懷了孕的時候，他仍然不能完全認為她沒有錯。約瑟的想法在兩個可能性之間徘徊。要留著她嗎？他害怕；要背棄她嗎？他不敢。故此約瑟也必須得到一個啟示。馬利亞自己看見過那位天使，聽過他說自己會懷孕的事以及伊利莎白的事；此外，她到過山地去見伊利莎白，當她看見伊利莎白的時候，她的信心就更加堅定了。如果馬利亞需要這個啟示，那麼約瑟聽到她懷了孕的

時候，豈不是更加需要啟示嗎？……

天使向他顯現，有三個原因。第一，他是一個正直的人，但卻不知道實情，上帝不想他為了正確的目的而做出不義的事。第二是為了她母親的名譽。假如馬利亞真的被丈夫趕走，雖然信徒不會懷疑她，但是非信徒卻會懷疑她品行不端。第三，如果約瑟知道她所懷的胎是神聖的，那麼他將來對她就會更加小心自製。……

他保護自己，第一是因為司法系統的要求，其次是因為對這樣的生子方式感到害怕。但是，天使為甚麼不在童貞女懷孕之前來找約瑟，使他不用有那些想法？這是為了讓他不用有撒迦利亞的遭遇。撒迦利亞的妻子已經老了，他不相信她能懷孕，故此被斥為沒有信心²⁹。童貞女能懷孕，這比老婦能懷孕更加難以置信。如果這個有名望、地位崇高的祭司不能相信這事能夠發生，那麼他這個平民同胞豈不是更加不能相信了嗎？《馬太福音註釋殘稿》¹³⁰

證明馬利亞清白◆屈梭多模：
那件事使他害怕，也使他趕她走；

²⁷ 原文有歧義，或可指「天使」。

²⁸ PG 57:47-48；NPNF 1.10:25-26**。天使領約瑟渡過這個難關，證實馬利亞是清白的，把馬利亞交給約瑟照顧。

²⁹ 路 1。

³⁰ PG 56:633-34。

但是，我說，這件事正正就是他應該娶她、應該留她在自己家裏的合理原因。這完全掃除了他的不安，甚至還使他喜樂。天使就好像在說：「她沒有與人發生違犯律法的性關係；相反，她懷孕的原因是超出自然的。所以，你不單不用害怕，還應該非常喜樂，『因她所懷的孕是從聖靈來的』。」

他所說的事多麼奇怪！這件事超越了人類的理性思考，超越了自然的所有法則。這個宣告完全出乎人意料之外，怎麼才能使人相信呢？只能靠把這件事與聖經過去的啟示聯繫起來。天使就是想這樣，所以他向約瑟說明他心裏的一切想法，說明他的感受與恐懼，說明他決意要做的事，使他全然安心。天使說服他，除了是靠聖經過去的啟示，還靠對將來事情的應許。他說：「她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌。」《馬太福音講道集》4.6³¹

1.21 約瑟負起父親的職責

約瑟要為耶穌命名 ◆ 屈梭多模：天使就好像在對約瑟說：「他母親懷他是出於聖靈，但是你不要因此以為你不用為這個新的安排而事奉。她的懷孕你不用參與。你從來沒有碰過那個童貞女。但是我給你一個職

責，是父親應有的職責。為將要出生那一位起名是一份榮譽，我給你這份榮譽。約瑟，你要為他起名。雖然這個兒子不是你自己的，但是上帝呼召你像父親一樣照顧他。所以，在這件事上，在為他起名的那一刻裏，你與出生的那一位有重要的關係。」然後，天使為免有人因為這些緣故而懷疑約瑟是父親，所以又說：「她將要生一個兒子。」請聽他說得多麼小心準確。他不說「給你生」，而只是說「她將要生」，沒有指明兒子是給誰生的，因為她不只是為他而生這個兒子，而是為全世界。《馬太福音講道集》4.6³²

比較馬利亞和伊利莎白懷孕的事 ◆ 佚名：「她將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌。」他不是說「她將要給你生一個兒子」。他對撒迦利亞則是說：「看啊，你的妻子伊利莎白要給你生一個兒子。」³³ 一個女人如果是從男人而懷孕的，所生的兒子就是給丈夫生的。在馬利亞身上發生

³¹ PG 57:46；NPNF 1.10:25-26**。天使怎麼證明馬利亞是清白的？約瑟不再不安，是因為天使指導他明白了以下的事：她懷孕不是一件個別的、按著自然定律而發生的事件，而是與上帝作為聖靈的工作有關，與聖經啟示了的救恩歷史有關。同時，來找他的天使完全明白他的感受，這也使他不再不安。

³² PG 57:47-48；NPNF 1.10:25-26**。馬利亞懷孕完全是出於聖靈，但是約瑟得到為孩子起名的榮譽，這表明他充當了他父親。

³³ 路 1.13。

的事比在伊利莎白身上發生的偉大。一個女人如果不是從男人而懷孕的，她生的兒子就不是給他生的，而是給自己生的。

18 請看，這件事處處與亞當那件事相似。那時候，那個女人吃了那棵樹的果子，她自己受了引誘，帶來死亡，而亞當則沒有與她一同受引誘。他不是因為受魔鬼引誘而犯罪，而是因為同意那個女人的行為而犯罪。同樣，馬利亞服從聖靈，自己相信了，說：「看啊，從今以後，萬代要稱我有福。」³⁴ 那麼，約瑟實在沒有做任何與她懷孕有關的事；他後來得救，是因為他保持緘默，同意她所做的。上帝在約瑟的夢中幫助他，而不是公開地幫助他；而上帝也是在亞當睡著時創造女人。同樣，約瑟睡著時，上帝給了他一個妻子。《馬太福音註釋殘稿》¹³⁵

救主把人從罪惡裏救出來◆佚名：這位福音書作者在這裏解釋了「耶穌」在希伯來語裏的意義，說：「他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」醫生其實沒有能力控制人的健康，但是他仍然叫自己做醫生，不會覺得慚愧，只因為他能夠調配草藥；那麼，耶穌會拯救整個世界，他豈不是更加配稱為救主嗎？《馬太福音註釋殘稿》¹³⁶

1.22 應驗上主所說的話

將要來臨的救恩◆屈梭多模：天使用盡各種方法鞏固約瑟的信心。他說明了從前的預言、將來的盼望、現在的恩典和上帝給他的榮譽。然後，天使就引用先知的話，用以佐證這一切，預先宣告聖子會為世界帶來的美好事物。他將會除去罪惡，消滅罪惡。「因他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」³⁷ 這件將要發生的事也是超乎人類所有期望的。人被拯救脫離甚麼？不是可見的戰爭或野蠻人，而是更加厲害的事物，那就是他們自己的罪惡。這件事是從來沒有人有可能做到的。《馬太福音講道集》4.7³⁸

應許來自上帝◆屈梭多模：天使為了使自己的話比較容易明白，於是引用了以賽亞的話；他引用的不單是以賽亞的話，更是引用藉著以賽亞說話的上帝的話。他不是說，這話是以賽亞自己說的，而是說，這是萬人的上帝說的。所以他不是只說「這一切的事成就是要應驗以賽亞的話」，而是說「這一切的事成就是要應驗主

³⁴ 路 1.48。

³⁵ PG 56:634。

³⁶ 同上。

³⁷ 太 1.21。

³⁸ PG 57:47；NPNF 1.10:25-26**。上帝吩咐約瑟要確信馬利亞是從聖靈懷孕，吩咐他為孩子起名。她懷胎所生那人會將帶給人類前所未有的恩惠。他會用從來沒有人想像得到的方法拯救人脫離罪惡。

藉先知所說的話」。那張嘴的確是以賽亞的，但是神諭卻是從天上飄送下來的。《馬太福音講道集》5.2³⁹

並非出於偶然 ◆ 佚名：「這一切的事成就。」「一切」是甚麼意思？意思就是指童貞女嫁給親族中的人，並且保持貞潔；天使在約瑟的夢中向他說話，指示他接納她為妻子；男孩會名叫耶穌；以及童貞女會生出世界的救主。「這一切的事成就是要應驗主藉先知所說的話」⁴⁰，那就是：「看啊，必有童女懷孕生子。」⁴¹眾先知為恩典作證，就使舊約和新約一致，使恩典能彌補學者的不足之處，使人知道這件事並非偶然發生，而是早有預言的。《馬太福音註釋殘稿》1⁴²

1.23 以馬內利，上帝與我們同在

上帝在我們中間 ◆ 屈梭多模：那麼，他們為甚麼不稱他為以馬內利，而要稱他為耶穌基督？因為經文不是說「你們要稱他的名為」，而是說「人要稱他的名為」。這句話的意思是，群眾以及事情的結果將會使他稱為以馬內利。他在這裏用事情作為名字。在聖經裏，用名字來代替實際事情是很常見的。所以，說「他們會稱他為『以馬內利』」的意思無非是

他們會看見上帝在我們中間。當然，上帝一直都在我們中間，但是祂從沒有那麼公開地在我們中間顯現。《馬太福音講道集》5.2-3⁴³

1.24 約瑟照著天使的吩咐去做

約瑟的反應 ◆ 克羅馬丟：約瑟從天使那裏知道了這個屬天的奧秘、這件神聖的事⁴⁴，於是歡歡喜喜地接著天使的話去做。他很喜樂地服從這個神聖的計畫。那位童貞女是那位偉大君王的母親，而天使吩咐她做他妻子。因為上帝認為他配聽這個吩咐，所以他歡欣地讚美上帝、榮耀上帝，接納了神聖的馬利亞。《馬太福音短講集》3.1⁴⁵

1.25 等馬利亞生了兒子

馬利亞一直是童貞女 ◆ 克羅馬丟：這位福音書作者說：「他沒有和她同房，直到她生了頭胎的兒子。」不少粗心大意的人堅持要問聖母馬利亞在主出生以後有沒有同約瑟發生關係。無論是根據信仰還是根據真理，

³⁹ PG 57:56 ; NPNF 1.10:32。

⁴⁰ 太 1.22。

⁴¹ 賽 7.14。

⁴² PG 56:634。

⁴³ PG 57:56-57 ; NPNF 1.10:32。

⁴⁴ 「神聖的事」或譯「聖禮」。

⁴⁵ CCL 9a:208。

我們都不可以認同這個說法。那件神聖的事是一個偉大的奧秘；在那件神聖的事發生以後，在生下了超凡的主以後，童貞女馬利亞是不會與男人親近的，我們的確絕對不可以這樣相信。要記著，舊約中的女先知、摩西和亞倫的姊姊米利暗一直都是處女，沒有被男人玷污過。當時，埃及受災，紅海分開，上主的榮耀在人民前面行，人們在火柱和雲柱中看見祂的榮耀；在這些事情之後，她曾經看見過天上徵兆的光輝。而福音書裏的馬利亞是童貞女，懷孕生出上帝，她見過上帝的榮耀，但不是雲裏；她配以她童貞的胎懷著上帝。所以，她與男人發生關係是不合理的。上帝使挪亞配同自己談話，於是挪亞就宣布他會禁戒夫妻間的性需要。摩西在聽到上帝從荊棘裏呼召他之後，就禁戒夫妻間的性關係。而約瑟是一個時時刻刻都行事正直的人；我們怎能相信他在主出生後會同神聖的馬利亞發生關係？《馬太福音短講集》3.1⁴⁶

「直到」⁴⁷ 是否意味著一段有限的時間◆屈梭多模：約瑟娶了她，「沒有和她發生關係，直到她生了兒子。」馬太在這裏用了「直到」這個詞；他不是要使你以為約瑟之後與她同房。他的用意是告訴你，在生孩子之前完全沒有男人碰過那位童貞女。

但是，可能有人會問，他為甚麼要用「直到」這個詞呢？因為聖經用這個詞語時通常不指一段特定的、有限的時間。以下是三個例子。第一，在關於方舟的敘述裏，經文說「烏鴉沒有回來，『直到』地乾了。」⁴⁸ 然而，烏鴉在句子所說的時限以後還是沒有回來。第二，聖經在談到上帝時說：「從亙古到永遠，你是上帝」⁴⁹，但是這句話並不意味著有一個時限；事實上，句子的意思正好相反。第三，聖經預先宣告福音的時候說：「在他的日子願公義發旺，願各地都平安，直到月亮消逝。」⁵⁰ 這是受造世界裏一段美好的日子，而這句話不是要為這段日子定下時限。所以，在現在這節裏，經文用「直到」這個詞語也是要肯定地說明耶穌出生前的情況；而以後的情況，經文就讓人作進一步的推論。所以我們必須知道馬太在說的是甚麼。他說的是童貞女在直到生子那段時間裏都沒有被男人碰過。但是在餘下的時間裏情況怎樣，則留待你去看出來了。你可以根據先前的敘述和人們後來公認的事得出結論。結論

⁴⁶ CCL 9a:208。

⁴⁷ 《和》譯：等。

⁴⁸ 創 8.7，《七十士譯本》；引號為編者所加。

⁴⁹ 詩 90.2（《七十士譯本》詩 89.2）。

⁵⁰ 詩 72.7（《七十士譯本》詩 71.7），參《呂》。

就是：馬利亞成為了一個母親，上帝看她為配受這種新的生產之苦，配有這個奇異的懷孕生子經驗；那個義人在此之後是不會容許自己與她發生性關係的。《馬太福音講道集》5.3⁵¹

她懷著的，是整個世界都容納不下的◆佚名：世界既容不下也不配接受的那一位，只有馬利亞才能夠懷著他。她的確把他懷在她胎中的狹小空間裏。約瑟知道她在生了孩子以後也仍然會是童貞女。他看見那顆奧秘的星星在孩子頭上閃耀；那顆星星向到來的星象家⁵²指明孩子在哪裏。約瑟站在一旁作見證，因為他說不出話來。此外，他還看見星象家朝拜耶穌，送上聖潔的禮物。他聽見他們說

怎麼從東方跟著那顆星星來到耶路撒冷。那顆星星給人指引，並不感到不屑，因為它要彰顯上帝的榮耀。所以，主的誕生是無可比擬的，比所有人的誕生高超；這位新生嬰孩誕生的情景顯示了他的神性，向約瑟表明了生孩子的馬利亞是多麼尊貴。故此這位福音書作者說：「他不知道她⁵³，直至她生了她頭胎的兒子。」那就是說，她生了孩子之後，他就知道她是誰了。《馬太福音註釋殘稿》1⁵⁴

⁵¹ PG 57:58；NPNF 1.10:33**。

⁵² 《和》譯：博士，下同。

⁵³ 《和》譯：與她同房，直譯作「知道她」。

⁵⁴ PG 56:635。

2.1-8 星象家朝拜

¹ 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恆。有幾個博士從東方來到耶路撒冷，說：² 「那生下來作猶太人之王的在哪裏？我們在東方看見他的星，特來拜他。」³ 希律王聽見了，就心裏不安；耶路撒冷合城的人也都⁴ 不安。⁴ 他就召齊了祭司長和民間的文士，問他們說：「基督當生在何處？」⁵ 他們回答說：「在猶太的伯利恆。因為有先知記著，說：⁶ 猶大地的伯利恆啊，你在猶大諸城中並不是最小的；因為將來有一位君王要從

¹ 當黑落德為王時，耶穌誕生在猶大的白冷；看，有賢士從東方來到耶路撒冷，² 說：「纔誕生的猶太人君王在那裏？我們在東方見到了他的星，特來朝拜他。」³ 黑落德王一聽說，就驚慌起來，全耶路撒冷也同他一起驚慌。⁴ 他便召集了眾司祭長和民間的經師，仔細考問他們：默西亞應當生在那裏。⁵ 他們對他說：「在猶大的白冷，因為先知曾這樣記載：⁶ 『你猶大地白冷啊！你在猶大的郡邑中，決不是最小的，因為將由你出

你那裏出來，牧養我以色列民。」
 7 當下，希律暗暗地召了博士來，細問那星是甚麼時候出現的，⁸ 就差他們往伯利恆去，說：「你們去仔細尋訪那小孩子，尋到了就來報信，我也好去拜他。」《和》

來一位領袖，他將牧養我的百姓以色列。」⁷ 於是黑落德暗暗把賢士叫來，仔細詢問他們那星出現的時間；⁸ 然後打發他們往白冷去，說：「你們去仔細尋訪嬰孩，幾時找到了，給我報信，好讓我也去朝拜他。」
 《思》

21

概述 ◆ 基督在希律統治期間降臨。希律不是猶太裔人，但是先知預言過他會統治猶太人（摩普綏提亞的狄奧多若）。希律一直是假裝虔誠者的象徵（大貴格利）。他假意說想敬拜孩童基督（彼得·屈梭羅古），但是他一找到他便會殺他（大貴格利）。不會發聲的星宿在基督開始說話之前傳揚孩童基督；以後，到他不再在屬地的身體裏說話時，眾使徒會說話來使我們認識主（大貴格利）。希律假如相信預言是真的，就不會嘗試破壞上帝命定要發生的事（屈梭多模）。當惡人想做嚴重的壞事時，他們會用謙卑的外表來隱藏奸計（佚名）。希律肆無忌憚。邪惡的人就是這樣，他們因為自己的貪婪而跌倒（屈梭多模）。從前當上帝向耶路撒冷人顯出極大的恩惠時，他們也仍然有從拜偶像而來的情慾，這使他們離棄上帝。現在他們感到不安，也是因為這種心態（屈梭多模）。上帝的所

有子民都稱為以色列，這名字就像是上帝起的，使他們與其他民族有分別；教會也正是這樣（亞歷山太的區利羅）。上帝降生為嬰孩基督來幫助人類。人類不需要別的幫助（彼得·屈梭羅古）。

2.1a 耶穌出生的時間

舊約預言了希律的統治 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：族長雅各已經準確地預言過這個時間。他說：「權柄之杖必不離開猶大，指揮之棍必不離開他兩腳之間，直到屬他的那位來到。」¹ 馬太寫出這些預言的見證，目的是藉此證明一切都按著眾先知的話發生。一方面，他指出了基督會出自

¹ 創 49.10，參《呂》；「直到屬他的那位來到」或譯「直等國度屬他的那一位來到」。由第二世紀初開始，游斯丁、希坡律陀、俄利根、優西比烏等人就把創 49.10-11 解釋為有關基督的預言。經文說的原本是猶大家的人必會一直作王，直到彌賽亞來臨為止；他們卻認為這話是關於基督的，說這句話指出了在耶穌出生時希律作猶太人的王。然而希律並非希伯來人。

伯利恆，正如那位先知所說的²。另一方面，他指出雅各這句話預表了這件事要「在希律的時候」發生。首先，統治以色列的人是出自大衛的，來自猶大支派（猶大是利未的兄弟），直到以色列人被擄到巴比倫時為止。在這些事情以後，大祭司成為人民的領袖，他們是利未支派的；但是他們的家譜也可以追溯到猶大那裏。利未支派，尤其是大祭司家族，與猶大這個王家支派混合起來了。其後，亞里多布（Aristobulus）和許爾堪（Hyrca-nus）兩兄弟發生衝突，爭奪王位，於是王國終於落在希律手上。希律並非猶太裔人，因為他是土買人安提帕特（Antipater）的兒子。事實上，主基督就是在希律作王的時候出現的；那時候作王和領袖的已經不是猶太人了。《馬太福音註釋斷片》6³

希律與基督 ◆ 彼得·屈梭羅古：上帝降臨世間，神性進入了肉身之內，屬天的聯合在屬地的身體裏發生。這是在一個非常邪惡的人作王時發生的。為甚麼是這個時候？這有甚麼意思？基督不是屬世的王，但卻要解放他的子民，更新地面上的一切，重新帶來自由；這樣的一位怎麼能把暴君趕走？希律是背道的人，他無理地入侵猶太人的國家，奪去他們的自由，褻瀆他們的聖所，破壞穩定的制

度，把所有秩序和宗教崇拜都廢除了。所以，上帝自己來幫助和營救那個神聖的民族，不用人類幫忙，這是很恰當的。沒有人能使這個民族自由，所以上帝來解救他們，這很合理。基督再來的時候也正會這樣，他會擊潰敵基督，解救世界，復興最初的樂園之國，維持世界的自由，消除世界裏一切奴役。《講道集》156.5⁴

2.1b 星象家尋找耶穌

帶領他們的是比人更高超的事物 ◆ 屈梭多模：一顆星星在天上出現了，從高處向星象家呼喚。他們走了很長的朝聖之路去敬拜躺在馬槽中、用布包著的那一位。古時眾先知宣告過他的來臨。這些事情和其他所有事情都超出了人間的常態。《馬太福音講道集》7.3⁵

2.2 來敬拜君王

不發聲的徵兆和用話說出的預言是有分別的 ◆ 大貴格利：當我們的救贖主出生時，天使向在猶太的牧

² 彌 5.2。

³ MKGK 98。

⁴ CCL 24b:971-72；FC 17:267**。上帝選擇在那樣邪惡的時期來做那麼偉大的事，這令人驚歎不已。猶太人受希律暴政統治時，上帝保存他們；同樣，祂也會繼續照顧自己的新子民。

⁵ PG 57:75-76；NPNF 1.10:45-46**。

羊人顯現；但是領星象家從東方來朝拜他的卻不是天使而是星星。我們要問這個分別意味著甚麼。有這個分別的原因是：天使是有理性⁶的存在物，他向猶太人傳揚信息，而猶太人也是能夠運用理性的人。然而帶領外邦人的是一個徵兆，而非一個聲音；外邦人還未準備好完全用理性去認識主。所以保羅說：「預言是給信的人而不是不信的人；徵兆卻是給不信的人而不是給信的人」⁷。故此，預言是給猶太人的，猶太人是信的人，不是不信的人；而徵兆卻是給外邦人的，外邦人是不信的人，不是信的人。注意，使徒也曾向外邦人傳講我們的救贖主，但那時耶穌已經是成人；而當星星向外邦人宣揚救贖主時，他只是小孩子，還不懂得像成年人一樣說話。當他仍未說話時，不能發聲的星宿傳講他，而當他已經在說話時，傳道者用說話叫我們認識主，這當然是很合理的。《福音書講道集》10.1⁸

2.3 希律心裏不安

聖城裏的人感到不安◆屈梭多模：希律是王，自然會為自己和兒女害怕。但是為甚麼全耶路撒冷城的人也感到不安？眾先知當然已經預告過基督是將會從天上降臨的救主、施恩者和拯救者。但是，從前當上帝向耶

路撒冷人傾出極大的恩惠時，他們也仍然有從拜偶像而來的情慾，這使他們離棄上帝。現在他們感到不安，也是因為這種心態。上帝給他們新的自由，但是他們仍舊只掛念在埃及作奴隸時吃得到的肉鍋。

注意，眾先知說得很準確，他們曾經預先論到他們說：「他們用欺詐而取得的每一件衣服，他們都要賠償，又要為所有衣裳償還；而且雖然它們被火燒過，他們也會願意這樣做。因為有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。」⁹

他們雖然感到不安，但是沒有嘗試理解正在發生的是甚麼事。他們沒有跟著星象家去看，甚至沒有特別留心。由此可見，他們既喜愛爭辯，又漫不經心。這時候，在耶路撒冷受希律管治的人本來有理由為有君王在他們中間降生而驕傲。這件事甚至吸引了波斯智者的注意。耶路撒冷人差不多能夠萬事順意了，處境好像能夠改

⁶ 大貴格利提出有理性 and 沒有理性的事物這個分別，用以顯示猶太人比異教徒優越，因為上帝用聖經來向他們啟示真理。

⁷ 林前 14.22。

⁸ PL 76:1110-11；CS 123:55* (Homily 8)。引領星象家的徵兆是星星，對牧羊人說話的則是天使的聲音，為甚麼會有這個分別？因為上帝既用不會發聲的東西，也用會說話的個體來宣告耶穌的降臨。牧羊人是猶太人，而猶太人領受的是先知的聲音；星象家是外邦人，外邦人領受的是不會發聲的徵兆。

⁹ 賽 9.5-6，《七十士譯本》。

23

善了。然而大部分人都沒有留意這件事。他們所處身的帝國雖然已經變得非常強大，但是他們自己卻沒有甚麼改善。

耶路撒冷不久以前還是被人佔領的，最近才得到拯救。他們應該想：「現在這位君王只是剛剛出生，波斯人已經因為他而顫慄了，那麼他長大以後他們豈不是會更加顫慄嗎？他們會敬畏他，服從他，而我們就會比那些野蠻人更光榮了。」要是他們這麼想，還合理一點。他們就算不知道任何奧秘和啟示，只根據目前自身的利益來作判斷，也很應該這麼想才對。但是他們完全沒有類似的想法，因為他們對預言非常麻木，而且因著人間的事務而互相嫉妒。

我們必定要去除心中這種麻木和嫉妒。我們的心一定要比火更熾熱，才能站起來對抗這樣的事。所以基督說：「我來要把火丟在地上，倘若已經著起來，不也是我所願意的嗎？」¹⁰而且，因為這個原因，聖靈也是在火焰裏出現的。《馬太福音講道集》6.4¹¹

2.6 來自伯利恆的君王

教會成為了以色列◆亞歷山太的區利羅：雅各稱為第一個以色列。他看見那張梯子，看見「天使在梯子

上，上去下來。」¹²他與向他顯現的那一位摔跤，聽到他說：「你的名不要再叫雅各，要叫以色列。」¹³整個以色列民族都以此為名，這名字就像是上帝起的，使他們與其他民族有分別。而「以色列」的意思是「一個看到上帝的心」¹⁴。所以由外邦人組成的教會也稱為以色列；他們有這個名字，不是因為肉體的緣故，而是因為神聖的恩典。《馬太福音註釋斷片》11¹⁵

2.7 希律的邪惡陰謀

陰謀殺害基督◆大貴格利：希律知道我們的王出生了以後，就施行詭計，企圖保住他屬地的王國不受威脅。他要求人告訴他在哪裏可以找到那個孩子。他假裝想朝拜基督，其實是要在找到他時殺害他。然而，人的惡念又怎能破壞上帝的計畫呢？「沒有人能以智慧、聰明、謀略敵擋上

¹⁰ 路 12.49。

¹¹ PG 57:67-68；NPNF 1.10:40**。他們對預言感覺麻木，又因為人間的事務而互相嫉妒，所以在希律統治之下的耶路撒冷人忘記了他們的歷史召命，看不見這個前所未有的機遇。他們甘心繼續受奴役，繼續拜偶像。所以他們看見轉變的徵兆時就感到不安。

¹² 創 28.12。

¹³ 創 32.28。區利羅的引文與《七十士譯本》不完全相同。

¹⁴ 或譯「上帝統治」。

¹⁵ MKGK 156-57。

主。」¹⁶ 那顆星星出現了，引領著星象家。他們找到了剛剛出生的王，給他獻上禮物。他們在夢中得到警告說不要回去見希律。所以希律就找不到他想找的耶穌。今天有些人用假意尋求王，但是永遠都找不到他；希律就象徵這些人。《福音書講道集》10.2¹⁷

希律為甚麼感到不安◆亞歷山太的區利羅：希律感到不安，不是因為星象家的話，而是因為律法專家對先知話語的猜測；而那些先知都是相信上帝的。星象家尋找的是君王，而猶太人卻宣稱基督已經降生了。所以希律就不理會那些星象家，把猶太人叫來，問他們基督會在哪裏出生，「就是你們聽到星象家所講的那人」。真理的敵人有時就是這樣，雖然不願意，卻會說出真理。他們解釋了整個預言，但這是沒用的，因為他們不明白必須的事。《馬太福音註釋斷片》10.3¹⁸

2.8 希律欺騙星象家

希律差星象家去找耶穌◆亞歷山太的區利羅：希律把那些星象家當作使節。他們來找以色列的王，可以說是為了代表自己的民族來向以色列人尋求和平。他們希望外邦人和猶太人可以「合成一群，歸一個牧人」¹⁹ 《馬太福音註釋斷片》10²⁰

希律肆無忌憚◆屈梭多模：他企圖殺害那個剛出生的孩子，不單是瘋狂的，還極為愚蠢，因為他聽見的話、看到的事應該足以制止他這樣做。那些事都不只是自然的或人為的。……但是希律肆無忌憚。邪惡的人就是這樣；他們總是追求虛空的目標，因著自己的貪婪而跌倒。他簡直愚蠢極了。無論是基於哪一個前提，他的陰謀都是奇怪的。而且，他以為星象家會認為他自己比那個孩子重要，這也是很愚蠢的，因為預言已經確定了孩子的身分，他們走了那麼遠的路只為了去見他。希律怎麼可能期望勸服星象家把孩子出賣給他？還有，星象家還未見到他們期盼了那麼久的那一位，所以更加不會這樣做。但是，雖然有這麼多好理由叫希律不要這樣做，他還是堅持要做這件惡事。……他一定是以為猶太人會很緊張地保護那個孩子，絕對不會交出他們民族的拯救者、他們民族的救主。他這樣想是錯誤的，然而他還是因此而把星象家私下叫來，想知道那顆星

¹⁶ 箴 21.30。

¹⁷ PL 76:1111；CS 123:56* (Homily 8)。上帝怎麼保護嬰孩耶穌不受暴君所害？上帝的神聖計畫為孩子提供了保護。

¹⁸ MKGK 156。

¹⁹ 約 10.16。

²⁰ MKGK 156。

星是甚麼時候出現的。他關心的絕對不只是一顆星星而已。我想，因為那些星象家走了很長時間才找到用布包著的那一位，所以那顆星星一定已經出現了很久，人們看見了它很久。耶穌在巴勒斯坦出生；如果那顆星星在他出生那刻就出現，那麼在遙遠的東方就應該已經有很多人看見過它。人們應該要用頗長的時間才能來到耶路撒冷。

希律把「兩歲以內」的孩童殺死。這顯示出他在憤怒中失去理性，也顯示出他很恐懼，不敢讓一個逃脫。……

但是，星象家因為心中充滿敬畏，所以看不出他這些想法。他們萬萬料想不到希律會企圖用陰謀來破壞這麼美好的一個安排，想不到他會堅持做這麼邪惡的事。《馬太福音講道集》7.2-3²¹

用謙卑的外表來隱藏惡意◆佚名：希律覺得猶太人的回答可信，是因為兩個原因：第一，說話的是眾祭司；第二，先知的話證明了他們的話。他沒有虔誠地向那位將要出生的君王俯伏，反而心生惡念，想透過欺詐而置耶穌於死地。惡人有時能夠明白上帝的事，卻不能做上帝的事。人類的心智是上帝創造的，而人類的行動則來自自由意志。希律看到星象家

對基督非常虔誠。他沒辦法用利益來控制他們，沒辦法恐嚇他們，也沒法用黃金來收買他們，使他們容許自己殺害將來的君王。所以他嘗試欺騙他們。但是，他們既然為了那一位而這麼熱心地遠道而來，就不會受利益引誘而去出賣他。這些人也不可能宣告說另一個人是王。他們屬於另一個國度，對希律和凱撒都不特別尊重。無論受甚麼人恐嚇，他們都不會出賣基督。他們只渴望基督，不渴望其他；他們從遙遠的地區把珍貴的禮物帶來給他。

希律知道自己已經無計可施。他一邊磨劍，一邊答應會虔誠地朝拜他，用謙卑的外表來隱藏心中的惡念。所有惡人想做嚴重的壞事時，都習慣假裝謙卑友善。《馬太福音註釋殘稿》2²²

假裝想敬拜主◆彼得·屈梭羅古：「你們去仔細尋訪那小孩子，尋到了就來報信。」希律說「來報信」是很恰當的，因為趕忙到基督那裏的人一定要對魔鬼宣布自己已經摒棄²³

25

²¹ PG 57:75-76 ; NPNF 1.10:45-46**。希律只是殘忍，還是既殘忍又愚笨？希律的行為讓我們知道邪惡的人可以變得怎麼愚蠢。就算是在行使奸計時，他們也可以很愚鈍。他不斷因為自己的貪婪和驕傲而跌倒，所以他不單只是邪惡，還非常愚昧。

²² PG 56:640。

²³ 經文中「報信」一詞的拉丁譯文 *renuntiare* 在此明顯是指「宣布、通知」，但是屈梭羅古選擇了這個

牠。當一個人將要成為基督徒的時候，教士會問他：「你是否摒棄魔鬼？」他要回答：「我摒棄牠。」所以，希律叫星象家去向他報信是很正確的。他知道自己代表著魔鬼。撒但知道怎樣敗壞一個人。「我也好去拜他。」他想撒謊，但是騙不到誰。一個假裝想敬拜的人來到時，鞠躬是為了攻擊人，跪下是為了懲罰人，俯伏是為了傷害人。……但是奸計像雲霧

般消散之後，基督信仰就像晴朗天氣般出現了。星象家在這晴朗的天空裏又再看到那顆他們見過的星星；星星在他們前面引路。終於他們來到了那個最神聖的地方，就是主出生的地方。《講道集》158.8-9²⁴

詞的其中一個意思，即「宣布摒棄」。他因此推論出每個基督徒都必須宣布摒棄希律所象徵的撒但。
²⁴ CCL 24b:983。

2.9-12 伯利恆之星

⁹ 他們聽見王的話就去了。在東方所看見的那星忽然在他們前頭行，直行到小孩子的地方，就在上頭停住了。
¹⁰ 他們看見那星，就大大地歡喜；
¹¹ 進了房子，看見小孩子和他母親瑪利亞，就俯伏拜那小孩子，揭開寶盒，拿黃金、乳香、沒藥為禮物獻給他。
¹² 博士因為在夢中被主指示不要回去見希律，就從別的路回本地去了。《和》

⁹ 他們聽了王的話，就走了。看，他們在東方所見的那星，走在他們前面，直至來到嬰孩所在的地方，就停在上頭。
¹⁰ 他們一見到那星，極其高興歡喜。
¹¹ 他們走進屋內，看見嬰兒和他的母親瑪利亞，遂俯伏朝拜了他，打開自己的寶匣，給他奉獻了禮物，即黃金、乳香和沒藥。
¹² 他們在夢中得到指示，不要回到黑落德那裏，就由另一條路返回自己的地方去了。《思》

概述 ◆ 伯利恆之星不是一顆尋常的星星，因為別的股票都不能帶路；它卻能移動，甚至能引星象家注意（屈梭多模）。星星走在星象家前

面，表明了宇宙所有天體都向基督致敬（佚名）。上帝是全宇宙上帝，祂的兒子在肉身裏降生為人。祂容許人把自己放在馬槽裏，而諸天卻是在

馬槽裏的這一位所支撐起來的（克羅馬丟）。星象家看見一個黑暗、卑微的馬房，只適合動物住，不適合人住。除非是因為在路途上而必須住這種地方，否則沒有人會願意住進裏面（佚名）。星象家知道這個嬰孩是君王，所以把珍貴的黃金、乳香和沒藥獻給他（佚名）。黃金象徵智慧，乳香象徵人追求芬芳、聖潔的言語，沒藥象徵治死肉體。如果我們用自制作為香料，保存我們在地上的身體，不讓它因為放縱而腐化，我們就是在獻沒藥給上帝（大貴格利）。有預言說，我們的主、我們的救主，就連在還是嬰孩時、在肉身的生命剛剛開始時，也會得勝（克羅馬丟）。人由希律處到了基督那裏，就不可能回去找希律，所以這些人走另一條路回家（佚名）。讓我們像星象家一樣，走另一條路回家鄉、回樂園，不走離開家鄉時所走的那條路（大貴格利）。

2.9 那顆星星領星象家到耶穌那裏

尋常的房子，不尋常的星星◆
屈梭多模：「他們在東方所看見的那星，忽然在他們前頭行，直行到小孩子的地方，就在上頭停住了。」那顆星星帶他們去請教猶太人，好讓所有人都知道他們的發現；然後，它又向

他們顯現。你看，事情發生的次序多麼適當！星象家看見那顆星星，然後得到猶太人和猶太王接待；接著他們聽到先知的話解釋了所發生的事；天使指引他們；然後星星帶他們由耶路撒冷去到伯利恆。從所有這些事情可知，這不是一顆尋常的星星，因為別的星星都不能帶路；它卻能移動，甚至能引星象家注意，「在他們前頭行」，引導他們、帶領他們上路。

星星把他們帶到那地方以後，就停在那裏，讓人也看得到那個小孩，因為那個地方毫不起眼。那家客店很平凡。他母親不是有名的人，沒有特別值得注意之處。星象家需要那顆星星來指明和照亮那個低微的地方，直到他們到達目的地、去到馬槽為止。

《馬太福音講道集》7.3¹

天體向基督致敬◆佚名：星象家看到那顆星星尊崇基督，就知道了那位君王的尊榮。他們對彼此說：「星星怎麼可能向地上的一個君王致敬？」其實，既然公義的太陽將要升起，那麼天上的星星向他致敬又有甚麼奇怪呢！那顆星星在他們前面走，為要顯明所有天體都向尋求上帝的人

¹ PG 57:76；NPNF 1.10:46**。人們知道基督出生，只是單憑一個證據嗎？上帝在大自然裏行出祂的計畫，又用先知的話和天使顯現來逐漸讓人知道基督出生。他的出生極不平凡。

致敬。所以，如果你覺得星星尊崇基督是一件很奇妙的事，那麼你就要想想，你雖然受造為人，但是向你致敬的東西更加奇妙。看，太陽為你而趕忙升起，月亮不止息地照耀。如果你是被造的，尚且有天體向你致敬，那麼星星向基督致敬又有甚麼奇怪呢？你是罪人而天體尚且向你致敬，那麼星星在尋找基督的人前面走，又有甚麼奇怪呢？上帝創造人，不是為了人，而是為了祂自己；如果天使向人致敬，那麼為人類而造的天體向人致敬又怎能算是很奇妙呢？聽到這件事，我們應該既高興、又害怕，因為上帝給人的恩惠越大，祂為罪人預備的審判就越嚴厲。那顆星星停在小孩上方，簡單地說明了「他在這裏」。雖然它不能說話指出他的位置，但是它停留在一個地方，用以指出他在哪裏。《馬太福音註釋殘稿》²

2.10 大大地歡喜

他們找到了想找的◆屈梭多模：星象家正在朝拜，那顆星星在他們前頭行；奇妙的事就是這樣和奇妙的事相連。就算一個人心如鐵石，這些事也已經足以感化他。假如只有星象家這樣說，或者只有先知、只有天使這樣說，他們還有可能不相信。但是現在，不同的證據匯聚在一起，就

算是疑心最大的人也無話可說了。

此外，那顆星星停在小孩上方，逗留在那裏。這就表明了它比其他星星有更大的能力。它既可以隱藏起來，又可以顯現，還可以停著不動。它這樣做，鼓勵所有看見的人相信。星象家歡喜，正是因為這個原因。他們找到了他們想找的。這證明了他們是真理的使者。他們漫長的旅途不是枉然的。他們渴望看見那受膏的一位，這渴望實現了。降生的這一位是神聖的。他們敬拜他，承認他是神聖的。《馬太福音講道集》7.4³

大大地歡喜◆佚名：「他們看見那星，就大大地歡喜」，因為他們的希望沒有落空，希望實現了，證明了他們那艱苦漫長的旅途並不徒然。那時候，那顆星星向他們顯現，這個徵兆使他們明白到：關於這位君王誕生的啟示帶著神聖的權威。因為那顆星星的奧秘，所以他們明白這位剛出生的君王比地上所有君王尊貴。星星虔誠地向他敬拜，所以他們無法不認為這位君王比它更光榮。既然他們看見連天上的星星也臣服於他，那麼這些人除了向他俯伏以外還可以怎樣做呢？既然諸天都伺候他，大地又怎能

² PG 56:641。

³ PG 57:77；NPNF 1.10:46-47**。

反叛他呢？《馬太福音註釋殘稿》⁴

2.11 星象家敬拜基督，帶來禮物

世界容納不了這個搖籃◆克羅

馬丟：星象家服從那顆星星，遠道而來。現在讓我們看看這位君王在出生以後，在星象家來到以後，有多麼榮耀尊貴。那些星象家立即跪了下來，敬奉剛出生的那位為主。雖然耶穌只是一個會哭的嬰兒，還在搖籃裏，但是他們獻上禮物來表達敬意。他們用身體的眼睛看到一件事，用心靈的眼睛卻看到另一件事。他們看見他所取的身體是低微的，但是他神性的榮耀現在卻彰顯出來了。他的確是個男嬰，但是他是作為上帝而受敬拜的。他神聖的尊榮是無法言傳的奧秘！他的本性是不可見的、永恆的，但是他並不猶疑，為我們而取了軟弱的肉身。上帝是全宇宙的上帝，祂的兒子在肉身裏降生為人。他容許人把自己放在馬槽裏，而諸天就在這個馬槽裏。人把他放在搖籃裏，而世界容納不了這個搖籃。別人聽到的是嬰兒的哭聲；但正是他，在他受苦的時刻所發出的聲音使整個世界顫抖。所以，他就是那一位，是充滿榮耀的上帝，充滿威榮的主；星象家在他是一個小小嬰孩時認出了他。當他是一個小孩時，他已經真正是上帝，是永恆的君

王。以賽亞說到他，說：「因有一男孩為你們而生；有一子賜給你們，他的帝國已經放在他肩頭上了。」⁵《馬太福音短講集》5.1⁶

他們看到的情景◆佚名：「他們進了房子，看見男孩和他母親。」他們看見這個光榮的景象，就因為男孩而歡喜；他們尋找的君王就是他，為他而走了一段艱辛漫長的路。我們明白他們為甚麼歡喜嗎？他們是否看見了大理石造的宏偉宮殿？是否看見他母親戴著皇冠、挨在鍍金的臥榻上？他們是否看見一個用紫色、金色包布裹著的男嬰，看見皇家的殿堂上擠滿不同種族的人？他們看見甚麼呢？一個黑暗、卑微的馬房，只適合動物住，不適合人住；除非是因為在路途上而必須住這種地方，否則沒有人會願意躲在裏面。他們看見他母親。屬於她自己的衣裳，就只有一件裏衣；而這不是一件穿起來漂漂亮亮的服裝，而是用來蔽體的衣服。一個木匠的妻子會有的就是這種衣服；這是外來移民的衣裳。孩子裹的，是極粗劣的包布；孩子躺的，是更低下的馬槽。那地方非常狹小，他們找不到空位放他。

⁴ PG 56:641。

⁵ 賽 9.6。

⁶ CCL 9a:216。

假如他們找的是這個世界的王，找到他時卻看見這種情景，他們就會很懊惱，而不是歡喜，覺得自己辛辛苦苦走了這麼多路都是徒然的。但是，因為他們找的是屬天的君王，所以他們雖然看不到他有任何帝王的豪華氣派，但是也很歡喜，因著那顆星星的見證而心滿意足。他們的眼睛看不見一個低三下四的男孩，因為他們心裏的靈告訴他們他是可敬可畏的。此外，假如他們尋找的是這個世界的君王，那麼他們就會留在他那裏。當人們離開一個國王、轉而效忠另一個的時候，通常都會這樣做。但是，星象家敬拜他，然後就回家。他們是要讓耶穌成為統治他們靈魂的君王；他是正直的、屬天的王。他們也是要让耶穌統治他們的身體，成為他們自己國家的君王。《馬太福音註釋殘稿》²⁷

知道他的神性 ◆ 佚名：「他們敬拜他。」一個男嬰不會明白受敬拜的榮譽。你想，他們假如不是相信上帝就在他裏面，會敬拜這樣一個男嬰嗎？因為他們相信上帝就在他裏面，所以儘管他還是一個未有理解能力的小孩，他們也毫不遲延地尊崇他。他們認為他因著他的神性而知道一切。他們所獻禮物的性質也證明了他們知道這個嬰孩是神聖的。《馬太福音註

釋殘稿》²⁸

萬國獻上這些禮物是很適當的 ◆ 佚名：「他們揭開寶盒，拿黃金、乳香、沒藥為禮物獻給他。」他們這樣做，就是代表萬國承認基督。他們表明以賽亞的預言已經應驗；他曾說：「示巴的眾人都必來到，要奉上黃金、寶石，又要傳說上主的好消息。基達的羊群都必聚集，尼拜約的公羊要來到，他們會在你的壇上獻上蒙悅納的香。」⁹ 他們立刻就認出了他。他們打開寶盒，拿出要獻上的禮物。萬國獻上這些禮物是很適當的。因為他們知道他是君王，所以把華美、珍貴的禮物送給他；這些禮物像是初熟的農作物，適合送給那位聖者。他們把自己儲蓄的黃金獻給他。還有，他們知道他是神聖的，從天上來到他們那裏，所以他們獻上乳香，這份美麗的禮物就像聖靈那使人得安慰的話。此外，他們明白人生只不過是一個墓穴，所以獻上沒藥。《馬太福音註釋殘稿》²¹⁰

把成聖的心思、言語和意志獻上 ◆ 大貴格利：我們必須理解，黃金、乳香和沒藥都有更深的意義。所

⁷ PG 56:641-42。

⁸ PG 56:642。

⁹ 賽 60.6-7。

¹⁰ PG 56:642。

羅門說：「智慧人口中有可喜的寶物」¹¹，證明了黃金象徵智慧。詩人說：「願我的禱告如香在你眼前升起」¹²，證明了人禱告就是把香獻給上帝。沒藥代表我們要治死自己的身體；神聖的教會說「我的兩手滴下沒藥」¹³，是說身體是教會的工人，為上帝努力奮鬥，以至於死。同樣，如果我們有從上而來的智慧，藉此而在他眼前發光，我們就是向新生的君王獻上黃金。如果我們在心中的祭壇上燃點我們人心的思想，神聖地追求禱告，有屬天的渴望，向上帝發出甜美的香氣，我們就是把香獻給他。如果我們捨棄自己，治死身體的種種惡行，我們就是獻沒藥給他。我曾說過，沒藥使屍體不腐壞。如果我們人類的身體為放蕩的惡行作奴隸，這就等於屍體腐壞；先知就這樣說過：「負重的牲口在自己的糞裏腐化了。」¹⁴ 這是指有些人只思想肉體的事，他們的生命會在放蕩發出的腐臭中結束。所以，如果我們用自制作為香料，保存我們在地上的身體，不讓它因為放縱而腐化，我們就是獻沒藥給上帝。《福音書講道集》10.6¹⁵

2.12 上帝指示星象家不要見希律

他們從別的路回去 ◆ 佚名：星

象家的信心多麼令人驚歎啊！他們聽到警告後沒有不以為然地說：「我們走了很久才來到，經過許許多多國家也不感到害怕。我們在那裏的時候，在那些可怕的君王面前也不發抖，而是站穩立場，忠心地預告說那位君王已經誕生了。我們還帶了珍貴的禮物給他，好像給一位神一樣。現在你卻叫我們像奴隸般遠遠逃走，叫我們走另一條路回去，不走我們正常會走的那條路？」

他們沒有這麼想。反而，他們已經忠心地站穩立場，所以他們既不怕被人發現，也不以暗中離開為恥。人由希律處到了基督那裏，就不可能回去找希律。人如果離棄基督，走向希律，還有機會可以回到基督那裏。但是如果人離棄了希律，到了基督那裏，他們就會衷心希望不再回到希律那裏。那就是說：人如果犯罪離開基督，越過了界限，到了魔鬼那裏，還有機會藉著悔改而回到基督那裏。但是人如果離棄魔鬼，歸向基督，就不

¹¹ 箴 21.20，《七十士譯本》，《和》譯：智慧人家中積蓄寶物膏油，RSV 作 *Precious treasure remains in a wise man's dwelling.*

¹² 詩 141.2（《七十士譯本》140.2）。

¹³ 歌 5.5。

¹⁴ 珥 1.17，《七十士譯本》，《和》譯：穀種在土塊下朽爛，RSV 作 *the granaries are ruined.*

¹⁵ PL 76:1113；CS 123:58-59** (Homily 8)。黃金象徵智慧，香象徵禱告，沒藥象徵捨棄自己，這些是獻給孩童基督的禮物。

會輕易回去找魔鬼。這是因為，人如果從來沒有做過惡事，所知道的盡是純潔的事，那麼他因為對罪惡沒有經驗，所以很容易受騙，越過界限走到魔鬼那裏。但是，如果一個人對罪惡有經驗，離開了上帝，當他回想起他所失去的善時，他很快就會回到上帝那裏。此外，一個人如果做過惡事，然後改過向善，他就會因為自己找到善而歡喜；他只要回想起他所逃離的惡，就很難再受引誘回去行惡了。

《馬太福音註釋殘稿》2¹⁶

使暴君的詭計無法得逞◆克羅馬丟：這是一個榜樣，教導我們要謙卑和有信心。我們去到基督那裏，認識他，敬拜他，奉他為王；這樣，我們就可以摒棄從前所走的道路；那是錯誤的道路。現在我們可以沿著另一條路前進，並且有基督帶領我們。我們可以回到自己的地方，就是樂園；亞當被驅逐前就住在樂園裏。一篇詩篇提起過這地方，說我們會在這活人之地討上主喜悅¹⁷。所以，上帝叫星象家走另一條路；那暴君想在他們回去時施行毒計，現在卻不能得逞了。降生為王的那男嬰就是這樣藉著星象家而被人認識，同時這也使暴君希律的陰謀失敗。有預言說，我們的主、我們的救主，就連在還是嬰孩時、在肉身的生命剛剛開始時，也會得勝。

以賽亞先知預先說出了這一點，說：「因為在這小孩子不曉得叫父母之先，大馬士革的財寶和撒馬利亞的擄物必在亞述王面前搬去了。」¹⁸「大馬士革的財寶」是指星象家獻給男嬰的黃金；上帝的兒子降生成為這個男嬰。「撒馬利亞的擄物」代表人對偶像的敬拜；他使那些星象家不再像撒馬利亞人般迷信，不再犯這個錯誤。從前相信虛假宗教的人，成了魔鬼的獵物，但是他們藉著認識基督，就被上帝搶回去了。「亞述王」指的是希律，或者其實是指魔鬼。星象家崇敬上帝的兒子、我們的主、我們的救主，因此成了魔鬼的敵人。《馬太福音短講集》5.2¹⁹

走另一條路回家◆大貴格利：星象家「從另一條路」回家，這件事可能可以用屬靈的方法解釋。上帝叫他們走另一條路，同樣祂也叫我們走另一條路。我們的家鄉就是樂園，但是我們從那裏墮落了，不准回去。如果我們認識了耶穌，我們就可以走他回去的路回去。我們離開了我們的樂園，是因為驕傲和悖逆，因為我們高估了可見事物的價值，因為我們抵抗

¹⁶ PG 56:643。

¹⁷ 詩 116.9（《七十士譯本》114.9）。

¹⁸ 賽 8.4。

¹⁹ CCL 9a:217-18。

不了誘惑，嚐了禁果。現在我們要回去，只能靠哀哭和順服，捨棄可見的事物，禁制身體的種種慾望。所以，讓我們像星象家一樣，走另一條路回家鄉，不走離開家鄉時所走的路。我們邪惡的偏好領我們離開樂園的種種喜樂。我們悔改回轉，這促使我們走另一條路回去。親愛的，這樣我們就會醒悟過來，懂得敬畏上帝。要警醒。要用心靈的眼睛看出你種種惡行都是虛妄的。最後審判是很嚴厲的，

你要認真地相信這事實。想想將要來臨的審判官是多麼嚴正無私。他威嚇不肯悔改的人，使他們恐懼，但是仍然給時間讓他們悔改。他忍耐我們。因為這個原因，他推遲了再來的日子，希望少些人被他定罪。《福音書講道集》10.7²⁰

²⁰ PL 76:1113-14 ; CS 123:59-60** (Homily 8) 。 Gregory 認為，星象家走另一條路回家可以比喻含意更廣的事：我們要藉著悔改和信心回家，回到與上帝原來的關係之中。

2.13-18 逃往埃及

¹³ 他們去後，有主的使者向約瑟夢中顯現，說：「起來！帶著小孩子同他母親逃往埃及，住在那裏，等我吩咐你；因為希律必尋找小孩子，要除滅他。」¹⁴ 約瑟就起來，夜間帶著小孩子和他母親往埃及去，¹⁵ 住在那裏，直到希律死了。這是要應驗主藉先知所說的話，說：「我從埃及召出我的兒子來。」¹⁶ 希律見自己被博士愚弄，就大大發怒，差人將伯利恆城裏並四境所有的男孩，照著他向博士仔細查問的時候，凡兩歲以裏的，都殺盡了。¹⁷ 這就應了先知耶利米的話，說：¹⁸ 在拉瑪聽見號咷大哭的聲音，是拉結哭她兒女，不肯受安慰，因為他們都不在了。《和》

¹³ 他們離去後，看，上主的天使托夢顯於若瑟說：「起來，帶著嬰孩和他的母親逃往埃及去，住在那裏，直到我再通知你，因為黑落德即將尋找這嬰孩，要把他殺掉。」¹⁴ 若瑟便起來，星夜帶了嬰孩和他的母親，退避到埃及去了。¹⁵ 留在那裏，直到黑落德死去。就應驗了上主藉先知所說的話：「我從埃及召回了我的兒子。」¹⁶ 那時，黑落德見自己受了賢士們的愚弄，就大發忿怒，依照他由賢士們所探得的時期，差人將白冷及其周圍境內所有兩歲及兩歲以下的嬰兒殺死，¹⁷ 於是應驗了耶肋米亞先知所說的話：¹⁸ 『在辣瑪聽到了聲音，痛哭哀號不止；辣黑耳痛哭她的子女，不願受人的安慰，因為他們不在了。』《思》

31

概述 ◆埃及在法老治下頑梗地敵對上主，現在卻成了基督的見證、基督的住處（克羅馬丟）。他下到埃及，不是為了逃避死亡，而是要叫那裏的眾鬼魔逃跑，毀滅那裏使人死亡的眾偶像（佚名）。上帝藉此表明祂要治好巴比倫和埃及（屈梭多模）。魔鬼預知基督將來會怎樣，所以千方百計要趁他還是嬰孩時阻止他。基督及時避過牠的詭計，因為他要賜給我們永恆的盼望，使我們永遠脫離壓迫。在面對迫害時，逃走比否認信仰好。然而，基督長大以後不會像嬰孩時那樣逃避死亡（彼得·屈梭羅古）。希律所殺的嬰孩會立即得到榮耀，因為他們殉道（彼得·屈梭羅古）。他們是基督來了以後第一批殉道者（克羅馬丟）。殺死孩子的是希律，不是基督（摩普綏提亞的狄奧多若）。這些被殺的小孩無辜受苦；而無論這種痛苦的來源是甚麼也好，人無辜受苦的最終原因都是上帝要釋放我們離開自己的眾罪，或者是上帝要拿走罪，給我們更好的事物（屈梭多模）。對於那些嬰孩來說，死亡結束了他們的傷痛，這是福氣；但是對於那些母親來說，對孩子的記憶卻會不斷使他們再次感到傷痛（佚名）。先知預言說希律不能傷害主（克羅馬丟）。

2.13 基督一家逃往埃及

巴比倫和埃及 ◆屈梭多模：為甚麼上帝差遣孩童基督到埃及去？經文說得很清楚：因為他要應驗上主藉先知所說的話；先知說：「我從埃及召出我的兒子來」¹。從那時候開始，我們知道救恩的盼望將會傳揚給整個世界聽。巴比倫和埃及代表整個世界。正當他們深陷在不敬畏上帝的光景裏時，上帝就表示他要糾正和治好巴比倫和埃及。上帝想要全世界的人都期望得到祂豐厚的恩賜。所以祂從巴比倫呼召星象家來，又把基督一家差遣去埃及。

除了我以上所說的以外，我們還有一件事要學習；這功課能有力地幫助我們真正克制自己。上帝從一開始就提醒我們小心種種引誘和陰謀。當他降臨了、裹在包布裏的時候，我們就看見了這種情況。所以，你看，他剛出生，暴君就大怒，他們接著就要逃亡，逃到國境之外。他全家流亡到埃及地，並不是因為犯罪。

同樣，如果你遇到的危險數之不盡，你也不需要憂愁。不要期望因為你遭遇危難，就會立刻得到讚賞、得到冠冕。相反，你要記住基督母親長久忍耐的榜樣，她情操高尚地忍受一

¹ 何 11.1。

切，知道逃亡生涯是屬靈事物的一部分。你在承受馬利亞所受那種生產的痛苦。星象家也一樣。馬利亞和星象家都願意秘密地離開，作卑微的逃亡者。《馬太福音講道集》8.2²

基督為甚麼逃走◆彼得·屈梭羅古：他逃走，並非因為害怕，而是因為先知預言的奧秘。福音書作者先埋下伏筆說：「帶著小孩子同他母親逃到埃及。」後來就說明：「這是要應驗經上所記的：『我從埃及召出我的兒子來。』」³。基督逃走，是要確立律法的真確性，堅定人對先知的信心，和肯定詩篇的見證。主自己說過：「律法、先知書和詩篇上所記的，我都必須應驗。」⁴。基督逃走是為了我們，不是為了他自己。他逃走，是為了要在適當的時候為那些聖事（即神聖的奧秘）作管家。基督逃走，是要赦免人，藉此除去將來羞辱的來源；也是要向會相信的人證明信仰。最後，基督逃走，是為了賜信心給我們，使我們就算在逃亡的時候也能有信心；因為面對迫害時，逃走比否認信仰好。彼得就因為不願意逃走而導致不認主。約翰則因為恐怕自己會不認主，所以逃走了。《講道集》150.11⁵

魔鬼預見基督將來會怎樣◆彼得·屈梭羅古：是希律來追殺那孩

子，還是魔鬼在藉著希律行事？當希律見到星象家的時候，希律心存幻想，以為星象家是為了逃避他們的統治者而來到。不過，基督雖然裹在包布裏，在他母親懷中忙著吃奶，雖然他不說話，隱藏了他的言語，也不能走路，但是他卻把星象家轉化為對自己極忠心的僕人。那些星象家本來是幫魔鬼拿軍旗的。牠立即醒覺到基督長大了以後能夠做到甚麼，所以刺激猶太人攻擊他。而且，牠很狡猾，詭計多端，所以煽動希律，想趁基督還是嬰孩時藉此先發制人。牠希望使基督失去十字架，因為十字架將會是基督的美德的徽號，是我們最偉大的勝利的旗幟。魔鬼看出基督很快就會藉著他的教導和美德使全世界重新得到生命。當耶穌還是一個會哭的嬰兒時，他就已經得到了這個世界裏上上下下所有事物。正如先知所說：「在這小孩子不曉得呼喚父母之先，他就會拿去大馬士革的驕傲和撒馬利亞的擄物。」⁶猶太人自己也證明了這一點，因為他們說過：「你們看，世

² PG 57:83-84；NPNF 1.10:51-52**。屈梭多模教導信徒在遇到苦難和障礙時，要記著基督一家也曾逃往埃及，星象家也曾走另一條路回家。

³ 何 11.1。

⁴ 路 24.44。

⁵ CCL 24b:938-39。

⁶ 賽 8.4。

人都隨從他去了。」⁷《講道集》150.9⁸

他使埃及的眾鬼魔逃跑◆佚名：「要去埃及地。」主就像醫生那樣下到埃及。埃及停留在錯誤裏，所以他去看它，而不是要留在那裏。驟眼看來，他下埃及好像是為了逃避希律。其實，他去是為了趕走使埃及犯錯的眾鬼魔；以賽亞就為這事作過見證，說：「看哪，（上）主乘駕快雲，臨到埃及。埃及的偶像都必跌倒。」⁹所以，你看到了嗎？他下埃及不是為了逃避死亡，而是為了殲滅埃及人那些會帶來死亡的偶像。這是主惟一一次到埃及去。

此外，我們也必須注意他為甚麼在夜間逃往埃及，卻在白晝回來。這是因為他逃走時是逃避希律的迫害，而要迫害他的人死了以後，他才開始回去。夜晚象徵逼迫的高溫上升，白晝則象徵溫度下降。《馬太福音註釋殘稿》²¹⁰

2.14 埃及接待孩童基督

巴勒斯坦陰謀害他，埃及則接待了他◆屈梭多模：馬利亞以前連家門也沒有出過一步，現在卻得到命令，要為了這個奇妙地出生的兒子而忍耐這次漫長、艱辛的考驗；這也是為了她自己屬靈上的生產和發展。巴

勒斯坦陰謀害他，而接待和保存這受謀害的一位的，卻是埃及！這不是很奇怪嗎？這與族長雅各的事蹟相像。雅各也到埃及尋找救援¹¹，預示了我們的主的降臨。《馬太福音講道集》8.2¹²

基督長大以後不會逃避死亡◆彼得·屈梭羅古：基督應許自己會成為肉身來到，經過人生的各個階段，宣告天國的榮耀，宣布信心的道路，也應許說他只用他話語的能力就能叫眾鬼魔逃跑。他應許說他會叫瞎子看見，叫跛腳的行走，叫啞巴說話，叫聾子聽見，赦免罪人，把生命賜給死了的人。他藉著律法和先知書應許了這一切。所以，基督長大成人以後，不會像在嬰孩時候那樣逃避死亡。《講道集》150.10¹³

2.15 從埃及召出兒子

逃往東方、逃往西方◆屈梭多模：這裏還有另一些事情值得注意，一件關於那些星象家，另一件關於孩童基督。問題是：為甚麼星象家不留

⁷ 約 12.19。

⁸ CCL 24b:936-37。

⁹ 賽 19.1。

¹⁰ PG 56:646。

¹¹ 創 45.25-46.7。

¹² PG 57:85；NPNF 1.10:52**。

¹³ CCL 24b:938。

下來與孩子在一起？而且，為甚麼孩子不留在伯利恆？兩者在受人高興地接待以後，都是很快就要逃亡。星象家逃到波斯，基督一家逃到埃及。為甚麼？這值得深入研究。假如他沒有以肉身降臨，那麼上帝的偉大救贖計畫就沒有人會相信了。假如耶穌落入希律手中，他在肉身裏的生命就可能會被剪除。上帝在人類歷史裏暗中安排了很多事情，這是祂的引領。有些人就算知道基督的肉身童年曾經遇到危險，卻也膽敢幻想他從來沒擁有過我們人人都有的人類肉身，以為他降臨的時候就像鬼魂一樣。這些人不承認上帝以肉身來到我們這裏，而且他來的方式符合他的神性；這些不敬虔的想法終會毀掉這樣想的人。

至於星象家，上帝很快就差遣他們離開，並且交託他們去在波斯人的國家裏教導人。他們的離開制止了那個王的瘋狂詭計。希律藉此就知道他企圖做的事是不可能做到的，是違反預言的。他也知道還有時間讓他平息自己的怒火，放棄那個愚蠢的陰謀。上帝的力量不單能制服敵人，還能輕鬆取勝；上帝全能的力量能夠使騙子受騙。埃及人從前也同樣受過騙¹⁴，上帝用計謀使他們的財富不經意地轉移到以色列人手中，叫埃及人敬畏上帝的大能。《馬太福音講道集》8.1¹⁵

基督住在埃及◆克羅馬丟：以賽亞曾說關於這個男嬰的話，說：「因有一男孩為你們而生，有一子賜給你們，他的統治擔在他的肩頭上」¹⁶。上帝命令約瑟接納這個男嬰。因為主基督出生而為一個男嬰，算作約瑟和馬利亞的兒子，所以以賽亞說「有一子賜給你們」。至於他下埃及，以賽亞在這事之前很久就預言過了，說：「看哪，（上）主乘駕快雲，臨到埃及。」¹⁷這句話清晰地啟示了主道成肉身的應許。因為聖經曾稱主自己為「公義的日光從高處升起」¹⁸，所以說他會乘駕快雲而來是正確的。以賽亞這樣說，意思是他會以一個神聖的身體來到，這個身體沒有被罪壓低。這個身體就像雲，他用來包裹、遮蔽著他威榮的光華。何西阿也指出過這個事實，說：「以色列的王已經被推翻了。因為以色列年幼，所以我喜愛他。我也從埃及召出我的兒子來。」¹⁹

¹⁴ 在摩西的時候；參《七十士譯本》撒 6.6。

¹⁵ PG 57:83-84；NPNF 1.10:51**。星象家和基督一家都要悄悄逃亡，從彌賽亞預言的角度來看這有甚麼重要性？他們都要逃亡，星象家向東逃往波斯，主的一家向西逃到埃及；這就證明了上帝自甘卑微地在肉身裏降臨。祂為全人類而來，用上帝全能的力量使騙子受騙。

¹⁶ 賽 9.6。

¹⁷ 賽 19.1。

¹⁸ 瑪 4.2；路 1.78。

¹⁹ 何 10.15-11.1。

埃及古時犯了嚴重的罪，受過上帝多次擊打；在這以後，全能的上帝聖父動了慈心，把自己的兒子差遣到埃及。埃及在摩西的時代曾經行惡，應受懲罰，但是埃及人很久以前已經償還了行這惡事的代價。上帝差聖子到埃及，是因為埃及現在可以接待基督，而基督就是救恩的盼望。上帝的兒子降臨，顯出了祂多麼大的憐憫！

34 埃及古時在法老治下頑梗地敵對上帝，現在卻成了基督的見證，成了基督的家。上帝對埃及的憐憫就像祂對星象家的憐憫一樣；星象家配認識主基督。長久以來，星象家大膽違抗摩西所代表的神聖的善；但是現在，他們只是在天上看到了一顆星星，就相信了上帝的兒子。那些傲慢的法術師因為沒有信心而被交去受懲罰。其他法術師則因為信心而得到榮耀，因為他們相信上帝在肉身裏出生了；而埃及的法術師不肯承認這位上帝是神聖高超的。《馬太福音短講集》6.1²⁰

2.16 希律屠殺伯利恆的嬰孩

先知預言主會安全無恙◆克羅馬丟：正如我們說過，希律因為想殺掉世界的救主，所以叫人把命令送到伯利恆，吩咐人把兩歲或以下的小孩全部殺掉；他從星象家那裏知道主出生的時間，根據這個時間而定出這年

歲。他以為自己的諭旨會臨到主身上；而主是生命之源。聖靈已經預先知道他的惡行。所羅門為教會說話時說過：「誰會把我的弟兄給你？就是在他母親懷中吃奶的那一個。」²¹此外，他說「誰會給你」，就證明了希律不會有能力殺害他，他是主，是所有掌權者的王。故此，主藉著所羅門為自己作證時，說得很對：「惡人必尋找，卻尋不見我。因為他們恨惡智慧，也不接受上帝的道，不渴望上帝的道。」²²聖靈也藉著大衛說：「因為是你使我出生，所以你是我所盼望的，是我母親；從我在你懷中吃奶那時起……你就是我的保護者。」²³蒙福的摩西也說，當主基督還是嬰孩、還在吃奶的時候，他不可能被殺害。他為這事作證說：「不可用山羊羔母的奶煮山羊羔。」²⁴摩西用這句準確的話預先表明了，我們的主基督是上帝真正的羔羊，要在預定的時間受苦²⁵。《馬太福音短講集》6.2²⁶

基督是否離棄了他的小士兵◆

²⁰ CCL 9a:220-21。

²¹ 歌 8.1。

²² 箴 1.28-30。

²³ 詩 71.5-6（《七十士譯本》70.6）。

²⁴ 出 23.19；申 14.21。

²⁵ 根據這說法，律法和先知書預期了基督的來臨。律法和先知書預先說明基督是上帝的羔羊，又表明他在嬰孩時期、在他神聖的召命完成以前不會受傷害。

²⁶ CCL 9a:221-22。

彼得·屈梭羅古：為甚麼基督這樣做？基督審判人的思想，察驗人的心志。他明知那些小孩是因為他的緣故而遭人索命，被人殺死，他為甚麼拋棄他們？他生而為王，是天上的王，為甚麼卻不照顧為他的純潔拿軍旗的人？為甚麼他鄙視與他一樣年紀的這一支軍隊？他們本來躺在搖籃裏，像他一樣，卻被人擄去、殺掉，為甚麼他離棄他們？難道是為了要成為獨一的王，要抵抗所有敵人的軍力，奮力前進？弟兄們，基督並非鄙視他自己的士兵，而是晉升了他們，容許他們在活出生命之前就得到勝利。他使他們不用戰鬥就能分享勝利。在他們的身體長大以前，他就給了他們冠冕，作為賞賜。基督的旨意是要他們離開惡行，進入美德當中，在來到地上以前就去到天國，立即享有神聖的生命。基督就是這樣差遣自己的士兵先行。他沒有離棄他們。他把自己的軍隊聚集起來，沒有把他們留在後面。《講道集》152.7²⁷

第一批為基督殉道的人◆克羅馬丟：所以，在伯利恆所有嬰兒都被殺害了。那麼，這些無辜的人為基督而死，成為了第一批為基督殉道的人。大衛談到他們說：「因眾敵人的緣故，從吃奶的嬰孩口中，你使讚美完全，使那敵人潰敗。」²⁸……在這

次迫害中，就連兒童和吃奶的嬰兒也因基督而被殺，發出殉道者所能發出的、完全的讚美。邪惡的希律王篡奪了王國，藉以抵抗諸天的君王；但他也很快被消滅了。所以，那些蒙福的嬰兒存留得比其他人更久，這是他們配得的。他們是第一批配為基督而死的人。《馬太福音短講集》6.2²⁹

兩歲或以下◆摩普綏提亞的狄奧多若：他下命令說，不但要殺了伯利恆的小孩，還要殺死城外邊沿地區的小孩。他認為，殺這麼多人，總會連他想找的那個人也殺掉。希律下令屠殺兩歲或以下的人。他計算出從基督成為肉身到那時候已經過了兩年；星象家旅途所需的時間和他自己在位的時間都是他的根據。但是，一到了晚上，基督的父母就帶他離開伯利恆。基督的出生不可能是那些小孩被殺的原因。可是，希律殺害小孩，只是一連串惡行的開始而已。即使是那些把基督釘十字架的人，在他們拘捕基督時也還未是邪惡的，只是在殺基督時才變得邪惡。然而，因著基督的緣故，那些小孩會按照他們殉道的犧牲而得到美好的獎賞。《馬太福音註釋斷片》9³⁰

²⁷ CCL 24b:953-54；FC 17:257-58。

²⁸ 詩 8.2。

²⁹ CCL 9a:222。

³⁰ MKGK 99。

2.17-18 在拉瑪的號哭聲

眾母親和孩子的痛苦 ◆ 佚名：
 「在拉瑪有聲音。」³¹ 拉瑪是掃羅的城市。掃羅屬於便雅憫支派。便雅憫是拉結的兒子，而拉結的紀念碑在伯利恆附近；這些惡行便是在伯利恆發生的。因為伯利恆的嬰兒被人殺害，而伯利恆有拉結的紀念碑，所以聖經便說拉結在哭泣³²。……他說「哭」，意思是指眾嬰兒的眼淚；他說「號咷」是指眾母親的哀哭。嬰兒哭泣，因為他們被迫與母親分離。母親哭泣，因為她們的兒女死了，好像她們自己的五臟六腑被人扯走一樣。我們可能會看到，繼續活下去的母親

比快要死去的嬰兒更加痛苦。因為那些孩子只在一刻感到痛苦；那是與母親分離的痛苦，不是因為被帶向死亡而痛苦，他們尚未懂得害怕死亡。但是，母親卻經歷到雙重的痛苦：首先，她們看見自己的嬰兒被殺；第二，她們自己痛失兒女。對於那些小孩來說，死亡結束了他們的傷痛，這是福氣；但是對於那些母親來說，對孩子的記憶卻會不斷使他們再次感到傷痛。《馬太福音註釋殘稿》2³³

³¹ 耶 31.15，40.1。

³² 創 35.16-20

³³ PG 56:644-45。

2.19-23 回以色列，到拿撒勒

¹⁹ 希律死了以後，有主的使者在埃及向約瑟夢中顯現，說：²⁰ 「起來！帶著小孩子和他母親往以色列地去，因為要害小孩子性命的人已經死了。」²¹ 約瑟就起來，把小孩子和他母親帶到以色列地去；²² 只因聽見亞基老接著他父親希律作了猶太王，就怕往那裏去，又在夢中被主指示，便往加利利境內去了，²³ 到了一座城，名叫拿撒勒，就住在那裏。這是要應驗先知所說，他將稱為拿撒勒人的話了。
 《和》

¹⁹ 黑落德死後，看，上主的天使在埃及托夢顯於若瑟，²⁰ 說：「起來，帶著孩子和他的母親，往以色列地去，因為那些謀殺孩子性命的人死了。」²¹ 他便起來，帶了孩子和他的母親，進了以色列地域；²² 但是一聽說阿爾赫勞繼他父親黑落德作了猶太王，就害怕到那裏去；夢中得了指示後，便退避到加里肋亞境內，²³ 去住在一座名叫納匝肋的城中，如此應驗了先知們所說的話：「他將稱為納匝肋人。」《思》

概述◆約瑟逃避追殺，晚上逃往埃及；到安全的時候，就在白天從埃及回來（佚名）。約瑟預表了眾使徒的職事（波提亞的希拉流）。約瑟無論如何都想離開伯利恆往加利利（屈梭多模）。看似矛盾地，孩童耶穌哺育他母親，守望他父親（佚名）。這個孩子比他父母重要（佚名）。聖經的整個意思證實了人們所期望的彌賽亞將會是聖潔的，所以拿撒勒人是他的原型（耶柔米；佚名）。「拿撒勒人」有「聖潔」和「開花」兩重意思（亞歷山太的區利羅）。向上帝守特別誓約、謹守貞潔的人就稱為拿撒勒人，他們用頭髮來表明自己守這誓約。律法命令他們把頭髮獻為祭物（克羅馬丟）。

2.19 希律死了以後

約瑟怎麼預表眾使徒◆波提亞的希拉流：希律死了以後，天使叫約瑟帶男孩和他母親回猶太。當他回去的時候，他聽說希律的兒子亞基老作了王。所以他就害怕到那裏去。天使囑咐他離境去加利利地區，於是他們就住在拿撒勒城。……約瑟與眾使徒相似。基督交託使徒傳關於他的福音。眾使徒也要應付同一班使主受苦的人，這與希律死後約瑟的遭遇相近。使徒受命向猶太人傳福音，因為

主差他們到以色列家的迷羊那裏。但是，他們看到那些承繼著祖先的不信的人¹仍然掌權，就害怕、退避了。
《馬太福音註釋》2.1²

2.20-21 回以色列

孩子比母親重要◆佚名：上帝揀選約瑟照顧馬利亞，而不是揀選他作她丈夫，你知道為甚麼嗎？當她去埃及和從那裏回來的時候，她很需要人幫助，假如她不是結了婚，有誰會照顧她呢？乍看之下，馬利亞的確是在哺育一個孩子，而約瑟在照料她。但是，實情卻是那個男孩在哺育他母親，並且守望著約瑟。……不是這個兒子以有這個母親為榮；她有這個兒子才是她的福氣。她自己就曾經這麼說：「看哪，現在萬代要稱我有福。」³《馬太福音註釋殘稿》2⁴

2.22 退避到加利利

接著他父親希律作王◆屈梭多模：危機紓解、危險來臨，這兩樣彼此交替出現，你看到嗎？約瑟離開外國的地方，回到他祖先的地，卻在路

37

¹ 「承繼著祖先的不信的人」，拉丁文是 *Hereditariae infidelitatis*。

² SC 254:100-102。

³ 路 1.48。

⁴ PG 56:645。

途上得知屠殺嬰孩的事。他曾經離開在伯利恆的家園，現在又再發現他第一次逃難時所逃避的危險仍未完全過去。他發覺那個暴君的兒子活著，正在作王統治。不過，本丟·彼拉多正在掌政，亞基老怎麼可能是猶太王呢？希律剛死了不久，他的王國仍然未分裂。但是，希律一死，他的兒子就接著他父親掌權了。……有人說，既然約瑟因為亞基老而害怕往猶太，那麼他也應該同樣會覺得加利利有危險，因為希律安提帕在那裏統治。不過，讓我們暫時不理會其他問題，只討論他是否遷移到別處居住；他無論如何都想離開伯利恆和伯利恆境內的地方。《馬太福音講道集》9.4⁵

約瑟退避到加利利◆屈梭多模：年輕的亞基老覺得，既然那些小孩子已經屠殺了，那麼其他所有問題都解決了。他以為伯利恆的小孩和他們想殺死的那人都已經剷除了。但是，當亞基老看到他父親怎樣喪命的時候，他就引以為鑑，非常小心，更加大力制止違法的事。故此約瑟離開猶太，往拿撒勒；他既是為了逃避危險，同時也是因為眷戀家鄉。上帝為了使他更加有信心，就差使者向他宣告一個神聖的命令，叫他這樣做。《馬太福音講道集》9.4.⁶

2.23 住在拿撒勒

綜合全本聖經所預言的意思◆

耶柔米：假如這句話可以在聖經各書卷裏找得到，他就一定不會說「因為眾先知這樣說」⁷，而會直接說「因為有一位先知這樣說」。實情是他概括地說「眾先知」，表明了他不是引用某一句特定的話，而是用了從聖經各書卷得來的意思。「拿撒勒人」應該理解為「聖潔」。聖經每一卷書都證實主是聖潔的。我們也可以用另一種方法解說他寫的話。……以賽亞書用希伯來文寫道：「從耶西的根必發一條；從他的根必生出一個拿撒勒人⁸。」⁹《馬太福音註釋》1.2.23¹⁰

主為甚麼是拿撒勒人？◆克羅

馬丟：我們的主、我們的救主稱為「拿撒勒人」，既是因為拿撒勒城這地方的名字，也是因為律法的奧秘。因為根據律法，向上帝守特別誓約、謹守貞潔的人就稱為拿撒勒人¹¹，他們用頭髮來表明自己守這誓約。上帝

⁵ PG 57:180；NPNF 1.10:58**。希律死了以後，上帝帶領約瑟安全地回去，到達拿撒勒。

⁶ PG 57:180；NPNF 1.10:58**。

⁷ 《和》太 2.23「先知所說」，「先知」一詞在原文是眾數。

⁸ 希伯來文「枝子」和「拿撒勒人」兩詞很相似。

⁹ 賽 11.1。

¹⁰ CCL 77:16。

¹¹ 「拿撒勒人」(Nazarene)與「拿細耳人」(Nazirite)的希臘文譯詞相似，所以克羅馬丟稱「拿細耳人」為「拿撒勒人」。參民 6.1-21。

訂立的律法命令他們把頭髮獻為祭物。主基督始創和掌管每一種神聖和虔誠的行動；他藉著先知說：「上主說：『他們要聖潔，因為我是聖潔的。』」¹² 所以，他稱為「拿撒勒人」是很適合的。他真正遵守了律法預先訂立的要求，立誓把自己的身體當作祭物，獻給父上帝。大衛談到主的時候說：「正如雅各向上主許願，他也作為一個誓願獻給了上帝」¹³，說的就是這個誓願。當主成為一個有肉體的受造物時，他就會顯明自己是拿撒勒人。《馬太福音短講集》7.2¹⁴

38 聖潔如花盛放 ◆ 亞歷山太的區利羅：可是，如果把「拿撒勒人」的意思理解為「聖潔」，或者像一些人那樣解作「開花」，我們就可以在很多經文裏找到這個稱呼。但以理稱他為「聖潔的」、「是眾聖者的」。同樣我們也在以賽亞書找到這句話：

「耶西的本所生的枝條、所開的花。」¹⁵ 就連主也在雅歌中談到自己說：「我是平原的花，是谷中的百合花。」¹⁶ 《馬太福音註釋斷片》16¹⁷

從所有先知的話裏理解「拿撒勒人」◆ 佚名：他說「藉眾先知」而不是「藉著一位先知」，這就釐清了

「拿撒勒人」這個詞語；這個詞語不是來自某個特定的先知權威。反而，他從所有先知的話裏把暗藏的意義綜合起來，他現在說的就是這意義。所有先知都稱耶穌為「拿撒勒人」，因他是聖潔的。又或者他們讀了其他我們不承認為正典的先知書，然後這樣說。因為有些人曾經這樣預言和這樣寫，例如拿單和以斯得拉。正因為先知預言過耶穌是拿撒勒人這件事，所以腓力向拿但業說：「摩西在律法上寫的和眾先知所記的那一位，我們遇見了，就是約瑟的兒子拿撒勒人耶穌¹⁸。」¹⁹ 他說明的就是這件事。拿但業知道這是先知預言過的，所以他的回答正正確確定了這件事；他說：「拿撒勒還能出甚麼好的嗎？」²⁰ 《馬太福音註釋殘稿》2²¹

¹² 利 11.44，19.2，20.7。

¹³ 詩 132.2（《七十士譯本》131.2）。

¹⁴ CCL 9a:224-25。

¹⁵ 賽 11.1。

¹⁶ 歌 2.1。

¹⁷ MKGK 158。

¹⁸ 「約瑟的兒子拿撒勒人耶穌」或譯「拿撒勒人約瑟的兒子耶穌」。

¹⁹ 約 1.45。

²⁰ 約 1.46。

²¹ PG 56:646。

3.1-6 施洗約翰預備道路

¹ 那時，有施洗的約翰出來，在猶太的曠野傳道，說：² 「天國近了，你們應當悔改！」³ 這人就是先知以賽亞所說的。他說：「在曠野有人聲喊著說：預備主的道，修直他的路！」⁴ 這約翰身穿駱駝毛的衣服，腰束皮帶，吃的是蝗蟲、野蜜。⁵ 那時，耶路撒冷和猶太全地，並約旦河一帶地方的人，都出去到約翰那裏，⁶ 承認他們的罪，在約旦河裏受他的洗。
《和》

¹ 那時，洗者若翰出現在猶太曠野宣講，² 說：「你們悔改罷！因為天國臨近了。」³ 這人便是那藉依撒意亞先知所預言的：「在曠野裏有呼號者的聲音：你們該當預備上主的道路，修直他的途徑。」⁴ 這若翰穿著駱駝毛做的衣服，腰間束著皮帶，他的食物是蝗蟲和野蜜。⁵ 那時，耶路撒冷、全猶太以及全約但河一帶的人，都出來到他那裏去，⁶ 承認自己的罪過，並在約但河裏受他的洗。《思》

概述 ◆ 眾先知和約翰都開闢了道路，預先把路準備好。約翰並不施予赦罪之恩，這個恩賜還未來到；不過，他在適當的時候使人們的靈魂準備好迎接萬人的上帝（屈梭多模）。故此，我們每一個人都要用悔改來鋪平忠貞、信心和聖潔的道路（克羅馬丟）。

約翰是從曠野發出的聲音，不是上帝應許會來的道（佚名）。他宣講說，人如果違犯上帝的律法，這些罪可以藉著悔改得以洗清（克羅馬丟）。約翰選擇穿駱駝毛衣服是一個象徵，象徵人接受福音時的悔改是一件艱辛的工作；而且不單猶太人要悔改，外邦人也要（彼得·屈梭羅古；

摩普綏提亞的狄奧多若）。他從不潔的動物取皮來做衣服穿上，象徵他也向外邦人宣講（都靈的馬克西穆）。他不需要世俗的享樂，所以不追求奢華的衣飾和美味的食物（克羅馬丟）。他吃的是蝗蟲，這是懺悔者的食物；而拌著一起吃的蜂蜜則代表溫柔的憐憫（彼得·屈梭羅古）。注意，野蜜不是人用努力得來的，而是人不配得的恩賜，來自上帝的憐憫（俄利根）。皮帶代表我們這副脆弱的身體在基督來了以後受美德約束（都靈的馬克西穆）。這樣，靈魂就會準備好純潔地行事為人（耶柔米）。過了這麼久，竟然又再出現先知，這使以色列人更加驚訝（屈梭多

模)。如果一個人不相信將來會有審判，那麼他就算認罪，他也不符合道德的要求（佚名）。群眾跑到約翰那裏，因為他是從上帝那裏差來的人（赫拉克利亞的狄奧多若）。

3.1 施洗約翰

那時◆屈梭多模：為甚麼說「那時」？那是甚麼時候？他不是指耶穌還在拿撒勒、是小孩子的時候，而是指三十年後；這時候約翰出來了，正如路加所見證的一樣¹。那麼他為甚麼說「那時」？這是聖經常用的修辭手法。聖經說一件事似乎立刻就接著發生，其實是指它在許多年後才發生。《馬太福音講道集》10.1²

3.2 約翰傳叫人悔改的道

天國在人心裏，使人稱義成聖◆亞歷山太的區利羅：天國？天國是指因信稱義和藉聖靈成聖。故此聖經在別處說：「【天】國就在你們心裏³。」⁴《馬太福音註釋斷片》17⁵

3.3 曠野的呼聲

呼喊的聲音◆佚名：聲音或喊聲是口中發出的聲響，意思隱晦，沒有表明心中有甚麼秘密，只代表著呼喊的那人想說一些話。相反，「話」⁶是符合理性的言語，揭示心中的秘

密。喊聲是動物和人都可以發出的，而話是只有人才能說的。所以，約翰稱為「聲音」而不是「話」。上帝沒有藉著約翰表明祂的種種憐憫或祂的公義，也沒有表明祂在創立世界以前預備的旨意；上帝藉著他只表明了祂計畫在人類歷史中做一件偉大的事。後來，祂藉著祂的聖子把自己旨意的奧秘完全啟示出來。所以聖子稱為「道」。「預備主的道路」意思是為你的罪悔改，結出與悔改相稱的果子。《馬太福音註釋殘稿》3⁷

使眾人的靈魂預備好受潔淨◆耶柔米：主會在信徒裏面行走，而約翰使信徒的靈魂預備好，使主可以在純潔的心靈裏行走，走在最純潔的路徑上；這樣，他就可以說：「我要在他們中間居住，在他們中間來往；我要作他們的上帝，他們要作我的子民。」⁸《馬太福音註釋》1.3.3⁹

為將要來到的彌賽亞開闢道路◆屈梭多模：先知和這位施洗者說的是同一個意念，只是用詞不同而已。

¹ 路 3.1-2。

² PG 57:183；NPNF 1.10:61*。

³ 「心裏」或譯「中間」。

⁴ 路 17.21（「上帝的國…」）。

⁵ MKGK 159。

⁶ 「話」或譯「詞語」或「道」。

⁷ PG 56:647。

⁸ 利 26.12；林後 6.16。

⁹ CCL 77:16。

40

先知說有一個人會來「預備主¹⁰的路，修平祂的各條路徑」¹¹。而約翰來到時說：「你們要結出果子來，與悔改的心相稱」¹²。這句話與「預備主的路」呼應。眾先知的話和約翰自己傳的道都表明這人已經來到，他開闢道路，預先把道路準備好。約翰不是在施予赦罪之恩，而是預先把會接受上帝的人的靈魂準備好；而上帝是萬人的上帝。《馬太福音講道集》10.3¹³

清除路上的石頭◆克羅馬丟：約翰把憐憫和真理、信心和公平的道路準備好。耶利米也宣布過關於這些道路的話，說：「要站在路旁察看，訪問古道，哪是善道，便行在其間。」¹⁴因為沿著這些道路可以找到天國，所以約翰又很合理地說道：「天國近了。」¹⁵你也想天國臨近你嗎？那麼你就要在心裏、在感官裏和在靈魂裏預備這些道路。要在你裏面鋪好貞潔的路、信心的路和聖潔的路。要修築公平的道路。除去你心裏所有因冒犯而來的憤怒。因為經上記著說：「要除去路上的石頭。」¹⁶然後，基督這位君王就真的會藉著你心中的思想和你靈魂的活動進來；他會沿著一些路徑進來。《馬太福音短講集》8.1¹⁷

3.4 約翰的食物和衣著象徵甚麼

他的衣服象徵悔改◆屈梭多模：人類自古以來就有疾病、勞苦、咒詛、傷痛和汗水；那一位要來除去這些。那一位的先驅有一些特徵，象徵著亞當墮落前的情況，這是很適當的。所以約翰既不耕地犁田，也不用汗流滿臉才找到食物。相反，他飯桌上的食物是匆匆找來的，他的衣服比他的飯桌更簡陋，他的住處比他的衣服更不講究。因為他不需要有頂的房子，不需要床和桌子，也不需要地上任何使人舒適的事物。他可說是過著像天使一樣的生活，只不過他有我們的身體。因為這個緣故，約翰的衣服是用毛造的。這樣，他用自己的衣服就可以指導人；他要指導人把自己從一切屬人的事物中分別出來，不與世界有任何相同之處，趕快找回自己未受玷污的高尚情操，就是亞當未需要衣裳或袍子之前的光景。所以，約翰的衣著本身正象徵著將來來臨的國度，也象徵著悔改。《馬太福音講道

¹⁰ 「主」或譯「上主」。

¹¹ 賽 40.3。

¹² 太 3.8。

¹³ PG 57:187；NPNF 1.10:63*。約翰沒有施予寬恕之恩，而是把道路預備好，讓人可以接受這恩賜。

¹⁴ 耶 6.16。

¹⁵ 太 3.2。

¹⁶ 賽 40.4。

¹⁷ CCL 9a:228-29。

集》10.4¹⁸

不是奢華的衣飾◆克羅馬丟：首先，約翰的生活方式表明了他屬天的生命和他光榮的謙卑。他鄙視世界，所以不追求奢華的衣飾。他不享受世俗的快樂，所以不渴望吃美味的食物。一個人如果穿上了公平作為外衣，又怎會需要世上華麗的衣服呢？一個人如果以吃神聖的話語維生，以基督的律法作為真正的食物，又怎會想吃世上精巧的食物呢？這樣一位先行者應該是主的先知，是基督的使徒，把自己完全奉獻給他天上的上帝，鄙棄世間的萬物。《馬太福音短講集》9.1¹⁹

把破舊的事物分別為聖◆波提亞的希拉流：這位有先知身分的傳道者穿著奇怪的裝束，那就是用駱駝毛織成的衣服。他用來做衣服的皮，來自一隻不潔的動物。在我們裏面任何沒用、破舊的事物，都因著這位先知的衣服而分別為聖了。《馬太福音註釋》2.2²⁰

從不潔的動物身上取皮來做衣服◆都靈的馬克西穆：基督的先驅穿著一件粗糙的駱駝毛衣服。的確，這代表著將要來的基督會像穿上衣服那樣穿上人的身體；這個身體因為眾罪人的劣行而變得沉重。外邦人就像是最不潔的動物；基督穿著的，是最不

潔的動物的皮，他背負著他們畸形的生命。除此以外，約翰的衣服還能有別的意思嗎？《古講道集》88.3²¹

他的衣服代表人悔改是艱辛的工作◆彼得·屈梭羅古：他本來可以用山羊毛，但是他不需要山羊毛做的衣服。他穿駱駝毛的衣服，這不是甚麼好質料，不雅緻，不漂亮。這樣的質料是穿來做粗活、搬重物的，只有要極端服從的人，才需要穿這種質料。教導人要悔改的老師應該穿這種衣服。有些人在受教育期間離開美德，把自己無恥地交給罪惡；老師穿這衣服，就象徵著這些人要承受懺悔的巨大重擔，要辛苦地補償罪責，要因為痛悔而沉重地歎息。這樣，他們就會被重新塑造為一枚針的形狀，穿過懺悔的狹窄孔洞，得到足夠的赦免。這樣，主所說關於駱駝穿過針眼的話就會實現了。《講道集》167.8²²

為甚麼是駱駝毛◆摩普綏提亞的狄奧多若：他提到駱駝毛，這不是無關重要的細節，而是關於一個奧秘，是一個預表。嚴格來說，駱駝既不算是不潔的動物，也不算是潔淨的

¹⁸ PG 57:188；NPNF 1.10:64**。約翰的生活方式本身就預示著，人類墮落前的光景會恢復過來。

¹⁹ CCL 9a:231。

²⁰ SC 254:104。

²¹ CCL 23:360。

²² CCL 24b:1028-29。

動物，而是在兩者之間，兩者的特徵都有。潔淨的動物都是反芻的；反芻就是把吞了的食物送回口中用牙咬嚼²³。駱駝是反芻的。但是，不分蹄則是不潔動物的特徵。駱駝是不分蹄的，牠的指甲連在一起。所以，因為這些原因，約翰穿這動物的毛做的衣服是要表明福音的呼召。約翰宣布說上帝的國度近了；他顯示出，上帝的國既會接納以色列人，即是潔淨的民族，也會接納不潔的外邦人。他向這兩種人都同樣傳講悔改的道。《馬太福音註釋斷片》12²⁴

用美德約束自己◆都靈的馬克西穆：至於那條皮帶，則代表我們這副脆弱的身體在基督來臨以前陷在罪惡的挾制中，在他來了以後卻受美德約束。除此以外，那條皮帶還能有別的意思嗎？在他來臨以前，這副肉體放縱享樂，因而發胖；現在，藉著禁戒私慾，肉體就受約束去安守本分了。《古講道集》88.3²⁵

蝗蟲和野蜜◆俄利根：約翰吃蝗蟲，這代表著，他用來餵養上帝子民的話在高空飛過，還未經過地面。第二，約翰吃蜂蜜；蜂蜜不是人靠自己的努力得來的。有些人只問聖經的表面意思，卻不尋求經文深層的意義，他們不會得到從律法和先知書裏製造出來的蜂蜜。《馬太福音註釋殘

篇》41²⁶

懺悔者的食物◆彼得·屈梭羅古：蝗蟲是給該受責的罪人的。牠很適合做悔改者的食物。這樣，罪人就可以從罪惡之地躍往懺悔之地，然後乘著寬恕的翅膀飛往天空。先知知道這一點，所以說：「我如日影漸漸偏斜而去；我如蝗蟲被抖出來。我因禁食，膝骨軟弱；我身上的肉也漸漸瘦了。……求你照你堅固的律法來拯救我。」²⁷你聽說過約翰怎樣像蝗蟲一樣被抖出來，從罪那裏被抖落，然後悔改。他屈膝跪下，承受悔改的重擔。他的食物拌著蜂蜜；這樣，溫柔的憐憫就可以緩和悔改時的苦楚了。《講道集》167.9²⁸

3.5 那一帶的人都出去聽約翰講道

先知約翰說話的語氣◆屈梭多模：看，先知來到時能力多麼大！他使群眾醒覺。他呼喚他們思考自己的眾罪有甚麼意義。假如你看到他，你會很驚訝；他外型獨特，說話無所顧忌，斥責人時充滿力量，好像他們都

42

²³ 利 11.1-4。

²⁴ MKGK 100。

²⁵ CCL 23:360。

²⁶ GCS 41.1:32。

²⁷ 詩 109.23-26。（《七十士譯本》108.23-26）。

²⁸ CCL 24b:1029。

是小孩子那樣，而且他的臉容發出豐盛恩典的光華。過了這麼長時間，竟然又再出現先知，這使他們更加驚訝。先知的恩賜很久以來都不存在了，現在竟又回來了。他的話是先知的話，語氣特異，並不尋常。他們聽到的，不是從前眾先知常說的那些事，比如在地上的干戈、戰事、勝利、饑荒與瘟疫、巴比倫人與波斯人、城市淪陷，以及諸如此類他們熟悉的事。他說的是屬天的事、天國，以及地獄裏的懲罰。《馬太福音講道集》10.5²⁹

上帝差來的人◆赫拉克利亞的狄奧多若：他的生活方式超越了一般人的生活；當群眾聽說他這樣生活的時候，他們就渴望看到他。所以，當他們聽說約翰在附近時，他們全部人就同時跑到他那裏去，去見這個「從上帝那裏差來」³⁰的人。他們在他面前承認自己的罪，使他可以像祭司一樣為他們獻祭。《馬太福音註釋斷片》13³¹

3.6 認罪受洗

藉著悔改而得潔淨◆克羅馬丟：約翰訓誡來找他的人。他宣講說，他們違犯神聖律法的規條，犯了罪，但是這些罪可以藉著悔改而得潔淨。如果他們誠心悔改，那就滿足了

上帝的要求；這樣他們就會得到祂的寬恕。祂曾藉著先知說：「我不喜悅任何人死亡，所以你們當回頭而存活。」³² 祂又說：「萬軍的上主說：你們要轉向我，我就會轉向你們。」³³ 還有：「我——上主——不記念惡行，只是人要回頭離開他邪惡的行為和他一切的不義，這樣他必存活。」³⁴ 《馬太福音短講集》10.1³⁵

承認他們的罪◆亞歷山太的區利羅：約翰的洗禮並不使人的罪得到寬恕，而是教人走向那個為罪而設的洗禮³⁶。《馬太福音註釋斷片》18³⁷

認罪和羞恥之心◆佚名：人認罪，就證明了人有一顆敬畏上帝的良心。一個人要是懼怕上帝的審判，就不會因為不想感到羞恥而拒絕認罪；一個人如果以認罪為恥，就是不敬畏上帝。的確，人完全敬畏上帝，就能除去所有羞恥的感覺。一個人如果不相信將來會有審判和懲罰，他就算認罪，這樣的認罪也是沒有道德價值

²⁹ PG 57:189；NPNF 1.10:65**。約翰使先知教導的語氣和聲音再次出現。

³⁰ 約 1.6。

³¹ MKGK 60。

³² 結 18.32。

³³ 參賽 45.22；耶 15.19。

³⁴ 結 18.21-22。

³⁵ CCL 9a:235。

³⁶ 這第二個洗禮就是基督信仰的洗禮；約翰的洗禮只是一個象徵，預表了這第二個洗禮。

³⁷ MKGK 159。

的。認罪的人要感到羞愧，而這羞愧的感覺本身就是嚴重的懲罰，難道我們不知道嗎？然而，上帝因此就更加要我們承認自己的罪，使我們可以得到懲罰，感到羞恥。因為這本身就是審判的一部分。啊，這就是上帝的憐

憫，但我們卻常常激怒祂！伴隨著我們的羞愧而來的懲罰，已經足夠平息祂的忿怒。《馬太福音註釋殘稿》³⁸

³⁸ PG 56:650。

3.7-12 悔改的洗禮

⁷ 約翰看見許多法利賽人和撒都該人也來受洗，就對他們說：「毒蛇的種類！誰指示你們逃避將來的忿怒呢？⁸ 你們要結出果子來，與悔改的心相稱。⁹ 不要自己心裏說：『有亞伯拉罕為我們的祖宗。』我告訴你們，上帝能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來。¹⁰ 現在斧子已經放在樹根上，凡不結好果子的樹就砍下來，丟在火裏。¹¹ 我是用水給你們施洗，叫你們悔改。但那在我以後來的，能力比我更大，我就是給他提鞋也不配。他要用聖靈與火給你們施洗。¹² 他手裏拿著簸箕，要揚淨他的場，把麥子收在倉裏，把糠用不滅的火燒盡了。」《和》

⁷ 他見到許多法利賽人和撒都塞人來受他的洗，就對他們說：「毒蛇的種類！誰指教你們逃避那即將來臨的忿怒？⁸ 那麼，就結與悔改相稱的果實罷！⁹ 你們自己不要思念說：我們有亞巴郎為父。我給你們說：天主能從這些石頭給亞巴郎興起子孫來。¹⁰ 斧子已放在樹根上了，凡不結好果子的樹，必被砍倒，投入火中。¹¹ 我固然用水洗你們，為使你們悔改；但在我以後要來的那一位，比我更強，我連提他的鞋也不配，他要以聖神及火洗你們。¹² 他的簸箕已在他手中，他要揚淨自己的禾場，將他的麥粒收入倉內，至於糠秕，卻要用不滅的火焚燒。」《思》

概述 ◆ 就連法利賽人也來受約翰的洗，但是他們沒有忠心地繼續持守約翰的教導（屈梭多模）。因為他們說謊，所以約翰叫他們作毒蛇的種

類。他們按著魔鬼的意思做事，而魔鬼從起初就稱為蛇。這樣他們就使自己成為魔鬼的兒女（克羅馬丟）。毒蛇外表美麗，內裏卻載滿毒液（伏

名)。忠於亞伯拉罕的人，就是他在信心方面的後裔；而沒有信心的人就變成了魔鬼的子孫（波提亞的希拉流）。所以，不要驕傲地說我們有亞伯拉罕作我們的祖宗，反而，如果你們沒有繼承他的聖潔，就要因為你們是他的兒女而慚愧（佚名）。上帝從無到有造出一切，也可以用最堅硬的石頭造出一個柔和謙卑的民族（耶柔米）。上帝使一些人成為亞伯拉罕的兒女，不是因為這些人有他的血統或靈性，而是因為他們有他的美德（赫拉克利亞的狄奧多若）。

雖然約翰把斧子拿得很靠近樹根，但是他還是說，它會否砍下來就看你怎麼做。因為如果你悔改，斧子就會放回一旁，不會傷人（屈梭多模）。上一個世界正在結束，將來的世界正在來臨（佚名）。砍樹和燒樹代表人如果不相信福音，不結果子，就會滅亡，被丟進最後審判的火裏（波提亞的希拉流；克羅馬丟；亞歷山太的區利羅）。約翰把傳揚上帝的道這份光榮留給使徒（波提亞的希拉流）。鞋子在這裏預表了傳福音者的腳步（克羅馬丟）。約翰表明立場，毫不妥協，然而他不是一直只談那柄斧頭和把樹丟進火裏的事，也談到赦罪（屈梭多模）。信徒就像成熟的穀物，上帝把他們收在倉裏；而不信、

心中沒有真理的人就像糠秕，只能丟進審判的火裏（波提亞的希拉流）。聖靈的能量賜人生命，火就象徵這能量（亞歷山太的區利羅）。一方面，火幫助果實成形和成熟；另一方面，火可以把東西毀滅和吞噬。正如火比所有元素優勝，全能上帝的能力也比所有神祇、掌權者和有能者大（赫拉克利亞的狄奧多若）。禾場是教會，穀倉是天國，田地是世界。家主差人去收割，在田地裏把穀物連莖割下，帶到禾場，然後他就在那裏簸穀，把麥子和糠分開。同樣，主也差他的使徒和其他教師出去收割（佚名）。

3.7 法利賽人和撒都該人來見約翰

44

與宗教領袖衝突 ◆ 屈梭多模：

他們沒有繼續跟隨約翰¹。基督後來拒絕告訴法利賽人自己的權柄從何而來，也是因為這個原因²。他們拒絕接受約翰所傳講的那一位，所以很難叫人相信他們有信心。法利賽人以為自己非常尊重眾先知和摩西。但是耶穌說他們不尊敬摩西，因為他們不接受摩西所預告的那一位。耶穌說：「你們如果信摩西，也必信我。」³然後他

¹ 太 21.32。

² 路 20.1-8。

³ 約 5.46。

就質問他們說：「我也要問你們一句話，你們且告訴我。約翰的洗禮是從天上來的，還是從人間來的呢？」他們就商量說：「我們若說『從天上來』，他必說：『你們為甚麼不信他呢？』」⁴由此可見，他們真的到過約翰那裏，並且受了他的洗，但是他們沒有忠心地繼續持守約翰的教導。約翰的福音也指出了他們的敗壞。根據約翰福音的記載，他們派人到施洗者那裏問他：「你是以利亞嗎？是基督嗎？」所以經文又說：「那些人是法利賽人差來的。」⁵《馬太福音講道集》11.1⁶

魔鬼的兒女◆克羅馬丟：法利賽人和撒都該人到他那裏要受洗，約翰就清楚地對他們說：「毒蛇的種類！誰指示你們逃避將來的忿怒呢？所以你們要結出果子來，與真正悔改的心相稱。」⁷那些人長期以來稱為上帝的兒女，現在卻因為自己的錯失而被稱為一窩毒蛇。他們按著魔鬼的意思做事，而魔鬼從起初就稱為蛇；所以他們就變成了魔鬼的兒女。「魔鬼是你們的父，你們父的私慾，你們偏要行。」⁸《馬太福音短講集》10.2⁹

心裏的歹意就像毒液◆佚名：「毒蛇的子孫。」毒蛇的特徵就是，牠咬了人之後就會立刻爬去找水，找不到水牠就會死¹⁰。所以約翰也叫這

些人作毒蛇的子孫。他們犯了嚴重的罪，然後趕去想接受洗禮，想好像毒蛇那樣藉著水來逃離死亡的危險。毒蛇還有另一個特徵，那就是牠出生時會弄碎母親的內臟。猶太人不斷迫害先知，弄碎了像他們母親一樣的猶太會堂，正如在雅歌裏那個女子所哀歎的那樣：「我母親的兒女向我發怒。」¹¹因此他們被稱為毒蛇的子孫。此外，毒蛇外表美麗，花紋斑斕，裏面卻載滿毒液。所以約翰把偽善的人和法利賽人都叫作毒蛇的子孫，因為偽善的人臉上裝出聖潔的漂亮樣子，心裏卻懷著像毒液般的歹意。《馬太福音註釋殘稿》3¹²

3.8 結出果子與悔改的心相稱

繼承亞伯拉罕的信心而非血統
◆波提亞的希拉流：他叫他們「要結出果子來，與悔改的心相稱」，不要誇口說他們有亞伯拉罕作他們的祖

⁴ 路 20.3-5；參太 21.25-26。

⁵ 約 1.24。

⁶ PG 57:191-92；NPNF 1.10:67-68**。

⁷ 太 3.7-8。

⁸ 約 8.44。

⁹ CCL 9a:235-36。

¹⁰ 古時人們很多關於動物的觀念都是錯誤的。古人在著作裏也會提到這些觀念，如伊連（Aelian）和老皮里紐的作品裏就有這種希奇古怪的說法。教父用寓意法理解聖經提及的動物時，有時會以這類錯誤觀念為起點；這裏就是一例。

¹¹ 歌 1.6。

¹² PG 56:651。

宗，因為上帝可以拿石頭為亞伯拉罕造出子孫來。的確，亞伯拉罕肉身子孫的身分不是必要的條件，必須的是人能夠承繼亞伯拉罕的信心。在這個情況裏，一位祖宗給人的榮耀在於他的行為給後人留下了好榜樣。這個民族的光榮，在於祖宗亞伯拉罕的信心值得效法。魔鬼沒有信心，亞伯拉罕卻有信心。魔鬼詭詐地對待人類，亞伯拉罕卻因信稱義。所以，每一個人都會因為與亞伯拉罕的緊密關係而學習到他的生命和性情。這樣，忠於亞伯拉罕的人就是他在信心方面的後裔。相反，那些沒有信心的人卻因著他們的不信而變成了魔鬼的子孫。

《馬太福音註釋》2.3¹³

悔改的果子◆亞歷山太的區利羅：可以說，悔改的果子就是對基督的信心，因為悔改使人準備好相信基督。悔改的果子也包括了相信福音的群體，他們「有新生的樣式」¹⁴，已經從這死氣沉沉的儀文裏改變過來。

《馬太福音註釋斷片》20¹⁵

3.9 說自己是亞伯拉罕的後裔

高尚的家庭，不肖的兒孫◆佚名：生在可鄙的家庭而為人高尚，勝過生在高尚的家庭而為人可鄙。一個人如果出身於高尚的家庭，同時為人也高尚，那麼他的光榮就不是他自己

一個人的，也屬於他的家庭。一個人如果生於可鄙的家庭，自己為人也可鄙，那麼他的羞恥也不是他自己一個人的。……所以，不要驕傲地說「有亞伯拉罕為我們的祖宗」。相反，要因為你們是他的兒女而慚愧，因為你們沒有繼承他的聖潔。《馬太福音註釋殘稿》3¹⁶

上帝有能力重新造出一個民族
◆耶柔米：「上帝能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來。」他稱外邦人為石頭，因為他們心硬。我們在以西結書唸到：「我要使他們的石心恢復生機，給他們肉心。」¹⁷他用石頭代表堅硬，用肉代表柔軟。換句話說，這段話說明了上帝的能力，祂從無到有造出一切，也能用最堅硬的石頭造出一個民族。《馬太福音註釋》1.3.9¹⁸

有亞伯拉罕的信心◆赫拉克利亞的狄奧多若：如果上帝「從石頭給亞伯拉罕子孫」，那麼這些人是他的子孫就不是因為他們有他的血統和靈性，而是因為他們有他的美德¹⁹。所

¹³ SC 254:104-6。

¹⁴ 羅 6.4。

¹⁵ MKGK 159。

¹⁶ PG 56:651。

¹⁷ 結 36.26。

¹⁸ CCL 77:17-18。

¹⁹ 亞伯拉罕的美德就是信心。

以，上帝的子民可以稱亞伯拉罕為「祖先」。為甚麼？試想：外邦人不單用石頭來建築，也用石頭來做偶像。此外，記得嗎？據說大龍的心像石頭一樣堅硬²⁰。《馬太福音註釋斷片》15-16²¹

用石頭造出子孫◆屈梭多模：約翰雖然用講道嚇唬他們，但是他不讓他們掉進絕望之中。他不說「上帝已經從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來」，而是說「上帝能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來」。他就這樣一面警惕他們，一面安慰他們。《馬太福音講道集》11.3²²

3.10 斧子已經放在樹根上

斧子已經放在樹根上◆屈梭多模：他不是只說斧子僅僅是「放在樹根旁邊」，而是說「放在樹根上」，即是說斧子已經拿起來等在樹根旁邊，要砍下來時不會有任何遲延。但是，雖然他把斧子拿得這麼近，他還是說，它會否砍下來就看你怎麼做。因為如果你回轉過來，做個好人，那麼斧子就會放回一旁，不會傷人。但是如果你執迷不悟，它就會在根部把樹砍掉。所以，要注意，斧子既沒有離開樹根，也不會太快就砍到樹根上。他不想你變得被動，但是想要讓你知道，在很短的時間之內你也有可

能改變，可以得救。他先使他們非常恐懼，目的是使他們完全醒覺過來，然後就催促他們悔改。《馬太福音講道集》11.3²³

樹根◆亞歷山太的區利羅：他稱基督為一柄斧頭，「比兩刃的劍更快」²⁴。基督會砍掉不信的猶太人，使他們不能再因眾族長而有榮譽，也不能再與他們相通。稱為「樹根」的，就是古時的列祖，上帝仍然喜悅他們；他們像亞伯拉罕和以前許多人一樣是聖潔的。他們的後代中不信的人會被砍下來，像不結果的枝子那樣被砍掉。但是樹根會存留，而且相信福音的外邦人會被接駁上去。愛任紐提醒我們說，上帝的道就像耶利米所說的那柄斧頭：主的話²⁵像「鶴嘴鋤劈開石頭」²⁶。為甚麼我要說你們快要墮落了？因為上帝不會放過樹根。

《馬太福音註釋斷片》24²⁷

斧頭◆佚名：那柄斧頭就是那要毀滅世界的終極怒火，這斧頭將要砍

²⁰ 參伯 41.24（《七十士譯本》41.15）。

²¹ MKGK 61。

²² PG 57:195；NPNF 1.10:70**。約翰傳悔改的道，這既使人害怕，也給人盼望，把威嚇和應許結合在一起。

²³ PG 57:195；NPNF 1.10:70**。

²⁴ 來 4.12。

²⁵ 「話」或譯「道」。

²⁶ 耶 23.29，《七十士譯本》。《和》譯：像能打碎磐石的大錘。

²⁷ MKGK 160。

倒整個世界。既然斧頭準備好了，為甚麼它還不砍下來？如果它不會砍下來，那麼又為甚麼要準備它？我們在談的樹²⁸是有理性的，有能力行善，也有能力不行善。因為斧子已經放在他們的樹根上，所以當約翰叫他們結果子的時候，他們就害怕自己會被砍倒。作惡的人不會因為懼怕而改正；但是，好人如果沒有適當的畏懼之心，也會滅亡。所以，憤怒地斥責人雖然不可以改變作惡的人，但是這樣做能夠分辨出壞人和好人。不過要注意，他不是說斧頭放在枝子上，使他們被砍掉後可以重新長起來。斧頭是放在樹根上，要完全消滅他們，這將會是不可挽回的。為甚麼？最後審判只要還未來到這個沉溺在罪惡裏的世界²⁹，罪人就仍然只會受責罰，而不會被完全除去。這有兩個原因。第一，儘管世界充滿罪惡，回應上帝的人在世界裏也需要一個地方讓他們行動。第二，只要世界繼續存在，我們就可以盼望在一代代不義的人之中會有一些正直的人出生。但是，從前的世界現在正在結束，聖潔的世界很快就要來臨，所以罪人現在不是受責罰，而是會被趕出去。我們還可以盼望，在一代代不義的人之中可能會有一些正直的人出生。但是，在將來那個聖潔的世界裏，是不可以有不聖潔

的人的，正如經上所記那樣：心裏正直的人會在地上居住，但是「作孽的人已經仆倒；他們被推倒，不能再起來。」³⁰《馬太福音註釋殘稿》³¹

要害怕上帝的審判◆克羅馬丟：無疑，這柄斧子代表神聖話語的能力，因為上帝藉著耶利米先知說：「上主說：『我的話豈不像火，又像能打碎磐石的大錘嗎？』」³²人類就像樹林，人心內信心所在之處就像樹根；這柄放在樹根之上的斧子肯定代表著上帝的審判是嚴重的威脅。樹如果不結果子，人如果不結出信心的果子，毫無果效，就會被砍下來，丟進永遠不滅的火裏。《馬太福音短講集》11.1³³

毀滅不信的人◆波提亞的希拉流：放在樹根上的斧子代表著基督擁有的能力。把樹砍下來燒掉，代表不信、不結果子的人將要承受審判的火，以致滅亡。《馬太福音註釋》2.4³⁴

²⁸ 象徵人。

²⁹ 約壹 5.19。

³⁰ 詩 36.12（《七十士譯本》35.12）。

³¹ PG 56:652。

³² 耶 23.29。

³³ CCL 9a:239。

³⁴ SC 254:106。

3.11a 用水施洗

那在我以後來的◆波提亞的希拉流：律法的工作現在已經不能使人得救了。約翰是叫人悔改的使者，出現在想受洗的人面前。先知的任務就是要呼召人離開罪惡，而拯救那些相信的人，則是基督的工作。所以約翰說他是為他們的悔改而施洗。他也說，一個比他更有能力的人會來，約翰自己就是幫他解鞋帶也不配。而且他也把傳揚上帝的道這份榮耀留給眾使徒。他們的職責是用可靠的腳步奔走宣揚上帝的和平³⁵。所以，他說「他要用聖靈與火給你們施洗」³⁶，指出將來我們要在主裏得救和受審判的時間。《馬太福音註釋》2.4³⁷

恩典和審判相輔相成◆屈梭多模：請看，施洗者所傳講的，包含著多麼大的智慧！注意，他表明自己的立場，毫不妥協，不怕使聽他說話的人恐懼、焦慮。然而，他下一句話就變得柔和了，談到能夠使他們痊癒的事物。他前面談到那柄斧頭，談到把樹砍下來，扔進火裏燒掉，談到將來的忿怒；但是他不是一直只談這些，而是也說到赦罪、免除懲罰、稱義、成聖、救贖、兒子的名分和信徒的群體，說人可以一同承受產業，以及上帝會把聖靈充足地賜給我們。約翰說「他要用聖靈給你們施洗」³⁸，就間

接指出了所有這些補償方法。約翰這樣說就立即見證了恩典有多麼豐盛。他不是說「他要給你們聖靈」，而是說「他要用聖靈給你們施洗。」他又說「與火」，這是為了說明上帝的恩典是不可捉摸、不受人操控的。《馬太福音講道集》11.4³⁹

3.11b 用火與聖靈施洗

鞋子在聖經裏預表甚麼◆克羅馬丟：我們必須小心想想，從屬靈的角度來說鞋子的意思是甚麼。我們知道摩西很久以前寫過：「當把你腳上的鞋脫下來，因為你所站之地是聖地。」⁴⁰我們唸到，嫩的兒子約書亞也寫過：「解下你鞋上的鞋帶。」⁴¹但是，上主為甚麼命令他們脫鞋？我們必須明白，這是對將來真理的一個預表。根據律法，如果一個男人不願意娶死去兄弟的妻子，他就應該脫掉自己的鞋子，這樣另一個人就可以娶她，按著律法繼承作她丈夫的權利⁴²。我們發現，律法預先說出的命

³⁵ 參羅 10.15。

³⁶ 太 3.11。

³⁷ SC 254:106-8。

³⁸ 太 3.11。

³⁹ PG 57:197；NPNF 1.10:71**。有人問約翰所傳信息的核心是審判還是恩典；可是這樣問就等於忘記了他傳的信息是把兩者結合起來的。

⁴⁰ 出 3.5。

⁴¹ 書 5.15。

⁴² 申 25.7-9。

令已經由基督達成了，因為基督是教會真正的新郎。摩西給人律法，約書亞是人民的領袖，但兩人都都不可能是教會的新郎，所以說他們應該脫去腳上的鞋子不是沒有原因的。教會將來真正的新郎是基督，教會期待的是基督。約翰談到他說：「娶新婦的就是新郎。」⁴³ 約翰說自己不配幫他提鞋、幫他解鞋帶。上主藉著大衛啟示了鞋子代表傳福音者的腳步；他說：「我要向以東拋鞋。」⁴⁴ 他要藉著他的使徒踏遍每一個地方去傳揚福音。《馬太福音短講集》11.4⁴⁵

聖靈的火◆亞歷山太的區利羅：蒙福的施洗者說了「聖靈」以後，又加上「與火」，這個片語很生動、很有意思。他不是指我們都會藉著基督而經過火的洗禮，而是要用「火」這個名詞來說明：上帝賜下了聖靈那給人生命的能量。《馬太福音註釋斷片》27⁴⁶

火能把人煉淨◆赫拉克利亞的狄奧多若：「在我後面」⁴⁷ 在此的意思是「在我以後」。他說的是「那將要來的一位」，而不是「上帝將要啟示出來的那位」。聖經說，眾聖徒的心靈如果要領受啟示的奧秘，就要受純粹是「火」的洗禮。這樣說是因為聖靈第一次降臨到門徒身上時，形狀像火舌；他們受了聖靈的洗，靈魂變

得完全⁴⁸。又或者那是因為在將來的世代裏，所有人都會受火的洗禮，因為上帝「必用火當鹽醃各人」⁴⁹，目的是「要用火試驗各人的工程怎樣」⁵⁰。火可以用來處理物質。火本身不是罪惡或邪惡的，但是有能力可以潔淨東西，除去邪惡。火的能力被認為是有益的、強大的，能夠摧毀邪惡的事物，保存比較好的事物。故此眾先知把火與智慧聯繫起來。也是因為這樣，當聖經說「上帝是烈火」時⁵¹，我們要明白「烈火」這個詞語不是象徵邪惡，而是象徵能力。火是最強的元素，能征服其他所有元素；同樣，上帝是無所不能的，是全能的，能夠征服、創造、製造、餵養、使生物繁殖，能夠拯救，有權力控制身體和靈魂。正如火比所有元素優勝，同樣地，所有神祇、有能者和掌權者都不能與全能上帝相比。

火有兩種力量。一方面，火幫助果實成形和成熟，也幫助動物出生和

⁴³ 約 3.29。

⁴⁴ 詩 60.8（《七十士譯本》59.8），108.9（《七十士譯本》107.9）。

⁴⁵ CCL 9a:240-41。

⁴⁶ MKGK 161。

⁴⁷ 《和》譯：在我以後，原文也可譯作「在我後面」。

⁴⁸ 徒 2.3。

⁴⁹ 可 9.49。

⁵⁰ 林前 3.13。

⁵¹ 申 4.24；來 12.29。

生存。太陽就是火這種能力的主要象徵。另一方面，火可以摧毀和吞噬，地上的火就是這樣。所以聖經稱上帝為「烈火」，祂能夠毀滅事物，是一股強大、不可抵抗的能力。對上帝來說沒有事情是不可能的。論到這種能力時，救主也說：「我來要把火丟在地上。」⁵² 這股能力是要煉淨聖徒，使物質消失；我們也可以說，這股能力是要教育人。火使人懼怕。火光會把周圍照亮。《馬太福音註釋斷片》18⁵³

3.12 麥子和糠

禾場◆ 佚名：禾場是教會，穀倉是天國，田地是世界。家主差人去收割，在田地裏把穀物連莖割下，帶到禾場，然後就在那裏打穀、簸穀，把麥子和糠分開。同樣，主差他的使徒和其他教師出去收割。他會把世界上所有人割下來，聚集到教會這個禾場上；到某個時刻，我們就會經過打穀的程序，然後主就會簸我們。麥子包在糠皮裏面，如果不打穀，麥子就出不來了。同樣道理，一個人如果包在糠皮裏面，就很難逃脫世俗的拖累和屬肉體的事情；他必須遭遇艱難，受到震動，才能逃脫這些事情。注意，一顆穀粒如果是飽滿的，只需輕輕一搖，糠皮就會脫落。如果穀粒是癟

的，就要搖長些時間麥子才會分出來。如果穀粒是空的，那就永遠不會有麥子分出來，穀殼會和糠皮一起被磨碎，然後與糠秕一起丟掉。同樣，喜歡屬肉體事物的人就像穀粒和糠皮。然而，有信心的人有一顆完好的心；當遇到困難時，他不會理會屬肉體的事，只會趕快去投靠上帝。但是，如果他有少許不信，他就要經歷很大的艱難才會回到上帝那裏。至於那些沒有信心、內心空虛的人，雖然他們會因為自己的處境而難過，像空心的穀殼會露出糠皮外面那樣，但是他們永遠不會離開屬肉體的事和世俗的制肘，也不會到上帝那裏。相反，他會與邪惡的事物一起被磨碎，與沒有信心的人一起像糠秕那樣被丟棄。《馬太福音註釋殘稿》3⁵⁴

麥子和糠◆ 波提亞的希拉流：人受了聖靈的洗以後，仍然要經歷審判的火，因為「他手裏拿著簸箕，要徹底揚淨他的禾場，把麥子收在倉裏，把糠用不滅的火燒盡了。」簸箕用來分開結果子的和不結果子的人。那些優質的麥子、那些像成熟果實似的信徒，儲在倉裏；由此可知，分辨人的決定權在上帝手裏。而糠秕則代表那

⁵² 路 12.49。

⁵³ MKGK 61-62。

⁵⁴ PG 56:655。

些無用、不結果子的人，他們是虛空的⁵⁵，只可以丟在審判的熊熊烈火裏。《馬太福音註釋》2.4⁵⁶

⁵⁵ 「虛空」可能指「沒有真理」。

⁵⁶ SC 254:108。

3.13-17 耶穌受洗

¹³ 當下，耶穌從加利利來到約旦河，見了約翰，要受他的洗。¹⁴ 約翰想要攔住他，說：「我當受你的洗，你反倒上我這裏來嗎？」¹⁵ 耶穌回答說：「你暫且許我，因為我們理當這樣盡諸般的義（或譯：禮）。」於是約翰許了他。¹⁶ 耶穌受了洗，隨即從水裏上來。天忽然為他開了，他就看見上帝的靈彷彿鴿子降下，落在他身上。¹⁷ 從天上有聲音說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」《和》

¹³ 那時，耶穌由加里肋亞來到約但河若翰那裏，為受他的洗；¹⁴ 但若翰想要阻止他說：「我本來需要受你的洗，而你卻來就我嗎？」¹⁵ 耶穌回答他說：「你暫且容許罷！因為我們應當這樣，以完成全義。」於是若翰容許了他。¹⁶ 耶穌受洗後，立時從水裏上來，忽然天為他開了。他看見天主聖神有如鴿子降下，來到他上面；¹⁷ 又有聲音由天上說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」《思》

概述 ◆ 耶穌自願接受約翰的洗禮，目的是要完全謙卑地遵行律法的義，是要藉著自己受洗來表明約翰施洗的職事是正確的，也是為了使這水成聖，顯明聖靈會在信徒受洗時降臨（耶柔米）。耶穌自己受洗，就使我們用來洗禮的水分別為聖。但是，因為他沒有犯罪，所以他自己是沒需要受洗的（波提亞的希拉流；摩普綏提亞的狄奧多若）。信徒藉著洗禮，象徵式地從現今這個生命去到將來的生

命那裏，得到將來那個生命。耶穌務必自己先守這個禮儀（摩普綏提亞的狄奧多若）。施洗者作見證說耶穌是沒有罪的，但是當人們看到聖子像罪人那樣接受洗禮時，便懷疑約翰的見證（佚名）。約翰不想任何人下結論說耶穌來約旦河也是為了悔改自己的罪。所以他一開始就把這點解釋清楚，稱他為羔羊，為救贖世上所有罪人的主（屈梭多模）。耶穌指示約翰做的事，他不想做，因為他不能想像

這一位怎麼會需要受洗；他知道這一位來是要徹底抹去世人的罪（克羅馬丟）。

耶穌來是要除去加在犯律法者身上的咒詛。所以他先要遵行全部律法，藉此終止它的咒詛（屈梭多模）。按照律法，他是完美的（赫拉克利亞的狄奧多若），但是他接受洗禮，與人類本性的所有特徵認同（佚名）。耶穌自願與人群認同，否則他就不會與群眾一起來受約翰的洗禮。故此，當耶穌受洗時，一個聲音與聖靈一起清楚地宣布，他的身分就是上帝的獨生聖子（屈梭多模）。主受洗不是為他自己，而是為了我們，目的是要盡所有的義（克羅馬丟）。根據律法的規條，約翰的洗禮是完美的；不過，這洗禮因為不能赦罪，所以不是完美的。赦罪的恩典還未來到。這洗禮只是使人預備好去領受那個完美的洗禮（摩普綏提亞的狄奧多若）。鴿子代表溫柔與和好（俄利根），摯愛與忠誠（摩普綏提亞的狄奧多若）。鴿子與聲音彰顯了聖子的身分，使人看得到、聽得見（波提亞的希拉流）。這個記載簡要地包含了三位一體的教導：聖父發出聲音，藉著聖靈的降臨談到聖子（奧古斯丁）。

3.13 耶穌來受約翰的洗

當約翰還在教導的時候 ◆ 佚名：然後基督來了，目的是要這個見證顯示出他的真理。他受洗的時候，天開了，聖靈降下，聖父從天上說話；這些事表明了約翰所洗的這一位真的比約翰更重要。同樣，路西弗¹升起，但是那光沒有等路西弗落下才出現。路西弗一升起，那光就出現，它的光輝掩蓋了路西弗的光。約翰的教導在基督之前來，情況也是這樣。基督沒有等約翰的工作結束才到群眾面前，而是當約翰還在教導時他就出現了。所以，如果要比較耶穌和約翰的教導和工作，那麼我們可以看到，約翰的工作逐漸減少，角色變得越來越不重要。故此，耶穌開始傳道以後，人們都蜂擁到他那裏，他蓋過了約翰的教導。《馬太福音註釋殘稿》⁴

基督沒有罪，為甚麼要受洗 ◆ 佚名：約翰走出來傳講的是：「天國近了，你們應當悔改。」³耶穌來是要接受約翰為他作的見證，也是為了肯定約翰所傳講的；約翰說：「看哪，上帝的羔羊，除去世人罪孽

¹ 古人稱在日出前出現的金星為「路西弗」。

² PG 56:657。

³ 太 3.2。

的！」⁴有些人看到沒有罪的基督像罪人一樣受洗，就彼此說：「施洗者見證他是無罪的，但是如果他也認為自己需要受洗，那麼我們這些滿身罪污的人又怎可以認為自己沒必要悔改？」在這裏，我們必須記得約翰自己作見證說：「我是用水給你們施洗，叫你們悔改。但那在我以後來的，能力比我更大，我就是給他提鞋也不配。他要用聖靈與火給你們施洗。」《馬太福音註釋殘稿》4⁵

使洗禮的水成聖◆波提亞的希拉流：看見耶穌基督，我們就看見一個完全的人。所以，他所取的身體順服聖靈，完成與我們的救恩有關的每一個聖禮。故此他到約翰那裏⁶，為女子所生⁷，受律法約束，也藉著道成為肉身⁸。因為聖經說「他並沒有犯罪」⁹，所以他不需要受洗。如果沒有罪，那麼赦罪就是多餘的。基督從我們這些受造物這裏取了一個身體，取了一個名字，不是因為他有需要。他不需要洗禮。其實，這個潔淨的禮儀藉著他就成為聖潔，這水成為了我們受浸的水。《馬太福音註釋》2.5¹⁰

施洗者是否比受洗者偉大◆俄利根：耶穌這樣做，表現了他「心裏柔和謙卑」¹¹。他來到比自己低下的人那裏，做了接下來所有事，為了要謙卑自己，要順服「以至於死」¹²。

施洗的人不總是比受洗的人偉大。亞拿尼亞不比保羅偉大¹³。此外，有一些人雖然由腓利施洗¹⁴，但卻由彼得接手，使他們得到聖靈¹⁵。《馬太福音註釋殘篇》52¹⁶

耶穌為甚麼受約翰的洗◆耶柔米：救主受約翰的洗，有三個原因。第一，因為他生而為人，所以他要完成律法裏所有義行和謙卑的事。第二，他受洗是要肯定約翰的洗禮是正確的。第三，鴿子降下來就使約旦河的水成聖，這樣他就表明了信徒受洗時聖靈會降臨。《馬太福音註釋》1.3.13¹⁷

他為甚麼受洗◆摩普綏提亞的狄奧多若：很多人都問：主受洗的那次洗禮，性質究竟是甚麼？我們的主、我們的救主耶穌基督那次洗禮是

⁴ 約 1.29。

⁵ PG 56:657。

⁶ 古代的解經家覺得約翰為耶穌施洗是一個難題。耶穌沒有罪，又比約翰高超許多，他怎會接受這個悔罪的禮儀？波提亞的希拉流這段註釋和下面幾段摘錄都與這段經文有關，各教父用不同的方法解決這個問題。

⁷ 參加 4.4。

⁸ 參約 1.14。

⁹ 彼前 2.22。

¹⁰ SC 254:108。

¹¹ 太 11.29。

¹² 腓 2.8。

¹³ 徒 9.10-18。

¹⁴ 徒 8.13、38。

¹⁵ 徒 8.17。

¹⁶ GCS 41.1:36。

¹⁷ CCL 77:18-19。

甚麼意思？他為了拯救所有人而成為人。作為一個人，他要表明自己是一種弔詭生命的開始。他因為有這個弔詭的生命，所以稱為「亞當」。他之所以成為永恆生命的開始，是為了亞當，也是為了其餘從亞當而生的人。他是永恆生命的開始，正如亞當是這個暫時的、必死的生命的起頭。我說，這位耶穌在他自己裏面總結了所有與我們的救恩有關的事。他死去，又復活；我們也要用同一個方式死去和復活。我們必須藉著洗禮，象徵式地從現今這個生命去到將來的生命那裏，在那裏安居。所以，他自己務必先受這個洗禮。他引領安排萬物，安排自己在其他所有人以前領受這個洗禮。這是給人兒子名分的洗禮，是藉著水和聖靈施行的洗禮。他這樣做表明了這個洗禮是偉大的，是值得尊敬的，因為他自己首先真正地領受了這個洗禮。此外，對於社會上那些在恩典的律法以外的人，他表示認同；我們也是這類人。主用謙卑的靈服從先知，也服從那位施洗者，像人群裏一個普通人一樣，這是很合適的。他受洗，目的是要使那些水成聖，藉著洗禮盤賜給我們重生、兒子的名分、赦罪之恩和所有其他福氣，這些福氣都是我們藉著洗禮而得到的。他在自己裏面預表了這些福氣。然而，他作為

上帝是「除去世人罪孽的」¹⁸ 一位；作為這一位，他不需要洗禮。《馬太福音註釋斷片》¹⁴¹⁹

3.14 約翰問耶穌為甚麼要求受洗

耶穌到那裏去，不是為了悔改

◆屈梭多模：約翰的洗禮是為了叫人悔改。那個洗禮的目的，是要使聽道的人知道自己犯了罪，知道自己會被定罪。然而，約翰不想任何人下結論說耶穌來約旦河也是為了悔改自己的罪。所以他一開始就把這點解釋清楚，稱他為羔羊，為救贖世上所有罪人的主。他能夠除去整個世界的罪，而他自己並沒有罪。《馬太福音講道集》12.1²⁰

約翰為甚麼嘗試阻止他◆克羅馬丟：耶穌紆尊降貴，遵守律法所有規條；他在加利利到約旦河受約翰的洗，就是因為這個原因。但是，約翰藉著聖靈認出主是他的上帝，所以說自己不配替他提鞋。他得到指示要做的事，他不想做，因為他不能想像這一位怎麼會需要受洗；他知道這一位來是要徹底抹去世人的罪。他反而說自己應該受基督的洗，說：「我當受

¹⁸ 約 1.29。

¹⁹ MKGK 101。

²⁰ PG 57:203；NPNF 1.10:75**。

你的洗，你反倒上我這裏來嗎？」他就等於在說：「我是人。你是上帝。我是罪人，因為我是一個人。你沒有罪，因為你是上帝。你為甚麼想受我的洗？我不是在拒絕你對我的看重，但是我不明白這個奧秘。我為悔改的罪人施洗。但是你連一點罪污都沒有。那麼你為甚麼想受洗呢？為甚麼你要像一個罪人那樣受洗？你是來寬恕罪人的！」約翰就等於在對主這麼說。《馬太福音短講集》12.1²¹

3.15 盡諸般的義²²

耶穌受洗是為了我們◆克羅馬丟：在這裏，主是在試驗他的僕人能否忠誠恭順地服事；不過，他也啟示了他計畫裏的奧秘，說：「你暫且許我，因為我們理當這樣盡諸般的義。」他是主，是師傅，他表明了自己要行與我們的救恩有關的每一個聖禮，這就是真正的義。所以，主想受洗，不是為了他自己，而是為了我們，為了實行所有的義。其實，一個人如果指示其他人做一件事，他自己先那樣做是很應該的。他是人類的主，是人類的師傅；因為他已經來了，所以他想用自己的榜樣來教導人必須做甚麼，叫門徒效法師傅，叫僕人效法他們的主。《馬太福音短講集》13.2-3²³

使律法的咒詛不再有效◆屈梭多模：耶穌不只回答他「你容許我吧」，還強調地說「暫且」。意思是：情況不會永遠是這樣的。你不會永遠看到眾先知渴望看見的這一位在這裏。但是現在就容許事情這麼辦吧。然後他指出這個洗禮為甚麼是適當的。為甚麼？「因為我們理當這樣盡諸般的義。」「諸般的義」達到了全律法的要求，遵行了所有誠命。他就等於在說：「因為我們已遵行了其他所有誠命，所以現在只剩下這個洗禮要行了。我來是要除去加在犯律法者身上的咒詛。所以我必須先遵行所有律法，而且在拯救你們脫離律法的定罪以後，叫律法結束。故此，我應當遵行全律法，正如我也應當除去律法裏寫著、加給你們的咒詛。兩者是同一個道理。我成為肉身，來到你們這裏，就正是為了這個目的。」《馬太福音講道集》12.1²⁴

屬於人類本性的一切◆佚名：基督怎麼盡洗禮的義²⁵？無疑，他是根據人類本性的要求而這樣做。人需要受洗，因為按著肉體本性他們全都

²¹ CCL 9a:244。

²² 「義」或譯「禮」。

²³ CCL 9a:244-45。

²⁴ PG 57:203；NPNF 1.10:76**。

²⁵ 「義」或譯「義務」或「責任」。

是罪人。正如他盡了洗禮的義，他也盡了出生和長大的義、吃喝的義、睡覺和休閒的義。他也盡了經歷試探、恐懼、逃亡和憂愁的義，又盡了經歷受苦、死亡和復活的義。即是說，他既然取了人類的本性，就根據人類本性的要求而盡這種種義。《馬太福音註釋殘稿》4²⁶

根據律法，他是完美的◆赫拉克利亞的狄奧多若：根據律法，他是完美的；他受了約翰的洗禮以後，就成為第一個完全實踐律法的人。因此，雖然基督按律法來說是完美的，他也領受約翰的洗禮。故此他說：「因為我們理當這樣盡諸般的義。」《馬太福音註釋斷片》21²⁷

使我們能夠迎接那完美的洗禮◆摩普綏提亞的狄奧多若：約翰的洗禮既是完美的，同時也是不完美的。根據律法的規條，約翰的洗禮是完美的；不過，這洗禮因為不能赦罪，所以不是完美的。這洗禮只是使人預備好去領受那個完美的洗禮。因此，雖然基督按律法來說是完美的，但是他也領受這個洗禮，就是約翰的洗禮。他說「因為我們理當這樣盡諸般的義」，說明了這一點。《馬太福音註釋斷片》13²⁸

3.16 耶穌受洗時，聖靈降下

他不是因為悔改而受洗◆亞歷山太的區利羅：在基督來到以前，施洗者把受洗者按在水裏的時間長一點，這是因為要認罪的緣故。但是，基督是無罪的，所以他「隨即從水裏上來」。基督不是因為悔改而受洗；他受洗是要潔淨罪惡，並且使水成聖。《馬太福音註釋斷片》29²⁹

我們受洗時立即成為上帝的兒女◆佚名：我不明白經文為甚麼說「他隨即從水裏上來」。假如他遲一點才上來，又有甚麼分別呢³⁰？這位福音書作者其實可以說：「耶穌受了洗，就從水裏上來。」我相信，基督的動作是一個奧秘，與後來所有真正受洗者有關。他說「隨即」是因為這個緣故。我們還要注意，他不是說「他出來」，而是說「他上來」。所有配在基督裏受洗的人，都是在義裏受塑造和堅立的肢體。他們受洗以後隨即從水裏上來，意思是他們的品德進步了，得到提升，有了屬天的尊榮。他們進入水中時，是罪人亞當屬肉體的兒女；他們立即從水裏上來，

²⁶ PG 56:658。

²⁷ MKGK 63。

²⁸ MKGK 100。

²⁹ MKGK 162。

³⁰ 這是一個典型的、根據「字面意義上的瑕疵」(defectus litterae) 而作的解釋(參頁 xvii、xix)。

成為上帝屬靈的兒女。《馬太福音註釋殘稿》4³¹

溫柔的鴿子◆俄利根：基督為了我們而受洗，要使水成聖。聖靈像鴿子般降下，因為凡是在人與上帝和好的時候，都會有鴿子出現，例如在挪亞方舟那件事上。……鴿子出現是要向世人宣布上帝的憐憫，同時表明屬靈的人應該溫柔而不邪惡，純良而不詭詐³²。《馬太福音註釋殘篇》56³³

鴿子忠於主人◆摩普綏提亞的狄奧多若：聖靈像鴿子般出現，充滿恩惠和摯愛，很愛人類。雖然人時常拒絕聖靈³⁴，但是這隻鴿子卻仍然再次來臨，住在我們裏面，按著祂自己的善幫助我們。鴿子是很有感情的動物，是人類的朋友。就連在人惡待牠，奪了牠的雛兒來吃的時候，鴿子也不會離開這些人。牠習慣了與他們一起生活，不管發生甚麼事都會留在那裏。《馬太福音註釋斷片》15³⁵

3.17 從天上有聲音說

這是天使的聲音嗎？◆亞波里拿留：「有聲音說：『這是我的愛子。』」有人說這是天使的聲音，天使在代表聖父本身說話；或者這是另一種聲音，是在那個地點造出來的。

《馬太福音註釋斷片》9³⁶

聽到、看到◆波提亞的希拉

流：從天上有聲音說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」³⁷聽得到和看到的事都彰顯了上帝的聖子。這個民族並不忠心，不尊敬眾先知，而上主則把默想與說話這兩樣見證賜給他們。同時，我們從那些在基督裏受浸的人那裏得知，在我們受了水的洗禮以後，聖靈就會從天門降下到我們身上。然後我們就會充滿屬天榮耀的膏抹；聖父的聲音宣布祂給我們兒女的名分，於是我們就成為上帝的兒女。真理藉著這些事情預表了這個聖禮的形像。《馬太福音註釋》2.6³⁸

我的愛子◆屈梭多模：耶穌自願與群眾認同。假如他不是這群人中的一個，他就不會同眾人一同來受約翰的洗禮。不過，這使一些人以為約翰比耶穌偉大。為了不讓人這麼想，所以當耶穌受洗的時候，聖靈就降臨，有一個聲音與聖靈一起宣布這位獨生聖子的身分。那聲音說：「這是我的愛子。」這聲音說的不是約翰，而是耶穌。這聲音不是說「這個受洗的人」，而是只說「這」。聖靈像鴿子

³¹ PG 56:658。

³² 參太 10.16。

³³ GCS 41.1:37。

³⁴ 參帖前 4.8；來 10.29。

³⁵ MKGK 102。

³⁶ MKGK 3。

³⁷ 太 3.17；可 1.11；路 3.22。

³⁸ SC 254:110。

一樣降臨，把聲音帶到耶穌那裏，使所有人都知道「這」不是指施洗的約翰，而是指受洗的耶穌。《馬太福音講道集》12.2³⁹

聖父的聲音，聖子的人性，聖靈的降臨◆奧古斯丁：在這裏，我們看見經文清楚地提及了三位一體的上帝。那聲音是聖父的，那人是聖子，那鴿子是聖靈。這一點我們只需要簡單說說就可以了，因為這很明顯，任何人都看得出來。在這裏，聖經使我們直接認出三位一體的上帝，再沒有讓人疑惑和猶疑的餘地。主基督自己好像一個僕人那樣，來到約翰那裏；他無可置疑就是聖子，因為在這裏沒有人可以把他錯認為聖父或聖靈。來到的是聖子。而且，誰能對那鴿子是誰有絲毫懷疑？福音書本身非常直接地作見證說：「聖靈彷彿鴿子降下，落在他身上。」同時，「你是我的愛子」這句話說得很親切，沒有人能懷疑這聲音是誰的。這樣，我們就把上帝的三個位格辨認出來了。……這三個位格是用下面的方法分辨出來的。耶穌來到河邊，即是從一個地方走到另一個地方。聖靈從天上降臨地上，從一個地方降到另一個地方。聖父的聲音不是從地面發出，也不是從水裏發出，而是從天上發出的。這樣，這三個位格的位置、職事和工作都可說

是不同的。不過，有人可能會對我說：「你要證明給我看的反而是，三位一體的上帝為甚麼是不可分割的。記住，你是大公教會的信徒，正在對大公教會的眾信徒說話。」我們的信仰，就是真正的、正確的大公信仰；這信仰不是用個人的判斷和意見湊合而成的，而是來自聖經的見證；這信仰不受異端隨便更改的說法影響，而是以使徒傳授的真理為基礎。這信仰教導我們說三位一體的上帝是不可分割的。我們知道這事，相信這事。雖然我們沒有親眼看見，也未曾用心靈看見，但是因為我們已經被信心潔淨，所以我們藉著這信心而堅決相信聖父、聖子和聖靈是三位一體的，是不可分割的一位上帝，而不是三個神。這樣堅持是正確的。不過，這是一位上帝，而同時聖子不是聖父，聖父不是聖子；聖靈既不是聖父，也不是聖子，而是聖父的聖靈和是聖子的聖靈。這位神聖的上帝是無法形容的，永遠住在祂自己裏面，使萬物更新，創造萬物、重新創造萬物；祂差遣、召回、審判、拯救。我說，我們知道這三位一體的上帝既是不能形

³⁹ PG 57:204；NPNF 1.10:76**。聖靈直接表明耶穌的身分，使人明白約翰和耶穌的關係。

容，也是不可分割的。《講道集》

2.1-2⁴⁰

⁴⁰ PL 38:355 ; NPNF 1.6:259**。在有關耶穌受洗的敘述裏，聖經直接把三位一體的上帝啟示了出來。聖父、聖子、聖靈都在敘述裏直接出現了。這是一位上帝，三個位格雖然可以分辨，但是卻是同一位上帝。

55

4.1-11 耶穌受試探

¹ 當時，耶穌被聖靈引到曠野，受魔鬼的試探。² 他禁食四十晝夜，後來就餓了。³ 那試探人的進前來，對他說：「你若是上帝的兒子，可以吩咐這些石頭變成食物。」⁴ 耶穌卻回答說：「經上記著說：人活著，不是單靠食物，乃是靠上帝口裏所出的一切話。」⁵ 魔鬼就帶他進了聖城，叫他站在殿頂（頂：原文是翅）上，⁶ 對他說：「你若是上帝的兒子，可以跳下去，因為經上記著說：主要為你吩咐他的使者用手托著你，免得你的腳碰在石頭上。」⁷ 耶穌對他說：「經上又記著說：『不可試探主—你的上帝。』」⁸ 魔鬼又帶他上了一座最高的山，將世上的萬國與萬國的榮華都指給他看，⁹ 對他說：「你若俯伏拜我，我就把這一切都賜給你。」¹⁰ 耶穌說：「撒但（就是抵擋的意思，乃魔鬼的別名），退去吧！因為經上記著說：當拜主—你的上帝，單要事奉他。」¹¹ 於是，魔鬼離了耶穌，有天使來伺候他。《和》

¹ 那時，耶穌被聖神領往曠野，為魔鬼的試探。² 他四十天四十夜禁食，後來就餓了。³ 試探者就前來對他說：「你若是天主子，就命這些石頭變成餅罷！」⁴ 他回答說：「經上記載：『人生活不只靠餅，而也靠天主口中所發的一切言語。』」⁵ 那時，魔鬼引他到了聖城，把他立在殿頂上，⁶ 對他說：「你若是天主子，就跳下去，因經上記載：『他為你吩咐了自己的天使，他們要用手托著你，免得你的腳碰在石頭上。』」⁷ 耶穌對他說：「經上又記載：『你不可試探上主，你的天主！』」⁸ 魔鬼又把他帶到一座極高的山上，將世上的一切國度及其榮華指給他看，⁹ 對他說：「你若俯伏朝拜我，我必把這一切交給你。」¹⁰ 那時，耶穌就對他說：「去罷！撒彈！因為經上記載：『你要朝拜上主，你的天主，惟獨事奉他。』」¹¹ 於是魔鬼離開了他，就有天使前來伺候他。《思》

概述◆耶穌受試探的情形與亞當受試探的情形剛剛相反（摩普綏提亞

的狄奧多若）。平常是魔鬼出去試探人，但這次則是基督出去對抗魔鬼

(佚名)。魔鬼曾經因為人類肉體的死亡而高興，所以基督以人類的肉體去戰勝牠是很合適的（波提亞的希拉流）。耶穌禁食四十天，為我們定下禁食的範例（佚名）。耶穌受試探是為了教育我們。為了拯救我們而必須做的一切，主都做了，不論是他自己做的事，還是他要經歷忍受的事（屈梭多模）。那四十天可能有象徵意義，與四個「十」的奧秘意義有關（屈梭羅古）。又或者，「四十」象徵量度物體的基本單位，或是與胎兒成形的時間有關（俄利根）。也許主禁食四十天與以利亞禁食四十天也有聯繫。魔鬼使世界充滿罪惡，所以牠最不願意見到、最害怕的是現在有人會來除去世人的罪孽（克羅馬丟）。

正當基督覺得飢餓時，魔鬼就開始試探他（摩普綏提亞的狄奧多若）。他的飢餓表明他也有我們人類的所有特質；不過他不像人類般犯罪（俄利根）。魔鬼開始時先引誘人放縱口腹之慾。牠把第一個人趕出去時，也是用這伎倆，而到今天很多人仍然因此而跌倒（屈梭多模）。主跟著魔鬼走，不代表他軟弱，只表現出他的忍耐；魔鬼領著主走，不代表牠有能力，只表現出牠的驕傲（佚名）。上主曾在曠野用飢餓苦煉希伯來人，然後給他們嗎哪吃，使他們知

道人活著不是單靠食物（俄利根）。我們要有與上帝一起的生命，就不單要以食物為糧食，更要以道為糧食（耶柔米）。亞當受食物引誘而犯罪，但是這引誘不了基督（都靈的馬克西穆）。我們如果要戰勝魔鬼，必須靠耐性和恆久忍耐的堅持，不是靠神蹟。我們不應該只為了炫耀而做一件事（摩普綏提亞的狄奧多若）。魔鬼領主到聖殿的尖頂，是想把他從最高的地方領到最低的地方（波提亞的希拉流）。魔鬼對聖經的看法是錯誤的，因此牠用經文當作箭攻擊人時，也是沒用的。主用聖經當作真正的盾牌粉碎了牠的攻擊（耶柔米）。

耶穌用聖經來回答魔鬼，展示了人受魔鬼試探時必須用忍耐來取勝（屈梭多模）。耶穌面對了三個試探：貪吃、虛榮和貪婪。這三個試探都在亞當所受的那一次試探中出現過。耶穌的榜樣教導我們用聖經來應付所有試探（大貴格利）。上帝引領安排萬事，祂想實現甚麼目的，魔鬼就要跟著做（摩普綏提亞的狄奧多若）。

魔鬼的每一個承諾本質上都是不合理的，因為牠假如不奪走每一個人的所有東西，就肯定無法把所有東西送給一個人。而假如牠奪走所有東西，就沒有人會敬拜牠。魔鬼沒法無

休止地試探上帝的子民，想試探多久就多久。只有當上帝仍然容許牠的時候，牠才能試探他們（佚名）。主命令魔鬼敬拜上主，只可敬拜祂；這與魔鬼先前對救主說的話剛剛相反；牠說：「你若俯伏拜我。」（耶柔米）這樣，主就戲弄了魔鬼，好像用魚鉤戲弄了海怪一樣（克羅馬丟）。按著上帝的安排，我們身旁的善良天使可能使魔鬼看不見他們，給魔鬼有機會試探我們，給我們道德考驗，使我們的美德進步（佚名）。

4.1 耶穌被領到曠野

預備面對試探 ◆ 屈梭多模：經文說「當時」。這是指甚麼時候？就是在聖靈降下以後，在那從天上傳來的聲音說「這是我的愛子，我所喜悅的」以後。耶穌被誰引領？真是很奇妙。這一切都是聖靈引領他去經歷的。經文說耶穌「被聖靈引領」。這一切都是為了教育我們。為了拯救我們而必須做的一切，主都做了，不論是他自己做的事，還是他要經歷忍受的事。他讓自己被領到那裏與魔鬼搏鬥。所以，如果我們在受洗之後也要忍受巨大的試探，我們不用難過。我們不應以為這是意料之外的，而應該以高尚的情操忍受一切，好像那是自然會發生的事一樣。《馬太福音講道

集》13.1¹

與亞當受試探的情況剛剛相反

◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：亞當在樂園裏有豐足舒適的生活，後來因為受騙而墮落到很壞的光景中。所以聖靈要把基督帶到曠野。這樣，能力大些的一位就可以削弱魔鬼的力量了。於是耶穌就禁食了四十晝夜。《馬太福音註釋斷片》17²

被聖靈引領 ◆ 佚名：這位福音書作者又說「受魔鬼的試探」。他指出引領耶穌的是聖靈，但是耶穌不是像一個下屬般在聽上級的命令，也不是像一個上司在受下屬鼓勵去做事。作者說的，不只是一方受另一方的能力領導或牽引，而也是指一方理性地堅持做這件事，另一方同意讓他這樣做。

聖靈領耶穌去魔鬼那裏受試探。注意，對於人來說，是魔鬼出來試探他們，不是人到魔鬼那裏故意受牠試探。而因為魔鬼不能去攻擊基督，所以是基督去攻擊魔鬼。《馬太福音註釋殘稿》5³

57

¹ PG 57:207-8；NPNF 1.10:80**。耶穌讓自己被聖靈引領到曠野應付試探，教導我們怎麼面對試探。

² MKGK 102。亞當在樂園裏本來過著豐足舒適的生活，但是因為受騙，就落入了試探中，墮落了。所以聖靈要把耶穌帶到曠野。這樣，能力大些的一位就可以削弱魔鬼的力量了。

³ PG 56:661。

魔鬼使人的肉體痛苦，耶穌就以這肉體擊敗魔鬼◆波提亞的希拉流：到曠野的路程、四十天的禁食、禁食後的飢餓、撒但的試探和主的回答——所有這些都是屬天的偉大旨意所安排的。他被領進曠野，代表聖靈有自由把祂的人送去給魔鬼，容許試探發生，也容許耶穌得勝；否則，那試探人的根本沒有機會試探耶穌。所以，魔鬼感到疑惑和害怕，但是牠不知道牠所懷疑的這一位的真正身分。魔鬼看見耶穌禁食四十天，於是有所行動。牠知道深淵的水曾經傾倒出來四十天，探子查探應許地用了四十天⁴，在上帝所寫的摩西律法中也提到四十天⁵。牠也知道，百姓留在曠野裏，有著恍如天使的生活和境況，也是經過了四十年⁶。魔鬼因為那四十天而憂慮，不過認為耶穌是人，想試探他，所以牠就輕率地行事。牠曾經引誘亞當，欺騙他，領他步入死亡。牠使人類死亡和不幸，並且引以為榮；因為牠是邪惡的，做盡壞事，所以同樣由人去擊敗牠是很應當的。魔鬼在試探亞當以前，妒忌上帝給人的種種恩賜，現在牠也不能明白上帝怎能臨在於一個人裏面。所以，主在受洗以後就立即受試探。魔鬼試探耶穌，這顯出魔鬼多麼邪惡，牠特別喜歡攻擊那些已經成聖的人，因為牠非常渴望

擊敗眾聖徒。

耶穌飢餓，不是為了人間的食物，而是為了人類的得救。他是在四十天之後才覺得飢餓，不是在那四十天之中就覺得飢餓。摩西和以利亞在同樣那麼長時間的禁食之中也不覺得飢餓⁷。所以，主覺得餓，不是因為他禁制食慾而漸漸感到不支。四十天的禁食沒有減弱他的力量。他沒有放棄他作為人的本質。魔鬼不是要被上帝擊敗，而是要被耶穌的肉體擊敗。牠本來肯定不敢試探耶穌的肉體；牠敢試探的，只是人正常的需要。牠知道飢餓的感覺來自人正常的需要。《馬太福音註釋》3.1-2⁸

4.2 耶穌禁食四十晝夜

耶穌在四十天後感到飢餓◆俄利根：「四十天」這個數目是由四個十組成的⁹。這可能與物質世界的四個方面相關，因為這個可感知的世界是由四種元素組成的。或者，過了四十天是因為人在胎裏要用四十天來成

⁴ 見民 13.25。

⁵ 出 24.18。

⁶ 出 16.35。

⁷ 參出 34.28。

⁸ SC 254:110-14。

⁹ 這段註釋用的是數字釋經法，就是根據數字的象徵意義得出寓意的解釋。在古代世界，很多人都相信數字的組合隱藏著深層的意義。

形¹⁰。假如他禁食更長時間，就可能有人覺得他不是真的取了肉身，所以他在四十天後就覺得餓了。他有我們的所有特質，「除了犯罪以外」¹¹。他藉著受苦，經歷我們的情況。《馬太福音註釋殘篇》61¹²

以利亞禁食四十天◆摩普綏提亞的狄奧多若：正如經上所記，當基督「餓了」的時候，魔鬼就開始試探他。牠對於他禁食了四十天，並不特別感到驚訝，因為牠知道以利亞也禁食過這麼長時間¹³。所以牠斗膽攻擊他，以為他與以利亞一樣是人，而不是上帝。《馬太福音註釋斷片》18¹⁴

耶穌感到飢餓是自願的◆佚名：他禁食了四十天。他這樣做有兩個原因。第一，是為了給我們作榜樣，教我們以禁食抵擋試探。第二，是要為我們的禁食定下四十天這個準則。此外，他感到飢餓，是為了不過度禁食，讓人可以清楚地明白上帝，使魔鬼試探他的希望破滅，不讓魔鬼得逞。魔鬼看到他禁食了四十天時，就放棄了；等到牠知道基督餓了，牠才再次希望能夠得逞。於是牠就走近他；雖然耶穌的外體飢餓，但是牠發覺他的內心永不飢餓。牠試探飢餓的基督，卻被不餓的基督戰勝了。

餓了不吃東西，是人的忍耐；而不感到飢餓，只有上帝的本性才能

夠。他四十天都不覺得餓，然後才覺得餓，證明了他的飢餓是自願的，而不是必然的。《馬太福音註釋殘稿》5¹⁵

預表大齋期的禁食◆彼得·屈梭羅古：朋友們，你們看到吧，我們在大齋期禁食，這不是人想出來的。大齋期禁食來自神聖的權威，是一個奧秘，而不是自然就有的。那也不是根據地上的風俗而來的，而是根據屬天的秘密。大齋期¹⁶包含了四十年的信心生活中有四面的教導；而完全的事物總是有四面的。「四十」和「十」這兩個數目代表天上和地上的聖禮，因為奧秘¹⁷是人不能自由地揭示開來的；所以聖經用「四十」和「十」來解釋主禁食的行動。《講道集》11.4¹⁸

¹⁰ 這並不代表在發育的胎兒在這四十天以前不是人。他的意思只是，胎兒到了第四十天就清楚成形。無論如何，耶穌受試探四十天，藉以使新造的人成形，而人在胎中被塑造成原本的人時，也要用四十天，俄利根覺得兩者有相似之處。

¹¹ 來 4.15。

¹² GCS 41.1:39。

¹³ 參王上 19.8。

¹⁴ MKGK 203。

¹⁵ PG 56:664-65。

¹⁶ 又稱「四旬齋」，*Quadragesima*。

¹⁷ 也就是「聖禮」的意思。

¹⁸ CCL 24:74；FC 17:58*。基督容許魔鬼試探他四十天。魔鬼用了一些方法試探基督，以為可以使基督跌倒，但最終基督卻使魔鬼作繭自縛。基督藉此為教會的禮儀年確立了四十天的懺悔期。

4.3 第一個試探

魔鬼質問耶穌◆克羅馬丟：魔鬼要試探耶穌，就向他挑釁，而主為了擊敗牠，就回答牠。於是，關於這個試探的較量就開始了。魔鬼對主說：「你若是上帝的兒子，就吩咐這些石頭變成食物吧。」魔鬼不知道上帝安排的奧秘，不知道耶穌是上帝的兒子，所以這樣問¹⁹。牠用懷疑者的聲音質問基督說：「你若是上帝的兒子……。」現在讓我們看看，為甚麼牠懷疑時就發問，不知道時就提問。牠聽說過天使向童貞女宣布她會生下上帝的兒子。牠看見星象家離開了他們有限的知識，離開了錯誤，來謙卑地敬拜出生的那個嬰孩。牠看見耶穌受洗後，聖靈像鴿子那樣降下。牠也聽到聖父的聲音從天上說「這是我的兒子」²⁰。牠聽過約翰大聲宣告說：「他就是除去世人罪孽的」²¹。牠因為這麼多的見證而感到不安，然後還因為這聲音而不高興。因為牠曾經使世界充滿罪惡，現在卻聽到有人要來除去世上的罪惡，這是牠最害怕的。的確，所有這些話把牠嚇怕了，但是牠還不完全相信上帝的兒子會除去世人的罪孽。牠聽過關於他的事，現在看到他是一個有肉身的人，所以牠不相信他會除去世人的罪孽。牠怕得厲害，所以想知道牠聽到的這些事是不

是真的。牠看到主禁食「四十晝夜」，但是牠極不願意相信這位就是上帝的兒子。牠記起，摩西和以利亞也曾經禁食四十天。故此牠就發問，想看一些神蹟，知道他是否真是上帝的兒子。所以牠說：「你若是上帝的兒子，就吩咐這些石頭變成食物吧。」《馬太福音短講集》14.2²²

魔鬼攻擊的第一個地方◆屈梭多模：魔鬼首先說甚麼？「你若是上帝的兒子，就吩咐這些石頭變成食物吧。」牠的重點不是飢餓，而是上帝兒子的身分。魔鬼想藉著假意奉承他而引誘他犯罪，所以提議說：「你若是上帝的兒子……」。牠不說及耶穌的飢餓，以免自己看來像是以為耶穌真的餓了，然後給耶穌駁斥。魔鬼不知道偉大的計畫正在開展，所以以為耶穌如果感到飢餓就是他的缺點。於是，魔鬼就只提起耶穌的尊榮，用好聽的話奉承他。

那麼基督怎麼回答牠呢？耶穌要擊倒魔鬼的驕傲，也要指出自己感到飢餓並非可恥、並非與自己的智慧不

¹⁹ 古代解經家很不清楚魔鬼有多少知識，也不清楚牠對重要的事情有甚麼認識。在解釋基督受試探的事時，他們通常認為魔鬼可能有少許猜想到耶穌的真正身分，但是不能確定。他們根據這個假設來解釋這段經文。

²⁰ 太 3.16-17；參可 1.10-11。

²¹ 約 1.29。

²² CCL 9a:251-52。

相稱，所以他就說出魔鬼沒有提的那一點。魔鬼不提，是想奉承他，而耶穌卻正正以這一點來回答牠。耶穌說：「人活著，不是單靠食物。」

這樣，魔鬼從肚腹必需的食物開始試探耶穌。要小心注意那個惡魔的詭計。留心牠在甚麼地方開始攻擊；牠也很清楚記得自己最擅長的是甚麼。牠把第一個人趕出去時，就是用同一個伎倆，然後牠就用千千萬萬的其他惡行去纏繞他。這時候牠又重施故技，編織謊言；牠以放縱口腹之慾來試探人。就是到了現在，我們也會聽到很多愚蠢的人，因為口腹之慾而說出千千萬萬句不應該說的話。《馬太福音講道集》13.3²³

吩咐這些石頭變成食物◆亞歷山太的區利羅：撒但想引誘基督去貪求虛榮²⁴，所以不對他說「吃吧」，而是說「顯一個神蹟吧」。牠叫基督顯神蹟，不是為了幫助基督，而是正如我所說的，為了要引誘他炫耀自己。但是基督知道牠的目的，所以沒有聽從牠。後來，法利賽人想看牠顯神蹟，他也沒有照著做。因為他們來到他那裏時，不是懷著毫無疑惑的心，像對上帝那樣，而是想試探他，像試探一個人那樣。故此，讓眾聖徒都緊記這條定律，就是不要以效果為藉口，在不信的人面前炫耀²⁵。《馬

太福音註釋斷片》32²⁶

4.4 人活著，不是單靠食物，而是靠道

吃嗎哪一事的教訓◆俄利根：

我們的救主引用了這句話。這使有理解能力的人明白到：在我們屬天的食物嗎哪來到以前，我們的情況一定很差，差不多快餓死，因為缺糧而把身上所有脂肪都消耗掉。因為經上這樣記著說：「你也要記念上主——你的上帝在曠野怎樣引導你，祂是要苦煉你，試驗你，要知道你心內如何，肯守祂的誠命不肯。祂苦煉你，任你飢餓，將你和你列祖所不認識的嗎哪賜給你吃，使你知道，人活著不是單靠食物。」²⁷「嗎哪」本身是一個詞語。以色列民彼此發問說「這是甚麼呢？」²⁸；摩西的回答就表明了「嗎哪」是一個詞語。摩西怎麼說？「這就是上主給你們吃的食物。這是上主所吩咐的話²⁹。」³⁰ 在這之後，魔鬼又繼續試探，但牠還是會失敗。《馬

²³ PG 57:210；NPNF 1.10:81*。魔鬼試探人的第一擊，正如往常一樣，是以滿足肚腹為試探。耶穌引用聖經來抵禦。

²⁴ 指野心、渴求得到光榮、炫耀。

²⁵ 無論炫耀的行為看似多麼有用。

²⁶ MKGK 162。

²⁷ 申 8.2-3。

²⁸ 出 16.15。

²⁹ 「話」或譯「詞語」。

³⁰ 出 16.15-16。

太福音註釋殘篇》63³¹

以道為糧食 ◆ 都靈的馬克西穆：救主用一個聰明的回答擊敗了魔鬼的狡計。他不照著魔鬼的話去做，以免他看來像是按照對手的意願而展示自己能力的榮耀。他也不回答說做不到，因為他不能否認他能做到這事；他的確時常都這樣做。所以，他既不向魔鬼的要求低頭，也不忽視牠的問題。他把彰顯能力的選擇權留給自己，用合宜的話反擊仇敵的詭計。所以他對牠說：「人活著，不是單靠食物，而是靠上帝口裏所出的一切話。」那就是說，人活著不是靠地上的食物或物質的食物；你就是用這來欺騙第一個人亞當。相反，人活著是靠上帝的話³²；上帝的話包含著屬天生命的糧食。上帝的道就是主基督，正如那位福音書作者說的：「太初有道，道與上帝同在。」³³ 這樣，人如果以基督的道為糧食，就不需要地上的食物；人如果以救主的食物為糧食，也不會渴望吃世上的食物。主有他自己的食物。其實，那食物就是救主自己，正如他所教導的那樣；他說「我是從天上降下來的糧」³⁴。關於這糧，先知這樣說道：「得糧能養人心。」³⁵ 《古講道集》51.2³⁶

不是單靠食物 ◆ 赫拉克利亞的狄奧多若：第一個亞當犯罪，是因為

吃。基督得勝，是因為自制。這樣他就教導了我們知道，我們就算在缺糧飢餓的時候，也不需要遠遠離開上帝。另外，基督的行動也是一個保證，保證了我們將來會怎樣：將來人類就算沒有食物也能活著。事實上，基督揭開了這種生命的序幕。《馬太福音註釋斷片》22³⁷

以上帝的道為糧食 ◆ 耶柔米：那個見證來自申命記。因為主想用謙卑來戰勝魔鬼，而不是用力量，所以他這樣回答。同時，我們也要知道，假如主沒有開始禁食，魔鬼就不會有機會；這與這一段經文的話一致：「我兒，當你開始服事上帝的時候，要使你的靈魂準備好面對試探。」³⁸ 救主的回答正正顯示出他是作為一個人而受試探的；他說：「人活著，不是單靠食物，乃是靠上帝口裏所出的一切話。」所以，人不吃上帝的道就活不成。《馬太福音註釋》1.4.4³⁹

不要炫耀 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多

³¹ GCS 41.1:41。

³² 「話」或譯「道」。

³³ 約 1.1。

³⁴ 約 6.41。

³⁵ 詩 104.15（《七十士譯本》103.15）。

³⁶ CCL 23:51；ACW 50:125*。我們要有與上帝一起的生命，就不單要以食物為糧食，還要以道為糧食。魔鬼用食物引誘亞當上當，但不能用食物引誘基督上當。

³⁷ MKGK 63。

³⁸ 《便西拉智訓》2.1。Sir 2:1。

³⁹ CCL 77:20。

若：假如耶穌是作為上帝而勝過魔鬼，那麼他打敗魔鬼就沒有甚麼大不了，因為這個背叛的天使原本是他自己造的。不過，他的勝利也不只屬於他的人性。他恆久忍耐，作為一個人而戰勝了魔鬼。他教導我們，我們要戰勝魔鬼，必須靠恆久忍耐和耐心地堅持，不是靠神蹟，因為我們不應該只為了炫耀、為了沽名釣譽而做一件事。《馬太福音註釋斷片》20⁴⁰

4.5-6 第二個試探

殿頂上◆波提亞的希拉流：魔鬼想試探主，於是嘗試領主從最高的地方去到最低的地方，想藉此羞辱他。牠把他放在聖殿的尖頂上，好像要使他超越律法和眾先知。牠知道，天使真的會得到吩咐來服事上帝的兒子，免得他的腳碰在石頭上。他可以把蛇和毒蛇踐踏在腳下，踰在獅子和龍身上⁴¹。關於那些必會有的、比較低微的事情，魔鬼閉口不提，但是卻談到那些比較高超的事情，想藉此設法叫受試探的那一位聽從自己，希望威榮的主會對自己投信任的一票，想聽見主說話令自己得榮耀。《馬太福音註釋》3.4⁴²

你若是上帝的兒子◆屈梭多模：魔鬼每次試探耶穌都加上「你若是上帝的兒子」這句話，是甚麼原

因？牠所做的，與牠對亞當做的相同。那時，牠說：「你們吃的日子眼睛就明亮了。」⁴³ 牠這樣說是要貶低上帝。在這裏牠也是這樣做，想藉此指出我們第一對始祖被上帝用詭計騙了、得不到好處。牠試探耶穌時，也暗示這件事，說：「上帝稱你為兒子是沒用的，祂賜給你的東西是騙你的。假如不是這樣，那麼你就給我們一些明證，證明你來自那個力量吧。」此外，因為基督從聖經裏引用經文來和牠理論，所以牠也這樣做，引用先知的見證。《馬太福音講道集》13.4⁴⁴

魔鬼錯誤地解釋聖經◆耶柔米：「跳下去吧。」這是魔鬼的聲音，牠想所有人都跌倒。牠說「跳吧」；牠有能力遊說人，但不能把人推倒。「主要為你吩咐祂的使者，用手托著你，免得你的腳碰在石頭上。」我們在詩篇第九十篇讀到這句話⁴⁵。這句預言很明顯並非關於基督，而是關於一個聖潔的人。所以，魔鬼解釋聖經解釋得很差。假如牠真的知道經上所記關於救主的話，那麼

⁴⁰ MKGK 103。

⁴¹ 詩 91.13（《七十士譯本》90.13）。

⁴² SC 254:116。

⁴³ 創 3.5。

⁴⁴ PG 57:211；NPNF 1.10:82*。

⁴⁵ 詩 91.11-12（《七十士譯本》90.11-12）。

牠肯定會連下面那句話也說出來；那句話是針對牠而說的：「你要踰在獅子和毒蛇的身上，踐踏少壯獅子和大蛇。」⁴⁶ 天使幫助人們的事，牠談起來像在對一個孱弱的人說話那樣；牠自己被踐踏的事，牠卻一字不提，狡猾地避而不談。

耶穌對牠說：「經上又記著說：『不可試探主——你的上帝。』」魔鬼用自己的經文發出沒用的箭，耶穌卻用聖經作為真正的盾牌抵擋、弄斷了牠的箭。此外，要注意的是，他引用申命記裏必不可少的見證，藉以指出第二個律法⁴⁷ 裏的各個聖禮。《馬太福音註釋》1.4.5-7⁴⁸

4.7 不可試探主

用忍耐勝過試探 ◆ 屈梭多模：那麼，基督怎麼做？他既不發怒，也不生氣，而是極為溫柔地再次引用聖經和牠理論，說：「不可試探主——你的上帝。」⁴⁹ 他教導我們，我們如果要勝過魔鬼，必定不可以靠神蹟，而應該靠堅毅和恆久忍耐的心，因為我們不應該為了炫耀和虛榮而做任何事。《馬太福音講道集》13.4⁵⁰

主跟著魔鬼走，目的是使我們不跟隨魔鬼 ◆ 佚名：「然後魔鬼帶他進了聖城。」當你聽到「魔鬼帶他」這幾個字時，不要以為魔鬼很有

能力，能夠帶領基督。反而要為基督的耐性而驚歎；他容許自己被魔鬼領著走。故此，主跟著魔鬼走的時候，表現出來的不是軟弱，而是忍耐；魔鬼領著主走的時候，表現出來的不是力量，而是驕傲。牠不知道基督自願跟著牠，還以為自己在強迫他跟自己走。那時候主跟著魔鬼走，目的是使我們不跟隨魔鬼的意思。《馬太福音註釋殘稿》5⁵¹

4.8 第三個試探

在耶穌受試探的事上也有上帝的計畫 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：經文說魔鬼「帶他走」，這應該理解為與上帝的計畫⁵² 有關。基督預言過這件事，並且想讓牠這樣做；他預先安排了要徹底打敗魔鬼；魔鬼想試探他，但是不能得逞。在關於約伯的記載裏，聖經也說「魔鬼對上主說」⁵³。但是，有誰會那麼愚蠢，以為魔鬼真的同上帝討論事情呢？其

62

⁴⁶ 詩 91.13 (《七十士譯本》90.13)。

⁴⁷ 大概指申命記；「申命記」這名稱在拉丁文和希臘文的意思就是「第二個律法」。

⁴⁸ CCL 77:21-22。

⁴⁹ 太 4.7。

⁵⁰ PG 57:211；NPNF 1.10:82*。摩普綏提亞的狄奧多若在他的《馬太福音註釋斷片》20裏用了相同的字眼；MKGK 102。

⁵¹ PG 56:665。

⁵² 即 Economy, *oikonomia*。

⁵³ 伯 1.7, 2.2。

實，牠想做的事，上帝容許牠做，目的是證明約伯不會因為受恐嚇而妥協。在這裏情形也一樣，上帝想怎樣引領安排萬物，想實現甚麼目的，祂就利用魔鬼按著去做。而「牠指給他看」這句話，很明顯不是指牠真實地讓他看見那些東西的實質，因為如果有人想看到全世界，沒有一座山會夠高。其實，那是一個想像中的影像。這是魔鬼慣用的伎倆。牠使人看見一些事實上不在眼前的東西，使人以為發生了一些事，而事實上那些事沒有發生。牠想藉此欺騙頭腦清醒的人。這種情況是魔鬼作為的特徵。《馬太福音註釋斷片》22⁵⁴

4.9 俯伏拜我

魔鬼的承諾自相矛盾 ◆ 佚名：看，魔鬼的所有承諾本身就是不合理和不真實的。假如牠不奪走每一個人的所有東西，那麼牠就肯定無法把所有東西送給一個人。假如牠奪走每一個人的所有東西，就沒有人會敬拜牠。要記得，人拜魔鬼不是因為愛牠，也不是因為怕牠，而是因為牠答應給人財富，用財富來與人做交易。所以，魔鬼又怎能奪走每一個人的所有東西，然後送給一個人？那樣做，只會有一個人敬拜牠，所有人都會憎恨牠。而且，假如魔鬼有權控制一

切，那麼我們就不能說人能保有自己的東西。沒有一個情形能讓一個人不用服從任何人。這情形從未發生過，也不可能發生。為甚麼？首先，因為上帝不會把這種絕對權力交給魔鬼。第二，是因為魔鬼自己。牠的快樂、光榮和權力，除了來自驕傲、妒忌、忿怒和虛妄的野心等等，還能來自甚麼呢？一個國家有這些就不能團結。這麼一個國家必然會分裂為許多國家。但是，在這些東西不存在的地方，魔鬼就不會受人尊敬，牠也不能作王。《馬太福音註釋殘稿》5⁵⁵

三次試探 ◆ 大貴格利：如果我們看看他受的試探怎樣一次比一次厲害，我們就會知道他為了救我們脫離試探而經歷了多麼嚴峻的考驗。魔鬼從古以來一直是我們的敵人，牠起來攻擊第一個人，我們的始祖，用了三項試探。牠用貪吃、虛妄的野心和貪婪來引誘他。亞當受試探時，牠打敗了亞當，因為亞當同意犯罪，這樣他就被魔鬼擊敗了。牠用貪吃引誘他，把那棵樹上不准吃的食物指給他看，對他說：「嚐吧」。牠用虛妄的野心引誘他，說：「你會像諸神一樣。」牠更用貪婪引誘他，說：「你會能知

⁵⁴ MKGK 104。

⁵⁵ PG 56:667。

道善惡。」貪婪指的不只是貪財，也包括貪求地位。如果我們過分地追求高位，那就是貪婪。假如謀求名譽與貪婪無關，保羅就不會說上帝的獨生兒子「不認為與上帝同等是一件要謀求的事」⁵⁶。魔鬼在我們的始祖心中撩起貪婪的慾望，使他渴求高位，引誘他生出驕傲的心。

牠用這些手段擊敗了第一個人，又用相同的手段試探第二個亞當，但是這些伎倆卻使牠失敗投降。魔鬼用貪食引誘他，說：「吩咐這些石頭變成食物吧。」牠用虛妄的野心引誘他，說：「你若是上帝的兒子，就跳下去吧。」牠用對高位的貪婪渴望引誘他，「將世上的萬國指給他看，說：『你若俯伏拜我，我就把這一切都賜給你。』」但是，第二個人勝過了魔鬼，情況正如魔鬼誇口勝過第一個人時那樣。魔鬼第一次進入我們的心時走哪條路，現在牠就從哪條路離開我們的心。

親愛的，在主受試探這件事上，我們還有別的事情要注意。當主受魔鬼試探時，他用聖經的命令回答牠。他是道，本來可以輕易地把試探他的魔鬼拋進深淵。但是他沒有把自己的大能大力彰顯出來，而只是說出聖經的教訓。他這麼忍耐，是為了要給我們作榜樣。所以，每當我們受惡人欺

侮時，我們的反應應該是教導，而不是以牙還牙的報復。試想上帝多麼忍耐，我們多麼不能忍耐！當別人傷害我們或是威脅要傷害我們時，我們就激動起來，甚至勃然大怒，想儘量報復。如果報復不了，就恐嚇對方。但是，主忍受魔鬼的攻擊，只用溫柔的話回答牠，不說其他話。他本來可以懲罰魔鬼，但是他暫時忍耐牠；這樣做使他更得稱讚。他勝過敵手，不是靠毀滅對方，而是靠暫時忍耐對方。

《福音書講道集》16.2-3⁵⁷

4.10 單要事奉上帝

魔鬼嘗試挑起主的野心，使他因而敗壞◆波提亞的希拉流：到了第三次，邪惡力量的野心就完全發動了。主被帶到一座很高的山上。魔鬼應承他說，只要主俯伏拜牠，世上的萬國與萬國的榮華都會盡歸他所有。他的回答解開了魔鬼所有疑惑。魔鬼曾經用食物引誘亞當，領他離開榮耀的樂園，去到罪惡之地，就是到那棵不准吃的樹那裏。牠也挑起他想要稱為「神」的野心，說他們將來會像諸神一樣，使他因而敗壞。現在牠用同樣的手段，把世上所有權力展示在主

⁵⁶ 腓 2.6。

⁵⁷ PL 76:1135-36；CS 123:102-4* (Homily 14)。

面前引誘他。魔鬼說要把這一切賜給創造牠的那一位。牠試探主時，次序跟牠古時欺騙始祖時一樣；牠用食物引誘不了主，主也沒有離開自己的位置，於是牠就想引誘他生出野心，藉此使他敗壞。

然而，主的回答卻把問題提到更高的層次。他說：「撒但，退去吧，因為經上記著說：『當拜主——你的上帝，單要事奉祂。』」魔鬼非常輕率，現在要自食其果。主揭發了牠的罪行。牠發覺這個人就是應受敬拜的主，是牠的上帝。主這個回應非常奏效，而且給了我們一個有力的榜樣。如果我們已經鄙棄人間的權力，也不在乎世上的成功，那麼我們還要記得：我們必須只敬拜我們的主、我們的上帝；尤其是，在每一個世代裏，人們普遍都尊敬魔鬼，這時候我們就更應該記得必須只敬拜上帝。魔鬼逃跑了以後，天使就來伺候基督。這個人擊敗了魔鬼，打碎了牠的頭；現在，我們可以比較清楚地看見天使服事的任務，也會知道天上的掌權者必然好好地對待我們。《馬太福音註釋》3.5⁵⁸

魔鬼作出試探的能力是有限的

◆ 佚名：他說：「撒但，退到我後邊去吧！」這就制止了魔鬼繼續試探他。魔鬼的試探不能繼續。但是，我

們可以理解到，也可以合理地判斷說，牠退走不是在服從命令。其實，是基督的神性或者是基督裏的聖靈趕走了魔鬼。這給我們莫大的安慰，因為魔鬼不可以無休止地試探上帝的子民，想試探多久就多久。只有當他們裏面的基督或是聖靈容許牠的時候，牠才能試探他們。《馬太福音註釋殘稿》5⁵⁹

把魔鬼提出的條件倒轉過來◆

耶柔米：「耶穌說：『撒但，退去吧！因為經上記著說：當拜主——你的上帝，單要事奉祂。』」許多人以為撒但和使徒彼得得到同樣的審判和定罪，其實不然。主對彼得說過：「撒但，退到我後面去吧！」那就等於是說：「你的心意與我的心意相反！你要跟著我！」而魔鬼聽到的卻是「撒但，退去吧」，而不是「退到我後邊去吧」，因為情況不是簡單地要撒但服從基督。相反，那是一個訓誡：「當敬拜主——你的上帝，單要事奉祂。」這與魔鬼之前對救主說的剛剛相反；牠說：「你若俯伏拜我。」現在牠聽到，是牠自己要敬拜牠的主、牠的上帝。否則，「到那為你和你使者預備的永火裏去吧！」⁶⁰

64

⁵⁸ SC 254:116-18。

⁵⁹ PG 56:668。

⁶⁰ 參太 25.41。

《馬太福音註釋》1.4.10-11⁶¹

主戲弄魔鬼◆克羅馬丟：主拒絕試探，這是大衛談到主時也預表過的。他說：「災害也不挨近他的帳棚。」⁶² 罪就是邪惡的災害，任何罪都靠近不了主的身體。所以，主抵禦了仇敵的試探，使他可以把勝利再次賜給人類。他藉此戲弄魔鬼，正如大衛也宣告過的那樣：「你所造的海怪在其中玩耍。」⁶³ 他又說：「他必拉倒那捏造指控的。」⁶⁴ 還有：「你在水中打碎了海怪的許多個頭。」⁶⁵ 在約伯記，上主宣告說這海怪將會被戲弄，在這次試探中被捉拿；上主說：「你必用魚鉤釣上海怪。」⁶⁶ 《馬太福音短講集》14.5⁶⁷

4.11 天使伺候耶穌

容許魔鬼試探◆佚名：他不是說「天使降下來伺候他」，因為他要表明那些天使已經一直在地上伺候他。其實，因為主的吩咐，所以他們

暫時離開他，讓魔鬼有機會試探基督。假如魔鬼看見他身邊有天使，牠就不會過來。同樣，魔鬼來試探信徒時，也是看不見的。我們每一個人身旁都長期有兩個使者，一個是善良的天使，一個是邪惡的使者。只要善良的天使與我們一起，邪惡的使者就不能領我們陷入試探。但是，根據上帝的安排，善良的天使有時可能會退開一點。不過，他不是真的完全離開，而是藏起來，使魔鬼看不見他。因為除非善良的天使願意讓魔鬼看見自己，否則魔鬼是看不見他的。他退開是為了給魔鬼機會去試探人，然後他就等待試探發生。《馬太福音註釋殘稿》5⁶⁸

⁶¹ CCL 77:22-23。

⁶² 詩 91.10 (《七十士譯本》90.10)。

⁶³ 詩 104.26 (《七十士譯本》103.26)。

⁶⁴ 詩 72.4 (《七十士譯本》71.4)。

⁶⁵ 詩 74.13-14 (《七十士譯本》73.13-14)。

⁶⁶ 伯 41.1 (《七十士譯本》40.24)。

⁶⁷ CCL 9a:255。

⁶⁸ PG 56:671。

4.12-22 呼召頭四個門徒

¹² 耶穌聽見約翰下了監，就退到加利利去；¹³ 後又離開拿撒勒，往迦百農去，就住在那裏。那地方靠海，在西布倫和拿弗他利的邊界上。¹⁴ 這是要

¹² 耶穌聽見約翰下了監，就退到加利利去；¹³ 後又離開拿撒勒，往迦百農去，就住在那裏。那地方靠海，在西步隆和納斐塔里境內。¹⁴ 這應驗了依

應驗先知以賽亞的話，¹⁵ 說：西布倫地，拿弗他利地，就是沿海的路，約旦河外，外邦人的加利利地——¹⁶ 那坐在黑暗裏的百姓看見了大光；坐在死蔭之地的人有光發現照著他們。¹⁷ 從那時候，耶穌就傳起道來，說：「天國近了，你們應當悔改！」¹⁸ 耶穌在加利利海邊行走，看見弟兄二人，就是那稱呼彼得的西門和他兄弟安得烈，在海裏撒網；他們本是打魚的。¹⁹ 耶穌對他們說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」²⁰ 他們就立刻捨了網，跟從了他。²¹ 從那裏往前走，又看見弟兄二人，西庇太的兒子雅各和他兄弟約翰，同他們的父親西庇太在船上補網，耶穌就招呼他們，²² 他們立刻捨了船，別了父親，跟從了耶穌。《和》

撒意亞先知所說的話：¹⁵ 「則步隆地與納斐塔里地，通海大路，約但河東，外方人的加里肋亞，¹⁶ 那坐在黑暗中的百姓，看見了浩光；那些坐在死亡陰影之地的人為他們出現了光明。」¹⁷ 從那時起，耶穌開始宣講說：「你們悔改罷！因為天國臨近了。」¹⁸ 耶穌沿加里肋亞海行走時，看見了兩個兄弟：稱為伯多祿的西滿，和他的兄弟安德肋，在海裏撒網，他們原是漁夫。¹⁹ 他就對他們說：「來，跟從我！我要使你們成為漁人的漁夫。」²⁰ 他們立刻捨下網，跟隨了他。²¹ 他從那裏再往前走，看見了另外兩個兄弟：載伯德的兒子雅各伯和他的弟弟若望，在船上同自己的父親載伯德修理他們的網，就呼叫了他們。²² 他們也立刻捨下魚船和自己的父親，跟隨了他。《思》

概述 ◆ 耶穌等到約翰收監以後，才開始傳悔改的道（屈梭多模）。約翰使舊約完滿結束，耶穌則「開始傳揚」新約，而他自己就是新約的開端（俄利根）。耶穌不是要踐踏約翰的教導，而是要肯定他的教導（佚名）。人若不藉著認罪悔改洗淨每一點罪污，就不能領受上帝的恩典（克羅馬丟）。讓義人歡欣吧，因為他們的苦難現在要結束；讓罪人哀哭吧，因為他們的苦難要開始（佚名）。

耶穌退到加利利，給了我們榜樣，教導我們不要主動尋找試探和迫

害（亞歷山太的區利羅），而應該離開敵人的勢力範圍（屈梭多模）。主退到加利利，不是因為害怕死亡，而是為了等到適當的時候才受難，也是為了給我們作榜樣，教導我們要逃離試探的危險（佚名）。

那極亮的光就是福音（亞歷山太的區利羅）。那些坐在死蔭裏的人雖然沒有尋找光，但這光也照耀他們（俄利根）。加利利是外邦人的地方，從前在那裏的支派是第一批成為俘虜的，他們的身體被俘擄；現在他們是第一批從靈性的受俘中被帶回來

的，這很適當（佚名）。正如聖父是光，聖子也是光。死蔭之地就是地獄的地方，救主使他威榮的光照耀那些裹在死亡裏的人（克羅馬丟）。

門徒一聽到耶穌呼召就立即撒下漁網。基督要我們有的就是這種順服（屈梭多模）。人如果捉緊屬靈的事物，就會高升。相反，人如果捉緊地上的事物，就會被拉下去（佚名）。你如果摒棄所有地上的慾望，就是撇下了許多。主看的是我們的心，不是我們的財物（大貴格利）。人過分依賴的有三樣：肉體的行為、物質的財物和肉身的父母。人要到基督那裏作門徒，就必須捨棄這三樣（佚名）。上帝的國度值得你為之放棄你擁有的一切，更值得你為之放棄你渴望的一切（大貴格利）。當初門徒想離開他時，耶穌沒有阻撓他們；同樣，在他們離去了以後，他也沒有完全放棄他們（屈梭多模）。耶穌不是用肉眼看他們，而是用屬靈的眼光看他們；他揀選他們，不是因為他們已經是使徒，而是因為他們可以成為使徒（佚名）。他揀選沒有學問、沒有技巧、沒受過教育的漁夫，是為了使上帝的恩典更加清晰可見（克羅馬丟）。他使他們得人如得魚一樣，成為教師，用上帝的道作漁網，把人拉到這個充滿幻象的世界之外；這個世界變幻無

常，瘋狂混亂，險惡奸詐（佚名）。

4.12 耶穌退到加利利

逃避逼迫◆亞歷山太的區利羅：他退走不是因為害怕。他這樣做是要教導我們逃避逼迫我們的人。他從猶太「退」到外邦人那裏。這表明了，當猶太人冒犯神聖的眾先知，又侮辱了上帝的神性時，上帝就離開他們，去到猶太人之地裏一個偏遠的地區。《馬太福音註釋斷片》34¹

上帝照顧他◆佚名：無可置疑，約翰被捕²是上帝容許的，因為如果不是上帝容許，沒有人能傷害一個神聖的人。一個罪人可能會傷害另一個罪人，因為那個罪人不是完全受上帝照顧的。然而，罪人無論如何傷害不了屬上帝的人，因為「凡投靠上帝的，祂便作他們的盾牌。」³而且他在另一處又說：「兩個麻雀不是賣一分銀子嗎？若是你們的父不許，一個也不能掉在地上；就是你們的頭髮也都被數過了。所以，不要懼怕，你們比許多麻雀還貴重！」⁴……

主知道這一點，所以他退去；他退去不是因為害怕死亡，而是因為另

¹ MKGK 163。

² 作者提出這個問題：是誰把約翰交給希律？

³ 詩 18.30（《七十士譯本》17.31）。

⁴ 太 10.29-30。

外兩個原因。第一，他要等到適當的時候才受難；第二，他要給我們作榜樣，教我們在面對試探的危險時要逃走。他退走，不是因為害怕試探的危險，而是因為我們如果不退走，就沒有能力抵抗所有試探。在每一條正直的道路上，他都走在我們前面，作我們的師傅，讓我們跟從他，作他的門徒；所以，很明顯他考慮的不是自己能做甚麼，而是考慮我們有能力做甚麼。而且，假如基督做的事只有他才做到，我們做不到，那麼我們就不能作他的門徒了，因為那樣我們就沒有能力跟著他去做。《馬太福音註釋殘稿》⁵

4.13 住在迦百農

不要故意尋找試探 ◆ 屈梭多模：他為甚麼退走？他要給我們作榜樣，教導我們不要故意尋找試探，而應該離開試探的勢力範圍。一個人不刻意把自己放在危險的處境中，並不是該受責備的事。然而，當人無意之間陷入危險時，他就應該堅守自己的立場。所以，主為了教導我們這件事，也為了平息猶太人領袖的怒氣⁶，就退到迦百農。他這樣做應驗了以賽亞的預言⁷。《馬太福音講道集》14.1⁸

4.14-15 西布倫和拿弗他利地

外邦人的加利利 ◆ 佚名：我們從歷史得知，這些支派是最早離境去到巴比倫的⁹。所以，上帝的忿怒所攻擊的第一批人，應該也是第一批得到上帝憐憫的人；第一批在身體上被俘擄的，應該也是第一批從靈性的受俘中被帶回來的人。這是很適當的。「那坐在黑暗裏的百姓看見了大光；坐在死蔭之地的人有光出現照著他們。」¹⁰ 猶太人也坐在黑暗裏。雖然他們是在律法之下，但是上帝的公義沒有彰顯出來。公義縱使存在於律法裏，卻被一些象徵物和一些屬肉體的事物遮蓋著；這些都是奧秘。在割禮裏面有公義的光嗎？其實，在律法之下，那黑暗是更加淒慘的，因為上帝頒布律法是為了懲罰我們心硬，多於為了真正帶來義。主就是這樣說：「他因為你們的心硬，所以寫這條例

⁵ PG 56:671-72。

⁶ 因為約翰被捕（太 4.12）。

⁷ 賽 9.1-2。「這是要應驗先知以賽亞的話，說：『西布倫地，拿弗他利地，就是沿海的路，約旦河外，外邦人的加利利地——那坐在黑暗裏的百姓看見了大光。』」（太 4.14-16）

⁸ PG 57:217；NPNF 1.10:86*。耶穌聽到約翰被捕之後，為甚麼退到加利利？因為人不應該故意尋找試探和危險，只應該在試探和危險出現時勇敢地面對。我們不應該輕率地闖進危險之中，也不應該懦弱地向危險屈服。

⁹ 西布倫和拿弗他利支派一直是以色列的一部分，後來被亞述人送到巴比倫（參王下 17）。猶大地區的人被放逐則是較遲的事。

¹⁰ 賽 9.2。

給你們。」¹¹ 上帝頒布律法，不是為了拯救他們，而是為了責備他們。律法使他們盲目，他們好像因為沉迷律法而醉得糊塗了，所以當那大光來到時，他們看不見。那大光就是基督。

在猶太人裏其實有不少人像光一樣：摩西、亞倫、約書亞、眾士師和眾先知都是光。每一個教師對他們來說都是光；教師教導人，就是在照亮人，正如經上所記那樣：「你們是世上的光。」¹² 而基督則是大光。外邦人坐在死蔭之地，這是因為他們犯了種種罪惡，或是因為他們拜偶像和鬼魔，因而走在通往永死的路。《馬太福音註釋殘稿》6¹³

4.16 那坐在黑暗裏的百姓得光照

福音是極亮的光◆亞歷山太的區利羅：「大光」就是我們的主基督和福音教導的光輝。事實上，「大光」不是律法，因為聖經說律法好像一盞燈¹⁴。故此，燈總是在會幕裏點的，因為律法的光照得不遠，只能照亮猶太人的地方。所以外邦人沒有這燈光，「在黑暗裏」。《馬太福音註釋斷片》34¹⁵

外邦人得到啟示的真光◆克羅馬丟：這位福音書作者在這段經文裏引用了先知的話：「約旦河外，外邦

人的加利利地——那坐在黑暗裏的百姓看見了大光。」¹⁶ 那黑暗指甚麼？當然是指他們的無知，這是很嚴重的錯誤。他們看見的大光是甚麼？就是經上提到的那光；經文說：「他就是真光，照亮一切生在世上的人。」¹⁷ 這就是義人西面在福音書裏提到的光：「是照亮外邦人的光，又是你民以色列的榮耀。」¹⁸ 這光升起來了，有如大衛宣布的那樣：「有光為心裏正直的人在黑暗中升起。」¹⁹ 還有，以賽亞說那光將會來照亮教會，他說：「興起，發光！因為你的光已經來到！（上）主的榮耀照耀著你。」²⁰ 關於那光，但以理也說：「光顯明深奧隱秘的事，知道暗中所有的，光明也與光同在。」²¹ 即是說，聖子與聖父同在，因為正如聖父是光，聖子也是光。而且大衛也在詩篇裏說：「在你的光中，我們必得見光。」²² 因為我們在聖子裏看見聖父，正如在福音書裏主告訴我們那樣：「人看見了

¹¹ 可 10.5。

¹² 太 5.14。

¹³ PG 56:672。

¹⁴ 箴 6.23；詩 119.105（《七十士譯本》118.105）。

¹⁵ MKGK 163。

¹⁶ 太 4.15-16。

¹⁷ 約 1.9。

¹⁸ 路 2.32。

¹⁹ 詩 112.4（《七十士譯本》111.4）。

²⁰ 賽 60.1。

²¹ 但 2.22。

²² 詩 36.9（《七十士譯本》35.9）。

我，就是看見了父。」²³的確，真光從真光發出，可見的從不可見的出來。「他是那不能看見之上帝的像」²⁴，正如使徒所說那樣。《馬太福音短講集》15.1²⁵

死亡的影子²⁶ ◆俄利根：他談到「死亡的影子」，而不是簡單地說「死亡」。這是因為罪不能夠完全毀掉靈魂，只有身體在死亡的時候會完全毀掉。但是罪帶來死亡的影子。此外，「有光發出」這幾個字表明了光不是照在我們這些在尋找光的人身上，而是照在沒準備看見光的人身上。《馬太福音註釋殘篇》73²⁷

光降下到黑暗裏 ◆克羅馬丟：關於這光，這位福音書作者在這段裏說：「那坐在黑暗裏的百姓看見了大光。」他們不是用肉眼的觀察來看這光，因為這光是看不見的，而是用信心的眼睛，在心思裏面看見。所以他說：「那坐在黑暗裏的百姓看見了大光，坐在死蔭之地的人有光出現照著他們。」²⁸所以，這光不單向在黑暗裏的人顯現；他還說有光升起了，照著坐在死蔭之地的人。這表明了還有其他人坐在黑暗裏，定居在死蔭之地裏面。而這死蔭之地假如不是地獄的地方，又能是甚麼呢？大衛曾談到這地方說：「我雖然行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為你與我同在。」²⁹

他不怕遭害，即是不怕地獄的懲罰。故此，為那些坐在死蔭之地的人，有拯救的光升起了，那就是基督，上帝的兒子。他在福音書裏說：「我是真正的光。跟從我的，就不在黑暗裏走。」³⁰

他的受苦和死亡是可敬的，他付出了自己的生命³¹；之後，他去到下面地獄那裏，他威榮的光突然照耀那些裹在死亡裏的人。有些人被囚禁在死人所在的地方，期望他來臨，他要釋放這些人。主藉著所羅門，以智慧的身分就說過：「我會往下去到地的深處，注視所有睡著的人，我也必照亮那些盼望上帝的人」³²。《馬太福音短講集》15.2³³

4.17 耶穌傳悔改的道

約翰傳的道與耶穌傳的道有甚麼不同 ◆俄利根：約翰所傳悔改的道³⁴，與耶穌傳的道不盡相同。然

²³ 約 14.9。

²⁴ 西 1.15。

²⁵ CCL 9a:259。

²⁶ 《和》譯：死蔭，RSV 作 *shadow of death*。

²⁷ GCS 41.1:45。

²⁸ 賽 9.2。

²⁹ 詩 23.4（《七十士譯本》22.4）。

³⁰ 約 8.12。

³¹ 或譯「是給人生命的」。

³² 參《便西拉智訓》24.5。

³³ CCL 9a:259-60。

³⁴ 俄利根注意到，一些抄本裏沒有「悔改」(*metanoeite*)這個詞。游斯丁在第二世紀也指出過這一點，所以這情形是頗早已經存在的。現代的編者認為這

而，救主傳道的方式與約翰的教導是互通的，因為差遣他們的是同一位上帝。約翰先說「悔改」，目的是為上帝預備「合用的百姓」³⁵。約翰把百姓預備好了，百姓已經悔改，耶穌就接過這些百姓。他不是只對他們說「要悔改」，因為他傳的道不是要取代律法和眾先知所傳的。約翰實現了舊約，而耶穌則「開始傳揚」³⁶ 新約；他自己是新約的開端。正因為這樣，所以經文寫到約翰時沒有「開始」這兩個字，因為他是一個結束。此外，他們一個在曠野傳道，一個在人群中傳道。《馬太福音註釋殘篇》74³⁷

傳道的職事開始 ◆ 屈梭多模：「從那時候」。那是甚麼時候？就是約翰收監以後。但是，主為甚麼不從起初就傳這道？約翰的事為甚麼是適當的時機？約翰的工作已經是見證；約翰的工作不是已經這樣宣告過了嗎？他要到這時候才開始公開傳道，使人可以認出他獨特的神聖身分。眾族長和先知已經預先說到過他的身分；例如撒迦利亞就說：「孩子啊！你要稱為至高者的先知。」³⁸

此外，耶穌為了不讓法利賽人有機會輕率地解釋聖經，就說：「約翰來了，也不吃也不喝，人就說他是被鬼附著的；人子來了，也吃也喝，人

又說他是貪食好酒的人，是稅吏和罪人的朋友。但智慧在行為上就顯為是。」³⁹ 再者，他不但要用自己的話表明自己的身分，還必須要有另一個人正確地說出他的身分。否則，就算他們知道有許多有力的見證和證明，仍然不會相信他，說道「你是為自己作見證，你的見證無效。」⁴⁰ 假如約翰甚麼都沒說，而耶穌又一開始就去到他們中間，只憑自己向他們作見證，那麼他們會怎麼說？你想像得到吧。所以，他在約翰來到以前沒有公開傳道，在約翰收監以前也沒有行神蹟，以免群眾感到疑惑。《馬太福音講道集》14.1⁴¹

肯定約翰的教導 ◆ 佚名：從約翰被捕那時起，耶穌就開始傳道。因為假如約翰還在生時他就開始傳道，他無疑就會使約翰相形見絀，人們就會以為約翰的教導與耶穌的相比是多餘的。情況就像點燈的人起來時太陽

個語句比較不可靠，傾向接受較完整的經文。俄利根的解釋把這兩種情況都考慮到了。

³⁵ 路 1.17。

³⁶ 《和》譯：傳起道來，RSV 作 *began to preach*。

³⁷ GCS 41.1:45。

³⁸ 路 1.76。

³⁹ 太 11.18-19。

⁴⁰ 約 8.13。

⁴¹ PG 57:217-18；NPNF 1.10:87*。耶穌為甚麼要到約翰收監以後才開始傳道叫人悔改？因為他的彌賽亞身分是獨特的；人們透過約翰的工作才能明白耶穌這個身分。約翰坐牢以後，耶穌開始傳道的時機就到了。

也升起了，那麼陽光就會蓋過點燈者所帶來的恩惠。他開始傳道時，說的話與約翰常說的相同，他多麼有智慧！他說：「天國近了，你們應當悔改。」⁴² 他並不是想踐踏約翰的教導，而是要藉此更加肯定他的教導。假如當約翰仍在教導時耶穌就傳道，那麼他就好像在插手干預約翰的使命。而現在約翰在坐牢，耶穌就延續約翰的教導工作。他不是踐踏約翰，而是肯定他。他肯定約翰的教導，藉此指出他是一個真正的見證人。《馬太福音註釋殘稿》6⁴³

天國不是一個地方◆俄利根：
「天國」不是在某一個地方，而是在人的性情裏。因為天國「就在你們心裏」⁴⁴。約翰傳揚說這個天國快要來臨；君王基督將會把天國「交與父上帝」⁴⁵。《馬太福音註釋殘篇》74⁴⁶

呼召人悔改◆克羅馬丟：主的聲音催促人們悔改。聖靈使人知道這聲音，使他們留心；聖靈說：「今天，當你們聽到他的聲音時，不可硬著心，像叛逆時一樣，像在曠野試驗我的日子一樣。」⁴⁷ 在上面這篇詩篇裏，他清楚表明他是在敦促有罪的人悔改，又說明了悔改的靈魂是怎樣的，說：「來啊，我們要在祂面前俯伏，在造我們的上主面前哀哭，因為祂是我們的上帝。」⁴⁸ 主催促人悔

改，也答應赦免他們的罪，正如以賽亞的話那樣：「我，就是我，塗抹你的過犯；我也不記念你的罪惡。但你要小心，先承認你的過犯，使你可以稱為義。」⁴⁹ 所以，主說「天國近了，你們應當悔改」，催促人悔改，這是很正確的，因為他們要認罪，然後才配去到天國。因為，人要藉著我們的主、我們的救主所賜的救恩的洗禮，悔改認罪，才能把每一點罪污都洗淨。人如果不是每一點罪污都洗淨了，就不能領受天上上帝的恩典。《馬太福音短講集》15.3⁵⁰

近了◆佚名：「天國近了。」這是指天國的福氣，是上帝預備給信徒的。那信息就是：要藉著懺悔和忍耐預備好你們自己，預備領受天國的福氣。得獎賞的時間快到了。你們這些害怕行惡，渴望行善的人要注意，因為天國近了。如果你討厭邪惡的事，喜歡良善的事，或者如果你不渴望得到萬國，或者害怕折磨，你就要留心了。讓義人歡欣吧！因為他們的苦難

70

⁴² 太 3.2。

⁴³ PG 56.673。

⁴⁴ 路 17.21。

⁴⁵ 林前 15.24。

⁴⁶ GCS 41.1:45。

⁴⁷ 詩 95.8（《七十士譯本》94.8）。

⁴⁸ 詩 95.6-7（《七十士譯本》94.6-7）。

⁴⁹ 賽 43.25-26。

⁵⁰ CCL 9a:260-61。

現在要結束，他們的順境要開始。讓罪人哀哭吧！因為他們的順境現在就要過去，他們的苦難要開始。正直的人現在不會受傷害。他們的苦難過去了，他們的順境開始了。過去苦難的記憶不單不會傷害他們，還會使他們更加歡喜。當苦難仍未過去時，苦難的確使人難受。但在苦難過去以後，對苦難的記憶就使人快樂。而罪人雖然曾經順利，現在卻要開始受苦，這有甚麼好處呢？因為，記起以往的順境不單沒有好處，甚至使人不快。當順境仍在的時候，順境就使人很享受；但在順境過去以後，記起它就使人煩惱。這個教導有沒有結出果子，使人去到基督那裏？這教導把悔改的道像種子般播下，使有美德的傳道者出現，他們傳揚正直的道。《馬太福音註釋殘稿》6⁵¹

4.18 西門彼得和安得烈撒網

這些貧窮的漁夫所撒下的有多少？◆大貴格利：有人會問：主呼召的這兩個漁夫，他們本來就差不多一無所有，他們撒下了甚麼？撒下的東西有多少？親愛的，關於這問題，我們必須注意一個人的意願，而非他的財產。一個人如果不為自己留下任何東西，他就是撒下了很多。雖然他只擁有很少財產，但是他放棄了一切。

我們很容易依賴我們所擁有的東西，而一樣東西我們擁有的越少，我們就抓得越緊。所以，彼得和安得烈撒下了很多。他們撒下了貪婪，撒下了想擁有東西的渴望。一個人如果不只放棄自己擁有的東西，還放棄對那事物的貪求，他就是撒下了很多。有些窮人跟從耶穌；有些人沒有那麼窮，並不跟從他，還有貪求的慾望；那些窮人所撒下的，與不跟從耶穌的人所留下的一樣多。你如果看到一些人撒下了很多財產，也不用對自己說：「我想效法他們，像他們一樣鄙棄世界，但是對不起，我沒有東西可以撒下。」

我的弟兄們，如果你們放棄屬世的種種慾望，就是撒下了許多。外在的東西，無論多麼微少都好，對主來說都是足夠的，因為他看的是內心，而不是我們的財物。他也不是根據我們犧牲了多少來衡量我們，而是看這犧牲是用多少心意而作出的。假如我們要用外在的物件來衡量的話，那麼我們這些神聖的商人就是賣掉了他們的漁網和漁船，買得了像天使那樣長存的生命。《福音書講道集》5.2⁵²

⁵¹ PG 56:674。

⁵² PL 76:1093；CS 123:10-11* (Homily 2)。有些人不跟從天國，他們可以貪求很多東西；而跟從天國的人，所放棄的就正是這麼多東西。天國值得你付出

4.19 來跟從我

耶穌怎樣呼召他第一批門徒◆

屈梭多模：「他們就捨了網，跟從了他。」⁵³ 然而福音書作者約翰所說他們蒙召的經過卻不一樣⁵⁴。由此可見這裏所記的是第二次呼召。我們可以根據幾個證據而得出這個結論。在約翰福音那裏，經文說他們到他那裏去時，「約翰還沒有下在監裏」⁵⁵；但是在這裏，經文卻說事情發生在約翰坐牢之後。而且，在那裏是安得烈叫彼得來，在這裏則是耶穌呼召他們兩個。約翰說：「耶穌看見西門來了，就說：『你是約拿的兒子西門。你要稱為磯法，磯法翻出來就是彼得。』」⁵⁶ 而馬太則說耶穌已經用那個名字稱呼他，因為他的記載是「看見稱呼西門的彼得」。……在那一次，耶穌看見安得烈進了他的房子，聽到很多話。但在這裏，他們兩人聽到的只是一個簡短的呼召，然後就立即跟從他。早些時候，他們看到約翰下了監，耶穌也退走；他們有可能回去幹自己的本行，就是捕魚，這一點也不會使人感到意外。他們可能開始時跟從過他，後來離開了他，回去捕魚。故此，你現在看到，耶穌找到他們時他們正在打魚。不過，當初他們想離開他時，他沒有阻撓他們；在他

們離去了以後，他也沒有完全放棄他們。當他們離他而去時，他讓他們走；然後他又再來，要叫他們回來。其實，打魚就正是這麼一回事。《馬太福音講道集》14⁵⁷

主為甚麼揀選漁夫◆克羅馬

丟：他們在這裏證明了自己是亞伯拉罕真正的子孫，因為他們一聽到上帝的聲音，就跟從了救主，情況與亞伯拉罕的相似。他們立即放棄了對物質利益的希望，去尋求永恆的獎賞。他們撇下了地上的父親，去得著屬天的父親。所以他們不是不配受揀選的。主揀選這些漁夫，他們放棄了屬地的打魚工作，轉而從事屬天的打魚工作，這是更好的事業。他們要把人類得來，讓他們得救，有如把魚從錯誤的深海裏打上來一樣。主自己就對他們說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」這與他藉著先知耶利米所應許的一樣：「（上）主說：

你擁有的一切去換取，值得你放棄你渴望的一切去追求。

⁵³ 太 4.20。

⁵⁴ 約翰福音所記呼召第一個使徒的情形，與這裏不一樣（約 1.35-40）。屈梭多模嘗試整合這兩段記載，承認有兩次不同的呼召，而約翰福音記載的是第一次。

⁵⁵ 約 3.24。

⁵⁶ 約 1.42。

⁵⁷ PG 57:218-19；NPNF 1.10:87-88**。兩本福音書的不同記載，我們應該看為反映了捕魚的方法。就算魚走掉了，人也不會停止捕魚。他要再次把魚捉到。

『看啊，我要召許多打魚的把他們打上來，然後我要召許多打獵的，獵取他們。』⁵⁸ 我們看到，眾使徒不單稱為漁夫，也稱為獵人。他們稱為漁夫，因為他們用福音的教導作為漁網，在世間捕捉所有信徒，像打魚一樣。他們稱為獵人，因為他們用屬天的打獵方法，把人捕捉來得救恩；那些人在這世上遊蕩，像在錯誤的叢林裏亂走，又像野生動物一樣生活。
《馬太福音短講集》16.2⁵⁹

得人如得魚 ◆ 佚名：「他對他們說：『來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。』」那就是說，我會使你們成為教師，你們要用上帝的道當作漁網，在這個充滿幻象的世界裏得人⁶⁰。這個世界變幻無常，瘋狂混亂，險惡奸詐，而且時時充滿危險，任何人在裏面都永不會安全。人在世上不是自己行走，而是被拖著走，好像身不由己那樣。

強烈的慾望是變幻不定的，魔鬼的怒氣聰明地利用這一點。牠騙他們說願望可以實現。牠煽動他們做壞事，為此而高興。牠使他們互相吞吃，像大魚吃小魚那樣。牠不讓他們離開水裏，惟恐他們得以活在基督的身體這片能結果子的土地上。他們如果成為了基督身體的肢體，就可以活在能結果子的土地上，享受甜美和永

遠寧靜的生活。在這片土地上，沒有風暴會吹毀東西；惟一的例外也許是，當上帝要試驗他們的信心，使他們的忍耐像花盛放時，才有風暴。在那個身體裏，人們安全地行走，沒有人強迫他們走路。他們不是互相吞吃，而是彼此支持。

你看，我不是在傳給你們一個新的福音。這不是另一個漁網。各處都流傳著一些記載，這裏一個，那裏一個，像波浪一樣。這些記載包括了不同的意見、總不可少的比喻、可敬的美德和各種教訓，還以審判的威脅和快樂的應許當作繩子，把這些縛在一起。我的話不是用這些記載編織成的漁網。這種漁網並不像真正的福音書。真正的福音書編得很牢固，裏面有預言和對深奧思想的知識，承認有眾鬼魔，承認死人會復活；這樣，福音書的緊密結構就能一直捉住理性的人，防止他們用任何方法逃走，好像從一些罅隙溜掉一樣。這張網是聖靈織的，祂不會大意讓網出現罅隙。

《馬太福音註釋殘稿》7⁶¹

⁵⁸ 耶 16.16。

⁵⁹ CCL 9a:264。

⁶⁰ 古代解經者時常把海看為世界的象徵。

⁶¹ PG 56:674-75。

4.20 他們捨了網，跟從耶穌

沒有中間路線◆佚名：有人可能會問：「我不可以既愛財富又討基督喜悅嗎？」眾使徒給了我們一個榜樣。他們立即撇下他們的漁網，因為沒有人能既擁有地上的事物，又完全得到屬天的事物。注意，在天和地中間有另一層，把兩邊的受造世界分開。這表明了屬天的個體和屬地的個體不可能混雜在一起。屬天的個體是屬靈的，是輕的，自然總是向上升。屬地的個體是沉重的，總是向下垂。所以，如果你捉緊屬靈的事物，屬靈的事物就會使你升高；如果你捉緊屬地的事物，屬地的事物就會拉你下去。所以他們撇下了漁網，以免這些東西不單不帶來好處，還成為障礙。
《馬太福音註釋殘稿》7⁶²

耶穌揀選他們去做他們有能力做的事◆佚名：他呼召使徒，是在自己說話和做事以前；這樣，基督所說的每一句話、所做的每一件事，他們都不會不知道。他們之後就可以有信心地說：「我們所看見所聽見的，不能不說。」⁶³他不是用肉體的眼睛看他們，而是用屬靈的眼光看他們，不理會他們的外表，而是看他們的心。他揀選他們，不是因為他們已經是使徒，而是因為他們可以成為使徒。同樣，藝術家看見珍貴而未加雕琢的寶

石就會選來使用，不是因著它們現在的模樣，而是因著它們可以變成怎樣。主就像眼光獨到的藝術家，不因為一塊良材未經塑造而加以鄙棄；他看見兩人時揀選他們，不是因為他們的成就，而是因為他們的心。《馬太福音註釋殘稿》7⁶⁴

4.21 呼召雅各和約翰

耶穌揀選卑微的人，用以彰顯上帝的恩典◆克羅馬丟：有那麼多律法專家和文士，那麼多世上的智者，主都不揀選，卻揀選了這些漁夫去傳揚神聖的道，去領受作使徒的恩典，這些漁夫多麼有福啊！這個選擇真的與我們的主很相稱，也很配合他的教導。這世代裏卑微低下的人傳揚他的道；這樣，當人們傳揚他的名時，人們就會發出更大的驚歎和讚美。他不是要使徒用有智慧的話來說服世人，而是要他們簡單地傳這個信仰，把人類從致死的錯誤裏釋放出來。正如使徒所說的：「叫你們的信不在乎人的智慧，只在乎上帝的大能。」⁶⁵使徒在另一處又說：「上帝卻揀選了世上愚拙的，叫有智慧的羞

⁶² PG 56:675。

⁶³ 徒 4.20。

⁶⁴ PG 56:674。

⁶⁵ 林前 2.5。

愧；又揀選了世上軟弱的，叫那強壯的羞愧。上帝也揀選了世上卑賤的，被人厭惡的，以及那無有的，為要廢掉那有的。」⁶⁶所以，他沒有揀選世上的貴族或者有錢人，以免人們懷疑他們所傳的道。他沒有揀選世上有智慧的人，以免人們認為他們是用智慧來說服人類。反而，他揀選沒有學問、沒有技巧、沒受過教育的漁夫，藉以彰顯救主的恩典。《馬太福音短講集》16.1⁶⁷

4.22 他們立即跟從耶穌

他們立刻捨了船◆屈梭多模：要注意他們的信心和順服。他們雖然正在工作（你知道打魚是一件多花時間的工作吧），當聽到他的命令時，他們沒有遲疑，沒有拖延。他們沒有說：「等我們回家，同家人商量一下。」反而，「他們撇下了一切，跟從了他」，正如以利沙跟從以利亞時所做的一樣⁶⁸。基督要我們有的，正是這樣的順服。就算有絕對是最要緊的事情大力催迫我們，我們也是一刻也不可延遲。《馬太福音講道集》14.2⁶⁹

天國值得人付出一切◆大貴格利：天國並沒有標明價錢——你擁有多少，天國就值多少。對於撒該來說，天國的價值等於他財產的一半，

因為他的另一半財產是從不義地中飽私囊得來的，他答應四倍還給別人⁷⁰。對於彼得和安得烈來說，天國的價值等於他們所撇下的漁網和漁船。對於那個寡婦來說，天國的價值等於兩個小錢⁷¹。對於另一個人來說，天國的價值就等於一杯涼水⁷²。故此，正如我們說過的，你擁有多少，天國就值多少。《福音書講道集》5.2⁷³

作門徒要撇棄甚麼◆佚名：注意，經文說彼得和安得烈撇下了漁網，而雅各和約翰則撇下父親和一條漁船。每一個人要到基督那裏，一般都要撇下三樣事物：肉體的行為、物質的財物和肉身的父母。撇下漁網，意思就是撇下肉體的行為；撇下漁船，意思就是撇下物質的財物；撇下父親，意思就是撇下父母。我們還要注意，他們先撇下漁網，然後捨棄漁船，第三是離開父親。我們應該先撇下世俗的行為，因為這些行為對屬靈的事物特別有害。捨棄世上的財物排

73

⁶⁶ 林前 1.27-28。

⁶⁷ CCL 9a:263。

⁶⁸ 王上 19.20-21。

⁶⁹ PG 57:219；NPNF 1.10:88**。要順服就要立即回應。

⁷⁰ 路 19.8。

⁷¹ 可 12.42。

⁷² 太 10.42。

⁷³ PL 76:1093-94；CS 123:11* (Homily 2)。

在第二，因為儘管在世上擁有東西是有害的，但是這比在世上作出一些行為造成的害處來得小。人最後要放棄的是父母，因為他們也可以是有害的，但是比世上的財物和行為的害處來得小。這樣，他們撇下了漁船，為要作教會這艘船上的舵手；他們捨棄

了漁網，不再把魚帶到地上的城，而是要把人帶到天上的城；他們離開了一位父親，為了要成為所有屬靈人的父母。《馬太福音註釋殘稿》⁷⁴

⁷⁴ PG 56:676。

4.23-25 耶穌服事群眾

²³ 耶穌走遍加利利，在各會堂裏教訓人，傳天國的福音，醫治百姓各樣的病症。²⁴ 他的名聲就傳遍了敘利亞。那裏的人把一切害病的，就是害各樣疾病、各樣疼痛的和被鬼附的、癲癩的、癱瘓的，都帶了來，耶穌就治好了他們。²⁵ 當下，有許多人從加利利、低加坡里、耶路撒冷、猶太、約旦河外來跟著他。《和》

²³ 耶穌走遍了全加里肋亞，在他們的會堂內施教，宣講天國的福音，治好民間各種疾病，各種災殃。²⁴ 他的名聲傳遍了整個敘利亞。人就把一切有病的、受各種疾病痛苦煎熬的、附魔的、癲癩的、癱瘓的，都給他送來，他都治好了他們。²⁵ 於是許多群眾從加里肋亞、「十城區」、耶路撒冷、猶太和約旦河東岸來跟隨了他。《思》

概述◆主像召集軍隊那樣召集他的使徒；他不是要讓他們奮戰，使自己得榮耀，而是要為他們贏取勝利（佚名）。我們也應該到他那裏；我們靈魂裏有許多疾病，他很樂意醫治。我們不要向主求今生的事物，只要為永恆而求罪的赦免。那些門徒帶別人來找他，這行動本身就已經表現

了一點初步的信心（屈梭多模）。主用屬天的藥物治好身體和靈魂的疾病，藉以釋放身體被鬼附的人，使受疾病煎熬的人恢復真正和完全的健康（克羅馬丟）。鬼侮辱損傷人的身體，但卻使靈魂活躍地犯罪，變得瘋狂（俄利根）。我們如果不清理自己患病的源頭，就不要妄想從源頭流出

來的水會乾淨（屈梭多模）。

4.23 耶穌教導人、傳福音、醫治百姓

先知預言過耶穌會醫治人◆克羅馬丟：以賽亞預言過這事會發生，他說：「他誠然擔當我們的軟弱，背負我們的疾病。」¹主基督是生命的教師，是天上的醫生，這是他來的目的。他要用他的教訓教導人得生命，用屬天的藥物醫治身體和靈魂的疾病，要釋放身體被鬼附的人，使受各種疾病煎熬的人重獲真正和完全的健康。他用神聖大能的道治好身體的種種軟弱，用屬天的教導當作藥物，醫治靈魂的傷口。大衛明確指出，靈魂的傷口只有上帝能治好；他說：「我的心哪，你要稱頌上主！不可忘記祂的一切恩惠！」又說：「祂赦免你的一切罪孽，醫治你的一切疾病。」²我們的主、我們的救主是真正的、完美的醫生，他醫治身體，也使靈魂康復。《馬太福音短講集》16.4³

像一個熱心的醫生◆佚名：他走遍加利利，像一個熱心的醫生般照顧病重的人，給患每一種疾病的人適合的藥物；因為所有那些軟弱和受著煎熬的人不能夠來找醫生。《馬太福音註釋殘稿》8⁴

4.24 帶人來讓他醫治

傳遍了敘利亞◆亞歷山太的區利羅：我還要解釋這一點：西布倫和拿弗他利支派所分得的地，也包括了西頓這個外邦人的城市。猶太人在那裏和外邦人雜居，直到今天也是這樣。「西布倫」可以解作甜美的香氣和祝福，而「拿弗他利」則是一個長出了枝條的樹樁，即是一棵在延伸的植物。信徒在基督裏就是變成了這些事物。從前在加利利的人，他們出去，像馨香散發出來⁵，變得配受神聖的福氣，他們延伸到每一件美好的事物那裏。而「加利利」可以用「圓形」的比喻來解釋；所以，來自加利利的信徒就像輪子，滾著離開滅亡的坑。《馬太福音註釋斷片》37⁶

耶穌是否要求人有信心才醫治他們◆屈梭多模：但是我們必須問，為甚麼他沒要求這些人有信心才治好他們？他後來說：「你們信我能做這事嗎？」⁷在這裏他卻沒有這樣說。這時候，他還未證明自己的大能。他們來找他、把別人帶來見他這個行動本

¹ 賽 53.4。

² 詩 103.2-3（《七十士譯本》102.2-3）。

³ CCL 9a:266。

⁴ PG 56:677。

⁵ 參林後 2.15-16。

⁶ MKGK 164。

⁷ 太 9.28。

身，所表現的信心就已經不小。他們甚至長途跋涉地帶人來。假如他們不是相信他能施展大能，就不會帶別人來。《馬太福音講道集》14.3⁸

不**清理疾病的源頭**◆屈梭多模：我們如果身體有任何病痛，就會用盡方法除掉使我們感到痛楚的東西。但是，當我們的靈魂生病時，我們卻拖延退縮。所以我們身體的病不痊癒。我們必須改正，但是我們覺得這是次要的；而可以不要的次要事物，我們卻覺得不可不要。我們沒有清理自己疾病的源頭，卻還希望源頭流出來的泉水是乾淨的。《馬太福音講道集》14.3⁹

疾病和病症有甚麼分別¹⁰◆亞歷山太的區利羅：如果有人問「疾病」和「病症」有甚麼分別，我們的答案是：病症是身體暫時出現的毛病，而疾病則是身體裏各元素長期不平衡的狀態。《馬太福音註釋斷片》37¹¹

魔鬼的試探怎麼影響身體的健康◆俄利根：你會看見各式各樣的罪惡，包括奢侈或貪婪，無禮或縱慾，愚蠢、欺詐、狂妄、懦弱，以及各種彼此相反的惡行。而試驗靈魂的事物則有金錢、名氣、貧窮和默默無聞的生活。鬼侮辱損傷人的身體，卻使靈魂活躍地犯罪，變得瘋狂。而害癲癩

病的人卻是被「聾啞的鬼」附身¹²。這類的病間歇地發作，騷擾人的靈魂，使他激動，令他聾了，聽不見能拯救他的道。比如憤怒就是靈魂的癱瘓。當人抵抗不了憤怒的時候，他們用來活動和生存的力量都會減弱。而靈魂的「軟弱」是希臘人的一個說法，既可以泛指任何從罪惡而來的疾病，也可以專指與堅忍相反的情況，指人在需要忍耐痛苦和創痛時放棄。

《馬太福音註釋殘篇》77¹³

靈魂和身體的疾病◆佚名：他說「疾病」是指身體的各種病患；他說「各種病症」，則是指靈魂的屬靈病症。靈魂的病不比身體的病少。雖然他說「醫治百姓各樣疾病、各樣病症」，但是我們或者可以把兩樣都理解為身體上的病患，把「疾病」理解為比較嚴重的病，把「病症」理解為較輕微的毛病。不過，當他說「各樣疾病」的時候，其實他已經包括了每一種嚴重或輕微的病；這樣，加上另

⁸ PG 57:220；NPNF 1.10:89**。

⁹ PG 57:221；NPNF 1.10:89***。身體的疾病是靈魂生病的徵兆。靈魂的病更加需要醫治。我們身體病了，都會急忙求醫，但是卻忽略了那更加可怕的病毒。

¹⁰ 太 4.23《和》作「各樣的病症」之處，《呂》作「各樣疾病、各樣病症」，RSV 作 *every disease and every infirmity*。

¹¹ MKGK 164。

¹² 可 9.25。

¹³ GCS 41.1:46。

一個詞語就似乎顯得多餘，除非我們把一個詞語理解為與身體的病有關，另一個詞語與屬靈的病有關。不過，我們也許可以把兩個詞語理解為與兩種病都有關。那就是說，「各樣疾病」既指身體又指靈魂，「各樣病症」也是既指身體又指靈魂。靈魂的疾病，我們可以理解為一些毛病、軟弱或不忠，因為一個人受制於貪婪、淫慾或虛妄的野心等毛病，就是得了靈魂上的疾病。而一個人如果漠視上帝呼召的奧秘，就是在信心方面得了病症。很多人有能力行善和討上帝喜悅，但卻不這樣做，漠視上帝呼召的奧秘。這些人患的是「病症」。有些人放縱自己，屈服於肉體【慾望】的病之下，雖然知道上帝呼召的奧秘，卻沒有能力行善。這些人患的是「疾病」。但是，他用神聖的大能治好身體的病，用憐憫的話治好屬靈的病。正如藥物對有病的身體有好處，一句話也對有病的靈魂有好處。還要注意，他不是先說「醫治各樣疾病、各樣病症」，而是先說「教訓人，傳天國的福音」，然後才是「醫治」。他這樣做有兩個原因。首先是因為，與美德有關的各個神蹟按著憐憫的話建立靈魂，所以他先說他認為比較必須的事。另一個原因是憐憫的話不會引發神蹟的力量，真理的話才能會引發

神蹟的力量。故此，不是因為基督傳揚真理，所以人們相信他能做大能的事，而是因為他能做大能的事，所以人們相信他傳揚的是真理。「他們把一切害病的人和被鬼附的……都帶來見他，他就治好了他們。」¹⁴ 聖經某處說：「他治好了許多人」¹⁵，又說「所有摸著他的人就都得救了」¹⁶。但在這裏，經文只是說「他治好了他們」，意思是他治好了所有人。當一個醫生剛來到一個城市的時候，他會想多些人知道他在行醫，所以會診治所有來找他的人，不太考慮收取費用的問題，反而更加關心建立自己的聲譽。建立了聲譽以後，他就開始按著他的工作收取費用了。同樣，主在開始傳道時，不是只按著自己的判斷去醫治某些人，而是不加篩選地醫治每一個人。等到全個猶太地區都知道他之後，他賣出健康的好處時就要收取代價，就是人的信心；他對每一個人說：「照著你們的信給你們成全了吧。」¹⁷ 還有，他不是醫治每一個人，而是只醫治他按著自己的預知預備好的人；在他們來到以前，他已經把他們預備好。《馬太福音註釋殘稿》⁸¹⁸

¹⁴ 太 4.24。

¹⁵ 路 7.21；可 1.34。

¹⁶ 太 14.36。

¹⁷ 太 9.29。

¹⁸ PG 56:678-79。

4.25 許多人跟著耶穌

他也呼召我們跟從他◆屈梭多模：那麼，現在讓我們也跟從他吧。因為我們的靈魂也有許多疾病，他尤其樂意醫治這些疾病。他治好另一類疾病，【就是身體上的疾病】，目的就是要把疾病從我們的靈魂中除去。

所以，讓我們到他那裏去，不要向他求今生的事物，只求罪的赦免。就是現在，只要我們認真地來到他跟前，他的確會赦免我們的罪。正如當時「他的名聲傳遍了敘利亞」¹⁹，現在他的名聲傳遍了全世界。而他們當聽到他治好被鬼附的人時，的確一起跑到他那裏。至於你，你更多經歷過他更大的能力，難道你不起來跑去找他嗎？

但是，他們撇下了國家、朋友和家人；為了靠近和得到更偉大的事物，難道你不肯離開你的房子，忍受這一點點難處嗎？也許，我們不要求你這麼多，只要求你離開你的惡習。

這樣，雖然你留在家裏與朋友一起，你也很容易痊癒。《馬太福音講道集》14.3²⁰

主召集他的軍隊◆佚名：每一個準備打仗的國王，都先要召集一支軍隊，才能出發作戰，攻擊敵國的國王。同樣，主準備同魔鬼打仗，於是先召集他的眾使徒，然後就開始走遍加利利去傳天國的福音。傳揚真理，就是對魔鬼的突擊。公義的話，就是射中牠心臟的致命一箭。推翻牠的，就是神蹟的見證。叫人相信福音就是奪去牠的能力。地上的國王召集軍隊，是要軍隊奮力作戰，使國王自己得到榮耀。而主召集使徒，卻不是要讓他們奮戰、他自己得榮耀，而是要用他自己的努力去為他們贏取勝利。《馬太福音註釋殘稿》⁸²¹

¹⁹ 太 4.24。

²⁰ PG 57:220; NPNF 1.10:89**。

²¹ PG 56:676-77。

5.1-2 登山寶訓的引言

¹ 耶穌看見這許多的人，就上了山，既已坐下，門徒到他跟前來，² 他就開口教訓他們，說：《和》

¹ 耶穌一見群眾，就上了山，坐下；他的門徒上他跟前來，² 他遂開口教訓他們說：《思》

概述 ◆ 主為甚麼上了山才說出教導？那是為了把屬天的誠命告訴門徒，要他們離開地上的事物，尋求崇高的事物（克羅馬丟）。那也是為了帶群眾一起到更高超的生命那裏去（耶柔米）。還有，他是為了把聖父和聖子最崇高的教導告訴人（奧古斯丁）。此外，這樣他就能表明，任何人如果要教導上帝公義的道，就要在屬靈美德的高峰身體力行，實踐自己的教導。所以，今天誰想要學習真理的奧秘，都必須上教會這座山上（佚名）。耶穌按著人願意聽從的程度來教導。他的沉默和他的言語都教導人（屈梭多模）。嚴苛的律法先是在山上由摩西頒布的，人民不准靠近。而現在，耶穌邀請所有人靠近他，聆聽福音的恩賜（克羅馬丟）。

5.1 耶穌上了山

把那一大批群眾帶到高处 ◆ 耶柔米：主上山是為了帶群眾一起到更高超的事物那裏去。然而，群眾不能上去，他的門徒則跟著他，他就向門徒說話；他們不是站著，而是一起坐著。他們不能明白這個出色的人的威榮。很多頭腦簡單的信徒真的相信他說出八福和其他教訓是在橄欖山上，但這不是真的¹。根據之前和之後發生的事，人們指出了那地方在加利利，

我們相信那是他泊山或其他高山。這位福音書作者說，耶穌說完了之後「進了迦百農」²。《馬太福音註釋》1.5.1³

登上高处 ◆ 克羅馬丟：主預備教導他的門徒，就上了山，從低微卑賤的地方去到崇高超卓的地方。確切地說，那就是橄欖山。這樣，他就可以根據這個詞語的意思，賜下他神聖的憐憫這份恩賜。主上山是要把屬天誠命的規條告訴門徒，要他們離開地上的事物，尋求崇高的事物，好像已經坐在天上一樣。他上去，是為了賜下那份神聖的恩賜，賜下上帝那份應許已久的祝福，像大衛曾經宣布過那樣：「他曾賜下律法，也必會賜下祝福。」《馬太福音短講集》17.1.1-2⁴

摩西的山和登山寶訓 ◆ 奧古斯丁：如果我們問山代表甚麼，正確的理解就是：山指明了福音是更高超的義。上帝賜給希伯來人的律例是較低等的。然而，上帝藉著祂神聖的眾先知和眾僕人把這些較低等的律例賜給那個民族。祂用安排得非常好的時機來賜下這些律例。這個民族是要用恐

¹ 耶柔米認為這事並非發生在橄欖山。他指出的這個錯誤觀念必定相當普遍。在克羅馬丟對這段經文的解釋裏，我們也看到他有這個錯誤的想法。

² 太 8.5。

³ CCL 77:23-24。

⁴ CCL 9a:268。

懼來約束的。祂藉著祂的聖子把更高超的律例賜給一群子民；祂用愛來釋放這群子民。《主的登山寶訓講章》1.1.2⁵

站在屬靈美德的高峰，實踐自己的教導◆佚名：難道他不能就在那裏、在人群當中教導嗎？他上山是因為兩個特別的原因。第一，他要實現以賽亞的預言：「錫安啊，報好信息的，你要登高山。」⁶然後，他是為了顯明愛的奧秘。他上到高處，代表美德的高峰。所以他上山，用以向我們表明，任何人要教導或者聆聽上帝公義的道理，就必須站在屬靈美德的高峰。教導的人自己必須以身作則，實踐自己的話，讓自己的行為比自己的話更能教導人。使徒就這樣對提摩太說過：「要作信徒的榜樣。」⁷相反，那些在屬世生命的低谷中行走的人，走的是隱密的道路，說的是高調的話。他們沒有教導任何人，只是責備了自己。沒有人可以站在山谷裏，卻從山頂上說話。你要從你站立的位置說話。你應該站在你說話的地方。《馬太福音註釋殘稿》⁹⁸

要倚靠教會這座雄偉的山◆佚名：教會被稱為一座山。聖經把教會描繪為「上帝的山，一座雄偉的山」⁹。所以基督上了山，在那裏向門徒啟示真理的種種奧秘。他指出，任

何人想要學習真理的奧秘，就應該上教會這座山；不是隨便一座山，而是那座雄偉的山。因為，有些山是異端的山，並不是雄偉的大山，而是像小山腫脹了那樣，虛有其表。人在這些山上說出來的，不是真理的奧秘，而是與真理恰恰相反的謊話。所以聖靈斥責那些走到這種山上的人，藉著先知說：「你們這些腫脹了的小山哪，為何要眼紅呢？」¹⁰先知說異端的聚會是腫脹的，因為他們的心像脂肪過多那樣腫脹¹¹。《馬太福音註釋殘稿》⁹¹²

他邀請所有人來◆克羅馬丟：他為了更清楚地指出眾使徒所得的恩典，並指出是誰賜下這個極大的祝福，就又說：「他們行走，力上加力，上帝必看顧錫安。」¹³這裏說的就是上帝的兒子，他在錫安山上把各種福氣賜給眾使徒。在這座山上，他也給自己的眾使徒一個祝福。他就是

⁵ PL 34:1231；FC 11:20*。耶穌像摩西一樣，在山上頒布新的律法。兩套律法都是同一位上帝賜下的，第一套律法用恐懼來約束人，第二套律法用愛來釋放人。

⁶ 賽 40.9。

⁷ 提前 4.12。

⁸ PG 56:679。

⁹ 詩 68.15（《七十士譯本》67.15）。

¹⁰ 詩 68.16（《七十士譯本》67.16）。

¹¹ 詩 119.70（《七十士譯本》118.70）。他們把教義擴張，超出上帝啟示的範圍。

¹² PG 56:680。

¹³ 詩 84.7（《七十士譯本》83.7）。

曾在西乃山賜下摩西律法的那一位；這樣他表明了兩套律法都是他訂立的。……當上帝第一次在山上頒布律法時，百姓不准走近。但是現在，主在山上教導，他沒有禁止任何人走近。相反，他邀請所有人來聽，因為律法是嚴苛的，而福音裏有恩典。律法把恐懼灌注在不信的人之中，而福音把各種福氣的恩賜傾倒在信徒身上。《馬太福音短講集》17.1.3-4¹⁴

5.2 耶穌教導門徒

按著人願意聽從的程度來教導

◆ 屈梭多模：經文加上「他開口」是甚麼原因？是為了告訴你，他不單說話時在教導，沉默的時候也在教導。

有時他「開口」教導，有時他用所做的事來教導¹⁵。但是，當你聽到他教導他們時，不要以為他只與門徒討論這些事。其實他是透過教導門徒來告訴整群人這些事。因為正如任何群眾一樣，這班群眾裏有些人的層次很低。所以他把自己那班門徒帶到一旁，教導他們。但是他與他們的對話也教導了其他人。這些人在這時候還完全不願意聽他教人捨棄自己的話；若是聽了這種話，他們一定會感到被冒犯。《馬太福音講道集》15.1¹⁶

¹⁴ CCL 9a:268-69。

¹⁵ 他不單用言語來說話，還用行動來說話。

¹⁶ PG 57:223；參 NPNF 1.10:91**。一般大眾還未能夠明白耶穌教導的意思。稍後門徒會教導他們。

5.3-12 八福

³ 虛心的人有福了！因為天國是他們的。⁴ 哀慟的人有福了！因為他們必得安慰。⁵ 溫柔的人有福了！因為他們必承受地土。⁶ 飢渴慕義的人有福了！因為他們必得飽足。⁷ 憐恤人的有福了！因為他們必蒙憐恤。⁸ 清心的人有福了！因為他們必得見上帝。⁹ 使人和睦的人有福了！因為他們必稱為上帝的兒子。¹⁰ 為義受逼迫的人有福了！因為天國是他們的。¹¹ 「人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福

³ 「神貧的人是有福的，因為天國是他們的。⁴ 哀慟的人是有福的，因為他們要受安慰。⁵ 溫良的人是有福的，因為他們要承受土地。⁶ 飢渴慕義的人是有福的，因為他們要得飽飫。⁷ 憐憫的人是有福的，因為他們要受憐憫。⁸ 心裏潔淨的人是有福的，因為他們要看見天主。⁹ 締造和平的人是有福的，因為他們要稱為天主的子女。¹⁰ 為義而受迫害的人是有福的，因為天國是他們的。¹¹ 幾時人為了我而辱罵迫害你們，捏造一切壞

了！¹² 應當歡喜快樂，因為你們在天上的賞賜是大的。在你們以前的先知，人也是這樣逼迫他們。」《和》

概述 ◆ 人如果悔改了，變得像小孩子那麼謙卑，他就是心靈¹ 貧窮的（佚名）。先知宣布說，上帝會揀選一群謙卑、敬畏祂的話的子民；先知預言了第一福，就是謙卑的心靈²（波提亞的希拉流）。人如果鄙棄世上的富貴，在上帝裏變得富有，就是真正有福的（克羅馬丟）。對於已經在實踐美德的人來說，最適合他們的生活就是天國的生活（佚名）。自願貧窮的人，因為聖靈而變得貧窮，他們是有福的（耶柔米）。

當哀慟的痛楚停止時，哀慟的人就得到安慰（佚名）。在這裏，哀慟不是指為死者哀慟，而是指為罪哀慟（耶柔米；屈梭多模）。為整個世界的罪惡而哀慟的人，尤其有福（克羅馬丟；佚名）。

溫柔的人心中充滿福音，效法主的柔和（克羅馬丟）。溫柔的人願意忍受別人冒犯自己，不願意冒犯別人（佚名）。溫柔的人得到的祝福不是象徵式的，而是真實的。他們在這個世界和在將來的世界都會蒙福（奧古

斯丁；屈梭多模）。當現在這個生命仍然是這樣腐敗的時候，這個生命就是死人之地，受制於虛空。但是，只要等到上帝把這片土地從腐敗的奴役釋放出來，賜下屬於上帝兒女的自由和榮耀，那麼這就會變成活人之地（佚名）。

飢渴慕義就是只渴求上帝的義（佚名），不做別的事，只思想義、尋求義（克羅馬丟）。為義而感到口渴是一個比喻，意味著口渴的感受，以及長久忍耐時心焦如焚的感覺（亞波里拿留）。渴求義使人得到真正的財富，這樣的人不害怕貧窮，也不因為懼怕飢餓而顫抖（屈梭多模）。看見上帝是我們的目標，這個目標會使我們完全，而不是使我們消失（奧古斯丁）。美德的極致就是純粹的善，沒有與次等的善混雜，所以這就是上帝自己的善（俄利根）。人做了任何人間的善事，所得的賞賜都沒有上帝

80

¹ 或譯「靈性上」。

² 或譯「靈性」。

的賞賜那麼大（屈梭多模）。當你聽到乞丐的聲音時，要記著你自己在上帝面前也是乞丐。你怎麼對待你面前的乞丐，上帝也會怎麼對待祂面前的乞丐（奧古斯丁）。一個真正憐恤人的人，連自己的敵人也憐恤（佚名）。

如果一個人的罪清除了，潔淨了肉體的所有污穢，用出自信心的行為和公義的行動討上帝喜悅，他就是清心的人（克羅馬丟）。一個人如果行事正直，也用他的心思去意圖正直地行事，他就會看見上帝，因為人的正直與上帝的正直相似（佚名）。除非你的心純潔，否則上帝不會容許你看見那只有清心的人才能看到的一位。假如一個人不以上帝為滿足，就沒有事物可以滿足他（奧古斯丁）。

平安在人的心志裏，信心在那裏閃耀，希望在那裏得到鞏固，愛在那裏燃起（奧古斯丁）。基督自己是我們的和平（佚名）。人如果根據使徒合一的教導維護教會的和平，就是締造和平的人（克羅馬丟）。在這個和平的國度裏，紛爭被擊敗了；無論是內心的還是外在的事物，一切都井井有條。人性裏面有些特質是人與動物共有的；而富於同情心的思想和理性則是人獨有的。在這個國度裏，人與動物共有的特質自動受思想和理性管

理（奧古斯丁）。有些人認為聖經裏有些地方互相矛盾；人如果證明聖經這些書卷都是一致的，就是製造和諧的人（亞歷山太的區利羅）。人如果在自己裏面實現和平，就彰顯了上帝的統治（奧古斯丁）。

如果人為公義而受逼迫，上帝就會給他們恩典，使他們沒有憂慮地忍受困難（奧古斯丁）。他們如果被無理辱罵，就會在天上得到蒙福的賞賜（佚名）。眾使徒是為義受逼迫者的最佳榜樣，他們是蒙福的；所有為公義而受逼迫的人，也是蒙福的榜樣（克羅馬丟）。人為義受的逼迫，不但來自外族人，也會來自同胞（佚名）。

在八福中每一福裏面，有福的人得到的都是天國（屈梭多模）。信徒盼望得到榮耀的賞賜，所以願意繼續忍受各種形式的苦難，讓自己能夠分享上帝的榮耀（克羅馬丟）。一個人如果渴望天上的事物，就不會害怕地上人們的責罵。所以，我們要用屬天的榮耀來衡量世上的苦難（佚名）。

5.3 心靈³貧窮⁴的人

你們心靈貧窮的人 ◆ 佚名：雖

³ 或譯「靈性上」，本節下同。

⁴ 《和》譯：虛心，RSV 作 *poor in spirit*。

然路加福音解釋了八福的一部分，但是我們必須認為馬太福音裏的八福比較完整。路加福音裏的八福是在平原上說的，馬太福音的八福是在山上說明的。前者比較簡單，後者則很完滿，是直接向使徒說出的。我們之前已概略地說了有這個分別的原因⁵。路加只是說「你們貧窮的人」⁶，而馬太則說「你們心靈貧窮的人」。靈裏貧窮、心裏謙卑的人，有溫柔的靈，不認為自己很了不起。相反，那些以為自己靈裏很富足的人，會以為自己很了不起。這樣的人很驕傲，沒有實行基督這個命令：「你們若不回轉，變成小孩子的樣式，斷不得進天國。」⁷人必須悔改，變成小孩子那樣，才是心靈貧窮的。《馬太福音註釋殘稿》⁹

謙卑的靈是完美的福氣◆波提亞的希拉流：「心靈貧窮的人有福了，因為天國是他們的。」主用自己的榜樣教我們知道，我們必須撇棄對人間榮耀的野心；他說：「當拜主——你的上帝，單要事奉祂。」⁹他藉著先知宣布說，他會揀選一群謙卑、敬畏祂的話的子民¹⁰，所以他說謙卑的靈是完美的真福。因此，他把人受啟示定義為人知道自己擁有天國。……任何人所擁有的東西都不真正屬於他，所有人都擁有相同的東西，是

同一位父親所賜的。他們進入生命時首先需要的東西，上帝給了他們；祂又給他們資源，讓他們可以使用那些東西。《馬太福音註釋》4.2¹¹

蒙福的窮人在上帝裏富足◆克羅馬丟：很多人不但貧窮，而且很蒙福；我們的確認識很多這樣的人。貧窮的困境不會使我們每一個人都有福，但是人如果在窮困裏維持虔誠的信靠，那麼他就是有福的。有些人沒有屬世的資財，但是繼續犯罪，繼續不相信上帝。很明顯我們不能叫這些作有福的人。主說「心靈貧窮的人有福了，因為天國是他們的」，我們必須問這些有福的人究竟是誰。耶穌的意思是，如果人唾棄世上的富貴和資財，在上帝裏變得富足，寧願成為世上的窮人，那麼他們就是真正有福的。不錯，在世人眼中，這些人是貧窮的，但是他們在上帝裏富足；他們在世上有缺乏，在基督裏卻有財富。《馬太福音短講集》17.2.1-2¹²

⁵ 那段對路加福音八福的註釋已經散佚。這位作者指出兩段記載的不同，推論出耶穌把八福宣講了兩遍，對較成熟的門徒說出完整的八福，也就是馬太福音記載那段，對較不成熟的群眾說出沒那麼完整的八福，就是路加福音記載那段。

⁶ 路 6.20。

⁷ 太 18.3。

⁸ PG 56:680。

⁹ 太 4.10。

¹⁰ 見賽 66.2。

¹¹ SC 254:120-22。

¹² CCL 9a:269。

自願卑微才是有福的，被迫貧窮不是◆耶柔米：我們在別處唸到：「祂必拯救靈裏謙卑的人。」¹³ 但是不要以為這是指出於被迫的貧窮。因為他加上「靈裏」，使你明白有福的是謙卑的人，而不是窮人。「心靈貧窮的人有福了」，他們因為聖靈而貧窮，自願這樣。所以，救主曾藉著以賽亞談到這種窮人說：「上主用膏膏我，叫我傳好信息給貧窮的人。」¹⁴ 《馬太福音註釋》1.5.3¹⁵

天國適合實踐美德的人◆佚名：「天國是他們的」是甚麼意思？天國不是適合實踐美德的人嗎？通往地獄的道路，鋪著的是所有惡行，尤其是驕傲；同樣，所有美德都通往天國，尤其是謙卑。驕傲是萬惡的根源，而謙卑是所有善的根源¹⁶。人自高自大，上帝使他降為卑賤是很應該的；人謙卑自己，上帝使他高升也是很應該的。《馬太福音註釋殘稿》9¹⁷

5.4 哀慟的人

為人不悔罪而哀慟◆耶柔米：這裏談到的哀慟，不是指為別人死亡而哀慟；這死亡是人人必經的，是自然的法則。這裏談的是為他人所犯的罪和惡行而哀慟。撒母耳就是這樣為掃羅傷心¹⁸，而上主也後悔立掃羅為以色列的王¹⁹。使徒保羅也說，有些

人犯姦淫、行污穢的事，不覺得要悔改，他為這些人哭泣哀慟²⁰。《馬太福音註釋》1.5.4²¹

為世人的罪惡哀慟◆克羅馬丟：耶穌剛才的教導與窮人有關，而在這裏他談到哀慟的人，兩個教導有相似之處。他說有福的，不是人為配偶去世而哀悼，或是為器重的僕人死去而哀痛。其實，他說有福的人是……那些不停為世人的罪惡、為罪人的過犯哀慟的人，他們哀慟時心態虔虔，感到自己有責任哀慟。所以，人如果正義地哀慟，就會得到永恆的喜樂作為安慰，這是主應許的。他們並非不配得這安慰。《馬太福音短講集》17.3.1-2²²

更大的福氣◆佚名：人為自己的罪而哀慟，的確會蒙福，但是為其他人的罪而哀慟，會得到更加美好的福氣。人如果為其他人的罪而哀慟，就比較不容易自己犯罪，要為自己哀慟。這些人應該稱為教師。他們與主一起在地上。《馬太福音註釋殘稿》

¹³ 詩 34.18（《七十士譯本》33.18）。

¹⁴ 賽 61.1。

¹⁵ CCL 77:24。

¹⁶ 參路 14.11。

¹⁷ PG 56:680-81。

¹⁸ 撒上 15.11。

¹⁹ 撒上 15.35。

²⁰ 林後 12.21。

²¹ CCL 77:24-25。

²² CCL 9a:271。

9²³

為罪深感悲痛 ◆ 屈梭多模：連那些哀慟的人，他也說他們有福。他們的傷痛很特別。他不是只說他們很傷心，而是說他們深感悲痛。所以他沒有說「傷痛的人」，而是說「哀慟的人」。八福中這一個教訓的用意是要引導信徒學習基督徒應有的一種性情。人如果為別人哀悼，例如是為自己的孩子、妻子或其他去世的親人哀悼，那麼他們在哀悼期間是不會有興趣追求利益或享樂的。他們不想要光榮。他們不會因為受侮辱而動氣，不會被嫉妒俘擄，也不會受其他私慾控制。他們所有注意力都被悲痛佔據了。《馬太福音講道集》15.3²⁴

哀慟的人必得安慰 ◆ 佚名：哀慟的人在哀慟的痛楚過去以後，就會得到安慰。人如果為自己的罪哀慟，又得到寬恕，就會在這世界上得到安慰。人如果為別人的罪哀慟，就會在將來的世代得到安慰。當他們還在世上的時候，他們不知道上帝引領的結果，也不完全明白那些掉進魔鬼勢力之下的人。所以他們為所有犯罪的人哀慟，包括那些動機並非邪惡但是做了惡事的人。在他們看來，所有犯罪的人都受魔鬼擊打。他們清楚看到，屬上帝的人不可能滅亡，滅亡的人都不屬於上帝。沒有人能逃出上帝的

手。但是，當他們的哀慟完結時，他們就會得到安慰。他們不會再受苦，會為自己的福氣而喜樂。《馬太福音註釋殘稿》9²⁵

5.5 溫柔的人

效法主的溫柔 ◆ 克羅馬丟：溫柔的人，就是溫和、謙卑、不自大的人，有單純的信心，面對任何侮辱時都保持忍耐。他們心中充滿福音的律例，效法主的溫柔。主說：「我心裏柔和謙卑，你們當學我的樣式。」²⁶ 上帝極喜歡摩西，因為他很謙和²⁷。經文談到他說：「摩西為人極其謙和，勝過世上的眾人。」²⁸ 此外，我們在大衛的詩篇中唸到：「上主啊，求你記念大衛和他極大的謙和。」²⁹ 《馬太福音短講集》17.4.1-2³⁰

忍受冒犯 ◆ 佚名：一個溫和的人，既不刺激人行惡，也不被惡行激怒。如果他們不是一件罪行的成因，那麼別人指控他們犯罪時，他們也不會受影響。溫柔的人寧願忍受別人冒犯自己，也不願意冒犯別人。因為人

83

²³ PG 56:681。

²⁴ PG 57:225-26；NPNF 1.10:93**。

²⁵ PG 56:681。

²⁶ 太 11.29。

²⁷ 「謙和」或譯「溫柔」。

²⁸ 民 12.3。

²⁹ 詩 132.1（《七十士譯本》131.1）。

³⁰ CCL 9a:272。

要不怕受冒犯，才能不犯罪。正如田裏不會沒有雜草，世界裏也不會沒有惹是生非的人。所以，人在受冒犯時如果既不行惡，也不動行惡的念頭，他就真正是溫柔的。《馬太福音註釋殘稿》9³¹

現在就會得到的祝福◆屈梭多模：告訴我，這裏說的是甚麼樣的土地？有人說那是象徵式的土地，但他的意思不是這樣³²。因為在聖經裏，我們看不到有提及一塊僅僅是象徵式的土地。但是八福中這一福的意思是甚麼？耶穌指出的賞賜是感官知覺能感受到的；保羅也曾這樣說。連摩西說「當孝敬父母」的時候，也加上一句話說：「使你在世長壽。」³³而耶穌自己也曾對那個強盜說：「今天你要同我在樂園裏了。」³⁴今天！這樣，他不僅談到將來才會得到的福氣，也談到現在就會得到的福氣。《馬太福音講道集》15.3³⁵

永存的產業◆奧古斯丁：「承受土地」我相信是指詩篇裏所應許的³⁶：「你是我的盼望；在活人之地，你是我的福分。」³⁷這土地代表一份永存的產業，這是堅固的、不變的。一個人因為性情良善，所以靈魂得以安息，好像在自己的地方一樣，像一個身體在地上；靈魂在那裏吃自己的食物，像一個從土地而來的身體

一樣。這就是聖徒的平安生活。溫柔的人忍受惡行，不向邪惡反擊，而是以善勝惡³⁸。那麼，讓高傲的人為地上和屬於今生的東西吵鬧爭鬥吧。但是「溫柔的人有福了，因為他們必承受土地。」他們不會從這片土地上被趕出去。《主的登山寶訓講章》1.2.4³⁹

永恆的生命必要承受永恆的土地◆佚名：詩人寫道：「我相信在活人之地必得見上主的恩惠。」⁴⁰但是有人說，當這土地仍然是在這腐敗的光景中時，這就是死人之地，臣服於沒有價值和虛空的事物之下。但只要這土地從腐敗的奴役裏得到釋放，得到屬於上帝兒女的榮耀和自由，它就會變成活人之地，不死的人就會承受不死的生命。另一個註釋者說，這裏說的是類似天堂的地方，聖徒將會活在那裏，所以稱為活人之地。至於我

³¹ PG 56:681。

³² 人們對這兒的「土地」有種種解釋，屈梭多模加以反駁；尤其是亞歷山太學派如俄利根者的解釋，屈梭多模認為太過倚賴屬靈解經法。

³³ 弗 6.2-3。

³⁴ 路 23.43。

³⁵ PG 57:226；NPNF 1.10:93**。溫柔的人所得的福氣，不僅是象徵式的，而是在地上就會得到的。溫柔的人在這個世界和將來的世界都會得福。

³⁶ 以下這句話是對上帝說的。

³⁷ 詩 142.5（《七十士譯本》141.5）。

³⁸ 羅 12.21。

³⁹ PL 34:1232；FC 11:22；NPNF 1.10:93。溫柔的人必承受土地，他們不會從這片土地上被趕出去。

⁴⁰ 詩 27.13（《七十士譯本》26.13）。

們這個位置較低的區域，就是土地；而在上面的天則稱為活人之地。還有其他人說，我們的身體在地上，當它仍然受制於死亡時，這片土地就是死人之地。但是，身體將會轉化，與基督榮耀的身體相似，那時候身體就會住在活人之地。永恆的生命會承受那片活人之地，就是永恆之地；屬靈靈體和聖徒會承受那片活人之地，就是屬靈、聖潔之地。《馬太福音註釋殘稿》9⁴¹

5.6 飢渴慕義的人

上帝是真正的美德◆俄利根：可是，如果我必須用上一個真的頗為大膽的解釋，我就會想，或許可以這麼解釋：主用了一個詞語⁴²來代表自己，說聽道的人應該渴慕他自己。那個詞語與「美德」和「公義」意思相同。他為我們而生，是從上帝而來的智慧，也是公義、聖潔和救贖⁴³。他是「從天上降下來的糧」⁴⁴和「活水」⁴⁵，偉大的大衛就想喝這水。他在一篇詩篇裏說：「我的心渴想你，就是永生上帝；我幾時得朝見上帝呢？」⁴⁶……「我必在義中見你的面；我得見你的榮耀就心滿意足了。」⁴⁷據我推測，這就是真正的美德，是沒有與次等的善混雜的善，那就是上帝。祂的美德遮蓋諸天，像哈

巴谷所說那樣⁴⁸。《馬太福音註釋殘篇》83⁴⁹

熱切渴慕公義◆克羅馬丟：他教導我們必須尋求義，懇切地渴求義，而不是懶散無力地尋求。的確，人如果在尋求義的時候真的如飢似渴，熱切地渴慕，就是他稱為有福的人。我們每一個人如果真正熱烈地渴求義，如飢似渴地尋求義，我們就不能做別的事，只能想到義，追求義。我們如飢似渴地想望的事物，我們必然會熱烈地渴求。《馬太福音短講集》17.5.1⁵⁰

把渴望轉移到新的目標上◆屈梭多模：注意他的話多麼有力。耶穌不是說「追求義的人有福了」，而是說「飢渴慕義的人有福了」。有福的人不是虛有其表地尋求義，而是用他們全部的渴望去追隨義。相反，貪婪的人最明顯的特徵就是他們有強烈的渴望，這種渴望不是叫我們飢餓、想要吃喝，而是使我們想要越來越多的

⁴¹ PG 56:681-82。溫柔的人將要承受的活人之地，那是與上帝在一起的永恆生命，是永恆的產業。

⁴² 即「義」。

⁴³ 林前 1.30。

⁴⁴ 約 6.50。

⁴⁵ 約 4.10-11。

⁴⁶ 詩 42.2（《七十士譯本》41.2）。

⁴⁷ 詩 17.15（《七十士譯本》16.15）。

⁴⁸ 哈 3.3。

⁴⁹ GCS 41.1:49。

⁵⁰ CCL 9a:273。

東西。耶穌吩咐我們把這渴望轉移到新的目標上，要渴望不受貪婪束縛的自由。《馬太福音講道集》15.4⁵¹

渴慕義◆亞波里拿留：路加提到這些有福的人時，只稱他們為「飢餓的人」⁵²。但是在這裏，馬太卻把他們定義為自願因為渴求善而禁戒肉體享樂的人。他們兩位的話很相似。誰要是渴慕上帝的義，就是找到了真正值得渴求的事物。但是，口腹的慾望並不能完全妥貼地比喻對義的切慕。因為人渴望符合公義的兄弟關係時，並不只像渴望吃東西那樣。那只能代表真正情況的一半。現在他還用口渴想喝東西來比喻這種切慕。他用口渴的感覺來說明人熱烈地渴慕時是多麼心焦如焚。他說這樣的人「必得飽足」。而這種飽足不會使人轉身離開，而是使人更加渴望。《馬太福音註釋斷片》11⁵³

溫順的心◆佚名：飢渴慕義，就是渴望上帝自己的義。人應該聽從和遵行上帝的義，不是不情願地聽、不情願地做，而是從心中渴望這樣做。任何善行，如果不是出於這種對義的愛，就是上帝不喜悅的。故此主藉著約翰不是簡單地呼召每一個人來喝水，而是只呼召口渴的人；他說「人若渴了，可以到我這裏來喝。」⁵⁴ 同樣，他談到「飢渴慕義」的人，不是

沒有原因的。人如果像飢餓想吃東西那樣渴求義，就是想主動地按照上帝的義來生活。有良善的心的人，就是這樣的。人如果像口渴想喝水那樣渴求義，就是想得到關於上帝的知識，而這知識只能透過研習聖經得到。專心的人就是這樣的。「因為他們必得飽足。」他們會得到上帝豐厚的賞賜。上帝的賞賜比眾聖徒最想要的事物更大。《馬太福音註釋殘稿》9⁵⁵

飽足的應許◆克羅馬丟：對於那些這樣飢渴的人，他應許給他們豐盛的、永恆的飽足。因為這一位是屬天的糧，是活水的泉源，所以他的應許很合理。「飢渴慕義的人有福了，因為他們必得飽足。」這其實是指因信而來的義，來自上帝和基督；使徒談到這義說：「就是上帝的義，因信耶穌基督加給一切相信他的人，在他們裏面。」⁵⁶《馬太福音短講集》17.5.2⁵⁷

他們必得飽足◆屈梭多模：然後他就說明那賞賜是甚麼；他也是用感受得到的事物作比喻，說「因為他

⁵¹ PG 57:227 ; NPNF 1.10:94**。

⁵² 路 6.21。

⁵³ MKGK 4。

⁵⁴ 約 7.37。

⁵⁵ PG 56:682。

⁵⁶ 羅 3.22。

⁵⁷ CCL 9a:273。

們必得飽足」。因為一般人認為富人
有錢是因為他們貪心，所以耶穌就這
樣說；他等於在說：「不然，事實剛
好相反。使人真正富足的是義。所
以，只要你行義，你就不用害怕貧
窮，也不用因為懼怕飢餓而顫抖。其
實，搶奪別人東西的人，必會失去一
切，而愛慕義的人，必會安全地擁有
其他所有東西。」既然這些人享有這
麼豐足的財富，又不貪婪，那麼他們
一定很願意把自己有的東西送給別
人。《馬太福音講道集》15.4⁵⁸

5.7 憐恤人的

主是憐憫人的，主祝福這樣的人◆克羅馬丟：主吩咐我們要憐憫
人。無論是舊約聖經還是新約聖經，
都真的有很多見證指明這是主的吩
咐。主自己在這段經文裏用自己的聲
音說：「憐憫的人有福了！因為上
帝必憐憫他們。」這可說是說明信仰
的一條捷徑，我們認為這足以概括信
仰，意義深遠。主是憐憫人的，他說
憐憫的人是有福的。除了憐憫的人
之外，沒有人能得到上帝憐憫。在
另一段經文裏，他說：「你們要憐憫
人，像你們在天上的父憐憫人一
樣。」⁵⁹《馬太福音短講集》
17.6.1-2⁶⁰

給憐憫者的賞賜◆屈梭多模：

耶穌在這裏說的，不只是人把世上的
事物給別人，藉此憐恤人，也是指用
行動顯出憐恤。要憐恤人有很多方
法。這條命令可以應用在很多方面。
人如果遵行這命令，可以期望甚麼賞
賜？「他們必蒙憐恤。」

乍看之下，這個賞賜似乎是一個
同等價值的回報，但是實際上，上帝
給予的賞賜比人的善行大得多。因為
我們自己憐恤人時，我們也只是人；
而我們得到的憐恤，卻是從萬人的上
帝而來的。人的憐恤和上帝的憐恤不
是同一回事。腐敗了的善和完美的善
相差多遠，人的憐恤和上帝的憐恤的
分別就有多大。《馬太福音講道集》
15.4⁶¹

我們在上帝面前像乞丐◆奧古
斯丁：聽聽這句話吧：「憐憫的人
有福了！因為上帝必憐憫他們。」你
要這樣做，上帝就會對你也這樣做。
你要對別人這樣做，讓上帝也對你這
樣做。因為，你可能很富足，但是仍
然有缺乏。你可能擁有很多屬於今生
的東西，但是仍然缺乏永生。你聽到
乞丐的聲音，但是在上帝面前你自己

⁵⁸ PG 57:227；NPNF 1.10:94**。

⁵⁹ 路 6.36。

⁶⁰ CCL 9a:274；PG 57:227；NPNF 1.10:94**。上帝的
憐憫比我們最憐憫人的行動都高超無限倍。

⁶¹ PG 57:227；NPNF 1.10:94。

也是一個乞丐。有人向你乞討，而你自己在乞討。你怎麼對待你面前的乞丐，上帝也會怎麼對待祂面前的乞丐。上帝餵飽了你這個飢餓的人。你已經飽足，那就去餵飽一個飢餓困乏的人吧。這樣，你自己的飢餓就會再次被上帝的豐盛填滿。《講道集》53.5⁶²

憐恤敵人 ◆ 佚名：這裏說的憐憫，不只是說施捨給窮人、孤兒和寡婦。就連那些差不多不認識上帝的人，也有這種憐憫。真正憐憫人的，是連自己的敵人也憐憫的人，他們好好地對待敵人。因為經上記著說：「你們的仇敵，要愛他；恨你們的，要待他好。」⁶³ 要記住，上帝降雨、叫祂的太陽升起，不只是給懂得感謝的人，也給不懂得感謝的人⁶⁴。所以耶穌吩咐我們「你們要憐憫人，像你們的父憐憫人一樣。」⁶⁵ 這樣的人是真正有福的，因為如果他實在沒有犯過罪，上帝的恩典就幫助他，使他更明白何謂公義。然而我們所有人都很難不犯罪。所以他禱告說：「免了我的債，如同我免了人的債。」《馬太福音註釋殘稿》9⁶⁶

5.8 清心的人

應許得見上帝 ◆ 屈梭多模：注意，這個賞賜是靈性上的賞賜。他在

這裏稱為「純潔」的人，生命完全充滿善，真的不感到自己裏面有惡存在；又或者，他是指人過有節制、簡單的生活；或者，他是指我們如果要看見上帝，最需要的就是自制的生生活。保羅也寫過意思相同的話，說：「你們要追求與眾人和睦，並要追求聖潔；非聖潔沒有人能見主。」⁶⁷ 他在這裏說的景象，是人有可能看到的⁶⁸。很多人都憐恤人，拒絕搶奪別人的東西，也不貪婪，但是這些人仍然可以陷在種種罪惡裏，例如淫亂和私慾。耶穌加上這句話，是要指出只有上面那些美德是不夠的。保羅寫信給哥林多人時為馬其頓人作見證，他們不單在施捨的事上富足，也在其他美德上富足。保羅說他們奉獻自己的財物，顯示了慷慨的心靈，然後他說：「他們把自己獻給主，又獻給我們。」⁶⁹ 《馬太福音講道集》15.4⁷⁰

只有純潔的心才能看到 ◆ 奧古斯丁：留心以下的話。經文說「清心

⁶² PL 38:366；FC 11:213-14。我們在上帝面前是乞丐。我們想上帝怎麼對待我們，就要怎麼對待乞丐。

⁶³ 路 6.27。

⁶⁴ 太 5.45。

⁶⁵ 路 6.36。

⁶⁶ PG 56:682。

⁶⁷ 來 12.14。

⁶⁸ 不是超越我們有限能力、我們看不到的景象。

⁶⁹ 林後 8.5。

⁷⁰ PG 57:227-28；NPNF 1.10:94**。

的人有福了」，是指內心變得清潔的人，因為他們必得見上帝。我們出於愛的所有行動，其目標和目的就是要看見上帝。而這個目標會使我們完全，而不是使我們消失。注意，食物的終結和衣服的終結不一樣。食物被人吃下，就此消失，這是食物的終結。衣服織好，這是衣服的終結。兩者都是終結，但是食物的終結意味著滅亡，衣服的終結意味著完全。無論我們做甚麼，行甚麼善事，努力要完成甚麼，無論我們有甚麼值得稱許的想望，有甚麼無可指摘的渴求——當我們看見上帝的時候，我們必不會再追求那些事物。真的，當一個人看見上帝就在眼前的時候，他還要尋找甚麼呢？假如一個人不以上帝為滿足，還有甚麼可以滿足他呢？是的，我們想看見上帝。誰不這樣渴望？我們努力想要看見上帝。我們心如火燒，熱切渴望看見上帝。但是，要留意這句話：「清心的人有福了，因為他們必得見上帝。」這就是看見上帝的方法，你去這樣做吧！讓我說得實在一點：如果你視力模糊，你為甚麼要想看日出呢？要使眼睛好起來，這樣你看見那光的時候就會充滿喜樂。如果你的眼睛是瞎的，那光本身對你來說就是折磨。除非你的心是純潔的，否則上帝不會容許你看見那只有清心的

人才能看到的一位。《講道集》53.6⁷¹

面對面看見上帝◆克羅馬丟：

如果人的罪污清除了，潔淨了自己肉體的所有污穢，用信心和公義的行為討上帝喜悅，他就是清心的人。正如大衛在一篇詩篇裏見證說：「誰能登上主的山？誰能站在祂的聖所？就是手潔心清，沒有白白領受自己靈魂的人。」⁷² 大衛正確地明白到，只有心靈純潔的人才能看見上帝，所以他在一篇詩篇裏這樣禱告說：「上帝啊，求你為我造清潔的心，使我裏面重新有正直的靈。」⁷³ 主也指出，像這樣心靈純潔的人是有福的。他們藉著對上帝的信心而活，心思純潔，良心沒有污點。他們會贏得看見上帝的權利，在將要來臨的天國裏看見榮耀的上帝；像使徒所說那樣，「不再是對著鏡子觀看，如同猜謎，而是面對面」⁷⁴ 看見上帝。《馬太福音短講集》17.6.3-4⁷⁵

從受造世界看見上帝◆亞波里

拿留：他在這裏說的「清心」是泛指人有了美德。他加上「因為他們必得見上帝」，表明了他先前說的並不足

⁷¹ PL 38:366；FC 11:214。

⁷² 詩 24.3-4（《七十士譯本》23.3-4）。

⁷³ 詩 51.10（《七十士譯本》50.10）。

⁷⁴ 林前 13.12。

⁷⁵ CCL 9a:274-75。

夠。那麼，為甚麼說「任何時候都沒有人看見過上帝」⁷⁶？我們認為，人看見和明白上帝是靠理性。我們可以通過聖經用思想的眼睛來看見上帝；或者，我們藉著宇宙裏可見的智慧，就可以用類似推理的方法看見造宇宙的那一位。我們可以這樣看見上帝，正如從人造的物件我們可以看出製造一件作品的人。這可說是用思維來看。但是，看得見的不是造東西那個人的本性，只是他的工藝技巧。同樣，人藉著看受造世界來看見上帝時，不會得到對上帝本質的印象，而是會看到造出萬物那一位的智慧。所以，主宣稱清心的人能夠看見上帝，他說的是真話；同時，聖經堅稱沒有人看見過上帝，也沒有人能夠看見祂，也不是在說謊。《馬太福音註釋斷片》13⁷⁷

在這個世代和將來的世代看見上帝◆佚名：「清心的人有福了，因為他們必得見上帝。」看見上帝的方式有兩種：在這個世代看見祂，和在將來的世代看見祂。在這個世代，正如經上所記，「人看見了我，也就是看見了父。」⁷⁸心靈純潔的人，不單不行惡和不意圖行惡，而且他們時常行的和時常意圖行的所有事都是善的。人有可能有時行善，但是沒有行善的意圖。這樣做的人或許行了善

事，但不是因為上帝而行善。而上帝也不賞賜這樣的善行，因為上帝賞賜的不是人單單行善，而是人把善行做得好。此外，一個人行善如果是因為上帝，那麼他無疑也是意圖行善的。所以，一個人的行動如果完全正直，也用他的心思去意圖正直地行事，他就會看見上帝，因為正直是上帝的特徵。上帝是正直的。所以，一個人離開惡事越遠、做的好事越多，就越會看見上帝。一個人看見上帝時，可能模糊不清，可能很清晰；可能只是看見一點點，可能是看見很多；可能是看見部分，可能是完全看見；可能是有時看見，可能是時常看見；也可能是人有可能怎樣看見上帝，就怎麼看見上帝。同樣道理，一個人如果行惡和意圖行惡，就會看見魔鬼，因為每一件惡事都是魔鬼的象徵。然而在那個世代裏，心靈這樣純潔的人就會面對面看見上帝，不再像在鏡子裏看，模糊不清⁷⁹，像在這裏一樣。《馬太福音註釋殘稿》9⁸⁰

⁷⁶ 約 1.18。

⁷⁷ MKGK 5。

⁷⁸ 約 14.9。

⁷⁹ 林前 13.12。

⁸⁰ PG 56:682。

5.9 締造和睦⁸¹的人

維持教會的和平◆克羅馬丟：
 88 人如果遠離紛爭與不和的絆腳石，維持兄弟之愛的感情，接著普世信仰的合一來維持教會的和睦，就是使人和睦的人。主在福音書裏特別敦促他的門徒去維持這樣的和睦，說：「我賜和睦給你們；我將我的和睦留下給你們。」⁸² 從前，大衛作過見證說主會賜這樣的和睦給他的教會，他說：「我要聽（上）主在我裏面所說的話，因為祂必應許將祂的和睦賜給祂的百姓、祂的聖民，和那些轉向祂的人。」⁸³ 《馬太福音短講集》17.7.1-2⁸⁴

甚麼地方有平安◆奧古斯丁：
 在人的內心，每天都像是有鬥爭；人在作戰，保護心中較好的一面不被較壞的一面擊敗，這場戰爭是值得讚賞的。這場爭鬥是要不讓慾望戰勝心志，不讓私慾戰勝智慧。你應該在你裏面培養這種穩固的平安，讓你較好的一面管理你較壞的一面。此外，你較好的一面就是上帝的形像所在的地方。這稱為心志或思維。信心在那裏燃燒，希望在那裏得到鞏固，愛在那裏燃起。《講道集》53a.12⁸⁵

製造和諧的人◆亞歷山太的區利羅：有些人以為舊約和新約矛盾，律法和先知書矛盾，福音書和福音書

矛盾。人如果證明聖經這些書卷都是一致的，就是製造和諧的人⁸⁶。根據主的話，這些人既然效法了上帝的兒子，就「必稱為兒子」；他們藉著自己的工作得著了「兒子的心」⁸⁷。《馬太福音註釋斷片》38⁸⁸

基督是我們的和平◆佚名：和平就是那位獨生的上帝。使徒談到他說：「他自己是我們的和平。」⁸⁹ 所以，珍惜和平的人就是和平之子。但是，有些人與敵人和好，卻不注意內心的惡；別人還以為這些人是締造和平的。他們從未與自己心裏的各個敵人和好，但是卻願意與別人和好。他們裝作愛好和平，卻不是真正愛好和平的人。因為只有存在於心裏的和平才會蒙福，空談的和平並不蒙福。你想知道真正締造和平的人是怎樣的嗎？請聽先知的話；他說：「要禁止

⁸¹ 《和》譯：使人和睦，RSV 作 *peacemaker*。「和睦」或譯「平安」、「和平」、「和諧」。

⁸² 約 14.27。

⁸³ 詩 85.8（《七十士譯本》84.8）。

⁸⁴ CCL 9a:275。

⁸⁵ MA 1:633；WSA 3 3:83。

⁸⁶ 區利羅認為，製造和諧是指人能夠表明聖經各書卷是一致的、和諧的。區利羅要反駁的是眾異端，如諾斯底派、馬吉安派和摩尼派，他們把舊約聖經和新約聖經分割開來。另一方面，有些人，特別是波非爾（Porphyry）和猶利安（Julian）等異教作者，指出聖經裏各書卷或各福音書之間的矛盾，他們也是區利羅反駁的對象。

⁸⁷ 或譯「藉聖靈而得的兒子名分」，或「使人成為嗣子的靈」；羅 8.15。

⁸⁸ MKGK 164-65。

⁸⁹ 弗 2.14。

舌頭不出惡言，使嘴唇不說詭詐的話。不要讓你的舌頭說出一句邪惡的話。」⁹⁰《馬太福音註釋殘稿》⁹¹

平安的福氣◆屈梭多模：在這裏，他不只回應說他們不應互相爭鬥、彼此憎恨；他要求的還有另一些更重要的東西，就是叫我們使正在爭鬥的人彼此和好。而且他再次應許人一個屬靈的賞賜。這是甚麼賞賜？「他們自己必稱為上帝的兒子。」因為這其實就是那位獨生聖子的重要工作；他使分隔開的人走在一起，使彼此疏離的人重新和好。《馬太福音講道集》15.4⁹²

這句話表明了上帝將要來臨統治◆奧古斯丁：一個地方如果沒有紛爭，就有完美的和平。故此，上帝的兒女就是使人和睦的人，因為最終沒有事物能夠抵擋上帝。祂的兒女與父上帝有這個相似之處。人如果使自己的情慾安靜下來，用理性、心志和靈性克制情慾，控制自己屬肉體的種種私慾，就是在自己裏面培養和平。這樣，他們自己就會變成上帝的國度。在這個國度裏一切都井井有條。人性裏面有些特質是我們與動物共有的；而有理性的心志則是人最重要的獨有特質。在這個國度裏，人與動物共有的特質自動讓有理性的心志管理。人這個獨有的能力又臣服於一個更高的

力量，就是真理本身，就是上帝的獨生聖子。《主的登山寶訓講章》1.2.9⁹³

5.10 受逼迫的人

為義受逼迫◆克羅馬丟：主先前提到飢渴慕義的人，不是沒有原因的。他教導我們要這樣渴求公義，使我們可以為了公義的緣故輕視世人的逼迫，輕視加諸我們身體的懲罰，輕視死亡本身。殉道者為信仰的義、為基督的名在這個世界裏忍受逼迫，他們是這樣的人的典範。主應許給他們一個很大的盼望，那就是他們會擁有天國。眾使徒就得到這種福氣，他們是重要的榜樣。所有正直而又為義遭受各種逼迫的人，都一樣會得到這種福氣，都是重要的榜樣。因為他們的信心，他們進入了屬天的國度裏。《馬太福音短講集》17.8.1-2⁹⁴

三個十字架◆奧古斯丁：「為公義的緣故」。他加上這句話，很清楚地說出了殉道者和強盜的不同。強盜做了壞事，也在律法手中受苦；他不能要求賞賜、要求花環，而是在付

⁹⁰ 詩 34.13-14（《七十士譯本》33.13-14）。

⁹¹ PG 56:682。

⁹² PG 57:228；參 NPNF 1.10:94-95。上帝的救贖工作就是要締造和平。

⁹³ PL 34:1233；FC 11:23-24。

⁹⁴ CCL 9a:276-77。

上應付的代價。要看一個人是否殉道者，不是看他受到的懲罰是甚麼，而是要看他為甚麼受罰。讓我們先選擇正確的目的，然後毫不憂慮地忍受懲罰。

在基督受苦的那一個地方有三個十字架。他自己在中間，他兩旁有兩個強盜。看，三個人受的懲罰都差不多。然而，其中一個強盜在十字架上找到了樂園。在中間那人施行審判，定了那個驕傲的人有罪，接納了那個謙卑的人。那塊木頭就像基督的審判座位。他是施行審判的，能夠正確地判斷；他對認罪的強盜說：「我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了。」⁹⁵ 因為那個強盜謙卑自己。注意，他只是簡單地說：「主啊，你得國降臨的時候，求你記念我！」⁹⁶ 他的話意味著：我知道我做了惡事。就讓我繼續釘在十字架上，直到你來臨吧！因為上帝必叫每一個謙卑自己的人高升，所以基督立即說出了他的想法，流露出他的憐憫。《講道集》53a.13⁹⁷

受同胞逼迫 ◆ 佚名：我們不要以為，這只是指那些因為不拜偶像而受外國人逼迫的人。這句話也是說，人如果受異端⁹⁸ 逼迫，卻不放棄真理，他們也是有福的。他們也是為義受逼迫。異教國家否認基督，而異端

則否認基督的真理。否認基督的真理就等於否認基督自己，因為基督就是真理。異端逼迫人，不是因為基督，而是為了維護他們以為是基督的真理的教義；乍看之下，他們好像是基督徒，但他們實際上是自以為義的異教徒。如果這樣的人逼迫你，你就有福了，正如施洗約翰受逼迫是有福的。約翰被殺，既不是因為他是異教徒，也不是因為異端邪說，而是因為他維護道德，因為他不斷斥責希律犯姦淫。其實，所有先知都是被自己的同胞殺害的，而不是被異教的君王所殺。然而，既然眾先知真的是殉道者，那麼如果一個人今天為上帝的緣故而受苦，儘管苦害他的是同胞，他也肯定會得到永恆的賞賜。《馬太福音註釋殘稿》9⁹⁹

5.11 受辱罵的人

為基督而受無理的辱罵 ◆ 屈梭多模：他為了不讓你以為受毀謗本身就是使人有福的，所以加了兩個條件：第一，毀謗是為基督而受的；第二，別人說的話是無理的。如果你是

⁹⁵ 路 23.43。

⁹⁶ 路 23.42。

⁹⁷ MA 1:634；WSA 3 3:83-84。

⁹⁸ 有些人自以為是基督徒，卻否認使徒傳下來的見證，他們就是異端。

⁹⁹ PG 56:683。

做了壞事而受辱罵，而且別人的話有理，那麼你就不要期望因此而蒙福。
《馬太福音講道集》15.4¹⁰⁰

當人辱罵你的時候◆佚名：他剛才正談到忍受逼迫的事。現在就好像有人在問上帝：上帝，假如我們不是為你忍受逼迫，不是為公義忍受逼迫，那又怎樣？假如我們面對的是惡人的責罵和邪惡的話，那又怎麼？耶穌說，你也是有福的。他說：「不僅忍受逼迫是有福的，而且如果別人因為我而捏造各樣壞話毀謗你們，你們也是有福的。」很多人因為我們相信上帝而與我們為敵，但是他們不公開逼迫我們。他們可能沒有能力逼迫人¹⁰¹。然而，他們四處毀謗我們，說我們壞話。聖經說：「人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了。」故此，不單是憐憫人、給人一杯水的人會得到賞賜。如果有人冤枉我們，就算他們只是說了一句輕微的話，你們的靈魂也不會得不到賞賜。《馬太福音註釋殘稿》9¹⁰²

5.12 應當歡喜，因為你們的賞賜是大的

忍受逼迫◆克羅馬丟：人因為基督的名而逼迫義人的時候，可以想出各種可怕的詭計；人也可能用各樣指

責責罵我們，或者叫我們身體受刑。我們不但應該耐心地忍受這些逼迫，還應該歡欣地迎接這些逼迫，因為我們將要得榮耀。因為他說：「在那天要歡喜快樂。我這樣告訴你，因為你們在天上的賞賜是大的。」忍受這種逼迫的人多麼光榮！主說他們要得到天上的賞賜。所以，我們要記得主所說榮耀的賞賜，用虔誠的信心願意忍受所有苦難。這樣，我們就可以與眾先知一同享有榮耀。《馬太福音短講集》17.9.2-3¹⁰³

各種福氣都在天國裏◆屈梭多模：那麼，請再看看這個賞賜：「你們在天上的賞賜是大的。」八福裏不是每一福都說會有天國作為賞賜；你不要因為聽不到那賞賜而灰心。因為，雖然耶穌說出不同的賞賜，但是他把所有這些賞賜都放在天國裏。實際上，他說：「哀慟的人必得安慰，憐恤人的人必蒙憐恤，清心的人必得見上帝，使人和睦的人必稱為上帝的兒子。」那該受稱頌的一位說出這些賞賜，無非是在暗示天國。因為人如果能享有這些福氣，就肯定會去到天

¹⁰⁰ PG 57:228；NPNF 1.10:95。

¹⁰¹ 作者寫作的時候，基督信仰已經成為了國教。所以，他用「逼迫」來指異教徒對基督信仰仍然懷有的敵意。這種敵意很少導致公開的暴力行為。

¹⁰² PG 56:683-84。

¹⁰³ CCL 9a:277。

國。所以，不要以為天國這份賞賜只屬於心靈貧窮的人。天國也屬於追求公義好像飢餓的人，屬於溫柔的人，也屬於所有這些有福的人，沒有例外。他把他的福氣放在所有這些事物上面，以免你期望得到這個物質世界裏的東西。一個人佩戴獎章或花環，如果是為了一些會與今生一同消逝的獎品、一些消失得比影子更快的獎品，他又怎能是有福的呢？《馬太福音講道集》15.5¹⁰⁴

91

世上的苦難與天上的榮耀相比

◆ 佚名：試把世上的羞辱與天上的榮耀相比，看看你在地上所受的苦，是不是比你期望在天上得到的輕得多。但是，可能你會說：「受辱罵的時候，誰能高興？有誰能夠不單忍受辱罵，還有偉大的靈魂，因此而喜樂？」答案就是：只有當一個人不因為虛空的榮耀而快樂時，他才能夠這樣。一個人如果渴求天上的事物，就

不怕在地上受責罵。他不理會別人怎麼說他，只關心上帝怎麼審判他。但是，一個人如果因為別人的讚賞而高興，也在意別人有多讚賞他，那麼當他不再受人稱讚時，他就會很難受。他會因為別人罵他而不高興。但是，一個人如果不因為別人的讚賞而飄飄然，就不會因為他們的責罵而沮喪。人在甚麼地方尋求自己的榮耀，就在甚麼地方懼怕責罵。一個人如果常常在地上尋求榮耀，就會常常害怕在上的麻煩。但是，一個人如果只在上帝那裏尋求榮耀，就不會害怕艱難，只害怕上帝的審判。一個士兵只要仍然對戰利品心存盼望，就會忍受戰爭的危險。而你們在等候天國的賞賜，你們不是更加應該不怕世界的責罵嗎？《馬太福音註釋殘稿》9¹⁰⁵

¹⁰⁴ PG 57:228 ; NPNF 1.10:95。

¹⁰⁵ PG 56:684。

5.13-16 鹽和光

¹³ 「你們是世上的鹽。鹽若失了味，怎能叫它再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。¹⁴ 你們是世上的光。城造在山上是不能隱藏的。¹⁵ 人點燈，不放在斗底下，是放在燈

¹³ 「你們是地上的鹽，鹽若失了味，可用什麼使它再鹹呢？它再毫無用途，只好拋在外邊，任人踐踏罷了。¹⁴ 你們是世界的光；建在山上的城，是不能隱藏的。¹⁵ 人點燈，並不是放

臺上，就照亮一家的人。¹⁶ 你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」《和》

在斗底下，而是放在燈台上，照耀屋中所有的人。¹⁶ 照樣，你們的光也當在人前照耀，好使他們看見你們的善行，光榮你們在天之父。」《思》

概述 ◆鹽能保存肉類，使肉類不腐壞，基督的門徒也有保存別人的功效（俄利根）。門徒不可以失去可口的味道（波提亞的希拉流；克羅馬丟）。人如果受過屬天智慧的教育，就應該堅定不移，不要因為魔鬼的詭計而失去味道（克羅馬丟）。受造世界墮落腐壞了，主呼召他們去使整個受造世界回復鮮味（屈梭多模）。人的心志如果相信使徒傳下來的道，耶穌就稱他們為鹽。道像種子一樣播在我們的靈魂裏，讓智慧的道住在我們裏面（亞歷山太的區利羅）。門徒必須變成鹽，滲進世界的味道和組織裏，才能折射上帝的光。上帝用祂真理的光照亮世界（屈梭多模）。耶穌的門徒稱為世界的光，因為照亮他們的那一位是真正的、永恆的光（克羅馬丟）。屬世的人不是像光，而是像桶（佚名）。他們沒有上帝，沒有從上面而來的事物，充滿的是從下面而來的事物（佚名）。教會領袖應該擁有所有美德（佚名）。

5.13 世上的鹽

鹽保存食物 ◆俄利根：鹽在人的生活中用途真多！那還用說嗎？現在要說的是為何耶穌以鹽比喻門徒。鹽保存肉類，使肉不腐化，不發臭生蟲，使肉類過了很長時間還可以吃。肉類不加鹽就不可以長期保存，也不能吃。基督的門徒也是這樣。他們阻擋從拜偶像的罪和淫亂的罪而來的腐臭，支持著地上的這整個國度，使它堅固。《馬太福音註釋殘篇》91¹

抵抗敗壞 ◆波提亞的希拉流：我相信，世上的鹽乍看之下好像沒甚麼特別。那麼，耶穌稱使徒為「世上的鹽」是甚麼意思？我們必須找出這句話的適當意思。使徒的任務和鹽的本質都會使人明白這意思。在鹽裏面，水和火這兩種元素結合起來。普通的鹽是造來給人類使用的；這些鹽灑在肉上，能使肉類抵抗腐化。還有，鹽也很能增加鮮味。同樣，使徒是傳道者，傳揚屬天的、使人驚奇的事，傳

¹ GCS 41.1:52；參 *Letter to Diognetus* 6。

揚永恆。他們像播種的人，他們講的道灑在人身體上面，就像把不朽的生命播在他們上面。這些使徒經過水和火的洗禮，變得完全。這樣，福音教導的大能像鹽一樣醃製人，這樣被醃製的人稱為「世上的鹽」是很正確的。現在這一刻，他們也被保存著，直到末日。《馬太福音註釋》4.10²

播在我們靈魂裏的道◆亞歷山太的區利羅：使徒傳下來的道充滿知識。如果人的心志相信使徒傳下來的道，耶穌就稱他們為「鹽」。這道播了在我們的靈魂裏面以後，就容許智慧的道住在我們裏面。耶穌把這道比喻為鹽，因為鹽味道很好，討人喜歡。不加鹽，餅和魚都不能吃。同樣，沒有眾使徒的知識和指導，每一個靈魂對上帝來說都是愚昧、腐壞和可厭的。《馬太福音註釋斷片》41³

不要失去你可口的味道◆波提亞的希拉流：耶穌稱信徒為「世上的鹽」。他提醒他們要持守上帝交給他們的能力和力量。否則他們就會失去自己的味道，不能使任何東西變得美味。沒有了鹽的味道，他們就不能使食物不腐化，不能使食物可以吃。他警告他們，以免他們被拋出教會的儲物室以外，任由路人的腳踐踏。他們原本應該用鹽服事這些路人。《馬太福音註釋》4.10⁴

使受造世界重新變得美味◆屈梭多模：他命令人做的所有這些事都是絕對必須的。你為甚麼必須作鹽？耶穌就等於在說：「你們不單要為自己的生命負責，還要為整個世界的生命負責。我差遣你們去的不是一兩座城，不是十座或二十座城，甚至不是一個國家；我差遣先知時才是這樣。不是的，我是差遣你們到全地去，你們要越過海洋，走遍整個世界，到這個掉進了邪惡光景的世界裏去。」耶穌說「你們是世上的鹽」，是指所有人類本性本身都「失了味」⁵，因為罪惡而腐壞了。故此，你們看到，哪些品格對所有人有益處、最必須、最有用，他就要求門徒有哪些品格。《馬太福音講道集》15.6⁶

無用◆克羅馬丟：他指出，有些人受過信仰的教育，學習過屬天的智慧，他們應該保持信心，堅定不移，不要「失了味」。他們如果放棄信仰、放棄神聖的智慧，就會直衝進異端邪說裏面，或者回到不信者的愚昧那裏。耶穌說：「鹽若失了味，能用甚麼來為鹽調味呢？」因為，魔鬼的

² SC 254:126-28。

³ MKGK 165。

⁴ SC 254:128。

⁵ 太 5.13。

⁶ PG 57:231；NPNF 1.10:97**。

詭計把這樣的人弄得沒有了味道，失去了信仰的恩典，他們就沒用了。雖然他們曾經用神聖教導的話語，為未認識信仰的未信者調味，但是他們現在顯示出自己變得沒用了。加略人猶大就是變壞成為這種沒用的鹽。他拒絕了神聖的智慧，從使徒變為背道的人。他不單幫助不了別人，自己也成為了可恥和無用的人。《馬太福音短講集》18.4.1-2⁷

5.14 世上的光

被基督照亮◆克羅馬丟：魔鬼使人類的心失去味道，門徒用神聖的智慧為人類的心調味。所以主稱他的門徒為「世上的鹽」。現在他也稱他們為「世上的光」。他自己是真正的、永恆的光，他照亮了門徒，所以門徒也變成黑暗裏的光。因為他自己是公義的太陽，所以他稱門徒為「世上的光」是很正確的。他藉著他們，像散發光線那樣，把他知識的光傾倒到整個世界上。主的門徒彰顯出真理的光，藉此驅走人們心裏因為錯誤而來的黑暗。《馬太福音短講集》19.1.1-2⁸

先是鹽，後是光◆屈梭多模：你們是世上的光——不是一個國家的光，不是二十座城的光，而是整個有人居住的世界的光。你們像是照亮心

思意念的光，比任何一束陽光好得多。同樣，你們也是屬靈的鹽。首先你們是鹽。然後你們是光。鹽和光的比喻清楚地解釋了為甚麼這些尖銳的話極為有益，為甚麼這嚴格的紀律非常有好處。這比喻指出了這紀律怎麼約束我們，不容許我們的行為變得放縱。《馬太福音講道集》15.7⁹

基督使我們聯合起來，成為同一個國度◆波提亞的希拉流：把他所取的肉身稱為一座城。正如一座城裏面有許多不同的居民，同樣他因著他所取的身體而在自己裏面聯合了全人類。我們在他裏面聯合，這樣他就成為一座城；而我們藉著與他的肉體聯合，就成了那座城裏的群體。所以他是不能藏起來的。他處身之地與上帝所在的地方一樣高。上帝把他舉起來，叫萬人景仰他的善行；他的善行值得人默想和思考。

但是，燈點著了不是藏在斗底下的。把光蓋著有甚麼好處？所以，基督這盞燈一定不可以藏在斗底下。……這盞燈掛在十字架的木頭上，散發出永恆的光輝，照亮住在教會裏的所有人。《馬太福音註釋》4.12-13¹⁰

⁷ CCL 9a:282。

⁸ CCL 9a:285。

⁹ PG 57:232；NPNF 1.10:97-98。

¹⁰ SC 254:130；參 SC 254:126-28。

不要用圍欄把善藏起來◆屈梭多模：一個人如果謙卑、柔和、憐恤人、公義，就不會建造圍欄藏起善行。相反，他很想讓這些善的泉源湧流出來，造福他人。清心的人和使人和睦的人，安排自己的生活方式時會考慮眾人的好處；就連在為真理受逼迫的時候，他們也這樣做。《馬太福音講道集》15.7¹¹

聖城◆佚名：這座城是甚麼？就是聖民的教會；先知說到這教會說：「我們君王的城啊，有榮耀的事乃指著你說的。」¹²此外，所有信徒都是這城的公民；使徒談到這些公民說：「你們與聖徒是同國的公民，是上帝家裏的人。」¹³《馬太福音註釋殘稿》10¹⁴

94

5.15 點燈

點燈的是誰◆佚名：這座城是造在山上的。城指的是眾使徒、眾先知和其他在基督裏受了教導的教師。因為基督就是那座山；但以理談到這座山說：「看，這塊石頭非由人手鑿成，成為了一座大山，充滿天下。」¹⁵

他用了另一樣事物作類比，想指出基督為甚麼要人看見他的聖徒。他不想他們藏起來，說：「人點燈，不是用來放在桶底下，而是放在燈臺上，就照亮一家的人。」點這盞燈的

是誰？就是聖父和聖子。那盞燈是甚麼？就是神聖的道，聖經談到這道說：「你的話¹⁶是我腳前的燈，是我路上的光。」¹⁷這盞燈發光照明道路，也照亮在房子裏的人，這房子可以代表教會，也可以代表世界。這燈臺是甚麼？就是教會，教會承擔著生命的道。所以，保羅也說：「你們在他們中間照耀，像是在這世上發光的人，包含著生命的道。」¹⁸故此，教會裏每一個人都擁有上帝的道，他們都稱為燈臺。但是屬世的人卻像桶¹⁹，沒有上帝，也沒有屬於上帝的任何事物。《馬太福音註釋殘稿》10²⁰

把燈藏在桶底下◆摩普綏提亞的狄奧多若：救主說有些人把燈放在「桶」底下，桶是甚麼意思？在這裏，他用「桶」指惡行，用「燈」指美德。人如果企圖做不合法的行為，就是在黑暗中行走，他們想盡量避開光。《馬太福音註釋斷片》26²¹

¹¹ PG 57:231 ; NPNF 1.10:97**。

¹² 詩 87.3 (《七十士譯本》86.3)。

¹³ 弗 2.19。

¹⁴ PG 56:686。

¹⁵ 但 2.34-35。

¹⁶ 「話」或譯「道」。

¹⁷ 詩 119.105 (《七十士譯本》118.105)。

¹⁸ 腓 2.15-16。

¹⁹ 《和》譯：斗。

²⁰ PG 56:686。

²¹ MKGK 105。

5.16 你們的光應當照耀

身體為光服務◆奧古斯丁：人如果用世俗的利益隱藏善良教導的光，使這光變得模糊，就是把燈放在斗底下。相反，人應該把真理放在高高的「燈臺上」。這是指人用身體來服事，使光照耀；他們身體力行的職事，使眾信徒看見光。這樣，正在學習的人當聽到我們的聲音、聽到我們說話，以及看見我們身體的其他行為時，就可以把領受到的轉化為好行為。《主的登山寶訓講章》1.6.17²²

用好行為來榮耀上帝◆奧古斯丁：福音書裏這些話當然是不解自明的。這些話餵飽了敲門的人的心，同時也沒有阻止飢餓的人呼喊。我們必須看進人心深處，才能看見人心轉向了哪一個方向，看見人心定睛注視的是哪一點。假設有人希望別人看見自己的好行為。假設他根據別人的看法來衡量自己的榮耀和得益，希望在別人眼中有崇高的地位。他這樣做，就是沒有遵守主在這段經文裏吩咐的兩個教訓。因為他想要在別人眼前行義，想別人看見他。故此，他的光沒有使別人把榮耀歸給天上的父。他不想人把榮耀歸給上帝，只想人把榮耀歸給自己。他不愛上帝的旨意，只尋求自己的利益。使徒談到這些人說：「他們全部都求自己的事，並不求耶穌基

督的事。」²³「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為」，這句話是不完整的。他立即說出為甚麼要這樣做：「使他們將榮耀歸給你們在天上的父。」這句話的意思是，雖然其他人看見你的好行為，但是在你的良心裏面應該有一個單純的動機，就是要榮耀上帝。我們讓人知道自己的好行為，只應該為了上帝的榮耀。《講道集》54.3²⁴

教導和實踐◆佚名：「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」那就是說，你要發光、要教導；不單要別人聽見你的話，還要使他們看見你的好行為。你的話像光那樣照亮別人，而你的行為要像鹽那樣為你照亮的人調味。一個人如果既教導別人，又實踐自己的教導，就是真正地教導別人。但是人如果不實踐自己所教導的，他就沒有教導任何人，而是使人看見他的過失。而且，只實踐而不教導，比只教導而不實踐好。因為一個人如果實踐一些教導，雖然他保持沉默，他的榜樣也可以糾正一些人。但是那些教導人卻不實踐

²² PL 34:1238；FC 11:35**。

²³ 腓 2.21。

²⁴ PL 38:373；FC 11:229-30*。人因為信心而做好事，惟一的動機應該是榮耀上帝。

的人，不但糾正不了任何人，還會叫許多人跌倒。人如果看到教導人行善的教師自己犯罪，又怎會不感到犯罪的引誘呢？所以，教師如果既教導人又實踐自己的教導，就是尊主為大。人們如果只教導人，卻不實踐，就是在褻瀆主。《馬太福音註釋殘稿》10²⁵

你們的光應當照耀 ◆ 佚名：教會領袖應該有所有美德。他應該是貧窮的，使他可以用無所顧忌的聲音斥責貪心的人。他應該時常為過分的享樂而歎息，不論是他自己的享樂還是別人的享樂。有些人犯罪之前毫不猶疑，有些人犯罪之後不為自己犯了罪而難過，教會領袖應該能夠指責他們。所以，他應該歎息和哀哭。他要藉此顯示出，世界對信徒來說是危險

的，信徒活在世上是困難的。他應該飢渴慕義，才可以有力量、有信心地用上帝的道來喚醒懶惰不行善的人。他知道怎樣用斥責的鞭，然而他斥責人的時候，用榜樣多於用聲音。他應該溫和。他治理教會時，用憐恤多於用懲罰。他渴望人愛他，多於渴望人怕他。他對別人應該憐恤，對自己應該嚴厲。他放在自己的天平上的，是很重的公義法碼，而他放在別人的天平上的，卻是很輕的法碼。他的心靈應該純潔。他不陷入世俗事務的纏繞裏，甚至不會想世俗的事務。《馬太福音註釋殘稿》10²⁶

²⁵ PG 56:687。

²⁶ PG 56:684-85。

5.17-20 新的精義和舊的律法

¹⁷ 「莫想我來要廢掉律法和先知。我來不是要廢掉，乃是要成全。¹⁸ 我實在告訴你們，就是到天地都廢去了，律法的一點一畫也不能廢去，都要成全。¹⁹ 所以，無論何人廢掉這誠命中最小的一條，又教訓人這樣做，他在天國要稱為最小的。但無論何人遵行這誠命，又教訓人遵行，他在天國要稱為大的。²⁰ 我告訴你們，你們的義

¹⁷ 「你們不要以為我來是廢除法律或先知，我來不是為廢除，而是為成全。¹⁸ 我實在告訴你們：即使天地過去了，一撇或一畫也決不會從法律上過去，必待一切完成。¹⁹ 所以，誰若廢除這些誠命中最小的一條，也這樣教訓人，在天國裏，他將稱為最小的；但誰若實行，也這樣教訓人，這人在天國裏將稱為大的。²⁰ 我告訴你

若不勝於文士和法利賽人的義，斷不能進天國。」《和》

們：除非你們的義德超過經師和法利賽人的義德，你們決進不了天國。
《思》

96

概述 ◆ 逾越節晚餐是一個奧秘，是一個預表；耶穌受難就完成了這個奧秘（克羅馬丟），也成全了律法（波提亞的希拉流；佚名）。不相信福音的人認為最不重要的事，在上帝面前並非沒意義的（俄利根；克羅馬丟；佚名）。福音總結了律法（耶柔米）。人如果誤解上帝的命令，在天國就會被稱為最小的（屈梭多模）。人如果教導主的命令，卻不照著行，他在天國也會被稱為最小的（佚名）。誰要是藐視律法中最小的一條誡命，就要預備受藐視，因為他自創各種律法，敵對上帝（亞歷山太的區利羅）。文士和法利賽人不關心對神聖應許的信心，只關心人的稱讚（克羅馬丟）。就算是最小的罪行，也能玷污教師的教導；就算他本來的地位多麼崇高，他都會失去地位。他要是教導人一種義行，自己卻犯了極輕微的錯，違犯了這教導，這對他來說也是沒有益處的（耶柔米）。在基督來臨以後，我們得到比律法本身更大的力量，這是一個恩惠（屈梭多模）。

5.17 成全律法和先知

耶穌的受難成全了律法 ◆ 克羅馬丟：上帝的兒子是訂立律法和先知的。他來不是要廢除律法或先知。他把律法給人民，藉著摩西把律法傳給人，也用聖靈充滿眾先知，使他們傳揚將要發生的事。所以他說：「我來不是要廢掉律法和先知，乃是要成全它們。」

律法和先知書裏寫著關於他的事，他使這些事一一發生，這樣他就成全了律法和先知。所以，當他在十字架上喝人給他的醋時，他說「成了」¹；他很明顯是要表明，在律法和先知書裏寫著關於他的一切都已經完成了，甚至包括喝醋這件事。

逾越節晚餐是一個奧秘，是一個預表。無論如何，當他藉著受難的聖事完成這個奧秘時，他就成全了律法。故此使徒說：「我們逾越節的羔羊基督已經被殺獻祭了。」²《馬太福音短講集》20.1.1-2³

¹ 約 19.30。

² 林前 5.7。

³ CCL 9a:291。

連最小的誡命也成全了◆克羅馬丟：人如果想廢除最小的誡命，就是犯罪；想廢除各條大的和最重要的誡命，就更加是犯罪。所以聖靈藉著所羅門說：「人如果鄙視微小的事物，必會慢慢死去。」⁴

故此，神聖的誡命裏任何一條都必定不可廢除，不可更改。人應該保存其中的一切，忠心虔誠地教導這些誡命，以免失去天國的榮耀。不相信福音的人或屬世的人認為最不重要、認為微不足道的事，在上帝面前其實並非微不足道，而是必須的。因為主教導那些誡命，也遵行那些誡命⁵。

就連是微小的事物，也指向天國的偉大將來。所以，不但言語是重要的，行動也是重要的；你不應該只教導人，而應該行出你教導的道理。《馬太福音短講集》20.2.1-3⁶

不是要廢掉◆佚名：基督說他來不是要廢掉律法，而是要成全律法，這有兩個原因。第一，他曾教導自己的門徒要把所有善行做好，所以他要勸勉門徒跟隨自己的榜樣。正如他成全了每一條律法，他們也必須熱心地遵行律法，連最小的一部分也要遵守。第二，耶穌在安息日工作，又觸摸患大癱瘓的人，所以其他猶太人指控他，說他企圖廢除律法。最少看來是這樣。他需要回應這些不合理的

指控。他說：「莫想我來要廢掉律法和先知。我來不是要廢掉，乃是要成全。」律法和先知書兩者都仍然有效，既預言了關於基督的事，也構成了生活的法則。基督成全了律法和先知書兩者。《馬太福音註釋殘稿》10⁷

5.18 一切都要成全

一點◆俄利根：這裏說的「一點」不但是指希臘文的 *iota*，也是指希伯來文裏稱為 *yod* 的字母。而且，這「一個 *iota*」或「一點」⁸可說是象徵著耶穌，因為他名字的第一個字母在希臘文裏是 *iota*，在希伯來文裏也是 *yod*。所以，耶穌就是那一點，是律法裏上帝的道，這道不會從律法裏消失，一切都要成全。不過，那個 *iota* 也可能是指律法裏的十誡，正如他自己所說那樣。因為一切都會消逝，但這十誡不會。可是，耶穌也是不會消逝的；如果他「落在地裏」⁹，那是他自願的，目的是要結許多子粒。再者，那「一個 *iota*」或「一點」統管著天上和地上的事¹⁰。《馬

⁴ 《便西拉智訓》19.1。

⁵ 參太 5.19。

⁶ CCL 9a:292。

⁷ PG 56:687。

⁸ 《和》譯：一點一畫，RSV 作 *an iota, a dot*。

⁹ 約 12.24。

¹⁰ 直譯作「在上的和在下的」。

太福音註釋殘篇》99¹¹

福音總結了律法◆耶柔米：主上帝應許為我們造一個新天新地。既然上帝將要造出新的，那麼舊的就要消逝。至於接下來的那句，「律法中的一點一畫也不能廢去，都要成全」，這直接表明了律法中就連是人認為最不重要的話，都充滿屬靈的聖事；而福音則總結了所有律法。《馬太福音註釋》1.5.18¹²

藉著恩典成全律法◆克羅馬丟：他藉著接受一個身體，……完成了律法要求的各個祭禮，又在自己身上應驗了所有預表他的例子，所以他那時候就成全了律法。律法的各條律例是他賜下的；他用福音的恩典肯定律法的各條律例，那時候他當然就成全了律法。他繼續說話，要證明他來是要成全律法：「就是到天地都廢去，律法的一點一畫也不能廢去，都要成全。」所以，我們從基督的教導可以知道，律法所傳的道是多麼真實、多麼神聖。主啟示給我們知道，其中的一點一畫都不能廢去。《馬太福音短講集》20.1.3-4¹³

一點都不能廢去◆佚名：一個人如果知道自己說過甚麼話，就不會撇下這些話，當作空談；這樣，神聖的話語又怎能是空談？一個人如果不遵行上帝教導他的事，上帝就會懲罰

他。基督又怎能不真的成全上帝藉先知所說的話？所以，他連律法裏最小的要求也遵行了。《馬太福音註釋殘稿》10¹⁴

5.19 在天國裏誰為大

超越律法◆波提亞的希拉流：基督用一個美麗的引言來開始談超越律法工作的事。他不是企圖廢除律法，而是要成全它，使它變得更好。他宣告說，他眾使徒的義如果不超越法利賽人的義，就不能進天國。所以，他越過律法裏記載的話，不是為了廢除律法，而是為了成全律法。《馬太福音註釋》4.16¹⁵

在天國裏最小的◆屈梭多模：誠命全都偉大崇高，他卻說有些誠命是「最小的」，這是甚麼原因？耶穌這樣說是因為他將要說出自己的教導，說自己的教導是新的律法。正如他謙卑自己，談到自己時極為謙和，同樣他提及自己的教導時也很謙卑。這樣，耶穌教導我們凡事都要謙卑。此外，因為有些人懷疑他的教導是創新的，是偏離律法的，所以他教導

¹¹ GCS 41.1:56。

¹² CCL 77:27。

¹³ CCL 9a:291。

¹⁴ PG 56:688。

¹⁵ SC 254:134。

時，暫時用比較保守的方法。

但是，當你聽到「天國裏最小的」這說法時，你應該想到的是地獄和懲罰，而不是其他。因為他習慣不單說出天國所帶來的喜樂，還會說到復活的時間，以及他第二次來臨這件可畏的事。試想像一個人，他叫弟兄作蠢東西。他只犯了一條誡命，可能是最小的一條，但是他將會掉進地獄。試比較另一個人，他違犯了所有誡命，又鼓動別人去違犯誡命。這兩個人與天國的關係都相同嗎？耶穌要說的不是這個意思。其實，他的意思是，一個人如果只犯了一條命令，在末日他將會是最小的，那就是說，他會被趕出去；他也將會是最後的，會掉進地獄。《馬太福音講道集》16¹⁶

藐視最小的誡命◆亞歷山太的區利羅：誰要是藐視律法的「誡命中最小的一條」，上帝就藐視他，他會成為上帝的敵人，變成一個自創各種律法、敵對上帝的人。古時的律法沒有定明對一些罪行的懲罰；而現在，福音的律法指出犯了這些罪的人要受甚麼懲罰。所以基督說「我來不是要毀滅，而是要成全」，他說得很恰當。從前欠缺的，現在補足了¹⁷。律法說：「在老人面前，你要站起來。」¹⁸又說：「你若看見你敵人的動物壓臥在重馱之下，要幫他抬起重

馱。」¹⁹對於違犯這些誡命的人，律法沒有說明懲罰。所以基督補充這個不足，說在天國裏這樣的人會受鄙視。《馬太福音註釋斷片》48²⁰

5.20 勝於文士和法利賽人的義

教師的過失使他們教導的道理蒙污◆耶柔米：他斥責法利賽人，他們鄙視上帝的誡命，建立自己的傳統；他們就算只是毀掉律法裏的一小部分，他們教導人們的道理也是沒有價值的。我們可以從另一個角度來理解這句話。就算一個教師本來有最崇高的地位，只要他的教導被一件小小的罪行污染了，他都會失去這地位。他要是教導人一種義行，自己卻犯了極輕微的錯，違犯了這教導，這對他來說也是沒有益處的。如果你用行為實踐你用說話教導人的道理，你就會得到完美的真福。《馬太福音註釋》1.5.18²¹

超越文士的義◆屈梭多模：耶穌在這裏說的義是指完全的美德。耶穌談到約伯時說：「他是一個無可指

¹⁶ PG 57:243；NPNF 1.10:106**。

¹⁷ 或譯「得到供應」。注意，希臘原文的兩個動詞是主動語態，不是被動語態。

¹⁸ 利 19.32。

¹⁹ 出 23.5。

²⁰ MKGK 167。

²¹ CCL 77:27。

責的人，是個義人。」²² 根據這個詞語的同一個意思，保羅甚至說，上帝如果沒有為某一個人設立律法，那人就是義人；他說：「因為律法不是為義人設立的。」²³ 在很多其他段落，我們都可以發現「義」的意思是「廣義的美德」。

但是，我要你觀察一下，在新約之下恩典是多麼豐盛。那些將要成為耶穌門徒的人，耶穌要別人認為他們比舊約的教師地位更高。他在這裏說「文士和法利賽人」，是指正直的人，不是指犯法的人。假如他們的行動不是值得讚許的，他就不會說他們是義人。他也不會用不真實的來和真實的比較。

我們還要注意，耶穌在這段經文也讚揚了舊的律法。他藉著把新舊律法相比來讚揚舊的律法；他這樣比較，就意味著新舊兩套律法可說是屬於同一個家族的。舊律法多少也與新律法有許多相似之處，像家人之間有相似之處那樣。他沒有批評舊律法，反而使律法更加嚴格。假如舊律法是邪惡的，耶穌就不會強調它，而會廢棄它。

既然律法這麼值得稱許，那麼它為甚麼不足以把我們帶到天國？在基督來臨以後，我們得到比律法本身更大的力量，這是一個恩惠。人如果被

收養為兒女，就必定會為更偉大的事物而奮鬥。《馬太福音講道集》16.4²⁴

法利賽人自滿◆克羅馬丟：他批評文士和法利賽人的義，因為他們不關心對神聖應許的信心，只關心人的稱讚和世上的榮耀。有一個法利賽人就是例子：他自以為是，很驕傲，好像覺得自己的義是很了不起的功德，無恥地在上帝眼前炫耀，很自滿，又自大地說話。

所以，文士和法利賽人強調義的外表，不是為了取悅上帝，而是為了人間的名譽和榮耀，為了得到世上的利益和物質享受。故此，主吩咐我們要注重屬天的義的行為，要注重從信心而來的稱許，而不要注重人的稱讚；人的稱讚只是可鄙的義。《馬太福音短講集》20.3.1-2²⁵

「在天國裏是最小的」與「進天國」有甚麼分別◆佚名：文士和法利賽人的義在摩西的誠命裏面；而成全這些誠命的，則是基督的誠命。所以他說的就是：人們可能以為我的律例不重要，然而人不但要遵行律法的誠命，還要遵行我的律例，否則他就不能進入天國。律法的誠命把懲罰

²² 伯 1.1，〈七十士譯本〉。

²³ 提前 1.9。

²⁴ PG 57:244；NPNF 1.10:107**。

²⁵ CCL 9a:293。

加在違犯律法者身上；人要是不違犯律法，就可以不受懲罰，但是律法的誠命不能把人帶進天國。基督的律例既使人免受懲罰，又帶人進入天國。他談到，廢掉誠命中最小一條不遵守的人就是犯了律法，說：「無論何人廢掉這誠命中最小的一條，他在天國要稱為最小的。」他的意思是，雖然這個人是最小的，但是他仍然是在天國裏。然而，他談到不守律法的人，說基督徒的義如果不超越文士和法利賽人的義，就不能進天國，又是甚麼原因呢？誰不進入天國，就是在天國以外。在這裏要注意，在天國裏作最小的，就等於沒有進入天國。因為，作一個在天國裏的人，不同於與基督一同作王；這樣的人只是基督子民裏

的一個。他就好像在說：教導律法而不遵守律法的人，的確可以作基督徒，但他會是最小的基督徒，或者會與最小的基督徒在一起。而進入天國的人則與基督在天國一起分享，正如聖經別處說到那個好僕人一樣，「可以進來享受你主人的快樂」²⁶，即是與你的主一同喜樂。所以，一個人如果不進入天國，當然就不能與基督一起擁有天國的榮耀；不過，他也將會在天國裏，即是說，他也算作天上的君王基督所統治的人。《馬太福音註釋殘稿》11²⁷

²⁶ 太 25.21。

²⁷ PG 56:689。

5.21-26 律法新精義的第一個例子： 忿怒與和好

²¹ 「你們聽見有吩咐古人的話，說：『不可殺人』；又說：『凡殺人的難免受審判。』²² 只是我告訴你們，凡（有古卷在凡字下加：無緣無故地）向弟兄動怒的，難免受審斷；凡罵弟兄是拉加的，難免公會的審斷；凡罵弟兄是魔利的，難免地獄的火。²³ 所以，你在祭壇上獻禮物的時候，若想起弟兄向你懷怨，²⁴ 就把禮物留在壇

²¹ 你們一向聽過給古人說：『不可殺人！』誰若殺了人，應受裁判。²² 我卻對你們說：凡向自己弟兄發怒的，就要受裁判；誰若向自己的弟兄說「傻子」，就要受議會的裁判；誰若說「瘋子」，就要受火獄的罰。²³ 所以，你若在祭壇前，要獻你的禮物時，在那裏想起你的弟兄有什麼怨你的事，²⁴ 就把你的禮物留在那裏，留

前，先去同弟兄和好，然後來獻禮物。²⁵ 你同告你的對頭還在路上，就趕緊與他和息，恐怕他把你送給審判官，審判官交付衙役，你就下在監裏了。²⁶ 我實在告訴你，若有一文錢沒有還清，你斷不能從那裏出來。」《和》

在祭壇前，先去與你的弟兄和好，然後再來獻你的禮物。²⁵ 當你和你的對頭還在路上，趕快與他和解，免得對頭把你交與判官，判官交給差役，把你投在獄裏。²⁶ 我實在告訴你：非到你還了最後的一文，決不能從那裏出來。《思》

概述 ◆ 基督的誡命包含了律法，但是律法並不包含基督的誡命（佚名）。舊律法命令我們不要殺人；而福音則命令我們不要無緣無故發怒，這樣才可以除去我們心中每一個罪的根源（克羅馬丟）。耶穌好像在對一個怠惰的學生說：「你學習這些功課的時間已經夠多了。現在是時候學習比這些更高層次的事情了。」（屈梭多模）

人如果罵一個被聖靈充滿的人愚蠢，就難免受聖潔的人所組成的公會審判（波提亞的希拉流）。上帝看的是一個人的意圖；如果有人嘲笑自己的弟兄，上帝就會把他帶到聖潔者的公會裏，因為嘲笑一個人等於侮辱了每一個人（屈梭羅古）。如果沒有人能馴服舌頭，我們就必須仰賴上帝，祂能馴服舌頭（奧古斯丁）。完全不義的人，主自己說他們是蠢東西，說得很正確；他這樣說不是出於忿怒，而是為了真理（摩普綏提亞的狄奧多

若）。

人如果獻禮物給上帝，但是不放下自己的忿怒，不與弟兄和好，那麼上帝就不會接納他的禮物（克羅馬丟）。人憎恨別人，就與殺人者相近（赫拉克利亞的狄奧多若）。人如果不獻上愛作為祭物，耶穌甚至不會接受他敬拜的祭。他差遣你去與弟兄和好，不是在之前或之後，而是正當禮物放在那裏的時候、當獻祭的禮儀剛剛開始了的時候，你就要去（屈梭多模）。人如果不愛自己的弟兄，就不愛主（亞歷山太的區利羅）。弟兄之間先要和睦，然後才到祭壇那裏去（耶柔米；奧古斯丁）。你應該做首先請求饒恕的人（佚名）。如果你不與對頭和好，而你們兩人都死掉，去到審判者基督面前，那麼你很快就會被交去受罰了（佚名）。你如果忽視良心，就是把自己放在非常危險的境地裏（俄利根）。聖靈藉著良心控告人（克羅馬丟）。所以，要與別人和

解，不要耽擱，免得你落入嚴重的衝突之中（屈梭多模；耶柔米）。在你有犯罪的行動之前，要除掉犯罪的意圖（俄利根）。

5.21 古時禁止殺人的誡命

有吩咐古人的話說 ◆ 屈梭多模：那些律法也是他自己賜下的，不過他是間接地這樣做。一方面，假如他說「你們聽過我對古人說」，那麼現在聽他說話的人就很難相信這句話，這句話會阻礙他們的理解。另一方面，假如耶穌說「你們聽過我父親對古人說」，然後又說「但是我說」，那麼他看來就還是會把自己說得比較重要。

所以他只簡單地說出那條誡命；他只想說明一點，就是要表明他在適當的時候來【到這世上】澄清這個要求。他用「有吩咐古人的話說」這句話來指出，他們領受這誡命以後已經過了很長時間。他這樣做是要使聽眾中的一些人慚愧，他們仍然不願意進步，不願意接受他更高層次的教導。耶穌好像老師一般，對懶惰的學生說：「你不知道自己已經用了多少時間來學習音節嗎？」他用「古人」這個說法，也暗中傳遞了這個意思。耶穌召喚聽他說話的人，叫他們在將來要聽更高層次的教導。他就好像說：

「你們學習這些功課的時間已經夠多了。現在是時候學習比這些更高層次的事情了。」

耶穌沒有擾亂各條誡命的次序，而是從較先出現的誡命開始，這是很恰當的。律法開始時先談這些誡命。他要指出這兩套誡命是一致的。《馬太福音講道集》16.5¹

律法更深刻的意思 ◆ 克羅馬丟：主這樣說：「我來不是要廢掉律法，而是要成全它。」換句話說，人們認為最不重要的誡命，他就強調；那就是說，他要改革律法的律例，使律法變得更好。

所以，神聖的使徒說：「這樣，我們因信廢了律法麼？斷乎不是，相反，我們是堅固律法。」²……律法命令我們不可殺人。福音命令我們不可無故發怒，要我們從心中除去罪的每一個根源；因為忿怒甚至可以導致殺人。《馬太福音短講集》21.1.1-2³

基督包含了律法 ◆ 佚名：按著情況，律法就這樣自然地成全了。當基督做這些事、教導人這些事的時候，他就成全了律法。他沒有廢棄律法。因為基督的誡命並非違背律法，而是比律法有更廣闊的意義。基督的

¹ PG 57:245；NPNF 1.10:108。

² 羅 3.31。

³ CCL 9a:295。

誠命包含了律法，但是律法並不包含基督的誠命。所以，任何人只要遵行了基督的誠命，就自然遵行了律法的誠命。一個人如果不會動怒，就比較不容易殺人。但是，一個人遵行律法所命令的事，並不代表他完全遵行了基督命令的事。人因為害怕報復，所以通常不會殺人，但是卻會發怒。所以，被成全的律法不會被廢掉，這是它得到的好處，你看見嗎？故此，如果沒有基督的這些誠命，律法的誠命是站不住腳的。因為假如容許人自由發怒，人們就有原因去殺人。殺人源於怒氣。把怒氣拿走，人就不會殺人。所以，人如果無緣無故地發怒，雖然他因為害怕報復而沒有真的殺人，他也是在意志上殺了人。他的懊悔未必跟真正殺了人時所感到的懊悔一樣，但是殺人的罪與發怒的罪同等。所以約翰在他那卷包括在正典裏的書信中說：「凡無緣無故恨他弟兄的，就是殺人的。」⁴試想想基督的智慧。他想指出自己就是上帝，曾經在律法裏說話，現在又藉著恩典來發出命令。他從前把這個誠命放在律法裏其他所有誠命之前；而現在他把這個命令放在自己的誠命開始之處。律法裏首先寫著：「不可殺人。」⁵他立即就從殺人談起；這樣，兩套誠命就是一致的，他藉此表明了自己既是訂立

律法的，也是訂立恩典的。「凡無緣無故向弟兄動怒的，難免受審判。」⁶所以，有原因地發怒，就不會受審判。因為如果沒有怒氣，教導就是沒有用處的，審判也變得不必要，我們也不必制止罪惡的行為了。所以正義的怒氣是紀律之母。有原因地動怒的人，不但沒有犯罪，而且他們假如不動怒，那才是犯罪。此外，不理性地忍耐別人，會播下惡行的種子，任由別人漫不經心地生活，不但鼓勵壞人行惡，還鼓勵好人行惡。壞人受責備後不會改變自己的行為；但是好人如果不受責備，他就會沉淪，因為在他身體裏得勢的不是善，而是惡。有原因的怒氣不是怒氣，而是審判。《馬太福音註釋殘稿》11⁷

5.22 難免受審判

罵人愚蠢 ◆ 波提亞的希拉流：
「凡罵弟兄是『拉加』的，難免公會的審斷。」⁸一個人如果罵被聖靈充滿的人愚蠢，就要受聖潔者的公會審斷；他冒犯了聖靈，要領受那些神聖的審判者所指定的懲罰，藉以補償自

⁴ 約壹 3.15。

⁵ 出 20.13。

⁶ 太 5.22，見《和》註釋。

⁷ PG 56:689-90。

⁸ 「拉加」是侮辱人的話，意思是說人愚蠢。

己的罪行。「凡罵弟兄是蠢東西的，難免地獄的火。」……所以，人所做的事之中，有些是律法沒有定罪的，福音書的信仰卻嚴厲地責罰這樣做的人；人如果只是容許自己使用侮辱人的詞語，就已經要受責罰。《馬太福音註釋》4.17⁹

馴服舌頭◆奧古斯丁：我們應該怎樣做？「凡罵弟兄是『蠢東西』的，難免地獄的火。」但是「沒有人能制服舌頭」。那麼，人人都要去地獄的火那裏嗎？絕對不是。「主啊，你世世代代作我們的避難所。」¹⁰ 你的怒氣是正義的。你不會不公平地把人送進地獄。「我往哪裏去躲避你的靈？我往哪裏逃，躲避你的面？」¹¹ 除了逃到你那裏以外，我還能到哪裏去？所以，我親愛的，我們要明白，如果沒有人能馴服舌頭，那麼我們就必須向上帝尋求庇護，祂會馴服我們的舌頭。你自己的人性使你不能馴服自己的舌頭嗎？「沒有人能制服舌頭。」¹²

請想想我們怎樣馴服動物，這可以作為比喻。一匹馬不會馴服自己；一匹駱駝不會馴服自己；一頭大象不會馴服自己；一條蛇不會馴服自己；一頭獅子不會馴服自己。同樣，人也不能馴服自己。要馴服馬、牛、駱駝、大象、獅子和蛇，必須靠一個

人。所以，要馴服人就必須靠上帝。
《講道集》55.2¹³

除去怒氣◆克羅馬丟：我們由此就知道主有多看重弟兄之間的愛。他清楚指出，人要獻禮物給上帝時，如果不除去對他弟兄的忿怒，不與他和好，那麼上帝就不會接納他的禮物。此外，我們知道該隱獻的禮物被上帝拒絕。他沒有愛他的兄弟，而在心裏懷怒。所以，主在福音書裏多處強調兄弟友愛是非常必須的，他這樣強調很有原因。他說：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛。」¹⁴

他又說：「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」¹⁵ 這說得很對。主也藉著撒迦利亞說：「要作正確的判斷，各人對弟兄顯出恩慈和憐憫。」¹⁶ 他也藉著大衛宣告了相似的話說：「當止住怒氣，離棄忿怒！」¹⁷ 《馬太福音短講集》21.3.1-3¹⁸

自高自大的氣焰◆赫拉克利亞

⁹ SC 254:136。

¹⁰ 詩 90.1 (《七十士譯本》89.1)。

¹¹ 詩 139.7 (《七十士譯本》138.7)。

¹² 雅 3.8。

¹³ PL 38:375；FC 11:234*。人類不能夠馴服自己的舌頭，只有上帝才能夠。

¹⁴ 約 13.34。

¹⁵ 約 13.35。

¹⁶ 亞 8.16-17。

¹⁷ 詩 37.8 (《七十士譯本》36.8)。

¹⁸ CCL 9a:297-98。

的狄奧多若：他說了兩點：凡罵人「拉加」的和凡罵人「蠢東西」的；他說的愚昧是指靈魂的事，而「可鄙的」則是指身體的事。他這樣形容自高自大的人；這種人認為自己比信仰裏的眾弟兄高級。這樣的人憎恨弟兄，轉離他們，或者厭惡地鄙視他們；又或者，他們很多時候在弟兄身旁走過，覺得他們不值得自己看一眼。他因為自己身體或靈魂上的優點而產生這種優越感，因而鄙視弟兄，覺得別人比他差。耶穌說：我不認為這樣的人能夠免受定罪。因為人憎恨別人，就與殺人者相近。這樣的人尤其應該愛這些其他人，因為他們有共同的信仰。不過，他們共有的人性應該已經是足夠的理由去使他們成為朋友。《馬太福音註釋斷片》27¹⁹

嘲笑信徒就等於嘲笑上帝的智慧◆彼得·屈梭羅古：「凡罵弟兄是『拉加』的，難免公會的審斷。」我的弟兄們，「拉加」這個詞語不只是一個說法，還指人們嘲笑別人時的粗鄙反應，也是一個侮辱。人表現出這種反應時，通常會眼睛斜看，鼻孔擴張，或者是喉嚨發出格格聲響；這樣，他們的心志想出侮辱人的話，造成的傷害不知有多深。但是上帝看人的意圖，看見人的渴望，審判人的感受。如果有人犯了嘲笑弟兄的罪，祂

就會把他帶到聖潔者的公會那裏，因為嘲笑一個人就等於侮辱每一個人。一個肢體的情況會蔓延到整個身體，而身體的痛苦感覺會到達頭部。所以，一個人如果嘲笑他的弟兄，使他的弟兄感到痛苦，他將來在天上的公會裏就會知道他的話已經上達到上帝那裏去，他會後悔自己的作為。

「凡罵弟兄是『蠢東西』的，難免地獄的火。」忿怒的人把想法藏在心中，嘲笑人的人把話留在咽喉裏，背後說人壞話的人把這些話說出來。所以，人說出侮辱別人的話，就要到地獄的火裏，作為報應。人隱藏的過失會得到怎樣的審斷，要看救主的決定；他會查明各個原因，據此而作出公正的判斷。讓人看見的罪行，明顯會受到懲罰。然而有人會問：「一個詞語能有多大影響，使得凡罵弟兄『蠢東西』的都要受嚴重的懲罰？」非常大，我的弟兄們，一個詞語的影響非常大，因為基督在你們的弟兄裏面，而基督是上帝的智慧。所以，凡罵弟兄「蠢東西」的，就是嘲笑上帝的智慧。《講道集》177.6-7²⁰

真理也可能會說人愚蠢◆摩普綏提亞的狄奧多若：耶穌說到審判、

¹⁹ MKGK 64。

²⁰ CCL 24b:1076-77。

公會和地獄的火，這些都是指同一個懲罰。他用不同的詞語，不是指不同的事物、不同的責罰。然而，如果叫人作蠢東西是不可以的，那麼主自己為甚麼又用「蠢東西」這個詞語²¹？我們不應該把某一個弟兄叫作蠢東西，因為這樣一句話是來自怒氣，而不是來自義。罵聖潔的人是蠢東西，尤其不敬虔。然而，主把完全不義、完全不像他的人稱為蠢東西，卻是很合理的。他這樣說不是因為忿怒，而是為了真理。另外，地獄在陰間，是人永遠受罰的地方。《馬太福音註釋斷片》28²²

5.23 在祭壇上獻禮物

要在那裏記起你的弟兄◆屈梭多模：他真好！他向人類流露的愛超越一切！他不理會自己應得的尊榮，吩咐我們向鄰舍傾出愛。他解釋說，他剛才說威脅的話，不是因為他憎恨人或者想懲罰人，而是出於極為溫柔的愛心。還有話比這句話更謙和嗎？他說：「你為了服事我而做的事，要暫停下來，讓你的愛可以繼續。你與弟兄和好，就等於向我獻祭。」是的，就是因為這樣，所以耶穌不是說「在獻祭之後」或者「在獻祭之前」。相反，正當那份祭物放在那裏的時候，在獻祭的禮儀已經開始之

後，他就在那一刻差遣你去與你的弟兄和好。你要跑去找你的弟兄；既不是在拿走祭物之後，也不是在獻上祭物之前，而是正當祭物放在你面前的時候，你就要去。

他命令人立即這樣做，動機是甚麼？我覺得他背後暗示的目的有兩個，要讓人明白這兩點。第一，正如我在上面說過的，他想指出他多麼看重愛，認為愛是最大的祭物。所以，人如果不獻上愛作為祭物，耶穌甚至不會接受敬拜的祭。再者，他要人知道與人和好是必須的，人沒有藉口可以不這樣做。主既然命令人在與人和好以前不要獻祭給上帝，這人就會趕去見自己得罪了的人，消除兩人之間的敵意。他這樣做是為了不讓自己的祭物不能成聖，只放在那裏。《馬太福音講道集》16.9²³

愛受了傷的弟兄◆亞歷山太的區利羅：「你若獻禮物」這句話表明了，耶穌認為這是得救的方法，是罪人逃避懲罰的方法。因為悔改這件事是這位上帝創立的。一個人如果傷害了別人，後來卻關心他的感受，就可

²¹ 如太 23.17，《和》：「無知…的人」也可譯作「蠢東西」；太 23.19，參 KJV：Ye fools and blind。

²² MKGK 106。

²³ PG 57:250；NPNF 1.10:112**。

以避開懲罰。但是，不愛弟兄的人就不愛主。所以，人如果生弟兄的氣²⁴，他就不會被接納，這是很合適的，因為他並不在真理裏靠近主。《馬太福音註釋斷片》50²⁵

5.24 先去同弟兄和好

除去犯罪的意圖◆俄利根：一個人雖然沒有真的犯罪，但是如果他同意犯罪，這本身已經是一個完成了的惡行。我們的救主這樣說就把我們從罪惡的成因那裏推開，他要把罪完全除去。如果我們的靈魂裏沒有這個意圖，那麼我們就不會做出相應的行動。《馬太福音註釋殘篇》103²⁶

弟兄之間要先和睦共處◆耶柔米：他不是說「如果你對弟兄有不滿」，而是說「如果弟兄對你有不滿」；這樣，他認為你才是更加需要同人和好的。如果我們仍然不能與我們的弟兄和好，我就不知道我們是否能夠向上帝獻禮物了。《馬太福音註釋》1.5.23²⁷

把禮物留在壇前◆奧古斯丁：從屬靈的角度來說，我們可以把信心理解為上帝的內殿裏面的一座祭壇；那座看得見的祭壇就象徵這祭壇。我們獻給上帝的禮物可以是預言、教義、禱告、頌歌、詩篇，或者是我們想起的其他這類屬靈禮物。我們必須

用真誠的信心獻上禮物，而且把禮物牢固地固定在真誠的信心之上，不讓它動搖，這樣上帝才會接受我們的禮物。這樣，我們的話才能純潔，才能不受玷污。《主的登山寶訓講章》1.10.27²⁸

要做首先請求饒恕的人◆佚名：不要辯駁說：「是他冒犯了我，不是我冒犯了他。他應該賠償我，不是我賠償他。」如果主吩咐你與人和好是為了要你得救，那麼你雖然是被冒犯得比較嚴重的一個，你也必須道歉。這樣，你就會有兩個值得稱許的地方：第一，因為你被冒犯；第二，因為你先道歉。假如你冒犯了別人，然後請求他饒恕，主就會寬恕你冒犯人的行為，因為你先尋求饒恕。但是你不曾得到賞賜，因為是你有罪，然後請求饒恕。然而，如果別人得罪了你，而你先道歉，你就會得到很大的賞賜。所以，要趕快去做先同人和好的一個。否則，如果你拖延不道歉，他就可能會成為先道歉的一個，從你

105

²⁴ 「生弟兄的氣」直譯作「在弟兄的憂愁裏」。這說法含有歧義，既可指人生弟兄的氣，也可指弟兄生這人的氣。

²⁵ MKGK 168。

²⁶ GCS 41.1:58。

²⁷ CCL 77:28。

²⁸ PL 34:42；FC 11:45*。主吩咐我們把禮物留在祭壇上，先去與鄰舍和好。這個祭壇就是信心；祭壇在內殿裏，這內殿就是我們與上帝的關係。

手中搶走愛的賞賜。如果他冒犯了你，求你饒恕，那麼你對他表示善意也不會有特別的獎勵。因為，如果你接受別人的道歉，因而不再生氣，那麼你在主面前有甚麼義可言呢？當然，主不是要你奴顏婢膝地乞求寬恕，不過他吩咐你做先道歉的一個。

《馬太福音註釋殘稿》11²⁹

5.25 與告你的對頭和息

不要忽視良心◆俄利根：今生是人人都要走過的路；在這條路上，你最好接納良心的建議，不要忽視良心。如果你在今生裏漠不關心、全不在乎，那麼良心本身就會變成主控官，在審判官面前控告你。良心會聽從陪審員的決定，而你就會被交去受無可補救的懲罰。控告你的就是良心；如果你在路真的取得良心的友誼，接受他的責備，知道他的責備是出於善意，那麼你就不用經歷這些苦事了。神聖的福音書作者約翰在他的信裏也這樣說：「我們的良心若不責備我們，我們就可以向上帝坦然無懼了。」³⁰《馬太福音註釋殘稿》102³¹

趕緊與他和息◆屈梭多模：耶穌先提及審判，然後談到公會、地獄，以及那人自己的祭物；接著耶穌又說：「當你和告你的人還在到法庭的路上時，你要趕快與他和解。」你

不要說：「如果我是受害者，那又怎樣？如果我被人搶掠、被人拉上法庭，那又怎樣？」就連這種情況，也不是你可以拒絕與人和好的藉口或原因。耶穌命令我們，就連在這些情況之下也不要與別人為敵。然後，因為這命令是這麼重要，所以他用日常事件裏的例子來說明他的旨意。當然，對於不太聰明的人來說，現在的事比將來的事容易明白。他問道：「你說甚麼？你的對頭比你強，得罪了你，是嗎？如果你不與他和好，他就會加倍地得罪你，最後他會要你上法庭。如果你與他和好，那麼你只要放棄一些金錢，就可以保持自由。但是如果一個審判官判決了你的罪名，你就會被關進監牢，要交很多罰款。你如果使自己不用上法庭，就會得到兩個好處。首先，你不用經歷痛楚。第二，你做的好事將會是你自願做的，不是別人強迫你的。但是如果你拒絕聽信這些話，你就是對不起自己，而不是對不起你的對頭。」《馬太福音講道集》16.10³²

聖靈控告人◆克羅馬丟：有些

²⁹ G 56:692。

³⁰ 約壹 3.21。

³¹ GCS 41.1:58。

³² PG 57:252；NPNF 1.10:113**。要在此時此刻解決紛爭，與人和好，準備好迎接最後審判。

人好像有較完滿的解釋；他們相信這裏說到的對頭必須理解為聖靈。聖靈與肉體的惡行和種種慾望為敵。正如使徒指出過：「情慾和聖靈相爭，聖靈和情慾相爭，這兩個是彼此相敵，使你們不能做所願意做的。」³³

106

聖靈的確渴望屬天的事；肉體想要屬世的事。聖靈因為屬靈的種種恩賜而喜樂；肉體覺得屬於身體的惡行很吸引。使徒談到這件事說：「不要叫上帝的聖靈擔憂；你們原是受了祂的印記，等候得贖的日子來到。」³⁴ 聖靈是罪和人性錯誤的敵人；所以主教導我們要聽從聖靈，要持守公義和聖潔的事。當我們在路上與聖靈一起時，在今生這列車隊裏的時候，我們應該凡事服從祂。這樣我們就能與祂和好，永遠與祂有團契。《馬太福音短講集》22.3.1-2³⁵

與人和好，不要耽擱◆佚名：主催促我們；只要我們還活在今生之中，我們就要趕緊與敵人和好。所有人都有這個生命，這個生命對所有人都一視同仁，好人和壞人都要經過這個生命。敵對的兩個人，其中一個可能在對方未與自己和好的時候就去世；只有上帝才知道這是多麼危險。那時候，就算他們想和好也不能夠了，因為死亡分隔著他們。如果你冒犯了人，而你在今生的過程裏不與這

個對頭和好，然後你們兩個都死去，去到審判者基督面前，那麼你的對頭就會把你交給基督，在他的法庭上指控你的罪過，而審判者就會把你交給衙役（就是負責殘酷懲罰的使者），衙役就會把你帶到地獄的監牢中。但是如果你在這個世界裏與人和好，那麼你所犯的最嚴重罪行都會被饒恕，正如經上所記：「愛能遮掩許多的罪。」³⁶ 只要你被定罪，關進了監牢，你就要接受懲罰；你不但要為你的嚴重罪惡受罰，還要為你說過的閒話受罰。舉例來說，如果你罵人是「拉加」，雖然你的對頭是首先道歉的人，他也會把你交給審判者。正如所羅門所說：「你的仇敵若餓了，就給他飯吃……因為你會把炭火堆在他的頭上。」³⁷「把炭火堆在人頭上」假如不是指使人對上帝負更大的責任，還能指甚麼？所以，人如果善待敵人，就是使敵人在上帝面前有更大的罪責。故此，一個人如果先對敵人道歉，就使對方在上帝面前有罪。

《馬太福音註釋殘稿》11³⁸

³³ 加 5.17。

³⁴ 弗 4.30。

³⁵ CCL 9a:301。

³⁶ 彼前 4.8。

³⁷ 箴 25.21-22；羅 12.20。

³⁸ PG 56:693。

5.26 你會留在監獄裏

你斷不能出來◆耶柔米：我們從上文下理可以明白到：我們的主、我們的救主勸誡我們，當我們是這世上的客旅時，我們要與人和睦，和平共處。正如使徒所說：「你們要追求與眾人和睦。」³⁹ 耶穌在上一段說：「你在獻禮物的時候，若在那裏想起弟兄向你懷怨」，然後他就立即說到「和息」，或是與「對頭」和解，以及接著的話。然後他吩咐說：「要愛你們的仇敵，祝福恨你們的，為那逼迫你們的禱告。」⁴⁰ 從接著的解釋來看，這一點是很清楚的。不過，很多人對肉體與魂的概念很混亂，對魂與靈的概念很混亂⁴¹。他們想：魂與肉體必定是聯合在一起的，而且如果人的思想不發出指令，肉體就甚麼都不能做；那麼，如果魂與肉體有衝突，肉體又怎能被送到監牢呢？而且，聖靈住在我們裏面，祂自己就是審判者，祂怎可以把與祂為敵的肉體或魂交給審判者？彼得的書信說：「我們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，遍地遊行。」⁴² 有人解釋說那個對頭是魔鬼。然後他們就得出一個奇怪的結論，說救主叫我們盡量對魔鬼好一點，因為魔鬼是我們的仇敵，是施行報復的。儘管牠用利益引誘我們行惡，而我們用自己的意志來行惡，我

們也不應該使牠為我們受苦。雖然牠製造了嚴重的麻煩，我們也不應該同意讓牠為我們而受懲罰。他們說每一個聖徒都應該善待我們的仇敵魔鬼，不要使牠為自己而受折磨。有些人就這樣魯莽地推論說每一個人在受洗時都要與魔鬼立約。這約是說：「撒但，我摒棄你，摒棄你的美麗和惡行，摒棄你那充滿邪惡的世界。」如果我們守這約，我們就是殷勤地善待我們的仇敵；這樣，我們就不用坐牢。《馬太福音註釋》1.5.25⁴³

罪的代價◆耶柔米：主說，如果我們違犯了與魔鬼的承諾，我們就會被交給審判者和衙役。我們要關在監牢裏，如果有一文錢不還清，也不能得到釋放。「一文錢」是一種硬幣，價值等於兩個小錢。關於這一點，一本福音書說那個窮寡婦把一文錢投進銀庫，另一本福音書則說她投了兩個小錢⁴⁴。這不是矛盾，因為一文錢就

³⁹ 來 12.14。

⁴⁰ 太 5.44。

⁴¹ 耶柔米在這裏所駁斥的解釋，有俄利根思想的特徵。耶柔米可能在俄利根的《馬太福音註釋》裏讀到那個解釋，而那部分已經散佚。耶柔米大量取材於那本著作。

⁴² 彼前 5.8。

⁴³ CCL 77:29-30。

⁴⁴ 這個解釋是不必要的。耶柔米根據記憶來引述聖經，他忘記了路加福音二十一章 2 節只說「兩個小錢」，而馬可福音十二章 42 節則說「兩個小錢，就是一個大錢」。

等於兩個小錢。所以，他說的就是：你要為你最小的罪付清代價，才可以離開監獄。《馬太福音註釋》1.5.25⁴⁵

最後四分之一分錢⁴⁶ ◆奧古斯丁：他說要付清最後四分之一分錢⁴⁷；這句話可以很合理地理解為等於在說沒有罪行會不受懲罰。照樣，在日常的俚語裏，如果我們想說某樣東西被人完全喝下，一滴不剩，我們就會說「連渣滓也喝下」。又或者，那句話可以這樣理解：最後四分之一可能是指屬地上的罪；這個世界有四種不同的元素，土地是第四種，也是最後一種。這個解釋假設了我們從天開始數，把空氣算作第二層，把水算作第三層，把土地算作第四層。所以，

「直到你還清最後四分之一分錢」這句話可以正確地理解為「直到你補償了屬地上的眾罪」。那個犯了罪的人也聽過這句話：「你本是地上的塵土，仍要歸於地上的塵土。」⁴⁸《主的登山寶訓講章》1.11.30⁴⁹

⁴⁵ CCL 77:30。

⁴⁶ 《和》譯：一文錢，KJV 作 *farthing*。這是一種硬幣，希臘文音譯為 *kodrantēs*，意思直譯作「一分錢的四分之一」。英文 *farthing* 有類似的意義。

⁴⁷ 《和》譯：若有一文錢沒有還清，RSV 作 *till you have paid the last penny*。

⁴⁸ 創 3.19。

⁴⁹ PL 34:1243-44；FC 11:47-48*。最後一文錢的意思可以是指沒有罪行會不受懲罰，也可以指直到所有屬地上的眾罪都得到補償。這是因為最後「一文錢」有「最後四分之一」的意思，所以最後一文錢可能指土地。世界由四種元素組成，就是天或火、空氣、水、土地。土地是四種元素中最後一種。

5.27-32 第二及第三個例子： 淫念、姦淫和休妻

²⁷ 「你們聽見有話說：『不可姦淫。』²⁸ 只是我告訴你們，凡看見婦女就動淫念的，這人心裏已經與她犯姦淫了。²⁹ 若是你的右眼叫你跌倒，就剜出來丟掉，寧可失去百體中的一體，不叫全身丟在地獄裏。³⁰ 若是右手叫你跌倒，就砍下來丟掉，寧可失去百體中的一體，不叫全身下入地獄。』³¹ 又有話說：『人若休妻，就當給她休書。』³² 只是我告訴你

²⁷ 你們一向聽說過：『不可姦淫！』

²⁸ 我卻對你們說：凡注視婦女，有意貪戀她的，他已在心裏姦淫了她。

²⁹ 若是你的右眼使你跌倒，剜出它來，從你身上扔掉，因為喪失你一個肢體，比你全身投入地獄裏，為你更好；³⁰ 若你的右手使你跌倒，砍下它來，從你身上扔掉，因為喪失你一個肢體，比你全身投入地獄裏，為你更好。³¹ 又說過：『誰若休妻，就該給

們，凡休妻的，若不是為淫亂的緣故，就是叫她作淫婦了；人若娶這被休的婦人，也是犯姦淫了。」
《和》

概述 ◆正如忿怒是殺人行為之母，淫念也是姦淫行為之母（佚名；克羅馬丟）。靈魂受造時得到控制自己的權力，所以靈魂是自由的。靈魂如果願意，就能避免怒氣，就能選擇不動淫念。上帝不是只對肉體發出命令，不是把肉體當作與靈魂分開的（佚名）。人一旦燃起了淫念的火，那麼就算淫念的對象不在，動淫念的人也會不斷想像犯禁行為的畫面（屈梭多模）。身體上的肢體本身不是受責備的對象；受責備的是意志，以及在意志的衝動背後那個自願這樣做的動機（波提亞的希拉流）。我們裏面最好的東西有可能很快就墮落變成罪惡（耶柔米）。眼睛可能是一個象徵，例如它可能象徵不正直的主教；這樣的主教在信仰上名譽很壞，使教會聲譽受損。如果眼睛真是象徵，那麼基督就是叫人把這種主教剷出來，以免人們要為他的罪負責（克羅馬丟）。人們普遍認為右手比喻靈魂的意志，左手比喻身體的意志（佚名）。右手可以象徵屬靈導師或傳道

她休書。」³² 我卻給你們說：除了姦居外，凡休自己的妻子的，便是叫她受姦污；並且誰若娶被休的婦人，就是犯姦淫。《思》

人；如果他們變成了絆腳石，或者領你做壞事，你就要切斷同他們的關係（奧古斯丁）。如果一事物會導致有害的行為發生，那麼就算你認為它是最必須的東西，你也不應顧惜它（亞波里拿留）。

我們的主命令說，人要用不能消除的律法來保持忠貞的婚姻，他表明了關於婚姻的律法最初是他自己訂立的（克羅馬丟）。一個男基督徒除了不可以玷污自己，還不可以給其他人機會玷污他們自己（佚名）。作丈夫的休棄妻子，就是使妻子成為淫婦（屈梭多模；赫拉克利亞的狄奧多若）。她仍然是他的身體，因為他們已經成為一體（摩普綏提亞的狄奧多若）。

5.27-28 犯姦淫

已經犯了姦淫 ◆屈梭多模：他不只是說「凡有慾望的」，因為人就算獨自坐在深山裏，也可以有慾望。耶穌說的是：「凡看見而動淫念的」，即是說人單單為了淫念的緣故

而想起另一個人。他的思緒本來很平靜，沒有人強迫他，是他容許那頭野獸侵佔他的思想。這樣的侵佔不再是來自本性，而是出於自我放縱。古時的聖經一開始就糾正這樣做的人，說：「不要目不轉睛地看別人的美態。」¹然後，為免有人說「我是目不轉睛地看別人，卻沒有著迷」，所以他懲罰看別人這個動作，免得你自以為安全，卻最終因此而掉進罪裏。有人可能說：「如果我看別人，也的確有慾望，卻沒有做壞事，那又怎樣呢？」就算是這樣，你也列在犯姦淫的人之中。因為賜下律法的那位已經宣告了這個判決，你不可以再追問。如果你看一次、兩次、三次，那麼你或者有能力禁止自己；但是如果你慣性地看別人，點起自己裏面的火爐，那麼你就肯定會被擊敗。你的人性與其他人的沒有分別。如果我們看見一個小孩拿著刀，雖然我們沒有看見他受傷，我們也會打他，不准他再這樣做。同樣，上帝在罪行發生之前除去淫邪的眼光，以免你隨時有可能墮落去犯罪。因為人只要點起了那把火，那麼就算他曾經看到的那個女人不在，他也會不停地在心裏想像出可恥事情的畫面。這些畫面時常會導致真實的罪行。所以，就連只在心裏發生的擁抱，基督也要除去。《馬太福音

講道集》17.2²

姦淫行為的燃料◆克羅馬丟：因為姦淫是嚴重的罪，而且他要把姦淫連根拔起，以免我們的良心受玷污，所以他連淫念也禁止；淫念是姦淫行為的燃料。蒙福的雅各在他的書信裏說：「淫念³既懷了胎，就生出罪來；罪既長成，就生出死來。」⁴關於這事，聖靈對大衛說：「拿你的嬰孩摔在磐石上的，那人便為有福！」⁵這句話的象徵意義是：一個有福的、真正相信了福音的人，會把從人性軟弱而來的種種慾望和肉體的淫念連根拔起。他在這些慾念成長以前就立即這樣做，一開始就藉著對基督的信仰除去慾念；而聖經曾經把基督形容為磐石⁶。《馬太福音短講集》23.1.6-7⁷

上帝對靈魂的意志發出命令◆佚名：那些不大關心自己靈魂的人，並沒有充分地探究自己的內心。他們認為，無緣無故地向鄰舍發怒不是罪；他們也認為，對別人的女人產生淫念不是犯罪，只要他們不跟著淫念

¹ 《便西拉智訓》9.8。

² PG 57:256；NPNF 1.10:116-17**。人如果定睛看別人的美態，選擇燃起心裏那個淫慾的火爐，就像是在玩火自焚。

³ 「淫念」或譯「私慾」。

⁴ 雅 1.15。

⁵ 詩 137.9（《七十士譯本》136.9）。

⁶ 參林前 14。

⁷ CCL 9a:305。

去做。但是，人如果敬畏上帝，也注重自己的心，就會知道這是嚴重的罪。而且，在上帝面前這是嚴重的罪，祂不僅看人的行動，還看人的內心。這誠命關乎人的內心，沒有廢除律法，而是成全了律法；而假如沒有律法，主的誠命就不能成立。

每一個姦淫的行為都來自淫念。所以，律法的誠命又怎能制止人犯姦淫？要制止人犯姦淫，就必須有基督的誠命，在淫念的影響力剛剛出現時就消滅淫念。正如忿怒是殺人行為之母，淫念也是姦淫行為之母。所以，人如果無緣無故向弟兄動怒，就是在心裏殺了他的弟兄，儘管他並非真的殺了他。在上帝眼中，這仍然是殺人；祂不認為行動比品行重要。

同樣，一個男人如果對別人的女人動淫念，就已經在心裏與她犯了姦淫；儘管他因為某些原因的限制而沒有和她發生關係，他也是犯了姦淫。他在上帝面前也是一個犯姦淫的人；上帝看意志多於看行動。雖然沒有發生實際的姦淫行為，但是想犯姦淫的意志是存在的。人就算不知道人性的深層奧秘，也能同意這一點：每一個有肉體本性的人，都受制於這些情慾。沒有人能夠不遇見忿怒或淫念的試探，連聖徒也不能夠。然而，人們卻繼續以為基督是在命令人做不可能

的事，是在設陷阱讓人犯罪。任何人如果命令人做不可能的事，就是在設下讓人犯罪的機會，製造懲罰人的原因。

這一點使我們想到，靈魂的意志與身體的意志是有分別的。我們裏面有兩種本性，就是肉體和靈魂。所以我們的確有兩個意志，就是靈魂的意志和肉體的意志。我們可以說，我們有兩種忿怒，就是靈魂的忿怒和肉體的忿怒。同樣，我們也可以說是有靈魂的慾念，有肉體的慾念。有時候，肉體的意志雖然不想發怒、不想有淫念，但是肉體卻不能自制地發怒和動淫念，因為肉體受造時沒有得到控制自己的權力。現在，肉體不在自己的權力以下，因為它受造時沒有得到權力；現在肉體是在罪的律以下，因為肉體已經被賣給罪作奴隸。所以使徒說：「原來體貼肉體的意志，就是與上帝為仇；因為這意志不服上帝的律法，也是不能服。」⁸但是，靈魂受造時卻得到控制自己的權力；上帝的義是一個律，靈魂根據這個律而有控制自己的權力。故此，如果靈魂不願意，它就不會發怒，就不會動淫念。當我們發怒和感受到淫念的影響力時，如果我們對自己不滿意，趕快抑

⁸ 羅 8.7。

制自己的怒氣或淫念，那麼發怒或動淫念的就很明顯只是我們的肉體，不是我們的靈魂。但是如果我們在這些感覺裏自滿，決定任由自己所感到的任何怒氣或淫念發洩出來，那麼在我們的肉體發怒或動淫念的同時，我們的靈魂也發怒或動了淫念。因為上帝知道肉體的本性並不服從祂，所以祂不向肉體本身發出命令，好像把肉體當作能獨立自主一樣。其實，一個人如果有知識，又怎會向一個有良好意願但沒能力服從的人發出命令？相反，上帝向靈魂說話。靈魂在所有事情上都能服從祂；當肉體發怒或動淫念的時候，靈魂也能夠不發怒，不被淫念吞噬。《馬太福音註釋殘稿》12⁹

5.29 剷出使人犯罪的東西

身體器官並非使人犯罪的東西

◆波提亞的希拉流：人越是純潔，他信心的境界就越高。耶穌不單叫我們脫離自己的錯誤，還叫我們離開那些從外面影響我們的事物。身體上的肢體先被定罪，難道不是因為罪嗎？右眼並不比左眼有罪。一隻腳並不知道淫念，沒理由受罰，所以責備它也是沒意思的。然而，我們的肢體的確各有不同，而我們全都是一個身體。耶穌在這裏吩咐我們，如果過分的愛或友情領我們去做更多錯事，我們就要

剷掉這些愛或友情。如果一個肢體提供了通道，讓過分的戀慕之情帶我們去到地獄，那麼我們很應該除掉那個肢體；就算要失去一個肢體，例如是一隻眼睛或一隻腳，要失去有這肢體的好處，我們也應該除去它。如果心也能切除（這是一個比喻的說法），那麼把這個器官切除也是有益的。但是，如我們不改正心裏的衝動，那麼把器官切除也沒有意思。《馬太福音註釋》4.21¹⁰

這段用了誇飾法的話重點是甚麼 ◆亞波里拿留：他談到身體的肢體，但是用了誇飾法。我們不應真的「砍下自己的肢體」。其實，正如使徒所說那樣¹¹，耶穌叫我們治死自己的肢體，讓自己不能用它們來犯罪。如果一個肢體容易使惡行發生，那麼就算你認為它是最必須的東西，你也不應顧惜它。《馬太福音註釋斷片》23¹²

眼睛的比喻 ◆耶柔米：因為耶穌剛才談到對女人的淫念，所以他現在用眼睛來指不守規矩的思想或者感覺，這比喻很恰當。他用右手和身體的其他肢體來暗示意圖和各種情緒的

⁹ PG 56:693-94。

¹⁰ SC 254:140。

¹¹ 參西 3.5；林前 9.27。

¹² MKGK 8。

出現。我們在心志裏想到的事，或者會用行動實行出來。所以我們必須知道，我們裏面最好的思想有可能很快就墮落變成罪惡。如果你的右眼和右手使你犯罪，那麼左邊的肢體豈不更是這樣嗎？如果你的靈魂開始滑倒，那麼你的身體就更加會滑倒了，因為身體有更大的犯罪傾向。換句話說，說一個人的兄弟姊妹、妻子、兒女、親戚和鄰人是他的右眼和右手，就是指人對這些會有感情。我們如果發覺他們阻礙我們在默觀時看到那真正的光，就必須砍掉這些部分。否則，我們就會想從其他人那裏得益，因而永遠滅亡。所以，聖經說到大祭司奉獻靈魂來敬拜上帝時說：「他不可為母親、父親和兒女沾染自己。」¹³ 即是說，他必須只愛他奉獻自己來敬拜的那一位。《馬太福音註釋》1.5.29¹⁴

III

廢掉不正直的主教◆克羅馬丟：這裏談到身體；更正確地理解，這應是指教會這個身體。在這個身體裏面，眼睛是一個珍貴的肢體，比喻主教，因為主教用神聖誠命的光使整個身體明亮。「若是你的右眼叫你犯罪，就剷出來丟掉，寧可讓百體中的一體滅亡，不叫全身丟在地獄裏。」這段經文很適合應用在這裏。這種眼睛象徵不正直的主教；他在信仰上名聲很壞，又做卑鄙的事，使教會的名

譽受損。基督說，如果眼睛是這樣，就要把他剷出來，以免人們要承擔他的罪。

經上記著說：「一點麵酵能使全團發起來。」¹⁵ 又說：「要遠離每一種惡行。」¹⁶ 我們要知道，手代表在信仰上和生活中的名聲都很壞的教士，他玷污了上帝子民的聲譽。主吩咐說他應該被砍掉，即是要革除他，以免他的罪玷污教會。根據使徒的話，教會應該是聖潔、沒有瑕疵的。

《馬太福音短講集》23.3.1-2¹⁷

5.30 失去一個肢體，救回整個身體

拒絕錯誤的引導◆奧古斯丁：關於這一點，我能想到最適當的例子就是人很喜愛的朋友，因為我們會把非常喜愛的事物叫作「肢體」。而且我們也可以正確地叫這個肢體作指導者，因為他真正是眼睛，指明路向；也因為他在右邊，所以我們可以說他是對神聖事情的指導者。同樣，一個在左邊的朋友也是指導者，但是他指導人地上的事，即是與身體的各種需要有關的事。然而，既然連右邊的朋

¹³ 利 21.11。

¹⁴ CCL 77:31-32。

¹⁵ 林前 5.6。

¹⁶ 參林前 5.13。

¹⁷ CCL 9a:306-7。

友我們也不能顧惜，那麼左邊的朋友就更不用說了，他可能使我們犯罪。但是，一個指導神聖事情的人也的確可以是絆腳石；他如果用信仰和教義為掩飾，嘗試領我們相信某些邪惡的信念，那麼他就是絆腳石。所以，我們要把右手理解為一個受人喜愛的、幫助別人的人，一個執行神聖工作的傳道人。「眼睛」這個詞語很好地代表了思想，而「手」這個詞語也很適當地代表了行動。這樣，左手就代表今生和身體所必需的各種事務。《主的登山寶訓講章》1.13.38¹⁸

把右手理解為靈魂的意志◆佚名：我相信，他說到的所有這些¹⁹都是指靈魂，正如我們先前說過的。他用眼睛來指靈魂；靈魂透過心志來看事物，眼睛就是指這心志。關於這點，他在另一處說：「如果你的眼睛好，全身就充滿光明。」²⁰肉身上的眼睛如果沒有靈魂，就不是眼睛。它是那隻內在眼睛的鏡子；那隻內在的眼睛就是心志。根據使徒的話，身體有它自己的心志，正如它有自己的靈魂；使徒談到靈魂的意志說：「我以心志順服上帝的律，我肉體卻順服罪的律。」²¹他談到身體的心志說：「這等人因為自己只屬於人的心志而自高自大，不與元首合一。」²²手和腳也一樣。他的意思可能是，一個人

的右手就是靈魂的意志，而左手則是身體的意志。身體上的這隻手不是指手本身，而是指控制那隻手的器官。因為除非意志要手動起來做好事或壞事，否則手是完全不會動的。所以，人的右手就是靈魂的意志，而左手則是身體的意志。因此，「右邊」是指靈魂的各部分，「左邊」則是指身體的各部分，因為靈魂受造時得到控制自己的權力，靈魂可以傾向善或傾向惡。還有，靈魂受造的特質就是，它在義的律之下，可以看到甚麼是對的、聽到甚麼是對的，按照正確的道理來行事為人。「左邊」是指身體的各部分，因為肉體受造時沒有得到控制自己的權力，不可以傾向善或惡。肉體在罪的律之下，變得容易行惡，而且它也不能看到、聽到或做出對的事。所以，聖經說所有聖潔的人在「右邊」，而罪人則在「左邊」。《馬太福音註釋殘稿》12²³

5.31 休棄妻子

上帝配合的，人不可分開◆克

¹⁸ PL 34:1248；FC 11:57*。右手代表你屬靈的導師或傳道人；如果他成為了絆腳石，領你行惡，你就要切斷和他的關係。

¹⁹ 即眼睛、手和腳。

²⁰ 太 6.22。

²¹ 羅 7.25。

²² 西 2.18-19。

²³ PG 56:695。

羅馬丟：古時的律法有它的公義；我們的主、我們的救主把這公義的每一方面都改善了。不錯，很久以前摩西看來曾經容許猶太人休妻，那只是基於很勉強的原因；那些猶太人活得很荒淫，追求享樂。這個許可不是來自律法的制度，而是因為那個屬肉體的民族無節制地尋求享樂，不能按照嚴格的標準持守律法的義。

上帝作出這個讓步。在另一處，撒都該人向主發問，主回答他們時就是這麼說。他們問為甚麼摩西准許人給妻子休書。主回答說：「摩西因為你們心硬，所以許你們休妻，但起初並不是這樣。」²⁴ 現在，我們的主、我們的救主不再容許人這樣做，使他從前的法制裏面的教訓再次生效；他有很好的理由。因為他命令說，人要用不能消除的律法來保持忠貞的婚姻，表明了關於婚姻的律法最初是他訂立的。他說過：「上帝配合的，人不可分開。」²⁵ 《馬太福音短講集》24.1.1-3²⁶

休妻的人同時做了四件不義的事◆佚名：他談到人無緣無故發怒，談到人被淫念吞噬，那時候他已經有技巧地引入了關於休妻的誡命這個話題。既然無緣無故對弟兄發怒的人難免受審判，那麼一個人的妻子如果沒有犯淫亂的罪，他卻憎恨她，要休棄

她，他又怎會不需受審判呢？但是你說：「我的妻子有很多過失。」那又怎樣？你沒有過失嗎？使徒說：「你們各人的重擔要互相擔當，如此，就完全了基督的律法。」²⁷ 根據使徒的話，既然我們必須忍受擔當陌生人的軟弱，那麼我們不是更應該擔當妻子的軟弱嗎？男人看見女人而動淫念，就是在心裏與她犯姦淫。那麼，一個人如果休棄妻子，給她機會去犯姦淫，使她也與別人犯姦淫，使別人與她犯姦淫，那麼這個人又怎會不需負上犯姦淫的罪責呢？因為基督徒必須保持自己不受玷污，也必須不給機會讓其他人玷污他們自己。否則，他就是引致別人犯罪，別人做的錯事便使他有罪。我們也要注意，人如果根據律法而給妻子休書，就是同時做了四樣不義的事。第一，從上帝的立場來說，他正在做殺害的事²⁸。第二，那個男人休棄了一個沒有犯淫亂罪的女人。第三，他使她成為淫婦。第四，如果他再次娶她，他也是犯姦淫。如果有人遵守基督的誡命，就不會做出這幾樣不義的事。《馬太福音註釋殘

²⁴ 太 19.8。

²⁵ 太 19.6；可 10.9。

²⁶ CCL 9a:309。

²⁷ 加 6.2。

²⁸ 他正在做殺害的事：一段關係死亡了。

稿》12²⁹

5.32 使一個女人成為淫婦

他使她成為淫婦 ◆ 屈梭多模：一個人如果溫柔、使人和睦、心靈³⁰貧窮，又憐恤人，又怎會拋棄妻子？一個人如果常常與人和好，又怎會離棄屬於自己的女子？……就連在這個問題上，他也容許有一個例外，那就是「為淫亂的緣故」。人如果不用淫亂的眼睛看另一個女人，就當然不會犯淫亂的罪。他不犯淫亂的罪，就不會導致那個女人和丈夫離異。你可以看到，耶穌毫無保留地堅持自己的論點，使人們心中生出這種恐懼，要這恐懼成為一道屏障，提醒作丈夫的人說這是極大的危險。如果一個丈夫拋棄妻子，就要負上使她犯姦淫的罪責。《馬太福音講道集》17.4³¹

終止婚姻關係 ◆ 赫拉克利亞的狄奧多若：他藉著這些話清楚地教導說，不合理地休妻不能在上帝眼中終止一段婚姻關係。相反，儘管人是合法地休妻，使婚姻關係終止的其實是

不負責任的行為。基督的所有教導都根據一個人的品行³²來判斷人。《馬太福音註釋斷片》34³³

她仍然是他的身體 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：他把關於休妻的話與關於淫亂的話放在一起，是因為男人如果渴望與其他女人交合，離開自己的配偶，就是犯了姦淫。女人也是一樣。所以他不准被休棄的女人再結婚。之後與她一起生活的男人，必須付犯姦淫者的代價。雖然表面看來她已經離開了丈夫，但屬靈的事實是，她仍然是他的身體。當初上帝把她與丈夫配合，使他們組合成為「一體」³⁴。基於同樣理由，那個男人也不能再娶其他女人。《馬太福音註釋斷片》33³⁵

²⁹ PG 56:697。

³⁰ 或譯「靈性上」。

³¹ PG 57:260；NPNF 1.10:119**。

³² 或譯「意圖」。

³³ MKGK 66。

³⁴ 創 2.24。

³⁵ MKGK 107。

5.33-48 第四、第五、第六個例子： 起誓、報復和愛

³³ 「你們又聽見有吩咐古人的話，說：『不可背誓，所起的誓總要向主謹守。』³⁴ 只是我告訴你們，甚麼誓都不可起。不可指著天起誓，因為天是上帝的座位；³⁵ 不可指著地起誓，因為地是他的腳凳；也不可指著耶路撒冷起誓，因為耶路撒冷是大君的京城；³⁶ 又不可指著你的頭起誓，因為你不能使一根頭髮變黑變白了。³⁷ 你們的話，是，就說是；不是，就說不是；若再多說，就是出於那惡者（或譯：就是從惡裏出來的）。」³⁸ 「你們聽見有話說：『以眼還眼，以牙還牙。』³⁹ 只是我告訴你們，不要與惡人作對。有人打你的右臉，連左臉也轉過來由他打；⁴⁰ 有人想要告你，要拿你的裏衣，連外衣也由他拿去；⁴¹ 有人強逼你走一里路，你就同他走二里；⁴² 有求你的，就給他；有向你借貸的，不可推辭。」⁴³ 「你們聽見有話說：『當愛你的鄰舍，恨你的仇敵。』⁴⁴ 只是我告訴你們，要愛你們的仇敵，為那逼迫你們的禱告。⁴⁵ 這樣就可以作你們天父的兒子；因為他叫日頭照好人，也照歹人；降雨給義人，也給不義的人。⁴⁶ 你們若單愛那愛你們的人，有甚麼賞賜呢？就是稅吏不也是這樣行嗎？⁴⁷ 你們若單請你弟兄的安，比人有甚麼長處呢？就是外邦人不也是這樣行嗎？⁴⁸ 所以，你們要完全，像你們的天父完全一樣。」《和》

³³ 你們又一向聽過對古人說：『不可發虛誓！要向上主償還你的誓願！』

³⁴ 我卻對你們說：你們總不可發誓：不可指天，因為天是天主的寶座；

³⁵ 不可指地，因為地是他的腳凳；不可指耶路撒冷，因為她是大王的城市；

³⁶ 也不可指你的頭發誓，因為你不能使一根頭髮變白或變黑。³⁷ 你們

的話該當是：是就說是，非就說非；其他多餘的，便是出於邪惡。³⁸ 你們

一向聽說過：『以眼還眼，以牙還牙。』³⁹ 我卻對你們說：不要抵抗惡人；

而且，若有人掌擊你的右頰，你把另一面也轉給他。⁴⁰ 那願與你爭訟，

拿你的內衣的，你連外衣也讓給他。⁴¹ 若有人強迫你走一千步，你就

同他走兩千步。⁴² 求你的，就給他；願向你借貸的，

你不要拒絕。⁴³ 你們一向聽說過：『你應愛你的近人，恨你的仇人！』

⁴⁴ 我卻對你們說：你們當愛你們的仇人，當為迫害你們的人祈禱，

⁴⁵ 好使你們成為你們在天之父的子女，因為他使太陽上升，光照惡人，

也光照善人；降雨給義人，也給不義的人。⁴⁶ 你們若只愛那愛你們的人，

你們還有什麼賞報呢？稅吏不是也這樣作嗎？⁴⁷ 你們若只問候你們的弟兄，

你們作了什麼特別呢？外邦人不是也這樣作嗎？⁴⁸ 所以你們應當是成全的，

如同你們的天父是成全的一樣。」《思》

概述 ◆ 律法規定人不可以起假誓，但是根據福音，人完全不可以起誓（克羅馬丟）。人如果在信仰裏生活，心態單純，就不需要起誓的儀式（波提亞的希拉流）。如果你的對頭肯相信你會誠實地起誓，那麼他們就不會強迫你起誓（佚名）。不要指著受造的事物起誓，把受造的事物當作偶像（亞歷山太的區利羅）。人指著世上的東西起誓，就等於指著創立這一切的那一位起誓（克羅馬丟）。要把所有榮耀歸給上帝（屈梭多模）。

律法的諭令叫我們以惡報惡；如果我們開始對每一個人這樣做，我們就會全都變成惡人，律法本身的基礎也會消失（佚名）。相反，我們應該容許自己委屈地受苦，這樣就能抵抗惡事（屈梭多模）。我們憑著信仰而來的盼望是延伸到永恆的；主想用這些挑戰來試驗我們是否真有這樣的盼望。我們忍受別人不知道的傷害，就證明我們相信將來會有審判（波提亞的希拉流）。有些人不明白信仰的理由；基督徒把另一邊臉也轉過去讓人打，就會破壞這些人的名聲（俄利根）。主吩咐我們，如果有人想與我們打官司，試探我們，想試驗我們的信心，並且想搶奪我們的東西，我們就要自願把東西給他；不單把他不義地要求的東西給他，連他沒有要求的

也要給他（克羅馬丟）。你要像約瑟那樣，丟下你的外衣逃跑，尋求更高的公義作為衣服（佚名）。你們如果凡物公有，也出於憐憫地走第二里路，就會贏得完全的自由，不受沒價值的情慾束縛（屈梭多模）。

走第二里路也可能有屬靈的意義。人相信聖父就是在走第一里路，而你必須有耐性地與他一同走第二里路，幫助他相信聖子和聖靈（克羅馬丟）。富人要面對的試煉通常不是身體受苦，而是他能不能慷慨助人，這才是上帝要考驗他的地方（佚名）。你白白地領受，也應該白白地給予（耶柔米）。耶穌說，無論對方是朋友還是敵人，是信徒還是非信徒，我們都要善待有需要的人（赫拉克利亞的狄奧多若）。

基督命令我們愛仇敵，不只是為了我們的仇敵，更是為了我們；這不是因為那些仇敵值得愛，而是我們不適宜恨任何人（佚名）。基督並非命令人做不可能的事（赫拉克利亞的狄奧多若）。如果你恨仇敵，你就傷害了自己的靈，這傷害比你對他肉體的傷害更嚴重（佚名）。兒子的名分代表我們所得呼召的性質；上帝呼召我們去承受永恆的產業，與基督一同成為後嗣。我們藉著靈性上的重生而成為兒子（奧古斯丁）。人愛仇敵，不

是為了自己，而是為了上帝；所以他會有很大的財寶（佚名）。

真正的太陽是光，所以太陽的屬靈意義可以是真理。真正的雨是滋潤大地的，所以雨的屬靈意義可以是真理教導的灌溉（奧古斯丁）。上帝寧願不配的罪人享受到祂的好處，也不想義人得不到他們應得的好處（佚名）。基督呼召我們效法他，給義人和不義的人作榜樣。他藉著在洗禮裏降臨和聖靈的各個聖禮，把陽光和雨水賜給各人（波提亞的希拉流）。

115

5.33 不可起假誓¹

信仰使人不用起誓◆波提亞的希拉流：律法規定起假誓的人要受懲罰；這樣，起誓的儀式就可以阻止人作假見證。……但是信仰使人不再需要起誓。信仰使我們在生活中按著真理去與人交往。信仰遏止人想欺騙別人的傾向，吩咐人說話和聽人說話時要有單純的心態。……所以，人如果活在信仰裏，心態單純，就不需要起誓的儀式。對這些人來說，真事永遠都是真的，不真的事情永遠都不是真的。故此，他們的一言一行時常都是誠實的。《馬太福音註釋》4.23²

容許人起誓，就會有人起假誓

◆佚名：這是第四條誡命。有些人認為這條誡命最不重要。他們自以為

是，認為誠實地起誓並不是罪，也認為如果人不可以起誓，律法的誡命就不能成立。其實，必須禁止起誓，我們才能制止人起假誓，因為起假誓源於起誓這件事。因為，凡是常常起誓的人，總會有時候起了假誓。因此所羅門警告人說：「不要讓你的口習慣起誓；這樣做會帶來很多災禍。」³時常說話的人常常發覺自己難免會說不適當的話，……同樣道理，習慣起誓的人雖然通常在適當的情況下才起誓，但是他們常常會受習慣影響，在沒必要的時候也不由自主地起誓。我們想做甚麼就做甚麼，不想做甚麼就不做甚麼，所有習慣都是這樣的。而所羅門教導我們說上帝會審判起誓的人；他說：「時常起誓的人必不能除去家中的災禍。」⁴既然災禍不會離開時常起誓者的家，那麼災禍又怎會離開偶然起誓的人？朋友，請告訴我，你起誓有甚麼益處呢？如果你的對頭相信你會誠實地起誓，那麼他就不會強迫你起誓了。但是，正因為他認為你有可能起假誓，他才強迫你起誓。《馬太福音註釋殘稿》12⁵

116

¹ 《和》譯：背誓，RSV 作 *swear falsely*。

² SC 254:142。

³ 《便西拉智訓》23.9。

⁴ 《便西拉智訓》23.11。

⁵ PG 56:697。

5.34 不可指著天起誓

不應該起誓◆克羅馬丟：福音教導的恩典改進摩西頒布的律法。律法規定人不可以起假誓；然而，根據福音，人完全不可以起誓。聖靈認為藉著所羅門吩咐這事是合適的；他說：「不要讓你的口習慣起誓。」⁶又說：「一個僕人就算受到適當的懲罰，也難免嫉妒；同樣，人在做生意時起誓，他的罪不能洗清。」⁷所以，我們絕對不應該起誓。既然上帝完全不容許我們說謊，既然我們說的話都必須誠實可靠，可靠到本身就可以是誓言，那麼我們又怎會需要起誓呢？因此，主不但禁止我們起假誓，而是連起誓也禁止；我們說的每一句話都應該誠實。假如他容許起誓，我們就會看似只在起誓時才說真話，就會以為在不起誓時說謊是可以的。起誓的目的就是要人相信自己的話是真的。所以，主不想我們平常的話與誓言有分別。正如誓言裏面必須沒有半點不誠實，同樣我們的話裏面也不可以有謊言。起假誓和說謊兩者都會受上帝審判，正如聖經所說的：「說謊的口殺死靈魂。」⁸所以，人說真話就等於在起誓，正如經上所記：「誠實的見證人不說謊話。」⁹《馬太福音短講集》24.2.2-4¹⁰

5.35 不可指著地起誓

不要把受造物當作神明◆亞歷山太的區利羅：耶穌禁止我們指著天或地起誓，是因為這個原因。我們不應該把受造物不配得的尊榮給予受造物。不要把受造物當作神明。他說，起誓的人都是「指著比自己大的」起誓，正如使徒所說那樣¹¹。他也禁止人指著耶路撒冷起誓。因為地上的耶路撒冷預表著天上的耶路撒冷¹²，而且上帝只指著自己起誓，就是指著祂自己的榮耀起誓¹³。我們沒有上帝的自由，祂比我們高超，我們不像上帝那樣自由，而是要服從上帝的主權，所以我們不可指著自己起誓，也不可指著自己的榮耀起誓。《馬太福音註釋斷片》63¹⁴

5.36 不可指著你的頭起誓

不可指著世上的東西起誓◆克羅馬丟：主禁止我們指著這些不同的東西起誓，他的話可以有兩種解釋。

首先，他想引導我們不再使用誓

⁶ 《便西拉智訓》23.9。

⁷ 參《便西拉智訓》23.10。

⁸ 《所羅門智訓》1.11。

⁹ 箴 14.5。

¹⁰ CCL 9a:310-11。

¹¹ 來 6.16：「人都是指著比自己大的起誓，並且以起誓為實據，了結各樣的爭論。」

¹² 加 4.26。

¹³ 來 6.13；參賽 45.23；耶 22.5。

¹⁴ MKGK 172。

言，拋棄人類錯誤的習俗。我們每一個人假如指著這些東西起誓，就是把神聖的尊榮給予了一個受造物，就是在尊敬那個受造物；或者我們以為，起誓時只要以世界裏的東西為證，我們就可以無所顧忌地起假誓。這些都是耶穌不容許的。……他的話也可以這樣解釋：人如果指著天和地起誓，就即是指著造天和地的那位起誓。主自己在別處就宣告過：「人指著壇起誓，就是指著壇和壇上一切所有的起誓。人指著殿起誓，就是指著殿和那住在殿裏的起誓。」¹⁵ 耶穌繼續說：「也不可指著耶路撒冷起誓」，因為那是那位偉大君王的城，象徵著基督的身體，即是屬靈和屬天的教會。他說：「你也不可指著你的頭起誓。」因為根據使徒的話，「基督是各人的頭」¹⁶。所以，人指著這些事物起誓，就等於說到了創立這一切事物的那位。《馬太福音短講集》24.3.1-4¹⁷

5.37 不加修飾的話

是就說是，不是就說不是◆屈梭多模：他禁止人指著自己的頭起誓，因為那等於敬拜自己。耶穌想要的是把所有榮耀歸給上帝，指出人類不是自己的最終主宰。這樣他就說明了指著頭所起的誓是沒用的。既然沒有人會放棄自己的孩子送給別人，上

帝就更加不會放棄祂所造的東西、把它送給你了！因為頭雖然是你的，但是它仍然屬於另一位。他不是說：「你不能使一根頭髮生長」，而是說「你不能使一根頭髮變白或變黑」，或者改變頭髮的性質。那麼，人如果不只是簡單地說是或不是，而是再說多些話，這些話是指甚麼？這是指誓言，而不是指假誓。這是因為人人都承認說謊是錯的，沒有人還需要學習才知道說謊是出於那個仇敵。謊話並非多說的話，而是不夠真實的話。多說的是指多出來的東西，是指一些在那句話本身以上、在那句話本身以外的話。這就是誓言的性質。有人可能會反駁說：如果所有誓言都來自那惡者，那麼上帝的律法裏為甚麼又談到人可以起誓？其實，我們談到耶穌關於休妻的教訓時，也可以這樣說。休妻是摩西容許的，為甚麼現在卻變成了犯姦淫？我們可以怎麼回應？摩西在那時說出那樣的律例，是因為領受律法的人很軟弱。

現在的哲學家說話，不可以再唸錯嘶音字¹⁸；同樣，現在上帝已經不再要求燔祭的香氣。對於美德的種種

¹⁵ 太 23.20-22。

¹⁶ 林前 11.3。

¹⁷ CCL 9a:311-12。

¹⁸ 把 /s/ 或 /z/ 讀成 /th/。

原則，我們的理解比摩西時代進步了。所以，現在休妻被認為是姦淫，必需的誓言被認為是來自那惡者的。假如從前的各條律法從一開始就是屬於魔鬼的，那麼這些律法就不會帶來這麼好的結果。假如沒有摩西的律法作為前驅，人們就不會那麼容易接受耶穌的教導。別要求從前的律法像現在的事物那麼優越。律法在過去是有用的，只是現在被超越了。不過，如果你想保留律法也可以，因為到現在律法仍然是有好處的。律法的好處在於能夠幫助我們找出自己的過失。我們現在看到的過失，最使我們覺得律法有好處。律法把我們好好地教育成人，使我們預備好領受更偉大的教訓；假如不是這樣，律法看來也不會那麼好了。

律法與母親的乳房相似。它完成任務以後，就把孩子放走，讓他吃長大了的孩子應該吃的食物，然後它就似乎沒用了。母親曾經認為吃奶是嬰兒所必須的，但是如果一個嬰孩長大以後還要吃母親的奶，母親就會說出一萬句嘲笑的話來取笑他。吃奶的日子過去了。同樣，雖然基督說古代的律法來自那惡者，但他不是說舊的律法出於魔鬼；他其實是要用很大的熱心去領他們離開他們古時的貧乏處境。《馬太福音講道集》17.5-6¹⁹

5.38 以眼還眼

不要以惡報惡 ◆ 佚名：律法規定人要以眼還眼，以牙還牙。這律法的基礎，是要人因為恐怕自己失去肢體而顧惜別人。所以律法認為不會有惡人出現。但是世界上有失敗的事情，這是多麼可悲！只要我們還活在這個由魔鬼統治的世界上，就一定會遇到很多毀謗人、打人和逼迫人的人。這樣，假如我們根據律法的諭令而開始對每一個人以惡報惡，那麼我們全部人都會變成惡人，律法的基礎就會消失。結果會怎樣？律法想使壞人變好，但是也使好人變壞。然而，我們如果遵守基督的諭令，不與惡人作對，那麼雖然惡人不受傷害，但是好人也會繼續做好人。所以，基督的諭令成全了律法的諭令。人只遵守律法的諭令，不會同時等於遵守了基督的諭令；然而人遵守基督的諭令，就是同時遵守了律法的諭令。《馬太福音註釋殘稿》12²⁰

5.39 連左臉也轉過來

讓別人打另一邊臉 ◆ 俄利根：耶穌說把左邊臉也轉過來，不單是說人要長久忍耐。這是因為，打人是

¹⁹ PG 57:261-62；NPNF 1.10:120-21**。

²⁰ PG 56:699。

傲慢的行為，是違反本性的。所以，人如果「準備好回答」每一個惡毒的人問他「心中信仰的事」²¹，就不會反抗。這句話的屬靈意義是：如果有人打我們的右邊臉，即是攻擊關於理性的教義，信徒就要把關於道德的教義也拿出來被他們攻擊。他們不明白信仰的理由；這會使他們名聲敗壞。他們會感到慚愧，所以會停止指控，然後在神聖的事上長進。《馬太福音註釋殘篇》108²²

忍耐別人不知道的傷害，證明我們相信將來的審判◆波提亞的希拉流：我們憑著信仰而有的盼望是延伸至永恆的。主想用這些事情來考驗我們是否真的有這盼望。這樣，我們忍耐別人不知道的傷害就等於證明我們相信將來會有審判。從前律法用恐懼來限制沒有信心的以色列人，規定傷害人的也要受傷害，藉此遏止人想傷害別人的慾望。但是，信仰卻不容許人因為受到傷害而心生怨恨，也不想人報復。……在上帝的審判裏，受傷害的人會受到更大的安慰，傷害人的會得到比報復更可怕的懲罰。所以，各福音書不但警誡我們不要行惡，還要驅除人心中潛伏著對報復的渴望。如果我們被人打，我們應該把另一邊臉也轉過來。……主在我們的旅途上陪伴著我們；他讓人掌摑他的

臉，讓人鞭打他的肩頭，因此而得到更大的榮耀。《馬太福音註釋》4.25²³

不要與惡作對◆屈梭多模：因此耶穌又說：「只是我告訴你們，不要與那惡者作對。」他不是說「不要與你的弟兄作對」，而是說「那惡者」！基督的影響力給我們權柄，使我們敢於在惡面前行動。他說判決的權力在另一位手上，這樣就消滅了、悄悄地消除了我們對傷人者的大部分怒氣。

有人問：「那怎麼辦呢？難道我們完全不應該抵抗那惡者嗎？」我們的確應該抵抗，但不是這樣抵抗。我們反而要像耶穌吩咐那樣，藉著容許自己委屈地受苦而抵抗那惡者。這樣你們就能勝過牠。因為一團火不能把另一團火弄熄，只有水才能把火弄熄。《馬太福音講道集》18.1²⁴

5.40 把你的裏衣和外衣給人

不要與人發生任何訴訟◆克羅馬丟：主不但要我們忍受肉體的傷害，還要我們鄙棄這個世界的事物，完全不與人發生任何訴訟、任何爭

²¹ 彼前 3.15。

²² GCS 41.1:60。

²³ SC 254:144-46。

²⁴ PG 57:265；NPNF 1.10:124**。人的生命如果隱藏在基督裏，他就會用最意想不到的方式抵抗邪惡。他會藉著容許自己委屈地受苦而抵抗邪惡。

訟。主吩咐我們：如果偶然有人毀謗我們，試探我們，為了試驗我們的信仰而與我們打官司，也想搶奪我們的東西，那麼我們就應該自願地把他那不義地奪取的東西給他，而且把他沒有要求的東西也給他。《馬太福音短講集》25.2.1²⁵

約瑟逃走◆佚名：約瑟讓那個妓女奪去了外衣，穿著更好的衣裳逃跑²⁶；同樣，你也要把外衣拋在毀謗你的人手中，以公義為更好的衣裳，穿著逃跑。如果你不這樣做，那麼當你想取回身體的衣服時，你就可能會失去靈魂那件最珍貴的衣服。如果你受到傷害時向對方報以更嚴重的傷害，用屬世的方法報復，用屬地的判語攻擊不法地搶奪的人，而又有不信的人看見你這個基督徒不惜毀掉你自己的靈魂也要這樣做，他們又怎會相信基督傳揚的天國盼望是真實的呢？其實，盼望屬天事物的人，很容易就能唾棄屬地的事物。有些人非常看重屬世的事物，我懷疑他們是否真的堅定地相信屬天的應許。《馬太福音註釋殘稿》12²⁷

5.41 走第二里路

第二里路◆屈梭多模：基督徒的品行要有多高尚，你領略到嗎？你把裏衣和外衣都給了敵人；之後，他甚

至要你赤著身子忍受艱難和奴役；耶穌說，就連是這時候你也不要制止他。因為耶穌要我們凡物公有；我們的身體和財物都要讓人使用，不論是給有需要的人，還是給侮辱我們的人。人能把身體和財物給侮辱我們的人使用，是出自勇敢的靈；能給有需要的人使用，是出自憐憫。因此耶穌說：「有人強逼你走一里路，你就同他走兩里。」他再次帶你到更高的境界，命令你彰顯出同樣的冀盼。他開始時說出的事比較容易做到；既然做到那些事的人尚且會得到那麼大的福氣，那麼請你想想，盡責地做這些事的人又會得到怎樣的賞賜呢！試想，在我們聽到有賞賜之前，他們已經會變成怎樣！人的身體會受苦；但人體裏無價值的私慾將再不能控制你，你將贏得完全的自由。《馬太福音講道集》18.3²⁸

從宣教的角度理解第二里路◆克羅馬丟：「有人強逼你幫他走一里路，你就同他走兩里。」有人認為這一段應該理解作有這個屬靈的意思：如果有一個不相信福音的人，或者一個還未跟隨真理知識的人，他談到那

²⁵ CCL 9a:315。

²⁶ 族長約瑟逃離波提乏那個不知羞恥的妻子（創 39.6-23）。

²⁷ PG 56:700。

²⁸ PG 57:268；NPNF 1.10:125-26**。

一位上帝聖父，談到創立萬物的上帝，好像在藉著律法而去到上帝那裏，那麼你就要同他走第二里路。那就是說，在他宣認了上帝聖父以後，你要領這個人走真理的路，認識聖子和聖靈，告訴他我們不但要相信聖父，還要相信聖子和聖靈。《馬太福音短講集》25.3.2²⁹

5.42 有求你的，就給他

白白地給予◆耶柔米：上帝教導人施捨的話不只這一句；有許多窮人的情況都不符合這句話。而且，就連是富有的人，如果他們想的話，他們也可以永遠不斷地施予。所以，主為了善的緣故而把這個關於施捨的教義告訴眾使徒。這教義就是：人白白地領受，也應該白白地給予³⁰。這樣的金錢是永遠不會短缺的。你給予多少，金錢就會增加多少；泉水雖然灌溉了下面的田地，但是卻永不乾涸。

《馬太福音註釋》1.5.42³¹

不應該不負責任地捐款◆赫拉克利亞的狄奧多若：他給我們這些指示，叫我們小心地研究其中的意義。他不想我們只按著表面意思來理解這些話。他不是命令我們毫不例外地施贈給任何求我們的人；如果我們沒有東西可以給人，我們就不可能施贈。有些人求我們是出於不良的動機，耶

穌也不是叫我們在富足的時候送錢給這些人。這是因為他會用你的捐款來做壞事。有些人求別人，是因為想滿足慾望，他們不知節制，而不是真的有需要。給他錢就只是為他的放縱提供燃料。聖經為甚麼說使徒「照各人所需用的，分給各人」³²？這告訴我們，不是凡問他們的，他們都給，他們是按別人的需要來供應人。我們也不要忘記這節經文：「人蒙悅納是照他所有的，不是照他所無的。」³³ 經文又說：「原不是要別人輕省，你們受累。」³⁴《馬太福音註釋斷片》37³⁵

富人和窮人◆佚名：所有這些諭令都照顧到窮人的需要。但是，誰打落有財有勢者的牙齒？富人不應打落窮人的牙齒！誰企圖用謊話騙走有財有勢者的裏衣？富人不應用謊話騙走窮人的裏衣！誰強迫有財有勢的人幫自己工作？富人不應強迫窮人幫自己工作！富人如果這樣做，就不會有好結果。這樣的人怎能遵行律法的義和恩典的義，成為上帝完美的僕人？怎麼能夠？如果有人向他借錢，他應

²⁹ CCL 9a:316。

³⁰ 參太 10.8。

³¹ CCL 77:34。

³² 徒 4.35。

³³ 林後 8.12。

³⁴ 林後 8.13。

³⁵ MKGK 66-67。

該借給他。律法規定你不拿別人的東西，但是沒有規定你要把自己的東西給人。然而，你不拿別人的東西，又把自己的東西給人，這就是恩典。所以，人如果借貸給別人，就既遵行了律法，又遵行了恩典。人如果把自己的東西白白給人，那麼他還會拿別人的東西嗎？所以，富有的人要面對的試煉和考驗不是肉體的痛苦。大概沒有人會用暴力對待他；相反，他要面對的試煉和考驗是他能否慷慨助人。

《馬太福音註釋殘稿》12³⁶

120

5.43 恨你的仇敵

舊律法 ◆ 赫拉克利亞的狄奧多若：他說，無論對方是朋友還是敵人，是信徒還是非信徒，我們都要善待有需要的人。不要跟從猶太的律法，猶太的律法只強調人要回報朋友。就是因為這個原因，當猶太人求主醫治那個政府官員的兒子時，對耶穌說「你給他行這事是他配得的」，因為「他甚至給我們建造會堂。」³⁷

《馬太福音註釋斷片》38³⁸

你憎恨人，就是在使自己痛苦
◆ 佚名：我們看過殺人怎樣從忿怒而來，姦淫怎樣從慾望而來。同樣，對朋友的愛消滅仇敵的憎恨。假設你認為某人是仇敵，但是過了一段時間後，他卻被你的善意感動了。你將會

愛他，把他看作朋友。我想，基督命令我們做這些事，不只是為了我們的仇敵好，而更是為我們好；不是因為仇敵值得愛，而是因為我們不適宜恨任何人。恨意是黑暗事物的先兆。恨意住在甚麼地方，就會在甚麼地方破壞原本既美麗又良好的思考能力。所以，基督吩咐我們愛仇敵，不只是為了要愛惜他們，也是為了驅走我們心裏對我們不好的東西。摩西的律法不是說人要傷害仇敵的身體，而是說人要恨仇敵。但是，如果你只是恨他，你也會傷害自己的靈魂，這傷害比你對他肉體的傷害更嚴重。你恨他，或許完全沒有傷害到他。但是你肯定使自己痛苦。你如果對仇敵友善，就是救了自己，不是救了他。你如果為他做一件好事，你得到的益處會比他得到的更大。《馬太福音註釋殘稿》13³⁹

5.44 愛仇敵，為他們禱告

基督不命令人做不可能做到的事情 ◆ 赫拉克利亞的狄奧多若：主的律法超越了自然定律，也超越了上帝啟示給摩西的律法。因為在人不能的

³⁶ PG 56:701.

³⁷ 路 7.4-5.

³⁸ MKGK 67.

³⁹ PG 56:702.

事，在上帝卻能⁴⁰。但是，基督訂立為法規的事，不會是不可能做到的；司提反在遇難的時候，就屈膝為用石頭打他的人禱告⁴¹，證明了這並非不可能。還有，保羅在猶太人手裏受了很多苦，但是也為他們禱告⁴²。這種事雖然不常發生，但是並非不可能發生。不過，對大部分人來說，這很難做到，因為他們不願意努力向美德的頂峰邁進。《馬太福音註釋斷片》⁴³

為那逼迫你們的禱告◆屈梭多模：基督不僅命令我們要愛，還命令我們要禱告。他向上走了多少級，你看到嗎？你看到他怎樣把我們帶到美德的終極頂峰嗎？要留心，由頭開始數。第一步是不要做不義的事，這是開始。人開始了之後，就走第二步；第二步是不要為自己報復，不要用別人傷害你的方法傷害別人。第三，在我們受傷害時，要拒絕用同樣的方法傷害對方，而且要保持平靜。第四，我們甚至要讓自己委屈地受苦。第五，要把東西給得罪我們的人；我們給他的東西，要比他想要的多。第六，要拒絕憎恨得罪我們的人。第七，甚至要愛這樣的人。第八，甚至要善待這樣的人。第九，要為敵人懇求上帝。基督徒的品行有多高尚，你看到了嗎？所以，基督徒得到的也是

榮耀的賞賜。《馬太福音講道集》18.4⁴⁴

5.45 效法天父

歹人和好人◆赫拉克利亞的狄奧多若：一個人的話就好像太陽，他的義就好像光線。人如果效法上帝和基督，就要讓他的話和他的義照在惡人身上，也照在好人身上。他口裏的

121

雨也要既降給義人，也降給罪人。《馬太福音註釋斷片》⁴⁵

我們有兒子的名分，與基督一同成為後嗣◆奧古斯丁：接下來第一句話是「這樣，你們就可以作你們天父的兒女」。這句話的意思，應該理解為與約翰說過的一樣。約翰說：「他就賜他們權柄，作上帝的兒女。」⁴⁶ 有一位按著本性就是聖子，他絕對沒有犯罪。而我們因為得到成為兒子的權柄，所以如果我們遵行聖子賜下的教訓，我們就成為兒子。使徒用「兒子的名分」這個說法來代表我們所得呼召的性質；上帝呼召我們去承受永恆的產業，與基督一同成為

⁴⁰ 路 18.27。

⁴¹ 徒 7.60。

⁴² 林前 4.12。

⁴³ MKGK 68。

⁴⁴ PG 57:269；NPNF 1.10:126**。

⁴⁵ MKGK 68。

⁴⁶ 約 1.12。

後嗣。我們藉著靈性上的重生成為兒子，上帝收養我們，讓我們進入上帝的國度，在那裏我們不是客旅，而是祂所創造的，是祂的後裔。《主的登山寶訓講章》1.23.78⁴⁷

用屬靈的方式來解釋太陽和雨
 ◆奧古斯丁：祂藉著獨生聖子來呼召我們得兒子的名分，因此祂是吩咐我們要像祂。正如主接著說的：「祂叫祂的太陽⁴⁸照好人，也照歹人；降雨給義人，也給不義的人。」其實，你可以不把「祂的太陽」理解為肉眼看得見的太陽，而把這理解作祂的智慧。以下這幾句話就有這個意思：「祂是永恆光輝的光」⁴⁹、「公義的太陽升起照耀我」⁵⁰，以及「但向你們敬畏上主名字的人必有公義的太陽出現」⁵¹。如果你這樣理解，那麼你也必須把雨解釋為真理教導的灌溉，因為上帝把這教導彰顯給好人和惡人知道。然而，你可能寧願把太陽理解為人和動物的肉眼都看得見的太陽，把雨理解為灑下來使植物結果子的雨水；這些果子是上帝給我們、使我們身體強健的。我相信這肯定是比較正確的意思，因為另外那個「太陽」升起來時只會照耀好人和聖潔的人。在那本稱為《所羅門智訓》的書裏面，不義的人就正是這樣申訴：「【知識的】太陽沒有照耀我們。」⁵²而且屬

靈的雨水只滋潤好人。聖經談到那棵代表惡人的葡萄樹時說：「我命雲不降雨在其上。」⁵³《主的登山寶訓講章》1.23.79⁵⁴

義人和不義的人所遇到的事會互相影響◆佚名：他說「給義人和不義的人」⁵⁵，而不是說「給不義的人，也照樣給義人」⁵⁶。他說得很小心。這是因為，上帝把一切美好的事物放在世上，不是為了所有人，而是為了一小撮聖潔的人。祂寧願不配的罪人享受到上帝的好處，也不想義人得不到他們應得的好處。同樣，當罪人激怒上主的時候，祂降下懲罰，不是要責罰好人，而是要責罰罪人。不

⁴⁷ PL 34:1268; FC 11:105-6*。我們在靈性上的重生使我們得到永恆的產業。我們如果相信自己得到了永恆的產業，按著這個事實來生活，就是活出了上帝兒女的樣式。

⁴⁸ 《和》譯：祂叫日頭，RSV 作 *he makes his sun*。

⁴⁹ 《所羅門智訓》7.26。

⁵⁰ 見 *Breviary, Response 8, Festival of the Blessed Virgin Mary*; 參 FC 11:106 n. 4。

⁵¹ 瑪 4.2。

⁵² 《所羅門智訓》5.6。

⁵³ 賽 5.6。

⁵⁴ PL 34:1268-69; FC 11:106-7。太陽和雨的屬靈意義來自字面意義，也受字面意義限制。真正的太陽是光，所以太陽的屬靈意義就可以是真理。真正的雨是滋潤大地的，所以雨的屬靈意義才可以是真理教導的灌溉。

⁵⁵ 《和》譯：給義人，也給不義的人，RSV 作 *on the just and on the unjust*。原文也可譯作「給義人和不義的人」。

⁵⁶ 如果經文真是說上帝同樣降雨給不義的人和義人，那麼我們就可以推論說上帝把各樣恩賜送給所有人，不論他是好人壞人。但是這位作者認為上帝賞賜好人，懲罰壞人；只不過，賞賜有時候會影響到惡人，懲罰有時候會影響到好人。

過，那懲罰也影響到義人，他們受影響的程度與罪人一樣。正如在繁榮的時代祂不把罪人從義人裏分隔開，同樣，在艱難的時期祂也不把義人從罪人裏分隔開。在繁榮的時代祂不把罪人從義人裏分隔開，以免罪人知道上帝已經丟下自己，就感到絕望。在艱難的時期祂也不把義人從罪人裏分隔開，以免義人知道上帝揀選自己，就因此而誇口。無論如何，繁榮的境況不會使惡人得益，而是會使他們受損；困難的日子也不會傷害好人，而是會使他們得益。《馬太福音註釋殘稿》13⁵⁷

5.46-47 你有甚麼賞賜呢？

愛仇敵是完全的德行◆佚名：
人愛朋友是為了自己，不是為了上帝，所以他沒有財寶。對朋友的愛本身使他歡喜。而愛仇敵的人，不是為自己而愛，而是為上帝。所以他有很大的財寶，因為他違反自己的本性地愛。人在哪裏下工夫播種，就會在哪裏有收成。「所以你們要完全，正如你們的父是完全的。」愛朋友不是罪，但這也不是義行。離開惡而不追求善，只等於做了半件好事。而人如果不只遠離惡，還完成善事，他就是完全的。所以他說「你們要完全」，叫你們既要為了避開惡而愛朋友，也

要為了擁有義而愛仇敵。愛朋友使我們不用受罰；愛仇敵領我們進入榮耀。一個代表上帝的人，如果沒有與上帝相似的行為，就不是完全的。《馬太福音註釋殘稿》13⁵⁸

5.48 像天父那樣完全

善使一切變得完全◆波提亞的希拉流：馬太總結說：「善使一切變得完全。」從前，律法要求你愛鄰舍，容許你恨仇敵。相反，信仰卻要求你愛護仇敵。我們都有發脾氣的傾向，信仰卻破除這個傾向，敦促我們要平靜地承受生活中的困難。信仰不僅阻止怒氣變為報復，還使怒氣軟化，變作對傷人者的愛。愛那些愛你的人，這只是人類的愛；愛護那些愛護你的人，這很普通。所以，基督呼召我們作上帝的後嗣，進入這種生命裏，效法基督，給義人和不義的人做榜樣。他藉著在洗禮裏降臨和聖靈的各個聖禮，把陽光和雨水賜給各人。他藉這些公開的善行使我們預備好去有完全的生命。因為我們必須效法我們完美的天父。《馬太福音註釋》4.27⁵⁹

福音裏愛的定律◆克羅馬丟：

⁵⁷ PG 56:703-4。

⁵⁸ PG 56:703。

⁵⁹ SC 254:146-48。

我們知道有些人會以相同的愛回報我們的愛；主指出，如果我們只愛這些人，我們就沒有完美的愛，沒有這種善行。因為我們知道，就連不相信福音的人和罪人都有這種愛。這是人類的愛；主希望我們用福音裏愛的定律勝過這個普遍定律。這樣，我們就可

以不但向愛我們的人流露愛的感情，還甚至可以向仇敵這樣做。……這樣我們就是效法真正虔誠者的榜樣，也是效法我們天父的善。《馬太福音短講集》21.2.1⁶⁰

⁶⁰ CCL 9a:320。

6.1-4 施捨給有需要的人

¹ 「你們要小心，不可將善事行在人的面前，故意叫他們看見，若是這樣，就不能得你們天父的賞賜了。
² 所以，你施捨的時候，不可在你前面吹號，像那假冒為善的人在會堂裏和街道上所行的，故意要得人的榮耀。我實在告訴你們，他們已經得了他們的賞賜。
³ 你施捨的時候，不要叫左手知道右手所做的，
⁴ 要叫你施捨的事行在暗中。你父在暗中察看，必然報答你（有古卷：必在明處報答你）。」《和》

¹ 「你們應當心，不要在人前行你們的仁義，為叫他們看見；若是這樣，你們在天父之前，就沒有賞報了。
² 所以，當你施捨時，不可在你前面吹號，如同假善人在會堂及街市上所行的一樣，為受人們的稱讚；我實在告訴你們，他們已獲得了他們的賞報。
³ 當你施捨時，不要叫你左手知道你右手所行的，
⁴ 好使你的施捨隱而不露，你父在暗中看見，必要報答你。」《思》

概述 ◆自我中心與美德是完全相反的，所以一個靈魂裏永遠不能同時有這兩樣東西（俄利根）。人施捨時可能是為了要人看見，或可能不想人看見，這是根據內心的意圖來分辨的（屈梭多模）。人行事如果是為了讓

人看見，就不單不能進天堂，在地上也只能賺到少得可憐的回報（佚名）。我們不應該宣揚自己做的事，因為虔誠的人做上帝的事不會是為了想得到人的稱讚和榮耀（克羅馬丟）。人如果要有別人在旁時才做慈

善的事，他們就像是號角，宣揚自己的善行（佚名）。人追求別人的稱讚，就只會得到他想從別人得到的賞賜（波提亞的希拉流）。你應該暗中施捨；雖然你的手幫你把東西給人，但是連手也不應該知道你施捨的事（屈梭多模）。右手施捨，不要讓左手知道（克羅馬丟）。當上帝表揚我們所隱藏的每一件善事時，我們就更加快樂（佚名）。行事正直的人，甚至不需要尋求別人的讚賞（奧古斯丁）。

6.1 不要當眾炫耀自己的虔誠

自我中心與美德水火不容◆俄利根：水總是與火不和，火總是與水不和，這兩樣事物永遠不能同時在同一個地方；同樣，自我中心與美德是彼此為敵的，永遠不能在同一個靈魂裏並存。所以，我們要把自我中心從靈魂裏趕走，常常遵守基督的誠命。

《馬太福音註釋殘篇》114¹

希望人看見自己有多虔誠，就是虛偽的虔誠◆屈梭多模：耶穌警告說：「你們要小心，不可將善事行在人的面前」，然後又刻意加上「故意叫他們看見」這句話。乍看之下，他好像在重複相同的事情；然而，你如果留心細看，就會察覺他小心分辨這兩者。人施捨時，可以是在別人面

前，同時主要目的是讓人看見；也可以是在別人面前，但不是要讓人看見；又或者，人當眾施捨，同時想別人看見，但是沒有被看見；又或者，人暗中施捨，但是仍然被看見。他的著重點不是人做出來的外在行為，而是內心的意圖。《馬太福音講道集》19.2²

叫人不再關心今生的事◆波提亞的希拉流：他叫人不再關心今生的事。對將來的盼望，使一些人深感震撼；他叫這些人不要炫耀自己的美德，不要追求別人的好感，也不要當眾滔滔不絕地祈禱，用以誇耀自己有多虔誠。相反，善行的果子存在於對信仰的知識裏面。人如果追求人的讚賞，就只會從人那裏得到他想要的回報³。而人如果渴望得到上帝的稱讚，就要耐心地追求他所渴求的這種賞賜。《馬太福音註釋》4.28⁴

不會得到你父的賞賜◆佚名：如果你沒有獻任何東西給上帝，又怎能期望從上帝那裏得到東西？任何為上帝而做的事情都是獻給上帝的，上帝都會接受。但是，做來為了讓別人

¹ GCS 41.1:61。

² PG 57:274；NPNF 1.10:131**。上帝看見人在做善事時內心的意圖。

³ 「回報」或譯「賞賜」。

⁴ SC 254:148。

看見的事，就等於傾倒在風裏。……人的讚美，難道不只是呼呼的風聲嗎？……人為了讓人讚賞而做事，就是浪費精力。做一場戲、預備空洞的講詞，這是甚麼智慧？這樣做的人鄙視上帝的財寶，這些財寶本來在天上、在永恆裏等待他們；他們寧願要人們那些轉瞬即逝的話。甚麼都不做，比為了要人看見而做事還好。因為人如果甚麼都不做，雖然進不了天堂，但是最少不會在地上有損失。但是那些為了要別人看見而做事的人，不但不能進天堂，在地上也只賺到少得可憐的回報。《馬太福音註釋殘稿》13⁵

6.2 不要吹號

做了好事不要張揚 ◆ 克羅馬丟：之前，耶穌教導說義行不是為人而做，而是為上帝而做的。現在他也指示我們，叫我們做善事時不要吹號。那就是說，我們不應該宣傳自己做了甚麼，因為虔誠的人做上帝的事，不會是為了想得到人的稱讚和榮耀。你可以看到，很多人捐錢給窮人，目的是用這種手法來賺取人的讚美，想在同代人中得到名聲。主指出，他們的行為在這個世代裏已經得到了回報。他們如果只求這個世代裏的榮耀，就會失去將來應許的賞賜。

《馬太福音短講集》26.4.2⁶

吹噓自己的善行 ◆ 佚名：每一種吹噓自己善行的言行，都像在吹號。試想像一個人，當他看到有旁人在時，他就做一件慈善的事，但是當沒有人旁時，他就不會那樣做。他就像一支號角，因為他用這行為來自我吹噓，宣傳自己。同樣，試想像一個人，當有人求他的時候，他就做一件慈善的事，但是當沒有人求他的時候，他就不做。這個壞習慣就是一支號角。另外，試想像一個人，當他遇到一個上流社會的人時，他就把貴重的東西送給他，因為那人能夠回饋他。但是，看到低微的、痛苦困乏的窮人，他不會給他們任何東西。這人也是一支號角；雖然他在暗中行事，但是只要他做這事是為了要別人覺得他值得讚賞，他也是一支號角。他認為別人會讚賞他是因為：第一，他做了這事；第二，他是在暗中做的。他隱藏善行，這種做法本身就宣揚了他的善行。無論這人做甚麼，只要他所做的事使他人注目，或者他想藉此引人注目……，那件事就是一只號角。那件慈善的事雖然真的發生了，但是那行為本身宣揚了自己。所以，我們

⁵ PG 56:706。

⁶ CCL 9a:321。

要不讓人知道的，不是做善事的地點或那個行為本身，而是我們的意圖。

《馬太福音註釋殘稿》13⁷

6.3 右手和左手

不是指真正的手 ◆ 屈梭多模：

耶穌不是在談真正的左手和右手。其實，他是在談屬靈的事，並且故意誇張。他說：「如果你有可能不知道這事的話，你就要以此為目標。如果這有可能，那麼就連做事的手也不會知道你施捨的事。」有人說這話的意思是，我們不要讓思想錯誤的人知道自己的善行，其實不然；因為他在這裏命令我們不讓所有人知道。《馬太福音講道集》19.2⁸

施捨不是為了誇口 ◆ 克羅馬

丟：主在這裏說的，不是人體上真正的手。這樣的手沒有視覺，也不能聽人說話，所以不能知道事情。其實，「在右手邊」是指義行，「在左手邊」是指罪行或罪人。在列王紀書⁹裏我們讀到「手」是「人」的意思；經文說：「我不是在以色列中有十隻手嗎？」¹⁰ 那是指以色列的十個支派。所以，「在右手邊」無疑就是指「義人」，「在左手邊」無疑就是指「罪人」。這也是根據所羅門的話：「上主承認在右邊的眾人；邪惡的人，就是在左邊的人。」¹¹ 主在福音

書裏宣稱，上帝要把義人放在右邊，把罪人放在左邊¹²，這就把這「右」和「左」的意思說得很清楚。人如果要根據主的教導而有所成就，那麼義人的右手就必定不可以知道左手在做甚麼。那就是說，我們如果要虔誠地、忠心地工作，就不要在罪人和不信的人面前誇口。《馬太福音短講集》26.5.2-4¹³

6.4 暗中施捨

暗中施捨 ◆ 奧古斯丁：人自己不是那樣的人，卻假裝那樣的人，就是偽善。這種人假裝自己是義人，但是沒有表現出證據證明自己是義人。他注意的只是別人怎麼看他，怎麼稱讚他。虛偽的人正當欺騙別人時、正當別人覺得他們很好的時候，也會得到讚賞。但是上帝察看人心，他們得不到上帝的賞賜；祂只會斥責他們的虛假。他們可能會得到人間的回報，但是在上帝那裏，他們聽到的是：「離開我去吧，你們這些行騙的人。你們

⁷ PG 56:707。

⁸ PG 57:275；NPNF 1.10:131**。

⁹ 在《七十士譯本》裏，「列王紀書」（分為一、二、三和四）包括撒母耳記上、下和列王紀上、下。

¹⁰ 撒下 19.43。

¹¹ 參傳 10.2；箴 4.27。

¹² 太 25.33。

¹³ CCL 9a:322。

說我的名字，卻不做我的工作。」¹⁴ 這樣，你從別人那裏得到回報和榮耀，那又怎樣？你行善如果明顯是為了得到人間的榮耀，你有甚麼好處？行事正直的人，甚至不需要尋求別人的讚賞。我們應該效法行事正直的人，模仿我們稱讚的人，藉此得到益處。《主的登山寶訓講章》2.2.5¹⁵

上帝終會表揚善行◆佚名：我們要明白，他是指心裏的隱密之處，而不是指一個地方。主住在你心中隱密之處，而不是住在某一個秘密的處所。要記住，主要我們在暗中行事，不是為了使我們的工作不被看見。他在別處說：「你們的光當照在人前，叫別人看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」¹⁶ 其實，（上）主終會在適當的時候把事物顯

明出來。當上帝表揚我們所隱藏的每一件善事時，我們就更加快樂。如果你炫耀自己，儘管你顯得很謙虛，也只有很少人會稱讚你，很少人會明白你。那些明白這道理的人會為你歎息，而不是稱讚你。相反，如果上帝表揚你，那麼就沒有人會批評你；或許只有惡人才會批評你，因為他們不喜歡好人。上主不可能忽視好人在暗中做的好事。上帝會在這個世代裏使人知道這人，將來也會誇讚他，因為榮耀來自上帝。《馬太福音註釋殘稿》13¹⁷

¹⁴ 太 7.21-23。

¹⁵ PL 34:1271-72；NPNF 1.6:35**；ACW 5:95-96。在上帝面前，人注重別人怎麼看自己是沒用的。祂看透我們的虛偽，斥責偽善的心態。行事正直的人，甚至不必尋求別人的讚賞。

¹⁶ 太 5.16。

¹⁷ PG 56:708。

6.5-8 禱告的原則

⁵ 「你們禱告的時候，不可像那假冒為善的人，愛站在會堂裏和十字路口上禱告，故意叫人看見。我實在告訴你們，他們已經得了他們的賞賜。⁶ 你禱告的時候，要進你的內屋，關上門，禱告你在暗中的父；你父在暗中察看，必然報答你。⁷ 你們禱告，不可像外邦人，用許多重複話，他們以為話多了必蒙垂聽。⁸ 你們不可效

⁵ 當你祈禱時，不要如同假善人一樣，愛在會堂及十字街頭立著祈禱，為顯示給人；我實在告訴你們，他們已獲得了他們的賞報。⁶ 至於你，當你祈禱時，要進入你的內室，關上門，向你在暗中之父祈禱；你的父在暗中看見，必要報答你。⁷ 你們祈禱時，不要嘮嘮叨叨，如同外邦人一樣，因為他們以為只要多言，便可獲

法他們；因為你們沒有祈求以先，你們所需用的，你們的父早已知道了。
《和》

得垂允。⁸ 你們不要跟他們一樣，因為你們的父，在你們求他以前，已知道你們需要什麼。《思》

概述 ◆ 你禱告的時候要拋開一切煩擾，好像與眾天使一起歌唱、與撒拉弗一起歌頌那樣（屈梭多模）。真誠的禱告一從人的嘴裏說出來，眾天使就用手拿著，帶到上帝跟前（佚名）。人如果懇切地獻上祈求，就只會注視那有能力答允請求的一位，拋開其他思慮（屈梭多模）。偽善的人最想從人那裏得到回報，於是他們就從那裏得到回報（屈梭多模）。他們賣出一種空洞的宗教信仰，買回空洞的讚美之辭（佚名）。他們不是在向人祈禱，而是向上帝；祂無所不在，在他們說話以前已經聽見他們，也早已知道人心裏的秘密（屈梭多模）。哈拿、但以理、哥尼流和約拿都遵行了這個福音教導的教訓，是聖經中的模範；他們暗中向上主祈禱，也得蒙垂聽（克羅馬丟）。一個人的靈魂祈禱時，進入自我裏面的中心處。他心無雜念，只思想要祈求的是甚麼和向誰祈求。靈魂關上通向身體感覺的門，把關於外界的所有思想和掛慮關在外面（佚名）。我們禱告，不是為了告訴上帝一些事，或是要指導上

帝，而是為了懇切地祈求，為了與上帝親近，為了要謙卑，並且記起自己的罪（屈梭多模）。異教的祭司花很長時間向沒有耳朵、不能聽聲的死物呼求（佚名）。主吩咐我們、邀請我們誠實地告訴上帝我們真實的、迫切的需要（屈梭多模）。那個稅吏憂傷痛悔，求上帝寬恕他的罪，離開時比那個說許多話、自大的法利賽人更可以算為義（克羅馬丟）。我們祈禱，不是為了向上帝要求我們想要的東西，而是為了讓祂高興地賜下我們所需的東西（佚名）。

6.5 你們禱告的時候

與眾天使一同禱告 ◆ 屈梭多模：你禱告時就像進入了一座宮殿，不是地上的宮殿，而是天上的宮殿，遠比地上的宮殿莊嚴肅穆。你進入那裏時，要完全專注，心懷敬意。在君王的殿宇裏，所有混亂都要停止，完全安靜。但是，你在這裏會遇到正在歌唱的眾天使。你與眾天使長一起，與撒拉弗一同歌唱；撒拉弗非常肅穆地唱出他們的屬靈頌歌和神聖詩歌，

向萬有的主上帝歌唱。所以，當你禱告的時候，你發出的聲音要與這些聲音混和在一起，接著他們那奧秘的班次來歌唱。你不是向人禱告，而是向上帝；祂無所不在，在你說話以前祂已經聽見你，已經知道你心裏的秘密。你如果向這一位禱告，就會得到很大的賞賜。「因為你們的父在暗中察看，祂必會公開地報答你。」他不是只說祂會給你一些東西，而是說祂會報答你；他就好像給了你一個承諾，藉此用很大的尊榮來榮耀你。因為上帝自己是隱藏的，所以你的禱告也應該是隱藏的。《馬太福音講道集》19.3¹

空手離去◆屈梭多模：偽善的人假裝向上帝祈禱，同時四處張望，尋求人的讚美。他們穿的繁複衣飾很可笑，完全不是一個誠懇地求告上帝的人會穿的。一個人如果認真地獻上祈求，就只會注視那有能力答允的一位，也會拋開其他所有思慮。但是，你如果離開你剛剛在求告的那一位，立即四處尋找別人的讚美，你就會空手離去。《馬太福音講道集》19.2²

打開禱告的倉庫◆佚名：我們談論的是禱告。人從靈魂深處獻給上帝的就只有禱告。這是一種屬靈財富。一個人所做的一切義行，都是按著自己能力而做的；他從自己能力的

倉庫中取出力量行這些義行。只有禱告是他按著自己的信心而說出的，是從他信心的倉庫拿出來的。你想知道禱告有多寶貴嗎？聖經沒有把外在的義行比喻為香，只把禱告比喻為香。約翰的啟示錄說，那個偉大的天使來到壇面前，手裏拿著香爐，香爐盛著香，發出香氣；有聲音對他說「這些就是眾聖者的祈禱。」³調製得好的天使敬拜的人喜歡，同樣，上帝也覺得義人的禱告甜美。你想知道禱告有多尊貴嗎？人一說出祈禱，眾天使就用手拿著這禱告，帶到上帝面前，正如天使長對多比雅斯說的那樣：「我就是把你的禱告帶到上帝面前的那一位。」⁴《馬太福音註釋殘稿》13⁵

偽善的人已經得到賞賜◆屈梭多模：你不能隱藏內心的意志。所以，耶穌不是說「他們不會得到賞賜」，而是說「他們已經得到他們的賞賜」。已經得到！他們最想從誰得到賞賜，就從誰得到了賞賜。上帝不想這樣。祂想把只從自己而來的恩典賜給人類。人如果從人那裏尋求賞

¹ PG 57:277; NPNF 1.10:133**. 要正確地禱告，就要心存敬畏地來到上帝面前。

² PG 57:276; NPNF 1.10:132**. 偽善的人最想從人那裏得到回報，不在乎上帝的賞賜；於是他們就只得到人的回報。

³ 啟 8.3, 5.8。

⁴ 《多比傳》12.12。Tob 12:12。

⁵ PG 56:708-9。

賜，就不會另外得到那一位的賞賜；因為他們沒有向祂尋求。《馬太福音講道集》19.2⁶

他們賣出甚麼，買回甚麼◆佚名：人在哪裏撒種，就在哪裏收割；他種甚麼就會得甚麼。偽善的人禱告是為了別人，不是為了上帝。所以他們受別人稱讚，而不是受上帝稱讚。他們虛偽地禱告，不是真正在禱告。他們因為騙人而得到稱讚，不是真的值得讚賞。他們賣出一種空洞的宗教，買回空洞的讚美言辭。正如這些人的禱告不討上帝喜悅，同樣，別人的讚美對他們也沒有好處。因為一句話的好處只能在人說出那句話的時間之內存在；那句話說完之後，其中的好處也就消失。《馬太福音註釋殘稿》13⁷

6.6 在甚麼地方禱告

我們心中的臥室◆波提亞的希拉流：主教我們禱告時要像是在關著門的臥室裏一樣；而聖經也教導我們在任何地方都要禱告。眾聖徒在野獸面前、在牢獄裏、在火焰中、在深海、在動物腹中禱告。所以，主不是叫我們走進我們家中隱密的地方，而是叫我們進入我們心中的臥室。我們讓思維停止自己的工作，向上帝禱告，不是用許多話，而是用良心。每

一個行動都比人說出來的話好。《馬太福音註釋》5.1⁸

進入內室◆奧古斯丁：要進入你的內室。不要讓門開著，讓外面的喧鬧騷擾你。門開著，外面的事物就會衝進來褻瀆這地方，攻擊你內在的自我。《主的登山寶訓講章》2.3.11⁹

潔淨自己的心◆奧古斯丁：內室外面就是時間和空間裏的所有東西，它們在敲門。它們的喧嘩透過我們的身體感官騷擾我們祈禱，好像一群囂張的鬼魂來入侵我們的禱告。所以你必須關上門。你要抵抗身體的感覺，讓禱告的靈朝向聖父。這是在內心最深處發生的，人在那裏把禱告暗中獻給聖父。在那裏，「你父在暗中察看，必然報答你。」好的指引應該有這樣好的總結。主不但吩咐我們禱告，還告訴我們怎樣禱告；他不但吩咐我們施捨，還說明應該用怎樣的心靈來施捨。他指示我們要潔淨自己的心。人要潔淨內心，就必須對智慧有純潔的愛，必須不分心、專心一致地尋求永生。《主的登山寶訓講章》2.3.11¹⁰

⁶ PG 57:276 ; NPNF 1.10:132**。

⁷ PG 56:709。

⁸ SC 254:150。

⁹ PL 34:1274 ; NPNF 1.6:37** ; ACW 5:101。通向屬世和物質誘惑的門必須關上，使你可以潔淨內心最深處，把完全專注的心思獻給上帝。

¹⁰ PL 34:1274 ; NPNF 1.6:37** ; ACW 5:101。

把關於外界的一切掛慮關在外面◆佚名：用屬靈的方法來解釋這些事物比較好。他是在說靈魂。「房間」是心，或者是內心，即是靈性的心智。聖經寫道：「你在心裏所說的事情，你也要私下為之而憂傷。」¹¹ 門就是外層，是身體的感官知覺；所有事物，不論是好是壞，都透過身體的感官知覺進入靈魂。在雅歌裏，智慧也以教會的身分這樣說：「看啊，我所愛的敲門說：『我的妹子，我的最愛，求你給我開門。』」¹² 基督也敲基督徒的門，藉著聖經或好的思想進入他的心。人如果接受這些，就是向基督開放自己。人如果叫聖經和好的思想離開，就是關上了門。所以耶穌吩咐說，靈魂禱告時要進入內心的思想裏，心無雜念，只思想要祈求的事和向誰祈禱。這樣，靈魂就把通向身體感覺的門關上，把關於外界的一切思想和掛慮關在外面。《馬太福音註釋殘稿》¹³

暗中禱告的例子◆克羅馬丟：我們在列王紀書裏看到，那個非常聖潔的婦人哈拿遵守了這個福音教導的教訓。她禱告時沒有發出聲音，只是在心裏、在上帝面前祈禱，傾訴自己的渴望。她立即得蒙上帝垂聽¹⁴。同樣，但以理常常與三個僕人一起暗中祈禱；上帝准許他明白自己的夢，明

白啟示的各個秘密¹⁵。哥尼流雖然未受過福音教訓的指導，但是他在自己的房間裏暗中有信心地禱告。他因此聽見天使說話的聲音¹⁶。關於約拿，我們應該怎麼說呢？他不但在房間裏祈禱；當他困在大魚腹中的時候，他也祈禱。上帝垂聽他的禱告，就答應他，救他逃出深海，活著逃離這條龐然巨物的肚腹，毫髮無損¹⁷。《馬太福音短講集》27.1.4-5¹⁸

6.7 不要說空洞的話¹⁹

不要說太多話◆克羅馬丟：不信福音的人以為，只要他們說許多話，就比較容易從上主那裏得到他們想要的。但是上主不期望我們這樣做。相反，祂要我們在獻上禱告時不說冗贅的話，而要有從心發出的信心。這樣祂就會覺得我們是義的，值得讚許。我們需要的一切是甚麼，祂當然知道得更清楚；在我們說話之前祂已經知道我們會求的每一件事。《馬太福音短講集》27.2.1-2²⁰

¹¹ 詩 4.4。

¹² 歌 5.2。

¹³ PG 56:709-10。

¹⁴ 撒下 1.13-17。

¹⁵ 但 1.17。

¹⁶ 徒 10.1-4。

¹⁷ 拿 2.1-11，《七十士譯本》。

¹⁸ CCL 9a:325-26。

¹⁹ 《和》譯：用許多重複話，RSV 作 *do not heap up empty phrases*。

²⁰ CCL 9a:326。

異教的祭司向沒有聽覺的偶像呼求◆佚名：異教徒向眾神明祈求；我們要小心看看這些神明是怎樣的，藉以明白我們不應該怎樣祈禱。他們向鬼魔祈禱，牠們或者能夠聽見，但是不能答允祈禱。牠們甚至不能為人成就惡事；除非上帝許可，牠們才能這樣做。他們向已死的君王、喬武、墨丘利²¹和其他人或神明祈禱；這些人或神明罪行昭彰，他們的惡行大於他們的名氣。他們就算是在生時也不能幫助人。異教徒向沒有知覺的偶像祈禱，它們不能聽見人說話，也不能回答。所以，他們的祭司花很長時間來呼求，這是可以理解的，因為根本沒有誰在聽。巴力的眾祭司殺了祭牲，呼求他們的神明，以利亞嘲笑他們說：「喊吧！大聲喊吧！或許你們的諸神在睡覺。」²² 同樣，人如果滔滔不絕，把禱告拉長，就是在罵上帝，把祂當作在睡覺一樣。《馬太福音註釋殘稿》13²³

怎麼祈禱◆屈梭多模：那個寡婦堅持地求那個無情、殘忍的長官，糾纏不休，終於打動了他²⁴；她就是一個榜樣，告訴了我們應該怎樣祈禱。有一個朋友半夜來找我們，很堅持地求我們，把在床上睡著了的人吵醒²⁵；我們會答應他的請求，不是因為他是朋友，而是因為他有很緊急的需要。

耶穌用這些例子來吩咐我們要不斷懇切地向聖父祈求。他沒有叫我們堆砌一篇一萬句的禱詞，然後到祂面前背誦。他警告人，不要「以為話多了必蒙垂聽」。「因為你們沒有祈求以先，你們所需用的，你們的父早已知道了。」可是，既然祂早已知道我們需要甚麼，那麼我們為甚麼還要祈求？不是為了告訴上帝一些事，或是要指導祂，而是要藉著不斷祈求而靠近祂、懇求祂，變得與祂親近。我們祈求也是為了要謙卑，為了要記起自己的罪。《馬太福音講道集》19.4²⁶

冗長的禱告和簡單的禱告◆克羅馬丟：法利賽人和稅吏的故事告訴我們，冗長的禱告與謙卑而簡單的禱告有多大分別。那個法利賽人祈禱時說許多話抬高自己，上帝拒絕他的禱告。另一方面，那個稅吏謙卑痛悔，求上帝寬恕他的罪，他離開時比那個自吹自擂的法利賽人更加算為義。他實現了經上這句話：「謙卑人的禱告

²¹ 在拉丁語裏，喬武 (Jove) 是演變自朱庇特 (Jupiter)，兩者相通；朱庇特等同於希臘神話中的宙斯。墨丘利 (Mercury) 是羅馬神名中的使者神，等同於希臘神話中的希耳米 (Hermes)。參徒 14:12。

²² 王上 18.27。

²³ PG 56:710。

²⁴ 路 18.1-8。

²⁵ 路 11.5。

²⁶ PG 57:278；NPNF 1.10:133**。主吩咐我們、邀請我們要在上帝面前誠實，告訴祂我們真實的、緊急的需要，這樣我們就可以與上帝有親密的關係。

穿透雲層。」²⁷ 謙卑人的禱告上達到上帝那裏，祂願意聽禱告者的祈求。
《馬太福音短講集》27.2.3²⁸

6.8 你們的父知道你們的需要

在你們祈求以先◆佚名：你們需要的是甚麼，你們的父在你們求祂以先就已經知道了。既然祂預先知道我們要甚麼，那麼我們祈禱就不是為

了向上帝要求我們想要的東西，而是為了讓祂高興地賜下我們需要的東西。我們要尋求上帝的喜悅，而不是教導上帝；祂要求的不是冗長的禱告，而是真誠的心靈。《馬太福音註釋殘稿》13²⁹

²⁷ 《便西拉智訓》35.17。

²⁸ CCL 9a:326-27。

²⁹ PG 56:710-11。

6.9-15 主禱文

⁹ 所以，你們禱告要這樣說：我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。
¹⁰ 願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。
¹¹ 我們日用的飲食，今日賜給我們。
¹² 免我們的債，如同我們免了人的債。
¹³ 不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡（或譯：脫離惡者）。因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們（有古卷沒有因為……阿們等字）！
¹⁴ 「你們饒恕人的過犯，你們的天父也必饒恕你們的過犯；
¹⁵ 你們不饒恕人的過犯，你們的天父也必不饒恕你們的過犯。」《和》

⁹ 所以，你們應當這樣祈禱：我們在天上的父！願你的名被尊為聖，¹⁰ 願你的國來臨，願你的旨意承行於地，如在天上一樣！
¹¹ 我們的日用糧，求你今天賜給我們；
¹² 寬免我們的罪債，猶如我們也寬免得罪我們的人；
¹³ 不要讓我們陷入誘惑，但救我們免於凶惡。
¹⁴ 因為你們若寬免別人的過犯，你們的天父也必寬免你們的；
¹⁵ 但你們若不寬免別人的，你們的父也必不寬免你們的過犯。《思》

概述◆相信聖子的人，有權柄稱上帝為父（特土良；俄利根）。教會像母親般培育我們的信仰；我們在教

會裏領受這個權柄，得知這個權柄（特土良）。「天」只是比喻，我們不要以這個簡單的空間比喻來理解天

國，以為鳥兒比我們接近上帝（奧古斯丁）。我們說「我們在天上的父」，這既是在尊崇上帝，也是在表明信仰（特土良）。上帝想要我們叫祂作父親，為了要賜我們很大的信心去尋求祂（佚名）。上帝神聖得無可比擬，我們的禱告不會使祂變得更加神聖；其實我們是在祈求祂幫助我們天天尊祂的聖名為聖（居普良）。求祂的名被尊為聖，就等於求祂使我們能夠活得無可指責，叫所有人因為我們而歸榮耀給上帝（屈梭多模）。

人如果求上帝的國度降臨，就是求上帝的國度可以建立在他自己心裏（俄利根），求上帝在我們心裏作王（居普良）。這個國度的國民現在已經住在那裏；這國度像一個管理得很好的城，上帝已經在作王統治（俄利根）。上帝面前人人平等，君王和窮人都沒有分別（屈梭多模）。基督就是上帝的國度，我們切望他快快來臨，向我們顯現（居普良）。上帝的國度雖然已經存在於世上，但是那些不認識它的人卻認不出它（奧古斯丁）。上帝在本質和本性上都是主宰，但是祂不強迫人服從。所以祂不是強迫所有人接受祂的統治。故此，不是所有人都在祂的國度裏；不行祂旨意的人就不在這國度裏（佚名）。祈求上帝的旨意成就，並不意味著有

人可以阻礙祂的旨意成全，也不代表祂需要我們的祈禱才能達成祂的旨意（特土良）。正如人沒有上帝幫助就不能行善，同樣上帝也必須等到人願意讓祂在他們裏面行善，祂才會這樣做（佚名）。

我們求上帝每天給我們飲食。這樣求的意思是，我們要天天領受聖餐作為救恩的食物，這樣我們才不會因為罪而離開了基督的身體（居普良）。我們每天得到這日用的糧，就是在分享神聖的本性。這是養活我們人性本質的糧（俄利根）。這是日用的飲食，僅僅足夠一天的需要（屈梭多模）。不過，這超越實質的糧（*maar*）¹也可以指「為明天」而有的糧，即是為永恆而有的糧；這可能指一種非物質的糧（耶柔米）。

因為我們每天都犯罪，所以主命令我們每天都求上帝赦罪（居普良）。雖然人受洗時他的所有罪都蒙赦免，但是我們在受洗以後，還是要繼續求上帝赦免我們不斷再犯的罪（屈梭多模）。如果我們不先寬恕別人，我們就不會得到寬恕（奧古斯丁；佚名）。惡並非來自上帝創世時的旨意，而是來自受造物的自由選擇

¹ 在亞蘭文版本的主禱文中，與「日用的」對應的是 *maar* 這個詞，意思是「為明天」。

(屈梭多模)。我們不但求上帝寬恕我們過去的罪，還求祂幫助我們拒絕再犯罪（特土良）。我們在寬恕別人的時候最像上帝。寬恕人就是像上帝的表現（屈梭多模）。這個求寬恕的祈禱來自信徒。信徒稱上帝為父親。教會教育我們，餵養我們，使信徒知道自己天天被寬恕（屈梭多模）。我們如果要這樣求，就必須願意寬恕那些求我們饒恕的人。我們也希望我們那位最寬宏大量的天父寬恕我們，就好像別人希望得到我們寬恕一樣（奧古斯丁）。人如果說自己寬恕，卻不是真的寬恕，那麼上帝也不會寬恕他（佚名）。我們求上帝像我們寬恕別人那樣寬恕自己，這就是與上帝立了約，這約起著決定作用，非常重要；如果我們不守這約，那麼上帝會不會滿足我們前面所有請求，就很成疑問了（奧古斯丁）。

魔鬼的本性不是邪惡的，因為惡不是來自任何受造的本性，而是藉著選擇而加到本性上（屈梭多模）。我們求上帝救我們脫離惡；這個簡短的祈求總結並概括了我們對上帝的所有請求（居普良）。首三個請求與永恆的生命有關；這三個請求是：求上帝的名被尊為聖、求國度降臨，及求上帝的旨意完全成就（奧古斯丁）。後四個請求與今生有關；這四個請求

是：求日用的飲食、求赦罪、求上帝幫助我們對抗試探，以及求脫離惡（奧古斯丁）。

6.9 來到我們的天父面前

表明信仰◆特土良：祈禱以對上帝的認信開始。在我們說「我們在天上的父」那一刻，祈禱就是一件蒙福的事，是來自信仰的行動。因為我們這樣說的時候，既是在尊崇上帝，也是在表明信仰，所以我們用這種方式稱呼上帝。經上記著說：「凡相信上帝的人，他就賜他們權柄稱為上帝的兒女。」²《論禱告》2.1³

教會是信徒的母親◆特土良：我們的主時常對我們說上帝是父親。他甚至教我們不要叫地上的人為父親⁴，只要叫天上的父親為父親⁵。所以，當我們向父祈禱的時候，我們就是在遵從這個命令。認得父親的人有福了！記得嗎？聖靈呼喚天地來作證，責備以色列，說：「我生了眾兒子，他們卻不認識我。」⁶當我們稱祂為父的時候，我們也是在稱祂為上帝；這一個詞語表示了我們對父親的

² 約 1.12。

³ CCL 1:258；FC 40:159**；ANF 3:682**。

⁴ 用稱呼上帝為「阿爸」的同一種語氣稱呼地上的父親。

⁵ 太 23.9。

⁶ 賽 1.2。

愛和我們的權柄。我們稱呼聖父時也稱呼了聖子，因為基督說過：「我與父原為一。」⁷教會是母親，我們這樣禱告也不是把教會略過不提，因為我們提及聖子和聖父，就是表明了母親的存在。因為我們在教會裏學懂「聖父」和「聖子」的意思。《論禱告》2.2-6⁸

稱上帝為「阿爸」的權柄◆俄利根：使徒說：「那承受產業的人，雖然是全部產業的主人，只要他還未長大，就與奴僕沒甚麼分別。他在師傅和管家的手下，直等他父親預定、他成熟的時候來到。」⁹但是，「時候滿足」¹⁰卻是指我們的主耶穌基督來到我們中間；這時候，想得到兒子名分的人就會得到兒子的名分，正如保羅這句話所說的：「你們所受的，不是奴僕的心，仍舊害怕；所受的，乃是兒子的心，因此我們呼叫：『阿爸！父！』」¹¹《論禱告》22.2¹²

充滿信心地來到上帝面前◆佚名：祂希望人稱祂為父親，而不是主，因為祂想給我們很大的信心去尋求祂，讓我們很有盼望地央求祂。僕人不會常常要求自己想要的事，也常常不憑著清白的良心尋求正義的事。僕人通常不為主人的好處設想，只為自己的好處設想。所以，他們的要求不總是值得答允的。而兒子的請求卻

總是出於清白的良心，他們尋求正直的事。他們不是先考慮自己的利益，而是先考慮父親的利益。所以他們的請求總是值得答允的。如果你相信自己是上帝的一個兒子，你就應該尋求既對自己有益、又是祂適宜賜下的事物。但是，你如果時常向祂要求屬肉體和屬世的事物，就是在為自己設難題，也不可能得到你所求的。你現在沒有這些事物；祂處處警告你，如果你有這些事物，你也必須鄙棄它們。這些事物怎會對你有益？《馬太福音註釋殘稿》14¹³

用空間來做比喻是有限制的◆奧古斯丁：上帝呼召這班新的子民去領受永恆的產業。他們要自由地使用新約裏的話，說「我們在天上的父」。天就是充滿聖潔和公義的地方。其實上帝不受空間限制。天可說是世界裏各種受造物體中比較「高」的一個，但天也是受造的，所以天不能離開空間的位置而存在。不要從空

⁷ 約 10.30。

⁸ CCL 1:258；FC 40:159-60**；ANF 3:682**。人相信了聖子，就有權稱上帝為父。教會像母親般培育我們的信仰；我們在教會裏領受這個權柄，得知這個權柄。

⁹ 加 4.1-2。

¹⁰ 加 4.4。

¹¹ 羅 8.15。

¹² GCS 3:347；ACW 19:73-74*。相信上帝聖子的人就有特權像他那樣稱上帝為父親。

¹³ PG 56:711。

間方面去理解這句話，以為鳥兒比我們靠近上帝。聖經沒有說「上主比較接近長得高的人」，或是「比較靠近住在高山的人」。聖經說的是：「上主靠近傷心的人，拯救靈性痛悔的人。」¹⁴ 即是說，上帝靠近謙卑的人。《主的登山寶訓講章》2.5.17¹⁵

在天上，一切惡事都被擊敗了

◆屈梭多模：這句話立即除去憎恨，遏止驕傲，驅走嫉妒，帶來所有善事之母，那就是仁愛。出於內心的禱告能消除人間的不公平。這表明了，在所有那些最不可少、最重要的事情上，君王和窮人差不多是平等的。在關上的門內，在上帝面前，我們全都是平等的。《馬太福音講道集》19.4¹⁶

人不能使上帝變得更加神聖◆

居普良：我們禱告說「願人都尊你的名為聖」；我們不是希望用自己的祈禱來使上帝變得神聖，而是希望自己能尊祂的名為聖。祂自己神聖得無可比擬，誰能使上帝變得神聖？我們藉著洗禮成聖；因為祂命令我們說「你們要聖潔，因為我是聖潔的」¹⁷，所以我們祈求祂、懇求祂讓我們保持開始時的聖潔。而且，我們每天都要這樣祈求，因為我們需要每天都成聖；我們每天都墮落，所以必須不斷成聖，讓我們的罪得以洗清¹⁸。《論主禱文》12¹⁹

歸榮耀給祂的名◆屈梭多模：

禱告說願上帝的名被尊為聖，這與耶穌先前教導的話呼應。他說：「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」²⁰ 人將榮耀歸給上帝，就如同撒拉弗唱「聖哉、聖哉、聖哉」榮耀上帝²¹。所以「尊祂為聖」的意思就是「歸榮耀給祂」。他就等於在說：「求你使我們純潔地生活，讓所有人因為我們而歸榮耀給你。」這話再次指引我們要成熟地控制自己，向所有人展現一個無可指責的生命，讓每一個看到我們的人都因此而讚美上主，這些讚美是祂應得的。《馬太福音講道集》19.4²²

6.10 上帝的國度和旨意

基督在正在成熟的靈魂裏作王統治◆俄利根：根據我們主、我們救主的話，上帝的國度「來到，不是眼

¹⁴ 詩 34.18（《七十士譯本》33.18）。

¹⁵ PL 34:1276-77；NPNF 1.6:39**；ACW 5:106。在談到上帝的全能和上帝有多靠近人的時候，可以用空間的比喻，但是這比喻不盡妥貼，因為人的感知能力是有限的。

¹⁶ PG 57:278；NPNF 1.10:134*。

¹⁷ 彼前 1.16；參利 20.7。

¹⁸ 我們求上帝使我們像祂一樣聖潔，這樣就是遵守了祂的命令。洗禮使我們成聖，我們求祂讓我們繼續成聖。

¹⁹ CCL 3a:96；ANF 5:450*。

²⁰ 太 5.16。

²¹ 賽 6.3；啟 4.8。

²² PG 57:279；NPNF 1.10:134*。

所能見的；人也不得說：『看哪，在這裏！看哪，在那裏！』」反而，「上帝的國就在我們心裏」²³。因為「這話離我們甚近」²⁴，就在我們口中，在我們心裏。所以，人如果求上帝的國度降臨，就是求上帝的國度建立在他自己心裏，在他心裏結果子，變得完美。一個聖徒如果受上帝作王統治，又服從上帝的屬靈法則，就可說是住在這個國度裏；這國度好像一個管理得很好的城。聖父與這樣的人同在，而基督也與聖父一起，在正在成熟的靈魂裏作王統治。主曾應許「我們要到他²⁵那裏去，與他同住」²⁶；這就應驗了這個應許。《論禱告》25.1²⁷

那個國度就是基督自己的來臨

◆居普良：我們求上帝的國度降臨到我們這裏，正如我們也求祂幫助我們尊祂的名為聖。但是，上帝有甚麼時候不是在作王統治的？或者說，既然祂一直存在，永遠都不會停止存在，祂的國度又怎會有開始？上帝應許把國度賜給我們；我們在這裏求的，是我們的國度來臨；這個國度是我們藉著基督的血和受難而得到的。我們現在是他在世界裏的子民，我們求上帝讓我們在來生、在基督作王的時候，與他一同作王。這事是他自己應許的；他說：「你們這蒙我父賜福的，

可來承受那創世以來為你們所預備的國。」²⁸我最親愛的，基督自己就是上帝的國度；我們天天渴望他來，渴求他快快來臨，向我們顯現。因為他自己就是復活，因為我們在他裏面再次活過來，因為我們會在他裏面作王，所以我們也可以把上帝的國度理解為他自己。《論主禱文》13²⁹

願國度完全彰顯◆奧古斯丁：

我們不應根據「願你的國降臨」這句話就以為上帝現在不是在作王統治³⁰。但是有人可能會有一個奇怪的念頭，認為「降臨」意味著「第一次來到世界」，好像在說上帝現在不是真的在世上統治一樣！又或者，他們以為上帝不是從世界創立以來就一直統治著世界！所以，「降臨」應該理解為「向人類彰顯出來」。光是存在的，但是對於瞎子或者閉上眼睛的人來說，光就不存在；同樣，上帝的國度雖然從來沒有離開過世界，但是對於那些不認識上帝國度的人來說，它

²³ 路 17.20-21；「心裏」或譯「中間」。

²⁴ 申 30.14。

²⁵ 或譯「祂」；下同。

²⁶ 約 14.23。

²⁷ GCS 3:356-57；ACW 19:84-85。

²⁸ 太 25.34。

²⁹ CCL 3a:97；ANF 5:450-51。我們求上帝的國度降臨，這國度就是基督自己的來臨。他的國度是永恆的，不受與時間有關的概念限制。

³⁰ 奧古斯丁在問：這個祈求是否意味著上帝的統治還未開始，或者現在上帝不在統治？

並不存在。然而，當祂的獨生聖子從天降下的時候，上帝就不容許任何人不知道祂的國度了。那時候，不但人的心智能認出他，人們還會看到他是上主的人，他會審判活人死人。《主的登山寶訓講章》2.6.20³¹

134

並非所有人都在上帝的國度裏

◆ 佚名：上帝的國度稱為報應或災難；那時候，義人會按著他們的義得到賞賜，罪人按著他們罪行的罪孽得到報應。眾聖徒也稱為上帝的國度，正如經上所記：「他們要把稗子從他的國中挑出來」³²，那就是說，把稗子從基督徒之中挑出來。上帝的國度也稱為義；聖經說：「上帝的國度必從你們奪去，賜給那做祂工作的國民。」³³ 這些話全都有相同的解釋。作君王是一回事，統治是另一回事。我們要明白：上帝自然是君王，但是祂並不統治所有人。並非所有人都是祂的國度，因為並非所有人都實行祂的旨意。統治惡人的不是上帝，而是魔鬼。他們按著牠的意思行。《馬太福音註釋殘稿》14³⁴

上帝是否需要我們的禱告才能成就自己的旨意◆ 特土良：我們禱告說：「願你的旨意行在地上，如同行在天上。」這不是說有人能阻礙上帝的旨意成就，也不是說祂需要我們禱告才能達成祂的旨意。其實，我們

求的是願所有人都遵行祂的旨意。我們可以把天和地理解為代表我們的自我，即是代表靈魂³⁵和肉體。我們是靈魂和肉體的結合，即是天和地的結合。這個祈求的意思也是一樣的；即是說，求上帝的旨意在我們裏面的地上成就，正如祂的旨意在我們裏面的天上成就。上帝的旨意除了是要我們遵行祂的道以外，還能是甚麼？所以我們求的是祂把祂自己旨意的能量供應給我們，把實行祂旨意的能力賜給我們，讓我們在天上和地上都可以得救。概括地說，祂的旨意就是要祂收養的子女都得救。《論禱告》4.1-2³⁶

願所有人都實行上帝的旨意◆

奧古斯丁：我們祈願罪人也成就上帝的旨意，正如聖徒和義人成就上帝的旨意。這可以有兩個意思。首先，我們甚至要為仇敵禱告。有些人嘗試阻礙基督信仰和大公信仰的名字傳開，但不成功；這些人我們不叫作仇敵，又要叫作甚麼？根據這個理解，「願

³¹ PL 34:1278; ACW 5:109**; NPNF 1.6:40。雖然上帝的國度已經存在於世界裏，但是那些不認識這國度的人認不出它。

³² 太 13.41。

³³ 太 21.43。

³⁴ PG 56:711。

³⁵ 「靈魂」或譯「靈」；下同。

³⁶ CCL 1:259; FC 40:161-62**; ANF 3:682**。天和地可以代表我們自我裏面的靈魂（或譯：靈；下同）和肉體。我們是靈魂和肉體的結合，亦即天和地的結合。這樣，我們就等於祈求上帝讓我們能夠遵行祂的旨意。

你的旨意行在地上，如同行在天上」
 這個請求的意思就是：但願罪人也像
 義人一樣實行你的旨意，願他們回轉
 相信你。第二，「願你的旨意行在地
 上，如同行在天上」，這句話的意思
 可以理解為請求上帝向每一個人施行
 最終的、公正的報應。祂會在最後的
 審判中這樣做，分開綿羊和山羊。
 《主的登山寶訓講章》2.6.22³⁷

人要靠上帝幫助才能行善◆佚名：
 請看耶穌說話有多小心。他不是
 說：「天父，願你的名在我們中間成
 聖，願你的國降臨到我們這裏，願你
 的旨意行在我們中間。」假如這樣
 說，上帝就似乎要人尊祂為聖，想祂
 的國度降臨在祂選擇的人那裏，在祂
 選擇的人身上實行自己的旨意；這
 樣，上帝就是偏待某些人。他也不是
 說：「願我們尊你的名為聖，願我們
 得到你的國度，願我們在天上和地上
 行你的旨意。」假如這樣說，那麼看
 來只靠人就能尊上帝為聖，只靠人我
 們就能得到祂的國，只靠人就能行祂
 的旨意。他沒有這麼說，而是說得恰
 到好處，也不特別說到任何人；他
 說：「願你的名被尊為聖³⁸，願你的
 國降臨，願你的旨意得以成就。」他
 要表明雙方的工作都是必須的。人認
 為必須靠上帝才能有義行出現，上帝
 認為必須靠人的意願才能有義行出

現。因為正如人沒有上帝幫助就不能
 行善，同樣上帝也必須等到人願意讓
 祂在他們裏面行善，祂才會這樣做。
 《馬太福音註釋殘稿》14³⁹

135

6.11 求我們日用的飲食⁴⁰

**這糧是必要的，養活我們真正
 的人性**◆俄利根：有人看到這裏就以
 為主命令我們為物質上的糧食祈禱。
 所以我們應該在這裏反駁他們的錯
 誤，說明這是超越實質⁴¹的糧食，說
 明關於這糧食的真理。我們必須問他
 們：他既然命令我們求偉大的、屬天
 的恩賜，又怎會命令我們求天父給我
 們這麼瑣碎的、屬地的東西？他們認
 為他忘記了自己的教導。有些糧食是
 賜給我們肉體的，這些糧食不是屬天

³⁷ PL 34:1279 ; FC 11:130** ; NPNF 1.6:41 ; ACW 5: 110, 15:3, 46。要祈求上帝的旨意行在地上如同行在天上，我們就必須祈願罪人也實行上帝的旨意，並且祈求到最後所有有意志的人都這樣做；那時候，所有人都會得到公正的審判。

³⁸ 《和》譯：願人都尊你的名為聖，把原文的被動式改為主動式。RSV 作 *hallowed be thy name*。

³⁹ PG 56:712。

⁴⁰ 「飲食」或譯「糧」、「餅」、「食物」，RSV 作 *bread*。

⁴¹ *epiousios*（中文譯作「日用的」）這個形容詞雖然大概不是福音書作者創製出來的，但是除了在這段和路加福音的平行經文以外，所有希臘文獻裏面都沒有出現過這個詞語。俄利根認為這個詞與 *ousia* 有關，這個詞根的意思是「本質、實體」。他根據這個意思來解釋這句經文。另一方面，在第六段他則認為 *epiousios* 與動詞 *hiēmi* 的詞根有關，這個動詞的意思是「走」或「去」。俄利根在這裏所提出的問題，現代學者仍然在研究，是廣為人知的難題。

的；而且這種請求也沒有特別重大的意義。

而我們就跟隨我們的師傅；他教導我們關於糧食的事，所以我們要直接說明這個問題。在約翰福音裏，他對那些來迦百農找他人的說：「我實實在在地告訴你們，你們找我，並不是因為見了神蹟，乃是因吃餅得飽。」⁴² 人如果吃了耶穌祝福過的餅，感到飽足，就會更加希望明白上帝的聖子，想更加完全地認識他，會趕去找他。所以他發出這個可敬的命令：「不要為那必壞的肉勞力，要為那存到永生的肉勞力，就是人子要賜給你們的。」⁴³……「真正的糧食」就是那養活真正人性的糧食；真正的人性就是按著上帝形像創造的人。《論禱告》27.2⁴⁴

每天藉著聖餐與基督聯合◆居普良：「日用的飲食」可以按屬靈的意思來理解，也可以簡單地理解。兩種意思都幫助我們明白救恩。因為基督就是生命的糧；而且這糧不是所有人的糧，而是我們的糧。我們說「我們的父」，因為人如果明白並且相信【救恩】，祂就是那人的父親；同樣，我們說「我們的糧」，因為我們觸摸到他的身體，基督是這樣的人的糧。我們求上帝今天賜這糧給我們。我們在基督裏，天天都領受他的聖餐

作為救恩的食物；如果我們今天不求，我們就會因為某些嚴重的過犯而不獲准領受屬天的糧，會離開基督的身體。他說：「我是從天上降下來生命的糧；人若吃這糧，就必永遠活著。我所要賜的糧就是我的肉，為世人之生命所賜的。」⁴⁵《論主禱文》18⁴⁶

永恆的糧食◆耶柔米：在福音書裏，希伯來人用 *maar* 這個詞語來指超越實質的糧⁴⁷。我發現這個詞語的意思是「為明天」。所以這句話的意思就是今天賜給我們為明天準備的糧，即是為將來準備的糧⁴⁸。我們也可以把超越實質的糧理解為另一個意思。那可能是高於所有實質、超越所有受造物的糧食。《馬太福音註釋》1.6.11⁴⁹

一天所必需的食物◆屈梭多模：甚麼是日用的飲食？就是剛好夠一天吃的食物。耶穌在這裏對人說

⁴² 約 6.26。

⁴³ 約 6.27。

⁴⁴ GCS 3:363-64；ACW 19:92-93。糧食是指那養活真正人性的糧；真正的人性就是按著上帝形像創造的人。

⁴⁵ 約 6.51。

⁴⁶ CCL 3a:101；ANF 5:452*。我們說「我們的糧」，因為我們藉著聖餐與他的身體聯合，而基督是這樣的人的糧。

⁴⁷ 《和》譯：日用的飲食。

⁴⁸ 耶柔米提議從主禱文的亞蘭文版本來理解 *epiousios* 這個詞語。一些現代學者也認同他的解釋。

⁴⁹ CCL 77:37。

話，而人有肉體的自然需要，受制於本性所必須的事物。他沒有把我們當作天使。他紆尊降貴，來到我們軟弱的本性這裏，把他的命令賜給我們。自然的嚴格定律使你不能不靠食物過活。他說：為了讓你的生命成長，我需要必須的食物，我完全不理會本性的各種需要。不過要注意，就連是與身體有關的事物，與靈性也有許多關聯。我們求的不是富貴，不是奢侈品。我們不是求多些東西來浪費，也不是求華麗的衣服。我們只是求糧食。而且，我們只是每天求一天的糧食，因為我們要「不為明天憂慮」⁵⁰。

《馬太福音講道集》19.5⁵¹

6.12 免我們的債，如同我們免了人的債

每天求赦免 ◆ 居普良：我們要記起自己是罪人，必須求上帝赦免我們的罪。這樣做是必須的，是謹慎的、有益的。而且，當我們求上帝寬恕的時候，我們的心仍然知道那些罪。主為避免有人變得自大，抬高自己，並且因而遭禍，所以命令人為自己的罪求赦免，藉此指導人，使人記起自己每天都犯罪。約翰在他的書信裏也這樣勸告我們：「我們若說自己無罪，便是自欺，真理不在我們心裏了。我們若認自己的罪，上主是信實

的，是公義的，必要赦免我們的罪。」⁵² 他書信裏這句話，談到兩件事。我們必須求上帝赦免我們的罪；當我們求赦免時，便會得到寬恕。此外，他說上主赦免罪的時候是信實的，忠於自己的應許；因為祂不但教導我們要為自己的過犯和罪行求寬恕，還應許會以父親的憐憫待我們，應許繼續會赦免我們。祂新增了一條律法，把這律法清晰地告訴了人；這律法用清楚的條款和保證約束我們。我們怎樣饒恕得罪我們的人，上帝也怎樣饒恕我們得罪祂的事。我們知道，如果我們不同樣饒恕犯罪冒犯我們的人，我們就不能得到上帝饒恕我們的罪。關於這點，主在別處說：「你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。」⁵³ 主寬恕了那個僕人所有過犯，但是那個僕人不願意寬恕與他同作僕人的人，這個僕人必被送去監牢。因為他不願意饒恕與他同作僕人的人，所以他就失去主對他的饒恕⁵⁴。《論主禱文》22-23⁵⁵

每天求寬恕 ◆ 屈梭多模：這個求寬恕的祈禱來自信徒。不認識真理

⁵⁰ 太 6.34。

⁵¹ PG 57:280；NPNF 1.10:135**。

⁵² 約壹 1.8-9。

⁵³ 太 7.2。

⁵⁴ 太 18.23-35。

⁵⁵ CCL 3a:104；FC 36:146-47*；ANF 5:453。

的人不能稱上帝為父親。教會教育我們，餵養我們，使我們知道自己被寬恕。既然這是信徒適用的禱告，而他們又祈求上帝寬恕他們的罪，那麼人在受洗之後，悔改仍然是有用的，這就很清楚了⁵⁶。假如他不是為了表明這一點，他又怎會叫我們求寬恕？他說我們要記起自己的罪，要請求寬恕，又教我們怎樣得到赦罪。他把方法說得一點都不複雜。因為有這條關於求寬恕的規則，所以我們在離開了洗禮盤之後，很明顯我們的過犯仍然可以被洗清。他藉此勸我們要謙虛，命令我們寬恕別人，使我們不再只想著報復；他應許赦免，叫我們有美好的盼望，叫我們從高處看到上帝那大得難以形容的憐憫。《馬太福音講道集》19.5⁵⁷

寬恕那些求你饒恕的人◆奧古斯丁：我們說：「寬恕我們的過犯，如同我們寬恕冒犯我們的人。」這當然是一個要小心處理的條件交換。如果我們不寬恕求我們饒恕的人，我們就肯定違反了這個規則，因為我們也想我們那位最寬宏大量的天父寬恕我們，就好像別人想得到我們的寬恕一樣。有一條誠命命令我們為仇敵禱告⁵⁸；在此主不是吩咐我們為求我們寬恕的人禱告，因為這樣的人不是仇敵。不過，人如果不認識另一個人，

就不可以真的說是在為他禱告。所以我們必須這樣說：我們如果想天父寬恕我們犯的罪，就應該寬恕別人冒犯我們的所有罪。《主的登山寶訓講章》2.8.29⁵⁹

你不能瞞過上帝◆佚名：一個人如果對冒犯自己的人心懷忿恨，那麼他祈禱的時候，又憑甚麼相信【上帝會寬恕自己】？如果他祈禱時說「我寬恕他」，但是沒有真的寬恕別人，他就是在說謊；這樣，就算他尋求上帝饒恕，上帝也不會饒恕他。所以，一個被冒犯的人如果不饒恕冒犯他的人，他向上帝祈禱時就沒有憑據相信【上帝會寬恕自己】。既然這樣，那麼一個人如果不但被別人冒犯，還不義地冒犯別人、壓迫別人，你認為他祈禱時又會怎樣呢？但是有很多人，因為不願意寬恕得罪自己的人，所以故意不說這禱文。他們想錯了。首先，因為凡是不按著基督的教導祈禱的人，就不是基督的門徒。第二，因為一個祈禱如果不是聖子認同的，聖父也不會開恩聆聽。聖父知道

⁵⁶ 因為我們每天都犯罪，所以主為免我們自欺，就吩咐我們每天為自己的罪祈禱。人如果以為自己無罪，就會更快滅亡；所以信徒每天都求寬恕。

⁵⁷ PG 57:280-81；NPNF 1.10:135-36**。人在受洗之後，悔改仍然是有用的，我們的過犯仍然可以被洗淨。

⁵⁸ 太 5.44。

⁵⁹ PL 34:1282；FC 11:137-38。

祂兒子的話，知道那些話是甚麼意思，祂也不接受人心想出來的東西，只接受基督的智慧所說出的話。所以，你的確可以祈禱，但是你不能瞞過上帝、欺騙上帝。如果你自己不先寬恕人，你也不會得到寬恕。《馬太福音註釋殘稿》14⁶⁰

6.13 救我們脫離兇惡⁶¹

我們必須抵抗再犯罪的可能性

◆特土良：這是一個編排得很好的禱告。結束之前，基督說我們不但應該求上帝寬恕我們的罪，還應該求上帝幫我們完全抗拒犯罪。他說「不引領我們進入試探」⁶²，即是不叫我們受那試探人的引領。我們絕對不能以為我們的上主是那試探人的，以為祂不知道人有沒有信心，並且很想動搖人的信心！這種錯誤而且充滿惡意的想法只屬於魔鬼。就連在亞伯拉罕那件事上，上帝吩咐他把自己的兒子獻為祭，也不是為了試探他的信心，而是為了證明他的信心。祂要藉著他說明一點，就是人不應該愛人過於愛上帝；祂後來就教導人這一點。……眾門徒任由自己睡著，沒有禱告，就是遇到了試探，被引誘去離棄他們的主。所以，「救我們脫離兇惡」平衡了「不引領我們進入試探」這句話的意思，也解釋了這句話的意思。《論

禱告》8.1-3, 5-6⁶³

魔鬼是否本性邪惡◆屈梭多模：耶穌在這裏把魔鬼稱為「那邪惡者」，命令我們向牠宣戰，不要停火。然而，牠的本性不是邪惡的，因為惡不是來自任何受造的本性，而是藉著選擇而加到本性上。魔鬼是最典型的惡者，因為牠做了極多邪惡的選擇；此外，雖然我們沒有傷害牠，牠卻向我們宣戰，不肯罷休，所以牠是最典型的惡者。故此，我們不是祈求上帝「救我們脫離那些邪惡者」，把「邪惡者」說成眾數，而是說「脫離那邪惡者」。《馬太福音講道集》19.6⁶⁴

綜合前面所有請求◆居普良：在說過所有那些話以後，在禱告將要結束時，有一句短短的話，簡潔地概括了我們的所有請求和祈禱。最後我們說「救我們脫離惡」，這句話可以理解為指那個仇敵要我們在這個世界裏遭遇的所有困難。如果我們祈禱懇求，上帝就會給我們祂的幫助，拯救

⁶⁰ PG 56:714。

⁶¹ 「兇惡」或譯「那惡者」、「惡」。

⁶² 《和》譯：不叫我們遇見試探，RSV 作 *lead us not into temptation*。

⁶³ CCL 1:262；FC 40:166-67。

⁶⁴ PG 57:282；NPNF 1.10:136**。惡並非來自上帝創造時的旨意，而是來自受造物的自由選擇。魔鬼不是本性邪惡，而是由於牠自己的選擇才變得邪惡。所以，惡不是上帝的創造裏原本就有的元素。

我們，有力地、信實地保護我們不受這些困難傷害。此外，我們說了「救我們脫離惡」，就再沒有其他事情要祈求了。只要我們尋求上帝保護我們不受惡傷害，而又得到祂保護，那麼我們面對魔鬼和世人的任何作為時都會站得穩，都會安全。人如果在世界裏有上帝保護，面對世界時又會害怕甚麼呢？《論主禱文》27⁶⁵

七個請求的分類◆奧古斯丁：我們必須思想那七個請求各有甚麼特點，把這些特點仔細地列出來。我們今生的生命像時間一樣流逝，所以我們把希望寄託在永生那裏。雖然我們在到達永恆之前不能不先經過今生，但是永恆的事物是最重要的。此外，今生在這個世代裏開始和終結，而頭三個請求都在今生裏開始實現。從主謙卑地降臨時開始，上帝的名就被尊為聖。祂的國度降臨時，他會在光輝裏顯現，這國度不是在世界的終局之後顯現，而是在世界終結的過程中顯現。無論你認為「天」和「地」這兩個詞語是指義人和罪人、是指靈魂⁶⁶和肉體、是指主和教會，還是指所有這些加起來，上帝的旨意完全行在地上、如同行在天上的情況將會在世界終結的過程中發生，因為我們一旦完全得到福氣，上帝的旨意就會完全行在地上，如同行在天上。而這三件事

都會延續到永遠。上帝的名會永遠被尊為聖，祂的國度不會終結，而且上帝應許我們，我們只要是有福的，就會有永生。所以，這三樣事情會繼續下去，在上帝應許給我們的生命裏完全成就。

我覺得，餘下四個請求與今世生命的各種需要有關。第一個是「我們日用的食物，今日賜給我們」；單是「日用的」食物這個說法已經表明了這與現在的時間有關，主稱這時間為「今日」。無論你把「日用的食物」理解為甚麼意思都好，這一點都是同樣清楚的。那就是說，無論我們認為那是指屬靈的糧食，是指聖餐裏可見的餅，還是指我們世上食物裏可見的餅，這一點都是同樣清楚的。當然，這個意見並不是意味著屬靈的糧不永遠長存。聖經稱為日用食物的靈糧，是透過人說話的聲音或者某種神蹟賜給人的靈魂的，這些方法都受時間限制。到了人人都「受上帝教導」⁶⁷的時候，人將會只用心志來汲取真理那不可言傳的光，而不是用任何身體動作來傳授這真理。那時候，就不會再有人講授真理的聲音，不會再有那些

⁶⁵ CCL 3a:107; FC 36:150-51。我們求上帝救我們脫離惡；這個簡短的祈求總結了、概括了我們對上帝的所有請求。

⁶⁶ 「靈魂」或譯「靈」；下同。

⁶⁷ 賽 54.13。

神蹟。或許正是因為這樣，這種餵養稱為食物而不是飲料。食物必須弄碎、嚼碎，才能供應養分給身體；同樣，靈魂要從聖經得到養分，也要發掘和消化聖經的內在意義。而人喝的東西則只是流進身體裏，不需要改變。所以，只要真理仍然是「日用的餅」，真理就稱為食物。到了可說是不需要把真理弄碎、嚼碎的時候，真理就像飲料了。那時候，人們不需要討論和講述，甚麼都不需要，只需要喝下純淨澄澈的真理。

在今生裏，我們的罪得到寬恕，也寬恕別人的罪；這是那四個請求裏的第二個。而在永恆裏將不會有罪的寬恕，因為沒有罪要寬恕。試探使今生變得艱難，但是，聖經應許「你必须把他們藏在你面前的隱密處」⁶⁸；到這個應許成就了之後，就不會再有試探。我們希望上帝救我們脫離惡；這惡當然是在今世裏與我們在一起的。我們也是希望在今生裏可以得救脫離惡。因為上帝是公義的，所以我們自己的錯失使這生命變為必死的生命；但是，上帝用憐憫救了我們脫離這要死去的生命。《主的登山寶訓講章》2.10.36-37⁶⁹

6.14-15 饒恕過犯

願意寬恕 ◆ 屈梭多模：我們要願

意寬恕邪惡的人和做壞事的人；沒有事情比這使我們更像上帝了。因為上帝使「日頭照歹人，也照好人」⁷⁰。

因為相同的原因，耶穌在每一個句子裏都叫我們一起同聲禱告，說「我們的父」；「願你的旨意行在地上，如同行在天上」；「給我們飲食，免了我們的債」；「不叫我們遇見試探」；「拯救我們」。他處處教導我們用這個眾數的詞語，使我們對鄰人不可有一絲半點的憎恨。

人如果在這所有一切以後仍然不肯原諒人，甚至求上帝報復仇敵，那麼他應該得到多麼嚴厲的斥責呢！他們這樣做就是完全違反了這個命令。同時，基督想用盡每一個方法來防止我們與別人發生衝突。因為愛是所有善事的根源，所以他在所有地方清除會傷害愛的事物，把我們帶到一起，黏在一起。因為不論是誰，無論是父親、母親還是朋友，沒有人會像創造我們的上帝那麼愛我們。《馬太福音講道集》19.7⁷¹

不寬恕有甚麼後果 ◆ 奧古斯

⁶⁸ 詩 31.20 (《七十士譯本》30.20)。

⁶⁹ PL 34:1285-86；FC 11:144-46。

⁷⁰ 太 5.45。

⁷¹ PG 57:283；NPNF 1.10:137**。主為甚麼用眾數的「我們」，不用單數的「我」？我們在寬恕別人的時候最像上帝。寬恕人就是像上帝的表現。祂寬恕我們眾人，寬恕所有人類。所以我們也要寬恕所有欠我們債的人，正如上帝免了我們所有人的債。

丁：主教導我們怎樣祈禱，說了幾件事，而他刻意重提關於寬恕罪那一項，對這一項加上了一個非常特別的解釋。我們當然不應該疏忽不注意這一點。在這段話裏，他要我們憐憫人，因為這是避免悲慘下場的惟一規定方法。真的，在別的請求裏，我們祈禱時都沒有與上主立約，只在這一個請求裏這樣做；我們說「求你像我

們寬恕別人那樣寬恕我們」。如果我們不守這約，那麼整個請求都是沒用的，因為他說：「你們饒恕人的過犯，你們的天父也必饒恕你們；你們不饒恕人的過犯，你們的天父也必不饒恕你們的過犯。」⁷²《主的登山寶訓講章》2.11.39⁷³

⁷² 太 6.14-15。

⁷³ PL 34:1287；FC 11:148。

6.16-23 禁食、天上的財寶 和照亮身體的光

¹⁶ 「你們禁食的時候，不可像那假冒為善的人，臉上帶著愁容；因為他們把臉弄得難看，故意叫人看出他們是禁食。我實在告訴你們，他們已經得了他們的賞賜。¹⁷ 你禁食的時候，要梳頭洗臉，¹⁸ 不叫人看出你禁食來，只叫你暗中的父看見；你父在暗中察看，必然報答你。」¹⁹ 「不要為自己積攢財寶在地上；地上有蟲子咬，能銹壞，也有賊挖窟窿來偷。²⁰ 只要積攢財寶在天上；天上沒有蟲子咬，不能銹壞，也沒有賊挖窟窿來偷。²¹ 因為你的財寶在哪裏，你的心也在那裏。」²² 「眼睛就是身上的燈。你的眼睛若瞭亮，全身就光明；²³ 你的眼睛若昏花，全身就黑暗。你裏頭的光若黑暗了，那黑暗是何等大呢！」
《和》

¹⁶ 幾時你們禁食，不要如同假善人一樣，面帶愁容；因為他們苦喪著臉，是為叫人看出他們禁食來。我實在告訴你們，他們已獲得了他們的賞報。¹⁷ 至於你，當你禁食時，要用油抹你的頭，洗你的臉，¹⁸ 不要叫人看出你禁食來，但叫你那在暗中之父看見；你的父在暗中看見，必要報答你。」¹⁹ 「你們不要在地上為自己積蓄財寶，因為在地上有蟲蛀，有銹蝕，在地上也有賊挖洞偷竊；²⁰ 但該在天上為自己積蓄財寶，因為那裏沒有蟲蛀，沒有銹蝕，那裏也沒有賊挖洞偷竊。²¹ 因為你的財寶在那裏，你的心也必在那裏。²² 眼睛就是身體的燈。所以，你的眼睛若是康健，你的全身就都光明。²³ 但是，如果你的眼睛有了病，你的全身就都黑暗。那麼，你身上的光明如果成了黑暗，那該是多麼黑暗！」《思》

概述◆登山寶訓談到的事情，要求越來越高。如果不先對付驕傲，我們就沒有足夠的準備去理解自願貧窮的教訓（屈梭多模）。人的驕傲，不只見於世俗財富的排場。人就連是穿麻布衣服，也可以是出於驕傲；而且這樣做更加危險，因為這是在假裝服事上帝，是一種欺騙（奧古斯丁）。有些基督徒與偽善的人一樣在禁食時故意臉帶愁容，甚至比他們有過之而無不及。他們應該在暗中禁食（屈梭多模）。要把你的財寶和你的心的放在永遠長存的事物上，而不是放在會消逝的事物上（奧古斯丁）。

主說到關於禱告和禁食的一切，都是為有關鄙棄財富的教導而做準備（屈梭多模）。有些財寶會朽壞。一樣東西與比它差的另一種物質混合在一起時就會受玷污；儘管那另一種物質本身的性質不是邪惡的，那東西還是會受玷污。（奧古斯丁）。正如我們要為身體健康而保持眼睛健康，我們也要為靈魂而保持心志健康。正如眼睛照亮身體，心志也照亮靈魂。眼睛瞎了，其他肢體的能力也會衰退；同樣，如果心志壞了，靈魂就會受到數不盡的惡事侵害（屈梭多模）。主說「全身」，是指他責備的所有行為，指他吩咐我們處死的行為（奧古斯丁）。

6.16 不要臉帶愁容

帶著愁容◆屈梭多模：如果我們這樣表演給人看，我們就不但是在模仿那些偽善的人，還比他們差勁很多。我們大聲歎氣，充滿怨恨地訴苦。我認識一些人——其實是很多人對，雖然不禁食，但是仍然穿著禁食者才穿的服裝。他們披上虛偽的外表，希望表明自己沒有罪，其實這行為比他們實際的罪還糟。

他們說：「我這樣做，是不想那許多認為我應該禁食的人覺得我有錯。」你在說甚麼？命令人禁食的是神聖的律法，而你卻說你服從這律法就是「有錯」？你說，禁食時著重內心是錯的，禁食時不著重內心，【而是著重外表，做給別人看】，就反而沒有做錯。還有比這更愚蠢的說法嗎？你批評偽善者，但是卻比他們還差，所以你雙倍地偽善。你何不停止這樣做，去想想這種嚴重的惡事會帶來甚麼極端可怕的後果？現在我們看到面前的經文所強調的信息，你覺得慚愧了嗎？耶穌不只說他們裝模作樣，還說他們「把臉弄得難看」，他這就是更加猛烈地抨擊他們。《馬太福音講道集》20.1¹

141

¹ PG 57:285-87 ; NPNF 1.10:140**. 禁食要在暗中進行。

自願貧窮◆屈梭多模：他先趕出虛榮心這隻污鬼，然後才說出有關自願貧窮的教訓，次序很恰當。他不是未趕走虛榮心時就教人自願貧窮。最使人喜歡財富的，就是對虛榮的追求。有些人有成群的奴隸，有很多閹割了的僕人，有披金掛彩的馬匹，有用銀子做的桌子等等，他們就是受虛榮驅使。這使他們更加可笑。所有這一切並不滿足任何需要，也不能增加任何快樂。他們只是想在別人面前炫耀。《馬太福音講道集》20.2²

6.17-18 天父看見的禁食

假裝服事上帝◆奧古斯丁：虛榮心不僅可見於世俗財富的豪華排場，也可見於顏色黯淡的麻布衣服。這是更為危險的，因為這樣做是在假裝服事上帝，是一種欺騙。人如果穿戴奢華的衣飾，或者賣弄他擁有的事物有多了不起，這樣他就很明顯是想炫耀。他沒有狡猾地裝出神聖的樣子騙人。但是，人如果把自己弄得非常骯髒，衣衫襤褸，那麼他就是在吸引別人注意自己怎樣宣認基督信仰。有些人故意這樣做，而不是因為貧乏而忍受這樣的生活；我們要用他別的行為來判斷他，看他是不在乎沒必要的裝飾，還是有某種野心。其實，主已經預先警告過我們要小心披著羊皮的

狼，說：「憑著他們的果子，就可以認出他們來。」³這些人藉著穿這種衣服而得到一些利益；然而他們否認自己是為了追求這些利益。他們必定會遇到某些試煉，因而失去這些利益。這樣，他們到底是披著羊皮的狼，還是真正的羊，最終必會真相大白。不過，雖然狼有時候披上羊皮，但是羊也不應該因此而換掉自己的皮。同樣，有些裝模作樣的人時常穿窮人才穿的那種單薄衣服，為了蒙騙警覺性較低的人；雖然這樣，基督徒也不用因為他們而不必要地裝扮自己，讓別人覺得自己漂亮。《主的登山寶訓講章》2.12.41⁴

6.19 地上的財寶

為有關財富的教訓做準備◆屈梭多模：之前他只是說我們必須憐憫人。在這裏他又指出我們必須要多麼憐憫人。他說「不要積攢財寶」。如果沒有充足的準備，他就不可能說出關於鄙棄財富的教導。所以，他把教訓拆開為幾個較小的部分。他先讓聽眾有心理準備，然後才用聽來合理的方法說出比較難做到的事。《馬太福

² PG 57:288-89 ; NPNF 1.10:141-42**。

³ 太 7.16。

⁴ PL 34:1287 ; FC 11:149-50。

音講道集》20.2⁵

會朽壞的財寶 ◆奧古斯丁：人如果為了得到世上的利益而做事，他的心就在地上。一顆心在泥裏打滾，又怎能清潔？另一方面，如果一顆心牢牢固定在天上，它就會是清潔的，因為凡屬天的事物都不受污染。一樣東西與比它差的另一種物質混合在一起時就會受玷污；儘管那另一種物質本身的性質不是邪惡的，那東西還是會受玷污。舉例來說，用純銀來和金混在一起，那塊金子的價值就貶低了。同樣，對地上事物的渴望會玷污我們的心志；儘管土地本身是一種純淨的事物，我們的心志還是會受玷污。《主的登山寶訓講章》2.13.44⁶

6.20 天上的財寶

能夠長存的財寶 ◆奧古斯丁：我們不要以為，在這段經文裏「天」這個字代表各天體所在的宇宙。其實「地」這個字包括了所有物體，因為人積攢財寶在天上的時候，應該不理會整個世界。聖經說「天是上主的天」⁷，經文就是指那個天。此外，因為我們應該把財寶和心放在永遠長存的事物上面，而不是放在會消逝的事物上面，所以這裏談到的天，意思是靈性層⁸，因為「天地要廢去」⁹。《主的登山寶訓講章》2.13.44¹⁰

6.22-23 光明和黑暗

心志之於靈魂，正如眼睛之於身體 ◆屈梭多模：現在，基督告訴我們一個比喻，這比喻是我們憑感官認識可以明白的，這樣我們就不會感到迷惘。他已經說過心志好像被俘擄了去作奴隸。現在，他把注意力轉到眼睛那裏，借用直接存在於我們眼前的外界事物來教導，讓我們更加容易明白；這樣，雖然我們從心志那裏學不懂這些道理，從身體那裏也可以學懂。因為心志之於靈魂，就正如眼睛之於身體。《馬太福音講道集》20.31¹¹

要有正確的動機 ◆奧古斯丁：我們知道，如果我們用專一的心來做事，那麼在上帝眼中這些事就是純潔可喜的。用專一的心來做事，意思就是做事時是出於仁愛，出於屬天的動機。因為「愛成全了律法」¹²。所以，我們應該把這段經文裏提到的眼睛理解為我們做所有事情的動機。如果我們動機純潔、正直，眼光對準應該看的地方，那麼我們做的所有事都必定會是好事，因為我們有那個動

⁵ PG 57:289 ; NPNF 1.10:142**。

⁶ PL 34:1289 ; FC 11:152-53。

⁷ 詩 115.16 (《七十士譯本》113.16)。

⁸ 拉：in firmamento spiritali (spiritual firmament)。

⁹ 太 24.35。

¹⁰ PL 34:1289 ; FC 11:153。

¹¹ PG 57:290-91 ; NPNF 1.10:143**。

¹² 羅 13.10。

機。而基督說「全身」，是指他責備的所有行為，指他吩咐我們處死的所有行為。因為使徒也曾把一些行為叫作我們的「肢體」。保羅寫道：「所以，要治死你們在地上的肢體，就如淫亂、污穢、貪婪」¹³，及其他所有這類的事。《主的登山寶訓講章》2.13.45¹⁴

思考能力消失，好像燈光熄滅

◆ 屈梭多模：如果你的眼睛完全瞎了，你會選擇穿絲綢、戴金器嗎？那時候你難道不會覺得身體健康比身外物更加寶貴嗎？如果你失去健康，或者耗損身體，那麼你的餘生都會受影響，會活得很不快樂。如果眼睛瞎了，其他肢體的一些能力也會衰退，因為原本照亮這些肢體的光熄滅了。同樣，如果心志變壞了，你的生命就

會充滿難以盡數的惡事。所以，正如我們要為身體而保持眼睛健康，我們也要為靈魂而保持心志健康。心志應該照亮靈魂其他部分；我們如果摧毀了心志，又怎可以再看得清楚呢？正如摧毀泉源就會使河水乾涸，人如果毀掉自己的思考能力，就可能已經破壞了他在今生中所有要做的事。所以主說：「你裏頭的光若黑暗了，那黑暗是何等大呢！」¹⁵ 如果船長遇溺，蠟燭熄滅，將領被擒，那麼他所統領的人還有甚麼希望呢？《馬太福音講道集》20.3¹⁶

¹³ 西 3.5。

¹⁴ PL 34:1289；FC 11:153-54。

¹⁵ 太 6.23。

¹⁶ PG 57:291；NPNF 1.10:143**。

6.24-34 上帝與財物

²⁴ 「一個人不能事奉兩個主；不是惡這個、愛那個，就是重這個、輕那個。你們不能又事奉上帝，又事奉瑪門（瑪門：財利的意思）。」²⁵ 「所以我告訴你們，不要為生命憂慮吃甚麼，喝甚麼；為身體憂慮穿甚麼。生命不勝於飲食嗎？身體不勝於衣裳嗎？²⁶ 你們看那天上的飛鳥，也不種，也不收，也不積蓄在倉裏，你們

²⁴ 「沒有人能事奉兩個主人：他或是要恨這一個而愛那一個，或是依附這一個而輕忽那一個。你們不能事奉天主而又事奉錢財。²⁵ 為此，我告訴你們：不要為你們的生命憂慮吃什麼，或喝什麼；也不要為你們的身體憂慮穿什麼。難道生命不是貴於食物，身體不是貴於衣服嗎？²⁶ 你們仰觀天空的飛鳥，牠們不播種，也不收穫，也

的天父尚且養活牠。你們不比飛鳥貴重得多嗎？²⁷ 你們哪一個能用思慮使壽數多加一刻呢（或譯：使身量多加一肘呢）？²⁸ 何必為衣裳憂慮呢？你想野地裏的百合花怎麼長起來；它也不勞苦，也不紡線。²⁹ 然而我告訴你們，就是所羅門極榮華的時候，他所穿戴的，還不如這花一朵呢！³⁰ 你們這小信的人哪！野地裏的草今天還在，明天就丟在爐裏，上帝還給它這樣的妝飾，何況你們呢！³¹ 所以，不要憂慮說，吃甚麼？喝甚麼？穿甚麼？³² 這都是外邦人所求的，你們需用的這一切東西，你們的天父是知道的。³³ 你們要先求他的國和他的義，這些東西都要加給你們了。³⁴ 所以，不要為明天憂慮，因為明天自有明天的憂慮；一天的難處一天當就夠了。」《和》

不在糧倉裏屯積，你們的天父還是養活牠們；你們不比牠們更貴重嗎？²⁷ 你們中誰能運用思慮，使自己的壽數增加一肘呢？²⁸ 關於衣服，你們又憂慮什麼？你們觀察一下田間的百合花怎樣生長：它們既不勞作，也不紡織；²⁹ 可是我告訴你們：連撒羅滿在他極盛的榮華時代所披戴的，也不如這些花中的一朵。³⁰ 田地裏的野草今天還在，明天就投在爐中，天主尚且這樣裝飾，信德薄弱的人哪，何況你們呢？³¹ 所以，你們不要憂慮說：我們吃什麼，喝什麼，穿什麼？³² 因為這一切都是外邦人所尋求的；你們的天父原曉得你們需要這一切。³³ 你們先該尋求天主的國和它的義德，這一切自會加給你們。³⁴ 所以你們不要為明天憂慮，因為明天有明天的憂慮！一天的苦足夠一天受的了。」《思》

概述 ◆ 主說瑪門是「一個主人」，不是因為瑪門的本質，而是因為有卑劣的人向它卑躬屈膝（屈梭多模）。人愛瑪門就會受到傷害，而損失的不只是財富。我們生命力的中心會受傷。對瑪門的愛使我們遠離創造我們、關心我們、愛我們的上帝。瑪門是最嚴厲的主人，人如果服事它，就會失去最大的福氣，就是作上帝僕人的福氣（屈梭多模）。我們要潔淨心裏的動機，不可心持二意（奧古斯丁）。從上帝的照管這角度來看，我們所有牽掛、憂慮和勞苦都是徒勞無

益的；這一切都會完全消逝。主越來越強調的一點是上帝非常看重我們的人性，強調上帝關心我們每一個（屈梭多模）。基督說「先求」，清楚地指出了目的與手段的分別。所以，我們最終的善是上帝的國度和祂的義（奧古斯丁）。我們急需衣食的時候，天父就會供應，祂知道信徒甚麼時候需要這些東西（奧古斯丁）。

6.24 上帝與瑪門

事奉兩個主 ◆ 屈梭多模：耶穌在這裏說瑪門是「一個主人」，不是

因為瑪門的本質，而是因為有卑劣的人向它卑躬屈膝¹。他稱肚腹為神²，也是同樣道理；稱肚腹這個女主人為神，不是因為她很尊貴，而是因為有卑劣的人甘願受肚腹奴役。沉溺於瑪門的人將要受懲罰；但是，有瑪門作你的主人，這已經比後來的懲罰更難受，已經是足夠的報應。有些人曾經以上帝為主人，後來卻背叛這個寬容的管治者，變得沉迷金錢，痛苦不堪；這樣的人比被判罪的罪犯更悲慘！這種拜偶像的行為，就連是在今生之中也會帶來極大的災害和說不盡的損失。想想那些訴訟！還有那些騷擾、爭鬥、勞碌和靈魂的失明！更可悲的是，人這樣就會失去那份最大的福氣，就是作上帝僕人的福氣。《馬太福音講道集》21.2³

不要心持二意◆奧古斯丁：「他會重這個、輕那個。」他不是說人會憎恨另一個主人，因為差不多沒有人的良心能夠憎恨上帝⁴。但是人會看輕上帝；那就是說，人不敬畏上帝，反倒因為祂的善而有恃無恐。聖靈叫我們要從這種不在乎的態度回轉，要從這種扭曲的信心回轉；祂藉著先知說：「我兒，不要罪上加罪；不要說『上帝有很大的憐憫』。」⁵注意，保羅說：「你不曉得上帝的恩慈是領你悔改的嗎？」⁶祂寬恕所有歸信

祂的人，有很大的憐憫，誰有祂那麼大的憐憫呢？祂使野橄欖分享原本那棵橄欖樹的肥沃養分。同時，祂也非常嚴厲；在那些原來的枝子中，如果有不相信祂的人，祂就不顧惜地折掉⁷；誰有祂那麼嚴厲？所以，誰想愛上帝，想小心不得罪祂，就要潔淨自己的心，要有正直的動機，不可以心持二意。這樣，他就會「正直地思想上主，心靈純潔地尋求祂。」⁸《主的登山寶訓講章》2.14.48⁹

6.25 不要憂慮

不要擔心生活◆屈梭多模：注意，他不是只說「不要為你的生活憂慮」，而是也說明原因，然後命令人不要憂慮。他先說：「你們不能又事奉上帝，又事奉瑪門」，然後說：「所以我告訴你們，不要擔憂。」所以？為甚麼說「所以」？因為【事奉瑪門】會有說不盡的損失。受損害的不只是你的財富；其實，你最重要的

¹ 屈梭多模解釋說，財富本身不是邪惡的，但是人用財富來做壞事，使它變得邪惡，為人類帶來很多煩惱。這種說法最早可能是亞歷山太的革利免所提出的。

² 腓 3.19。

³ PG 57:296；NPNF 1.10:147**。

⁴ 見奧古斯丁《重申反駁》(Retractations) 1.19.8。

⁵ 《便西拉智訓》5.5-6。

⁶ 羅 2.4。

⁷ 羅 11.17-22。

⁸ 《所羅門智訓》1.1。

⁹ PL 34:1290-91；FC 11:156*。

事物都會受傷，因為你喪失了救恩，遠離了創造你、關心你、愛你的上帝。「所以我告訴你們，不要為生命憂慮。」耶穌先說明那傷害是大得無法形容的，然後才說出較嚴格的教訓。他不是在說明傷害之前就說出嚴格的教訓。他不僅叫我們拋棄我們擁有的東西，還甚至禁止我們為必須的食物擔心。他說：「不要為生命擔心，擔心你要吃甚麼。」他這樣說不是因為靈魂需要食物；靈魂並不是身體。他說的話是比喻。靈魂本身不需要食物，但是如果身體沒有食物，靈魂也忍受不了這樣的情況，沒法繼續停留在這個身體裏。《馬太福音講道集》21.2¹⁰

6.26 天上的飛鳥

重要和不太重要◆奧古斯丁：我們不應把這些例子當作寓言來分析。我們必定不可以研究天上的飛鳥和野地裏的百合花有甚麼寓意。主提出這些例子，是為了用不太重要的東西來帶出重要的道理。《主的登山寶訓講章》2.15.52¹¹

6.27-30 野地裏的百合花

上帝的照管和我們的憂慮◆屈梭多模：耶穌藉淺易的事物來解說深奧的道理，你看到了嗎？你為生命憂慮，就能叫身體的壽命增加一刻¹²，

或者增加少許嗎？你為食物擔心，就能使你的生命增加片刻嗎？所以很明顯，儘管看來是我們在做事，與所有事情一起的¹³，其實最終是上帝的照管，而不是我們的勤奮。從上帝的照管這角度來看，我們所有牽掛、憂慮、勞苦和類似的事都是徒勞無益的；這一切都會完全消逝。《馬太福音講道集》21.3¹⁴

生命的價值◆屈梭多模：注意百合花的形像轉變得多麼快。百合花剛剛裝飾好，他就不再叫它們百合花，而是叫「野地裏的草」¹⁵。然後他說它們「今天還在」，進一步指出它們有多脆弱。接著，他不是只說「明天就不在」，而是說「丟在火爐裏」，這是更殘酷的情景。上帝不但「妝飾」這些受造物，還「這樣妝飾」它們這些將要消失的東西。耶穌的語氣越來越重，越來越迫切，你看到了嗎？他這樣做是要逐步證明他的論點。所以他又說：「祂不是更加會妝飾你們嗎？」他把重點放在「你們」上面，間接指出上帝有多看重你們每一個人的存在，指出上帝關懷你

¹⁰ PG 57:296-97；NPNF 1.10:148**。

¹¹ PL 34:1291-92；FC 11:159。

¹² 「一刻」原文作「一肘」。

¹³ 希：amuei，應譯作 accomplishes。

¹⁴ PG 57:298；NPNF 1.10:149**。

¹⁵ 太 6.30。

們每一個。他就好像在說：「祂給你一個靈魂，給你塑造身體，為你創造一切，為你差遣眾先知、賜下律法，為你做了數不盡的好事，為你捨棄祂的獨生聖子。祂必定會妝飾你。」

《馬太福音講道集》22.1¹⁶

一邊勸勉，一邊責備◆屈梭多模：他清楚地說明了他的愛以後，才責備他們說「你們這小信的人哪」¹⁷。有智慧地勸勉人者應該懂得這樣做。他使勸勉和責備互相平衡，目的是使人醒覺過來，更加感受到他話語的力量。《馬太福音講道集》22.1¹⁸

6.31-33 先求上帝的國和義

目的和手段◆奧古斯丁：他首先非常清楚地說明：有一種福氣，我們要只做好事才追求得到；我們尋求這些衣食時，不應該把它們當作是這種福氣。不過衣食是必須的。然後耶穌說：「你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了。」他用這句話清楚說明了兩樣東西的分別：一種善是人應該當作目的來追求的，另一種價值是人應該視為手段的。所以，我們最終的善就是上帝的國度和祂的公義。我們應該尋求這善，堅定地以此為目標。我們無論做甚麼，都要為了這個目標。然而，我們為了要到達那個國度而在今生裏作

戰，而這個生命沒有那些必需品是不能維持的，所以他說：「上帝也必給你們這些東西，但是你們要先尋求上帝的國和祂的義。」《主的登山寶訓講章》2.16.53¹⁹

先求◆奧古斯丁：耶穌說要先求其中一樣，清楚地表示了另一樣應該遲些才尋求。這不是說在時間上遲些尋求，而是說要把這當作次要的事。他指出，我們要尋求其中一樣，知道那是我們的善。我們尋求另一樣時，要知道那是我們必需的東西。然而我們尋求必須的東西，是為了善的緣故。《主的登山寶訓講章》2.16.53²⁰

6.34 一天的難處一天當就夠了

不要關注會隨時間消逝的事物

◆奧古斯丁：我們應該用專一的心，完全為了天國而向所有人行善。我們這樣做好事時，不應該想到那些會隨時間消逝的回報；既不應只求這些回報，也不應想同時得到這些回報和上帝的國度。主說「不要想明天」，「明天」這個詞是指所有這些屬於時間的事物。這個詞語只用來表達時

146

¹⁶ PG 57:299 ; NPNF 1.10:150**。

¹⁷ 《和》把 6.30 裏「你們這小信的人哪」移到這節的開頭。按原文，這句話在這節的最後，參 RSV。

¹⁸ PG 57:299-300 ; NPNF 1.10:150-51**。

¹⁹ PL 34:1292 ; FC 11:159-60*。

²⁰ PL 34:1292 ; FC 11:160*。

間，指未來承接了過去。所以，我們做任何好事的時候，都應該想到永恆的事物，不要關注會隨時間消逝的事物。這樣，我們做的事就不但是善的，還是完全的。他說：「明天自有明天的憂慮。」他這話的意思是，你甚麼時候適宜取用飲食和衣服，就應該取用。當你很需要這些東西的時候，它們就會出現；我們的父知道我們需要所有這些。他說：「一天的惡事²¹一天當就夠了。」換句話說，當我們迫切需要這些東西的時候，我們

有足夠理由取用它們。我覺得，他說這種需要是「惡事」，是因為我們犯罪後受罰，變得脆弱，變得必定要死亡，而這種需要就是這脆弱且會死的生命的一部分，是懲罰的一部分。故此，我們在今生裏有必須的東西，這是懲罰；我們不要再加上更加麻煩的東西了。《主的登山寶訓講章》2.167.56²²

²¹ 《和》譯：難處，原文也可譯作「惡」或「惡事」。

²² PL 34:1294；FC 11:164-65*。

7.1-6 論斷

¹ 「你們不要論斷人，免得你們被論斷。² 因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷；你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。³ 為甚麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有樑木呢？⁴ 你自己眼中有樑木，怎能對你弟兄說：『容我去掉你眼中的刺』呢？⁵ 你這假冒為善的人！先去掉自己眼中的樑木，然後才能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。⁶ 不要把聖物給狗，也不要把你們的珍珠丟在豬前，恐怕牠踐踏了珍珠，轉過來咬你們。」《和》

¹ 「你們不要判斷人，免得你們受判斷，² 因為你們用什麼判斷來判斷，你們也要受什麼判斷；你們用什麼尺度量給人，也要用什麼尺度量給你們。³ 為什麼你只看見你兄弟眼中的木屑，而對自己眼中的大樑竟不理會呢？⁴ 或者，你怎能對你的兄弟說：讓我把你眼中的木屑取出來，而你眼中卻有一根大樑呢？⁵ 假善人哪！先從你眼中取出大樑，然後你纔看得清楚，取出你兄弟眼中的木屑。⁶ 你們不要把聖物給狗，也不要把你們的珠寶投在豬前，怕牠們用腳踐踏了珠寶，而又轉過來咬傷你們。《思》

概述 ◆有些罪顯而易見，人一知道就能立即下判斷；另一些罪則是隱藏的，要到末日才會顯露出來。我們在主來之前不應論斷隱藏的事。主會把藏在暗中的事顯露出來（奧古斯丁）。耶穌這樣說，不是完全禁止人論斷，而是命令人要先取出自己眼中的大樑，然後才可以糾正別人的事（屈梭多模）。人如果想勸誡別人，而自己卻有同樣的過失未反省，他就最好不要裝模作樣地勸誡別人（奧古斯丁）。有些人像餓狗，可能會衝過來撕碎珍貴的東西，我們要小心，不要把珍貴的東西給他們。人自己尋找隱藏的事，總比攻擊或鄙視啟示了出來的真理好。不要讓他們像豬那樣踐踏真理（奧古斯丁）。

7.1-2 不要論斷¹人

魯莽地論斷人 ◆奧古斯丁：這段經文與另一段主旨相同：「時候未到，甚麼都不要論斷，只等主來，他要照出暗中的隱情，顯明人心的意念。那時，各人要從上帝那裏得著稱讚。」²有些行動本身無所謂好壞，而因為我們不知道那樣做的人動機是甚麼，所以論斷他們就是很魯莽的事，而定他們罪則尤其魯莽。這些行動受審判的時間終會來到，那時候主會「照出暗中的隱情，顯明人心的意

念」。這位使徒在另一段經文也說：「有些人的罪在受審判以前已經顯而易見；也有些人的罪是後來才顯露的。」³如果犯罪者的動機很清楚，他就稱那些為顯而易見的罪，這些人在受審判以前已經肯定犯了罪。所以，在他們犯罪之後立即論斷他們，不算是魯莽的論斷。但是隱藏的罪是在審判後才顯明出來的；到了適當的時候，連這些罪也不能繼續藏起來。善行的情況也一樣，因為他繼續說：「同樣，善行是顯而易見的，即使不明顯也隱藏不了」⁴。所以，顯而易見的事，我們要評斷；而隱藏的事，我們要留給上帝來評斷。因為無論那些事是好是壞，到了它們要顯明出來的時候，它們也不能再隱藏。《主的登山寶訓講章》2.18.60⁵

7.3-5 大樑和木屑⁶

你自己眼中的大樑 ◆屈梭多模：基督在這裏想說明他對這樣做的人多麼憤慨。因為每當他想指出一樣罪行很嚴重、並且會招來嚴重的懲罰

¹ 「論斷」或譯「審判」、「評斷」，RSV 作 *judge*。

² 林前 4.5。

³ 提前 5.24。

⁴ 提前 5.25。

⁵ PL 34:1297；FC 11:170-71。

⁶ 《和》譯：樑木、刺。

和忿怒時，他就會在一段話開始時公開指斥那樣的人。例如，那個人要別人還一百個銀幣給他，激起主的忿怒，所以主對他說：「你這惡奴才！我曾經把你所欠的都免了。」⁷同樣，他在這裏也說：「假冒為善的人！」一個人判定弟兄眼中有木屑要拿出來，其實不是出於關心，而是因為他鄙視他人。雖然他戴上面具，裝作愛別人，但是他其實在做一件極端的壞事，把許多批評和指控加諸親密的同伴身上。這樣，這個連門徒也不配做的人就是篡奪教師的地位。所以主叫這種人為「假冒為善的人」。

所以，你這個心懷怨恨的人，連別人的小小毛病過失你都看到，為甚麼處理自己的事時卻這麼不小心，不理會自己的嚴重錯誤？「先去掉你自己眼中的大樑。」要知道，耶穌不是禁止人論斷，而是命令人要先去掉自己眼中的大樑。之後人就可以糾正別人的事。因為人人都最清楚自己的事，別人沒有那麼清楚。而且，大錯比小錯容易看到。還有，人人都愛自己多於愛鄰人。所以，如果你的動機真是關心別人，我促請你要先這樣關心自己，因為你對自己的罪更加清楚，也因為你的罪更大。《馬太福音講道集》23.2⁸

看見別人眼中的木屑 ◆ 奧古斯

丁：「假冒為善的人」這個詞語在這裏用得很好，因為我們應該知道，只有正直善良的人才有權指責惡事。如果惡人指責惡事，他們就像在偽裝別人，像戴上了面具，把自己的真我藏在面具後面，透過面具去對別人的品格說三道四。「假冒為善的人」這個詞語其實是指偽裝假扮者。有一類麻煩的偽裝假扮者，我們尤其要避開，他們假裝在尋求意見，其實是在批評事情，說這些都是惡事。他們的動機往往是憎恨和怨毒。

我們不應這樣做。每當我們有必要責備或指斥別人時，我們應該用虔誠的心來小心想清楚。首先，我們要看看別人的那個錯誤，是不是我們自己從未犯過的，是不是我們已經克服了的。然後，如果我們從未犯過這樣的錯誤，我們要記住我們是人，有可能會犯這個錯。但是如果我們犯過，而現在已經糾正了，我們也應該記得我們都是軟弱的；這樣，我們對別人的糾正和勸誡，才能夠出於憐憫，而不是出於憎恨。勸誡別人的後果是無法預料的；不過，要是我們在想清楚後才勸誡別人，那麼對方無論是改正還是變得更差，我們自己都會安全，

148

⁷ 太 18.32。

⁸ PG 57:309-10；NPNF 1.10:158。

因為我們用同一種眼光看別人和看自己。但是，如果反省過後，我們發覺自己也有那個我們想責備的錯誤，那麼我們就不要糾正和斥責那人了。反而，我們要為自己的過失而痛悔，使那人有相同的感受；我們不用叫他服從我們的糾正。《主的登山寶訓講章》2.19.64⁹

7.6 把珍珠丟在豬前

不願意接受敬虔的教導◆奧古斯丁：在這個教訓裏，主禁止我們把聖物給狗或者把珍珠丟在豬前。我們必須小心研究，找出「聖物」、「珍珠」、「狗」、「豬」這些詞語有甚麼重要性。有些東西，人不可以冒瀆或者撕開，那是不敬虔的行為；這些東西就是聖物。人就算只是想這樣做而做不到，也已經是犯了不敬虔的罪。不過，那件聖物仍然是不會被侵犯、不會毀壞的，這是因為它本質如此。珍珠代表所有值得珍視的屬靈事物。這些事物隱藏在暗中，就像是深海裏打撈上來的東西一樣。這些屬靈事物包在寓言裏面，像是藏在貝殼裏，有待打開¹⁰。所以很明顯，同一件事物既可以稱為聖物，也可以稱為珍珠。它可以稱為聖物，因為人不應該毀掉它；它可以稱為珍珠，因為人不應該鄙視它。人如果不想一件東西

保持完好，就會嘗試毀掉它。人如果認為一件事物沒有價值，覺得它比自己低下，就會鄙視它。所以，說人踐踏事物就是指人鄙視事物。你知道，狗在襲擊時會瘋狂地衝前撕咬，把東西完全撕碎，不剩下一點完好的部分。所以主說：「不要把聖物給狗。」因為雖然聖物本身不能被打碎或毀壞，會完好無損，但是我們要考慮到一些人的慾望。他們與真理作對，手段兇殘惡毒。他們用盡方法毀壞聖物，以為能夠消滅聖物。豬與狗不同，攻擊時不會咬人，但是豬會踐踏東西，弄髒東西。所以「不要把你們的珍珠丟在豬前，恐怕牠們踐踏了珍珠，轉過來攻擊你們」。在這裏，狗指攻擊真理的人，豬指抗拒真理的人。我們可以這樣理解，這是正確的。

耶穌說「恐怕牠們轉過來撕碎你們」；他不是說「恐怕牠們把珍珠弄碎」。這是因為，當牠們轉過來再聽你說話的時候，牠們踐踏珍珠，撕咬¹¹拋出珍珠的人。當然，一個人如果連珍珠也踐踏，就很難會喜歡任何東西。神聖的真理是上帝用極大的代價

⁹ PL 34:1298-99；FC 11:174-75*。

¹⁰ 所以，語言就像貝殼；解釋聖經的工作就是要打開這個貝殼，尋出經文內在的屬靈意義。

¹¹ 直譯作「撕裂牠的腳」。

來啟示給人知道的；人如果鄙視這真理，那麼還有甚麼能取悅他呢？我看，人如果想教導這些人，這些人必定會發怒，會厭棄教他的人，會撕碎他們。這是因為狗和豬都是不潔的動物¹²。所以我們必須小心，不要向不能承受一件事的人說出這件事。人自己尋找隱藏的真理，總比攻擊或鄙視啟示了出來的真理好。其實，有些真

理明顯是非常重要的；人們拒絕接受這些真理，只是因為他們憎恨或者鄙夷真理。故此，憎恨真理的人就稱為狗，鄙夷真理的人就稱為豬。《主的登山寶訓講章》2.20.68-69¹³

¹² 根據禮儀，狗和豬都不可以進聖殿。

¹³ PL 34:1300 ; FC 11:177-78*。

7.7-12 上帝應允禱告

7 「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。⁸ 因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。⁹ 你們中間誰有兒子求餅，反給他石頭呢？¹⁰ 求魚，反給他蛇呢？¹¹ 你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女，何況你們在天上的父，豈不更把好東西給求他的人嗎？¹² 所以，無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人，因為這就是律法和先知的道理。」《和》

7 你們求，必要給你們；你們找，必要找著；你們敲，必要給你們開，⁸ 因為凡是求的，就必得到；找的，就必找到；敲的，就必給他開。⁹ 或者，你們中間有那個人，兒子向他求餅，反而給他石頭呢？¹⁰ 或者求魚，反而給他蛇呢？¹¹ 你們縱然不善，尚且知道把好的東西給你們的兒女，何況你們在天之父，豈不更將好的賜與求他的人？¹² 所以，凡你們願意人給你們做的，你們也要照樣給人做：法律 and 先知即在於此。」《思》

概述 ◆ 人如果不藉著祈求和尋找來叩門，門就不會打開（奧古斯丁）。叩門即是熱切、熱心地來到上帝面前（屈梭多模）。我們這些壞人

尚且知道怎樣把好東西給人；而上帝是至善，無人可以比擬，所以當我們像兒女那樣求祂時，祂就更加知道怎樣把好東西給我們（奧古斯丁）。你

自己知道想要別人為你做甚麼，所以你很清楚自己應該為別人做甚麼（屈梭多模）。主把基督徒生活的基本原則用這句話概括起來；而他在別處則說基本原則是愛上帝和愛鄰人。這兩種說法並無矛盾。人在服事別人時如果也尋求今生的利益，就不可能用單純的心服事人；而如果人不愛上帝，就不會有動力不求利益地服事人（奧古斯丁）。所以，美德的定義是我們憑本性就知道的。我們憑自己就知道自己的種種責任是甚麼。我們不可以用不知道責任是甚麼為藉口（屈梭多模）。

7.7-8 祈求、尋找、叩門

祈求、尋找、叩門 ◆ 奧古斯丁：主教訓我們說，不要把聖物給狗，也不要將珍珠丟在豬前；我們對這教訓有很多疑問。主吩咐我們不要給人的東西，我們尚未得到¹，而我們知道自己的無知和軟弱，所以我們或者會問：「你禁止我把聖物給狗，那聖物是甚麼？你禁止我把珍珠丟在豬前，那珍珠是甚麼？我想我還沒有得到聖物和珍珠。」所以，主接著說的話是很適當的。他說：「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給

他開門。」祈求是指藉著禱告來得著健全而有力的心志；有了這心志我們就可以遵行他吩咐的教訓。尋找是指尋求真理。這是因為蒙福的生命是由行動和知識組成的。要有足夠的力量，人才能行動；各樣真理要彰顯，人才能看到真理。對於這兩樣事物，我們要祈求得第一樣，要尋找第二樣；這樣，上帝就會給我們力量，也會讓我們找到真理。然而，在今生裏面，人有知識就只等於他知道通向那種福氣的道路，而不等於他擁有了那種福氣。不過，任何人只要找到了真正的道路，就必會到達終點，擁有那份福氣。至於你，就是叩門的人，門會打開。祈求、尋找、叩門這三件事，我們可以用一個例子來說明。試想像一個人因為腿不好而不能走路。他當然要先得到醫治、得到力量，才可以走路。所以主說：「要祈求。」《主的登山寶訓講章》2.21.71-72²

叩門，門就會打開 ◆ 屈梭多模：不過，耶穌不是只叫我們祈求，而是叫我們非常迫切、非常專心地祈

¹ 這是說一個人還未完全領略和學懂聖經的教導。這樣的人還不可以教導別人學習聖經。人要教導別人一項真理，就必須先自己按著那真理而行，這樣的生命才是蒙福的。

² PL 34:1302；FC 11:181-83*。祈求是指求上帝賜給自己健全的心志。尋找是指尋覓體現真理的方法。叩門是指用行動體現真理。

求。他說「尋找」，這個詞語就有「迫切」和「專心」的意思。在找東西的人，任何別的事情都不想。他們只關心要找的東西，不理會周圍發生的事。就連是在找金子或是找尋僕人的人，都會明白我的話。他說尋找就是這個意思。而耶穌說叩門，是指我們要熱切、熱心地到上帝那裏。所以，必死的人哪，不要放棄。你們對美德的熱心，不要少於對財物的渴求。因為，你尋找財物，卻常常找不到。然而，你雖然知道你沒法肯定會找到財富，還是用盡方法求財。但是，耶穌說的這件事，是他應許你必定會得到的，但是你卻沒有顯示出那種熱心的萬分之一。不過，如果你不是立即得到，也不要絕望。耶穌說「叩門」，正是因為這個原因。他表明了假如他不立即開門，我們也應該繼續敲門。《馬太福音講道集》23.4³

7.9-11 拿好東西給人

我們給兒女的東西和上帝給我們的東西◆奧古斯丁：壞人⁴怎能送出好東西？他稱為壞人的人是罪人。他們是罪人，所以仍然愛這個世界。說他們給人「好東西」，是根據他們對於「好」的概念。那就是說，說他們給人「好東西」，是因為他們覺得那些東西很好。雖然這些東西根據自然

本性是好的，但是它們會消逝，只對生命裏脆弱的東西有好處。此外，當壞人把這些東西給別人時，他不是把自己的東西給人，因為「地和其中所充滿的，都屬上主……祂造天、地、海，和其中的萬物」⁵。連我們這些壞人，也懂得別人求甚麼就給甚麼。所以，我們不是應該更加有信心，知道上帝必會把我們求的好東西給我們嗎？上帝不會不把我們求的給我們，反而給別的東西；祂不會這樣欺騙我們。就連我們也不會騙自己的兒女。而且，無論我們給人甚麼好東西，那些東西都是上帝的，不是我們自己的。《主的登山寶訓講章》2.21.73⁶

7.12 怎樣待人

你們願意人怎樣待你們◆屈梭多模：耶穌用這句話精簡地概括了所有要求。他指出，美德的定義很簡短，很易懂，所有人都已經知道。而且他不是只說「無論你們想要甚麼」，而是說「所以無論你們想要甚

151

³ PG 57:312；NPNF 1.10:160。

⁴ 《和》7.11「你們雖然不好」，直譯作「你們雖然壞」，RSV作*If you then, who are evil*。

⁵ 詩 24.1，146.6（《七十士譯本》23.1，145.6）。

⁶ PL 34:1303；FC 11:183-84。我們是人，深陷在罪惡的歷史裏。然而我們也懂得把好東西給自己的兒女，不會騙他們。我們給他們的，是上帝的東西，不是自己的東西。因為我們這些壞人尚且懂得給人家好東西，而上帝是善的，所以當我們像兒女一樣求上帝時，祂不是更加知道怎麼把好東西給我們嗎？

麼」。他加上「所以」，不是用這個詞語的直接意思，而是用它的深層意思。他是說：「你們如果想蒙垂聽，就不只要做我剛才說過的事，還要做這些事。」這些是甚麼事？就是「你想別人對你做的任何事」⁷。這表明了，我們的願望應該使我們小心地控制自己的行為，你看見了嗎？注意，他不是說「你想上帝為你做甚麼，你就為你的鄰舍做甚麼。」故此你不可以說：「那怎麼可能？祂是上帝，我是人！」耶穌沒那麼說，而是說：「你想與你同作僕人的人對你做甚麼，你自己就應該也為你的鄰舍做甚麼。」還有更輕的擔子嗎？還有更公平的道理嗎？還有，耶穌對此的稱讚也非常大：「因為這就是律法和先知的道理。」由此可見，美德的定義是我們憑本性就知道的。所以，我們憑自己就知道自己的種種責任是甚麼。我們不可以用不知情為藉口。《馬太福音講道集》23.5⁸

這命令是否包括人要愛上帝的意思？◆奧古斯丁：耶穌在別處說，有兩條教訓是律法和先知一切道理的總綱⁹。這裏的教訓看來只是關於對鄰人的愛，與對上帝的愛無關。當然，假如他說「無論你想得到甚麼對待¹⁰，就怎麼待人」，他就會在一句基本原則裏包括了那兩個教訓，因為人人都

想上帝和其他人愛自己，這是人們都明白的。所以，假如他給人這條教訓、要求人自己想得到甚麼對待就怎麼待人，也就是間接地說出了另一條教訓，即是他應該愛上帝和愛鄰人的教訓。不過，他在這裏實際上說出的一句原則，看來只能表示「要愛鄰人如同愛自己」¹¹。他的話是：「無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。」這看來很明顯只限於愛人方面。不過我們必須小心注意他怎麼繼續解釋這一點。耶穌接著說：「這就是律法和先知的道理。」在談到前面那兩個教訓時，他不是只說「這是律法和先知道理的總綱」，而是說「這是律法和先知一切道理的總綱」，是先知的話的總和。在這一節，他沒有說「一切」這個詞語，像是為另一條教訓留下位置，就是關於愛上帝的教訓。無論如何，他現在的重點是人要有單純的心，他正在解釋與此有關的教訓，所以他現在這樣教導是很適合的。一個人與另一個人交

⁷ 《和》譯：別人怎樣待你們，RSV 作 *whatever you wish that men would do to you*。

⁸ PG 57:314；NPNF 1.10:161-62。你知道自己想別人為你做甚麼。所以，你很清楚自己應該為別人做甚麼。

⁹ 「你要盡心、盡性、盡意、盡力愛上帝，也要愛人如己。」（太 22.37-38；並參 39-40 節）。

¹⁰ 不只是人對你做的事，也包括上帝對你做的事。

¹¹ 太 22.39。

往時，有可能會有兩種動機；我們會懷疑別人的動機，因為心裏的事是隱藏的。但是大概沒有人會想別人懷著兩種動機來對待自己。人服事別人時如果也在尋求今生的利益，就不可能用單純的心服事別人。我們在上面談過專一的目光，那時候我們充分討論了甚麼是正確的動機；人要用單純的

心服事別人，就必須有那種動機。
《主的登山寶訓講章》2.22.75¹²

¹² PL 34:1304；FC 11:185-86**。耶穌在這一節裏說出的基本原則只包括一方面，即人際關係，在別處他說的基本原則卻包括兩方面，即愛上帝和愛別人；他兩句話有沒有矛盾？沒有矛盾。人在服事別人時如果也尋求今生的利益，就不可能用單純的心服事人；而如果人不愛上帝，就不會有動力不求今生利益地服事人。

7.13-20 窄門

¹³ 「你們要進窄門。因為引到滅亡，那門是寬的，路是大的，進去的人也多；¹⁴ 引到永生，那門是窄的，路是小的，找著的人也少。」¹⁵ 「你們要防備假先知。他們到你們這裏來，外面披著羊皮，裏面卻是殘暴的狼。¹⁶ 憑著他們的果子，就可以認出他們來。荊棘上豈能摘葡萄呢？蒺藜裏豈能摘無花果呢？¹⁷ 這樣，凡好樹都結好果子，惟獨壞樹結壞果子。¹⁸ 好樹不能結壞果子；壞樹不能結好果子。¹⁹ 凡不結好果子的樹就砍下來，丟在火裏。²⁰ 所以，憑著他們的果子就可以認出他們來。」《和》

¹³ 「你們要從窄門進去，因為寬門和大路導入喪亡；但有許多的人從那裏進去。¹⁴ 那導入生命的門是多麼窄，路是多麼狹！找到它的人的確不多。¹⁵ 你們要提防假先知！他們來到你們跟前，外披羊毛，內裏卻是兇殘的豺狼。¹⁶ 你們可憑他們的果實辨別他們：荊棘上豈能收到葡萄？或者蒺藜上豈能收到無花果？¹⁷ 這樣，凡是好樹都結好果子，而壞樹都結壞果子；¹⁸ 好樹不能結壞果子，壞樹也不能結好果子。¹⁹ 凡不結好果子的樹，必要砍倒，投入火中。²⁰ 所以，你們可憑他們的果實辨別他們。《思》

概述 ◆如果把路上暫時的勞苦與勝利者永恆的冠冕作對比，走這條路的人就會得到不斷的鼓勵（屈梭多模）。信仰是輕省的軛；有些人唾棄

信仰，認為通往永生的路很難走，認為進入永生的門很窄（奧古斯丁）。我們自古以來的敵人會不斷說謊，把謊話說得像真話一樣，所以耶穌提醒

信徒要小心分辨謊話和真理。狼象徵說謊的人。我們不要看人的面具，而要看走窄路的人在行為上的果子。他們堅忍地走窄路（屈梭多模）。壞人不能做出好行為，好人也不能做出壞行為（奧古斯丁）。耶穌保護信徒，以免他們輕易受騙，也警告那些想教導惡事的人（摩普綏提亞的狄奧多若）。主不是說惡人不可能改正，或者說好人不可能墮落，而是說人只要仍然活在邪惡中，就不可能結出好果子（屈梭多模）。

7.13-14 窄門與寬門

這軛是輕省的◆奧古斯丁：主這樣說，不是因為他的軛難負，不是因為他的擔子沉重，而是因為有少數人不願意再勞苦地工作。主喊著說：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裏來，我就使你們得安息。我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；……因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」¹但是他們不全然信賴他。所以，他在這段講道一開始時，就談到謙卑的人和心裏溫柔的人。但是，有很多人唾棄這易負的軛和這輕省的擔子，所以他們就覺得通向永生的路難走，覺得進入永生的門很窄。《主的登山寶訓講章》2.23.77²

通向永生的路◆屈梭多模：要

記住，耶穌後來說過：「我的軛是容易的，我的擔子是輕省的」³。他在這裏的意思也一樣⁴。那麼，他說良善的道路很窄、很狹隘，是不是自相矛盾？要留心。他已經清楚表明擔子非常輕⁵、非常容易背負，不會使人難受。有人可能會說：「可是，那條狹隘的窄路怎會容易走？」因為那既是門，也是路。當然，另一條路也既是門、又是路，不過在那條路上沒有東西是能夠持久的。在那條路上，無論是使人愉快的事物，還是使人痛苦的事物，都是短暫的⁶。《馬太福音講道集》23.5⁷

永恆的冠冕◆屈梭多模：在路上，美善的事會變得越來越容易。不但如此，快到終點時，美善的事會變得更加可喜。因為勞苦和流汗都漸漸過去，而且我們期待到達美好的終點，這已經足以鼓勵在路上的人。這條路的終點是生命！勞苦是短暫的，

¹ 太 11.28-30。

² PL 34:1304-5；FC 11:187-88*。主的軛是指他的命令。通向永生的路看似很窄，不是因為主的軛沉重，而是因為很少人願意柔和謙卑地信賴主。

³ 太 11.30。

⁴ 他剛才說，你們願意別人怎麼待你，你們就要怎麼待人。所以你們已經清楚知道上帝的要求。因此這擔子是輕省的。

⁵ 恩典使人能夠背負這擔子。

⁶ 無論從今生的角度看來這條路是易走是難走，是寬是窄，是長是短，上帝賜給信徒的仍然是通向永生的道路，是通向永生的門。

⁷ PG 57:314；PNPF 1.10:162。

勝利者的冠冕是永恆的，而且我們是先勞苦，後得到勝利者的冠冕；這些因素加起來，就給人溫暖的鼓勵。《馬太福音講道集》23.5⁸

7.15 假先知

要防備假先知◆屈梭多模：耶穌叫他們回想他們祖先的事，想想他們受假先知吸引時有甚麼遭遇。從前發生過的危險，他們現在也要面對。他叫他們記起祖先的經歷，使他們在走這條狹隘的窄路時，縱使要面對眾多困難，也不會絕望。他提醒他們必須走那條與尋常見相反的路。我們不但要提防豬和狗，還要提防另一種更難以防備的動物，那就是狼。他們將要面對內心的焦慮和外在的患難，但是他們不應絕望。耶穌就等於在說：「所以，你們不要迷惘，因為所有會發生的事都不是新的，沒甚麼好奇怪。要記住，我們自古以來的敵人會不斷說謊，把謊話說得像真話一樣。」《馬太福音講道集》23.6⁹

披著羊皮的狼◆屈梭多模：注意，除了狗和豬之外，還有另一種東西埋伏著要陰謀陷害人，牠們比狗和豬帶來更多麻煩。狗和豬並不隱藏自己的本性，牠們是真小人。然而，狼卻在陰暗處暗中行動。所以他命令人不僅要避開狗和豬，還要不斷小心提

防狼，因為在牠們發動攻擊的那一刻，我們看不到牠們。故此他說「小心」，要聽道的人更謹慎地分辨謊話和真理。《馬太福音講道集》23.6¹⁰

7.16 在蒺藜裏不能摘葡萄

憑著他們的果子◆屈梭多模：我認為，這裏的「假先知」並非指異端，而是指人過著道德腐敗的生活，卻戴著美德的面具。大部分人都叫這種人為騙子。所以耶穌繼續說：「憑著他們的果子，就可以認出他們來。」其實，在信異端的人之中，還有可能找出一些活得正直的人。但是在我說到的這些敗壞者之中，卻沒可能找到活得正直的人。耶穌就等於在說：「在這些假先知之中，有些人很虛偽地表現正直，但是這又有甚麼用？他們肯定很快會被揭穿。」他命令我們走的這條路是很艱苦、很難走的。虛偽的人很少會選擇勞苦地工作，而只想沽名釣譽。正因為這樣，所以我們很容易看出誰是虛偽的人。耶穌說「找著這路的人很少」；有些

⁸ PG 57:314；NPNF 1.10:162。今生的路很短，永恆的門很偉大，因此這條路雖然暫時又窄又難走，但實際上是容易走的。

⁹ PG 57:315；NPNF 1.10:163。

¹⁰ PG 57:315；NPNF 1.10:163。狼就是偽善的人，他們假裝正直，但是內心卻腐壞不堪，而且一直結出壞果子。

人找著這路，有些人找不著，卻假裝自己找著了，耶穌說這兩種人是有分別的。所以，不要看人的面具，而要看走窄路的人在行為上的果子。《馬太福音講道集》23.6¹¹

7.17 好樹結好果子

健康的樹結好果子 ◆ 屈梭多模：雖然耶穌看似把相同的論點重複了一遍¹²，但那肯定不是多餘的。這是因為有人可能會推論說：「壞樹結壞果子，但是壞樹也結好果子；收成的果子有兩種，所以我們很難辨認出哪一棵是壞樹。」耶穌說第二遍，就防止了人這麼說。他們說得不對。耶穌說：「不是這樣。壞樹只能結壞果子，永遠¹³不會結好果子。相反，好樹也是這樣。」

這怎麼說呢？難道沒有會變壞的好人，沒有會變好的壞人嗎？在人生裏我們不是遇到許多這樣改變了的人嗎？但是，彌賽亞不是說壞人沒法改變過來，也不是說好人永遠都不會做錯任何事。其實，他是說只要一個人仍然過著腐化的生活，他就不能夠結出好果子。這是因為，壞人的確可以變得正直，但是他只要仍然是邪惡的，就不會結出好果子。

這怎麼說呢？大衛是好人，但是他不是結出壞果子嗎？我們不能這樣

反駁，因為他不是仍在仍是好人時結壞果子，而是在變壞的過程中結壞果子。假如他真的繼續像從前一樣做好人，就不會結出那個壞果子了。他膽敢做的那些事，是在他持守著美善的習慣時當然不會有膽去做的。《馬太福音講道集》23.7¹⁴

7.18 好樹和壞樹

憑事情的結果來認出騙子 ◆ 屈梭多模：有些人說的全是毀謗的話，耶穌要堵住他們的嘴；有些人說話惡毒，耶穌要掌管他們的嘴唇。所以他說了這些話。很多人都懷疑好人，因為其他很多人都是壞人，而耶穌這樣說就使他們再沒有任何藉口去懷疑好人。因為既然有了這個前提，就再沒有人可以說：「我被騙了，被人誤導了」。他已經告訴你一條準則，說你憑著人們的行為就可以準確地認出誰是騙子。他也命令你要根據事情的本質來作判斷，不要胡亂把所有事件混淆在一起。《馬太福音講道集》23.7¹⁵

¹¹ PG 57:315-16。

¹² 第 17 和 18 節。

¹³ 當它仍然是壞樹的時候。

¹⁴ PG 57:316；NPNF 1.10:163-64。

¹⁵ PG 57:316-17；NPNF 1.10:164。基督不是說惡人不可能改正，或者說好人不可能墮落，而是說只要他們仍然活在邪惡中，他們就不可能結出好果子。

7.19 把壞樹砍下來

腐壞了的樹◆摩普綏提亞的狄奧多若：有人認為，這些話是指那些教導別種教義的人¹⁶，以及把謊話混雜在真理裏的人。人不能在結好果子的樹上摘壞果子，同樣人也不能在長荊棘的樹那裏摘到葡萄或無花果。同樣道理，我們不會從一個心思邪惡的人那裏聽到好話；你也不會假設虔誠的教師會說出邪惡的教導。然而，耶穌要保護其他人，以免他們輕易受騙，所以他同時警告那些企圖教導惡事的人。他說：「凡不結好果子的樹就砍下來，丟在火裏。」正如不結果子的樹會被丟在火裏，同樣，不用口結出信仰果子的人也會得到懲罰。

《馬太福音註釋斷片》38¹⁷

靈魂是否可以變好或變壞◆奧古斯丁：有人以為，從這兩種樹可以推論出有兩種本性不同的人，一種人屬於上帝的本性，另一種人則不屬於上帝，也不倚靠祂¹⁸。其他書籍已經頗為充分地討論過這個錯誤的看法；如果那還不夠，將來我們還可以繼續處理。但是現在我們必須指出，這兩種樹不能支持那種說法。首先，主用這個比喻，是在說兩類人。這是很明

顯的。任何人閱讀這段經文，只要考慮上文下理，都會驚訝於那些人怎麼可以盲目地曲解這些話，說這段話與個別的人無關。他們把注意力放在這句話上面：「好樹不能結壞果子，壞樹不能結好果子。」然後他們就想，邪惡的靈魂不能變好，善良的靈魂不能變壞。實際上，他們就是把經文當成在說「好樹不能變成壞樹，壞樹不能變成好樹」！然而，主說的是「好樹不能結壞果子，壞樹不能結好果子」。樹當然是指靈魂，即是指一個人本身，而果子則是指人的行為。所以，壞人不能做出好行為，好人也不能做出壞行為。《主的登山寶訓講章》2.24.79¹⁹

¹⁶ 參提前 1.3。

¹⁷ MKGK 108。

¹⁸ 奧古斯丁在這裏談到的敵人是摩尼派，他們認為有兩種本性不同的人，他們的本性相反，一種是善的，一種是惡的。他們相信，善的本性是至高的上帝創造的，而惡的本性則是黑暗力量創造的。他們想找出聖經根據來支持自己的二元主義，於是就舉出福音書這段經文；他們之前的諾斯底派也曾這樣說。他們認為，從這段經文可以推論出世上存在著一種本性邪惡的人，他們行惡是出於本性，而不是因為他們是理性的個體，用自由意志去行惡。

¹⁹ PL 34:1305；FC 11:189-90*。這句話並不代表邪惡的靈魂不能改過遷善。這句話的意思是，當靈魂本身是好的時候，它就會結出好果子，當靈魂本身是壞的時候，它就會結出壞果子。所以，壞人不能做出好行為，好人也不能做出壞行為。

7.21-29 聽道的人和行道的人

21 「凡稱呼我『主啊，主啊』的人不能都進天國；惟獨遵行我天父旨意的人才能進去。22 當那日必有許多人對我說：『主啊，主啊，我們不是奉你的名傳道，奉你的名趕鬼，奉你的名行許多異能嗎？』23 我就明明地告訴他們說：『我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我去吧！』」
24 「所以，凡聽見我這話就去行的，好比一個聰明人，把房子蓋在磐石上；25 雨淋，水沖，風吹，撞著那房子，房子總不倒塌，因為根基立在磐石上。26 凡聽見我這話不去行的，好比一個無知的人，把房子蓋在沙土上；27 雨淋，水沖，風吹，撞著那房子，房子就倒塌了，並且倒塌得很大。」28 耶穌講完了這些話，眾人都希奇他的教訓；29 因為他教訓他們，正像有權柄的人，不像他們的文士。《和》

21 不是凡向我說『主啊！主啊！』的人，就能進天國；而是那承行我在天之父旨意的人，纔能進天國。22 到那一天有許多人要向我說：主啊！主啊！我們不是因你的名字說過預言，因你的名字驅過魔鬼，因你的名字行過許多奇蹟嗎？23 那時，我必要向他們聲明說：我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我罷！」24 「所以，凡聽了我這些話而實行的，就好像一個聰明人，把自己的房屋建在磐石上；25 雨淋，水沖，風吹，襲擊那座房屋，它並不坍塌，因為基礎是建在磐石上。26 凡聽了我這些話而不實行的，就好像一個愚昧人，把自己的房屋建在沙土上；27 雨淋，水沖，風吹，襲擊那座房屋，它就坍塌了，且坍塌的很慘。」28 耶穌講完了這些話，群眾都驚奇他的教訓，29 因為他教訓他們，正像有權威的人，不像他們的經師。《思》

156 概述 ◆ 耶穌在這裏間接指出，人遵行他父親的旨意，就是遵行他的旨意，因為聖子的旨意與聖父的旨意完全相同（屈梭多模）。上帝認識祂所愛的人，愛那些一心一意相信祂、並且行事討祂喜悅的人（亞歷山太的區利羅）。這樣的人，在風暴最猛烈、地震最劇烈和試探不斷出現的時候，都不會受到半點動搖（屈梭多模）。

主就是這樣建造他的教會。他把教會建在磐石上，使教會穩固強大，陰間的權柄不能勝過教會（俄利根）。壞人不能說上帝使他們邪惡和愚蠢。壞人做違反自然的事，使自己變得像無知的人（亞歷山太的區利羅）。耶穌說話時，沒有說自己的話來自另一位，而是表明自己就是有決定權的那一位（屈梭多模）。

7.21 遵行天父的旨意

聖父的旨意◆屈梭多模：他說能進天國的是「凡遵行我父旨意的人」，而不是「凡遵行我旨意的人」。為甚麼？因為人只要遵行聖父的旨意就已經足夠了。他們很軟弱，所以很難接受他說的話。他間接說明了，遵行他父親的旨意，就是遵行他的旨意。聖子並沒有與聖父不同的旨意。有些人熱心遵行律法守則¹的細節，但是沒有想過要把律法內在更好的意義實行出來。主這句話特別適用於這種人。在另一處，保羅直接批評他們說：「你要想想，你稱為猶太人，又倚靠律法，且指著上帝誇口，曉得上帝的旨意」²，但是如果你沒有良善的生活，沒有實際的好果子，那麼這一切都不能使你得益。《馬太福音講道集》24.1³

7.22-23 作惡的人，離開我去吧

我從來不認識你們◆亞歷山太的區利羅：可能有些人，他們起初正確地相信福音，勤勉勞苦地實行美德。他們甚至行過神蹟、說過預言，也曾經趕鬼。但是，他們後來轉而行惡，為了抬高自己而說謊，也追求自己的慾望。耶穌說他「從來不認識」這些人。他說，這些人與那些他從來不認識的人同等。他們雖然起初活得

正直，但是最終卻被判有罪。上帝認識祂所愛的人；祂愛那些一心一意相信祂、並且行事討祂喜悅的人。《馬太福音註釋斷片》88⁴

7.24 在磐石上蓋房子

安全地生活◆屈梭多模：他的教導到目前為止都集中討論將來的國度，談到那國度裏大得無法言傳的賞賜，和那國度的安慰；而現在他則把焦點轉移到今生，談及在今生裏現在要結的果子，以及美德在今生裏有多大好處。那麼，美德有甚麼好處？美德使人活得安全，不會輕易被生命中的可怕事情擊倒，使人活得比所有惡待別人者高超。還有這樣好的事嗎？就算是戴著皇冠的人，也不能給自己這樣的安全。而人追求美善的道路，就能有這種安穩，因為只有這樣的人才完全擁有這樣的平衡狀態。現今的環境像是驚濤駭浪，而這樣的人在其中卻感到風平浪靜。真令人驚訝！當風暴猛烈、地動山搖、試探不斷的時候，這樣的人半點也不動搖。他不是只在好天氣時才有這種生活。因為主說：「雨淋，水沖，風吹，撞著那房

¹ 摩西的律法。

² 羅 2.17-18；作者把經文稍微改動了。

³ PG 57:321；NPNF 1.10:167。

⁴ MKGK 180。

子，房子總不倒塌，因為根基立在磐石上。」

耶穌說的雨、水和風是指人間的所有情況和不幸，諸如虛假的指控、陰謀、親友逝世、死亡、失去家人、別人的侮辱，以及你說得出的、人生裏所有可怕的事情。耶穌說，一個靈魂如果追求美善的道路，就不會在這些可能發生的災害面前失敗，因為這靈魂把根基建造在磐石上。

「磐石」指耶穌的可靠教導。他的命令比所有磐石都堅固。人把根基建造在這些命令上面，就站得比人生裏所有風浪還高。人如果小心地遵守這些命令，就不但能勝過惡待他們的人，還能勝過陰謀加害他們的鬼魔。《馬太福音講道集》24.2⁵

7.25 穩固的房子

逼迫是沒用的◆俄利根：「因為無論是死，是生，是天使，是別的東西，都不能叫我們與基督的愛隔絕。」⁶像在埃及和亞述會發生的河水氾濫也不能傷害我們。只有把房子建在沙土上的人才會受到傷害；他們就是按照世俗智慧而行的人⁷。吹向房子的風就像假先知。這所有的一起出現，「撞著」那房子。房子如果建在磐石上，就不會受損。「蛇在磐石上爬的道」是不存在的⁸。然而，試探和

逼迫可能乘著洪水而來，衝擊房子。連那些看來根基穩固的房子也會受試探和逼迫衝擊。房子如果沒有基督作為基礎和根基，就會倒塌。真正聰明的人會把房子蓋「在磐石上」。主就是這樣建造他的教會；他把教會建造在磐石上，使教會鞏固強大。所以「陰間的權柄不能勝過它」⁹。衝擊這所房子的所有逼迫都是沒用的。這房子的根基建造在磐石上。《馬太福音註釋殘篇》153¹⁰

7.26 蓋在沙土上

得到懲罰，而非得到好處◆屈梭多模：他說這樣的人很無知，說得很對，因為有甚麼比在沙土上蓋房子更愚蠢？人如果這樣做，雖然他蓋房子時很辛苦，但是他卻會失去自己辛勞與休息的成果，將會得到懲罰，不會得到好處。人人都知道，就連是那些走邪惡道路的人也要流汗勞碌。就

⁵ PG 57:323；NPNF 1.10:169。福音的美善道路使人在今生裏活得更安穩，能從容面對人生各種困難。倚靠勢力或運氣都不能有這種平安。

⁶ 羅 8.38-39。

⁷ 埃及和亞述的河流象徵世俗的智慧，這是基督的敵人。亞伯拉罕的子孫在沙土上蓋房子，根基不穩固，他們就是猶太人。創世記二十二章 17 節說亞伯拉罕的子孫會多得像海邊的沙；作者把馬太福音七章 26 節和創世記二十二章 17 節裏的「沙」連繫起來。

⁸ 箴 30.19。

⁹ 太 16.18。

¹⁰ GCS 41.1:76。

連是強盜、犯姦淫的、說謊控告人的，也要辛苦地工作，才能完成他們的惡行。然而，他們勞苦地做所有這些事，不但不會得到好處，而且還會蒙受重大損失。保羅說：「順著情慾撒種的，必從他的情慾收敗壞。」¹¹ 他說的就是這一點。把房子蓋在那沙土上的是誰？就是任由自己淫亂、荒宴、醉酒和發怒的人。他們把房子蓋在沙土上。《馬太福音講道集》24.3¹²

7.27 倒塌得很嚴重

洪水來到◆亞歷山太的區利羅：從靈性方面來理解，他是把抱著正確心態聽道的人與把房子蓋在沙土上的人對比。遇到試探時，房子就倒塌了。惡風吹襲，把塵土吹來蓋著房子；洪水湧進靈魂裏，帶來災難。罪惡像混濁的洪流，動搖了房子的根基。我們應該因此而醒覺到最後審判時危險會來臨。人聽從主的話，就像聰明人在磐石上建造。人不遵從主的話，就像無知的人在沙土上建造。人如果實踐美德，就會「靠著那加給他力量的基督」¹³ 而充滿能力。上帝把萬物安排得當；我們從祂那裏得到一切。智慧和洞見都來自祂，祂使我們與所有善的事物聯合。壞人不能說上帝使他邪惡和愚蠢。壞人不做符合自然本性的事，反而轉向違反自然的

事，變得像無知的人。《馬太福音註釋斷片》89¹⁴

7.28-29 帶著權柄地教導

愛和權柄◆屈梭多模：他的話很沉重，他們因此而感到難受，這當然是很合邏輯的。他提出的要求非常高，他們嚇呆了。但是，教導人的這一位非常有能力，他觸動他們之中許多人，使他們非常驚訝。因為他們喜歡聽他說這些話，所以在耶穌說完話後，他們也沒有離開。在他下山之後，聽眾也沒有離開他，所有人都跟著他，因為他的話顯示出很大的愛。但是他們更加因為他的權柄而驚奇。當他說那些話的時候，他沒有說這些命令來自另一位；先知摩西就曾這樣說。耶穌處處表明自己就是有決定權的那一位。就連在訂立律法的時候，耶穌也一直加上「只是我告訴你們」¹⁵ 這句話。還有，當他向他們提起末日的審判時，他指出他自己就是會帶來公義的那一位，他會懲罰人，也會嘉獎人。這就是他們深受震撼的原因。

《馬太福音講道集》25.1¹⁶

¹¹ 加 6.8；作者把經文稍微改動了。

¹² PG 57:325；NPNF 1.10:170。

¹³ 腓 4.13。

¹⁴ MKGK 180。

¹⁵ 太 5.22、28、32、34、39、44。

¹⁶ PG 57:327；NPNF 1.10:171-72。

8.1-4 治好長大癩瘋的人

¹ 耶穌下了山，有許多人跟著他。
² 有一個長大癩瘋的來拜他，說：「主若肯，必能叫我潔淨了。」³ 耶穌伸手摸他，說：「我肯，你潔淨了吧！」他的大癩瘋立刻就潔淨了。
⁴ 耶穌對他說：「你切不可告訴人，只要去把身體給祭司察看，獻上摩西所吩咐的禮物，對眾人作證據。」《和》

¹ 耶穌從山上下來，有許多人群眾跟隨他。² 看，有一個癩病人前來叫拜耶穌說：「主！你若願意，就能潔淨我。」³ 耶穌就伸手撫摸他說：「我願意，你潔淨了罷！」他的癩病立刻就潔淨了。⁴ 耶穌對他說：「小心，不要對任何人說！但去叫司祭檢驗你，獻上梅瑟所規定的禮物，給他們當做證據。」《思》

概述◆那個癩瘋病人知道，只要主願意，主就能潔淨他。主沒有駁斥他這個想法。癩瘋病人的問題表明了他相信耶穌的榮耀和權柄，而耶穌確認自己的確有這榮耀和權柄（屈梭多模）。聖經教導我們，當神聖的事物接觸我們的時候，我們整個人就會改變過來，思想、行動和行為都會更新（亞歷山太的區利羅）。癩瘋病人得潔淨後，不應私下判斷自己是否已經得潔淨，而應該讓祭司檢查自己；這樣祭司就可以作證證明耶穌沒有違反律法（屈梭多模）。

淨。」這個癩瘋病人很明白事理，很有信心，他來靠近主的時候充滿敬意。他沒有打斷主的教導，也沒有闖進人群裏面。他等到適合的時間，等主「下山」以後才來找他。《馬太福音講道集》25.1¹

8.2 一個長大癩瘋的人求他潔淨

主啊，你若肯，必能叫我潔淨
 ◆屈梭多模：這個癩瘋病人跪在耶穌跟前，非常懇切地求他²，他有真誠的信心。他看出耶穌是誰。他不是說「如果你求上帝」或者「如果你為我祈禱」，不是說出這種帶有「如果」的句子。他只是說：「你若肯，你必

159

8.1 下山

他下山之後◆屈梭多模：耶穌下山之後，一個長大癩瘋的人來到他面前，說：「主若肯，必能叫我潔

¹ PG 57:328 ; NPNF 1.10:172**。

² 可 1.40。

能叫我潔淨。」他不是祈求說：「主啊，潔淨我。」相反，他把一切交給主，把自己能否痊癒的問題完全讓主決定。他這樣就見證了所有權柄都屬於主。

有人可能會問：「這個癲瘋病人的想法會不會是錯誤的？」假如他想錯了，主不是應該責備他、糾正他嗎？但是主有沒有這樣做？沒有。相反，耶穌確切地證實了、肯定了他的話。《馬太福音講道集》25.1³

8.3 立即治好了他

耶穌醫治人的權柄 ◆ 屈梭多模：耶穌不是說「你潔淨吧」，而是回應那個癲瘋病人的想法，說「我肯，你潔淨吧。」所以，我們不用再懷疑癲瘋病人的想法是否正確。耶穌清楚地肯定了他。

眾使徒後來對一班驚訝的群眾說：「為甚麼定睛看我們，以為我們憑自己的能力和虔誠使這人行走呢？」⁴ 使徒說這話的基礎就完全不同。主時常謙卑地說話，隱藏自己的榮耀；但是在這裏，人們驚訝於他的權柄，他要肯定他們的想法，所以他說：「我肯，你潔淨吧。」他將會讓人看見許多很偉大的神蹟，但是他只在這裏才說出這句特別的話，說明自己的權柄。耶穌刻意加上「我肯」，

肯定了別人對他權柄的想法。重要的不是他說了這話，而是他回應別人的話，認同他、肯定他。那人立刻就潔淨了。《馬太福音講道集》25.1⁵

8.4 到祭司那裏

讓祭司確定他潔淨了 ◆ 屈梭多模：癲瘋病人潔淨之後，不能以私人的判斷來確定自己是否潔淨，而必須讓祭司檢查，這是古時已有的律法。這樣他自己就可以確知自己是潔淨的，就可以算為潔淨的人。如果祭司不證明他是潔淨的，他就要留在營外，住在不潔的人當中。《馬太福音講道集》25.3⁶

讓掌權的人做判斷 ◆ 屈梭多模：耶穌的意思不是說他需要讓祭司看到那人得醫治。其實，主是暫時把他交給律法。這可以堵住所有人的嘴。耶穌這樣做，是避免有人聲稱他篡奪了祭司的尊榮。他自己行了這個神蹟，但是把那人交給掌權的人檢查，使他們像審判官一樣判斷他自己的神蹟。他就等於在說：「我完全不是在和摩西或眾祭司對抗，所以我甚至指示那得潔淨的人去讓眾祭司檢

³ PG 57:328 ; NPNF 1.10:172**。

⁴ 徒 3.12。

⁵ PG 57:328 ; NPNF 1.10:172**。

⁶ PG 57:330 ; NPNF 1.10:173**。

查。」《馬太福音講道集》25.3⁷

摩西所吩咐的禮物◆亞歷山太的區利羅：那麼，癲瘋病人根據律法而獻上的禮物是甚麼？就是「兩隻小鳥」⁸；祭司要把其中一隻「在活水上面」宰了。他要拿「香柏木、朱紅色線、牛膝草」和那隻活著的鳥兒蘸在「宰了鳥兒的血裏，在活水上面」。他要把油抹在潔淨了的癲瘋病人的右耳、右手和右腳上⁹。他要把那隻活著的鳥兒放出城外，「放在田野裏」¹⁰。請看，基督向我們完美地呈現了這些事。你可以把活著的鳥兒理解為活著的、屬天的道。你應該把宰了的鳥兒的血理解為我們主在受苦時流的血；我們說他「在肉體裏」受苦，而不是「在他自己的身體裏」受苦。香柏木是不容易腐爛的；基督的身體是不能朽壞的肉體，「不見朽壞」¹¹。牛膝草象徵聖靈的生氣、活動和大能。朱紅色線代表人宣認用血立的約。活水代表洗禮，那是恩賜，是創造生命的。……凡是因為罪而成為癲瘋病人的，都能藉著這洗禮得潔淨。活著的鳥兒要放出城外，這教導我們要離棄

這個世界，正如基督升天時離棄世界一樣。他升天後就與聖父上帝同在，為我們所有人代求，而我們就因此得潔淨。把油抹在癲瘋病人右耳、右手和右腳上的做法，是要教導我們，我們的思想¹²、行動和生活道路都要與神聖的事情相連接。《馬太福音註釋斷片》93¹³

耶穌不違反律法◆屈梭多模：

「對眾人作證據」是甚麼意思？如果他們將來改變立場，那證據就可以用來責備他們，用來作證，用來控訴他們。那些從事宗教事務的人會說他撒謊，說他是假冒的騙子，把他當作上帝的敵人，認為他犯了律法，逼迫他；所以他作好準備，說：「你要為我作證，證明我不違反律法。」《馬太福音講道集》25.3¹⁴

⁷ PG 57:330；NPNF 1.10:173-74**。

⁸ 利 14.1-7。

⁹ 參利十四 14。

¹⁰ 利 14.7。

¹¹ 徒 2.31。

¹² 希：*theōria*，意思很廣，可指默觀或屬靈的觸覺。

¹³ MKGK 181-82。

¹⁴ PG 57:330；NPNF 1.10:174**。

8.5-13 治好百夫長的僕人

5 耶穌進了迦百農，有一個百夫長進前來，求他說：6 「主啊，我的僕人害癱瘓病，躺在家裏，甚是疼痛。」7 耶穌說：「我去醫治他。」8 百夫長回答說：「主啊，你到我舍下，我不敢當；只要你說一句話，我的僕人就必好了。9 因為我在人的權下，也有兵在我以下；對這個說：『去！』他就去；對那個說：『來！』他就來；對我的僕人說：『你做這事！』他就去做。」10 耶穌聽見就希奇，對跟從的人說：「我實在告訴你們，這麼大的信心，就是在以色列中，我也沒有遇見過。11 我又告訴你們，從東從西，將有許多人來，在天國裏與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席；12 惟有本國的子民竟被趕到外邊黑暗裏去，在那裏必要哀哭切齒了。」13 耶穌對百夫長說：「你回去吧！照你的信心，給你成全了。」那時，他的僕人就好了。《和》

5 耶穌進了葛法翁，有一位百夫長來到他跟前，求他說：6 「主！我的僕人癱瘓了，躺在家裏，疼痛的很厲害。」7 耶穌對他說：「我去治好他。」8 百夫長答說：「主！我不堪當你到舍下來，你只要說一句話，我的僕人就會好的。9 因為我雖是屬人權下的人，但是我也有士兵屬我權下；我對這個說：你去，他就去；對另一個說：你來，他就來；對我的奴僕說：你作這個，他就作。」10 耶穌聽了，非常詫異，就對跟隨的人說：「我實在告訴你們：在以色列我從未遇見過一個人，有這樣大的信心。11 我給你們說：將有許多人從東方和西方來，同亞巴郎、依撒格和雅各伯在天國裏一起坐席；12 本國的子民，反要被驅逐到外邊黑暗裏；那裏要有哀號和切齒。」13 耶穌遂對百夫長說：「你回去，就照你所信的，給你成就罷！」僕人就在那時刻痊癒了。《思》

161

概述◆主說想去百夫長的家，他不只是想進他的房子，更是要進入他的心（奧古斯丁）。馬大不明白耶穌自己就是應允禱告的那一位，百夫長卻明白。百夫長完全相信主會治好他的僕人（屈梭多模）。最終與亞伯拉罕一同坐席的，不是首先領受律法和先知的人，而是願意在靈性裏歸屬信

心之家的人。只有一個民族看到耶穌，直接認識耶穌，但是這個民族把他釘了十字架。世界上其他民族會懷著很大的信心來聽從和相信耶穌；百夫長就是一個原型，代表別的民族（奧古斯丁）。百夫長知道自己怎樣運用權柄來發號施令，所以他也明白耶穌的權柄（摩普綏提亞的狄奧多

若)。信心是上帝賜予的；但是祂也賜自由給人類，使人類像祂，所以人的信心是出於自由，人能保存信心也是出於自由（愛任紐）。

8.5 一個百夫長來求耶穌

百夫長相信耶穌能醫治◆屈梭多模：百夫長形容自己的僕人說：「主啊，我的僕人害癱瘓病，躺在家裏，甚是痛苦。」那僕人似乎已經只剩最後一口氣，甚至像路加所說，他「快要死了」¹。有人認為這就是百夫長不把僕人帶到耶穌那裏的原因。但是我卻認為，他不帶僕人來正顯示出他很大的信心，甚至比那些把病人從房頂縋下去的人信心還大²。百夫長因為確知耶穌只要命令一聲，就足以使他的僕人起來，所以覺得不需要帶他來。《馬太福音講道集》26.1³

8.6 痛苦

我的僕人◆摩普綏提亞的狄奧多若：他在這裏用「男孩」⁴這個詞語來指他家裏的僕人。路加清楚表明了這一點，稱他為他的「奴僕」或「僕人」⁵。《馬太福音註釋斷片》41a⁶

8.7 我會到你家裏

耶穌說他願意去◆屈梭多模：耶穌怎麼做？他做了一件他從未做過

的事。之前他只是回應求他的人的願望，而現在他卻主動趕去幫助他。他不但說願意醫治他，還說願意到他家裏。我們由此得知百夫長的信心有多大。假如耶穌不是這樣說，而是說「去吧，你的僕人治好了」，那麼我們就不會這樣認為了。《馬太福音講道集》26.1⁷

8.8 百夫長說自己不配⁸

主啊，我不配◆奧古斯丁：主答應到百夫長家裏醫治他的僕人，百夫長回答說：「主啊，我不配得你光臨舍下；只要你說一句話，我的僕人就必好了。」他認為自己不配，這就表明他不但配讓基督到他家裏，還配得基督進入他心裏。主要進他家裏；假如百夫長不是已經在心裏歡迎主，他就不會用這麼大的信心、這麼謙卑地說出這句話。假如主耶穌不能進他心裏，那麼主進他家裏時也不會那麼高興。主的話語和榜樣都顯出他的謙卑。這位謙卑的師傅也曾經在一個驕

162

¹ 路 7.2。

² 路 5.19。

³ PG 57:333；NPNF 1.10:176**。

⁴ 因為 *pais*（《和》譯：僕人）這個詞語可解作兒子或僕人，所以狄奧多若這樣解釋。

⁵ 見路 7.2-10。《和》把該詞譯作「僕人」，原文也可譯作「奴僕」。

⁶ MKGK 109。

⁷ PG 57:333；NPNF 1.10:176**。

⁸ 《和》譯：不敢當，RSV 作 *not worthy*。

傲的法利賽人西門家裏坐席⁹。雖然主在他家裏坐席，他心裏卻沒有地方給主。在他心裏，人子沒有枕頭的地方¹⁰。《講道集》62.1¹¹

我的僕人就必好了◆屈梭多模：耶穌非常喜愛的馬大曾說：「我知道，你無論向上帝求甚麼，上帝必賜給你。」¹²很奇怪，主不但沒有稱讚她這樣說，反而責備她，糾正她，認為她說得不恰當。……因為耶穌要教她知道，他自己就是所有美事的源頭，他自己就是復活和生命。他好像在說：「我不用等候領受那發動自上面的能力才能做事，而是我裏面已經擁有這能力。」《馬太福音講道集》26.2¹³

8.9 在人的權下

在人的權下◆摩普綏提亞的狄奧多若：百夫長只根據自己的情況，就相信基督的情況也相同，這表示他很聰明。他說：「我也是一個人¹⁴。但是，我領受了權柄管理一些人，我是他們的主人。所以，你既然從上帝那裏領受了權柄，那麼你只說一句話就能命令疾病離開，這並沒甚麼奇怪。」百夫長來找耶穌時，不知道他是上帝的聖子，是整個受造世界的主；因為在那時候，耶穌還未釘十字架，連眾門徒都不知道他是上帝的兒

子。百夫長來找耶穌是因為知道耶穌的德行很好，因此得到上帝賜與的權柄，這權柄超越人類的權柄。所以百夫長說：「因為我也是一個人。」他對耶穌說「只要你說一句話」，而似乎只有上帝才能用一句話把人治好，所以他加上「我也是一個人」是很正確的。他就好像在說：「你既然從上帝那裏得到權柄，那麼你能夠這樣做就一點都不希奇；因為我也是人，像你一樣，上級把下屬分配給我，叫我管轄他們，按我自己的意思命令他們。」《馬太福音註釋斷片》41a¹⁵

8.10 在以色列中也沒見過這麼大的信心

他相信主能成就大事，故此得到賞賜◆屈梭多模：我們看到，耶穌對百夫長感到很詫異。耶穌把注意力放在他身上，給他國度作為賞賜來嘉許他。他叫其他人也要有同樣的熱心。《馬太福音講道集》26.2¹⁶

就是在以色列中也沒有這麼大

⁹ 路 7.36-44。

¹⁰ 太 8.20。

¹¹ PL 38:415；NPNF 1.6:298** (Sermon 12)。

¹² 約 11.22。

¹³ PG 57:334-35；NPNF 1.10:177**。

¹⁴ 《和》譯：我在人的權下，也可譯作「我是一個在人權柄下的人」，RSV 作 *I am a man under authority*。

¹⁵ MKGK 109-10。

¹⁶ PG 57:335；NPNF 1.10:177**。

的信心◆奧古斯丁：這人是外邦人，因為他是一個百夫長。羅馬帝國的軍隊那時候已經進駐到猶太民族的地方。這人在那裏統領軍隊，就是領導一個百夫長所能統領的士兵。他在別人的權柄之下，而他也有權柄。作為一個下屬，他服從上級；作為一個有下屬的人，他發號施令。……縱使主沒有親身進入這人家裏，但是主的威榮已經在那裏，因為主醫治了百夫長的信心，也醫治了他的僕人。然而，這位主卻親身在他的子民中顯現，這些是與他立約的子民。他不是在不同的國家出生。他受苦、行事、忍受作為人的苦楚和行神蹟，都不是在別的民族當中。這一切都不是在別的民族裏發生的。有預言談到他說：「我素不認識的民事奉了我。」百夫長的事就應驗了這個預言。而百夫長是怎麼認識他的？他「一聽見我就順從我」¹⁷。
《講道集》62.2¹⁸

8.11-12 與眾族長一同坐席

許多人會與亞伯拉罕一同坐席
◆奧古斯丁：注意，你聽到福音書所說將要發生的事，現在已經發生了。耶穌稱讚百夫長的信心，他的肉體是外族人，但他的心靈是屬於信心之家的。耶穌對他說：「從東從西，將有許多的人來，在天國裏與亞伯拉罕、以

撒、雅各一同坐席；惟有這個國家的子民竟被趕到外邊黑暗裏去。」甚麼國家？甚麼子民？他是說與上帝立約的子民。他們領受了律法。上帝差遣先知到他們那裏，把聖殿和祭司的制度給他們。他們守節期，這些節期預表將要發生的事。然而，他們的節期所預表的事，他們卻不承認實際上發生了。故此，他們「被趕到外邊黑暗裏去，在那裏必要哀哭切齒了。」¹⁹很奇怪，不是嗎？上帝趕走他們，又從東從西呼召基督徒來參加天上的筵席，與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席；他們的餅是義，他們的杯是智慧。《講道集》62.6²⁰

8.13 耶穌治好了那僕人

照你的信心◆愛任紐：上帝不會強迫人。祂對我們的旨意一直都是美善的。祂給人和天使的勸導都是可靠的。天使也是有理性的個體；祂給人和天使選擇的能力。所以，他們如果順服，就是自由地擁有善，這是符合公義的。這善是上帝所賜的，但是保存這善的是他們自己。……人的靈

¹⁷ 詩 18.43-44 (《七十士譯本》17.43-44)。

¹⁸ PL 38:416; NPNF 1.6:299** (Sermon 12); WSA 3 3:157-58。

¹⁹ 太 8.11-12。

²⁰ PL 38:417; NPNF 1.6:300** (Sermon 12); 參 WSA 3 3:158-59。

從起初就有自由意志；上帝也有自由意志，而人是按照祂的形像創造的。上帝叫人要堅持善道，藉此而回應上帝。這不只是指行為，也是指信心。上帝讓人的意志繼續享有自由，讓人繼續控制自己的意志。……耶穌對百

夫長的話就表明了這一點；他說：「你回去吧！照你的信心，給你成全了。」《反駁異端》3.37.1, 4-5²¹

²¹ ANF 1:518-20*。

8.14-17 應驗先知的話：治病與趕鬼

¹⁴ 耶穌到了彼得家裏，見彼得的岳母害熱病躺著。¹⁵ 耶穌把她的手一摸，熱就退了；她就起來服事耶穌。¹⁶ 到了晚上，有人帶著許多被鬼附的來到耶穌跟前，他只用一句話就把鬼都趕出去，並且治好了一切有病的人。¹⁷ 這是要應驗先知以賽亞的話，說：他代替我們的軟弱，擔當我們的疾病。《和》

¹⁴ 耶穌來到伯多祿家裏，看見伯多祿的岳母躺著發燒，¹⁵ 就摸了她的手，熱症就從她身上退了。她便起來伺候他。¹⁶ 到了晚上，人們給他送來了許多附魔的人，他一句話就驅逐了惡神；治好了一切有病的人。¹⁷ 這樣，就應驗了那藉依撒意亞先知所說的話：『他承受我們的脆弱，擔荷了我們的疾病。』《思》

概述◆耶穌到漁夫狹窄的家裏，施恩醫治（屈梭多模）。他直到晚上還繼續醫治人（亞歷山太的區利羅）。死亡正是所有疾病的總和；死亡的根源和基礎是罪，而耶穌寬恕了人的罪（屈梭多模）。這是要指出基督是人類得醫治的泉源；他的醫治不僅來自他的行動，還來自他的受難，和他甘願受苦的心（亞波里拿留）。耶穌不斷教導門徒要把眾人的好處放

在一己的利益之上（屈梭多模）。

8.14-15 治好彼得的岳母

彼得岳母的病◆屈梭多模：看來，彼得妻子的母親病了，在家躺著，正在發燒；但是彼得沒有勉強耶穌到自己家裏，而是先等他教導完了，也等其他人得到醫治之後，他才找耶穌到自己家裏。這顯示出，門徒從一開始就很小心，沒有把私人的問

題置於眾人的好處之上。……耶穌自願到彼得家裏，施恩給他的門徒。試想這些漁夫住的會是怎樣的房子。這些是很狹小的住所，但是耶穌毫不猶疑就進去了，這教導我們所有人都要把驕傲徹底拋棄。《馬太福音講道集》27.1¹

8.16 治病和趕鬼

到了晚上◆亞歷山太的區利羅：為甚麼白天沒有人帶他們來？可能因為他們尊重文士和法利賽人。也可能，他們像尼哥德慕一樣，因為自己的疾病而尷尬。又或者，那些病人找不到人把自己帶到耶穌那裏。《馬太福音註釋斷片》95²

8.17 代替我們的軟弱，擔當我們的疾病

他代替我們的軟弱◆屈梭多模：到了這時候，群眾的信心已經增強了，你看到了嗎？因為雖然已經到了夜晚，他們還是繼續帶他們的病人來找他。雖然時間有限，但是他們沒有想過要回家。注意，這位福音書作者沒有說明有多大群人得到醫治。他沒有逐個提及他們，而是用一句話來概括多得難以形容的神蹟，這些神蹟多得像海洋那樣浩大無邊。作者不想仔細描繪這偉大的場面，以免我們因

此心生好奇，也不想我們懷疑；有人會懷疑，有這麼多患了不同疾病的人，他怎麼能在這麼短時間內全部救了、治好了。福音書作者反而引用了先知的話，為發生了的事作證。這再一次證明了聖經裏有很多地方都指明他的身分。以賽亞說：「他誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦。」³他預言的正是這些事。注意，以賽亞不是說他只是除去我們的軟弱，而是說他自己擔當了我們的軟弱。以賽亞這裏說的似乎是他承擔了我們的罪。這與約翰的說法相同；約翰說：「看哪，上帝的羔羊，除去世人罪孽的！」⁴福音書作者⁵如何把軟弱和罪聯繫起來？一個可能性是，他引述以賽亞那段經文時是要引用經文直接的、與歷史符合的意思；另一個可能性是，他要指出，我們的疾病大多來自我們靈魂裏的罪。死亡就正是所有疾病的總和；既然死亡的根源和基礎是罪，那麼我們身體上的疾病不更加是來自罪嗎？《馬太福音講道集》27.1⁶

¹ PG 57:343-44；NPNF 1.10:184-85**。

² MKGK 182-83。

³ 賽 53.4。

⁴ 約 1.29。

⁵ 指馬太福音的作者。

⁶ PG 57:345；NPNF 1.10:185**。他主動來擔當我們的罪，而不只是除去我們的罪。

耶穌受苦使人類得醫治 ◆ 亞波里拿留：以賽亞這句話是指十字架。然而，這位福音書作者為甚麼在談到他醫治人時引用這句話⁷？這是要指出基督是人類得醫治的泉源；他的醫治不僅來自他的行動，還來自他的受難，和他甘願受苦的心。他藉著自己所忍受的羞辱和自己的死亡，為所有

人類帶來了生命。基督戰勝了那些轉向邪惡、自作自受的人。《馬太福音註釋斷片》37⁸

⁷ 以賽亞那句預言，很自然可以解釋為指耶穌受難；但是福音書作者在這裏卻用來形容耶穌醫治人，所以教父有此一問。

⁸ MKGK 11。

8.18-22 怎樣才能作門徒

¹⁸ 耶穌見許多人圍著他，就吩咐渡到那邊去。¹⁹ 有一個文士來，對他說：「夫子，你無論往哪裏去，我要跟從你。」²⁰ 耶穌說：「狐狸有洞，天空的飛鳥有窩，人子卻沒有枕頭的地方。」²¹ 又有一個門徒對耶穌說：「主啊，容我先回去埋葬我的父親。」²² 耶穌說：「任憑死人埋葬他們的死人；你跟從我吧！」《和》

¹⁸ 耶穌看見許多群眾圍著自己，就吩咐往對岸去。¹⁹ 有一位經師前來，對他說：「師傅，你不論往那裏去，我要跟隨你。」²⁰ 耶穌給他說：「狐狸有穴，天上的飛鳥有巢，但是人子卻沒有枕頭的地方。」²¹ 門徒中有一個對他說：「主，請許我先去埋葬我的父親。」²² 耶穌對他說：「你跟隨我罷！任憑死人去埋葬他們的死人！」《思》

概述 ◆ 他向群眾只用比喻說道理，而向門徒啟示出上帝將來的奧秘，這是更加深入的啟示（亞歷山太的區利羅）。耶穌使聽他說話的人看清楚自己的動機，讓他們察覺自己有多軟弱和驕傲（屈梭多模）。耶穌行神蹟時保持低調，教導他們不要炫耀

（特士良；屈梭多模）。驕傲的人很容易太快宣稱要跟從耶穌，但是他們軟弱的人性卻落在後面，不能貫徹始終（都靈的馬克西穆）。人如果想隱藏自己的罪，同時偷取別人的成果，就是像狐狸一樣；他們沒有認罪，不能領受赦罪的恩典（都靈的馬克西

穆)。有些人心懷不軌，問耶穌問題，但是耶穌不公開指責他們，而是回應他們暗藏的想法，讓他們自己察覺自己受到責備（屈梭多模）。要敬拜上帝，就要看重上帝過於看重我們認為珍貴的所有其他事物，甚至要把上帝看得比與家人的關係更重要（亞歷山太的區利羅）。要治死你裏面屬地的事物，像切除壞死的腐肉一樣（俄利根）。耶穌不是命令為人子女的人輕看尊敬父母的責任，而是要指出，對於我們來說沒有事情比天國的事更迫切。天國將要來臨統治；為天國服務是最重要的，我們不可把其他事情看得更重要（屈梭多模）。

8.18 渡到那邊去

訓練他們自我克制 ◆ 屈梭多模：注意，他又再次表現出他不看重外在的名聲。他吩咐魔鬼不要洩露他的身分¹。他命令群眾散去。他這樣做是要訓練所有跟從他的人自我克制，教導他們不要為了炫耀而做任何事。同時，有些人抨擊他，而他想阻止他們繼續嫉妒他。這樣，他就表明自己不只是身體的醫治者，還是靈魂的醫治者，也是教人忍耐的教師。他先治好他們的疾病，然後教導他們不要為虛榮而做任何事，這就表明了他是醫治靈魂的，也是教人忍耐的。這時

候，群眾正在緊隨他、愛他，因他而驚奇，很想與他一起。有誰會願意離開行這些神蹟的人？就算只能看見他的臉、看見他說出這些話的口，又有誰不想逗留在那裏？《馬太福音講道集》27.2²

渡到更有深度的屬靈生命那邊

◆ 亞歷山太的區利羅：耶穌「吩咐渡到那邊去」，這只是對眾門徒說的。他不想因為有群眾簇擁在身旁而使門徒聽不到最適合他們聽的教導。他向群眾只「用比喻」說道理，而向門徒則啟示出上帝將來的奧秘，這是更加深入的啟示。只有門徒才是捨棄了今生所有財物而跟從他的，他們喜愛學習。他命令他們離開今生的事物，渡到永恆的事物那邊，離開屬地的事物，渡到屬天的事物那邊，離開屬肉體的事物，渡到屬靈的事物那邊。《馬太福音註釋斷片》97³

8.19 一個文士說要跟從耶穌

揭露人的心意 ◆ 屈梭多模：有些人心懷不軌，但是耶穌不公開指責他們。他回應他們心中隱藏著的想法，讓他們知道自己受到指責，而不讓其他人知道。……他這樣說，不是

¹ 如見可 1.34；路 4.41。

² PG 57:345-46；NPNF 1.10:185-86**。

³ MKGK 183。

要拒絕那個文士，而是要讓文士看清楚自己有多驕傲；如果文士願意長進，耶穌會准許他跟從自己。耶穌的回答是在指責他，證明他完全未準備好跟從耶穌；雖然文士聽到他的回答，但是他沒有改正自己的心態，沒有說「我預備好跟從你了」。基督在其他許多地方也同樣作過這種隱含深意的回應。《馬太福音講道集》27.2⁴

太快宣稱要跟從主◆都靈的馬克西穆：那個文士的確很快宣稱要跟從主，但是他很驕傲。主還未受最後的苦難、降下地獄和升到天上，他那時候還只是在朝著這個方向走。軟弱的人性真的準備好「無論他往哪裏去」都跟從他嗎？這是愚蠢和自大的想法，而不是憑著信心作出宣認⁵。後來，使徒彼得認為自己無論在甚麼情況下都會追隨救主，主就對他說：「我所去的地方，你現在不能跟我去。」⁶彼得執著地堅持說死亡也不能使他離開耶穌；然後他就聽到主說他會三次不認主。主可說是因為他的驕傲而責備他。他宣認基督，承諾就連死亡也不能使他離開基督，但是一個小小女僕的問話，就使他失去了與基督的緊密關係。《古講道集》41.3⁷

8.20 沒有枕頭的地方

效法主謙卑的榜樣◆特士良：

約瑟和但以理作奴僕服事人，但你不是任何人的奴僕，因為你也是一同服事基督的人。基督釋放了 you，使你不再作世界的俘虜。你要照著主的榜樣去做。他為人謙卑，不求名譽。他沒有固定的居所。「人子沒有枕頭的地方。」他的衣服並不漂亮。他不用權力操縱跟從他的人。一言以蔽之，他雖然知道自己擁有國度，但是卻不想別人強迫他作王。《論偶像崇拜》18.4-5⁸

像狐狸般生活◆都靈的馬克西穆：基督徒如果想隱藏自己的罪，從屬靈的角度來說就是一隻狐狸。狐狸很狡猾，所以住在隱蔽的地方；同樣，罪人也把自己藏在洞裏，保持沉默，因為他知道自己的罪。狐狸不敢公然揭破自己的狡猾作為；同樣，罪人也羞於在教會裏承認自己活得多邪惡。人如果設陷阱害鄰人，他就是狐狸。這樣的人天天用盡方法侵吞別人的財產，盜取他們的果實，吞吃他們的牲畜。還有，他們像狼一樣捕豬，不只像狐狸一樣只捕食小雞，這是今天常見的。他雖然有能力憑自己的勞

⁴ PG 57:346-47；NPNF 1.10:186**。

⁵ 或譯「而不是在宣認信仰」。

⁶ 約 13.36。

⁷ CCL 23:165；ACW 50:102。

⁸ CCL 2:1119；ANF 3:72-73*。

⁹ CCL 23:166；ACW 50:103*。

力過活，但是卻寧願像瘋狂的野獸一樣搶奪別人的東西。《古講道集》41.4⁹

8.21 一個門徒求主容許他埋葬父親

把上帝放在首位，甚至比家庭更重要◆亞歷山太的區利羅：在這裏出現的問題是：尊敬上帝是否比尊敬父母的責任更重要。當兩者有衝突時，人必然要看重其中一樣，輕看另一樣¹⁰；尤其是當對父母的尊敬阻礙人討上帝喜悅的時候，人更要這樣。要敬拜上帝，就要把上帝放在我們認為珍貴的所有其他事物之上。這樣，我們就不會像該隱那樣，讓上帝發覺我們把次等的東西獻給祂。同樣道理，舊律法禁止祭司接近死屍，甚至命令他們不可服事自己的家庭，也不要因為屬肉體的同情而過分傷心¹¹。然而，律法藉著影子來教導人，基督則清清楚楚地教導人，沒有掩飾。人如果想服事上帝，就不能用與親人的關係為藉口，說自己有事要做，不能跟從基督。基督自己為了讓與他一起的人得益處，甚至輕視他的母親和兄弟，說：「誰是我的母親？誰是我的弟兄？」又說：「這樣的人就是我的母親。」¹²《馬太福音註釋斷片》98¹³

8.22 任憑死人埋葬死人

把你裏面屬地的事物治死◆俄利根：「任憑死人埋葬他們的死人」這句話的屬靈意義是：不要再浪費時間在已經死去的事物上。你必須「治死你們裏面屬地的事物，就如淫亂、污穢、邪情、惡慾，和貪婪；貪婪就與拜偶像一樣。」¹⁴這些事物是死的，你必須拋棄。你要像切除壞死的腐肉一樣切除它們，以免整個身體受污染；否則，主就會對你說「讓死人¹⁵埋葬他們的死人」¹⁶了。但是，有些人覺得，救主不許那門徒埋葬父親是不合情理和自相矛盾的。這做法好像沒有人性。但是耶穌其實不是禁止人埋葬死人，而是認為傳揚天國比埋葬死人重要；傳揚天國，使人得生命¹⁷。至於埋葬死屍的事，很多人都可以做。《馬太福音註釋殘篇》161¹⁸

先做最重要的事◆屈梭多模：剛才那個文士魯莽地揚言「無論你往哪裏去，我要跟從你」，而這另一個人就要求耶穌容許他履行一個神聖的

¹⁰ 見太 6.24。

¹¹ 利 21.11。

¹² 太 12.48、50。

¹³ MKGK 183-84。

¹⁴ 西 3.5。

¹⁵ 或指那些有致死罪行的人。

¹⁶ 太 8.22。

¹⁷ 路 9.60。

¹⁸ GCS 41.1:80。

責任，說：「容我先去【埋葬我的父親】。」要注意這兩人的分別。耶穌不容許這人去，說：「你跟從我吧，任憑死人埋葬他們的死人。」兩次耶穌都把注意力集中於他們內心的意向。但是，有人可能問：「為甚麼他不容許後一個人去？」一方面，因為有許多其他人可以履行那個責任。那死人不會真的沒有人安葬。另一方面，這人看來不適宜放下迫切需要他做的事。……有人可能問，不出席自己父親的葬禮，那不是極為忘恩負義的行為嗎？如果他是因為不負責任而不出席，他就真是忘恩負義了。然而，如果主命令他去完成更加迫切的

任務，而出席葬禮會阻礙他執行這任務，那麼主就認為他離開【崗位去埋葬父親】是不合適的。所以耶穌拒絕他的請求；他不是命令他輕視尊敬父母的責任，而是要指出，對我們來說沒有事情比天國的事更加迫切。我們應該用盡全力做天國的事，一點也不可耽擱；雖然我們的其他事務非常緊急、非做不可，我們也不可耽誤天國的事。《馬太福音講道集》27.3¹⁹

¹⁹ PG 57:347-48；NPNF 1.10:187**。天國將要來臨並統治；為天國服務是最重要的，我們不可把其他事情看得更重要。

8.23-27 平息風暴

²³ 耶穌上了船，門徒跟著他。²⁴ 海裏忽然起了暴風，甚至船被波浪掩蓋；耶穌卻睡著了。²⁵ 門徒來叫醒了，說：「主啊，救我們，我們喪命啦！」²⁶ 耶穌說：「你們這小信的人哪，為甚麼膽怯呢？」於是起來，斥責風和海，風和海就大大地平靜了。²⁷ 眾人希奇，說：「這是怎樣的人？連風和海也聽從他了！」《和》

²³ 耶穌上了船，他的門徒跟隨著他。²⁴ 忽然海裏起了大震盪，以致那船為浪所掩蓋，耶穌卻睡著了。²⁵ 他們遂前來喚醒他說：「主！救命啊！我們要喪亡了。」²⁶ 耶穌對他們說：「小信德的人啊！你們為什麼膽怯？」就起來叱責風和海，遂大為平靜。²⁷ 那些人驚訝說：「這是怎樣的一個人呢？竟連風和海也聽從他！」《思》

概述 ◆ 耶穌在訓練門徒成為福音的戰士，把他們帶上船，鍛鍊他們學會不絕望（屈梭多模）。耶穌在船裏繼續睡覺，直到風暴最猛烈時才醒來，這時船長的技術才會受到最大的考驗（彼得·屈梭羅古）。門徒在那時才驚慌地向自然界的主宰懇求（彼得·屈梭羅古）。他睡覺，是要給機會讓他們知道自己有多膽怯。他容許風暴來臨，使他們可以認識他們的拯救者。他睡覺也表明了他是人。而他平息海上的風浪，則宣告了他是上帝（屈梭多模）。今天，基督同樣平息教會這條船周圍的風浪；這樣，他就使人預先知道，他最終將會拯救所有人類。人類的整個歷史都受人類的墮落影響，好像將要撞船沉沒；而基督終必平定這場危機（彼得·屈梭羅古）。

8.23 上了船

鍛鍊人學會不絕望 ◆ 屈梭多模：他帶門徒一起去，不是沒有原因的，也不是為了經歷一次無意義的災難，而是要讓他們見證將要在海上發生的神蹟。他像一個出色的教練，慢慢鍛鍊他們，訓練他們的忍耐力。他有兩個目的。他想教導他們面對危難而不驚惶，並在得到榮譽時保持謙虛。所以，為了防止他們自視過高，

他就叫群眾離開，讓門徒跟在自己身邊，但是容許他們在風暴裏顛簸。他這樣做是要操練他們耐心地忍受試煉。他之前的神蹟的確很偉大，但是這個神蹟包含著一種特別的操練，而且這操練是非常重要的。這個神蹟與古時發生的事相似¹。為了操練他們，他自己帶門徒一同上船。他容許其他人看見他其他的神蹟，但是當試煉和可怕的事來臨時，他就只帶門徒同去，訓練他們成為福音的戰士。《馬太福音講道集》28.1²

8.24 起了暴風

風浪的威力考驗船長的技術

彼得·屈梭羅古：海讓基督走在它本來波濤洶湧的海面上。現在，高高捲起的海浪都平伏下來，海禁止自己翻湧，綁起了自己的波濤。海變得像磐石那樣堅硬，讓他在水面上行走。海為甚麼要捲起巨浪、洶湧翻騰，好像要危害它的創造主那樣？而基督自己是知道未來所有事情的，為甚麼他好像不知道現在發生甚麼事，不理會來勢洶洶的風暴，不察覺風暴在甚麼時刻迫近，在甚麼時候帶來災難？雖然災難迫在眉睫，他自己和他所愛的人

¹ 指摩西分開紅海的神蹟。他稍後會解釋這一點。

² PG 57:349-50；NPNF 1.10:189**。

都快要喪命，其他所有人都醒著，但是只有他在熟睡。為甚麼？親愛的，能試出船長的技術的，不是平靜的天氣，而是風暴。和風吹拂的時候，就連最不濟的水手也能把船控制得好。然而，當風暴來臨，風向不順的時候，我們就需要最好的船長，需要他所有的技術。《講道集》20.1³

他為甚麼睡覺？◆屈梭多模：他睡覺，是要讓他們有機會知道他們自己有多膽怯，使他們更清晰地看到正在發生的事。……他容許風暴來臨，使他們在得救之後更清楚地知道他的恩惠。《馬太福音講道集》28.1⁴

8.25 我們喪命啦

自然界的主宰◆彼得·屈梭羅古：門徒嘗試控制那條船，但是他們知道自己失敗了。海水打算把怒氣發洩在他們身上，浪濤將要吞沒他們。旋風也一同來攻擊他們。所以他們驚慌地跑去找這個世界的船長、宇宙的統治者、自然界的主宰。他們懇求他禁制波濤，驅走危險，在他們絕望的時候拯救他們。《講道集》20.1⁵

8.26 耶穌斥責自然界的事物

你們為甚麼膽怯呢？◆屈梭多模：他不是群眾面前指出他們「信心太小」。他把他們叫到一旁，才指

正他們。在海上的風浪面前，他平息他們靈魂裏的風浪。他告誡他們說：「你們這些信心很小的人哪，為甚麼膽怯呢？」他教導他們，讓他們明白人心的驚惶來自軟弱的心志，而不是來自實際來臨的危險試煉。他們叫醒他，表示他們還不完全知道他是誰。他們知道他醒著時有權柄⁶。斥責風浪，但是不明白他睡著了也有權柄斥責風浪。雖然他們見過許多其他神蹟，但是他們對他的印象仍然充滿錯謬。所以他說他們仍然不明白。《馬太福音講道集》28.1⁷

信心很小的人◆亞歷山太的區利羅：他們呼叫說「救我們」，這是值得稱讚的，因為這表示了他們的信心。但是他們說「我們喪命啦！」，非常驚惶，這就導致耶穌責備他們信心太小。他們的確把希望寄託在與他們一同坐船的基督身上。他們不是完全沒有信心，不過在那時候他們的信心還是「很小」；他們在危難中沒有因為基督與他們同在而勇敢起來。《馬太福音註釋斷片》99⁸

非常平靜◆彼得·屈梭羅古：基

³ CCL 24:116-17；FC 17:61-62*。

⁴ PG 57:351；NPNF 1.10:190。

⁵ CCL 24:117；FC 17:62*。

⁶ 或譯「能力」。

⁷ PG 57:351；NPNF 1.10:190。

⁸ MKGK 184。

督的教會就像一條船，基督上了這條船，他隨時能夠平息世上的風浪。他帶領相信他的人安全地航行，到達天上的家園；他使人分享他的人性，讓他們成為他國度裏的國民。所以，不是基督需要這條船，而是這條船需要基督。沒有那位屬天的舵手，教會這條船就不能在世界這個海洋裏航行，不能克服危機，到達天上的港口。
《講道集》50.2⁹

8.27 門徒非常驚奇

這是怎樣的人？◆屈梭多模：
他們怎麼知道他是一個人？他們看到他睡覺。他指揮一條船。那麼，他們

為甚麼對他的人性感到這麼疑惑，說「這是怎樣的人」？他睡覺，這就表明了他是一個人。他平息海上的風浪，這就宣告了他是上帝。《馬太福音講道集》28.1¹⁰

連風也聽從他◆彼得·屈梭羅古：最後，基督只發出一句命令，就控制了海，擊退了風，制止了旋風，使海面恢復平靜。然後，正在渡海的人就看出、相信並承認他是創造萬物的主。《講道集》20.1¹¹

170

⁹ CCL 24:277-78。

¹⁰ PG 57:351-52；NPNF 1.10:190**。

¹¹ CCL 24:117；FC 17:62*。

8.28-34 在加大拉治好被鬼附的人

²⁸ 耶穌既渡到那邊去，來到加大拉人的地方，就有兩個被鬼附的人從墳塋裏出來迎著他，極其凶猛，甚至沒有人能從那條路上經過。²⁹ 他們喊著說：「上帝的兒子，我們與你有甚麼相干？時候還沒有到，你就上這裏來叫我們受苦嗎？」³⁰ 離他們很遠，有一大群豬吃食。³¹ 鬼就央求耶穌，說：「若把我們趕出去，就打發我們進入豬群吧！」³² 耶穌說：「去吧！」鬼就出來，進入豬群。全群忽然闖下山崖，投在海裏淹死了。³³ 放豬的就逃跑進城，將這一切事和被鬼

²⁸ 耶穌來到對岸加達辣人的地方，有兩個附魔的人從墳墓裏走出，向他走來；他們異常兇猛，以致沒有人能從那條路上經過。²⁹ 他們喊說：「天主子，我們與你有什麼相干？時期還沒有到，你就來這裏苦害我們嗎？」³⁰ 離他們很遠，有一大群豬正在牧放。³¹ 魔鬼懇求耶穌說：「你若驅逐我們，就趕我們進入豬群罷！」³² 耶穌對他們說：「去罷！」魔鬼就出來進入豬內；忽然全群豬從山崖上直衝入海，死在水裏。³³ 放豬的便逃走，來到城裏，把這一切和附魔人的事都

附的人所遭遇的都告訴人。³⁴ 合城的人都出來迎見耶穌，既見了就央求他離開他們的境界。《和》

報告了。³⁴ 全城的人就出來會見耶穌，一見了他，就求他離開他們的境界。《思》

概述 ◆ 被鬼附的人，就是被俘擄了去拜偶像。他們住在敬拜上帝的群體以外（克羅馬丟）。鬼宣稱上帝的聖子在不適當的時候來到（亞歷山太的區利羅）。牠們從天上掉下來；主命令他們進入豬群裏（彼得·屈梭羅古）。豬群適合讓鬼附身（克羅馬丟）。鬼進入豬群，顯示了鬼對人多麼兇殘；而人行惡就是在容許鬼魔侵襲人類的自由（彼得·屈梭羅古）。人們求耶穌離開他們居住的地區。就連他們也知道自己不配有主與他們同在（耶柔米）。聖靈不會進入一個邪惡的靈魂裏，也不會住在一個受罪惡奴役的身體裏（克羅馬丟）。

8.28-29 兩個被鬼附的人從墳塋裏出來

另一邊¹ ◆ 克羅馬丟：我們必須先理解「另一邊」的直接意思。再者，格拉森² 人的地方就是外邦人的地方；那兩個被鬼附的人在那裏迎著主而來；根據寓意法的解釋，這兩個被鬼附的人可以理解為代表含和雅弗的後代。含和雅弗是挪亞的兩個兒

子，他們的後代與猶太人不同。猶太人的祖先是閃，挪亞的頭一個兒子。又或者，我們可以把那兩個被鬼附的人理解為被魔鬼俘擄的人，他們活在拜偶像的錯誤中。他們的過犯就像鎖鍊，他們的罪就像腳鐐，是他們的負累。他們不住在城裏；城就是與上帝立約的群體，受律法和神聖的教訓約束。他們住在墳墓堆中，拜偶像，崇拜和記念從前的統治者，或者崇拜死人的像。《馬太福音短講集》43.4³

鬼呼喊 ◆ 亞歷山太的區利羅：獨生聖子的神聖本性已經像火焰一樣燒傷那些鬼，那是難以用言語形容的火焰。基督把最兇猛的鬼困在路障後面。他擊敗魔鬼的殘暴統治。牠們喊叫說：「時候還沒有到，你就來了！」牠們從聖經得知基督會來臨，會審判牠們。牠們把事情說成像是主在錯誤的時間道成肉身，聲稱他來的時間不對。牠們有這種錯誤的說法，

¹ 《和》譯：那邊，RSV 作 *the other side*。

² 《和》譯：加大拉；有古卷作「格拉森」（Gerasenes），參 RSV8.28 註釋。

³ CCL 9a:407-8。

並不希奇。牠們是騙子，所以牠們甚至毫不猶疑就這樣說。然而，牠們雖然知道自己會有報應，但是仍然倨傲地說：「我們與你有甚麼相干？」牠們知道自己違反過他的命令，知道這位有終極權柄的審判官其實必然會控訴牠們。《馬太福音註釋斷片》101⁴

鬼狡辯◆屈梭多模：鬼說：「時候還沒有到，你就上這裏來叫我們受苦嗎？」你看，牠們不能否認自己犯了罪，但是牠們要求在時候到了之後才受罰。當時牠們正在行兇，在做難以彌補的可怕事情，無視法紀，用盡方法殘害和懲罰主所造的人；耶穌就在這時候遇到牠們。牠們的罪行非常嚴重，所以牠們估計耶穌會立即懲罰牠們；因此牠們央求他，哀求他。從前，鐵鑄的枷鎖也鎖不住牠們，現在牠們被捆縛了。牠們從前在山上跑，現在到了平原上。牠們從前攔阻所有人經過那條路，現在看見耶穌攔在自己面前，就站定了。《馬太福音講道集》28.2⁵

8.30 豬群

附近⁶◆克羅馬丟：鬼逃進豬群；這些豬象徵不信福音和不潔的人。他們像是在海邊附近吃東西，活在這個世界的罪裏。所以，這些豬顯得很適合讓鬼附身。他們在這個世俗

的海洋附近生活，沉迷在錯誤和過大的慾望裏。所以他們很容易受鬼魔侵襲。《馬太福音短講集》43.5⁷

8.31 鬼附在豬身上

由天堂掉進墳墓堆，由墳墓堆去到污穢的豬群裏◆彼得·屈梭羅古：奴隸要求受辱，說「打發我們進入豬群吧」，這是牠們該受的。污穢的東西請求主打發牠們從墳墓堆裏進入豬群之中，沒想過要除去自己的惡臭，只想到要活在另一種惡臭之中。「打發我們進入豬群吧。」牠們從天上掉下來，尋找污穢的事物。牠們原本住在上邊的世界裏，現在卻想住到豬住的泥沼中。「打發我們進入那群豬裏面吧。」主把一群鬼打發進一群豬裏面，於是一夥惡鬼出現了。看來，那兩個人所導致的事，是那一大群豬承受不了的。《講道集》16.7⁸

8.32 豬群死掉

鬼為甚麼進入豬群◆彼得·屈梭羅古：「耶穌說：『去吧！』」他讓這些滿身惡臭的動物死去；他不是

⁴ MKGK 184-85。

⁵ PG 57:352-53；NPNF 1.10:191*。

⁶ 《和》譯：離他們很遠，RSV作 *at some distance*。

⁷ CCL 9a:408。

⁸ CCL 24:101。

按著鬼的意思而這樣做，而是要顯示出鬼對人可以有多兇殘。牠們喜歡破壞和搶奪所有存在、能做事、能活動和生存著的東西。牠們要人死。魔鬼自古以來就充滿敵意，有根深蒂固的怒氣和怨毒，等著傷害人類。鬼除非被強而有力地擊敗，否則不會輕易放棄。鬼奉命製造傷害。所以，主讓那些滿身惡臭的動物死去，是要使鬼知道牠們獲准進入豬群，但是主不容許牠們進入人那裏。我們的惡行使牠們有能力製造傷害。同樣道理，我們藉著信心的力量把鬼踐踏在腳下。基督是勝利的，牠們在基督之下服從我們。《古講道集》16.8⁹

172

8.33 放豬的告訴人發生了甚麼事

拜偶像的人逃跑◆克羅馬丟：放豬的人看見神聖的大能就逃跑，告訴城裏的人發生了甚麼事。人們求主離開他們的地區。這可能象徵猶太人的眾領袖，或是眾偶像的祭司。偶像的祭司把他們的錯誤當作食物分給不潔的人和不信福音的人，像是在餵豬，使他們永遠死亡。《馬太福音短講集》43.5¹⁰

異端的教導怎樣流傳◆克羅馬丟：或者，這可以用另一種方式理解，因為經文的屬靈意義可以多於一

個¹¹。也就是說，我們可以把這兩個被鬼附身的人更廣泛地看作是兩族外邦人，像我們在上面說過那樣¹²。基督的道和恩典把他們從鬼魔的捆綁裏釋放了出來。或許我們可以把豬解釋為異端。異端從信徒群體中被趕出去。我們知道他們會遷移。如果是這樣，那麼放豬的人就可以看成是捏造異端邪說和教導錯誤思想的人。豬就像相信異端的人，那些惡名昭彰的教導就像污穢不潔的食物；異端的教師可說是把這種食物餵給信異端的人吃，不是叫他們活，而是叫他們死。這些教師任意妄為，他們餵給人吃的不是屬天的糧，也不是使人活得健康的食物，而是最污穢、最不潔的錯誤教導。《馬太福音短講集》43.6¹³

8.34 他們央求耶穌離開

不配有主與他們同在◆耶柔米：他們央求他離開他們的地區。很多人以為他們求他離開是出於驕傲，其實不然；他們其實是因為謙卑才這樣求。他們認為自己不配有主與他們

173

⁹ CCL 24:101。

¹⁰ CCL 9a:408-9。

¹¹ 克羅馬丟沿用俄利根的說法，指出雖然一段經文的字面意思只有一個，但是我們可以找出多於一個屬靈解釋；屬靈解釋就是寓意法的解釋。

¹² 就是含和雅弗的後代；見上文對 8.28 的討論。

¹³ CCL 9a:409。

同在，正如彼得那樣；彼得在捕獲那些魚以後，就伏在救主跟前，說：「主啊，離開我，我是個罪人！」¹⁴《馬太福音註釋》1.8.34¹⁵

央求主離開◆克羅馬丟：那些人從城裏出來見主，求他離開他們的地區。那城代表猶太會堂。猶太人雖然看見他神聖的大能，也不願意接待主，就是人類的救主。所以他回到自己的城那裏。因為猶太會堂拒絕他，所以他來到自己的教會中；教會正可稱為基督的城。格拉森¹⁶人看見主，

就求他離開他們的地區。我們當中也有這樣的人。他們因為沒有信心，所以迫使主、世界的救主離開他們的心。這就正如聖經所說：「聖靈不會進入一個邪惡的靈魂裏，也不會住在一個受罪惡奴役的身體裏。」¹⁷《馬太福音短講集》43.7¹⁸

¹⁴ 路 5.8。

¹⁵ CCL 77:53。

¹⁶ 《和》譯：加大拉；有古卷作「格拉森」（Gerasenes），參 RSV8.28 註釋。

¹⁷ 《所羅門智訓》1.4。

¹⁸ CCL 9a:409-10。

9.1-8 耶穌治好癱子

¹ 耶穌上了船，渡過海，來到自己的城裏。² 有人用褥子抬著一個癱子到耶穌跟前來。耶穌見他們的信心，就對癱子說：「小子，放心吧！你的罪赦了。」³ 有幾個文士心裏說：「這個人說僭妄的話了。」⁴ 耶穌知道他們的心意，就說：「你們為甚麼心裏懷著惡念呢？⁵ 或說『你的罪赦了』，或說『你起來行走』，哪一樣容易呢？⁶ 但要叫你們知道，人子在地上有赦罪的權柄；」就對癱子說：「起來！拿你的褥子回家去吧。」⁷ 那人就起來，回家去了。⁸ 眾人看見都驚奇，就歸榮耀與上帝，因為他將這樣的權柄賜給人。《和》

¹ 耶穌上船過海，來到自己的城。² 看，有人給他送來一個躺在床上的癱子，耶穌一見他們的信心，就對癱子說：「孩子，你放心吧！你的罪赦了。」³ 經師中有幾個人心裏說：「這人說了褻瀆的話。」⁴ 耶穌看透他們的心意，說：「你們為什麼心裏思念惡事呢？⁵ 什麼比較容易呢？是說：你的罪赦了，或是說：起來行走罷？⁶ 為叫你們知道，人子在地上有赦罪的權柄——就對癱子說：起來，拿起你的床，回家去罷！」⁷ 「那人就起來，回家去了。」⁸ 群眾見了，就都害怕起來，遂歸光榮於天主，因他賜給了人們這樣大的權柄。《思》

概述 ◆耶穌自己的城就是拿撒勒（耶柔米）。身體的醫治表明了靈魂的醫治（屈梭多模）。耶穌讚許的是癱子朋友的信心，不是癱子自己的信心（耶柔米）。醫生不會浪費時間探問病得神智不清的人想要甚麼；他們的願望通常很愚昧。反而，醫生會急於聽病人的朋友說話（彼得·屈梭羅古）。耶穌先赦罪，然後展示他有能力使人康復。他叫癱子拿起褥子，表明人的身體可以不再患病和受苦。最後，耶穌叫癱子回家，表明信徒必能回到樂園（波提亞的希拉流）。只有能赦罪的一位才確實知道癱子的罪是否真的赦免了（耶柔米）。耶穌藉著威榮和權能看出文士在想甚麼，也用同樣的威榮和權能來赦免人的罪（耶柔米）。這樣，基督就表明了自己真正是上帝，與生他的那一位同等（屈梭多模；波提亞的希拉流）。亞當的罪在基督裏得到赦免（波提亞的希拉流）。

9.1 耶穌來到自己的城裏

他自己的城 ◆耶柔米：我們應該知道，他自己的城不是別的，就是拿撒勒，因為他稱為拿撒勒人。《馬太福音註釋》1.9.2¹

9.2 有人把一個癱子帶到耶穌跟前

癱子朋友的信心 ◆耶柔米：正如我們前面說過的，他們把第二個癱子帶到他那裏。癱子躺在褥子上，因為他不能走進去。而「耶穌看到」的不是那個癱子的「信心」，而是帶他來的人的信心。他對癱子說：「我兒²，放心吧！你的罪赦了。」他多麼謙卑，令人讚歎！他稱這個淒涼無助、惡病纏身的癱子為「兒子」；這人的四肢都脫了臼，祭司不會屈尊降貴碰他。他的確是兒子，因為他的罪赦免了。這是聖經裏的一個比喻³：靈魂躺在自己的身體裏，所有肢體都失去氣力，有人把他帶到主這位完美的醫生那裏求醫治。靈魂如果因為他的憐憫而得到醫治，就會得到力量，足以立即拿起褥子。《馬太福音註釋》1.9.2⁴

耶穌看到他們的信心 ◆彼得·屈梭羅古：我的弟兄們，請留心這一點。對於病得神智不清的人，上帝並不查問他們的需要。祂不會等候，看看能否看到無知的人的信心，或者探

¹ CCL 77:54。

² 《和》譯：小子，RSV 作 *my son*。

³ 這裏「比喻」的原文是 *tropologia*，本來泛指寓意法的解釋。但是從第四世紀後期開始，這個詞語就開始專指道德的寓言。耶柔米在此就是這樣用這詞語。

⁴ CCL 77:54。

問病人有甚麼愚昧的願望。然而，祂不會拒絕去幫助增強一個人的信心，使祂可以單憑恩典、按著神聖的旨意賜下幫助。我的弟兄們，病人所渴望和要求的事，其實通常都對自己沒有益處，所以醫生又怎會問病人想要甚麼，怎會查問他們的心願？《講道集》50.4⁵

你的罪赦了 ◆ 波提亞的希拉流：在這段有關癱子的記載裏，人們把幾個人帶來求醫。耶穌醫治人的話值得我們深思。他不是對癱子說「你治好了」，也不是說「起來走路」。他是說：「小子，放心吧！你的罪赦了。」亞當是第一個人，癱子是亞當的後代。在基督這一個人裏，亞當的所有罪都赦免了。把亞當帶來得醫治的，是服役的天使。亞當也稱為兒子，因為他是上帝創造的第一個人。他靈魂的罪赦免了，上帝饒恕了那第一個過犯。我們不認為那個癱子患病是因為他犯了罪；尤其是，主在別處說，人一出生就瞎眼並不是因為他自己或他父母的罪⁶，所以我們不認為癱子患病是因為他犯了罪。《馬太福音註釋》8.5⁷

9.3-4 文士懷疑耶穌

你們為甚麼心裏懷著惡念呢？

◆ 耶柔米：在先知書裏，我們讀到上

帝的話說：「是我塗抹你所有過犯。」⁸。而文士解釋上帝的話時太輕率，所以指控他說了僭妄的話。然而主知道他們在想甚麼，所以指出自己是上帝，表明自己知道人心裏隱藏的事。他打破沉默，說：「我藉著威榮和權能而看到你們的思想，也用同樣的威榮和權能來赦免他們的罪。你們自己看看癱子領受了甚麼吧。」《馬太福音註釋》1.9.3⁹

知道他們在想甚麼 ◆ 屈梭多模：只有上帝才能知道別人在想甚麼。很多事實都證明耶穌能夠知道別人的思想。耶穌在這裏表明他真正是上帝，與生他的那一位同等。他揭露了他們在想甚麼，向他們說出來，藉此表明自己是上帝。不錯，有些人在心裏懷疑耶穌是不是上帝。但是他們害怕群眾，所以不敢公開說出自己的想法。他說：「你們為甚麼心裏思想惡事呢？」他揭露他們的思想，但是他非常自制。

那個病了的癱子很有理由可以感到不快，因為大家好像完全忽略了他。我們可以想像到他會這樣埋怨，

⁵ CCL 24:279-80。

⁶ 見約 9.1-3。

⁷ SC 254:198-200。

⁸ 賽 43.25。

⁹ CCL 77:54。

想道：「我來是要得醫治，但是現在你卻說我的罪赦免了。你怎知道我的罪赦免了？你為甚麼改變話題？」然而，事實上癱子沒有說這樣的話。反而，他把自己交託給醫治人的那一位，服從他的權柄。

但是有些人心懷惡念，自高自大，他們常常陰謀破壞別人的善行。所以主責備他們。不過他很講道理；他就好像在說：「如果你們不相信我第一句話，認為我是在誇口，那麼請你們想想，我還做了第二件事：我說出了你們的秘密。」《馬太福音講道集》29.2¹⁰

9.5 赦罪的權柄

起來走路◆耶柔米：這件事易說難做。癱子的罪是否真的赦免了，只有赦罪的那一位才確實知道。「起來行走」【這個命令實現了】，起來了的人和看到他站起的人都能見證。所以，一個醫治身體的神蹟出現了，用以證明一個醫治心靈的神蹟；醫治的神蹟就是為了治好身體和靈魂的毛病。我們由此也明白到罪和其他許多會發生在身體上的疾病是怎麼一回事。主先赦免罪，或許也是為了除去病患的成因，讓人可以康復。《馬太福音註釋》1.9.5¹¹

9.6 起來走路

拿你的褥子回家去吧◆波提亞的希拉流：耶穌說「要叫你們知道人子在地上有赦罪的權柄」，然後對癱子說：「起來，拿起你的褥子。」耶穌這樣做是要人明白他有身體，以及要人明白他能夠赦罪和使人的身體康復。他本來可以簡單地說「起來」，但是，因為他要解釋他做每一件事的原因，所以他又說：「拿你的褥子回家去吧。」首先他赦免了他的罪，然後他展示他有能力使人康復。接著，他叫癱子拿起褥子，表明人的身體可以不再患病和受苦。最後，他叫癱子回家，表明了信徒必定能夠回到樂園。亞當是世人的祖先，他因為罪污而變得放縱，離開了樂園。《馬太福音註釋》8.7¹²

9.7-8 眾人歸榮耀與上帝

他們很驚訝，歸榮耀與上帝◆屈梭多模：這件事表明了他是創造靈魂和身體的主，你看到了嗎？他醫治靈魂和身體的癱瘓。雖然身體仍然是在地上匍匐的受造物，但是身體得醫治顯示靈魂也得到醫治。群眾很遲才認出他是誰；「眾人看見都驚奇，就

¹⁰ PG 57:359-60；NPNF 1.10:196-97。

¹¹ CCL 77:54-55。

¹² SC 254:200-202。

歸榮耀與上帝，因為祂將這樣的權柄賜給人。」……他用他每天所做的事來喚醒他們，提升他們的思想。如果群眾認為他比其他所有人偉大，是從上帝而來的，他已經覺得很不錯了。如果他們能在心裏這樣確信，他們漸漸就會知道他真是上帝的兒子¹³。

不過他們沒有清楚地了解這些事。所以他們還未認出他是誰。他們之後又再說：「這人不從上帝來的！這人怎可能來自上帝？」他們的心一直在這些說法之間搖擺不定。《馬太福音講道集》29.2¹⁴

他們害怕¹⁵ ◆波提亞的希拉流：人們看見他做的這件事，應該崇敬他，而不是害怕他；不過，就是現在，那奧秘仍然維持著。如果我們不單看現在發生了的事，還預先談到未來，那麼我們可以說：群眾害怕主說的話和做的事。人如果沒有蒙基督赦罪就要面對死亡，這是很可怕的，因

為主如果不赦免一個人的罪，他就不能回到永恆的家。「他們歸榮耀與上帝，因為祂將這麼大的權柄賜給人。」一切都適當地完結；他們不再絕望和恐懼，而是把榮耀歸給上帝，因為祂把這麼大的權柄賜給人。不過，這只是因為基督自己；他能夠分享聖父的本質，而這是很正常的。所以，他能做這些事，自然不足為奇，因為上帝的能力是無限的。如果不是這樣，讚美就只會來自他治好了的那人，而不是來自那許多人。不過，人們這時候把榮耀歸給上帝，是因為上帝的道把權柄賜給人類；這是赦罪的權柄，並且能使人身體復活，回到天堂。《馬太福音註釋》8.8¹⁶

176

¹³ 耶穌治好癱子，使群眾更加了解他。然而他們認為耶穌是「人」（9.8），仍然懷疑他有可能說了僭妄的話（9.3）。

¹⁴ PG 57:360-61；NPNF 1.10:197*。

¹⁵ 《和》譯：驚奇，RSV作 *afraid*。

¹⁶ SC 254:202。

9.9-13 耶穌呼召馬太

⁹ 耶穌從那裏往前走，看見一個人名叫馬太，坐在稅關上，就對他說：「你跟從我來。」他就起來跟從了耶穌。¹⁰ 耶穌在屋裏坐席的時候，有好多稅吏和罪人來，與耶穌和他的門徒

⁹ 耶穌從那裏前行，看見一個人在稅關那裏坐著，名叫瑪竇，對他說：「跟隨我！」他就起來跟隨了耶穌。¹⁰ 當耶穌在屋裏坐席時，有許多稅吏和罪人也來同耶穌和他的門徒一起坐

一同坐席。¹¹ 法利賽人看見，就對耶穌的門徒說：「你們的先生為甚麼和稅吏並罪人一同吃飯呢？」¹² 耶穌聽見，就說：「康健的人用不著醫生，有病的人才用得著。¹³ 經上說：『我喜愛憐恤，不喜愛祭祀。』這句話的意思，你們且去揣摩。我來本不是召義人，乃是召罪人。」《和》

席。¹¹ 法利塞人看見，就對他的門徒說：「你們的老師為什麼同稅吏和罪人一起進食呢？」¹² 耶穌聽見了，就說：「不是健康的人需要醫生，而是有病的人。¹³ 你們去研究一下：『我喜歡仁愛勝過祭獻』是什麼意思；我不是來召義人，而是來召罪人。」《思》

概述 ◆ 馬太突然從稅吏變為使徒（耶柔米）。馬太本來沉迷俗務，主卻自願揀選他，因為主知道人心隱密處的事（克羅馬丟）。耶穌知道我們內心深處想甚麼，知道我們每一個人內心深處才願意全心全意地回應他（屈梭多模）。他們一同坐席，一同吃飯，氣氛融洽，愉快地交談；耶穌藉此叫罪人回轉。罪人如果看見上帝的直接臨在，必定會驚慌得無地自容（彼得·屈梭羅古）。主去參加罪人的筵席，是要去給東道主屬靈的食物（耶柔米）。他幫助有病的人；但是人如果相信自己很健康，就不會覺得需要治療。祭祀禮儀的律法不能幫助人；憐憫卻能使所有人健康（波提亞的希拉流）。馬太把一個屬天的筵席呈獻給所有願意相信的人；他們像稅吏和罪人一樣來認識基督（克羅馬丟）。耶穌像醫生一樣，當人們有需要的時候、受傷的時候就醫治人的靈

魂。他要醫治靈魂有病的人，所以也必須與他們交往（屈梭多模）。

9.9 揀選馬太

坐在稅關上 ◆ 屈梭多模：耶穌為甚麼不在呼召彼得、約翰和其餘的門徒時呼召馬太？他知道每個人會在甚麼時候回應他，在那特定的時間去找每一個人。他在另一個時間呼召馬太，因為他知道馬太那時候會降服於他的呼召。同樣道理，他也在另一個時間呼召保羅；那是在主復活之後，那時候保羅很容易就能順服，主就像獵人追逐獵物那樣呼召保羅。他知道我們內心最深處的事，知道我們思想裏的秘密，所以知道我們每一個人在甚麼時間才能全心全意地回應他。所以他不一開始就呼召所有門徒；那時候馬太的心仍然很硬。耶穌先行了數不清的神蹟，名聲傳揚到外地，然後他才呼召馬太。他知道馬太已經軟

化，能夠全心全意地回應他。

順帶一說，我們要欣賞馬太謙抑的品行。我們發覺他不掩飾自己從前的生命。在他的記載裏，他沒有顧忌地寫上自己的名字，說自己從事不光彩的職業；而其他福音書的作者則好意地用另一個名字稱呼他，保護他¹。但是馬太為甚麼特別說出自己「坐在稅關上」？他是要指出呼召他那一位的大能，強調耶穌主動把他從他正從事的惡行當中拉出來。他也是要表明自己那時候還未放棄作稅吏這個邪惡的行業。《馬太福音講道集》30.1²

從稅吏變成使徒◆耶柔米：其他福音書作者出於尊重和敬意，不願意用他通用的名字「馬太」來稱呼他，而是說「利未」³。所以馬太有兩個名字。這正符合了所羅門的話：「正義的人在開始說話時先指控自己。」⁴聖經另一處又說：「說出你的罪行，你就會稱為義。」⁵馬太稱自己為稅吏，也是要向讀者表明：人如果改過遷善，就不需要對救恩絕望。他自己就突然從稅吏變成了使徒。《馬太福音註釋》1.9.9⁶

他沒有拖延◆克羅馬丟：主將要把救恩賜給所有相信他的罪人；他自願揀選從前是稅吏的馬太。他重視馬太，這份恩賜是一個例子，表明我們怎樣可以得救。每一個罪人，只要

有願意接受信仰的心志和虔誠的心，都必會蒙上帝揀選，得到永恆救贖的恩典。所以上帝願意揀選馬太。雖然他沉迷俗務，但是因為他有真誠的信仰和虔誠，所以主認為他配受呼召。主說：「你跟從我來。」主有神聖的本性，所以知道人心隱密處的事。我們從下文知道，主接納馬太不是因為馬太的地位，而是因為他的信心和虔誠。當主對他說「你跟從我來」的時候，他沒有耽擱拖延，而是立即「起來跟從了他」。《馬太福音短講集》45.1⁷

9.10 罪人與耶穌和門徒一同坐席

好些稅吏來了◆屈梭多模：很多稅吏一同來了，因為他們和馬太是同行。馬太因為彌賽亞來自己家裏而感到很光榮，所以把他們全部都邀請來了。彌賽亞用各種方法醫治人。他有時正式地與人討論，有時治病，有

¹ 可 2.14；路 5.27。

² PG 57:361-62；NPNF 1.10:198-99**。

³ 在馬可福音 2.14 和路加福音 5.27 的平行經文裏，耶穌呼召的人名叫利未。耶柔米在這裏解釋說他有兩個名字。古代解經家大多這樣解釋，而許多現代學者也接受這說法。

⁴ 拉：iustus accusator sui est in principio sermonis；箴 18.17，《七十士譯本》。

⁵ 賽 43.26，《七十士譯本》。

⁶ CCL 77:55。

⁷ CCL 9a:417。

時反駁敵人，用這些方法來施行醫治；除了這些，他連在吃早餐的時候，也常常叫病倒的人康復過來。他做這些事，要教我們知道：每一個時刻、每一個行動都可以對我們有益。

當然，馬太當時用來款待耶穌的菜餚，都來自不義之財，來自貪婪。但是基督沒有要求馬太讓他不與他們一同吃飯，因為與他們一同吃飯將會帶來莫大的好處。相反地，雖然這些人用錯誤的手段取得這些東西，但是他也與他們在同一所房子裏同桌吃飯。醫生就是這樣子的。他假如不能忍受病人身體上腐爛的地方，就不能救他們脫離疾病。耶穌與馬太一同吃飯，在他家裏吃飯，並且與許多稅吏一同吃飯，他這樣做當然使自己的名聲受損。所以你看他們這樣批評他：「看啊，他很貪吃，喝很多酒，是稅吏和罪人的朋友。」⁸《馬太福音講道集》30.2⁹

耶穌坐席時隱藏自己的威榮◆

彼得·屈梭羅古：耶穌與他們同桌吃飯，這事對馬太來說很有意義，不只是吃飯¹⁰那麼簡單。耶穌品嚐的不是食物；他把罪人的回轉當作盛宴來品嚐。他參加宴會，與他們融洽相處，流露人性的溫情，吃飯時參與他們愉快的談話，與他們一起高興；他藉著這樣做呼召他們回轉。他知道，他們

假如認出他是有權柄的審判者，就會因著他的威榮而惶恐萬分，因著上帝毫無掩飾的直接臨在而驚慌得無地自容。所以耶穌用人的身體作為掩飾，使自己能夠與人溝通。他想幫助有罪的人，所以不表明自己是審判者。對於忠心的僕人，他必定賜他們榮譽¹¹，但是他現在隱藏自己是主宰的事實。他希望用父親的愛來擁抱軟弱的人，所以遮蓋了自己的威榮。《講道集》29:4¹²

9.11 法利賽人質問門徒

為甚麼和罪人一同吃飯？◆波提亞的希拉流：主與稅吏和罪人一起，這使猶太人妒火中燒。他向他們宣布說，他們的不信像是一件外袍，把律法的話語遮蔽起來了。他幫助患病的人，把藥物給有需要的人。然而，人們如果相信自己是健康的，就不需要治療。但是，跟從他的人之中沒有人是健康的；他為了讓他們明白這一點，就叫他們想想「我喜愛憐恤，不喜愛祭祀」¹³這句話是甚麼意

⁸ 太 11.19。

⁹ PG 57:363-64；NPNF 1.10:199-200。

¹⁰ 「吃飯」的原文是 *Simma (sigma)*，這是一個不常用的詞語，其中幾個意思是「飯廳、宴會廳、餐桌旁讓人挨著的靠墊」。

¹¹ 或譯「他在忠心的僕人面前表現出威嚴」。

¹² CCL 24:171。

¹³ 何 6.6。

思。換句話說，關於祭祀儀式的律法是不能幫助人的，而憐憫¹⁴卻能使所有人健康。「我來本不是呼召義人，乃是呼召罪人悔改。」他為所有人而來。那麼，耶穌為甚麼說他不是為義人而來？……沒有人因為律法而成為義人。所以他指出，人靠著律法誇口是沒用的。律法規定有病的人要獻祭，這是為了他們的健康。所以，對律法裏規定的所有事情而言，憐憫是必需的。假如義來自律法，那麼人就不需要上帝恩典的寬恕了。《馬太福音註釋》9.2¹⁵

馬太家裏的屬天筵席◆克羅馬丟：從寓意法或奧秘的角度來看，馬太的家就是他的思想。馬太相信基督的恩典，於是基督就進了他的思想裏。我們必須認為主真的在那裏「坐席」，因為這個馬太就是這本福音書的作者，他配寫作福音書。他描寫主的行為和大能，把這屬天的筵席呈獻給主和他的門徒，也把這筵席呈獻給所有信徒。所有信徒像其他稅吏和罪人那樣來認識基督，配參加這麼盛大的筵席。其實，我們可以把馬太的家

看作一家由稅吏和罪人組成的教會。他讓在那裏的所有領袖看見他的信仰、聽到他傳的道，把這些當作筵席來款待他們，而主和他的門徒則坐在飯桌旁。《馬太福音短講集》45.5¹⁶

9.12-13 召罪人，不是召義人

參加罪人的筵席◆耶柔米：主去參加罪人的筵席，目的是要藉那機會教導東道主，給他屬靈的食物。聖經時常說他去參加筵席，但是實際上只記載他坐席時的作為和教導。我們看到主很謙卑，去接觸罪人，也看到他的教導很有能力，使人悔改回轉。經文接著說：「我喜愛憐恤，不喜愛祭祀。」又說：「我來本不是召義人，乃是召罪人。」主引用先知書作見證，挑戰文士和法利賽人。他們認為自己是義人，不願與稅吏和罪人交往。《馬太福音註釋》1.9.13¹⁷

¹⁴ 這裏可指上帝的憐憫或人所施予的憐憫。

¹⁵ SC 254:204-6。

¹⁶ CCL 9a:420。

¹⁷ CCL 77:56。

9.14-17 禁食的問題

¹⁴ 那時，約翰的門徒來見耶穌，說：「我們和法利賽人常常禁食，你的門徒倒不禁食，這是為甚麼呢？」¹⁵ 耶穌對他們說：「新郎和陪伴之人同在的時候，陪伴之人豈能哀慟呢？但日子將到，新郎要離開他們，那時候他們就要禁食。¹⁶ 沒有人把新布補在舊衣服上；因為所補上的反帶壞了那衣服，破的就更大了。¹⁷ 也沒有人把新酒裝在舊皮袋裏；若是這樣，皮袋就裂開，酒漏出來，連皮袋也壞了。惟獨把新酒裝在新皮袋裏，兩樣就都保全了。」《和》

¹⁴ 那時，若翰的門徒來到他跟前說：「為什麼我們和法利塞人多次禁食，而你的門徒卻不禁食呢？」¹⁵ 耶穌對他們說：「伴郎豈能當新郎與他們在一起的時候悲哀？但日子將要來到：當新郎從他們中被劫去時，那時他們就要禁食了。¹⁶ 沒有人用未漂過的布作補釘，補在舊衣服上的，因為補上的扯裂了舊衣，破綻就更加壞了。¹⁷ 也沒有人把新酒裝入舊皮囊裏的；不然，皮囊一破裂，酒也流了，皮囊也壞了；而是應把新酒裝在新皮囊裏，兩樣就都得保全。」《思》

概述 ◆ 有些人禁食時說話語氣沉重，故意弄得臉色蒼白，要別人知道自己在認錯。這樣的禁食，目的是討好人，而不是討好上帝；這種禁食與將來國度的喜樂並不配合（彼得·屈梭羅古）。主的門徒現在不禁食，不是因為貪吃，而是出於上帝安排的計畫，而祂的計畫正在實現（屈梭多模）。耶穌說，當新郎還與門徒在一起時，門徒就不需要禁食。這說明了他的同在使人喜樂（波提亞的希拉流）。施洗約翰宣告說耶穌就是人們期望的彌賽亞，就是新郎，所以門徒就是那段婚姻裏的兒女。主在這時候吩咐門徒幫助新郎辦喜事（塞維

魯）。舊衣服和舊皮袋代表文士和法利賽人，而那塊補上去的新布和新酒則代表福音。猶太人如果不質疑他們整個律法制度，就不能接納耶穌的教導（耶柔米）。舊的律法就像一塊布；猶太主義者的激進做法磨損了它，各種思想派系的紛爭撕開了它，不潔的行為損壞了它。福音不是這塊撕破了的布的一部分，而是一塊全新織出來的布（彼得·屈梭羅古）。

9.14 約翰的門徒問關於禁食的事

當新郎還在的時候，人不需要禁食 ◆ 波提亞的希拉流：約翰的門徒

和法利賽人都禁食，但是使徒不禁食。而耶穌用屬靈的方法回答他們，向約翰的門徒說明自己是一個新郎。約翰教導人說，生命中所有盼望都在於基督。但是，當約翰仍在教導的時候，主不能接納約翰的門徒。律法和先知的道理一直到約翰的時候仍然有效；而除非律法結束了，他們才會相信福音的真道。他說他的門徒當新郎還在時不需要禁食¹，這表明了他的同在帶來喜樂。他也說明了關於神聖食物的事²。當基督與一個人同在的時候，即是當人用心裏的光看見基督的時候，他就不會沒有這神聖的食物。耶穌說，而當他不在的時候，他們就要禁食，因為所有不相信基督已經復活的人都不會得到生命的糧。人如果相信復活，就能領受屬天糧食這神聖的事物³。人如果沒有基督，就會被撇棄，缺乏生命的糧，因而捱餓。《馬太福音註釋》9.3⁴

你的門徒為甚麼不禁食？◆屈梭多模：門徒不禁食，不是因為貪吃，而是出於上帝安排的計畫，為要應驗預言。他在這時候說他將要受苦，以此為門徒打下基礎，使他們將來能面對【苦難】。這樣，耶穌藉著與人辯論來教導門徒，讓他們預習那些看來嚇人的事情。假如他在這時候就直接把這話告訴門徒，他們會承受

不了，深感困擾。其實，當耶穌之後說起這些事時，門徒的確感到困擾。但是，在這時候，耶穌是向別人說出這一點，所以門徒就不會覺得那麼難受。⁵

因為施洗約翰受過苦，所以他的門徒也有可能自視甚高。所以耶穌說的話也是要遏止他們囂張的氣焰。然而，他還未說出復活的事，因為這還不是適當的時候。耶穌說的是：人們認為他是人，他必須受死；而這是自然不過的事。但他復活的事則超越了自然的常理。《馬太福音講道集》30.4⁶

律法規定的禁食和自願的禁食

◆彼得·屈梭羅古：約翰的門徒和法利賽人有甚麼共通點？他們的規矩是不同的；所以，他們肯定是因為大家都懷著惡意才走在一起。在這件事上，嫉妒產生了與平時不同的效果；嫉妒通常使人們分開，現在卻使人們聯合起來。猶太人不願意認為摩西的地位低於主，而約翰的門徒則無論如何都不想支持基督多於支持約翰。所

¹ 這裏亦可指齋戒。

² 拉：sacramentum；這裏可能暗指聖餐禮。

³ 或譯「就能領受屬天糧食的聖禮」。

⁴ SC 254:206。

⁵ 在這段經文裏，耶穌對施洗約翰的門徒說話，而不是對自己的門徒說話。他這樣說話達到了幾個目的。

⁶ PG 57:367；NPNF 1.10:202*。

以他們都仇視基督，對基督惡言相向。「我們和法利賽人常常禁食，你的門徒倒不禁食，這是為甚麼呢？」為甚麼？因為你們禁食是為了遵從律法，而不是心甘情願的。禁食並不反映出禁食的人是怎樣的；禁食只反映出命令人禁食的事物是怎樣的。你們禁食不是自願的，那麼你們禁食又有甚麼好處？《講道集》31.2⁷

9.15 新郎還在的時候，人就不禁食

禁食的問題◆塞維魯：約翰的門徒來……問耶穌這問題；那時候，他正在坐席，像一個醫生一樣與那些稅吏在一起。他們問：「我們和法利賽人常常禁食，你的門徒倒不禁食，這是為甚麼呢？」⁸約翰的門徒和法利賽人都是一丘之貉，你看到了嗎？他們都同樣嫉妒，這嫉妒鼓動他們，刺激他們；妒火殘酷地刺痛他們，使他們非常憤怒。一方面，法利賽人誇口說自己是教師，嫉妒那位最大的教師。所以他們也說：「你們的老師為甚麼和稅吏並罪人一同吃飯呢？」⁹另一方面，約翰的門徒也嫉妒基督的門徒。所以他們說：「為甚麼你的門徒不禁食？」《座堂講道集》92¹⁰

不是哀慟的時候◆塞維魯：你們非常尊重你們的老師約翰，我就用

他的話來回答你們。想想這話，你們就會得到你們問題的答案。約翰為我作見證說：「娶新婦的就是新郎。」¹¹所以，既然我是新郎，而你們也不會當你們的老師在說謊，那麼你們早就應該知道我的門徒現在不用禁食。當他們是這段婚姻的兒女時，就應該……高興快樂，不用懊惱憂傷地禁食。禁食可說是使人煩惱的；對於品格未成熟的人來說，禁食也是困難的。《座堂講道集》92¹²

9.16 新布補在舊衣服上

太快在衣服上補釘，會弄破衣服◆屈梭多模：耶穌再次用日常生活的事例來說明他的論點。他就等於在說：「我的門徒還未變得強壯。他們還需要很多幫助，這些幫助應該是他們在那層次能明白的。他們還未從聖靈得到重生。這時候，沒需要把許多誠命堆在他們身上，因為他們仍然在學習階段。」所以，當門徒一步步成熟的時候，他就循序漸進地告訴他們各項原則和教訓。這樣他們才能有準備，更好地領悟這些原則和教訓。這

⁷ CCL 24:179。

⁸ 太 9.14。

⁹ 太 9.11。

¹⁰ PO 25:33。

¹¹ 約 3.29。

¹² PO 25:34。

也使他們學會將來溫和地對待其他人，因為他們將來必要把這信息帶到全世界，接納種種不同的人為門徒。

《馬太福音講道集》30.4¹³

一塊重新開始織出來的布◆彼得·屈梭羅古：舊的律法就像一塊布；他說猶太主義者的激進做法磨損了它，感官知覺腐蝕了它，黨派紛爭撕開了它，不潔的行為損壞了它。福音就像一塊還沒浸過水的新布，他稱這新布為一件衣服。但是要注意，這塊布不是【在舊布上】撕下來的一部分，而是一塊重新開始織出來的布。首先，基督作為君王所穿的衣服是用羔羊的毛織成的；「上帝的羔羊，除去世人罪孽的。」¹⁴ 皇袍是織出來的，他受難時所流的血把皇袍染上鮮艷奪目的紫色。《講道集》31.4¹⁵

9.17 新酒裝在舊皮袋裏

把新酒裝在新皮袋裏◆耶柔米：他的話意思是這樣：人必須重生，因著我的受苦而脫去舊人、穿上新人，才可以正確地禁食和遵守關於節制的規條。否則，一個人勉強刻苦，就會連他似乎相信的信仰也喪失了。基督說了衣服和新舊皮袋這兩個例子。舊的東西代表文士和法利賽人。那塊補上去、還沒浸過水的新布和新酒代表福音的教訓。猶太人不能遵守這些教訓，否則布就會撕裂得更厲害。《馬太福音註釋》1.9.17¹⁶

¹³ PG 57:367；NPNF 1.10:202*。在這段經文裏，耶穌用事例向門徒說明一點：他們將來的門徒能力有限，所以他們要按步就班，循循善誘。

¹⁴ 約 1.29。

¹⁵ CCL 24:180。

¹⁶ CCL 77:58。

9.18-26 命危的女孩和摸耶穌外衣的女人

¹⁸ 耶穌說這話的時候，有一個管會堂的來拜他，說：「我女兒剛才死了，求你去按手在她身上，她就必活了。」¹⁹ 耶穌便起來跟著他去；門徒也跟了去。²⁰ 有一個女人，患了十二年的血漏，來到耶穌背後，摸他的衣裳縫子；²¹ 因為她心裏說：「我只摸他的衣裳，就必痊癒。」²² 耶穌轉過來，看見她，就說：「女兒，放心！

¹⁸ 耶穌向他們說這話的時候，有一位首長前來跪拜他說：「我的女兒剛纔死了，可是請你來，把你的手放在她身上，她必會活。」¹⁹ 耶穌起來跟他去了；他的門徒也跟了去。²⁰ 看，有一個患血漏十二年的女人，從後面走近，摸了他的衣服縫頭，²¹ 因為她心裏想：「只要我一摸他的衣服，我就會好了。」²² 耶穌轉過身來，看著她

你的信救了你。」從那時候，女人就痊癒了。²³ 耶穌到了管會堂的家裏，看見有吹手，又有許多人亂嚷，²⁴ 就說：「退去吧！這閨女不是死了，是睡著了。」他們就嗤笑他。²⁵ 眾人既被攆出，耶穌就進去，拉著閨女的手，閨女便起來了。²⁶ 於是這風聲傳遍了那地方。《和》

說：「女兒，放心罷！你的信德救了你。」從那時起，那女人就好了。²³ 耶穌來到首長家裏，看見吹笛的和亂闖闖的群眾，²⁴ 就說：「你們走開罷！女孩子沒有死，只是睡著了。」他們都譏笑他。²⁵ 把群眾趕出去以後，耶穌就進去，拿起女孩子的手，小女孩就起來了。²⁶ 這消息傳遍了那整個地區。《思》

概述 ◆ 注意這兩個故事怎麼穿插在一起。一個人病了，然後得到健康，而另一個人死了，又重新得到生命（波提亞的希拉流）。那個女孩是仍有呼吸或是已經死去，我們不太清楚，而不同的教父也有不同的意見（屈梭多模；彼得·屈梭羅古）。上帝能使死人僵硬的四肢再次溫暖起來，使人復活；祂這樣做，比人把動力灌注進沉睡的身軀裏還快（彼得·屈梭羅古）。那女人不准進城，所以她不是在自己家裏或在城裏找著主，而是趁主經過時找他。這樣，當主在去見一個女子的時候，另一個女子也得到了醫治（耶柔米）。我們看到，那個會堂主管代表著眾先知和使徒彼得。是彼得首先知道上帝要呼召外邦人（克羅馬丟）。會堂主管的女兒代表猶太人，而患血漏的婦人也可以代表外邦人的教會（奧古斯丁）。耶穌

制止了那婦人流血，這再次顯示了他知道萬事。他使她不再恐懼，不讓她受良心責備。耶穌對所有人表揚她的信心。他藉著對那婦人說的話，間接告誡那會堂主管（屈梭多模）。這一連串事情，包括那父親迫切的懇求，那婦人的信心，人群聚集在房子裏，兩個瞎子喊叫，以及有人把被鬼附身的聾啞病人帶來，都有互相關聯的主題（波提亞的希拉流）。

9.18-19 一個會堂主管來找耶穌

兩段記載互相穿插 ◆ 波提亞的希拉流：這一連串事情，包括主管的懇求、那女人的信心、聚集的人群、兩個瞎子的呼叫，以及有人把被鬼附身的聾啞病人帶來，互相之間都是有關係的。我們應該把這裏說到的主管理解為律法。他為人民向上懇求。律法預告基督會來臨，藉此餵養人民，

使人民期待基督。而基督則使那個死去的女孩活過來。我們沒有讀到有會堂主管是相信福音的。所以，這個來求耶穌的主管應該理解為是代表著律法。主答應幫助他，也兌現了承諾。《馬太福音註釋》9.5¹

接手在她身上◆屈梭多模：他的行動比他的言語更有力。這使批評他的人更加啞口無言。現在，跑來找他的人是會堂的主管！他遇到可怕的危難。因為那個孩子是他惟一的女兒，只有十二歲，正值荳蔻年華。就是因為這個特別的原因，所以主使她復活，而且立即這樣做。

路加說有些人來到，說：「不要勞動夫子了，因為她已經死了。」²因此，我們認為，那主管在馬太福音裏之所以說「她剛才死了」，只是根據他離家的時間而作出猜測。另一個可能性是，那人把他的不幸說得比實際上嚴重。人們在有需要的時候，總會誇大自己的問題，把難處說得比實際情況壞一點。他們在懇求別人幫助時這樣誇大，是為了要人更容易答允自己³。

但是，要注意，那個主管很不明白事理⁴，他突然闖來要求基督做兩件事，既要他親自去，也要他接手。順便一提，他要求主為女兒接手，這也可能代表著主管離開女兒時她還是有

呼吸的。你記得吧，敘利亞人乃縵也做過類似的事，他懇求先知說：「我想他必定出來見我，站著求告上主他上帝的名，在患處以上搖手，治好我的大癩瘋。」⁵心思比較遲鈍的人，都傾向要求可以看見、可以感覺到的神蹟。《馬太福音講道集》31.1⁶

9.20 患血漏⁷的婦人

會堂主管的女兒和患血漏的婦人◆耶柔米：路加福音說會堂主管的女兒十二歲。我們也要注意，這個婦人是外邦人，不過，她開始發病時所在的地方，人們相信是屬於猶太人的地區⁸。福音書沒有說明那女孩患了甚麼病，只表明兩人的身體狀況有所不同。至於那個患血漏的女人，她不是在自己家裏或是在城裏找著主，因為

¹ SC 254:208。

² 路 8.49；作者把經文稍微改動了。

³ 屈梭多模把馬太和路加的不同記載整合起來。有些人需要看見實質的果效才会有信心，屈梭多模批評這些人。

⁴ 屈梭多模談到這個會堂領袖時頗為苛刻，因為他也許想起自己那時代的會堂領袖，把對他們的印象投射在這個聖經人物身上。在屈梭多模的時代，會堂不一定由來自某一個組織的人領導；後期拉比的思想在會堂裏勢力越來越大，他們承襲法利賽人的思想。所以，屈梭多模假定這個會堂主管與法利賽人沒甚麼分別。

⁵ 王下 5.11，《七十士譯本》。

⁶ PG 57:369-70；NPNF 1.10:205**。

⁷ 血漏即經血不止。

⁸ 患血漏的婦人象徵外邦人。她病了十二年，而會堂主管命危的女兒也是十二歲。那女兒象徵猶太人。當猶太人開始相信上帝的時候，異教徒就患了靈性上的病。

根據律法她不可以進城。她是趁主走過的時候找著他。於是，主在去看一個女子的途中，醫治了另一個女子。使徒有一句話與這一點有關；他說：「上帝的道先講給你們原是應當的；只因你們斷定自己不配得永生，我們就轉向外邦人去。」⁹《馬太福音註釋》1.9.20¹⁰

9.21 摸耶穌的衣裳

她摸了一下他外袍的縫子◆屈梭多模：她為甚麼不公然走近他？她是否因為自己月經不斷而感到羞恥？她是否認為自己不潔？一個正在行經的女人，如果被宣稱為在禮儀上是不潔的¹¹，當然會有這些顧慮。因為根據摩西的律法，婦人患了血漏就是不潔的¹²。所以她躲躲閃閃，隱藏自己的行蹤。她這樣做，就是還未明白他的職事。否則她就不會認為有需要隱藏行蹤。《馬太福音講道集》31.1¹³

9.22 女兒，你的信心救了你

使人看見那婦人◆屈梭多模：那麼彌賽亞怎麼做？他不讓她趁眾人未察覺時離開，而是使人人都注意她，看見她。他這樣做有許多原因。

有些人會想：「他這樣做純粹是想炫耀，否則他怎會不讓她繼續躲在人群裏？」但是，這樣說的人所提出

的意見是甚麼？他們認為他應該讓她繼續不出聲，應該不理會她的需要，放棄數不盡的行神蹟機會。他出聲對她說話，就是想炫耀？這想法真不聖潔，必定是來自萬有之中最不聖潔的一個。

那麼，他使人注意她，目的是甚麼？首先，耶穌要使她不再恐懼。他不想她繼續困在惶恐之中。他不讓她以為自己盜取了那恩賜，因而良心不安。第二，她以為自己無權讓別人看到自己，他要糾正她這想法。第三，他要對所有人表揚她的信心，鼓勵其他人效法她的信心。第四，他制止她繼續流血，這再次表明了他知道萬事。最後，你記得那個會堂主管嗎？那時他很絕望，悲痛至極。耶穌藉著對那婦人說的話來間接告誡他。《馬太福音講道集》31.2¹⁴

這件事的諷刺意義◆波提亞的希拉流：那婦人的病治好了，同時那群罪人也康復了。本來，人們以為應該遵從關於潔淨的律法。然而，那婦人所代表的稅吏和罪人卻得到更純淨

⁹ 徒 13.46。

¹⁰ CCL 77:59。

¹¹ 祭司宣稱她不潔。

¹² 利 15.25：「女人若在經期以外患多日的血漏，或是經期過長，有了漏症，她就因這漏症不潔淨。」

¹³ PG 57:371；NPNF 1.10:205-6**。

¹⁴ PG 57:371-72；NPNF 1.10:206**。

的健康。她找著路過的主，堅定地相信自己只要摸他的衣裳，血漏就會得到醫治。她衣衫襤褸，因著她體內的疾病而污穢不潔，但是她憑著信心趕來摸他外袍的繸子。她走進眾使徒之間，嘗試觸摸聖靈的恩賜，這恩賜正從基督身上發放出來。她突然好了。……主讚揚她的信心，稱讚她堅持不懈的毅力。外邦的普通人現在要來拿取原本預備給以色列的恩賜。《馬太福音註釋》9.6¹⁵

外邦人的教會觸摸到主◆奧古斯丁：會堂主管的女兒象徵猶太人，而那婦人象徵外邦人的教會。主基督的肉身是猶太人所生的，那些肉身上的猶太人看見了他。然而他差遣其他人往外邦人那裏去，沒有自己去。他藉著可見的身體，與在猶太的人相處。所以使徒說：「我說，基督作了受割禮者的執事，要證實所應許列祖的話，表明上帝是信實的。」¹⁶ 上帝對亞伯拉罕說：「地上萬國都必因你的後裔得福」¹⁷，「叫外邦人因祂的憐憫榮耀上帝。」¹⁸ 上帝差遣基督往猶太人那裏去。他去使會堂主管的女兒活過來。那婦人在途中出現，得到醫治。她先在信心裏被醫治；救主差不多忽略了她，因為他說：「誰碰到我？」¹⁹ 我們在這裏看到上帝不理會她，而她卻對奧秘有信心。上帝是不

可能不理會人的，而祂現在不理會她，這其中一定隱含深意。祂有甚麼深意？這件事代表外邦人的教會得醫治。基督沒有看見這教會的身體。我們在這篇詩篇裏聽到基督的聲音說：「我素不認識的民事奉我。他們一聽見我就順從我。」²⁰ 世人聽見了就相信。猶太人看見了，先是把他釘十字架。但是後來他們也來到他這裏。猶太人也會相信他，但是要等到世界的終局才相信。《講道集》63b²¹

9.23-24 不是死了，是睡著了

死亡和睡眠◆彼得·屈梭羅古：基督到了他家裏，看到那女孩，她看來死了。他為了使心裏不信的人相信他，就說會堂主管的女兒是睡著了，不是死了。表面看來，叫醒睡著的人比較容易，使死人復活很難。所以他說：「女孩是睡著了，不是死了。」其實，對上帝來說，死亡就是睡眠。因為上帝如果要使死人重新得到生命，比人叫醒睡著的人還快。上帝能使死人僵硬的四肢再次溫暖起

¹⁵ SC 254:210。

¹⁶ 羅 15.8。

¹⁷ 創 22.18。

¹⁸ 羅 15.9。

¹⁹ 可 5.30。

²⁰ 詩 18.43-44（《七十士譯本》17.43-44）。

²¹ MA 1:611-12；WSA 3 3:180-81。

來，使人復活；祂這樣做，比人把動力灌注進沉睡的身軀裏還快。請聽使徒的話：「就在一霎時，眨眼之間，死人要復活。」²² 蒙福的使徒不能用言語形容復活的速度，所以他選擇用事例來說明。神聖的大能肯定是快速的，所以他又怎能形容這有多快？上帝在時間之外把永恆的事物賜下，所以這件事又怎可以用時間來形容？時間必會消逝，而永恆裏不會有時間。《講道集》34.5²³

9.25-26 會堂主管的女兒復活

把亂嚷的人群趕出去 ◆克羅馬丟：主說「女孩是睡著了，不是死了」，在那裏旁觀喧嘩的人和吹笛的人就譏笑他。我們可以把他們看成是代表那些會堂主管和旁觀者，代表這些猶太人。他們當聽到上帝的聖子把永生盼望的應許賜給外邦人時，就譏笑和輕視主這份極大的恩典。主吩咐人把他們趕出去，不是沒道理的。他表明了他會拒絕這種心存懷疑、不肯相信的人進入上帝的國度，他們不能得到永生的應許。他是生命的創立者和天國的主。《馬太福音短講集》

47.7²⁴

女孩復活了 ◆克羅馬丟：我們看到，那個會堂主管代表著眾先知或眾使徒，尤其是彼得。他首先聽到上帝要呼召外邦人。那個女孩代表著所有上帝喜悅的、聖潔的人。上帝喜悅他們，不是因為他們遵行律法，而是因為藉著信心而來的義。……

此外，根據路加的記載，她從死裏復活以後，主叫她吃點東西。這是為了讓我們明白到，這個女孩預表了我們的救恩，預表了關於這救恩的整個奧秘。我們相信福音和得救，要按著次序完成一些步驟；很明顯，這件事表示了這次序。洗禮使我們每一個信徒從永死裏得釋放，在領受聖靈的恩賜時回到生命之中；同時，主也必須叫人吃屬天的糧。主談到這屬天的糧說：「你們若不吃人子的肉，不喝人子的血，就沒有生命在你們裏面。」²⁵ 《馬太福音短講集》47.6-7²⁶

²² 林前 15.52。

²³ CCL 24:198-99。

²⁴ CCL 9a:434。

²⁵ 約 6.53。

²⁶ CCL 9a:433-34。

9.27-34 兩個瞎子和一個啞巴

27 耶穌從那裏往前走，有兩個瞎子跟著他，喊叫說：「大衛的子孫，可憐我們吧！」²⁸ 耶穌進了房子，瞎子就來到他跟前。耶穌說：「你們信我能做這事嗎？」他們說：「主啊，我們信。」²⁹ 耶穌就摸他們的眼睛，說：「照著你們的信給你們成全了吧。」³⁰ 他們的眼睛就開了。耶穌切切地囑咐他們說：「你們要小心，不可叫人知道。」³¹ 他們出去，竟把他的名聲傳遍了那地方。³² 他們出去的時候，有人將鬼所附的一個啞巴帶到耶穌跟前來。³³ 鬼被趕出去，啞巴就說出話來。眾人都希奇，說：「在以色列中，從來沒有見過這樣的事。」³⁴ 法利賽人卻說：「他是靠著鬼王趕鬼。」《和》

27 耶穌從那裏前行，有兩個瞎子跟著他喊說：「達味之子！可憐我們罷！」²⁸ 他一來到家，瞎子便走到他跟前；耶穌對他們說：「你們信我能作這事嗎？」他們對他說：「是主！」²⁹ 於是耶穌摸他們的眼睛說：「照你們的信德，給你們成就罷！」³⁰ 他們的眼便開了。耶穌嚴厲警戒他們說：「你們當心，不要使任何人知道。」³¹ 但他們出去，就在那整個地區把他傳揚開了。³² 他們出去後，看，有人給耶穌送來一個附魔的啞吧。³³ 魔鬼一被趕出去，啞吧就說出話來。群眾驚奇說：「在以色列從未出現過這樣的事情。」³⁴ 但法利賽人們卻說：「他是仗賴魔王驅魔。」《思》

186

概述 ◆ 那兩個瞎子看見東西，是因為他們相信；他們不是因為看見才相信（波提亞的希拉流）。他們本來沒有信仰的光，律法又好像帕子一樣蒙蔽著他們，所以他們瞎了，活在黑暗之中；當這兩個瞎子一表達對上帝聖子的信心時，他們的視力就恢復了（克羅馬丟）。在前一件事裏，我們從人的死亡和殘疾看出一些事；在這件事裏，我們也從人的失明看出相同的事（耶柔米）。這兩個人的眼睛原本損毀了。他們只靠聽覺而領受信

仰。但是諷刺的是，他們現在雖然得到視力，可以見證發生了的事，但是主命令他們不要說出來。不過，他們到處傳揚這事（屈梭多模）。

那個被鬼附的人不能用舌頭為自己說話，沒有方法為自己求醫治，所以有人把他帶到耶穌那裏。鬼捆鎖著他的舌頭和靈魂（屈梭多模）。正如那兩個瞎子重見光明，這人的舌頭也得到醫治（耶柔米）。這一連串神蹟按著合理的次序發生；主先把鬼趕出去，然後身體的其他機能就接著復

原。人如果認識了上帝，藉此驅逐了所有迷信和愚昧的想法，就會得回視力和聽覺，並且得到醫治人的話（波提亞的希拉流）。法利賽人繼續批評耶穌做的事；他們說話自相矛盾，非常無恥（屈梭多模）。

9.27 兩個瞎子求憐憫

因為他們相信，所以他們能看見◆波提亞的希拉流：那時候主正走過，兩個瞎子來跟著他。不過，既然這兩個瞎子看不見東西，他們怎會知道主正在離開，怎會叫得出他的名字？還有，他們叫他作「大衛的子孫」，請求主醫好他們。先前的所有預表¹加上這兩個瞎子的預表，就成為一個完滿的整體。會堂主管的女兒似乎來自約翰的門徒和法利賽人；他們之前合謀試探主。他們向主尋求醫治，而律法把證據給了這些沒有知識的人，證明主是誰。律法向他們指出，他們的救主在肉身上屬於大衛的宗族。有些人因為從前的罪而失明，律法也使他們的心志看見光。他們看不見基督，但是別人告訴他們關於基督的事。主向他們指出，人不應該等得到了健康才相信；其實人有了信心才可以期望有健康。那兩個瞎子看見東西，是因為他們相信；他們不是因為看見才相信。由此我們可以明白

到，我們祈求時必須有信心，而且我們不應該因為得到了東西才相信。如果他們相信，他就賜他們視力。此外，他囑咐信徒保持緘默，因為傳道的任務只屬於使徒。《馬太福音註釋》9.9²

未得到信仰的光◆克羅馬丟：根據一種寓意法解釋，這兩個瞎子象徵猶太人的兩個王國，即是在所羅門死去、王國分裂後羅波安和耶羅波安分別統治的兩個王國。另一種解釋說，我們可以把這兩個瞎子看為預表著猶太民族和外邦人。但是這說不通，因為外邦人沒有聽過律法和先知的話，在他們未得到光照之前，沒可能宣稱基督是大衛的子孫。故此，比較合理的理解是，這兩個瞎子的確從律法和先知書得知基督是大衛的子孫。所以，兩人失明都是因為他們沒有信心。他們仍然未能夠看見那真光，就是律法和先知書預告了的、上帝惟一的聖子。他們未得到信仰的光，律法又好像帕子一樣蒙蔽了他們，所以他們瞎了，活在黑暗之中，正如蒙福的使徒所說的一樣：「直至今日，每逢誦讀摩西書的時候，帕子還在他們心上。但他們的心幾時歸向主，帕子就幾時除去了。」³他又說：

187

¹ 先前敘述的幾件事情的預表。

² SC 254:212-14。

³ 林後 3.15-16。

「直到今日，他們誦讀舊約的時候，這帕子還沒有揭去，因為這帕子只有藉著基督才能揭去。」⁴所以，當這兩個瞎子一表達對上帝聖子的信心時，他們的視力就恢復了。這指出了，在這兩班種族不同的人之中，誰要是相信上帝的聖子是來拯救人類的，就必會得到這真光的知識。他們的錯誤使他們好像瞎了，但是在得到這真光之後，他們就能再看見東西了。《馬太福音短講集》48.2⁵

9.28 你們相信嗎？

他們進了他的房子◆耶柔米：我們在前面唸到：「耶穌上了船，渡過海，來到自己的城裏。」⁶主耶穌離開了會堂主管的房子，走向自己的房子。突然「有兩個瞎子喊叫說：『大衛的子孫，可憐我們吧！』」他們可能期望主在路上醫治他們，但是主沒有這樣做；他是在到了自己的房子以後才醫治他們。他們走近他，進了他的房子。主首先談到他們的信心，使他們可以領受真正信仰的光。我們剛才談到主治好會堂主管的女兒和患血漏的婦人，那是第一個神蹟；現在又發生了另一個神蹟。在前一件事裏，我們從人的死亡和殘疾看出一些事；在這件事裏，我們也從人的失明看出相同的事。主經過這個世界，走向自

己的家，那時候那兩個人都是瞎的。他們呼喊說：「大衛的子孫，可憐我們吧！」耶穌問他們：「你們信我能為你們做這事嗎？」他們肯定地回答說：「主啊，我們信。」他們假如沒有說這些話，就不會得到那純淨的光。《馬太福音註釋》1.9.27⁷

9.29 照著他們的信心醫治他們

耶穌問他們◆屈梭多模：他們喊叫，而主不立即醫治他們，卻一再問他們話，這有甚麼原因？在這裏，耶穌又再教導我們要完全拒絕從人群而來的榮耀。附近有一所房子。他領他們進去，私下醫治他們。然後他囑咐他們不要告訴人這件事。《馬太福音講道集》32.1⁸

9.30 命令他們不要張揚這件事

不可告訴人◆屈梭多模：他命令他們不可張揚，這命令本身就是對宗教領袖的嚴重指控。這兩個人的眼睛原本損毀了。然後他們只靠聽覺而領受信仰。現在他們自己可以看見這個神蹟了。但是諷刺的是，他們現在雖然得到視力，可以見證發生了的

⁴ 林後 3.14。

⁵ CCL 9a:437。

⁶ 太 9.1。

⁷ CCL 77:60-61。

⁸ PG 57:377；NPNF 1.10:210**。

事，但是主命令他們不要說出來。他們叫得那麼大聲，單純地求憐憫，懇求主，由此你可以聽到他們有多懇切。他們稱他為大衛的子孫，因為人們特別認為這個稱呼是尊貴的。眾先知就是這樣稱呼他們最想稱讚的人，也這樣稱呼那些他們宣稱為偉人的人。《馬太福音講道集》32.1⁹

9.31 他們傳揚他的名

他們告訴人耶穌所做的事◆屈梭多模：那兩個瞎子沒有聽從他的指示，反而立刻當起傳道人來，當起福音使者來。雖然主要求他們隱瞞他這作為，但是他們公開了這事。記得嗎，他在別處對另一個聽他說話的人說：「你回家去，傳說上帝為你做了何等大的事。」¹⁰這和他在這裏說的話沒有矛盾，而是與這話互相補足。主這樣說是要教導我們不要說關於自己的事。實際上，主甚至教導我們要阻止別人稱讚我們。但同時，如果別人想把榮耀歸給上帝，那麼我們不但不應阻止他們，還應該命令別人這麼做¹¹。《馬太福音講道集》32.1¹²

9.32 有人把一個被鬼附的人帶到耶穌跟前來

一個被鬼附的人◆屈梭多模：他的病情不是出於自然，而是出於一

隻鬼的奸計¹³。也是因為這個原因，所以他需要別人帶他到耶穌那裏。因為他不能說話，所以不能自己說出請求。鬼捆綁了他的舌頭，還用鑰鑄鎖著他的靈魂，因此他不能求別人。因此，耶穌甚至沒有要求他有信心，而是立即治好了這個人的病。經文說：「鬼被趕出去，啞巴就說出話來。」

「眾人都希奇，說：『在以色列中，從來沒有見過這樣的事。』」這句話特別使法利賽人惱怒，因為群眾把耶穌抬高到所有人之上。他們不只認為他比當代活著的人高超，還認為他比所有曾經活過的人高超。他們認為他最偉大，不是因為他治好人，而是因為他很容易、很快就治好人，而且治癒過無數病人，也治好人不能醫治的疾病。所以人們有這樣的反應。《馬太福音講道集》32.1¹⁴

他的舌頭能說話了◆耶柔米：希臘語 *kophos* 一般來說指聾，而不是指啞，但是聖經用 *kophos* 來指聾或

⁹ PG 57:377; NPNF 1.10:210-11**。

¹⁰ 路 8:39; 參可 5.19。

¹¹ 主命令那兩個瞎子不要讓人知道主醫治了他們；主的榜樣叫我們學習謙卑。但是，當上帝為我們而做事時，我們也應該把榮耀歸給上帝。

¹² PG 57:378; NPNF 1.10:211**。

¹³ 耶穌用特別的方法處理鬼所引致的疾病，方法與處理一般疾病不同。他醫治的方法，也與其他人醫治別人的方法不同。他趕鬼和醫治人的做法，以及他的其他行動，都表明了他真正從上帝而來。

¹⁴ PG 57:378; NPNF 1.10:211。

啞，沒有分辨這兩者。從屬靈的角度來看，正如那兩個瞎子得見光明，那個啞巴的舌頭也鬆動了，使他可以說話；雖然他從前拒絕上帝，但是現在他可以歸榮耀給祂。《馬太福音註釋》1.9.33¹⁵

9.33 在以色列中，從來沒有見過這樣的事

幾個神蹟發生的次序很合理◆
波提亞的希拉流：那個人被鬼附身，又聾又啞；他代表外邦人需要整全的醫治。不幸的事情四面圍困他們，所以他們身體上有種種疾病。關於這方面，我們可以看到事情發生的次序很合理。主先把鬼趕出去，然後身體的其他機能就接著復原。人如果認識了上帝，藉此驅逐了所有迷信和愚昧的想法，就會得回視力和聽覺，並且得到醫治人的話。旁觀的人因為發生了的事而驚歎不已，所以宣稱說：「在以色列中，從來沒有見過這樣的事。」的確，律法幫不了這人，而道的大能卻治好了他。這個又聾又啞的人說出讚美上帝的話。外邦人得到拯救。基督的大能和臨在照亮了所有城市和鄉村。人們得以脫離那長期為患的頑疾，脫離了這頑疾所造成的所有傷害。《馬太福音註釋》9.10¹⁶

9.34 靠著鬼王趕鬼？

法利賽人的指控◆屈梭多模：他這次醫治使法利賽人特別惱怒。人們把耶穌抬高到所有人之上，覺得他不僅比現在活著的人高超，還比所有曾經活過的人高超。所以法利賽人不高興。他很容易、很快就把人治好。他治癒無數病人，也治好人不能醫治的病症。群眾尊崇他。但是法利賽人繼續批評他所做的事；他們說話自相矛盾，非常無恥。這樣的人是邪惡的，所以他們不顧一切地說：「他是靠著鬼王趕鬼。」

還有比這更荒謬的話嗎！第一，鬼不可能趕鬼，正如耶穌後來說的那樣¹⁷。鬼看見同類為非作歹，只會拍手歡呼，而不會阻止牠們。第二，主不但趕鬼，還潔淨長大痲瘋的人，使死人復活，平息海上的風浪，塗抹人的罪，宣告國度的來臨，並且去到聖父那裏。鬼永遠不會選擇做這些事，也永不可能做到這些事。《馬太福音講道集》32.2¹⁸

¹⁵ CCL 77:61-62。

¹⁶ SC 254:214。

¹⁷ 太 12.25-26。

¹⁸ PG 57:378；NPNF 1.10:211-12**。

9.35-38 需要工人收莊稼

³⁵ 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裏教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的病症。³⁶ 他看見許多的人，就憐憫他們；因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。³⁷ 於是對門徒說：「要收的莊稼多，做工的人少。³⁸ 所以，你們當求莊稼的主打發工人出去收他的莊稼。」《和》

³⁵ 耶穌周遊各城各村，在他們的會堂內施教，宣講天國的福音，治好一切疾病，一切災殃。³⁶ 他一見到群眾，就對他們動了慈心，因為他們困苦流離，像沒有牧人的羊。³⁷ 於是對自己的門徒說：「莊稼固多，工人卻少，³⁸ 所以你們應當求莊稼的主人派遣工人，來收他的莊稼。」《思》

概述◆耶穌走遍各城各鄉，在會堂裏教訓眾人，用以回應攻擊他的人。他不是以惡報惡，而是用更大的善意回應他們（屈梭多模）。他憐憫他們，因為沒有牧羊人幫助他們收割聖靈的豐盛恩賜。這豐盛的恩賜是已經為他們預備好了的。無論人收了多少莊稼，聖靈所結的果實還是有許許多多（波提亞的希拉流）。很多人有可能相信福音，但是預備好了的、有使徒職分的領袖不多（耶柔米）。耶穌自己就是莊稼的主（屈梭多模）。

9.35 耶穌四處宣講和醫治

走遍各城各鄉◆屈梭多模：批評耶穌的人很不明白事理，但是耶穌沒有懲罰他們，甚至沒有簡單地斥責他們。這更加證明了他很謙和，也反

駁了他們的惡意指責。他接著行了很多神蹟，又更加直接地駁斥他們，藉以進一步證明自己的榮耀。基於這些原因，他走遍各城各鄉，在會堂裏教訓眾人，用以回應攻擊他的人。他不是用辱罵回應他們的辱罵，而是用更大的善意回應他們。所以你要對你的同伴行善，這不單是為了他們的緣故，也是為了上帝的緣故。無論他們做甚麼都好，你也不要停止對他們行善。你的賞賜會更大。如果人辱罵你，而你放棄行善，這就表示你在尋求別人的稱讚，而不是上帝的稱讚。

所以，上帝差基督來教我們知道：他來只是要行善。他沒有等病人來找到自己。他自己趕到他們那裏，帶給他們雙重的福氣；他既告訴他們上帝作王的福音，也醫治他們的疾病。

他為此而走遍四方，最小的村落也不忽略。《馬太福音講道集》32.3.¹

9.36 羊沒有牧人

他憐憫人◆波提亞的希拉流：沒有人煽動教唆群眾。他們煩惱無助²，不是因為一些意外或有人騷擾他們。那麼，耶穌為甚麼這麼憐憫這些人？很明顯，這些人受制於一個不潔的污靈，受著律法的重壓，沒有牧羊人來使他們重新受聖靈看管，所以主可憐這些人。這恩賜的確有可能結出豐碩的成果，但是還沒有人去收取。假使有很多人去收取聖靈的恩賜，但是聖靈的豐盛還是會使眾人應付不了，因為無論每一個人收取了多少，聖靈所結的果實還是有許許多多。此外，因為最好能有許多人服事他，所以他吩咐門徒向莊稼的主祈求，求祂差派工人來收莊稼，工人越多越好。他祈求上帝賜下許多收割的人，收取聖靈的恩賜所預備的莊稼。藉著我們的禱告和勸誡，上帝把這恩賜傾倒給我們。《馬太福音註釋》10.2³

9.37 要收的莊稼和工人

工人很少◆耶柔米：要收的莊稼多，代表人有許多。工人少，代表教師不夠。他命令他們求莊稼的主差派工人去收祂的莊稼。這些就是詩人談

到的工人：「流淚撒種的，必歡呼收割！那帶種流淚出去的，必要歡歡樂樂地帶禾捆回來。」⁴讓我談談這話更廣的意義。豐收的莊稼代表所有許許多多相信福音的人。工人代表使徒和效法使徒的人，上帝差派他們去收割莊稼，但是他們數目不多。《馬太福音註釋》1.9.37⁵

9.38 求主差派工人

莊稼的主◆屈梭多模：他說「當求莊稼的主」，指出了那恩賜有多大。耶穌也暗示了他自己就是有這權柄的一位。他吩咐他們「所以你們當求莊稼的主」，表示收穫會多麼可觀。他這樣說就是間接說明了他自己就是莊稼的主，有這個主權。這是因為，在他說過「所以你們當求莊稼的主」之後，門徒沒有提出請求，也沒有祈禱，而他自己就立即委派了門徒。他這樣做也使他們想起約翰的話⁶。約翰說到禾場，說到要把穀皮和穀粒分開，說到穀皮會被丟棄，也談及簸穀的那一位。由此可見，他自己

191

¹ PG 57:378-79；NPNF 1.10:212**。

² 《和》譯：困苦流離，RSV 作 *harassed and helpless*。

³ SC 254:216-18。

⁴ 詩 126.5-6（《七十士譯本》125.5-6）。

⁵ CCL 77:63。

⁶ 太 3.12。

就是農場的主人，就是莊稼的主，就是眾先知的主人。因為既然是他派他們去收割，那麼他們很明顯就不是在收割別人的東西。他們要收割他藉著先知播下的東西。他稱他們的職事為

收莊稼的工作，是在鼓勵他們，也是在給他們能力去執行這職事。《馬太福音講道集》32.1-2⁷

⁷ PG 57:379-80；NPNF 1.10:213**。

10.1-4 揀選十二門徒

¹ 耶穌叫了十二個門徒來，給他們權柄，能趕逐污鬼，並醫治各樣的病症。² 這十二使徒的名：頭一個叫西門（又稱彼得），還有他兄弟安得烈，西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰，³ 腓力和巴多羅買，多馬和稅吏馬太，亞勒腓的兒子雅各，和達太，⁴ 奮銳黨的西門，還有賣耶穌的加略人猶大。《和》

¹ 耶穌將他的十二門徒叫來，授給他們制伏邪魔的權柄，可以驅逐邪魔，醫治各種病症，各種疾苦。² 這是十二宗徒的名字：第一個是稱為伯多祿的西滿，和他的兄弟安德肋，載伯德的兒子雅各伯和他的弟弟若望，³ 斐理伯和巴爾多祿茂，多默和稅吏瑪竇，阿耳斐的兒子雅各伯和達陡，⁴ 熱誠者西滿和負責耶穌的猶達斯依加略。《思》

概述 ◆ 耶穌揀選卑微的人和受鄙視的人去執行他的使命。門徒中四個是漁夫，兩個是稅吏，一個是叛徒（屈梭多模）。正如他醫治了各樣疾病、各樣病症，他也賜能力給使徒醫治人（耶柔米）。他們看過主叫死人復活、斥責風浪、趕鬼、使癱子的腿能再次活動、赦罪、潔淨長大癲瘋的人；他的作為和話語也向他們充分證明了他的大能。到這時候他才差遣他

們出去（屈梭多模）。很多使徒的名字都有幾重意義（耶柔米）。

10.1 耶穌叫了十二個門徒來

賜能力給使徒 ◆ 耶柔米：主是慈愛和充滿憐憫的；這位師傅沒有吝嗇自己的能力不賜給跟從他的人，就是眾門徒。正如他醫治了各樣疾病、各樣病症¹，他也賜能力給使徒醫治各樣疾病、各樣病症。但是，擁有能力

和賜予能力非常不同，給人能力和領受能力也非常不同。無論他做甚麼事，他都是藉著上主的能力做的。而他們做事時除了顯示出主的能力，也顯出他們自己的軟弱。他們說：「奉耶穌的名，你要起來行走。」我們還必須指出，主賜行神蹟的能力給眾使徒，就連第十二個人也得到這能力。

《馬太福音註釋》1.10.1²

使門徒預備好面對將來的危險

◆屈梭多模：那時候，因為耶穌還未得到榮耀，所以聖靈還沒有賜下來，那麼門徒為甚麼能夠趕逐污鬼？他們趕鬼是靠著耶穌自己的命令，靠著聖子的權柄³。

注意，主差派他們出去的時間非常恰當。他不是在他們剛開始與他同行時就差遣他們出去。他們天天跟著他；直到他們學習得夠了，他才差遣他們出去。他們看過主叫死人復活、斥責風浪、趕鬼、使癱子的腿能再次活動、赦罪、潔淨長大癲瘋的人；他的作為和話語也向他們充分證明了他的大能。到這時候他才差遣他們出去。他也不是派他們毫無準備地出去做危險的事，因為那時候在巴勒斯坦還沒有甚麼危險。他們要忍受的只是口頭上的侮辱。不過，耶穌也警告他們將來必會遇到更大的危難，使他們準備好面對未來的事。《馬太福音講

道集》32.3⁴

10.2-4 眾使徒的名字

他揀選了卑微的漁夫和被人鄙視的稅吏◆屈梭多模：「這十二使徒的名：頭一個叫西門（又稱彼得）。」還有另一個西門，就是奮銳黨的⁵西門。此外還有加略人猶大、雅各的兄弟猶大、亞勒腓的兒子雅各，以及西庇太的兒子雅各。馬可按著他們的尊榮來順次列出他們。耶穌在那兩個領袖之後說出安得烈的名字。但是馬太列出門徒的名字時，沒有考慮這種分別。他甚至把多馬放在自己之前，表示自己的重要性比他低得多。

讓我們從頭看看門徒的名單，觀察門徒名字的次序。「頭一個叫西門（又稱彼得），還有他兄弟安得烈。」這是很大的讚美。他把彼得列在首位，是因為他有出色的品格。然後是安得烈，這是因為他與彼得的關係。接著是「西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰」。你看到了嗎？他沒

¹ 《和》10.1「各樣的病症」，RSV 作 *every disease and every infirmity*；《呂》作「各樣疾病、各樣病症」。

² CCL 77:63。

³ 門徒在五旬節領受聖靈；但是他們在此以前已經有能力趕逐污靈，因為他們奉基督的名行事。

⁴ PG 57:380；NPNF 1.10:213**。

⁵ 「奮銳黨的」或譯「迦南人」。

有按照他們的尊榮來排列他們。我覺得約翰地位比較高；他的地位不僅比其他高，還比他的兄弟高。然後他說「腓力和巴多羅買」，接著是「多馬和稅吏馬太」。（路加用相反的次序列出他們。）再次是「亞勒腓的兒子雅各」，他與西庇太的兒子雅各不同。然後是「姓達太的利拜烏」⁶和奮銳黨的「西門」。他也稱這西門為「迦南人」⁷。最後他說到那個叛徒。馬太形容他為出賣主的人。馬太寫到他時，不是把他看作敵人或仇人，而是用寫歷史的筆觸描述他。他沒有說「那可憎的、極為可鄙的傢伙」，而只是簡單地用他所屬的城來說明他是誰，說「加略人猶大」。他這樣說是因為還有另一個猶大，那就是「姓達太的利拜烏」。路加說這個猶大是雅各的兄弟，寫道「雅各的兄弟猶大」⁸。馬太為了分辨這兩個人，所以就簡單地寫道「賣耶穌的加略人猶大」。馬太沒有羞於說出猶大賣主的事；雖然這件事或許會招致批評，但是他沒有企圖掩飾。名單中第一位的是沒有學問的彼得。現在請看發生了甚麼事：經文說「這十二個人，耶穌差遣他們出去」！

這些是怎麼樣的人？他們是漁夫和稅吏。真的，他們裏面四個是卑微的漁夫；兩個是稅吏，就是馬太和雅

各；有一個甚至是叛徒。這些人，「他差遣他們出去」！《馬太福音講道集》32.3⁹

眾使徒名字隱含的意義◆耶柔米：主察驗人心的深處；他排列使徒的次序，把榮譽賜給各使徒。名單中第一個是稱為彼得的西門。說他稱為彼得，是要分辨他和另一個西門。另一個西門稱為迦南人¹⁰，因為他來自加利利的鄉村迦拿；主在那裏把水變為酒。他也稱雅各為西庇太的兒子，因為還有另一個雅各，是亞勒腓的兒子。另外，馬太把使徒分成一對一對。他把彼得和安得烈配成一對，因為他們不但是親生兄弟，更是靈裏的兄弟。雅各和約翰是一對，他們撇下了肉身的父親，跟從真正的父親。腓力和巴多羅買是一對，多馬和稅吏馬太是一對。其他福音書作者在列出使徒的名字時先說馬太，後說多馬，而且也不提「稅吏」這稱呼，不想提及

193

⁶ 《和》譯：達太，有古卷作「稱為達太的利拜烏」，參 RSV 此節的註釋及《呂》。

⁷ 《和》譯：奮銳黨，RSV 作 *Cananaean*，即 *Canaanite*，可譯作「迦南人」。

⁸ 路 6.16。

⁹ PG 57:380-81；NPNF 1.10:213-14**。耶穌揀選卑微的人和受鄙視的人去執行他的使命。

¹⁰ RSV 作 *Cananaean*，原文音譯是 *Kananaios*，可譯作「迦南人」（*Canaanite*），也可像《和》那樣意譯作「奮銳黨」。而耶柔米認為這應是指「迦南人」。迦拿的原文音譯是 *Kana*，與 *Kananaios* 相似。

他從前的生活，像在羞辱那位福音書作者一樣。但是正如我們之前說過的，馬太把自己放在多馬之後，稱自己為稅吏；這樣，「罪在哪裏顯多，恩典就更顯多了。」¹¹

迦拿人西門，另一位福音書作者稱為「激進黨人」¹²。其實，「迦拿」的意思解釋出來就是「激進」。根據教會歷史，使徒達太被差遣去奧斯若恩（Osroene）地區的伊得撒（Edessa）找阿伯加（Abgarum）。有一位使徒，路加福音稱為「雅各的兄弟猶大」，在別處稱為利拜烏，利拜烏的意思是「很小的心」。人們相信，這人有三個名字。西庇太的兩個兒子稱為「雷之子」；西門彼得和西

庇太的兩個兒子列【在開頭】，因為他們心志剛強，有很大的信心。加略人猶大稱為「加略人」，這或許是因為他出生於加略城，或許是因為他屬於以薩迦支派¹³。以薩迦這名字的意思是「回報」，這就像一個預言，表示他生來就把自己定罪。「回報」是指作叛徒的代價¹⁴。《馬太福音註釋》1.10.2¹⁵

¹¹ 羅 5.20。

¹² 可 3.18；《和》在兩處都譯作「奮銳黨」。

¹³ 《和》譯作「加略人」的詞語，原文音譯是 *Iskariōtēs*，而十二支派中的以薩迦原文音譯是 *Issachar*，與 *Iskariōtēs* 相似。

¹⁴ 「代價」或譯「出賣主所得的價錢」。

¹⁵ CCL 77:63-64。

10.5-15 給十二門徒的使命和指引

⁵ 耶穌差這十二個人去，吩咐他們說：「外邦人的路，你們不要走；撒馬利亞人的城，你們不要進；⁶ 寧可往以色列家迷失的羊那裏去。⁷ 隨走隨傳，說『天國近了！』⁸ 醫治病人，叫死人復活，叫長大癩瘋的潔淨，把鬼趕出去。你們白白地得來，也要白白地捨去。⁹ 腰袋裏不要帶金銀銅錢；¹⁰ 行路不要帶口袋；不要帶兩件褂子，也不要帶鞋和拐杖。因為工人得飲食是應當的。¹¹ 你們無論進哪一城，哪一村，要打聽那裏誰是好

⁵ 耶穌派遣這十二人，囑咐他們說：「外邦人的路，你們不要走；撒瑪黎雅人的城你們不要進，⁶ 你們寧可往以色列家迷失了的羊那裏去。⁷ 你們在路上應宣講說：天國臨近了。⁸ 病人，你們要治好；死人，你們要復活；癩病人，你們要潔淨；魔鬼，你們要驅逐；你們白白得來的，也要白白分施。⁹ 你們不要在腰帶裏備下金、銀、銅錢；¹⁰ 路上不要帶口袋，也不要帶兩件內衣，也不要穿鞋，也不要帶棍杖，因為工人自當有他的食

人，就住在他家，直住到走的時候。¹² 進他家裏去，要請他的安。¹³ 那家若配得平安，你們所求的平安就必臨到那家；若不配得，你們所求的平安仍歸你們。¹⁴ 凡不接待你們、不聽你們話的人，你們離開那家，或是那城的時候，就把腳上的塵土跺下去。¹⁵ 我實在告訴你們，當審判的日子，所多瑪和蛾摩拉所受的，比那城還容易受呢！」《和》

物。¹¹ 你們不論進了那一城或那一村，查問其中誰是當得起的，就住在那裏，直到你們離去。¹² 你們進那一家時，要向它請安。¹³ 倘若這一家是堪當的，你們的平安就必降臨到這一家；倘若是不堪當的，你們的平安仍歸於你們。¹⁴ 誰若不接待你們，也不聽你們的話，當你們從那一家或那一城出來時，應把塵土由你們的腳上拂去。¹⁵ 我實在告訴你們：在審判的日子，索多瑪和哈摩辣地所受的懲罰，比那座城所受的還要輕。《思》

概述 ◆ 主命令使徒「不要走外邦人的路」，這是主在復活之前的吩咐；而「到全世界去」則是主在復活之後發出的命令（耶柔米）。主先差派他們到以色列家的迷羊那裏，而以色列人像狼和毒蛇一樣，用舌頭和毒牙狠狠地攻擊他們（波提亞的希拉流）。耶穌想先向猶太人宣講國度將要來臨，然後才對外邦人宣講（大貴格利）。使徒完全順服，所以他們很偉大（屈梭多模）。使徒的作為使他們的話更可信（耶柔米）。撒但弄傷亞當的身體，而耶穌給門徒能力抹去人所受的這傷害；門徒分享了主的大能（波提亞的希拉流）。我們在走進聖地之前，要拋棄一切（耶柔米）。地上所有財寶都會危害這旅程。基督就像衣服，他是我們需要的惟一衣服

（波提亞的希拉流）。如果你配得到食物，上帝就會按時賜食物給你。你要只祈求必需品，不祈求得到別的東西，才配得到食物（屈梭多模）。到了每一個城，你們都要打聽誰是配得起的人，住在他們家裏（波提亞的希拉流）。歷史使我們知道，所有政治制度都非常脆弱。這些制度的敗亡讓我們明白到我們不應該愛這些制度（大貴格利）。

10.5 耶穌差這十二個人去

要避開未蒙光照的人 ◆ 波提亞的希拉流：主警告他們不要走外邦人的路，不是因為主永遠不會差遣他們去叫外邦人得救，而是因為外邦人未蒙光照，門徒要避開他們的作為和生活方式。主禁止他們進撒馬利亞人的

城。但是他不是治好了那個撒馬利亞婦人嗎？此外，主還警告他們不要到異端的集會那裏去¹。人相信異端的教義，就與未蒙光照毫無分別。故此，主差他們到以色列家迷失的羊那裏去；而以色列人像狼和毒蛇一樣，用舌頭和毒牙狠狠地攻擊他。無論如何，律法應該得到福音的特別恩待。以色列人沒有藉口可以為自己的不敬虔行為辯護，所以他們應該更加熱衷於聽這警告。《馬太福音註釋》10.3²

外邦人的路，你們不要走◆耶柔米：主後來命令他們說：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」³現在這段經文和那命令沒有矛盾。前一個命令是在復活之前發出的，而後一個命令是在復活之後發出的。他們必須向猶太人宣布基督第一次來臨，以免猶太人有很好的藉口說主拒絕了他們，說主差遣使徒到外邦人和撒馬利亞人那裏。這也可以比喻我們的情況。我們自稱基督徒；主叫我們不要走外邦人和異端的路。他們不但有另一個宗教，還有另一種生活方式⁴。

《馬太福音註釋》1.10.5-6⁵

10.6 以色列裏迷失的羊

以色列家◆大貴格利：親愛的，我們的救贖主來到世上是要拯救外邦

人，這不是所有人都能清楚知道的嗎？我們每天都看見撒馬利亞人蒙召歸信這信仰。但是他差遣門徒去傳道時說：「外邦人的路，你們不要走；撒馬利亞人的城，你們不要進；寧可往以色列家迷失的羊那裏去。」他是甚麼意思？他想使徒首先只向猶太人宣講，然後才把福音傳給外邦人。我們從發生了的歷史事實得出這個結論。猶太人蒙召，但是拒絕回轉相信福音，然後那些神聖的傳道者就轉而呼召外邦人，呼召這些在外面的人。這樣，猶太人的經歷就成了外邦人的鑑戒，使外邦人得到更多恩典。在那時候，有一些猶太人蒙召，也有一些外邦人不蒙召。《福音書講道集》4.1⁶

10.7 傳揚天國

隨走隨傳◆屈梭多模：他們的職事光榮得無與倫比，你看到了嗎？你明白使徒的尊榮嗎？他們得到權柄去講的，不是感官感受得到的事。他們不是重複摩西和眾先知從前說過的

195

¹ 各福音書裏談到的撒馬利亞人象徵異端。

² SC 254:218。

³ 太 28.19。

⁴ 「方式」或譯「道路」。

⁵ CCL 77:65。

⁶ PL 76:1089；CS 123* (Homily 17)。猶太人抗拒救恩，最終會使外邦人得到更多恩典。

話。他們要說全新的、奇妙的事。摩西和先知說的，是今生裏的應許，應許給人地上的土地。使徒宣揚的是天國和天國所代表的一切。

他們的信息非常崇高，所以他們比較偉大。此外，他們降卑順服，這也使得他們更加偉大。他們並非不情不願地去，不是猶豫不決地去，像從前來到的人那樣。相反，雖然主警告他們會遇到災難、戰爭和難以忍受的惡事，他們仍然以簡單的順服之心領受他的命令。他們立即成為傳信者，傳揚這個將要來臨的國度。《馬太福音講道集》32.4⁷

天國近了◆大貴格利：主差遣這些人出去傳道；讓我們聽聽主命令他們甚麼。他說：「去傳揚，說天國近了。」親愛的，假如福音保持沉默，世界現在也會宣告這個信息。世界說的話就是：世界正在敗亡。世界受到許多攻擊，失去了榮耀。世界自己就好像在告訴我們說，另一個國度正在來臨，要取代它。從前愛這個世界的人，現在恨惡這世界。世界自己的敗亡就向人表明了人不應該愛它。

假如某人的房子搖晃起來，快要倒塌，那麼住在裏面的人就會逃走。當房子安全的時候，有些人愛它；但是，一旦房子要倒塌，這些人就會連忙離開。所以，如果世界正在崩壞，

而我們仍然愛世界，喜歡世界，那麼我們就是選擇被活埋，而不是選擇活在世界裏。如果我們的愛仍然使我們緊緊倚靠世界，與世界綁在一起，那麼我們就必定會與世界一同毀滅。

現在我們看到一切都在趨向滅亡，所以我們很容易就能不讓自己的心志再愛世界。但是在從前，人們很難不愛世界，因為當主差遣門徒去傳那不可見的天國時，所有地方的人都可以見到地上各國非常繁榮昌盛。《福音書講道集》4.2⁸

10.8 白白地捨去

賜他們能力◆波提亞的希拉流：主把自己擁有的所有能力賜給了使徒！亞當有上帝的形像和樣式，預表著那些人；現在，這些人得到了基督的完美形像和樣式。他們得到的能力，與主的能力毫無不同。他們從前受制於屬地的顧慮，現在變得以屬天的事為中心。他們會宣告天國近了，說與真理同行的人現在可以領受上帝的形像和樣式，說所有聖潔的人都會成為天國的後嗣，與主一同作王。他

⁷ PG 57:381 ; NPNF 1.10:214**。

⁸ PL 76:1090 ; CS 123:121-22* (Homily 17)。現在，世界告訴我們，世界已經岌岌可危。大貴格利的論點是，羅馬帝國的歷史證實了人類的種種制度是非常脆弱的。這些制度的敗亡間接表明了上帝的統治快要來到。

們會醫治病人，叫死人復活，潔淨長大癲瘋的以及趕鬼。從前撒但用刺驅策人，弄傷亞當的身體；現在使徒分享了主的大能，要抹去人所受的這傷害。創世記預言說人會完全得到上帝的樣式⁹；為了讓使徒完全擁有上帝的樣式，主吩咐他們要把白白得來的事物白白地給人¹⁰。上帝白白地賜給人的禮物，人也應該白白地送出去。
《馬太福音註釋》10.4¹¹

196

神蹟證實應許◆耶柔米：有人也許會認為這些粗人毫無口才，沒受過教育，胸無點墨，所以不值得相信。耶穌為免人們不相信他們傳揚的天國應許，所以給他們能力治病、趕鬼和潔淨長大癲瘋的人。將會有很多神蹟出現，證實他們作出的應許是真的。而且，人如果期望屬靈的恩賜會帶來回報，就是在玷污屬靈的恩賜，所以耶穌又把貪婪的人定罪，說：「你們白白地得來，也要白白地捨去。」我是你們的主、你們的師傅，我白白把這恩賜給你們，所以你們也要給別人，不要讓福音的恩典敗壞。

《馬太福音註釋》1.10.7-8¹²

10.9 不要帶錢

腰袋裏不要帶銅錢◆耶柔米：他們要傳揚真理。他剛才對他們說：「你們白白地得來，也要白白地捨

去。」之後他給他們這條命令。如果他們真的宣稱自己沒有收取酬勞，那麼他們就不需要擁有金銀和錢財。因為假如他們有金有銀，那麼他們看來就不是為了叫人類得救而傳道，而是為了自己的金錢利益。「腰袋裏不要帶銅錢。」人如果拋棄財富，就是差不多拋棄了生活所必需的事物。使徒和真正信仰的教師教導人說，上帝照管萬物，所以他們也表明自己不擔心明天會發生甚麼事。《馬太福音註釋》1.10.8¹³

10.10 不要帶物資

行路不要帶口袋◆波提亞的希拉流：主不准他們在腰袋裏帶金銀和錢財，不准他們帶錢包上路，也不准他們帶兩件褂子、鞋和手杖。工人得飲食是應當的。我相信，一個人如果在腰袋裏帶錢，不是會惹人妒忌嗎？主禁止使徒在腰袋裏帶金、銀、銅幣，這代表甚麼？腰袋是執行職事時

⁹ 創 1.26-27。古代有人解釋說，「有上帝的樣式」比「有上帝的形像」更完美。這種解釋在古代很流行，波提亞的希拉流在此也採納這看法。根據這種看法，人造時只有上帝的形像，然後會按著自己的功德而進步，經過各個階段，直到與上帝相似為止。不過，奧古斯丁及其他解經者不同意這看法，認為上帝的形像和樣式沒有分別。

¹⁰ 太 10.8。

¹¹ SC 254:218-20。

¹² CCL 77:65。

¹³ CCL 77:66。

的裝備，而腰帶使人能有效率地工作。所以，主警告我們，要對我們職事中所有值錢的事物都要提高警覺，也不要讓金、銀、銅幣變成我們執行使徒使命時的必需品。「不要帶錢包上路。」不要再為世俗的財物擔心。地上所有財寶都是有害的，因為我們的財寶在哪裏，我們的心也在哪裏¹⁴。「也不要帶兩件褂子。」基督就像衣服，這就是我們需要的惟一衣服。而且，因為我們的心志很卑劣，所以我們不應穿其他衣服；無論是異端教派的衣服還是律法的衣服，我們也不應該穿。「也不要帶鞋。」人類那麼脆弱，能夠光著腳走路嗎？正如上帝對摩西說的¹⁵，在長滿荊棘和蒺藜的聖地上面，上帝吩咐我們光著腳站穩，上路時不穿別的鞋子，只穿從基督得來的鞋子。「手裏不要拿拐杖」，那就是說，不要擁有外在的權力；那也可能指使徒不要不配地拿出出自耶西之根的杖，因為無論那是甚麼，它都不會是基督的杖。相反，我們要走到世界之中就要帶較高層次的語言、恩典、旅費、衣服、鞋子和能力，當作裝備。我們如果遵守這些指引，主就會認為我們配受賞賜。也就是說，我們如果遵從這些教訓，就會得到屬天的盼望，作為獎賞。《馬太福音註釋》10.5¹⁶

不要帶拐杖 ◆ 耶柔米：「不要帶拐杖。」我們有主作為我們的幫助，為甚麼要借助手杖？他差使徒去傳道時，好像不讓他們帶必要的東西，他們好像沒有足夠的裝備，這些教師的境況好像很困苦。他的命令很嚴厲，所以他又說「工人得到生活所需是應當的」，用以緩和他們的情緒。不過，耶穌說，你需要的只是食物和衣服，你只要接受食物和衣服就好了。保羅的話反映了耶穌的教導；保羅說：「只要有衣有食，就當知足。」¹⁷ 在另一處，他說：「在道理上受教的，當把一切需用的供給施教的人。」¹⁸ 有些人對屬於魔鬼的事物有正確的恐懼；這些人的門徒應該與教師分享自己的財物。教師接受財物不是出於貪心，而是出於真正的需要。我們這麼說，是一種解釋。根據對經文的另一種解釋¹⁹，教師不可以腰袋裏帶金銀或錢財；金通常可以理解為感覺，銀是指言語，銅是指聲音。我們不可以從其他人那裏接受這

197

¹⁴ 太 6.21。

¹⁵ 出 3.5。

¹⁶ SC 254:220-22。

¹⁷ 提前 6.8。

¹⁸ 加 6.6。

¹⁹ 亞歷山太學派有所謂「奧秘釋經法」(anagōgē)。這種釋經法指出聖經字面意義之上的屬靈意義。與秘釋經法通常用寓意法來找出屬靈意義，但也可以用其他方法。

些事物；主給我們甚麼感覺、言語和聲音，我們就要接受這些感覺、言語和聲音。我們也不可以接受異端、哲學家 and 假教義的教導，不可為世上的事擔憂掛慮，不可兩面三刀，也不可讓致死的鎖鍊綁著我們雙腳。我們在走進聖地之前，要拋棄一切。我們不要拿會變成蛇的杖²⁰，也不可倚靠肉體。這樣的拐杖或手杖是一根蘆葦；你只要稍微壓下去，它就會折斷，刺傷你的手掌。《馬太福音註釋》1.10.10²¹

只為必需品祈求◆屈梭多模：耶穌說「工人得飲食是應當的」；他的意思不是說你所有願望都會成真。其實，解釋這句話時要非常小心。你明白了這句話，就會有好名聲，也會得到你需要的事物。他的意思是，如果你配得到食物，上帝就會按時賜食物給你。你要只祈求必需品，不祈求得到別的東西，才配得到食物。《馬太福音講道集》32.5²²

10.11 打聽誰是配得起的人²³

誰是配得起的人◆耶柔米：當使徒第一次去到一個城鎮時，他們不能知道自己會遇見甚麼人。所以他們必須根據人們的名聲和鄰居的判斷來選擇住在誰家裏。他們傳揚信息；如果領受信息的人名聲很壞，這信息的

聲譽就可能會蒙污。由於他們必須對所有人傳道，所以他們必須只選擇一戶人家接待自己。此外，他們不可把恩惠送給接待他們住下的人，而應該領受別人的恩惠。《馬太福音註釋》1.10.11²⁴

住在他家，直住到走的時候◆屈梭多模：你們必須小心在意地找出聲譽良好的人。然後你們不要搬到別處去住，不要不斷找更好的食宿；這樣做會惹惱接待你們的人，惹來不好的名聲，人們會說你們貪吃、自我放縱。他說：「你們無論進哪一城，哪一村，要打聽那裏誰是配得起的人，就住在他家，直住到走的時候。」他這話很明顯有上面說到的意思。《馬太福音講道集》32.5²⁵

10.12-13 配得和不配得平安的人家

那家若配得平安◆波提亞的希拉流：這些事真難明白！既然使徒在接受招待之前必須打聽誰是配得起的人，那麼他們之後又怎會發覺那家人

²⁰ 出 4.3。

²¹ CCL 77:66-67。

²² PG 57:383；NPNF 1.10:215**。

²³ 《和》譯：好人，RSV 作 *who is worthy*，參《呂》。

²⁴ CCL 77:66-67。

²⁵ PG 57:383；NPNF 1.10:215**。

不配得？還有，如果接待他們的人不聽他們的話、不接待他們，那又怎樣？其實，人們要不是好意接待使徒，就是不配【接待使徒】；好意接待使徒的，使徒就不怕他們不聽自己的話；不配【接待使徒】的，使徒就不用住在他家裏。還有，對於接待了他們的人家，主吩咐他們尊重配得的，懲罰不配得的；既然這樣，那麼他們來到時又為甚麼要打聽誰配得起？但是，有些人指責基督，或者不肯聽基督的話；主指導使徒不要希望得到這些人家裏的東西，不要希望得到他們的招待。到了每一個城鎮，使徒都要打聽哪一家的人是配得起的；配得起的人就是讓教會和基督住在自己家裏的人。如果一戶人家是配得起的，那主人也善意對待使徒，那麼使徒就不要搬到別處住。

有很多非常喜愛律法的猶太人，他們雖然因為景仰基督的作為而相信他，但是仍然墨守成規地遵行律法。另一些人存心刺探人在基督裏得到的自由，於是就假裝離開律法、相信福音。還有許多其他人在思想上受了誤導，被引誘去相信異端。所有這些人都會欺騙聽他們說話的人，奉承他們，聲稱自己的話是符合大公教義的真理。因此，主預先提醒使徒，住進一個人家裏之前，要先打聽他是否配

得起。有些人很天真，會聽信接待他的人的謊話，認同那人的想法。所以，我們必須對那些人們說是配得起的人家保持警覺，就是人們說是奉行大公教義的教會。他指示使徒說，要平安地向人問安。由此看來，使徒是要說出平安的話，而不是賜給他們平安。他指導他們說：「要請他的安，說『願這家得平安』。」使徒要和氣地用說話問安，而且態度要謙和。此外，平安就是憐憫的心；他說假如那戶人家不配得平安，平安就不會來到他們那裏。如果那戶人家不配，那麼屬天的平安這份禮物也必不會給他們。《馬太福音註釋》10.7-9²⁶

10.14-15 如果他們不接待你們

把腳上的塵土跺下去◆屈梭多模：你們要先尊敬別人。不要等別人向你們問安。然而，這不只是問安，還是祝福。因為「那家若配得平安，你們所求的平安就必臨到那家」。但是如果他們對你們傲慢無禮，他們得到的第一個懲罰就是不能領受你們的平安，得不到這好處。他們將會得到的最終懲罰是會像所多瑪那樣滅亡。你們要找出配得起的人家。你們把腳上的塵土跺下去，是表示他們不接待

²⁶ SC 254:224-26。

你們、不聽你們的話；又或者，你們是在向他們證明你們走了多遠的路來找他們。《馬太福音講道集》32.5²⁷

²⁷ PG 57:383 ; NPNF 1.10:216**。

10.16-25 警告門徒將來會受逼害

¹⁶ 「我差你們去，如同羊進入狼群；所以你們要靈巧像蛇，馴良像鴿子。
¹⁷ 你們要防備人；因為他們要把你們交給公會，也要在會堂裏鞭打你們，
¹⁸ 並且你們要為我的緣故被送到諸侯君王面前，對他們和外邦人作見證。
¹⁹ 你們被交的時候，不要思慮怎樣說話，或說甚麼話。到那時候，必賜給你們當說的話；
²⁰ 因為不是你們自己說的，乃是你們父的靈在你們裏頭說的。
²¹ 弟兄要把弟兄，父親要把兒子，送到死地；兒女要與父母為敵，害死他們；
²² 並且你們要為我的名被眾人恨惡。惟有忍耐到底的必然得救。
²³ 有人在這城裏逼迫你們，就逃到那城裏去。我實在告訴你們，以色列的城邑，你們還沒有走遍，人子就到了。
²⁴ 學生不能高過先生；僕人不能高過主人。
²⁵ 學生和先生一樣，僕人和主人一樣，也就罷了。人既罵家主是別西卜（別西卜：是鬼王的名），何況他的家人呢？」《和》

¹⁶ 看，我派遣你們好像羊進入狼群中，所以你們要機警如同蛇，純樸如同鴿子。
¹⁷ 你們要提防世人，因為他們要把你們交給公議會，要在他們的會堂裏鞭打你們；
¹⁸ 並且你們要為我的緣故，被帶到總督和君王前，對他們和外邦人作證。
¹⁹ 當人把你們交出時，你們不要思慮：怎麼說，或說什麼，因為在那時刻，自會賜給你們應說什麼。
²⁰ 因為說話的不是你們，而是你們父的聖神在你們內說話。
²¹ 兄弟要將兄弟，父親要將兒子置於死地，兒女也要起來反對父母，要將他們害死。
²² 你們為了我的名字，要為眾人所惱恨；唯獨堅持到底的，纔可得救。
²³ 但是，幾時人們在這城迫害你們，你們就逃往另一城去；我實在告訴你們：直到人子來到時，你們還未走完以色列的城邑。
²⁴ 沒有徒弟勝過師傅的，也沒有僕人勝過他主人的；
²⁵ 徒弟能如他的師傅一樣，僕人能如他的主人一樣，也就夠了。若人們稱家主為「貝耳則步」，對他的家人更該怎樣呢？《思》

199

概述 ◆ 耶穌差遣門徒出去時，叫他們只帶一件外衣，要他們光著腳，

不帶柺杖，不帶衣物和物資。這是為了強調他那不可言傳的大能。儘管他

們要進入狼群之中，他也表現得像羊那麼溫柔（屈梭多模；佚名）。他給他們恩典去面對任何可怕的事（屈梭多模）。眾使徒無論在哪裏禱告，執掌政權的人都會逼迫他們，而且這些掌權的人以為自己在事奉上帝。主既然在和平的時候保存他們，就更加會在他們面對衝突時幫助他們（佚名）。外邦人仍然很固執。但是，當人們殘忍地用酷刑逼迫信徒時，信徒在掌權者面前說話宣講基督，然後成為殉道者；這樣，外邦人就有機會相信他了（波提亞的希拉流）。

耶穌幫助門徒預備面對他們在整個世界裏都會遇到的事。主教導他們應付一種新的戰爭。統治者和受統治的人都會背叛他們（屈梭多模）。不要回想自己以前的所作所為。要想起我們的終點（佚名）。我們知道了將來會發生甚麼事，對我們學習忍耐非常有好處。尤其是當我們看見主預先成為我們的榜樣時，我們的意志就更能忍耐（波提亞的希拉流）。信徒不應害怕逼迫，而應避開逼迫，像在耶路撒冷的使徒一樣（耶柔米）。逼迫出現，反而使基督信仰的信息更快地從以色列傳到外邦人當中。當所有外邦人都聽到這信息以後，人子就會回來，以色列就會歸信基督（波提亞的希拉流）。學生變得與主人一樣，是

靠著得兒子名分的恩典，不是因為自己的本性（摩普綏提亞的狄奧多若）。

10.16 靈巧像蛇，馴良像鴿子

羊進入狼群◆佚名：讓我們想想這事。他一方面說門徒「像羊」，另一方面卻說人們是「狼」而不是「像狼」，這是為甚麼？他用「羊」來形容門徒，只是因為他們要溫柔；他們本身的確是人，只是因為溫柔才可說是像羊。既然這樣，他當然會用「狼」來形容那些人，因為他們雖然殘忍得像狼，但本身是人。基於這個原因，他用「羊」來形容門徒，而說那些人完全是「狼」，而不是「像狼」。人是上帝創造的；雖然他們可能是善的，但是他們裏面總有一些從肉體而來的惡。一個人如果是善的，就可以用羊來形容；然而，他只是像羊，因為人不是完全良善的。一個人如果不認識上帝，他裏面就沒有任何善。所以，他說人是「狼」而不是「像狼」。這樣的人自己裏面沒有任何善，也不能藉著自己認識上帝。

《馬太福音註釋殘稿》24¹

¹ PG 56:756-57。

10.17 公會和會堂

他們會鞭打你們◆屈梭多模：他再次幫他們作好準備，應付這種新的戰鬥。他們要忍受冤屈，要自願容許別人懲罰自己。他這樣說是要教導他們知道：為了善的緣故而忍受惡，這才是勝利。這樣他們就會為自己取得永恆的戰利品。他沒有叫他們在遇到迫害時還擊和抵抗。他對他們說的只是，他們一定會與他一同遭遇最壞的惡事。《馬太福音講道集》33.2²

10.18 被送到統治者面前

為我的緣故作見證◆屈梭多模：有人也許會反駁說：「別人看到我們導致父親殺害兒女、兄弟殺害兄弟，看到我們使一切都變得那麼可怕，這樣，他們怎會相信福音？」這種戰事怎麼會有好處？人們不是會把我們當作帶來破壞的鬼怪嗎？他們豈不是會認為我們是瘟疫、是害蟲，要把我們趕走、不准我們留在任何地方嗎？他們不是會看到同族的人互相爭鬥、世上血流成河嗎？儘管這樣，我們惟一的目的是帶平安到他們家中，讓他們在這麼多的衝突中得到平安。而這平安是美麗的。試想，假如我們不只得十二個人，而是有更多人，那會怎樣？假設我們很聰明，熟習修辭學，是訓練有素的演說家，而不是

「沒受教育、沒有知識」的人；要是這樣，我們的宣講會變成怎樣？假設我們是君王，有許多軍隊、許多財富，那又會怎樣？那麼我們宣揚這和平的國度時會更有說服力嗎？當我們不理會自己的安危時，他們為甚麼會更加注意我們呢？

但是使徒沒有這麼想、這麼說。他們沒有衡量耶穌的命令會有甚麼實際效果。反而，他們簡單地降服和順從。而且，他們順服，不是因為他們本身道德水平高超；這順服是恩典，是他們的教師給他們的禮物。他給他們恩典去面對任何可怕的事。

他說：「我實在告訴你們，當審判的日子，所多瑪和蛾摩拉所受的，比那城還容易受呢！」³說了這句話之後，他很快又警告他們說：「並且你們要為我的緣故被送到諸侯君王面前，對他們和外邦人作見證。」這是很重要的訓誡，讓我們明白到：我們既要為基督受這苦，也要使人受責備。《馬太福音講道集》33.3⁴

10.19 你們要說甚麼話

一種新的戰爭◆屈梭多模：他

² PG 57:391；NPNF 1.10:221**。

³ 太 10.15。

⁴ PG 57:391；NPNF 1.10:221-22**。

教導他們面對一種新的戰爭。他差遣他們出去時，不給他們保護裝備；他們只帶一件外衣，光著腳，沒有柺杖，沒有衣物和物資。他們的戰陣看來完全沒有甚麼了不起。他吩咐他們要完全依賴那些慷慨接待他們的人。所有這些都是為了強調他那不可言傳的大能。這是與【人的期望】相反的策略。接著，他把這策略推至極限，對他們說，雖然他們要走進狼群裏，但是他們要有羊的溫柔。他們不只要向著狼群走去，更加要充滿信心地一直走進狼群中間。《馬太福音講道集》33.1⁵

被獻為祭 ◆ 佚名：「因為他們要把你們交給公會，也要在會堂裏鞭打你們。」⁶ 他們會在會堂裏鞭打你們，而且他們以為自己使上帝得到更大榮耀。哪裏有人禱告、讚美、讀經、奉獻，他們就會在哪裏懲罰眾使徒，以為自己在向上帝獻祭。其實，使徒受的苦才是給上帝的祭；這些苦楚不是他們交給猶太人的罰款，而是他們的冠冕。不過猶太人認為這些苦楚代表使徒的失敗。《馬太福音註釋殘稿》24⁷

10.20 聖靈在你們裏頭說話

你們的父世代代都藉著你們⁸

說話 ◆ 奧古斯丁：當然，我們在這段

經文裏聽到：「你們被交的時候，不要思慮怎樣說話，或說甚麼話。……因為不是你們自己說的，乃是你們父的靈藉著你們說的。」他在另一處說：「我就常與你們同在，直到世界的終局。」⁹他是不是指，聽過主那些話的人會在這裏，直到世界的終局？不是的；主所指的，不只是那些將要離開今生的人，也是指其他人，包括我們，以及那些在我們以後將會來到今生裏的人。他在自己的一個身體裏看到每一個人；他說「我與你們同在，直到世界的終局」，這句話他們和我們都聽得到。就算我們那時候沒有靠著自己的知識聽到那句話，我們也在他的預知裏聽到了那句話。所以，我們既然像羊在狼群裏那麼安全，就讓我們遵守他的誠命吧。他指引我們。而且我們要「像鴿子那麼馴良，像蛇那麼機警」¹⁰。我們要像鴿子那麼馴良，以免傷害任何人；我們要像蛇那麼機警，謹防別人傷害我們。《講道集》64a.2¹¹

不是你們自己說的 ◆ 佚名：他

⁵ PG 57:389；NPNF 1.10:219-20。

⁶ 太 10.17；可 13.9。

⁷ PG 56:758。

⁸ 《和》譯：在你們裏頭，RSV 作 *through you*。

⁹ 太 28.20。

¹⁰ 太 10.16，參《現修》。

¹¹ MA 1:311-12；WSA 3 3:189。

不說「你們父的靈在你們裏面說」，而是說「你們父的靈，祂……說」¹²。他是要使徒得到更大的安慰。他的意思是，無論是從前還是現在，他們沒有上帝的靈就不能做任何事、說任何話。他就好像對他們說：「你們看到我飢餓，而你們相信我是天上的糧。你們看到我口渴，而你們相信我是湧到永生的活水泉源¹³。你們相信我，對人宣告說我說的是真理。你們看到的是一件事，相信的是另一件事，然後能夠宣認那信仰；我們應該怎麼理解人類這種從看見到相信的能力？現在沒有危險，我的恩典尚且在你們裏面工作，那麼當逼迫來到時，你們裏面不是會有更多恩典嗎？在和平的時候保存你們的，在戰爭的時候必會加倍幫助你們。」《馬太福音註釋殘稿》²⁴¹⁴

10.21 親人要互相為敵

兒女要與父母為敵◆波提亞的希拉流：主說：「弟兄要把弟兄，父親要把兒子，送到死地；兒女要與父母為敵。」主這整句話是指猶太人和異端。住在同一所房子裏的一家人會自相紛爭。「父母」和各個親人是指「人民」。這句話的意思是：從前人民很團結，但是現在別人會憎恨我們，惡待我們。人們會把我們交給地

上的法官和君王。他們想我們以後不再宣講，或者同他們合作。我們要在這些人和外邦人面前作見證；我們作了見證之後，逼迫我們的人便沒有藉口說他們不知道神聖的事情了。外邦人仍然很固執。但是，當人們殘忍地用酷刑逼迫信徒時，信徒說話宣講基督，然後成為殉道者；這樣，外邦人就有機會相信他了。《馬太福音註釋》10.12¹⁵

你信任的人會背叛你◆佚名：他叫他們防備人，好像防備最壞的惡事一樣。他這樣說，是在指出人的壞處。假如他不是這樣說，他可以說「要有所防備，因為他們會背叛你們。」這樣說本來已經足夠。然而，現在他又說「你們要防備人」，因為他想指出，在所有邪惡的事物之中，人是最壞的。其實，如果你把人和野生動物比較，你就會發覺人是最壞的。動物雖然會很殘忍，但是遠遠不及人那麼殘忍，因為動物沒有思考能力¹⁶。人有思考能力，而當人做出殘忍的行徑時，別人很難逃脫。如果你

¹² 拉：Ad Majorem consolationem apostolorum non dixit, Spiritus Patris vestri, qui loquitur in vobis; sed, Qui loquitur... 教父似乎只是要特別強調在眾使徒心裏說話的是「父的靈」。

¹³ 約 4.14。

¹⁴ PG 56:759。

¹⁵ SC 254:230。

¹⁶ 「思考能力」或譯「理性」。

把人與蛇比較，你會發覺人比蛇更壞。蛇雖然有毒，但是怕人。蛇如果找到機會發動突襲，就會咬人；但是牠如果找不到機會，就會逃走。人像蛇那麼惡毒，但是不像蛇一樣有所恐懼。一個人只要有時間，就會像蛇一樣埋伏等候獵物。遇到獵物，他就會像野獸般撲過去。蛇受到威脅時才會發出致命的攻擊；沒有威脅，牠就會溜開。但是，人就算沒有受到威脅，也會勃然大怒，而他們向沒有威脅他們的人尤其兇狠。總括來說，每一種野生動物都有自己的一種惡，而人類的意志裏則包含了每一種惡。《馬太福音註釋殘稿》24¹⁷

10.22 被人恨惡，但是忍耐到底

被眾人恨惡◆屈梭多模：法庭會打擊你們。眾君王會攻擊你們，還有統治官¹⁸、猶太人的會堂和外邦人的官長也會攻擊你們。統治者和受統治的人都會襲擊你們。他幫助門徒準備好面對危險；這些事不但會在巴勒斯坦發生，也會在全世界發生。很快，他們就會奉差遣到外邦人那裏宣講這信息。他們宣講的時候，會發覺全世界都與他們作對。這是一場屬靈戰爭，所有住在地上的人，所有民族、暴君和君王都會攻擊他們。《馬太福音講道集》33.3¹⁹

忍耐到底◆佚名：「惟有忍耐到底的必然得救。」他這樣說是因為開始時很多人走這條路，但是很少人到達終點。開始時總是開心的，但是靠近終點時，人就要受考驗。人如果不藉著恩典而成為屬於上帝的人，就不能與上帝一起忍耐到底。所有因著肉體而做的事，都必然會終結。身體本身不是永遠存在的。然而，人因著上帝而做的事卻是永恆的，正如上帝是永恆的。開始做一件善事，不算光榮；在善道上走到終點，才是光榮。故此，要活得好，最重要的就是要死得好。心中堅定的人能夠到達終點。人們常常藉著肉體的慾望去開始做一些好事，但是不能貫徹始終。只有藉著上帝的恩典，人才能貫徹始終。所以，現在你既然已經轉向上帝，已經開始事奉上帝，在做正義的事，就不要回想你從前的所作所為。要想起你的終點。想到我們從前服事得怎樣好，會使我們驕傲；而想到我們的終點，我們就會有聖潔的敬意。「惟有忍耐到底的必然得救」，就是這個意思。《馬太福音註釋殘稿》24²⁰

¹⁷ PG 56:758。

¹⁸ 《和》譯：諸侯，RSV 作 *governors*。

¹⁹ PG 57:391；NPNF 1.10:221**。

²⁰ PG 56:760。

10.23 逃避逼迫

福音傳播開去 ◆ 波提亞的希拉流：然後他叫他們從一個城市逃到另一個城市。這意味著他的信息會先去到猶太境外的地方，然後傳進希臘。接著，眾使者會受到騷擾，那些使徒也會在希臘各城市裏受苦。最後，這信息就會堅立在所有外邦人之中。他也想指出，外邦人會相信眾使徒所傳的道，但是只有以色列人不相信。以色列人要到他自己回來的時候才相信。所以他說：「以色列的城邑，你們還沒有走遍，人子就到了。」那即是在所有外邦人都歸信了之後。以色列會留在最後；當他在榮耀中降臨時，以色列就會成為聖民的一份子，使聖民的人數得以完滿，以色列人也會加入教會。《馬太福音註釋》10.14²¹

不用害怕逼迫 ◆ 耶柔米：這句話其實是指眾使徒奉差遣出去傳道的情况。他對他們說：「外邦人的路，你們不要走，撒馬利亞人的城，你們不要進。」²²這是很正確的，因為他們不用害怕逼迫，而應該避開逼迫。我們知道，信徒在最早期就這樣做。他們在耶路撒冷開始受逼迫，於是他們就分散到猶太各地方。在他們受試煉的時候，福音的種子反而播得更廣。

在屬靈意義方面，我們認為經文有這個象徵意思。我們在一個城市受逼迫，那是指聖經裏的一卷書或一段經文；我們要逃到別的城市，那是指其他書卷。不管逼迫我們的人造成多大的威脅，他都必定要來到救主的審判座前。我們必須這樣做，不要讓敵人輕易得勝。《馬太福音註釋》1.10.23²³

從一個城鎮逃到另一個城鎮 ◆ 亞歷山太的區利羅：耶穌命令門徒從一個城鎮逃到另一個城鎮，然後再逃到別的城鎮。他這樣說，不是叫門徒作怯懦的人。他是叫他們不要自投羅網，不要立即死去。他們的教導將會造福一些人；如果他們立即死去，就會使這些人有所損失。《馬太福音註釋斷片》120²⁴

人子就到了 ◆ 赫拉克利亞的狄奧多若：他說到自己的來臨，這不是指他在我們生命終結時顯現。他的來臨，是指他會在靈性上指引和幫助那些有時候為上帝受逼迫的人。《馬太福音註釋斷片》68²⁵

²¹ SC 254:232。

²² 太 10.5。

²³ CCL 77:69-70。

²⁴ MKGK 192。

²⁵ MKGK 75。

10.24 學生不能高過老師

和老師一樣 ◆摩普綏提亞的狄奧多若：學生因為自己的本性而不能高過老師，這說得很對。一個人變得與他的老師一樣，是因為他得到了兒子的名分，所以他永遠不能超越自己的本性。變得與老師一樣，就是他能達到的最高水平。也是因為這樣，所以耶穌說老師只有一個，那就是他自己。在人類之中作老師的人，像是用「老師」的模子印出來的形像，千篇一律，不像真正的老師。這些老師每一個都以為自己教導的東西必然正確。人如果與上帝已經賜下的善復和，就會有更大進步。《馬太福音註釋斷片》53²⁶

10.25 僕人和主人一樣

我們的主是榜樣 ◆波提亞的希拉流：我們知道了將來會發生甚麼事，對我們學習忍耐非常有好處。尤其是當我們看見一個榜樣時，我們的意志就會得到塑造，更能忍耐。我們的主是永恆的光，是所有信徒的領袖，他也創造了不朽的生命。他預先安慰門徒，幫助他們面對他們要忍受的苦難。他的目的是要防止門徒以為自己高於老師、高於主，而門徒其實是僕人。有些人心懷惡意，用一隻鬼魔的名字來稱呼這個家的主人。假如

我們真的與主同等，或者與他遇到一樣的苦難，屬於他的家，完全進入了榮耀的國度，那麼他們不是會更加嚴重地傷害和侮辱我們嗎？《馬太福音註釋》10.15²⁷

罵主人是別西卜 ◆屈梭多模：基督對信徒說的是：你很快就要忍受屈辱，而我現在已經在忍受相同的屈辱。這已經足以鼓勵你了。我是你們的師傅，是你的主；你現在的難過感受，我也曾經感受過。如果這使你更加痛苦，那麼你就要記著：我預言的這件事，很快就會過去了。你現在為甚麼難過呢？你感到難受，是不是因為有人罵你是騙徒、是說謊的？那又怎樣？再等一會兒吧。最終人們會看到你幫助了世人，是信仰的戰士。時間會把隱藏的事揭露出來。時間會反駁他們的虛假指控，使人們知道你的好意。歷史事件逐步發生，人們就會認出那宏觀的設計了。現在我們只能用軟弱無力的話來形容事情的真相；但是到了最後，人人都會明白真相。那時候，你的敵人必會原形畢露，人們會知道他們曾經無理地控告人，曾經說謊和毀謗人。時間過去，人們終必知道你是清白的；時間會宣告你是

²⁶ MKGK 114。

²⁷ SC 254:234。

清白的。那時候你就會發光照耀，比太陽更燦爛。最終，人們會清清楚楚地聽到你的聲音，你的聲音會比號角聲更清晰。所有人都會肯定地說你的心意是好的。所以，不要因為人們現在說的話而灰心。相反，你要盼望將來美好的事物，振作起來。你的見證必會被原原本本地述說出來，不會永遠沒人知道。《馬太福音講道集》34.1²⁸

主人與僕人的關係 ◆ 屈梭多模：請看他怎樣表明自己是主、是上帝、是萬物的創造主。「學生不能高過先生，僕人不能高過主人」是甚麼意思？一個學生或僕人不可以接受榮譽。所以，不要渴求連主人也沒有的東西。所以不要對我說那主人有任何

不足之處，他的論點已經很完滿，你只需要學習他的論點。耶穌不是說「他們豈不是會把僕人罵得更厲害嗎」，而是說「他們豈不是會把他的家人罵得更厲害嗎」。這表明了他與他們有很親密的關係。基督在另一處說：「我不再稱你們為奴僕；你們是我的朋友。」²⁹ 還有，他不是說「人既對家主無禮，指控他」，而是把他們無禮地說的話也說了出來，說他們罵他是別西卜。《馬太福音講道集》34.1³⁰

²⁸ PG 57:399；NPNF 1.10:227**。時間會把所有隱藏著的事物揭露出來，所以我們可以確信真相最終會得到證實。

²⁹ 約 15.15。

³⁰ PG 57:398-99；NPNF 1.10:227。

10.26-31 該怕的是誰

²⁶ 「所以，不要怕他們；因為掩蓋的事沒有不露出來的，隱藏的事沒有不被人知道的。²⁷ 我在暗中告訴你們的，你們要在明處說出來；你們耳中所聽的，要在房上宣揚出來。²⁸ 那殺身體、不能殺靈魂的，不要怕他們；惟有能把身體和靈魂都滅在地獄裏的，正要怕他。²⁹ 兩個麻雀不是賣一分銀子嗎？若是你們的父不許，一個也不能掉在地上；³⁰ 就是你們的頭髮也都被數過了。³¹ 所以，不要懼怕，

²⁶ 所以，你們不要害怕他們；因為沒有遮掩的事，將來不被揭露的；也沒有隱藏的事，將來不被知道的。²⁷ 我在暗中給你們所說的，你們要在光天化日之下報告出來；你們由耳語所聽到的，要在屋頂上張揚出來。²⁸ 你們不要害怕那殺害肉身，而不能殺害靈魂的；但更要害怕那能使靈魂和肉身陷於地獄中的。²⁹ 兩隻麻雀不是賣一個銅錢嗎？但若沒有你們天父的許可，牠們中連一隻也不會掉在地上。

你們比許多麻雀還貴重！」《和》

³⁰ 就是你們的頭髮，也都一一數過了。³¹ 所以，你們不要害怕；你們比許多麻雀還貴重呢！《思》

概述◆我們不要怕受人逼迫，不要怕他們的威脅和奸計，因為到了審判的日子，人人都會看到所有這些都是沒用的（波提亞的希拉流）。雖然這奧秘歷代以來都隱藏著，但是現在上帝使萬人都知道這個奧秘（佚名）。耶穌說話時保持低調，但是門徒很快就會得到說話的勇氣，大膽地宣揚（屈梭多模）。曾經在暗中說出來的事，現在要在明處傳揚出去（波提亞的希拉流）。耶穌用比喻間接地教導人，間接地傳遞信息，而使徒將要公開宣揚這信息（佚名）。耶穌自我約束，等候更加適當的時間，才公開說出自己的信息（伊米撒的優西比烏）。不要為人的死亡憂傷，應該為罪惡憂傷（摩普綏提亞的狄奧多若；奧古斯丁）。身體沒有靈魂是死的，靈魂沒有上帝也是死的（奧古斯丁）。

有些事情直接因為上帝的旨意而發生，但另一些事情則只是因為祂容許和同意而發生（俄利根）。人如果為了輕微的罪而出賣自己，就是像用一分銀子的價錢賣兩隻麻雀。人犯罪

出賣自己，基督卻能把人買贖回來（波提亞的希拉流）。若是上帝不許，麻雀不會掉下；就連是麻雀的存在，也是出於上帝的心意，也是有用的（亞波里拿留）。在受造世界裏發生的任何事，上帝都不會不知道，而且祂比人間最好的父親更真誠地愛我們，所以我們不用懼怕（屈梭多模）。

10.26 不要怕

審判時顯明一切◆波提亞的希拉流：這是指審判的日子。那時候，我們一向隱藏著的心意和良心就會讓人知道，現在似乎藏在暗中的事，到時也會顯露出來，人人都知道。所以，耶穌是在訓誡我們，叫我們不要怕受人逼迫，不要怕他們的威脅、奸計和權力，因為到了審判的日子，人人都會看到所有這些都算不得甚麼，是沒用的。《馬太福音註釋》10.16¹

¹ SC 254:234。

10.27 在明處說出來

你們在暗中聽到的◆波提亞的希拉流：我們不要以為這意味著主習慣在晚上講道，在暗中傳授他的教導。其實，對於屬肉體的人來說，他說的每一句話都是黑暗的；對不相信福音的人來說，他的話就是黑夜。……所以耶穌命令他們說，曾經在暗中說過的話，要在明處傳揚出去。這樣，他在他們耳朵旁邊悄悄告訴他們的話，他們就要在房頂上、在高處宣揚出來，讓人聽到。他們是傳揚信息的人。《馬太福音註釋》10.17²

我低聲說給你們聽的³◆屈梭多模：這不是說耶穌真的在他們耳朵旁邊低聲說話，或是在真正漆黑的環境中說話。其實，他在這裏用了一個很有力的比喻。他與他們靜靜地談話時，只有他們在場，而且他們處身巴勒斯坦的一個角落。他們很快就會用與此不同的聲音語調傳道，會勇敢地說話。在適當的時候，上帝將會把勇敢說話的能力賜給他們。現在環境很平靜。說在黑暗的地方、在他們耳朵旁邊低聲說話，是一個比喻，這比喻與將來的情況形成對比。上帝很快就會差派他們去宣講，不只是到一個、兩個或三個城市，而是到全世界宣講。他們很快就要經過陸地和海洋，穿越人們居住的地域，走過荒漠，對

君王和部族、哲學家和演說家說話，把那些話勇敢地、直接地如實說出來。《馬太福音講道集》34.2⁴

在適當的時候公開說出自己的信息◆伊米撒的優西比烏：但是有人可能會問：「既然在明處說話是好的，他自己為甚麼在暗中說話？既然在房頂上傳道是好的，他自己為甚麼在他們耳邊低聲說話？」他在適當的時候保持低調，同時指示門徒宣揚傳講他的話。他不是害怕；相反，是無知的人需要害怕主耶穌。他小心地控制自己的言語，就像管家管理金錢一樣。他在一些時候保持沉默，在另一些適當的時候公開說話。《講道集》27.3⁵

不再用難明的比喻◆佚名：「我在黑暗中告訴你們的，你們要在明處說出來；你們耳中所聽的，要在房上宣揚出來。」這是甚麼意思？黑暗是指猶太人，正如另一處所寫的：「光照在黑暗裏，黑暗卻不接受光。」⁶「黑暗」是指他們那時候不能夠認出那真光。所以，主是在宣稱

² SC 254:234-36。

³ 《和》譯：你們耳中所聽的，可理解作「你們聽到別人在自己耳朵旁低聲說的」，RSV 作 *what you hear whispered*。

⁴ PG 57:399-400；NPNF 1.10:227-28**。

⁵ SSL 27:196。

⁶ 約 1.5。

說，他在猶太人中說的所有話，教會都會明白。……我們在看的經文是：

「我在暗中告訴你們的，你們要在明處說出來；你們耳中所聽的，要在房上宣揚出來。」這句話的意思是：

206

「我現在用很難明白的比喻對你們說出信息，從此以後你們要把這信息公開說出來。」《馬太福音註釋殘稿》25⁷

將來所有地方的人都會認識基督◆佚名：他現在讓他們知道他們的傳道工作會帶來甚麼結果。他們的傳道工作將會有光榮的成果。他說：「我在這裏。我是隱藏在陰影裏的光，是作為人出現的上帝，看來謙卑，其實崇高。所以，雖然這奧秘歷代以來都隱藏著，但是現在上帝要透過你們來使萬人都知道這個奧秘。這樣，我說的預言就會應驗。我說過：「它從天這邊出來，繞到天那邊，沒有一物被隱藏不得它的熱氣。」⁸沒有一個地方的人會看不見太陽，沒有地方感受不到太陽的熱力。同樣，將來沒有一個地方的人會不認識基督，不明白他神聖的本性。這樣，所有人類就會分為兩批，就是信徒和不信的人。不信的人不會有藉口，將會受懲罰。《馬太福音註釋殘稿》25⁹

10.28 惟有能殺死身體和靈魂的，正要怕他的，不要怕他

那殺身體的，不要怕他們◆佚名：「那殺身體的，不要怕他們。」人最重要的實質不是身體，而是靈魂。上帝按著祂形像造的只是靈魂，祂愛的是靈魂。為了靈魂的緣故，祂甚至創造了世界。我們的眾敵人妒忌靈魂，所以逼迫靈魂。為了靈魂的緣故，上帝的兒子甚至來到世界之中。而身體是靈魂的衣服，正如使徒說的：「我們在這身體裏歎息勞苦，並非願意脫下這個，乃是願意穿上那個，好叫這必死的被生命吞滅了。」¹⁰如果一個瘋子弄壞了某人穿在身上的衣服，受害人會認為瘋子傷害了他，但是他的本性沒有受到損害。同樣，如果不信的人殺害了一個人穿在靈魂外面的身體，那麼靈魂會因為身體被殺而難過，但是靈魂的本性沒有受損。……你說靈魂會滅亡，這是甚麼意思？靈魂不是從受造時開始就是不朽的嗎？「死亡」不僅可以解作身體的熄滅，也可以解作折磨。所以保羅說：「我為了你們的榮耀而天天死亡；這榮耀是我在耶穌基督裏擁有

⁷ PG 56:761。

⁸ 詩 19.6 (《七十士譯本》18.6)。

⁹ PG 56:760。

¹⁰ 林後 5.4。

的。」¹¹ 約翰也在啟示錄裏說：「在頭一次復活有分的有福了，聖潔了！第二次的死在他們身上沒有權柄。」¹² 第二次的死就是火和硫磺。所以你們可以看到，他說「靈魂的滅亡」不是指靈魂消失，而是指靈魂在地獄裏受苦刑，即是第二次的死。《馬太福音註釋殘稿》25¹³

不要為死亡哀慟，要為罪哀慟

◆奧古斯丁：福音就是生命。不敬虔和不忠實，就是靈魂的死亡。那麼，靈魂既然可以死亡，又怎會是不朽的？因為靈魂裏面總有一個生命是永遠不能消滅的。而靈魂怎麼死亡？靈魂死亡不是指靈魂不再有生命，而是指靈魂失去了它應有的生命。靈魂既是另一樣事物的生命，也有自己應有的生命。試想各類受造物。靈魂是身體的生命。上帝是靈魂的生命。身體裏有靈魂，就是有生命，就不會死；同樣，靈魂應該有上帝與自己一起，才不會死，因為上帝是靈魂的生命。

身體怎麼死亡？靈魂離開，身體就死去。我說，靈魂離開時身體就死亡，身體就會躺著不動，只是一具屍體；一會兒之前，身體還是一樣有生氣的東西，不是一樣可鄙的東西。身體死後，它的眼睛、耳朵等幾個器官仍然在身體上。但是這些只是這房子的窗戶，住在裏面的已經走了。人為

死人哀慟，在房子的窗前痛哭，但這是沒用的。房子裏沒有人聽得見。……身體為甚麼會死？因為靈魂走了，而靈魂是身體的生命。但是靈魂自己甚麼時候會死？就是當上帝離棄它的時候，因為上帝就是靈魂的生命。……所以我們能夠知道、能夠肯定這一點：身體沒有靈魂就是死的，靈魂沒有上帝就是死的。人如果沒有上帝，他的靈魂就是死的。你們與其為死人哀慟，不如為罪惡哀慟。要為不敬虔的人哀慟。要為不信的人哀慟。《講道集》65.5-7¹⁴

滅在地獄裏 ◆摩普綏提亞的狄奧多若：耶穌說「地獄」，是要強調那裏的懲罰是永遠的懲罰。人將會按著他們的生活而受報應，被定罪，這就是他所說的「地獄」。

他用了「殺」和「滅」這兩個詞語，表明這兩件事非常不同。他先說「殺」，然後說「滅」。人如果滅亡了，就不可能再得救。《馬太福音註釋斷片》56¹⁵

¹¹ 林前 15.31。

¹² 啟 20.6。

¹³ PG 56:762-64。

¹⁴ PL 38:428-30；NPNF 1.6:307** (Sermon 15)。

¹⁵ MKGK 114-15。

10.29 麻雀掉下

若是你們的父不許◆俄利根：

耶穌在這段經文裏顯示了祂預見萬事。「不」字不是指旨意，而是指預知。有些事情發生是直接出於祂的旨意，但是另一些事情卻只是因為祂的容許和同意而發生。所以，在字面意義的層面，經文的意思是：他指出了祂能預見和預知事情，而祂的預見和預知是難以捉摸的。

然而，在屬靈意義的層面¹⁶，麻雀掉到地上，是因為牠向下看，於是就掉到地面上。牠落入肉體各種惡行的網羅中，放縱「可羞恥的情慾」¹⁷。牠失去自由，也失去榮耀。麻雀本來應該一直乘風向上飛，或是降落在大山或小山上歇息（山在聖經裏是比喻）。道曾經使這樣的人升到高處，但是他心裏還是掛慮地上的事。《馬太福音註釋殘篇》212¹⁸

賣出了的東西，基督買回來◆

波提亞的希拉流：被賣出的是身體和靈魂。出賣身體和靈魂給誰都是罪，因為基督從罪裏把人贖回，是身體和靈魂的救贖主。所以，人如果為了輕微的罪而出賣自己，就像用一分銀子的價錢賣兩隻麻雀。麻雀天生應該在天空遨翔，用靈性的翅膀飛往天空，但是牠們沉迷於即時的享樂，貪圖這利益。牠們這樣做，就把自己所有永

恆的財寶都賣掉，只買回今生的奢華享樂。《馬太福音註釋》10.18¹⁹

上帝知道麻雀甚麼時候掉下◆

亞波里拿留：但是你必須知道麻雀的故事只是一個比喻，因為上帝並不特別在意去預知這樣的事。就如使徒所說：「難道上帝所掛念的是牛嗎？」²⁰ 祂預知麻雀的事，是為了人類的緣故；祂把麻雀給我們使用。「一分銀子」象徵看來沒有價值的事物。《馬太福音註釋斷片》55²¹

10.30-31 比許多麻雀還貴重

不要懼怕◆屈梭多模：在受造的萬物之中，你看得到比一隻小麻雀價值更小的東西嗎？但是，就連是麻雀，如果不是上帝知道牠要掉下，牠也不會掉下。耶穌的意思不是說麻雀掉下是直接因為上帝的旨意，因為牠不配【生存】，而是說一切發生的事都是上帝知道的。那麼，既然上帝不會不知道在受造世界裏發生的任何事，既然上帝比人間最好的父親更真誠地愛我們，既然上帝這麼愛我們，

¹⁶ 「經文的字面意義」，原文是 *rhētos*。「經文的屬靈意義」，原文是 *noētos*。在這裏作者用了寓意法來作屬靈的解釋。

¹⁷ 羅 1.26。

¹⁸ GCS 41.1:101-2。

¹⁹ SC 254:236-38。

²⁰ 林前 9.9。

²¹ MKGK 16。

甚至數過我們的頭髮，我們就不用懼怕了。耶穌這樣說，不是指上帝真的數過我們頭上每一條頭髮，而是要指出，上帝完全知曉我們的一切事情。祂照管、關懷我們的一切。所以，既然上帝知道發生在我們身上的所有事情，能夠救我們，也願意救我們，那麼我們無論遇到甚麼苦難，也不用以為上帝在我們遇到苦難時離棄了我們。其實，上帝不願意讓我們完全不遇見能引起恐懼的事物；反而，祂告誡我們不要把我們恐懼的事物當作偶像。上帝這樣的心意比甚麼都能救我

們脫離恐懼。「所以，不要懼怕，你們比許多麻雀還貴重！」你感到恐懼時，上帝很關心你，過於關心許多麻雀的性命，你看到了嗎？祂已經知道你心裏的秘密。所以耶穌又說：「不要懼怕。」你恐懼的事物雖然得勢，但是那只能影響你的身體。身體是你的一部分，但身體是有限的，自然的運作總有一天會取走這身體，使身體的存在結束。《馬太福音講道集》34.2-3²²

²² PG 57:400-401 ; NPNF 1.10:228-29*。

10.32-42 承認或拒絕基督

³² 「凡在人面前認我的，我在我天上的父面前也必認他；³³ 凡在人面前不認我的，我在我天上的父面前也必不認他。」³⁴ 「你們不要想我來是叫地上太平；我來並不是叫地上太平，乃是叫地上動刀兵。³⁵ 因為我來是叫人與父親生疏，女兒與母親生疏，媳婦與婆婆生疏。³⁶ 人的仇敵就是自己家裏的人。³⁷ 「愛父母過於愛我的，不配作我的門徒；愛兒女過於愛我的，不配作我的門徒；³⁸ 不背著他的十字架跟從我的，也不配作我的門徒。³⁹ 得著生命的，將要喪失生命；為我喪失生命的，將要得著生命。」⁴⁰ 「人接待你們就是接待我；接待我就是接待那差我來的。⁴¹ 人因為先知的名接

³² 凡在人前承認我的，我在我天上的父也必承認他；³³ 但誰若在人前否認我，我在我天上的父前也必否認他。³⁴ 你們不要以為我來，是為把平安帶到地上；我來不是為帶平安，而是帶刀劍，³⁵ 因為我來，是為叫人脫離自己的父親，女兒脫離自己的母親，兒媳脫離自己的婆母；³⁶ 所以，人的仇敵，就是自己的家人。³⁷ 誰愛父親或母親超過我，不配是我的；誰愛兒子或女兒超過我，不配是我的。³⁸ 誰不背起自己的十字架跟隨我，不配是我的。³⁹ 誰獲得自己的性命，必要喪失性命；誰為我的緣故，喪失了自己的性命，必獲得性命。⁴⁰ 誰接納你們，就是接納我；誰接納我，就是接納那

待先知，必得先知所得的賞賜；人因為義人的名接待義人，必得義人所得的賞賜。⁴² 無論何人，因為門徒的名，只把一杯涼水給這小子裏的一個喝，我實在告訴你們，這人不能不得賞賜。」《和》

派遣我來的。⁴¹ 誰接納一位先知，因為他是先知，將領受先知賞報；誰接納一位義人，因他是義人，將領受義人的賞報。⁴² 誰若只給這些小子中的一個，一杯涼水喝，因他是門徒，我實在告訴你們，他決失不了他的賞報。《思》

概述◆人心裏如果不信，口裏承認是沒用的；同樣，人如果心裏相信，口裏卻不承認，這也是沒用的（佚名）。整個世界會因為基督信仰的事而分裂。上帝使這衝突發生，這是必要的，目的是打破那邪惡的和平（耶柔米）。切除腫瘤就是和平。無可救藥的部分必須動手術切除。只有剷除叛變的人，軍隊的將領才能維持和平（屈梭多模）。真正的、持久的和平，只在上帝的義裏面才找得到（亞波里拿留）。上帝有時使我們在地上生活時遇到紛爭，這紛爭能開創新的局面，打破合一的邪惡（佚名）。信徒和不信的人有時必然會發生衝突（伊米撒的優西比烏）。

要愛你的父親、母親和兒子，但是你對他們的愛不可過分，不可大於你對上帝的愛（耶柔米）。他吩咐為人父母的不要嘗試做不可能的事，以為自己對兒女的愛與對上帝的愛有同樣價值（屈梭多模）。要對你的父母

說：「我必在基督裏愛你們，而不能只愛你們、不愛基督。我會在基督裏與你們在一起，但是我不能沒有了基督，卻與你們在一起。」（奧古斯丁）。

為上帝而死，得以永遠活著，優於只為人間的利益而活，然後承受永死（佚名）。如果我們不背起自己的十字架，就不配作基督的門徒。我們因為自己的十字架而受苦、死亡、被埋葬，然後與他一同復活（波提亞的希拉流）。有些人太愛自己的生命，帶來很大的傷害。同時，人如果為了應有的愛而願意放棄自己的生命，就會得到很大的祝福（屈梭多模）。基督從上帝那裏來到我們這裏，他是一個中保（波提亞的希拉流）。無論在旅途上的那人會得到甚麼賞賜，人如果因為上帝而接待他，也會得到相同的賞賜（佚名）。人如果接待那些傳揚聖父、聖子、聖靈的使徒，就是接待了上帝本性的豐盛（赫拉克利亞的

狄奧多若)。人讀使徒的著作時如果正確地解讀他的意思，不誤解他，就是在接待使徒，也是在接待基督，因為基督在使徒裏說話，住在使徒裏面（俄利根）。

10.32 在天父面前認他

凡認我的◆亞波里拿留：那獎賞非常好，因為它來自上帝。用人的方式承認一個人，與得到上帝用祂的方式承認自己，不是同一回事。……那麼，信徒就必須在心裏和在口裏承認上帝。「人心裏相信就可以稱義，口裏承認就可以得救。」¹《馬太福音註釋斷片》56²

10.33 在父面前不認他

凡不認我的◆屈梭多模：聖子在這裏說的，不是使人感到安慰的話，而是在談不認他有甚麼後果。要小心注意：你宣認，不是靠你自己裏面的某種力量，而是靠從上而來的恩典幫助。他說：如果你不認我，即是不認聖子，那麼我在聖父面前也必不認你。有些人也許會反駁說：「如果是上帝離棄我、不認我，那又怎會是我的錯？」答案是：你被離棄是你自己的過失；有錯的是被離棄的人，而不是上帝。

你反駁說：「但是，如果我在心

裏承認了信仰，我為甚麼還需要用口承認信仰？」這樣想是不對的，我們必須親口宣認，這是為了持久地操練自己，使自己能勇敢地說話。只有藉著這更多的愛和決心，我們才能升到高處。

耶穌這樣說，是在對我們每一個人說話。他在這裏不只是對他那時候的門徒說話，也是對我們每一個人說話；我們因為眾門徒對他的見證而跟著作門徒。一個人學懂了這功課，就會勇敢地把這功課教導其他人，而且預備好輕鬆地、甘心地承受一切苦難。就是因為這個原因，許多人因為眾使徒對這道的見證而相信了。《馬太福音講道集》34.3³

心裏相信，口裏承認◆佚名：他不是說：「凡在自己心裏認我的」，而是說「在人面前」⁴。人如果不在別人面前認基督，那麼他在自己心裏相信基督也是枉然的。因為，一個人如果口裏否認主，心裏就不可能相信他。對信仰的宣認，根源在於心裏的信仰。所以，對信仰的宣認是信仰的果子。根部如果活著，就一定會長出樹枝或葉子；如果一棵植物沒有

¹ 羅 10.10。

² MKGK 16。

³ PG 57:401-2；NPNF 1.10:229**。

⁴ 太 10.32。

長出枝葉，我們就確實無疑地知道在地裏的根部枯萎了。同樣道理，人心裏的信仰如果是健康的，他就會用口宣認，像把心裏信仰的種子撒出來。但是如果他口裏不承認，你就應該確實無疑地知道他心裏的信仰枯萎了。使徒說：「人心裏相信就可以稱義，口裏承認就可以得救。」⁵這樣，如果心裏不信，口裏承認是沒有價值的；如果口裏不承認，心裏相信也是沒有價值的。假如你可以只在心裏相信而不在別人面前承認，又能得到好處，那麼有些不忠的人心裏不信、卻假意承認基督，難道他們也同樣能得到好處嗎？一個不信的人這樣承認，卻不相信，不會得到好處；既然這樣，假如你相信卻不承認，你也不會得到好處。《馬太福音註釋殘稿》25⁶

10.34 不是太平⁷，而是刀兵

和平需要用刀兵來維持◆屈梭多模：耶穌叫他們在進入每一家人的房子時要宣告平安，那是指甚麼樣的平安？而眾天使唱道：「在至高之處榮耀歸與上帝！願地上有平安！」⁸這又是指甚麼樣的平安？如果耶穌來並不是帶來和平，為甚麼所有先知都宣告和平，說這就是佳音？因為真正的和平，要在疾病除去後才能達到。切除腫瘤，才有和平。必須動這麼徹底

的手術，天與地才有可能重新聯合。只有這樣，醫生才能保存身體上健康的部分。無可救藥的部分必須切除。只有剷除叛變的人，軍隊的將領才能維持和平。在巴別塔的事件中也是這樣；他們的和平是惡的，他們的紛爭是好的，這好的紛爭使惡的和平結束。這樣，和平就出現了。《馬太福音講道集》35.1⁹

有一種和平沒甚麼價值，上帝要摧毀這種和平◆亞波里拿留：不信的人與信徒紛爭，這使他們之間有分別。因為不信的人認為締造和平是自己應有的責任，所以他們說：「不要以為人無論如何都要得救，因為你有責任與所有人和好。」然而有些人預備打擊我們的和平，你們不要讓他們虛假的和平得勢。真正的和諧，必須符合上帝的旨意；……這才是真正的和平。《馬太福音註釋斷片》57¹⁰

好的和平與壞的和平◆佚名：有好的和平，有惡的和平。在善良、忠信和公義的人之間，有好的和平。……信心藉著上帝的道而生，而保存信心的是和平，餵養信心的是愛，正

⁵ 羅 10.10。

⁶ PG 56:766。

⁷ 「太平」或譯「和平」、「平安」。

⁸ 路 2.14。

⁹ PG 57:405；NPNF 1.10:232**。

¹⁰ MKGK 17。

如使徒說的：「惟獨使人生發仁愛的信心【才有功效】。」¹¹ 然而，信心沒有了愛，就不能結出善行的果子。所以，如果信徒彼此不和，有了隔閡，這樣的衝突就是惡的，正如主所說的：「一家自相紛爭，必站立不住。」¹² 如果兄弟之間互相紛爭，眾兄弟就會自我毀滅，正如使徒說的：「你們要謹慎，若相咬相吞，只怕要彼此消滅了。」¹³ 另一方面，有一種和平是邪惡的，存在於不信的人和不義的人當中。他們都同樣有罪，所以大家同意犯罪。因為人的不信和不義是源於鬼的鼓動，而保存這不信和不義的是和平。所以，如果不信的人和

211 不信的人彼此相爭，這就是好的衝突。好人和平共處時，信心和公義就得以鞏固，而不信和公義則潛伏了。但是當衝突出現時，信心和公義就會向下沉，而不信和公義則重新浮現。同樣，當不義的人和平共處時，不公義和信的事得以鞏固，而信心和公義則潛伏著。當和諧來到時，不信和不義會向下沉，而信心和公義會浮現。上帝就是這樣為世上帶來分裂，而這分裂是好的，目的是為了打破合一的邪惡。從前，所有人都恍似住在同一個不信之家裏面。這包括了所有人，好人和惡人都在一起，因為有些人成為惡人是因為他們追求

惡，另一些人停留在惡裏面是因為他們不認識善。但是，上帝用一柄劍¹⁴來使他們分裂，這柄劍就是真理的道。使徒談到這事說：「上帝的道是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈，骨節與骨髓，都能刺入、剖開，連心中的思念和主意都能辨明。」¹⁵ 《馬太福音註釋殘稿》²⁶

10.35 親人彼此作對¹⁷

信仰可能會切斷人與家人的關係 ◆ 波提亞的希拉流：當洗禮的水藉著道的大能更新我們的時候，我們就脫離我們父母的罪，脫離我們父母的祖先。我們本來過分愛父母，而上帝的劍好像割斷了我們這愛，使我們與他們分開。我們從前的自我充滿罪惡和不信，現在我們脫去這舊我，聖靈使我們的心志和身體都更新了，所以我們必然會憎恨我們從前與生俱來的生活習慣。《馬太福音註釋》10.24¹⁸

必然發生的爭鬥 ◆ 伊米撒的優西比烏：主自己宣揚和平；正因為這

¹¹ 加 5.6。

¹² 太 12.25。

¹³ 加 5.15。

¹⁴ 《和》譯：動刀兵，RSV 作 *a sword*。

¹⁵ 來 4.12。

¹⁶ PG 56:767-68。

¹⁷ 《和》譯：生疏，RSV 作 *set against*。

¹⁸ SC 254:244-46。

樣，所以使徒保羅也勸人要和睦共處，說：「他是我們的和睦。」¹⁹ 當然，這是指那些相信和接受福音的人和和睦共處。但是，說他不是為世上帶來和平，又是甚麼意思？如果一個女兒相信福音，她父親卻仍然不信，那麼「信主的和不信主的有甚麼相干呢？」²⁰ 宣揚和平就會導致紛爭。一個相信福音的兒子和不信的父親之間，必然有紛爭。主宣揚的和平本身就導致人們分裂，而這是好的分裂！因為我們要在和平裏才能得救。《講道集》26²¹

10.36 在家裏的仇敵

就是自己家裏的人◆耶柔米：他之前說：「我在暗中告訴你們的，你們要在明處說出來；你們耳中所聽的，要在房上宣揚出來。」²² 他現在解釋這樣宣揚會有甚麼後果。整個世界會因為基督信仰而分裂。每一家人裏面都會有人不信，有人相信。上帝使這衝突發生，這是必要的，目的是打破那邪惡的和平。創世記記載上帝對叛逆的人也做過類似的事。他們從東方出來，著急地建造一座塔，想用這座塔攀登到天上。上帝使他們說不同的語言²³。大衛也因為這原因而在一篇詩篇裏祈禱說：「上帝啊，求你趕散好爭戰的列邦。」²⁴ 《馬太福音

註釋》1.10.34²⁵

10.37 不配作我的門徒

對家庭的忠誠與對上帝的愛◆

耶柔米：他剛才說：「我來並不是叫地上太平，乃是叫地上動刀兵。」²⁶ 他又說他使人與父親、母親和親人紛爭，使得沒有人能認為對家庭的忠誠比信仰重要。他說：「愛父母過於愛我的，不配作我的門徒。」²⁷ 我們也在雅歌裏唸到：「他在我裏面堅立了愛。」²⁸ 我們必須這樣排列與上帝和人的所有關係。要愛你的父親、母親和兒子。如果對父母的愛和對上帝兒女的愛在某時刻發生衝突，不能兩全，那麼你就要立即拒絕認同你的家人。你這樣做就是忠於上帝的家，這種忠誠更加崇高。《馬太福音註釋》1.10.37²⁹

對父母的愛與對上帝的愛能否

相提並論◆屈梭多模：有時候，愛會阻礙人，變成試探；他這樣說，是要

¹⁹ 弗 2.14。

²⁰ 林後 6.15。

²¹ SSL 27:188。

²² 太 10.27。

²³ 創 11.9。

²⁴ 詩 68.30（《七十士譯本》67.30）。

²⁵ CCL 77:73-74。

²⁶ 太 10.34。

²⁷ 太 10.37。

²⁸ 歌 2.4。

²⁹ CCL 77:74。

作父親的在這時候更加溫柔，作兒女的在這時候有更大自由。他吩咐為人父母的不要嘗試做不可能的事，以為自己對兒女的愛與對上帝的愛有同樣價值。他指示作兒女的人不要嘗試做不可能的事，就是不要嘗試愛父母過於愛上帝。

你看，他為免人們聽到他這句話就忿怒起來，認為他要求太高，他就把論點再推進一步，說得更加徹底。他先說「凡不恨父母的」，然後甚至說「恨自己的生命」³⁰！所以，不要把對上帝的愛與對父母、兄弟姊妹和妻子的愛相提並論。你如果是認真的話，就要把對上帝的愛與對你自己生命的愛相提並論。因為對你來說，沒有事物比你自己的生命寶貴。然而，如果你也不願意放棄對自己生命的愛，那麼你就好像在恨自己的生命，在所有事情上承擔惡果。《馬太福音講道集》35.2³¹

在基督裏愛你的家人◆奧古斯丁：假設有一個作父親的說：「要愛我。」假設有一個作母親的說：「要愛我。」我會這樣回應這些話：「住口吧。」但是，他們的要求不是很合理嗎？難道我不應該把我曾經得到的回饋他們嗎？父親說：「我作父親養育你。」母親說：「我生了你。」父親說：「我教育了你。」母親說：

「我餵飽了你。」……當我們父母合理地說「要愛我」的時候，讓我們回答他們。我們要回答：「我必在基督裏愛你們，而不能只愛你們、不愛基督。我會在基督裏與你們在一起，但是我不能沒有了基督，卻與你們在一起。」他們說：「我們不理會基督怎樣。」「我看重基督過於看重你們。難道我應該服從養育我的人，卻失去創造我的那一位嗎？」《講道集》65a.5³²

10.38 背著自己的十字架

願意赴死◆佚名：人背負自己的十字架，就是在有需要的時候願意為上帝面對任何危險，甚至面對死亡，而不會離棄基督。任何一天他都願意因為自己的生活方式而接受酷刑。就算他沒有遇到死亡這麼大的苦難，他仍然會得到憐憫。因為上帝所獎勵的，是他的意圖，而不是他做到的事。我們的意圖出自我們的自由選擇，而我們只能靠上帝的恩典才能做到這件事。「得著生命的，將要喪失生命。」³³為上帝而死，得以永遠活著，優於為人間的利益而活，然後承

³⁰ 路 14.26。

³¹ PG 57:407；PNPF 1.10:233**。

³² RB 86:43；WSA 3 3:200。

³³ 太 10.39；可 8.35；約 12.25。

受永死。除非主願意，否則他自己不會死；但是他為我們死。那麼我們不是更加應該為他而死嗎？我們就算不願意死，我們本來也是必死的。我們的主為他的眾僕人死，不是為了得到賞賜；那麼一個僕人就更加應分為主而死；何況我們還會得到賞賜呢！
《馬太福音註釋殘稿》26³⁴

10.39 得著生命，失喪生命

失喪生命的，將要得著生命◆
波提亞的希拉流：他先命令我們撇棄在屬世生命中最有價值的一切事物，然後又說：「不背著他的十字架跟從我的，不配作我的門徒。」這是因為，屬於基督的人都已經把身體釘死，也把他們的罪行和罪中的享樂一同釘死。如果我們不背起自己的十字架，就不配作基督的門徒。我們因為自己的十字架而受苦、死亡、被埋葬，然後與他一同復活。我們必須在聖靈裏對信仰作出這樣的承諾，他才會在我們的新生命裏得勝。

「得著生命的，將要失喪生命；為我失喪生命的，將要得著生命。」³⁵
這句話的意思明顯是，我們只要靠著道的大能，並且離開我們舊日的惡行，就能在死亡裏得到靈性上的好處；我們本來要為自己的生命交上受罰的工價，但是現在我們能夠得回這

工價。所以，我們必須接受死亡，讓自己的生命更新改變。我們的自我本來是邪惡的，我們必須以我們主的十字架為模範，重塑自己的生命。我們必須堅持公開宣認這榮耀，甚至是在面對逼迫時，也不要理會正在發生的事，要堅持公開宣認。《馬太福音註釋》10.25-26³⁶

適當的愛◆屈梭多模：你看，有些人太愛自己的生命，帶來很大的傷害。同時，人如果為了應有的愛而願意放棄自己的生命，會得到多麼大的祝福！所以，他叫門徒要願意放棄父母、兒女，放棄出於自然本性的人際關係、親戚，放棄世界，甚至自己的生命。這些訓誡多麼難遵守！但是，他立即說，人如果有應有的愛，會得到很大的祝福。耶穌說，所以，這些吩咐絕對不是在傷害你，反而會給你最大的好處。與這些吩咐相反的想法，才會使人受傷。然後他就按著他們原本已經有的渴望去勸導他們；他時常這樣做。你為甚麼會願意放棄生命呢？這只能是因為你太愛自己的生命。所以，你為了要正確地愛自己的生命，就不會再過分愛它，反而會鄙視這種愛，這是對你最有好處的。這

³⁴ PG 56:769。

³⁵ 太 10.39；可 8.35；約 12.25。

³⁶ SC 254:246-48。

樣你才是真真正正地愛自己的生命。

耶穌不是只在談到對父母和兒女的愛時才這樣說。他教導你用同樣的態度對你自己的生命。在所有人之中，最接近你的就是你的生命。《馬太福音講道集》35.2³⁷

得著生命的，將要喪失生命◆
亞歷山太的區利羅：在這裏耶穌把生命離開身體比喻為「喪失生命」。「得著生命」³⁸是指人太過看重短暫的存在，並且像是出賣自己的存在來換取利益。當這樣的人被送去接受不能免除的懲罰和死亡時，他就要面對死亡的手。《馬太福音註釋斷片》128³⁹

10.40 人接待你們

中介者◆波提亞的希拉流：「人因為先知的名接待先知，必得先知所得的賞賜。」⁴⁰人接待先知，就是接待住在先知裏面的那一位。他因為先知的名而接待先知，所以配得先知所受的賞賜。人接待義人，也會得到類似的賞賜。人這樣做，就是尊敬義，所以自己也成為義人。這樣，人認為自己有責任憐憫人，於是就藉著信心而得到義。人如果接待義人，尊敬義人，就因此而變成先知；這樣的人就藉著信心而得到義。他會得到義人和先知應得的榮譽。《馬太福音註釋》

10.28⁴¹

10.41 得賞賜

得義人所得的賞賜◆俄利根：這段經文有更深刻⁴²的意義。人讀使徒的著作時如果正確地解讀他的意思，不誤解他，就是在接待使徒，也是在接待基督，因為基督在使徒裏說話，住在使徒裏面，是使徒教導的來源。而且，因為聖父神聖的心意也在聖子裏面，所以人如果接待「智慧」⁴³的道，也接待基督的一切，就是在接待上帝，上帝就是萬物的父。用奧秘的方法來理解，第一部分指新約，後一部分指舊約。人如果相信眾先知說話時有智慧，相信他們說話不是按著自己的知識，而是受聖靈感動，而且領受先知話中的意義，他就擁有先知裏面的聖靈，也會得到先知所得的賞賜，這是很合理的。人如果明白義和不義，自己也沒有不義地生活，並且接待義人，他就不但是好客，更是一個義人。他會得到義人所得的賞賜。《馬太福音註釋殘篇》218⁴⁴

214

³⁷ PG 57:407-8 ; NPNF 1.10:234**。

³⁸ 太 10.39 ; 可 8.35 ; 約 12.25。

³⁹ MKGK 194。

⁴⁰ 太 10.41。

⁴¹ SC 254:250。

⁴² 「更深刻的」或譯「奧秘的」。

⁴³ 林前 2.4, 12.8。

⁴⁴ GCS 41.1:104。

接待義人◆赫拉克利亞的狄奧多若：人如果接待一些受差遣的人，就必然會樂意尊崇差遣他們的人；反過來也一樣。或者說，一個人如果接待傳揚三一上帝的使徒，就是在接待「上帝本性的豐盛」⁴⁵。而且我認為，我們今天如果用開放的心領受他們的勸導，我們也很可能是在靈裏接待了他們。《馬太福音註釋斷片》72⁴⁶

接待在旅途上的先知◆佚名：他說「先知」這個詞語，是指所有傳講基督的人，而他說的「義人」是指每一個基督徒。不僅教師會因為逼迫而從一個城市流徙到另一個城市，所有正直的⁴⁷、相信基督的基督徒也可能要這樣流徙。故此，「因為先知的名」意思是「因為他是基督的先知」。「因為義人的名」意思是因為他是基督的義僕。人要有這善行而得到賞賜，就必須做兩件事。你必須接待基督徒，同時因為他是基督徒而接待他，不管他是傳道人還是普通信徒。你如果不接待基督徒，就不會得到基督徒得的賞賜。同時，如果你接待一個基督徒，卻不是因為他是基督徒而接待他，你也不會得到賞賜。這麼說來，「人因為先知的名接待先知，必得先知所得的賞賜；人因為義人的名接待義人，必得義人所得的賞

賜」，這句話是甚麼意思？意思是，無論在旅途上的那人會得到甚麼賞賜，那個因為上帝而接待他的人也會得到相同的賞賜。所以，這兩個人就變得同等。為上帝而提供食宿給別人的人，與為上帝受苦的人變得同等。《馬太福音註釋殘稿》26⁴⁸

10.42 一杯涼水

給門徒一杯涼水◆波提亞的希拉流：他教人知道，任何出於清白良心的行為都不是沒用的。信徒如果對一個不信的人存有盼望，那麼這信徒並不是在犯罪。因為主預見到很多人會只以使徒的名號來誇口，但是他們的實際行動表明他們不配作使徒。他們不斷騙人和說謊。然而，雖然這些人徒具虔誠的外表，但是我們也應該尊敬他們的身分。如果我們因為他們的身分而對他們好，主就不會不給我們賞賜，因為我們做了他的工作，也因為我們有盼望。那種人是所有人之中最差的罪人，所以是最小的，因為沒有人比「最小」更低微。雖然他們是最小的，主還是下令說我們對他們有應負的責任。這些責任是舉手之

⁴⁵ 西 2.9。

⁴⁶ MKGK 76。

⁴⁷ 或譯「稱義的」。

⁴⁸ PG 56:770。

勞，但不是沒用的。「涼水」這個詞語就代表了這些責任。我們不是尊敬那個人的罪，而是尊敬他作為門徒的地位。他賞賜那些憑信心給人幫助的人，而不是賞賜接受幫助的騙子。

《馬太福音註釋》10.29⁴⁹

215 使人無法再推搪 ◆ 耶柔米：耶穌說：「人接待你們就是接待我。」但是假先知和假教師有很多，他們或許會使我們難以遵行這條教義。他也移開了這塊絆腳石，說：「人因為義人的名接待義人，必得義人所得的賞賜。」⁵⁰ 不過有人還是可能反駁說：「我很窮，沒辦法這樣做。我自己的缺乏使我不能接待別人。」耶穌也防止了人用這個藉口來推搪，因為他命令我們做的事很容易辦得到。我們應該做的，只是全心全意地給他們一杯涼水。他說「涼水」而不是「熱水」，這樣我們就不能說自己貧窮、或是沒有燃料燒水而推說做不到。像我先前

說過那樣，使徒也給了加拉太人一個相似的教導：「在道理上受教的，當把一切需用的供給施教的人。」⁵¹ 他告誡作門徒的人要供應老師的食宿，因為在他說出這一點之前，任何人都可以說自己很窮，不能遵守這個教訓。這個懷疑不容輕視。他說：「上帝是輕慢不得的。人種的是甚麼，收的也是甚麼。」⁵² 這就消除了這個懷疑。保羅的意思是：「如果你說自己窮得無法遵行這教訓，但是你的良心知道真相不是這樣，那麼你的藉口就是沒用的。你可以不服從我的告誡，但是我警告你，你種甚麼就會收甚麼。」《馬太福音註釋》1.10.40-42⁵³

⁴⁹ SC 254:250-52。

⁵⁰ 太 10.41。

⁵¹ 加 6.6。

⁵² 加 6.7。

⁵³ CCL 77:75-76。

11.1-19 施洗約翰派來的使者； 耶穌談論約翰

¹ 耶穌吩咐完了十二個門徒，就離開那裏，往各城去傳道、教訓人。² 約翰在監裏聽見基督所做的事，就打發

¹ 耶穌囑咐完了他的十二門徒，就從那裏走了，為在他們的城裏施教宣講。² 若翰在獄中聽到了基督所行

兩個門徒去，³ 問他說：「那將要來的是你嗎？還是我們等候別人呢？」⁴ 耶穌回答說：「你們去，把所聽見、所看見的事告訴約翰。⁵ 就是瞎子看見，瘸子行走，長大癩瘋的潔淨，聾子聽見，死人復活，窮人有福音傳給他們。⁶ 凡不因我跌倒的就有福了！」⁷ 他們走的時候，耶穌就對眾人講論約翰說：「你們從前出到曠野是要看甚麼呢？要看風吹動的蘆葦嗎？⁸ 你們出去到底是要看甚麼？要看穿細軟衣服的人嗎？那穿細軟衣服的人是在王宮裏。⁹ 你們出去究竟是為甚麼？是要看先知嗎？我告訴你們，是的，他比先知大多了。¹⁰ 經上記著說：『我要差遣我的使者在你前面預備道路』，所說的就是這個人。¹¹ 我實在告訴你們，凡婦人所生的，沒有一個興起來大過施洗約翰的；然而天國裏最小的比他還大。¹² 從施洗約翰的時候到如今，天國是努力進入的，努力的人就得著了。¹³ 因為眾先知和律法說預言，到約翰為止。¹⁴ 你們若肯領受，這人就是那應當來的以利亞。¹⁵ 有耳可聽的，就應當聽！」¹⁶ 我可用甚麼比這世代呢？好像孩童坐在街市上招呼同伴，說：¹⁷ 我們向你們吹笛，你們不跳舞；我們向你們舉哀，你們不捶胸。¹⁸ 約翰來了，也不吃也不喝，人就說他是被鬼附著的；¹⁹ 人子來了，也吃也喝，人又說他是貪食好酒的人，是稅吏和罪人的朋友。但智慧之子總以智慧為是（有古卷：但智慧在行為上就顯為是）。」《和》

的，就派遣他的門徒去，³ 對他說：「你就是要來的那一位，或是我們還要等候另一位？」⁴ 耶穌回答他們說：「你們去，把你們所見所聞的報告給若翰：⁵ 瞎子看見，瘸子行走，癩病人得了潔淨，聾子聽見，死人復活，窮苦人得了喜訊。⁶ 凡不因我而絆倒的，是有福的！」⁷ 他們走後，耶穌就對群眾論若翰說：「你們出去到荒野裏，是為看什麼呢？為看風搖曳的蘆葦嗎？⁸ 你們出去到底是為看什麼？為看一位穿細軟衣服的人嗎？啊！那穿細軟衣服的人是在王宮裏。⁹ 你們究竟為什麼出去？為看一位先知嗎？是的！我給你們說：而且他比先知還大。¹⁰ 關於這人，經上記載說：『看，我派遣我的使者在你面前，他要在你前面預備你的道路。』¹¹ 我實在告訴你們：在婦女所生者中，沒有興起一位比洗者若翰更大的；但在天國裏最小的，也比他大。¹² 由洗者若翰的日子直到如今，天國是以猛力奪取的，以猛力奪取的人，就攫取了它，¹³ 因為眾先知和法律講說預言，直到若翰為止。¹⁴ 若是你們願意接受，他就是那位要來的厄里亞。¹⁵ 有耳的，聽罷！」¹⁶ 「我可把這一代比作甚麼呢？它像坐在大街上的兒童，向其他的孩子喊叫，¹⁷ 說：我們給你們吹了笛，你們卻不跳舞；我們唱了哀歌，你們卻不捶胸。¹⁸ 若翰來了，也不吃，也不喝，他們便說：他附了魔；¹⁹ 人子來了，也吃也喝，他們卻說：看哪！一個貪吃嗜酒的人，稅吏和罪人的朋友！但智慧必藉自己的工程彰顯自己的正義。」《思》

概述◆耶穌把使命交託了使徒以後，就離開他們，給他們空間和機會去做他吩咐的事（屈梭多模）。當希律快要殺死約翰時，約翰打發門徒到基督那裏，目的是要他們看見基督，從而相信他（耶柔米；波提亞的希拉流）。約翰打發門徒去問的問題，他自己已經知道答案，為甚麼還要問（大貴格利）？約翰不會不知道他是基督（摩普綏提亞的狄奧多若）。那麼，約翰其實是不是想問，自己是否要為耶穌在陰府的職事作先驅（大貴格利）？任何人要認識基督，都必須親自認識基督（摩普綏提亞的狄奧多若）。

教父用屬靈的方法給這段經文作出幾種不同的解釋。律法宣告基督，預言說罪會得赦免，應許天國，而約翰完全做到了所有這些工作。約翰代表律法，當律法囚禁在監裏時，他就派人去親眼看那好消息（波提亞的希拉流）。耶穌沒有直接回答關於他身分的問題，而是讓他們從那些神蹟中得知他的身分（屈梭多模）。耶穌回答約翰的門徒說：「你們若不因我跌倒，就有福了。」（佚名）耶穌為約翰辯護，表明約翰沒有喪失他從前的信心，也沒有改變心志（屈梭多模）。記住，你們從前去曠野，不是要看一個像蘆葦那樣隨風轉向的人。

約翰並非三心兩意的人，對於自己從前預告過的事，現在不會又拿不定主意（耶柔米）。約翰不會因為小小的讚美或者謠言就動搖，像蘆葦那樣，遇到微風就被吹得彎下去（大貴格利；佚名）。約翰為基督作見證時，說的話不多；基督稱讚他的話反而更多。約翰歸榮耀給基督，是給他從人而來的讚美；但是基督賜了神聖的榮耀給約翰（佚名）。耶穌形容約翰為使者或天使（耶柔米）。一個人如果有著人的本性，卻變得像天使般神聖，而且儘管他的本性不是天使，卻靠著上帝的恩典成為天使，這件事就是一個神蹟。約翰是人，卻稱為天使，這是很大的榮耀；假如他稱為天使，也真是天使，也沒有現在那麼榮耀（佚名）。耶穌說他比先知偉大，然後說出為甚麼。約翰非常靠近那將要來的一位（屈梭多模），為他作證。基督是女子所生的，但是他在那個女子出生以前已經存在（佚名）。在天上與上帝一起的聖徒，比仍然在戰場上的人偉大（耶柔米）。與所有由女子所生的人相比，約翰是最偉大的；但是與那些在天國裏分享聖靈的人相比，約翰就是最小的（摩普綏提亞的狄奧多若）。

眾族長曾經許諾說、眾先知曾經宣告說以色列將會得到榮耀，而基督

給人這榮耀。這榮耀被外邦人奪去了、帶走了（波提亞的希拉流）。有些人仍然嘗試藉著自己的行為和功德強行進入天國（俄利根）。我們不應把「約翰的時候」理解為指時間；這其實是指人心靈的狀況，指人是否預備好聽從聖經的話（俄利根）。施洗約翰稱為以利亞，因為他帶著以利亞的心志和善而來，也同樣有聖靈的恩典和大能（耶柔米；亞波里拿留；摩普綏提亞的狄奧多若）。猶太人就像看到一批孩童在跳舞，看到另一批在唱輓歌。他們既不接受約翰的嚴格做法，也不接受基督的自由（亞歷山太的區利羅；耶柔米）。

11.1 吩咐門徒

他離開那裏 ◆ 屈梭多模：耶穌把使命交託了使徒以後，就離開他們，給他們空間和機會去做他吩咐的事。這是因為，當他與他們一起，並且醫治別人的時候，沒有人會想找使徒幫助自己。《馬太福音講道集》36.1¹

11.2 約翰打發門徒去見耶穌

約翰代表已經完成的律法，而這律法現在在牢獄裏 ◆ 波提亞的希拉流：在約翰裏完成的這些事、藉著約翰完成的這些事，都有更深的屬靈

意義。在這裏，我們看到約翰所體現的行動很有能力、很有效，而且也看到約翰所彰顯的恩典。正如預言宣告過的，律法在約翰裏興起並且成形²。律法宣告基督，預言人的罪會得赦免，也應許了天國。所有這些都是律法的工作，而約翰完全完成了這些工作。現在律法（就是約翰）不能發揮效用，普通人的罪好像在壓制律法，國民的邪惡習慣好像把律法鎖了起來，使人看不見基督；這時候，約翰所代表的律法就被人捆鎖著，困在牢獄中。但是律法（即約翰）叫人去看那好消息。這樣，不信的人就能看到從前的預言應驗了，看到這些預言都是真的。從前，罪人的錯誤行為捆鎖³著律法的其中一部分；現在，因為預言應驗了，也因為有人把好消息公開表達了出來，使人明白，所以那部分的律法就自由了。《馬太福音註釋》11.2⁴

約翰打發門徒去見耶穌 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：看了這段經文，有人會爭辯說：「約翰打發門徒去的時候，他自己不是不知道那件事，也不是打算讓門徒學習。任何人只要稍

¹ PG 57:413；NPNF 1.10:238*。

² 太 3.3；參賽 40.3。

³ 像約翰現在受著捆鎖、關在牢裏一樣。

⁴ SC 254:252-54。

微明白聖經的意義，都會清楚看到這一點。」但是這想法是愚蠢的，因為約翰那時候快要死去，快要離開世界，故此打發他們去問耶穌他是不是將要來的那一位，問他是否將要解救那些被死亡擊敗的人⁵。這樣，約翰的門徒也會得知這個好消息⁶。約翰已經說過：「看哪，上帝的羔羊，除去世人罪孽的！」⁷他已經很清楚知道彌賽亞會為了全人類而受苦，把自己的苦難獻給上帝。當然，既然約翰真的知道耶穌是基督，他就不是不認識基督的。相反，他明確地知道耶穌會給人類帶來甚麼好處。在不同的環境、對不同的人，約翰的話也似乎有所不同。約翰難道不是非常認識基督，並且已經對不同的人說過關於基督的很多事情了嗎？約翰說出自己的見證時，大部分時間都是在承認耶穌就是送來好消息的那一位，不是嗎？我們很難想像約翰現在對基督一無所知，在猜想他是誰，想請他澄清自己是誰。那是自相矛盾的。而且，人如果要找出這麼重大的真相，又怎會打發門徒去，以為他們就有能力教導和作見證？

這段經文還提出了另一點。我們在今生必須負責任地生活。死後會有審判和懲罰。然而，基督的死不救贖所有已死者的罪。聖經說銅門和鐵門

被打碎⁸，是指基督的身體成為首個不朽的身體，表明死亡已被擊敗。那麼這是甚麼意思？在基督來臨以前，是否所有人都是不義的？不是。在基督來臨以前，人只需不拜偶像，和敬拜獨一的、真正的上帝，就足以得救了。但是現在，只這樣做是不夠的。我們也必須親自認識基督。所以，我們不能以為人能在地獄裏認信基督。在地獄裏，就算所有人都悔改，也沒有人會得到安慰。《馬太福音註釋斷片》57⁹

11.3 還是我們要等候別人呢？

那將要來的是你嗎？◆耶柔米：約翰這樣問，並非因為他不知道答案¹⁰，而是要引導那些不認識基督的人，要對他們說「看哪，上帝的羔羊，除去世人罪孽的。」¹¹而且他也聽過聖父的聲音說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」¹²其實，約翰的

⁵ 「被死亡擊敗」可能指人降入地獄。

⁶ 根據俄利根、大貴格利和其他人的解釋，施洗約翰甚至在地獄裏宣告基督的來臨（參 D. Sheerin, *Vigiliae Christianae* 30 [1976]: 1ff）。狄奧多若、屈梭多模和別的教父反對這種解釋，有力地駁斥了他們。

⁷ 約 1.29。

⁸ 詩 107.16；賽 45.2。

⁹ MKGK 115。

¹⁰ 施洗約翰這樣說，令人以為他不確實知道耶穌的身分，但是在約翰福音裏他卻立即表現出他知道基督是超越一切的。各教父在以下幾段註釋裏嘗試解決這個難題，提出不同的解釋。

¹¹ 約 1.29。

¹² 太 3.17。

問題，與救主問拉撒路葬在哪裏的那個問題屬於同一類。人們只想領他到墳墓那裏，但是他想叫他們相信，要他們看見死人復活。同樣，當希律快要殺死約翰時，約翰打發門徒到基督那裏，目的是要自己的門徒看見基督，觀察基督的外表和能力，相信基督。這樣，當老師問他們的時候，他們就可以告訴老師說自己已經相信了基督。《馬太福音註釋》2.11.3¹³

約翰甚至在地獄裏也是基督的先驅◆大貴格利：約翰已經指出過耶穌是基督，但是現在約翰看來幾乎好像不認識他！他曾經說預言，曾經為他施洗，曾經指出他是誰，藉著這些而宣揚了他，但是現在約翰好像不知道耶穌是不是自己曾經宣揚的那人！

我們如果想想那幾件事情發生的時間和順序，就能很快地解決這個問題。當約翰站在約旦河邊時，他宣告說耶穌就是世界的救贖主。但是當他坐牢的時候，他就問耶穌說他們是否要等候別人，問他基督是否已經來了。這不是因為他懷疑耶穌是不是世界的救贖主。約翰知道耶穌親自來到世界，而他現在想知道的是，耶穌會否也親自降到地獄的地方。在基督來到世上以前，約翰預先來到，在世上宣告基督的來臨。現在約翰快要去世，要比基督先去到陰府。他問「那

將要來的是你嗎？還是我們要等候別人呢？」就是因為這個背景。假如他把意思全部說出來，他可能會說：「你認為自己為人類而降生是值得的；那麼，請告訴我，你是否也認為自己為人類而死是值得的。我曾經為你的出生報信；如果你會為人類而死，我就可以也為你的死亡報信。我會在陰府宣告你將要來到，宣告說你就是將要來臨的那一位，像我在世上所宣告的一樣。」《福音書講道集》6.1¹⁴

11.4-5 耶穌回答約翰

你們所看見、所聽見的事◆佚名：想想他們的話是否與他們的感覺一致。驟眼看來，約翰藉著門徒問耶穌：「那將要來的是你嗎？還是我們要等候別人呢？」¹⁵ 其實約翰是在對自己的門徒說：「去吧，看看他，相信他，因為他不是別人，而是【古人說】將要來的一位。」同樣，乍看之下，基督回答約翰說：「你們去告訴約翰說：瞎子看見，聾子聽見。凡不

¹³ CCL 77:77。

¹⁴ PL 76:1095-96；CS 123:28-29** (Homily 5)。約翰打發門徒去問基督的事，他自己早已知道答案，那麼他為甚麼還要問？其實約翰想問的是，自己是否要為耶穌在陰府裏做先驅，為耶穌在那裏的職事做準備。

¹⁵ 太 11.3。

因我跌倒的就有福了！」¹⁶ 其實他是在對約翰的門徒說：「看看這事吧！瞎子看見了，聾子聽見了，你們要看、要明白。你們如果不因我跌倒，就有福了。」

那麼「你們所看見、所聽見的事」是甚麼意思？正如路加所說，主早已知道約翰的這些門徒會來。那時候，主正在為許多客人、為好人預備一頓盛宴。這樣，雖然基督不說，但是他的作為也會告訴別人他是怎樣的人¹⁷，因為他治好的人正在感謝他。有些人說：「在以色列中，從來沒有見過這樣的事。」¹⁸ 另一些人說：「上帝眷顧了祂的百姓，善待了他們。」¹⁹ 還有人說：「願榮耀歸與上帝，因為祂將這樣的權柄賜給人。」²⁰ 這樣，約翰的門徒就看到了他行神蹟醫治人，聽到人們感謝他的聲音，那些門徒好像以眼睛和耳朵飽嚐盛宴。至少，他們看到他行的神蹟，聽到他的教導；或者最少最少，他們看到曾經患病的人現在很健康，聽到有人作見證說耶穌為他們趕出了附在身上的鬼。《馬太福音註釋殘稿》27²¹

11.6 不因我跌倒的

窮人得到福音◆波提亞的希拉流：主說自己行了神蹟，使瞎子看見，賜給瘸子走路的力量，潔淨了患

大麻瘋的，使聾子聽見，使啞巴開聲說話，叫死人復活，也對窮人傳福音，說出了自己的所有作為。然後他說：「凡不因我跌倒的就有福了！」那麼，在基督所做之事之中，真的會使約翰跌倒的事嗎？絕對沒有。因為約翰自己也用時間學習主的教導和工作。其實我們應該找出一個更高層次的意義，用以更好地、更適當地解釋這段經文。窮人有福音傳給他們，這是甚麼意思？窮人就是捨棄了自己生命的人，他們背起自己的十字架跟從主，他們的心靈變得謙卑。天國是為這樣的人預備的。所有這類經歷都匯聚在主身上，而且他的十字架會成為許多人跌倒的因由，所以他宣告說，人們的信心如果不因為十字架、死亡和埋葬而退減，就有福了。《馬太福音註釋》11.3²²

凡不跌倒的就有福了◆屈梭多模：約翰打發他們來，而耶穌知道約翰的心思，因為耶穌像上帝一樣知道我們心裏的思想。他就在那裏，主動醫治瞎子、癩子和許多別的人。他醫

¹⁶ 太 11.4-6。

¹⁷ 路 7.20-21。

¹⁸ 太 9.33；可 2.12。

¹⁹ 路 7.16。

²⁰ 太 9.8。

²¹ PG 56:772-73。

²² SC 254:254。

治人，不是為了教導約翰，因為約翰早已相信了他；耶穌是要教導那些懷疑自己而又來到自己面前的人。他醫治了他們，然後說道：「你們去，把所聽見、所看見的事告訴約翰。就是瞎子看見，瘸子行走，長大痲瘋的潔淨，聾子聽見，死人復活，窮人有福音傳給他們。」然後他又刻意說：「凡不因我跌倒的就有福了！」耶穌這樣說，間接表明了他知道向他提問的人在想甚麼，雖然他們沒有說出來。他們感到疑惑²³，只是沒有說出來；假如他只是說「我就是他」，就不足以消除他們的疑惑。還有，有些猶太人已經對他說過：「你是為自己作見證。」²⁴ 假如主只說「我就是他」，就會使這些猶太人更加有藉口指責他。所以他回答他們時，沒有直接說出自己的身分，而是讓他們自行從那些神蹟中得知他是誰，使他們不懷疑他所教導的，並且更加容易明白他的教導。然後耶穌溫和地責備他們，說他們不應該暗中對他感到疑惑。他為他們找出最好的解釋，讓他們接著自己的良心判斷自己；他沒有叫別人為他的指責作證，只叫他們自己作證，因為他們知道自己在想甚麼。他說「凡不因我跌倒的就有福了」，是在回應他們心裏的疑惑。基督就是這樣使他們更加靠近他自己。

《馬太福音講道集》36.2²⁵

11.7 耶穌談論約翰

他們走的時候 ◆ 屈梭多模：為甚麼是「他們走的時候」？那是因為他不想別人以為自己在奉承約翰。而且，耶穌雖然糾正約翰的門徒，但是沒有張揚說他們有疑心。那些思想騷擾他們的心，而他只是提供了解決辦法。這使他們明白他知道所有人的秘密。他對其他宗教領袖會說：「你們為甚麼懷著惡念呢？」²⁶ 他對約翰的門徒本來也可以這樣說，但是他沒有。這是因為，約翰的門徒心裏疑惑不是因為他們邪惡，而是因為他們有所不知。所以耶穌沒有斥責他們，而只是糾正他們的思想。然後他就為約翰辯護，表示約翰沒有失去先前的信心，也沒有改變心志。約翰不是一個左搖右擺、反覆無常的人；他堅定不移，固守真道。他完全不會出賣交託了他的任務。《馬太福音講道集》37.1²⁷

軟弱的蘆葦 ◆ 大貴格利：他並不期望人同意這話，而是預期人們會

²³ 「感到疑惑」，《和》作「跌倒」，RSV 作 *offended*。參《現修》。

²⁴ 約 8.13。

²⁵ PG 57:415；NPNF 1.10:239-40**。

²⁶ 太 9.4。

²⁷ PG 57:419；NPNF 1.10:243**。

說不是【出去看蘆葦】。蘆葦只要讓微風一吹，就會彎下去。蘆葦假如不是代表不屬靈的靈魂，還能代表甚麼呢？這樣的靈魂一遇到人的讚美或毀謗就會隨波逐流。如果有人稍稍稱讚他，像是從口裏送出微風一樣，他就會很高興、很驕傲，可說是完全向快樂那邊彎了下去。但是，如果送出讚美微風的來源現在吹來了毀謗的強風，他很快就會彎向相反方向，勃然大怒。約翰不是蘆葦，風動搖不了他。他不會因為任何人的可喜態度而奉承別人，也不會因為任何人的怒氣而變得苦毒。《福音書講道集》6.2²⁸

11.8 你們出去到底是要看甚麼？

穿細軟衣服的人是在王宮裏◆

耶柔米：主說：「凡不因我跌倒的就有福了！」很多人認為他這樣說別有深意，是在批評約翰。假如主的用意真是這樣，那麼他現在為甚麼又給約翰最大的讚美？其實，在場的群眾不知道約翰那樣問的真正目的。儘管約翰自己預言過關於基督的事，他們仍然以為約翰懷疑基督。現在群眾明白到，約翰不是自己想發問，而是代表他的門徒發問。「你們從前為甚麼出到曠野呢？」是要看一個像蘆葦那樣隨風轉向的人嗎？你們以為他是三心兩意的人嗎？以為他對於自己從前預

告過的事，現在又拿不定主意了嗎？或者，他是否因為嫉妒我而感到氣忿，他傳道是否只為了沽名釣譽，他是不是貪愛錢財，想藉著傳道賺錢？但是，這人怎麼會為了讓自己可以大魚大肉而想要財富？他吃的是蝗蟲和野蜜。他怎麼會為了要穿細軟衣服而斂財？他穿駱駝毛做的衣服。但是，有些人專門訶諛奉承，唯利是圖，貪愛財富，窮奢極侈，穿細軟衣服；這樣的人住在王宮裏。耶穌表明了，人如果要有刻苦的生活方式，如果要嚴格地教導人，就必須避開君王的殿堂，離開奢侈的人住的宮殿。《馬太福音註釋》2.11.6²⁹

穿細軟衣服的人◆佚名：「你們從前出到曠野是要看甚麼呢？要看穿細軟衣服的人嗎？」一個人如果貪愛現在的享樂，就會樂意使用他目前擁有的屬世財物。他的衣服是駱駝毛做的，他腰上束著皮帶，你們看不到嗎？還有，他吃的是蝗蟲和野蜜。耶穌用約翰的生活方式作為見證，批判世界和世上的財物。然而耶穌堅定地留在世界裏。不過，他進入世界，不是為了留在世界裏，而是要挑戰那些

²⁸ PL 76:1096；CS 123:30* (Homily 5)。約翰不理會別人怎麼看他，仍然照樣傳悔改的道。

²⁹ CCL 77:78-79。

把世間財富當作偶像來崇拜的人。耶穌在世界裏出生，但是他撇棄世界的財物。而且，雖然他在世界裏出生，他不是以罪人的身分逗留在世上。相反，他使罪人悔改轉向義，藉此救他們脫離世界。他要救他們，是因為這個邪惡的世界裏有很多能誘惑人的享樂。《馬太福音註釋殘稿》27³⁰

11.9 他比先知大多了

先知的任務 ◆ 佚名：「我告訴你們，是的，而且他比先知大多了。」先知的任務是預告基督的來臨。不過，當上帝仍然處身胎中的時候就認出上帝，這是不是先知的任務？先知領受預言，然後必須有正直的生活和信心，作為回應，這就是先知的任務。然而，在還沒有成為人之前、在未得到任何賞賜之前就成為先知，這是不是先知的任務？先知的任務是從上帝領受祝福。但是，為上帝施洗、給祂這個祝福，這是不是先知的任務？先知有責任在基督來臨之前談論他。然而，站在基督面前、伸手指出他就是基督，這是不是先知的任務？先知有責任說出關於上帝的預言。但是，先知是否應分得到上帝所說關於他自己的預言？上帝說：「我要差遣我的使者在你面前。」³¹

「經上記著說：『我要差遣我的

使者在你前面』，所說的就是這個人。」³² 他現在開始說出為甚麼那蒙福的約翰比先知更大。這是因為約翰配受這樣一位的稱讚。約翰曾經為基督作見證說：「看哪，上帝的羔羊。」³³ 但是他從基督得到的，比他付出的多。因為當約翰歸榮耀給基督的時候，他是在給基督人間的讚美；但是基督卻給約翰神聖的榮耀。約翰說基督是羔羊，但是當基督預言約翰的事時，他說約翰是天使³⁴。此外，約翰對基督的頌讚不算全面，因為基督不僅除去世人的罪，還賜永生給世人。但是基督讚揚約翰時，把他形容得比他表面看來更崇高；約翰是人，但是基督稱他為天使。《馬太福音註釋殘稿》27³⁵

11.10 預備道路的使者

我差遣我的使者在你前面 ◆ 耶柔米：其他先知對約翰預告說有一位將要來到，而約翰卻親手指出那一位的確已經來到，說「看哪，上帝的羔羊，除去世人罪孽的！」³⁶ 所以約翰

³⁰ PG 56:773-74。

³¹ 路 7.27。

³² 太 11.10；瑪 3.1。

³³ 約 1.29。

³⁴ 《和》「我的使者」也可以譯作「我的天使」。

³⁵ PG 56:774。

³⁶ 約 1.29。

比其他先知偉大。他不只得到先知那麼高的地位，更加得到施洗者的地位，因為他為他的主施洗。這使他更加重要。瑪拉基預言會有一個天使³⁷，約翰這樣做就應驗了瑪拉基的預言。約翰屬於天使的等次，不是因為他本性是天使，而是因為他的任務非常重要。這意味著他就是宣告主的來臨的使者。《馬太福音註釋》2.11.9³⁸

222

約翰為甚麼比先知偉大◆屈梭多模：假設有人說：「約翰會不會從前有一種想法，後來卻改變了心意、有了另一種想法？」因此耶穌進一步談到他的衣服、他坐牢的事和他作為先知的職責。耶穌說他比先知偉大，然後又說明他為甚麼更加偉大。他為甚麼更加偉大？因為他非常接近那將要來的一位。祂說：「我差遣使者在你面前」，意思是約翰很靠近彌賽亞。臣僕騎馬時靠近君王的車駕，就比其他人有光采；同樣，約翰在自己的道路上，也在到臨的一位附近出現。《馬太福音講道集》37.2³⁹

我的使者會預備道路◆佚名：現在你要仔細聽聽，學懂這句話的真正意思。如果這樣說不算太大膽的話，我就想說，我相信約翰這個人稱為天使是因為他的力量和功德。假如他不只稱為天使，還真的是天使，他也沒有像現在作為人那樣的榮耀。一

個天使稱為天使，不是因為他有值得稱許的地方，而只是因為他本性是天使，所以這稱呼是適當的。但是，一個人如果有著人的本性，卻變得像天使般神聖，而且儘管他的本性不是天使，卻靠著上帝的恩典變得像天使般，那麼在這個人身上發生的就是神蹟。《馬太福音註釋殘稿》27⁴⁰

11.11 天國裏最小的比約翰還大

凡婦人所生的◆佚名：像一般人類一樣作女人的兒子是一回事，像【保羅所說那樣】「為女人所生」⁴¹卻是另一回事。約翰是人，人都是女人的兒子，是女人生的，來自那個女人，不在那個女人以前存在。而那個獨特的人雖然「為女人所生」，但是他最初並非必然在那個女人裏面出生。我們知道基督是「為女人所生」的一個人，但是這裏談到的約翰這個人，則是一個女人的兒子。基督「為女人所生」，但是他在那個女人存在以前已經存在。所以，人如果是女人的孩子，就是女人所生的，但是並非凡是女人所生的人都是女人的孩子。

³⁷ 瑪 3.1。「天使」或譯「使者」。

³⁸ CCL 77:79。

³⁹ PG 57:420-21；NPNF 1.10:244**。

⁴⁰ PG 56:774。

⁴¹ 加 4.4。

所以保羅不說耶穌是「女人所生的孩子之中的一個」，因為那就等於把他當作與所有人類一樣，是女人的孩子。

此外，聖經不是說約翰比其他所有聖徒偉大，而是說「沒有一個興起來大過約翰的」。經文說他與其他人同等，而不是在其他人之上。然而，義非常深廣，只有上帝才能有完全的義。我想，在上帝自己的準確判斷裏，聖徒裏每一個都可以看成是比別人偉大或微小。因此我們可以下結論說：如果沒有人比約翰偉大，那麼他就比他們所有人都偉大。《馬太福音註釋殘稿》27⁴²

天國裏最小的◆摩普綏提亞的狄奧多若：與其他同是女人所生的人相比，約翰比他們所有人都偉大。只有他是在母腹裏就被聖靈充滿，並且因此而「跳動」的⁴³；還有，他母親也說預言，因為她也分享了充滿他兒子的聖靈。但是，耶穌說，與在天國裏將要分享聖靈的人相比，約翰會是最小的。所以耶穌就是說，有些人在耶穌從死裏復活後會重生進入不朽的生命中，而約翰不能分享這麼浩大的恩典，他會經歷肉身的死亡。然而，到了那時候，聖靈給人的恩賜將會非常豐盛，使得每一個人，就算只分享到這恩賜中最微小的一部分，之後也

不會墮進死亡之中。《馬太福音註釋斷片》59⁴⁴

已經在天上事奉上帝◆耶柔米：「然而天國裏最小的比他還大。」很多人想把這句理解為在說救主，認為這句話的意思是年紀較小的地位更高。但是，讓我們簡單地解釋這句話。這話的意思是，每一個已經與上帝同在的聖徒，都比任何仍然在盼望、仍然在戰場裏的人偉大。因為，擁有榮耀的冠冕是一回事，仍然在軍隊裏作戰是另一回事。有人推論說，最新在天上出現、事奉上帝的天使，比住在地上、仍然盼望著的人還大，比這樣的人之中最好的還大。

《馬太福音註釋》2.11.11⁴⁵

耶穌就是這國度◆俄利根：天國就是耶穌基督自己。他勸萬人悔改，用愛吸引他們到自己那裏。《馬太福音註釋殘篇》226⁴⁶

11.12 天國遭受到猛烈的攻擊⁴⁷

天國◆波提亞的希拉流：甚麼猛烈的攻擊？人們不相信施洗約翰，又

⁴² PG 56:775。

⁴³ 路 1.41。

⁴⁴ MKGK 116。

⁴⁵ CCL 77:80。

⁴⁶ GCS 41.1:107。

⁴⁷ 《和》譯：天國是努力進入的，RSV作*the kingdom of heaven has suffered violence*。參《現修》。

認為基督的工作毫不重要。他在十字架上所受的酷刑，是一塊絆腳石。先知的話「到如今」都沒有出現。但是現在律法成全了。每一個預言都成就了。上帝藉著約翰的話，差遣以利亞的靈先來。有些人聽到基督的事，有些人承認基督。基督為一些人而生，也有些人愛他。但是他自己的民族拒絕他，陌生人反而接納他，這是強烈的諷刺。他自己的民族說他壞話，他的敵人反而愛戴他。上帝收養人作兒女，藉此賜給他們產業，而家裏的人卻拒絕接受這產業。兒子們不肯承認父親的遺囑，而家裏的奴隸卻接受這遺囑。「天國遭受到猛烈的攻擊」就是這意思。人們從前的期望開始落空了。眾族長曾經許諾說、眾先知曾經宣告說以色列將會得到榮耀，而基督賜與這榮耀。這榮耀被外邦人藉著信心奪去了、帶走了。《馬太福音註釋》11.7⁴⁸

11.13 眾先知和律法

從施洗約翰的時候到如今◆俄利根：「約翰的時候」和耶穌的時候，不應理解為是指時間，而應理解為是指聽聖經者的靈魂狀況。「如今」這個詞語清楚表明耶穌的時候；詩篇這樣指出了這個時候：「在他的日子，義人要發旺，大有平安，直到

他被取走的時候。」⁴⁹ 有人從前受過教導，現在卻來聽耶穌講道的入門部分，仍然走在看似崎嶇陡峭的路上，逐步學習基本的事情。人這樣做就是「攫取」⁵⁰ 天國，而天國「遭受到猛烈的攻擊」。「猛烈的攻擊」這個說法不應理解為主動的意思，而應理解為被動的意思，像是在說「天國被攫取了」⁵¹。律法和先知好像學校裏的老師，又像管家。有些人在律法和先知手下等待自由。完美的道接納這些人，把他父親的產業白白賜給他們。所以，說「眾先知和律法說預言，到約翰為止」是很正確的。《馬太福音註釋殘篇》227⁵²

眾先知和律法◆耶柔米：這應該包括在施洗約翰以後出現的先知，因為我們在使徒行傳裏唸到，亞迦布以及腓利那四個沒有結婚的年輕女兒都是說預言的⁵³。但是，聖經裏的律

⁴⁸ SC 254:260。

⁴⁹ 詩 72.7 (《七十士譯本》71.7)。在《七十士譯本》裏，「直到他被取走」作「直到月亮被取走」。

⁵⁰ 《和》譯：天國是努力進入的，努力的人就得著了，《呂》本節的註釋提供了另一種譯法：「天國是被強取的，強取的人攫取了它」；RSV 作 *the kingdom of heaven has suffered violence, and men of violence take it by force*。

⁵¹ 俄利根的話顯示了人們不清楚 *biazetai* 這個動詞應理解為主動語態還是被動語態。他認為被動語態是正確的。現代的解經家也認為那動詞屬被動語態。

⁵² GCS 41.1:108。

⁵³ 徒 21.8-11。

法和先知在談到將來的時候，就是在預言我們主的事。眾先知和律法從前發出聲音說基督的時間將會來到；當耶穌說「眾先知和律法說預言，到約翰為止」⁵⁴的時候，就說出了現在就是基督的時間。接著，約翰就指出他已經來到。《馬太福音註釋》2.11.13⁵⁵

224

11.14 那應當來的以利亞

他是以利亞◆亞波里拿留：耶穌稱約翰為以利亞，是因為約翰有以利亞的能力和心志⁵⁶。而且，耶穌這句話很難理解，所以他只讓有能力看出這話的意思的人理解這話。但是天使加百列談到約翰時也曾這樣說：「他必有以利亞的心志能力，行在主的在前面。」⁵⁷這表明了，儘管他作為一個可見的人不是以利亞，但是他與以利亞一樣。《馬太福音註釋斷片》62-63⁵⁸

新的境況◆摩普綏提亞的狄奧多若：耶穌就等於在說：在這個世代將要終結時，以利亞會來，傳揚說我即將從天上顯現；同樣，這個人⁵⁹傳開了我來臨的好信息⁶⁰，使舊事終結⁶¹。我的來臨是一件新事，是事情的一種新境況，是即將發生的。《馬太福音註釋斷片》61⁶²

他有以利亞的心志◆耶柔米：

主稱施洗約翰為以利亞，不是根據轉生⁶³的說法（指靈魂在人與人之間遷移）；這說法是愚蠢的哲學家和某些異端捏造出來的。根據福音書裏其他證據，主這樣說其實是因為約翰有以利亞的心志和良善，也有聖靈的恩典或能力。以利亞和約翰都過刻苦的生活，都有堅強的意志。他們都住在曠野。以利亞用皮帶束腰，約翰也有類似的皮帶。亞哈和耶洗別在生活上犯了不敬虔的罪，以利亞指控他們，因而被迫逃亡。約翰指控希律和希羅底不合法地結婚，因而被斬首。有些人認為：根據瑪拉基的話，當我們的救主第二次來臨時，以利亞會為他開路，宣告說那位審判者正在到來；同樣，當救主第一次來臨時，約翰也這樣做，所以約翰稱為以利亞。兩人都為我們主的來臨作使者，約翰是主第一次來臨時的使者，以利亞是主第二次來臨時的使者，所以約翰稱為以利

⁵⁴ 太 11.13。

⁵⁵ CCL 77:80-81。

⁵⁶ 或譯「靈」。

⁵⁷ 路 1.17。

⁵⁸ MKGK 18。

⁵⁹ 指施洗約翰。

⁶⁰ 在基督的時代，猶太人普遍相信以利亞會回到世上，在世界末日之前宣告彌賽亞的來臨。

⁶¹ 「使舊約的事情完結」可指舊約的教導（包括預言）得以圓滿落實。

⁶² MKGK 116。

⁶³ 像是以利亞的靈魂附在施洗約翰身上。

亞。《馬太福音註釋》2.11.15⁶⁴

11.15 有耳可聽的

人們要聽◆屈梭多模：耶穌稱讚約翰的，還不只這些話；他還說：「這人就是那應當來的以利亞。」然後他為了強調人需要更透徹地了解他的話，所以又說：「有耳可聽的，就應當聽！」耶穌這樣說是要刺激他們繼續追問。這使他們醒覺過來，覺得一切都清楚明白。沒有人能聲稱耶穌是不能接近的，或者說自己不敢向他發問。他們的確問他種種問題，並且在很多小事上試探他。雖然耶穌有一千次使他們無話可說，他們還是不離開他。他們既然毫不猶疑地問他這些普通的事，就肯定會向他詢問那些必不可少的事；他們想怎麼學習，就會怎麼問他。這樣，他就鼓勵了他們，引導了他們問這些問題。《馬太福音講道集》37.3⁶⁵

11.16 好像市集上的孩童

比喻這世代的人◆耶柔米：耶穌把那一代的猶太人比喻為坐在市集上的孩童，同伴向他們喊著說：「我們向你們唱歌，你們不跳舞；我們舉哀，你們不捶胸。」記得嗎，聖經說：「我可用甚麼比這世代呢？好像孩童坐在市集上……。」我們沒有聽

到這比喻的整個意思，也沒聽過這寓言的解釋。不過，我們說到孩童所擁有的特徵，應該也可以比喻「這世代」的人。那些坐在市集上的孩童，就是先知以賽亞談到的孩童；他說：「看哪，我與上帝所給我的孩子。」⁶⁶詩篇也說：「上帝的見證是信實的，使孩童有智慧。」⁶⁷還有另一處：「從嬰孩和吃奶的口中，你得到了榮耀。」⁶⁸那些孩童坐在市集上，市集的希臘文是 *agora*，簡單來說是有許多東西出售的地方。因為猶太人不想聽，所以那些孩童不只對他們說話，還向他們高聲喊叫說：「我們向你們唱歌，你們不跳舞。」我們挑戰你們，叫你們在聽到我們唱歌的聲音時行善，隨著我們的笛聲跳舞，像大衛在上主的約櫃面前跳舞一樣，但是你們不願意。「我們舉哀」，叫你們尋求悔改，但是你們連這也不願意做。你們拒絕聽從這兩個宣告。這兩個宣告是在勸你們向善，也是在勸你們犯了罪之後悔改。通向救恩的道路有兩邊；你們輕視貧窮，又輕視富貴，所以難怪你們鄙棄通向救恩的道路。你

⁶⁴ CCL 77:81-82。

⁶⁵ PG 57:422；NPNF 1.10:245-46**。

⁶⁶ 賽 8.18，《七十士譯本》。

⁶⁷ 詩 19.7（《七十士譯本》18.7）。

⁶⁸ 詩 8.2。

們如果喜歡貧窮，為甚麼討厭約翰？你們如果喜歡富貴，為甚麼討厭人子？你們說，這兩個人一個被鬼附著，一個是貪食好酒的人。你們不願意接受這兩人的教導，所以「智慧的兒女證明了智慧是對的」⁶⁹，而智慧就是上帝的指引和教導。我是上帝的榮耀，是上帝的智慧。我的兒子就是眾使徒，他們承認我行事正直。我的父親不讓有智慧、有經驗的人知道的事，卻對他們揭示了出來。《馬太福音註釋》2.11.16⁷⁰

11.17 我們吹笛，你們不跳舞

跳舞和舉哀截然相反◆波提亞的區利羅：如果一些小孩在跳舞，另一些小孩在唱輓歌，那麼他們的目的就不相同。兩班孩子都會說自己的朋友跟自己不一致，會說對方做錯了。猶太人既不接受施洗約翰的刻苦，也不接受基督的自由，他們就像看到那些孩子一樣。兩種幫助，他們都不接受。約翰是一個低微的僕人，他非常艱苦地鍛鍊，叫身體的情慾死去，這是很適當的。而基督有神性的大能，能夠輕易治死身體的衝動，治死肉體那些與生俱來的活動，不用靠艱辛的刻苦修行。但是，約翰「傳悔改的洗禮」⁷¹是為必須哀哭的人作模範；主「傳天國的福音」⁷²則展示了

自己裏面那燦爛的自由。耶穌這樣為信徒勾畫出難以形容的喜樂和無憂無慮的生命。天國的甜美就像笛聲。陰間的痛楚就像輓歌。《馬太福音註釋斷片》142-43⁷³

11.18-19 智慧的行為使人知道它是智慧⁷⁴

原因和效果有所不同◆波提亞的希拉流：「智慧的兒女證明智慧是對的。」⁷⁵有些人抗拒天國，他們為了證明自己是對的，就把天撕裂。智慧的行為是正直的，因為她從固執、不信的人身上拿走她的恩賜，送給相信並服從上帝、與上帝立約的人。「智慧的行動證明智慧是對的」這句話有甚麼價值，我們在這裏適宜仔細想想。耶穌肯定是在說自己。因為耶穌就是智慧本身，這不是因為他有能力的行為，而是因為他的本性⁷⁶。每

226

⁶⁹ 《和》譯：智慧之子總以智慧為是，RSV 註釋作 *wisdom is justified by her children*。參《呂》。

⁷⁰ CCL 77:82-83。

⁷¹ 可 1.4；路 3.3。

⁷² 太 4.23，9.35，24.14。

⁷³ MKGK 198。

⁷⁴ 《和》註釋提供了另一個翻譯：「智慧在行為上就顯為是」；RSV 提供的另一個翻譯是 *wisdom is justified by her deeds*；《呂》則譯為：「智慧總是從智慧的行為得證為對的」。

⁷⁵ 太 11.19；參路 7.35。

⁷⁶ 基督是上帝的聖子，在成為肉身以前已經存在。他的本性就是道，也是神聖的智慧。在舊約的箴言第八章，智慧在上帝創造宇宙時有重要角色，這智慧就是基督。參林前 1.24。

一件事物都有自己的能力，而這能力是靠著行動表現出來的。故此，一件善行並不等於善本身，正如效果與原因不同。《馬太福音註釋》9.9⁷⁷

約翰比聖子先來◆摩普綏提亞的狄奧多若：他說，人如果尋求真理，就會接受約翰和基督的領導。他們的領導改變這些人的生命。約翰和基督教導這智慧，使在尋覓的人得益。他把按著智慧而發生的事稱為智慧。約翰禁食，刻苦地生活，但是猶太人不藉著他而相信基督。主基督自己用順服的方式過活，倚靠上帝的照管，作上帝國度的國民，猶太人也不因為他的生活方式而相信基督。主有智慧地成就一切，不忽略任何對他們

有好處的事和任何能使他們得救的事；他們卻狠狠地批判他。在此之後，他們再也不能指控他了，因為耶穌實現了他所有應許，不給他們半點藉口對他不好和不感謝他。《馬太福音註釋斷片》62⁷⁸

永活的智慧◆赫拉克利亞的狄奧多若：相信基督的人斷定他就是永活的智慧，這智慧是一切的基礎，公正地安排萬事。雖然猶太人不相信他，惡毒地對待他，他還是繼續仁慈地對他們說話，呼召他們作自己的兒女。《馬太福音註釋斷片》77⁷⁹

⁷⁷ SC 254:262。

⁷⁸ MKGK 117。

⁷⁹ MKGK 77。

11.20-24 不信的城

²⁰ 耶穌在諸城中行了許多異能，那些城的人終不悔改，就在那時候責備他們，說：²¹「哥拉汛哪，你有禍了！伯賽大啊，你有禍了！因為在你們中間所行的異能，若行在泰爾、西頓，他們早已披麻蒙灰悔改了。²²但我告訴你們，當審判的日子，泰爾、西頓所受的，比你們還容易受呢！²³迦百農啊，你已經升到天上（或譯：你將要升到天上嗎），將來必墜落陰間；因為在你那裏所行的異能，若行在所多瑪，它還可以存到今日。²⁴但我告

²⁰ 那時，耶穌就開始譴責那曾看過他許多異能的城邑，因為她們沒有悔改：²¹「苛辣匝因，你是有禍的！貝特賽達，你是有禍的！因為在你們那裏所行的異能，如果行在提洛和漆冬，她們早已身披苦衣，頭上撒灰做補贖了。²²但是我給你們說：在審判的日子，提洛和漆冬所受的懲罰也要比你們容易忍受。²³還有你，葛法翁！莫非你要被高舉到天上嗎？將來你必下到陰府裏；因為在你那裏所行的異能，如果行在索多瑪，她必會存

訴你們，當審判的日子，所多瑪所受的，比你還容易受呢！」《和》

留到今天。²⁴但是我給你們說：在審判的日子，索多瑪地所受的懲罰也要比你們容易忍受。」《思》

概述◆在伯賽大和迦百農，啞巴開聲讚美上主，瞎子看見，聾子聽見，癱腿的奔走，死人復活；那裏的人看到這些偉大的神蹟，雖然感到驚訝，但是沒有持之以恆地相信（波提亞的希拉流），甚至沒有悔改（耶柔米）。這些城市不僅像當時其他城市那麼壞，還像有史以來最壞的城市一樣壞（屈梭多模）。因為那些神蹟，所以耶穌說迦百農升到了天上；但是因為他們不相信，所以他們墜入地獄，這墮落是更加嚴重的。假如猶太人悔改，相似的神蹟本來有可能發生在泰爾和西頓，甚至在所多瑪和蛾摩拉（赫拉克利亞的狄奧多若）。耶穌的話很嚴厲，因為他要用盡可行的方法叫他們回轉悔改（屈梭多模）。

11.20-22 耶穌說那些城有禍了

他們看見過神蹟，但是仍然不悔改◆耶柔米：我們的救主為加利利的城市哥拉汛和伯賽大哀歎，因為他們看見過那麼大的神蹟和善行，卻不悔改。泰爾和西頓這兩個城放縱自己去拜偶像和行其他惡事，但是耶穌說

它們比哥拉汛和伯賽大還好。泰爾和西頓踐踏律法；但是，哥拉汛和伯賽大違犯了自然的律法和書上記著的律法，之後卻不理會耶穌在他們那裏行的神蹟，所以泰爾和西頓比較好。如果我們問聖經哪裏記著我們的主在哥拉汛和伯賽大行神蹟，答案就是我們在上面唸到「耶穌走遍各城各鄉，醫治各樣的病症」¹，及以下的文字。所以我們必須斷定，主在各城各鄉行神蹟時，也在哥拉汛和伯賽大行神蹟。《馬太福音註釋》2.11.22²

11.23 所行的異能

升到天上？◆耶柔米：這句話可能有兩種意思。你們極為傲慢地抗拒我的預言，所以會沉淪到地獄裏。又或者，我的恩慈和慷慨、我的神蹟和善行使你們升到天上，這是你們得到的特別恩賜；但是因為你們不當這些是一回事，不相信這些事，所以你們將會受更重的懲罰責打。《馬太福

¹ 太 9.35。

² CCL 77:84。

音註釋》2.11.23³

墜落陰間◆赫拉克利亞的狄奧多若：耶穌在迦百農城行了許多神蹟。所以，住在那裏的人更加應該相信主。因為那些神蹟，這個城市曾經「升到天上」。但是，因為住在那裏的人犯罪、不信，所以他們更可怕地墮落了，「墜落陰間」。基督是管家。到了適當的時候，道就成為肉身，行神蹟。他按著外邦人和猶太人的罪有多嚴重來責備他們。泰爾和西頓只違犯自然的律法，但是不服從基督的猶太人卻違犯摩西的律法和先知的教訓。耶穌想用對比來指出他們更加邪惡；這是更加嚴厲的話。假如猶太人悔改了，那麼泰爾和西頓、甚至是所多瑪和蛾摩拉，都會有機會因為看見神蹟而悔改。但是，正如我說過的，他把他們作比較，是要更加有力地表明猶太人的邪惡。《馬太福音註釋斷片》78⁴

11.24 當審判的日子

他們無動於衷◆波提亞的希拉流：人因為不服從而受的咒詛，與因為服從而受的祝福不同。猶太人必須受勸誡。耶穌在那裏施行了非凡的恩典，他們卻不相信，這突顯了他們的心志有多壞。主用信徒為榜樣責備猶太人。信徒得救，完全是因為信心。

但是，在看到耶穌做的事之後，這些城市也沒有顯示出任何改變。

在伯賽大和迦百農，眾啞巴開聲讚美上主，瞎子看見，聾子聽見，癱腿的奔走，死人復活；那裏的人看到這些偉大的神蹟，雖然感到驚訝，但是沒有相信。其實，就算他們只是聽到那些作為，也應該會敬畏和相信主了。但這種無動於衷的心，不但只在犯輕微的罪的泰爾和西頓的人身上可以看見，就連在犯嚴重罪行的所多瑪和蛾摩拉的人身上亦隨處可見。主的作為是出於美德，非常奇妙；假如這些作為真的觸動了他們，他們⁵就可能會比較渴望相信。《馬太福音註釋》11.10⁶

是傳道者的錯嗎？◆耶柔米：聰明的讀者也許會問：「如果泰爾、西頓和所多瑪會因為我們救主的勸誡和奇妙的神蹟而悔改，那麼他們開始時不相信，就不是他們的錯了。雖然他們很有可能悔改，但是他也不願意向他們傳道，這就是他的不是了，他不應該不向他們傳道。」

要回應這個指控是很容易、很簡單的。我們不能測度上帝的各個決

³ CCL 77:84。

⁴ MKGK 77-78。

⁵ 大概是指伯賽大和迦百農的人。

⁶ SC 254:264-66。

定。祂按著自己的安排，作出特別的行動，我們不知道這些行動的秘密。……哥拉汛和伯賽大被定罪，是因為雖然我們的主親自與他們同在，他們也不願意相信他。而泰爾和西頓則被饒恕，因為他們相信眾使徒。所以，不要企圖推測信徒會在甚麼時候、甚麼地方得救。迦百農是一個非常美麗的城鎮，但是出乎意外地，主在那裏責備耶路撒冷不相信他。在以西結書裏有一句諷刺的話，是對這個城市說的：「因為你的緣故，所多瑪被證明為無罪。」⁷《馬太福音註釋》2.11.23⁸

所多瑪所受的，比你還容易受呢◆屈梭多模：耶穌不但提及其他城市，還提及所多瑪，這不是沒有原因的。他這樣說是要加強對這些城市的指控。這證明了他們非常倔強。因為他們不僅像當時的其他城市那麼壞，還與有史以來最壞的城市一樣壞！耶

穌在別處也同樣用對比來控訴他們，藉著尼尼微人和南方的王后來指責他們。不過，在那些地方，他用來做對比的，是那些願意做正確的事的人。而在這裏，他用來做對比的，則是那些完全漠視上帝來臨的人。以西結預先說出了他們會受到這麼嚴厲的批判；他責備耶路撒冷說：「你的姊妹因你所行的一切罪行，倒顯為義。」⁹耶穌很喜歡這些地方，經常在這些城市逗留。但是他沒有因此而按捺不說這些話。他說他們所受的懲罰，會比所多瑪和泰爾的懲罰難受。這就使他們更加惶恐。耶穌用盡可行的方法叫他們回轉悔改，使他們驚覺。《馬太福音講道集》37.4¹⁰

⁷ 結 16.52。

⁸ CCL 77:85。

⁹ 結 16.51。

¹⁰ PG 57:424-25；NPNF 1.10:247**。

11.25-30 到我這裏來安息

²⁵ 那時，耶穌說：「父啊，天地的主，我感謝你！因為你將這些事向聰明通達人就藏起來，向嬰孩就顯出來。²⁶ 父啊，是的，因為你的美意本是如此。²⁷ 一切所有的，都是我父交

²⁵ 就在那時候，耶穌發言說：「父啊！天地的主宰！我稱謝你，因為你將這些事瞞住了智慧和明達的人，而啟示給小孩子。²⁶ 是的，父啊！你原來喜歡這樣。²⁷ 我父將一切交給了

付我的；除了父，沒有人知道子；除了子和子所願意指示的，沒有人知道父。²⁸ 凡勞苦擔重擔的人可以到我這裏來，我就使你們得安息。²⁹ 我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式；這樣，你們心裏就必得享安息。³⁰ 因為我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」《和》

我；除了父外，沒有人認識子；除了子和子所願意啟示的人外，也沒有人認識父。²⁸ 凡勞苦和負重擔的，你們都到我跟前來，我要使你們安息。²⁹ 你們背起我的軛，跟我學罷！因為我是良善心謙的：這樣你們必要找得你們靈魂的安息，³⁰ 因為我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」《思》

229

概述◆「天」和「地」這兩個詞語代表了受造的萬物（奧古斯丁）。亞流派說，因為基督感謝聖父，所以他的地位低於聖父。使徒的傳統這樣回答：聖子與聖父同質，但聖子不會因此而不能接受和讚美他自己的父親。聖子讚美聖父，因為祂藉著聖子拯救普天下的世人（亞歷山太的區利羅）。聖子這時候歸榮耀給聖父，因為祂預見了道所走的行程，預見了道要先到猶太人那裏，然後到外邦人那裏（俄利根）。耶穌說文士和法利賽人聰明，不過他們並非真的聰明，而只是外表看來聰明，很懂得說話。那些漁夫不懂得作惡的技巧，所以他稱他們為小孩子，向他們彰顯自己的道（赫拉克利亞的狄奧多若；拉丁人伊皮法紐）。我們不應該企圖探索上帝的旨意和動機，這是深奧的奧秘（佚名）。不過，我們可以藉著認識聖子而認識聖父（波提亞的希拉流）。聖

子在這裏表明了他的本性是不能形容、不能想像的，就像聖父的本性一樣。三一上帝的神聖本性，只有三一上帝才明白。只有聖父才認識祂自己的聖子。只有上帝的兒子才能認出那生他的一位，認出那永恆的一位。只有聖靈上帝才明白關於上帝的深奧事情，知道聖父和聖子怎樣溝通（亞歷山太的區利羅；屈梭多模）。

我們背負他的軛；我們從他那裏學到甚麼？就是要去到深處，降到低處，心裏要謙卑，建立深厚的根基，從而追求美善（奧古斯丁）。猶太人沒有力量背負律法的軛；而耶穌是萬有的創造者，是萬有的主，他對疲累的猶太人這樣說。魔鬼壓迫拜偶像的人，使他們背負重擔，眾多的罪重重地壓著他們；耶穌也對他們這樣說（亞歷山太的區利羅）。這擔子使背負它的人更有力，是一個使人高興的擔子。不是我們背負恩典，是恩典背

負我們（佚名）。

11.25 隱藏不給聰明人知道

啟示給外邦人知道◆俄利根：耶穌讚美和歸榮耀給聖父，因為祂預見了道所走的整個行程，預見了道要先到猶太人那裏，然後到外邦人那裏。我們的主在這裏感謝他的父，就是天地的主，多謝祂給自己使命，叫他成為肉身，取了僕人的本質。他現在說聖父的旨意是美好的，因為祂把這個關於自己的奧秘隱藏起來不給以色列人知道，卻向外邦人啟示出來；以色列人按理應該是聰明的，而外邦人到目前為止都是沒有知識的。這就顯明了上帝沒有忘記實現自己的旨意，基督的來臨也達成了目的。這些事情的確發生了，上帝預先知道這些事，並且預先命令人要因為恩典而悔改。主在這裏沒有談及上帝美意裏的公義，但是在別處則明顯談到了這公義。上帝的美好旨意不是不符合理性的。人們如果不能聰明地認識上帝的美好旨意，只能是因為人自己的不足。《馬太福音註釋殘篇》239¹

天地的主◆奧古斯丁：耶穌說：「我父啊，天地的主」。萬有是藉著他造的，而聖父是他的父親。「天」和「地」這兩個名詞肯定代表著受造的一切。所以，在上帝的聖經裏，第

一卷書卷就說「起初上帝創造天地」²；聖經又說：「我的幫助從造天地的上主而來。」³「天」這個名詞應該理解為天裏面的一切，「地」這個名詞應該理解為地上的一切。這樣，只要說出受造世界裏的這兩部分，就不會遺漏受造世界裏的任何事物，因為受造的東西不是在天空裏就是在地上。此外，當聖子向他的聖父說出這段宣認⁴時，耶穌也在教導我們明白，我們不但要承認自己的罪，也要宣認上帝⁵。許多人聽到聖經說「你要向上主承認」的時候，時常痛悔捶胸。他們不記得「承認」這個詞語還有其他意思，以為只是指他們習以為常的用法。他們認為「承認」只是指表明自己悔改，認自己的罪，然後就等待上帝給他們所應得的⁶——不是因著他們理應所遭受的，而是因為上帝認為值得憐憫人。但是，假如讚美不包括宣認，耶穌就不會說「父啊，我向你承認」，因為他沒有罪要承認。

230

¹ GCS 41.1:112；參俄利根的《馬太福音註釋殘篇》301、亞波里拿留《馬太福音註釋斷片》66；收錄於 MKGK 19。

² 創 1.1。

³ 詩 121.2（《七十士譯本》120.2）。

⁴ 《和》譯作「感謝」的原文詞語，在別的情況也可譯作「承認」、「宣認」、「認罪」、「讚美」。

⁵ 句中的「承認」和「宣認」在原來拉丁語（和英語）都是同一個字。

⁶ 拉：solent uti paenitentes, peccata sua confitentes, a deo merita sua expectantes。

聖經另一卷書說：「你應該向上主承認」，並且在你的宣認中要說「上主的所有作為都非常美好」。這樣的宣認，就肯定是對上帝的讚美，而不是宣認自己的過失。《講道集》68.27

父啊，我感謝你◆亞歷山太的區利羅：他說「我向你承認」；他按著人們的習慣來說這句話。他不是說「我宣認你」，而是用了「我歸榮耀給你」這句話⁸。其實，在上帝默示的聖經裏面，「承認」這個詞語往往有一點這個意思。經上記著說：主啊，「人們當感謝你偉大的名，因為你的名是可畏的、聖潔的。」⁹又說：「上主啊，我要一心稱謝你。」¹⁰

但是有些思想邪惡的人說：「看看這裏！既然他感謝聖父，他的地位怎會不低於聖父呢？」一個人如果懂得怎樣維護真理的各項教義，就會回答這樣的反駁說：「朋友，聖子與聖父同質，而這又怎會阻礙聖子接受和讚美他自己的父親？聖父藉著聖子拯救天下的人。如果你因為他這樣宣認而以為他的地位低於聖父，那麼你就來看看接下來的話。耶穌承認他的父親是天地的主，稱祂為天地的主。他既承認祂是『天地的主』，又同時稱祂為『父親』。不過，上帝的聖子是統治萬物的，他完全與萬有的主人、萬有的主宰一起。他不比聖父差，他

的實體與聖父的實體沒有分別，是從上帝所出的上帝。他的名與上帝的名同樣偉大，在每一方面都在實體上與祂同等。」《馬太福音註釋斷片》145¹¹

上帝向在惡事上單純的人啟示恩典◆赫拉克利亞的狄奧多若：耶穌把猶太人稱為聰明人。這也許是因為上帝把自己的聖言交託給了他們，也許是因為他們行惡，在行惡時很聰明。他稱眾使徒為小孩子。他說文士和法利賽人聰明，不過他們並非真的聰明，而只是外表看來聰明，很懂得說話。那些漁夫不懂得作惡的技巧，所以他稱他們為小孩子。這樣，當耶穌叫單純的人認識自己時，上帝的恩典就清楚地彰顯了。……這些事大部分是基督自己做的，然而他感謝聖父，把這些事當作是聖父做的一樣。他這就表明了他和聖父有相同的旨意。上帝賜我們各種事物，使我們得益，顯出了祂對我們的愛，基督為此而感謝上帝。《馬太福音註釋斷片》80¹²

⁷ MA 1:356-57; WSA 3 3:222-23。

⁸ *Exomologeisthai* 的意思通常是「宣認、承認、確認」；區利羅認為，*exomologeisthai* 在這裏的意思不同於它平常的意思，應解作「歸榮耀給」。

⁹ 詩 99.3 (《七十士譯本》98.3)。

¹⁰ 詩 9.1, 111.1 (《七十士譯本》9.1, 110.1)。

¹¹ MKGK 199。

¹² MKGK 78-79。

向嬰孩就顯出來◆拉丁人伊皮法紐：祂向小孩子啟示這些事。甚麼小孩子？不是年紀小的人，而是在罪和邪惡方面是小孩子的人。耶穌向他們表明了怎樣尋求樂園的福氣和在天國裏將要來臨的事。這是因為上帝喜歡「從東從西，將有許多的人來，在天國裏與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席；惟有這個屬世國度的子民竟被趕到外邊黑暗裏去，在那裏必要哀哭切齒了。」¹³《福音書註釋》26¹⁴

11.26 聖父的美意

上帝喜悅的事◆佚名：他沒有說上帝為甚麼喜歡這樣，而只是為著祂喜歡這樣而感謝聖父。同樣，你也永遠不應該討論上帝的計畫，查問祂在祂的作為裏做了甚麼，研究祂為甚麼那樣做。無論上帝想怎麼安排祂創造的世界，我們也要感謝祂；這感恩的心就是足夠的證據，向你證明上帝的本性是怎樣的。上帝做的一切都符合理性和公義。祂創造你，不是要你研究祂，而是要你歸榮耀給祂。上帝不是要你審判祂自己的行動，而是要你作一個僕人，服從祂的命令。好主人都能預見與僕人的利益有關的所有事情。此外，好僕人都會忠心地工作，不會討論主人的行動。《馬太福音註釋殘稿》28¹⁵

11.27 藉著聖子認識聖父

一切所有的，都是我父交付我的◆耶柔米：聖父交託，聖子接受。交託甚麼？所有事物都交託了給聖子，但這不是指天地、星宿¹⁶、和大自然裏其他東西等等，不是指宇宙中的事物；這些是上帝自己創造和訂立的。其實，交託給聖子的事物是指人，指現在能藉著聖子去到聖父面前的人。他們從前背叛上帝，後來開始認識上帝。《馬太福音註釋》2.11.27¹⁷

除了子，沒有人知道父◆波提亞的希拉流：為免有人以為耶穌自己在任何方面低於上帝¹⁸，耶穌就說他父親已經把一切交託給他，說只有他父親才認識他，並且說認識他父親的只有他自己，以及得到他啟示的人；他願意把他的父親向他們啟示出來。耶穌這樣說，就表明了聖父和聖子彼此知道對方有與自己相同的本質。一個人如果能夠認識聖子，就能在聖子裏認識祂的父，因為一切都是聖父交給聖子的。不但如此，惟獨在聖子

¹³ 太 8.11-12。

¹⁴ PL Supp 3:865。

¹⁵ PG 56:777。

¹⁶ 或譯「各種元素」。

¹⁷ CCL 77:86。

¹⁸ 基督是上帝的「形像」，「形像」即啟示上帝者。見西 1.15。

裏，聖父所知道的才得以交付下來，沒有不是這樣的，然而，屬於聖父的事物，只在聖子裏顯明出來。聖父和聖子彼此知道對方，這是一個奧秘。憑著這個奧秘我們就明白到，在聖子裏面的一切可知道的，沒有不是存在於聖父裏面的。《馬太福音註釋》11.12¹⁹

子所願意指示的人◆屈梭多模：有些閱歷較淺的人可能會覺得這句話與上文有點不連貫。可是兩段經文的主旨其實是完全一致的。他先說「一切所有的，都是我父交付我的」，然後說「除了父，沒有人知道子；除了子和子所願意指示的，沒有人知道父。」他這樣說就是在暗指他能夠認識聖父，這是很大的特權；他也間接表明了自己與聖父有同一個實體，因為只有他才能這麼深入地認識聖父。……

注意他在甚麼時候和情況說這話。他剛剛行過神蹟，而約翰的門徒又看到他的工作，靠著這些證據知道了他的大能；然後他就說這段話。接著他就感謝聖父，因為「你將這些事向聰明通達人藏起來，向嬰孩顯出來。」《馬太福音講道集》38.2²⁰

聖父把一切交了給他◆亞歷山太的區利羅：聖子自己裏面有聖父的形像；人看見聖子，就是看見聖父本

身。……我們思考這些事情時，要以合符上帝心意的態度思考。他說「一切都交了給我」，目的是不想人們以為他屬於另一個種類，或者以為他的地位比聖父低。耶穌這樣說，是要表明自己的本性是不能形容、不能想像的，就像聖父的本性一樣。三一上帝的神聖本性，只有三一上帝才明白。只有聖父才認識祂自己的聖子。聖子源自祂自己的實體。只有聖子才能認出那生他的一位。只有聖靈才知道關於上帝的深奧事情，知道聖父和聖子的思想。《馬太福音註釋斷片》148²¹

232

11.28-29 心裏得享安息

學習我的卑微◆奧古斯丁：你們「當負我的軛，學我的樣式。」²²你們要向我學習的，不是怎樣重新塑造世界的結構，不是怎樣創造所有看得見和看不見的事物，也不是怎樣行神蹟和使死人復活。你們只要學習我那樣「心裏柔和謙卑」。你如果想去到高處，就要從最低處開始。你如果想建造一座雄偉的高樓，就必須從最底部的地基開始。這就是謙卑。無論你想設計、想建起來的樓宇有多龐

¹⁹ SC 254:266。

²⁰ PG 57:430；NPNF 1.10:252**。

²¹ MKGK 200。

²² 太 11.29。

大，建築物越高，根基就要挖得越深。在建造的時候，建築物越建越高，但是在挖地基的時候，人必須先去到非常低的地方。這樣，你看見吧，就連是一座建築物，在成為高樓之前，必須由低建起；要建造一座塔，就必須先謙卑。《講道集》69.2³

必得享安息◆亞歷山太的區利羅：要遠離喜愛罪和喜愛肉體的傾向。要轉而做值得讚美的事。要靠近我，使你可以分享神聖的本性，得到聖靈。耶穌呼召每一個人，不只是以色列人。猶太人沒有力量背負律法的軛；而耶穌是萬有的創造者，是萬有的主，他對疲累的猶太人這樣說。魔鬼壓迫拜偶像的人，使他們背負重擔，眾多的罪重重地壓著他們；耶穌也對他們這樣說。他對猶太人說：「要接受我帶來給你們的好處。向真理俯伏吧。要承認你們的中保²⁴、你們的主。我把你們從律法的奴役中釋放出來。在律法的奴役之下，你們非常辛勞、非常痛苦，因為你們不能輕易達到律法的要求，所以你們為自己累積了很多罪，這是極大的重擔。」《馬太福音註釋斷片》149²⁵

11.30 我的軛是容易的，我的擔子是輕省的

我的擔子是輕省的◆亞波里拿

留：既然他的軛是容易負的，他的擔子是輕省的，那麼他為甚麼說「那條路」「很窄」？對於漫不經心的人來說，那條路很窄；對於熱心的人來說，主的任務很輕省。雖然這些任務會使人的身體短暫受苦，但是人現在如果有美好的願望作為支持，他就是虔誠的人，能夠輕易忍受這些痛楚。

《馬太福音註釋斷片》67²⁶

基督的軛與摩西的軛有甚麼分別◆摩普綏提亞的狄奧多若：那麼他自己為甚麼要求人服從非常嚴格的教訓？他回答說：「你因為未經歷過屬於我的事情，才會這樣想。但是如果你肯背負我的軛，肯相信我所賜的事物，你就會發覺我給予的與摩西給予的有極大分別。我給予的，是極大的、耐心的忍耐和恩慈。我看到人殺人、愛自己，看到其他更加難以說出的罪行，看到這麼嚴重的罪惡；但是我恆久忍耐，忍受做這些事的人，不鄙棄他們，而是等待他們悔改。只要他們悔改，改變生活方式，我就會立刻寬恕他們，不再記得他們從前做的事。但是摩西的律法不是這樣的。如

²³ PL 38:441；NPNF 1.6:315** (Sermon 19)。

²⁴ 英：advocate；或譯「陳情的一位」，參《現修》。

²⁵ MKGK 201。

²⁶ MKGK 19。

果你犯了罪，律法就立即懲罰你這個罪人。律法不理會人的悔改，沒有答應人赦罪。當我提出有關這約的要求時，我最關心的不是要查出發生了甚麼事。對我來說，只要一個靈魂真誠地決意選擇善就足夠了。但是律法的要求是極端的，把過重的懲罰加在犯輕微罪行的人身上，並且咒詛違犯律法的人。因為我寬恕人，所以我的軛是好的；我的擔子不是一堆習俗和各種要遵守的禮儀，而是靈魂的抉擇，所以我的擔子是輕省的。」《馬太福音註釋斷片》67²⁷

我的軛為甚麼容易負◆拉丁人伊皮法紐：誰想要生命，希望過好日子，就要放下惡行和惡毒的軛。先知說：「我們要掙開他們的捆綁，脫去他們的軛。」²⁸ 惡行的軛就是所有罪惡的胚芽；人如果不拋開惡行的軛，就不能拿起基督那又容易負、又輕省的軛。既然基督的軛那麼容易負、那麼輕省，為甚麼有些人認為神聖的信仰很嚴厲、使他們很辛苦？有些人覺得辛苦，是因為一顆受世俗慾望污染的心不能愛屬天的事情。這樣的心還未去到基督那裏；人的心要去到基督那裏，才能背負他的軛，從他那裏知

道他心裏柔和謙卑²⁹。所以，我最親愛的朋友們，我們從我們主的教導可以看到，一個人心裏如果不柔和謙卑，就不能背負基督的軛。《福音書註釋》26³⁰

恩典背負著我們◆佚名：「我的軛是容易的，我的擔子是輕省的。」……先知談到罪人的重擔說：「我的罪孽堆在我頭上，如同重擔壓在我身上。」³¹……「你們當負我的軛，從我這裏知道我心裏柔和謙卑。」這擔子使背負它的人更有力量，這擔子使人多麼喜歡啊！世上的主人要僕人背重擔，使僕人的氣力漸漸耗損；但是基督的擔子卻幫助背負它的人，因為不是我們背負著恩典，是恩典背負著我們。不是我們要幫助恩典，而是上帝賜下了恩典來援助我們。《馬太福音註釋殘稿》29³²

²⁷ MKGK 118。

²⁸ 詩 2.3。

²⁹ 《和》譯：我心裏柔和謙卑，你們當負我的軛，學我的樣式，原文也可譯作「你們當負我的軛，從我這裏知道我心裏柔和謙卑」。

³⁰ PL Supp 3:865-66。

³¹ 詩 38.4（《七十士譯本》37.4）。

³² PG 56:780。

12.1-8 安息日的問題

¹ 那時，耶穌在安息日從麥地經過。他的門徒餓了，就掐起麥穗來吃。
² 法利賽人看見，就對耶穌說：「看哪，你的門徒做安息日不可做的事了！」³ 耶穌對他們說：「經上記著大衛和跟從他的人飢餓之時所做的事，你們沒有念過嗎？」⁴ 他怎麼進了上帝的殿，吃了陳設餅，這餅不是他和跟從他的人可以吃得，惟獨祭司才可以吃。⁵ 再者，律法上所記的，當安息日，祭司在殿裏犯了安息日還是沒有罪，你們沒有念過嗎？⁶ 但我告訴你們，在這裏有一人比殿更大。⁷ 『我喜愛憐恤，不喜愛祭祀。』你們若明白這話的意思，就不將無罪的當作有罪的了。⁸ 因為人子是安息日的主。」《和》

¹ 那時，耶穌在安息日由麥田中經過：他的門徒餓了，開始掐麥穗吃。
² 法利賽人一見，便對他說：「看，你的門徒作安息日不許作的事。」
³ 耶穌對他們說：「你們沒有念過：達味與那些同他在一起的人，饑餓時，作了什麼？」⁴ 他怎樣進了天主的殿，吃了供餅？這供餅原是不准他吃，也不准同他在一起的人吃，而是只許司祭吃的。⁵ 或者你們在法律上沒有念過：安息日，司祭在聖殿內違犯了安息日，也不算為罪過嗎？⁶ 但我告訴你們：這裏有比聖殿更大的。
⁷ 假如你們瞭解『我喜愛仁愛勝過祭祀』是什麼，你們就決不會判斷無罪的人了，⁸ 因為人子是安息日的主。」《思》

234

概述◆上帝訂立安息日，是要叫人類記住上帝是創造主；因為祂在第七天休息不工作，所以我們也要這樣做（赫拉克利亞的狄奧多若）。基督不是企圖推翻安息日的律法，反而是大大提高了安息日的地位。基督來了之後，每一個人都要受訓練去服從更高的要求（屈梭多模；波提亞的希拉流）。他違反律法時從不會沒有足夠的原因，並且總會說出合理的因由，證明自己是對的。他在安息日吃麥穗，目的是要改造舊律法，不過他不

是要與舊律法作對（屈梭多模）。沒有偉大的事發生，法利賽人就不說話。但是當他們看見耶穌醫治人的時候，他們就非常忿怒（亞歷山太的區利羅）。然而他們自己在安息日也在聖殿裏宰殺祭牲，犯了安息日（耶柔米）。耶穌下了一個斬釘截鐵的結論，說在安息日摘麥穗這行為根本不是罪。頒布律法的彌賽亞凌駕在人們認為要遵守的律法之上。那些有特別職分的人在特定的時間和地點違犯了安息日的律法；那就是說，眾祭司

在安息日、在聖殿裏犯了安息日（屈梭多模）。耶穌清楚表明他自己就是聖殿（波提亞的希拉流）。

12.1 門徒在安息日摘麥穗

走進麥田裏◆波提亞的希拉流：我們必須留意這段的第一句話：「那時，耶穌在麥田裏經過。」在此之前，他剛剛因為父上帝賜救恩給人而感謝祂。這前後兩件事，即他的感恩和他走進田裏，有相同的意思。注意兩者的關係。從屬靈的角度來看，田地就是世界，安息日就是休息的日子，農作物就是在將來收割的日子會有的收穫、會有的信徒。根據上帝的律法，安息日是休息的日子；他在安息日出去走到田裏，就是走進這個世界，照顧農作物，照顧人類，而人類就像撒了種子的田地。飢餓就是對人類得救的渴望，因此門徒迫不及待地摘下麥穗，麥穗就是神聖的子民。人們的得救就像是門徒的食物，他們以此來裹腹。但是那些麥穗仍然未適合人們食用。那些農作物包含著對將來事情的信心。這件神聖的事意味著飢餓和飽足。話語為這聖事加上力量，使聖事完滿。《馬太福音註釋》12.2¹

他的門徒餓了◆屈梭多模：他預知萬事，怎會不知道這樣做的後果？除非他想重新詮釋安息日的律

法，否則他不會這樣做。他的旨意的確是這樣，但是他不是要簡單地重新詮釋安息日的律法。他違反律法時從不會沒有足夠的原因，並且總會說出合理的因由，證明自己是對的。他這樣做，目的是要使舊的律法終結，不過他不是與律法作對。有幾次，他的確直接廢除舊的律法而沒有任何特別的解釋，例如他用泥膏抹那個瞎子的眼睛時就是這樣；他說：「我父親一直在工作，我也該照樣工作。」²他這樣做是要歸榮耀給自己的父親，也是要減輕猶太人的敵意。這一次，他要人考慮自然的必然需要，因為他的門徒餓了。《馬太福音講道集》39.1³

12.2 安息日不可做的事

法利賽人看見◆亞歷山太的區利羅：沒有偉大或崇高的事情發生，法利賽人就不說話。但是當他們看見一些人得到醫治時，他們就比任何人都忿怒。所以，他們是人類的敵人，不喜歡人類得救，也不明白神聖的典籍。耶利米古時宣告過新約，說這新約與第一個約不同；既然這樣，新約就應該完全使用新的律例，而不是舊的律例。但是法利賽人不願意明白這

¹ SC 254:270。

² 約 5.17。

³ PG 57:433-34；NPNF 1.10:255**。

道理，於是就設陷阱陷害神聖的使徒，向基督指責他們，說：「看吧，我們看見你教導的那些人違反了律法的規定。律法命令每一個人在安息日休息，不可以做任何工作，但是你的門徒卻用手摘麥穗。」可是，法利賽人哪，告訴我，你在安息日吃飯時，難道不把餅掰開嗎？那麼你為甚麼指責別人？《馬太福音註釋斷片》152⁴

12.3-4 陳設餅

大衛吃了陳設餅◆耶柔米：為了揭穿法利賽人的詭計，古時的歷史書記載了大衛逃避掃羅、去到挪伯時發生的事⁵。祭司亞希米勒接待大衛，大衛向他要食物。因為亞希米勒當時沒有普通的餅，他就把聖餅給了大衛；根據律法，這是只有祭司和利未人才能吃的。祭司問大衛那些年輕人有沒有親近婦人，大衛回答說：「前天、昨天、直到今天都沒有。」⁶祭司毫不猶疑就把餅給了他們，認為這是比較好的做法；他記得先知曾說「我喜愛憐恤，不喜愛祭祀」⁷。亞希米勒遇到飢餓的人，知道他們情況危急，於是就認為幫助人比向上帝獻祭更好。上帝喜愛的祭牲，就是人類的得救。大衛是聖潔的，你們也不討厭祭司亞希米勒；而他們那次違反律法兩條命令是因為飢餓，這是合理的原

因。那麼你們既然接受其他人因為飢餓而違反律法，為甚麼卻不接受使徒因為飢餓而違反律法？不過，這兩件事非常不同；門徒在安息日摘麥穗，而大衛則吃了利未人的餅。……注意，大衛和跟從他的年輕人都是先回答了祭司的查問，說自己沒有親近女人，然後才吃陳設餅。《馬太福音註釋》2.14.4⁸

12.5 聖殿裏的祭司

祭司沒有罪◆屈梭多模：有人會反駁說：人就算指出別人也犯過同樣的錯，也不能洗脫自己的罪名。不要這樣反駁。又或者，也不要以為【耶穌的意思是】，一個人如果犯了錯而沒有獲罪，他的行為就可以變成慣例，讓別人可以據之而為自己求情。

耶穌不會認同這種道理。其實他下了一個更加斬釘截鐵的結論；他是說，今次他們做的這件事，本身根本就不是罪！在這裏，頒布律法的那一位凌駕在律法之上⁹；這是勝利榮耀的標記，比其他任何事情更能顯出他的

⁴ MKGK 201-2。

⁵ 撒下 21.1-9。

⁶ 撒下 21.5。

⁷ 何 6.6。

⁸ CCL 77:88。

⁹ 頒布律法的那一位否定了對律法的某一種解釋。

勝利。這勝利發生在一個特定的地方，就是聖殿；在特定的一天，就是安息日。我們甚至可以指出，眾祭司這樣做是推翻了律法在幾個層面上的規定。這件事是眾祭司做的，而且他們沒有因此而受指控。他們沒有犯罪。

耶穌說出這件事，提出了幾個論據，你看見嗎？他們「在殿裏」。那些人是「祭司」。時間是「安息日」。那行動本身「犯了」安息日。注意，他不是說他們「不守」安息日的律法，不是用這麼溫和的字眼，而是說他們「犯了」安息日，這是嚴重的說法。然而，儘管這樣，他們不僅沒有受罰，還沒有受指責，「沒有罪」。

所以，不要以為眾祭司的事與大衛的事大同小異。因為大衛那次做的事只發生了一次，不是祭司做的，而且他們那樣做是出於明顯的需要，所以值得原諒。但是眾祭司犯安息日的事是每個安息日都重複做的，是眾祭司做的，是在聖殿裏做，而且也是出於必要。他們沒有受到指控，不是因為他們以特殊的原因求情，或者因為上帝縱容他們。他們不受指控，原因非常合理，合符公義的各項原則。

《馬太福音講道集》39.2¹⁰

祭司怎樣冒犯聖殿◆耶柔米：

耶穌說，你們指控我的門徒在經過麥田時摘麥穗，這指控是不合理的。他們這樣做是因為他們飢餓難耐。但是你們卻必須犯安息日，因為你們要在殿裏殺死祭牲，宰殺牛隻，在柴堆上燒祭物；此外，根據其他福音書的見證，你們還在安息日為小孩行割禮¹¹。所以，當你們想遵行一條律法的時候，你們就不能尊重安息日。但是上帝的命令不會自相矛盾。《馬太福音註釋》2.12.5¹²

12.6 比殿更大

基督就是聖殿◆波提亞的希拉流：基督也叫他們想起另一段預言，要他們知道從前先知說的一切話都會藉著律法在他裏面成就。他要他們知道，祭司在聖殿裏犯安息日，並沒有犯罪；這就清楚表明了耶穌自己就是聖殿。在他裏面，外邦人藉著使徒的教導而得到救恩，而受律法束縛的人卻不相信福音，到處流離；這樣，他自己就比安息日更偉大。人在基督裏活出福音的信仰，就超越了律法。《馬太福音註釋》12.4¹³

¹⁰ PG 57:435；NPNF 1.10:256**。

¹¹ 約 7.22-23。

¹² CCL 77:89。

¹³ SC 254:272。

12.7 不將無罪的當作有罪的

你們若明白 ◆波提亞的希拉流：他又說：「『我喜愛憐恤，不喜愛祭祀。』你們若明白這話的意思，就不將無罪的當作有罪的了。」他這樣說是要指出：他這工作預先表明了將來的事的所有大能。我們得救不在乎祭祀，而在乎憐憫。當主使律法失效的時候，我們就因為上帝的良善而得救。他們假如明白這句話所蘊含的恩典，就不會把無罪的當作有罪的，就不會說使徒犯了罪。他們想控告使徒違犯了律法，他們的控告是不合理的，是出於嫉妒。當古時的祭祀禮儀停止了的時候，人們就更加明白憐憫有多奇妙。假如他們明白憐憫有多奇妙，就不會認為安息日的律法能限制安息日的主。《馬太福音註釋》12.5¹⁴

憐憫而非祭祀 ◆屈梭多模：信徒不只是祭司，因為聖殿的主自己去到了他們那裏。真理親自到了他們那裏；去到他們那裏的，不只是真理的影像。所以他能夠說：「我告訴你們，在這裏有一人比殿更大！」

雖然法利賽人聽到這句偉大的話，但是他們沒有回答，因為他們沒有察覺到人類將會得救。人們聽到耶穌這話時可能會覺得難以接受，所以耶穌很快就用幔子遮擋著自己的話，轉而說溫和的話；不過，這同時也是

在尖刻地告誡他們：「『我喜愛憐恤，不喜愛祭祀。』你們若明白這話的意思，就不將無罪的當作有罪的了。」他再次說出寬容的話，但是同時也指出了那些祭司自己需要上帝的寬容，你看到了嗎？《馬太福音講道集》39.2¹⁵

12.8 安息日的主

安息日的律法 ◆屈梭多模：他說「安息日的主」，無疑是指他自己。馬可記載了一句相關的話：「安息日是為人設立的，人不是為安息日設立的。」¹⁶ 這句話【與主在馬太福音裏說的話】相輔相成，談到我們共有的人性。

那麼，人如果在安息日撿柴，為甚麼要受指責？如果人鄙視從前訂立的律法，就必然會危害後來頒布的律法。

在從前的時期，安息日的確給人很多好處、很大的福氣。安息日使人對自己身邊的人溫和一點，引導人變得比較有同情心。正如以西結所說的，安息日的律法用時間方面的規限把人民放在上帝的創造裏面、放在上

¹⁴ SC 254:272。

¹⁵ PG 57:436；NPNF 1.10:256-57**。

¹⁶ 可 2.27。

帝的照管之下¹⁷。安息日訓練以色列人逐漸脫離惡事，使他們慢慢能夠聽從聖靈的事。

假如耶穌在頒布安息日的律法時說「你們可以在安息日工作，不過只能做好事，不要做壞事」，他們必定會把這律法扭曲。他們會因此而做出最差的事來。所以他當時禁止他們在安息日做任何事情。不過，就連這個比較嚴格的禁令也沒有使他們完全守規矩。其實，他自己給他們安息日的律法，是在給他們一個隱含深意的記號，代表未來的事。他說：「除了為你的生命而做的事以外，你無論甚麼工作都不可做」¹⁸。耶穌這麼說是要表示這條律法的本意只在於禁止他們行惡，而不是禁止他們做所有工作。就連是在聖殿裏，在安息日人們也做很多事情，而且人們非常勤勞，雙倍地忙碌。耶穌藉著這句暗藏深意的話向他們啟示了真理。

安息日的律法這麼有益，而基督是否要推翻這條律法呢？絕對不是。相反，他大大提高了安息日的地位。因為基督來了之後，每一個人都要受訓練去服從更高的要求。《馬太福音講道集》39.3¹⁹

上帝為甚麼訂立安息日◆赫拉克利亞的狄奧多若：你也會看到，認識上帝比在安息日休息更加重要。當猶太人在埃及時，他們轉去拜偶像，那時候上帝就為他們訂立安息日。上帝訂立安息日是因為這個原因：祂不讓他們說世界不是創造出來的，說世界在上帝的照管以外，而要他們承認世界是上帝計畫的；祂用六天造了世界，在第七天休息。上帝命令他們在安息日不可工作，是要叫他們記起這件事。後來，人人都知道上帝是宇宙的創造主，所以安息日律法裏面的很多細節都變得多餘。人們對於安息日，提出很多極端的說法；假如這些說法真的說得通，那麼就不但人要遵守，連太陽和月亮也要遵守了。試想，連太陽也會在安息日停止工作，不給我們帶來好處。這是說不通的。這條命令是給人類的，從上帝創立世界的時候就給了人類。《馬太福音註釋斷片》84²⁰

¹⁷ 結 20.19-20。

¹⁸ 出 12.16。

¹⁹ PG 57:436-37；NPNF 1.10:257**。

²⁰ MKGK 79-80。

12.9-14 手癱瘓了的人

⁹ 耶穌離開那地方，進了一個會堂。
¹⁰ 那裏有一個人枯乾了一隻手。有人問耶穌說：「安息日治病可以不可以？」意思是要控告他。¹¹ 耶穌說：「你們中間誰有一隻羊，當安息日掉在坑裏，不把牠抓住，拉上來呢？¹² 人比羊何等貴重呢！所以，在安息日做善事是可以的。」¹³ 於是對那人說：「伸出手來！」他把手一伸，手就復了原，和那隻手一樣。¹⁴ 法利賽人出去，商議怎樣可以除滅耶穌。
《和》

⁹ 耶穌就離開那裏，進了他們的會堂。¹⁰ 看，那裏有一個人，他的一隻手乾枯了，他們問耶穌說：「安息日許不許治病？」為的是要控告他。¹¹ 耶穌對他們說：「你們中間誰有一隻羊，假如安息日掉在坑裏，而不把牠抓住，拉上來呢？¹² 人比羊貴重得多了！所以，安息日是許可行善的。」¹³ 於是給那人說：「伸出你的手來！」那人一伸出來，手就完好如初，同另一隻一樣。¹⁴ 法利塞人出去，商討怎樣陷害耶穌，怎樣除滅他。
《思》

238

概述 ◆ 耶穌在會堂裏醫治一個手枯萎了的人，法利賽人就在會堂裏挑戰耶穌。這件事象徵著他們把自己枯乾的手帶到救主面前。枯萎的手代表人不結果子（俄利根）。耶穌想在醫治那人枯萎的手之前，先醫治他們的苦毒。雖然他自己說的話和做的事讓他們有機會得醫治，但是他們的頑疾變得更加難以治癒（屈梭多模）。他的那隻手復原了，像另一隻手一樣；這隻手成為使徒的夥伴，協助使徒履行傳講救恩的職責（波提亞的希拉流）。

12.9 進了會堂

他們自己的手枯乾了 ◆ 俄利根：「他離開那地方」，這句話可以理解為有屬靈的意思：他訂立了新約，安息日不再有效，之後他就走了，離開了，到另一個地方。基於這個原因，他們不是在會堂外面控告他和門徒，而是在會堂裏面控告他們。這時候，他們的過犯多得差不多到了極點。他們把自己枯乾的手帶到救主那裏。枯萎的手代表人不結果子。而不結果子的，就是快要被連根拔起。
《馬太福音註釋殘篇》249¹

¹ GCS 41.1:116。

12.10 法利賽人找藉口控告耶穌

他們的苦毒難以治癒◆屈梭多模：在安息日治病「可以不可以」？他知道他們喜愛財富。他知道他們沉溺於對物件的愛，過於愛人。另一位福音書作者也的確說²，耶穌在這樣問的時候也看著他們，想用目光叫他們回轉，但是他們的態度沒有軟化。在其他時候，他藉著按手而醫治人，而這次他只是說話和凝視那人。但是甚麼也不能使他們變得柔和。相反，當那人得到醫治的時候，他們的情況變得更差。耶穌想在醫治那人枯萎的手之前，先醫治他們的苦毒。雖然他許多次用自己說的話和做的事讓他們有機會得醫治，但是他們的頑疾變得更加難以治癒。《馬太福音講道集》40.1³

12.11-12 在安息日做善事是可以的

在安息日做善事是容許的◆屈梭多模：耶穌又一次在安息日醫治人，既為自己辯護，也為門徒做的事辯護。路加福音的作者說「他叫那人站在當中」⁴，問他們在安息日做善事可以不可以。要好好注意主的心腸多麼良善。他叫那人站在眾人中間，使他們都看到那人，讓他們因為看到這情景而受感動、拒絕邪惡，因著憐憫

那人而停止乖戾的行為。但是那些人很野蠻，並且憎恨人類，他們選擇阻撓基督教導人，而不選擇看這人怎樣得救。……其他福音書的作者說耶穌問他們問題，但是這個作者卻說他們向他發問。「有人問耶穌說：『安息日治病可以不可以？』意思是要控告他。」很可能雙方都有發問。因為他們很殘忍，看到耶穌無論如何都會去醫治他，所以就極力用諸多問題來糾纏他，決意攔阻他。他們問「安息日治病可以不可以」，目的不是要知道答案，而是「要控告他」。的確，如果他們想控訴他，這件事本身已經足夠了；不過他們想預先找出多一些論據，從他的話裏發現控訴他的把柄。……「而他叫那人站在當中」⁵；耶穌這樣做，不是因為害怕他們，而是因為他很想幫助他們，想吸引他們來接受自己的憐憫。《馬太福音講道集》40.1⁶

12.13 那人的手治好了

他的手復原了◆波提亞的希拉

² 屈梭多模引用其他福音書的平行經文，用以對馬太福音作出更加深入的解釋。他引用的是可 3.3 及路 6.8。

³ PG 57:440；NPNF 1.10:259-60**。

⁴ 路 6.8。

⁵ 路 6.8。

⁶ PG 57:439；NPNF 1.10:259**。

流：把這樣的醫治歸於我們的主是很正確的。他的眾使徒在麥田裏拿了出產來吃；他剛從麥田回來，然後就到會堂裏去。耶穌想在那裏找工人收自己的莊稼。他們之中很多人之後都與眾使徒一同居住。很多人得到醫治，比如那個肢體傷殘的人⁷。但是會堂的眾領袖不相信拯救的恩典。那個人的手傷殘了，不能使用。他本來可以用手做一些事、分擔一些工作，但是現在他身體的這個功能損壞了。所以主吩咐他伸出手來，他的手就復原了，跟另一隻手一樣。他得到醫治，完全只是靠醫治者的一句話。那隻手復原了，好得像另一隻手一樣。使徒的職責是把救恩帶給人，這隻手成為了使徒服事時的夥伴。《馬太福音註釋》12.7⁸

12.14 法利賽人商議怎樣除掉耶穌

他們想除掉他◆耶柔米：他們設下陷阱害我們的主，是出於嫉妒。他做了甚麼，激怒了法利賽人，使他們想殺他？當然是因為那個人把手伸了出去。那些法利賽人在安息日攜帶食物、把喝水的杯拿給人，或者做其他與飲食有關而又必須做的動作時，有誰會不把手伸出去？所以，既然在安息日伸手、拿起食物或飲料不是犯

罪，那麼他們為甚麼這樣指控他？

【假如那樣做是犯罪】，那麼他們自己也有那樣做，也犯了罪。尤其是，他們自己攜帶的東西，那個石匠並沒有攜帶；他只是在我們的主吩咐他時把手伸了出去。《馬太福音註釋》2.12.14⁹

指控他的人非常忿怒◆屈梭多模：他藉此表明了，有些人自欺欺人，就算神蹟也不能勸服他們。他也指出了他們對門徒的指責沒有合理原因，錯誤地怪罪門徒。注意，指控他的人突然變得很激動，尤其是當他們看到別人因為他的職事而得到好處時，他們更加忿怒！他們看到有人得救脫離疾病或罪惡的時候，他們就立即受刺激，更加想尋隙【陷害耶穌】。他們變得像野獸一樣。他們就是這樣不斷批評他。在他救那妓女之前、在他與稅吏吃飯時，他們批評他；現在，當他們看到那人枯萎的手治好了，又再批評他¹⁰。

要留心看看，他沒有停止細心地關懷那個有殘疾的人，但是又嘗試減輕他敵人的妒意。所以「有許多人跟

⁷ 波提亞的希拉流習慣把福音書裏面相鄰的段落放在一起解釋。耶穌治好手枯萎了的人，這件事使人更加明白之前門徒在安息日摘麥穗的事。

⁸ SC 254:274。

⁹ CCL 77:90-91。

¹⁰ 太 12.9-14。

著他，他把他們都治好了，又囑咐他們不要給他傳名。」群眾很願意敬佩他，很想跟著他，但是似乎不願意改變自己腐敗的生活。《馬太福音講道

集》40.2¹¹

¹¹ PG 57:440 ; NPNF 1.10:260**。

12.15-21 上帝所揀選的僕人

¹⁵ 耶穌知道了，就離開那裏，有許多人跟著他。他把其中有病的人都治好了；¹⁶ 又囑咐他們，不要給他傳名。¹⁷ 這是要應驗先知以賽亞的話，說：¹⁸ 看哪！我的僕人，我所揀選、所親愛、心裏所喜悅的，我要將我的靈賜給他；他必將公理傳給外邦。¹⁹ 他不爭競，不喧嚷；街上也沒有人聽見他的聲音。²⁰ 壓傷的蘆葦，他不折斷；將殘的燈火，他不吹滅；等他施行公理，叫公理得勝。²¹ 外邦人都要仰望他的名。《和》

¹⁵ 耶穌知道了，就離開那裏；有許多人跟隨他，他都治好了他們；¹⁶ 且警告他們不要將他傳揚出去；¹⁷ 這是為應驗那藉依撒意亞先知所說的話：¹⁸ 『看，我的僕人，他是我所揀選，我所鍾愛的；他是我心靈所喜悅的；我要使我的神住在他身上，他必向外邦人傳布真道。¹⁹ 他不爭辯，也不喧嚷，在街市上沒有人聽到他的聲音；²⁰ 已壓破的蘆葦，他不折斷；將熄滅的燈心，他不吹滅，直到他使真道勝利。²¹ 外邦人將要期待他的名字。』《思》

概述 ◆ 耶穌去到以色列家迷失的羊那裏，但是他們不願意接納自己的牧人。他聽到法利賽人在商議要除掉自己，於是就離開；他離開不是因為害怕他們的審判，而是要制止惡事（俄利根）。他命令人不要張揚他行神蹟的事，他不肯誇讚自己（波提亞的希拉流）。基督超越律法時，不是像律法的敵人一樣攻擊律法，與頒布

律法的那一位為敵；相反，他與頒布律法的那一位有相同的心意。眾先知預告了他的行蹤，預言他會到不同的地方，也說出了他做事的意圖（屈梭多模）。耶穌是上帝所愛的，是他父親心裏喜悅的。上帝的靈賜了給他（波提亞的希拉流）。他的生活方式教導人不要高聲張揚，不要炫耀；相反，我們在眾人面前的生活和行事要

合符美德，得人敬重（亞波里拿留）。耶穌忍耐敵人，免得他們因為軟弱而完全被遺棄。他忍耐他們，直到自己完成使命、達到目標為止（赫拉克利亞的狄奧多若）。

12.15 耶穌離開

耶穌知道他們的企圖 ◆ 俄利根：一個人如果靠近耶穌，就不會在心裏籌畫¹，因為籌算惡事的人都不會靠近耶穌。但是當人出去、離開耶穌的時候，他們就商議怎樣可以除掉耶穌，要除掉那光、那良善的道路、那生命、那財寶、那珍珠，要除掉愛與和平。人如果想除掉這些事物，就稱為「毀滅之子」。但是「耶穌知道了，就離開那裏」。他沒有理由要逗留在那些毀滅之子附近。他們想殺害他；而我們沒有尋求，卻找到了他。這使人記起先知的話：「素來沒有訪問我的，現在求問我；沒有尋找我的，我叫他們遇見。」²他來到「以色列家迷失的羊」那裏，而他們忘記了自己的牧人。所以耶穌現在離開了；他離開，不是因為害怕他們的審判，而是要制止惡事。此外，耶穌為免有人以為自己是因為害怕才離開，所以治好每一個人，展示了他全能的能力。不過他之後就打發他們走，叫他們不要宣揚這事；這表明了他行事合

宜，一點也不驕傲。《馬太福音註釋殘篇》252³

12.16 耶穌囑咐他們不要告訴人得醫治的事

他為甚麼囑咐人不要張揚 ◆ 波提亞的希拉流：他囑咐他治好的人不要把這事告訴人。他要他們不告訴人的，是醫治的事嗎？不是，因為他給每一個人的拯救本身就見證了他的拯救。耶穌囑咐人要把得醫治的事保持秘密，是要避免誇讚自己。只有他才知道他自己的事，這是比較好的。所以他告誡他們不要對人說他的事。保守秘密的命令，來自要人保守秘密的那件事。《馬太福音註釋》12.9⁴

12.17 聖子應驗了以賽亞的預言

以賽亞預先知道基督沒有說出來的意圖 ◆ 屈梭多模：你看到這些事、看到他們奇怪地生氣，可能會感到困惑，所以耶穌叫他們記起先知的話，這先知預言過他們的事。眾先知的話非常準確，他們甚至沒有遺漏這些小事不提。他們預告了他的行蹤，預言他會到不同的地方，也說出了他

¹ 法利賽人從耶穌那裏走開，俄利根認為這代表他們在靈性上離開耶穌。

² 賽 65.1。

³ GCS 41.1:117。

⁴ SC 254:274-76。

做事的意圖；我們因此知道他們是藉著聖靈說話的。人的秘密已經不容易悉破；基督的心意不是更難看出嗎？只有當聖靈告訴我們的時候，我們才會知道基督的心意。《馬太福音講道集》40.2⁵

12.18 我所揀選的僕人

我要將我的靈賜給他◆耶柔米：聖父的位格藉著先知以賽亞說：「我要將我的靈賜給他。」聖靈不是賜了給上帝的道，也不是賜了給從聖父而來的獨生聖子，而是賜了給聖父說「這就是我的兒子」的那一位⁶。
《馬太福音註釋》2.12.18⁷

12.19 他不高聲說話

街上沒有人聽見他的聲音◆亞波里拿留：有些人「在街上」教訓人，他們會這樣做⁸；他們這樣做不是為了幫助人，而是出於自我中心，並且想欺詐容易受騙的人。他們這樣做，終會導致人人都用懷疑的眼光看他們，而他們也不能達到教訓人的目的。所以，救主教導我們學習這些事時，不只用言語。他的生活方式也教導我們不要高聲張揚，不要炫耀，而是要我們在眾人面前的生活和行事符合美德。因為多言的性格對我們極為有害。少說話才最有用、最好。《馬

太福音註釋斷片》71⁹

他不喧嚷◆屈梭多模：先知預先頌揚了救主的溫柔，同時也頌揚了他不能言傳的大能。這樣他就向外邦人打開了大門，有效地【向他們傳福音】。以賽亞也預言了猶太人會有甚麼惡念。他預知聖子與聖父屬於一體，說：「以色列是我所揀選的，我的心接納他；我已將我的靈賜給他。」¹⁰ 基督超越律法時，不是像律法的敵人一樣攻擊律法，與頒布律法的那一位為敵；相反，他與頒布律法的那一位有相同的心意，有完全一樣的旨意。接著，以賽亞宣告主有多溫柔，說：「他不喧嚷，不揚聲。」¹¹ 他的確想在他們面前醫治人。但是他們把他推開。他不因為他們的對抗與他們爭執。《馬太福音講道集》40.2¹²

12.20-21 外邦人的盼望

外邦人都要仰望他的名◆波提亞的希拉流：雖然耶穌不想別人宣揚

242

⁵ PG 57:440；NPNF 1.10:260**。以賽亞預先知道彌賽亞心中的意圖，所以他肯定是靠著聖靈說話的。

⁶ 參賽 42.1。

⁷ CCL 77:91。

⁸ 爭競和喧嚷。

⁹ MKGK 20。

¹⁰ 賽 42.1，《七十士譯本》。希伯來聖經此段翻譯出來是：「看哪，我的僕人——我所揀選、所親愛、心裏所喜悅的！我已將我的靈賜給他；他必將公理傳給外邦。」

¹¹ 賽 42.2，《七十士譯本》。

¹² PG 57:440-41；NPNF 1.10:260**。

他自己的事，但是他說話的目的仍然藉著以賽亞應驗了。關於他的預言，我現在提醒你一件重要的事：耶穌是上帝所愛的，是他聖父的旨意所喜悅的。上帝的靈賜了給他。外邦人藉著他而知道上帝的審判。壓傷的蘆葦，他不折斷，將殘的燈火，他不吹滅，意思是外邦人那些脆弱的、顛巍巍的身體不會耗損，而會得到保存，直到得救。燈芯上現在微弱的、將殘的火焰，他不會弄熄。恩典的故事，自古已有；上帝不會從這個故事中除去以色列的靈。在悔改的時候，恢復所有光的能力就存在。而那個時候已經在律例裏指定了，「等他施行公理，叫公理得勝」。他除去死亡的權力之後，就會在榮耀中回來，把審判帶給藉著信心相信他名的外邦人。《馬太福音註釋》12.10¹³

他忍耐他們◆赫拉克利亞的狄奧多若：他不與愚蠢的統治者激烈爭辯，也不叫嚷，不刺激他們發怒而反對自己。相反，耶穌很柔和，慢慢離開。他們的靈魂仍然很軟弱，像「壓傷的蘆葦」和「將殘的燈火」一樣，差不多要熄滅。耶穌不想在爭辯中壓倒他們，以免他們毀滅，所以他慢慢離開。他耐心地忍受他們，免得讓他們因為軟弱而完全被遺棄。他忍耐他們，直到完成自己的安排和目的為

止，就是當他完全完成審判的時候。靠著這個安排，萬國都會相信福音。《馬太福音註釋斷片》85¹⁴

將殘的燈火◆耶柔米：人折斷蘆葦，就是不願意向罪人伸出援手，不願意背負弟兄的擔子。人吹滅將殘的燈火，就是鄙視孩童裏面那一小點信仰之火。基督不會做這些事。他來是要拯救將要滅亡的人。《馬太福音註釋》2.12.20¹⁵

壓傷的蘆葦，他不折斷◆屈梭多模：耶穌說：「壓傷的蘆葦，他不折斷。」¹⁶這表明了他的能力和他們的軟弱。上帝其實輕易就能把他們全部人當作蘆葦般折斷，使他們完全粉碎；而且他們不只是蘆葦，而是已經壓傷了的蘆葦。「將殘的燈火，他不吹滅。」¹⁷他這句話是指他們已經燃起的怒火，也說明了自己有能力遏止他們的忿怒，能夠輕易平息他們的怒氣。這樣他就展示了自己非常溫和。

這怎麼說呢？事情是否一直都會是這樣？對於那些設下狂暴奸計陷害他的人，基督是否要容忍到永遠？絕對不是。在他完成了拯救的行動之

¹³ SC 254:276。

¹⁴ MKGK 80。

¹⁵ CCL 77:91。

¹⁶ 賽 42.3a，〈七十士譯本〉。

¹⁷ 賽 42.3b，〈七十士譯本〉。

後，他也會去達成與拯救行動相應的目標。以賽亞說「等他施行公理，叫公理得勝」¹⁸，又說「外邦人都要信賴他的名」¹⁹，就是宣告了這點。同樣，保羅也教導我們要「將人所有的心意奪回，使他都順服基督；並且要預備好，等你們十分順服的時候，要責罰那一切不順服的人。」²⁰

但是，「等他施行公理，叫公理得勝」²¹是甚麼意思？聖經告訴我們，到基督完全成就了他應做的事之後，他就會叫不信的人接受他最終的審判。那時候，他將不容許他們不知羞恥地反駁，他們必會相信他奇妙的榮耀。因為他知道怎樣說出公正的判詞。不過，在他的安排之中，他不只要懲罰不信的人；他還要叫世上萬國

歸信自己，所以又說道：「外邦人都要仰望他的名。」²²還有，先知除了剛才的話，還說出這個保證：「他是我所親愛、心裏所喜悅的。」²³先知這樣說是要告訴我們，外邦人仰望基督也是出於聖父起初的旨意。那蒙愛的一位，按照愛他的那一位的旨意來做這些事，這是很明顯的。《馬太福音講道集》40.2²⁴

¹⁸ 賽 42.3c，〈七十士譯本〉。

¹⁹ 賽 42.4b，〈七十士譯本〉。

²⁰ 林後 10.5-6。

²¹ 賽 42.3c，〈七十士譯本〉。

²² 太 12.21。

²³ 太 12.18。

²⁴ PG 57:441；NPNF 1.10:260-61**。上帝拯救人的行動既給不信的人帶來審判，也給萬國有機會相信福音。

12.22-32 耶穌捆綁鬼王

²² 當下，有人將一個被鬼附著、又瞎又啞的人帶到耶穌那裏，耶穌就醫治他，甚至那啞巴又能說話，又能看見。²³眾人都驚奇，說：「這不是大衛的子孫嗎？」²⁴但法利賽人聽見，就說：「這個人趕鬼，無非是靠著鬼王別西卜啊。」²⁵耶穌知道他們的意念，就對他們說：「凡一國自相紛爭，就成為荒場；一城一家自相紛爭，必站立不住；²⁶若撒但趕逐撒但，就是自相紛爭，他的國怎能站得

²² 那時，有人給他領來一個又瞎又啞的附魔人，耶穌治好了他，以致這啞吧能說話，也能看見。²³群眾都驚奇說：「莫非這人是達味之子嗎？」²⁴法利賽人聽了，說：「這人驅魔，無非是仗賴魔王貝耳則步。」²⁵耶穌知道了他們的意念，就對他們說：「凡一國自相紛爭，必成廢墟；凡一城或一家自相紛爭，必不得存立。²⁶如果撒但驅逐撒但，是自相紛爭，那麼他的國如何能存立呢？」²⁷如果我

住呢？²⁷ 我若靠著別西卜趕鬼，你們的子弟趕鬼又靠著誰呢？這樣，他們就要斷定你們的是非。²⁸ 我若靠著上帝的靈趕鬼，這就是上帝的國臨到你們了。²⁹ 人怎能進壯士家裏，搶奪他的家具呢？除非先捆住那壯士，才可以搶奪他的家財。³⁰ 不與我相合的，就是敵我的；不同我收聚的，就是分散的。」³¹ 所以我告訴你們：「人一切的罪和褻瀆的話都可得赦免，惟獨褻瀆聖靈，總不得赦免。³² 凡說話干犯人子的，還可得赦免；惟獨說話干犯聖靈的，今世來世總不得赦免。」
《和》

仗賴貝耳則步驅魔，你們子弟是仗賴誰驅魔？為此，他們將是你們的裁判者。²⁸ 如果我仗賴天主的神驅魔，那麼，天主的國已來到你們中間了。²⁹ 或者，一個人如何能進入一個壯士的家，搶他的家具？除非先把壯士捆住，然後纔搶他的家。³⁰ 不隨同我的，就是反對我；不與我收集的，就是分散。³¹ 為此，我告訴你們：一切罪過和褻瀆，人都可得赦免；但是褻瀆聖神的罪，必不得赦免。³² 凡出言干犯人子的，可得赦免；但出言干犯聖神的，在今世及來世，都不得赦免。」《思》

概述 ◆ 那個又瞎又啞的人既不能看見東西，又不能說話。這象徵著他既認不出創造他的主，也不感謝他（佚名）。但是他得到醫治之後，就藉著信心讚美上帝；他重新看見東西，看見基督是光，這光照亮他心中的眼睛（拉丁人伊皮法紐）。法利賽人雖然知道真相，卻誣衊基督，想使人們放棄信仰，用心很邪惡（佚名）。他們聲稱他制服鬼魔的能力完全來自鬼王別西卜（波提亞的希拉流）。他們聲言耶穌是撒但，即是說撒但在驅趕撒但，所以他們這指控的前提根本就站不住腳。如果一件事很有可能導致一個人衰敗，那麼這件事就不可能使那人站得住；說他會因為這件事而站得住，是不合理的（屈梭

多模）。

那個自相紛爭的家庭可以理解為耶路撒冷；在那裏，屬律法的人反對基督成就律法（波提亞的希拉流）。魔鬼的國度假如自相紛爭，就站不住腳（奧古斯丁）。我們應該跟從那個不能分裂的國度，就是天國、永恆的國度，也就是屬靈的耶路撒冷城；這是真正屬於上帝的殿，沒有敵對勢力能夠征服這國度，從前沒有，將來也沒有（克羅馬丟）。假如「我靠著上帝的能力趕鬼」，那麼他就是間接指出，上帝的兒子已經顯現了（屈梭多模；耶柔米；佚名）。他藉著上帝聖靈的大能顯現（亞波里拿留）。

因為眾鬼之王魔鬼用邪惡的手段叫人服從牠的權柄，所以人類的歷史

成了眾鬼魔的財產（摩普綏提亞的狄奧多若）。耶穌說魔鬼「很強」，不是指牠受造時原本就這麼強，而是指牠殘暴地統治我們；牠能夠這樣統治我們，是因為我們自己的怠惰（亞歷山太的區利羅）。要搶奪眾鬼魔的東西，就必須先擊敗魔鬼。現在基督就使魔鬼的邪術變得無用（屈梭多模）。魔鬼必然會把事物分散，帶來毀滅，而基督必然會把事物收聚起來，帶來拯救。主在這裏預言了將來教會會因為異端而發生分裂，受到傷害（克羅馬丟）。一個人如果不幫助基督一同建造，就不是基督的同道，而是與基督為敵。他雖然有能力幫助基督，卻不幫助他（佚名）。

人否認基督，必然是無可饒恕的；沒有甚麼罪行像這罪行那樣超出上帝能饒恕的範圍。人否認基督，就是唾棄聖父的靈的本性，而聖父的靈住在基督裏面。因為上帝在基督裏面，基督在上帝裏面，所以侮辱基督的任何話語都等於在侮辱上帝（波提亞的希拉流；屈梭多模；塞維魯）。人如果不斷堅持拒絕悔改，甚至在受洗以後仍然決絕地抗拒聖靈，就是犯了無可饒恕的褻瀆罪（奧古斯丁）。

12.22 耶穌治好一個被鬼附著、又瞎又啞的人

耶穌再醫治人◆波提亞的希拉流：接著耶穌治好了一個被鬼附身、又瞎又啞的人。他已經說過他治好了所有群眾，現在又說有人把一個被鬼附身、又瞎又啞的人帶到他面前，但這不是沒有原因的。他是要人按著次序明白這些事，沒有半點不清楚。法利賽人指控使徒，說他們不應該摘麥穗，即是說他們不應該太快收割那個時代的人。但是，在他面前，憐憫比祭祀得到更大的讚譽。在會堂裏，有人帶一個手枯萎了的人到他跟前，他治好了那人。不過，這些作為都不能使以色列回轉；法利賽人甚至開始計畫謀殺他。所以，在這些事情之後，必須有一件事情確切地表達外邦人的得救。這件事必須引人注目，得救的必須是一個人。那個又瞎又啞、被鬼附身的人就適合供上帝使用。他將要在基督裏看見上帝，要承認上帝的大能，藉此讚美基督的工作。群眾因為基督做了這件事而驚訝萬分。但是法利賽人卻更加嫉妒他。他這些偉大的作為超越了他們，因為他們是軟弱的人。他們不肯承認這是上帝的作為，反而設下陰謀，做出更大的罪行，企圖藉此使人忘記基督的作為，他們非常可恥。他們這樣做，是要找機會說

他克制鬼魔的能力完全來自鬼王別西卜。他們沒法假設這些是人可以做到的。《馬太福音註釋》12.11¹

那人看不見東西，又不能說話

◆ 佚名：耶穌離開會堂之後，……有人帶一個人到他面前，這人象徵了整個世界。他又瞎又啞，不能看見東西，也不能說話。這象徵著他既認不出創造他的主，也不感謝祂。所以，我們看見耶穌為這個人做了這事；這件事可以理解為對每一個人都有意義。其實，假如主不是離開了猶太，那麼所有外邦人就會仍然又瞎又啞，處身於魔鬼的權勢之下。《馬太福音註釋殘稿》29²

245

基督使他能看見東西和說話◆

拉丁人伊皮法紐：外邦所有人都是瞎子，坐在黑暗中，坐在死蔭裏。他們心中的眼睛瞎了，看不見基督。這是因為他們不認識律法，也不能讚美上帝。他們被鬼附身；他們拜偶像的情況非常嚴重，渴求屬於魔鬼的東西，如飢似渴，所以他們好像被污靈俘擄了。「當下，有人將一個被鬼附著、又瞎又啞的人帶到耶穌那裏。」把那人帶來的，如果不是眾使徒，又會是誰？使徒很快就把所有被魔鬼攻擊的外邦人帶到上帝面前，作為祭物。耶穌在他們面前治好了他，「使他又能夠說話，又能看見」。因為那人藉著信

心讚美上帝，所以他說話。因為光照亮了他心裏的眼睛，所以他看見基督。他從前瘋狂地拜偶像，做了很多錯事，現在他離棄這些惡行，忠心地服事主，所以他得到醫治。《福音書註釋》24³

12.23-24 耶穌靠著誰的能力治好那人？

眾人都驚奇◆ 佚名：他說「他們驚訝萬分」，說得非常準確，因為他們還不知道耶穌是誰。當有人做了一件事的時候，別人如果不知道他是怎樣的人，就不能真正對他做的事下判斷。舉例來說，如果某位大師的學生做出一件美麗的作品，我們就會感到驚訝，因為大師吩咐學生做的這件事，學生能夠完成。但是，假如作品是那大師自己做出來的，我們就不會感到很驚奇了，因為一件偉大的作品如果是一個訓練有素的大師做出來的，又有甚麼大不了的？所以，同樣道理，上帝所做的任何一件事都不足以顯出祂的全部能力。故此，當上帝的聖子行神蹟的時候，人們必須相信，而不是感到驚異。他們不能認出他是誰，所以感到震驚，你想知道是

¹ SC 254:276-78。

² PG 56:781。

³ PL Supp 3:861。

甚麼原因嗎？聽聽他們怎麼說：「這不是大衛的子孫嗎？」假如他們能正確地認出他是誰，他們就不會只說「他是大衛的子孫」，而會說「他是上帝的兒子」。

法利賽人聽見了就說：「這個人趕鬼，無非是靠著鬼王別西卜的權柄。」讓我們看看這一個句子。法利賽人是這麼想，還是這麼說？我們這樣問，是因為福音書作者既說「法利賽人聽見，就說」，在下一段又說「耶穌知道他們的意念」。作者不是說耶穌聽到他們的話。那麼實情是怎樣的？或許有些人把話說了出來，但是他們的話來自邪惡的思想。人們時常都會說關於別人而又不真實的話，不過他們說這些話不是出於惡意，不是要詆毀別人。他們只是不知道事情的真相。然而法利賽人卻不是不知道事情的真相，所以他們是在說謊毀謗基督，懷著惡意，要使人們不再相信基督。他們看到群眾很驚奇，說「這不是大衛的子孫嗎？」這些人這麼說，表示他們快要相信主。這激起了法利賽人的嫉妒，所以他們嘗試阻止人們因為看見神蹟而相信耶穌。他們說：「你們為甚麼那麼驚訝？你們問他是不是大衛的子孫；你們為甚麼說出這麼多餘的話？我們清楚地看出，這人趕鬼無非是靠著鬼王別西卜而

已。」他們並非因為不知道事情的真相而這樣說。他們非常明白撒但的能力不行這類奇蹟。《馬太福音註釋殘稿》29⁴

12.25 一國自相紛爭

耶穌知道他們的動機◆佚名：
「耶穌知道他們的意念，就對他們說話。」以上的討論清楚指出了，法利賽人的確不是說出那句話，而只是那樣想而已。還有，他們的邪惡既然是隱藏的，又怎能損害基督的榮耀？絕對不能。一個人有邪惡的意念，只會毀滅自己，不會毀滅別人。但是請看基督多麼憐憫他們。假如耶穌是因為法利賽人公開說出那句話而回應他們，我們或許就會說，他這麼回應他們的話是要對付他們的惡行。但是，現在他這樣回答他們，很明顯不是為了對付他們的惡行，而是為了醫治他們受了傷的良心。耶穌把他們自己的想法說出來，希望他們看見時就明白他不只是人，因為他能看穿他們心裏的意念。《馬太福音註釋殘稿》29⁵

耶路撒冷的人自相紛爭，導致滅亡◆波提亞的希拉流：律法來自上帝。對以色列國的應許來自律法；律

⁴ PG 56:781。

⁵ PG 56:781。

法也宣告了基督的降生和來臨。如果律法的國度自相紛爭，律法就必然衰敗。任何組織裏面如果自相紛爭，它的勢力一定會衰亡；一個國家如果發生內訌，就必然滅亡。故此，因為屬律法的人民反對基督成就律法，以色列國就離棄了律法。「一城一家自相紛爭，必站立不住。」城市的存亡與國家的存亡，道理相同。不過，人們總是認為耶路撒冷這個城市與別的國家不同；相比起來，別的國家都是由自大的暴君統治的。現在，耶路撒冷的人瘋狂了，忿怒地反對主，而那些忠信的群眾⁶所引發的暴亂促使他的使徒逃亡；既然從那裏離開的人各散東西，耶路撒冷就必然站立不住。這紛爭帶來的直接後果就是這個城市必然會毀滅。《馬太福音註釋》12.13-14⁷

一家自相紛爭◆克羅馬丟：主宣告說，一個國家、城市或一家人自相紛爭，就必然站立不住。這話是指猶太人從前那個由耶羅波安統治的國家。耶羅波安是所羅門的臣僕。在分裂之前，上帝已經斷定這個國家要被遺棄。猶太人會失去整個耶路撒冷城，因為撒馬利亞與耶路撒冷敵對。他們會失去上帝的殿、上帝居住的地方，因為他們在聖殿對面豎立金牛犢和建造眾偶像的廟。他告訴他們說，

他們反而應該追隨那個不可能分裂的國度，就是永恆的天國。屬靈的耶路撒冷城永遠堅固，不能動搖。上帝真正的殿，從前、以後也沒有任何敵對勢力能征服。上帝的兒子所保護的殿，是非常安全的。《馬太福音短講集》49.5⁸

12.26 撒但怎能站得住呢？

魔鬼的國如果自相紛爭就站不住◆奧古斯丁：耶穌這樣說，是要他們從自己的認信中明白他們選擇了活在他裏面，不相信魔鬼的國度；他也要他們明白魔鬼的國度如果自相紛爭，魔鬼就站不住。那麼就讓法利賽人選擇自己想要的吧。如果撒但不能趕走撒但，那麼他們就找不到話來攻擊主了。但是假如撒但能趕走撒但，他們就更加要小心，要離棄牠的國度，因為牠的國度如果自相紛爭，就站不住。《講道集》71.1⁹

法利賽人的話自相矛盾◆屈梭多模：內戰所帶來的災害，比在境外打的仗還嚴重。人的身體裏也會發生像內戰那樣的戰爭。身體裏的戰爭和

⁶ 那些「忠信的群眾」可以指基督信徒，亦可指忠於律法的群眾。拉：...*et apostolos eius credentium turbis effugavit* ...。

⁷ SC 254:278-80。

⁸ CCL 9a:443。

⁹ PL 38:445；NPNF 1.6:318 (Sermon 21)。

國家的內戰在每一方面都完全相同；不過，耶穌在這裏用人人可見的事情做比喻。在地上還有甚麼比國家更有力量？沒有。但是，如果國家裏的人自相紛爭，國家就會敗亡。同樣，如果一個城市因為裏面的人互相傾軋而衰亡，你說這城市會怎樣呢？負責治理城市的人會受到多麼嚴厲的指責！家庭又怎樣？無論是因為小事還是大事，一家人如果互相背叛，這家庭就會敗亡。此外，假如我被鬼附著，然後藉著牠去趕別的鬼，那麼鬼與鬼之間就彼此不和，互相爭鬥和敵對。而如果牠們互相敵對，牠們的力量就會消失。「若撒但趕逐撒但」——注意，他不是說「眾鬼」，意味著鬼與鬼之間的關係非常好。相反，他談到最高級的鬼，說「若撒但趕逐撒但，牠的國度就是自相紛爭」。假如牠的國度自相紛爭，牠的能力就會減弱，牠就會敗亡。假如牠敗亡了，牠又怎能趕逐另一隻鬼？你看到他們的指控多麼可笑¹⁰，多麼愚蠢，多麼自相矛盾嗎？如果一件事很有可能導致一個人衰敗，那麼這件事就不可能使那人站得住；說他會因為這件事而站得住，是不合理的。《馬太福音講道集》41.1¹¹

12.27 他們要證明你們是錯的¹²

靠著誰趕鬼◆耶柔米：他聰明地問他們問題，暗示說：假如他們能夠驅鬼，靠呼喚上帝的名字來趕鬼，他們就應該公開承認耶穌這工作是出於聖靈。他繼續說道：「如果你們說你們【法利賽人】的子弟驅鬼是靠著上帝，不是靠著眾鬼魔，那麼我所做的是相同的事，我這能力的來源怎會與他們的不同？」所以「他們要審判你們」¹³，這不是因為他們的子弟有權柄，而是因為他們的對照。他們說趕鬼是靠著上帝，而你們卻說那是靠著鬼王別西卜。同時我們要記著，耶穌也說過眾使徒要審判那些子弟，因為他們將會坐在十二個寶座上，審判以色列的十二個支派。《馬太福音註釋》2.12.27¹⁴

你們的子弟趕鬼又靠著誰呢？

◆佚名：耶穌稱他的門徒為使徒¹⁵。他最近曾經差派他們出去傳道，同時給他們權柄驅逐污靈¹⁶。他們懷著信心，對他說：「主啊！因你的名，就

¹⁰ 或譯「荒謬」。

¹¹ PG 57:446；NPNF 1.10:264-65**。

¹² 《和》譯：他們要斷定你們的是非。參《現修》。

¹³ 《和》譯：他們要斷定你們的是非，RSV 作 *they shall be your judges*。

¹⁴ CCL 77:92-93。

¹⁵ 太 10.2。

¹⁶ 太 10.8。

是鬼也服了我們。」¹⁷ 他們趕鬼是靠著誰的名字？如果他們是靠著我的名字趕鬼，說「奉耶穌基督的名，我吩咐你離開他」，那麼他們就說得對，因為我不是靠著別西卜的名字趕鬼。其實，一個人如果靠著別西卜趕鬼，他的名字就不會受到敬畏和尊崇，別人就不可以靠著這個人的名字趕鬼。「這樣，他們就要斷定你們的是非。」在甚麼時候？到他們「坐在十二個寶座上，審判以色列十二個支派」¹⁸ 的時候。法利賽人無疑會這樣批評我：「我們認為你趕鬼是靠著別西卜，所以就算你能趕鬼，我們也不相信你。」信心的兒女會回答你們說：「如果你們看清楚，就會看到我們是靠著他的名字趕鬼。我們靠著他的名字行了這些異能，你們應該明白到與他一起的不是別西卜的靈。」《馬太福音註釋殘稿》29¹⁹

12.28 上帝的國臨到你們了

上帝的靈◆亞波里拿留：同樣，他作為人而能靠著聖靈「趕鬼」，這能力是上帝給予的。這是上帝的安排²⁰。既然聖靈的工作是上帝的國度，我們就無論如何都不應該以為聖靈是在上帝的神性以外的東西，是附加上去的。有人以為聖靈來自服役的受造世界，以為上帝為了給神聖的國

度作準備而把聖靈加到自己的神性上面。這想法是錯誤的。《馬太福音註釋斷片》72²¹

國度來到你們每個人這裏◆屈梭多模：人能趕鬼，顯示他有最高的權柄，而不只是普通的權柄。馬太說「我若靠著上帝的靈趕鬼」，而路加也說「我若靠著上帝的能力趕鬼」²²。他要間接指出的似乎是：既然他靠著上帝的靈趕鬼，那麼上帝的兒子很明顯就顯現了。不過他不是直接這樣說，而是有所保留，以免觸怒他們。他說「這就是上帝的國臨到你們了」，暗示了這一點。你明白他的智慧嗎？他的臨在靜靜地發出光輝；而他們說要譴責的事，正是他藉以發光的事。然後，耶穌為了勸服他們，就沒有只是說「國度來到了」，而是說「來到你們這裏了」，藉以對他們每個人說話。他就好像在說：「美好的事物已經特別地來到你們身上了，你們得到很奇妙的福氣，那麼你們為甚麼那麼不高興呢？你們為甚麼與自

¹⁷ 路 10.17。

¹⁸ 太 19.28。

¹⁹ PG 56:784。

²⁰ 「上帝的安排」原文是 *Oikonomia*。這是指上帝叫基督道成肉身的安排。在亞波里拿留的時代有些人否認聖靈的神性，例如馬其頓派（Macedonians）和敵聖靈派（Pneumatomachians），亞波里拿留在此作出反駁。

²¹ MKGK 20-21。

²² 路 11.20。

己作對，阻止自己得救？眾先知很久以前預告過的時刻，現在已經來了。他們期盼【彌賽亞】的來臨，而現在發生的這件事就是一個記號，表明這【彌賽亞】已經來臨。神聖的權能現在正是做了這些事。你們自己知道這些事正在發生，那是事實，只不過你們沒有察覺到我做到這些事是靠著神聖的權能。所以，這些作為就好像在叫喊，要你們知道這事。現在，撒但的能力不可能比較強，因為牠必然是比較弱的。魔鬼就像一個強壯者²³；一個人如果很軟弱，就不可能把這強壯者趕走。只有強而有力的，才能把牠趕走。」耶穌這樣說，既指出了仁愛的力量，也說明了凡自相紛爭、彼此爭鬥的，是不堪一擊的。《馬太福音講道集》41.2²⁴

12.29 捆住強壯者

基督擊敗撒但◆屈梭多模：你看，他的敵人嘗試指控他，而他卻證明了一件與他們的指控相反的事。他們想證明耶穌趕鬼不是靠他自己的權柄。但是他反而證實了所有掌權的都受制於他；他不只捆綁所有有權柄的鬼魔，甚至捆綁眾鬼魔的最高首領。基督靠著自己的大能擊敗撒但，故此也擊敗所有鬼魔的勢力。從人所述說的那些事情，就能清楚看到這一點。

撒但但是眾鬼魔的首領，眾鬼魔只是牠的臣僕。既然這樣，耶穌假如不先勝過牠，叫牠屈服，又怎能搶奪眾鬼魔的東西？

此外，我覺得耶穌在這裏說的話包含了一個預言。我相信，魔鬼的財物不只包括邪靈，還包括做撒但工作的人。所以主不只是一要趕鬼，還要把錯誤驅逐出世界之外。他遏止所有巫術，使魔鬼的邪術變得無用。《馬太福音講道集》41.3²⁵

進入強壯者家裏◆亞歷山太的區利羅：他說魔鬼強，不是指牠受造時就很強，而是指牠殘暴地統治我們；而牠能夠這樣統治我們，是因為我們自己的怠惰。聖子就等於在說：「我會搶奪牠的東西，不容許牠擁有敬拜自己的人。我會改變這些人的信仰，使他們承認上帝。這樣，牠又怎會是我的盟友？因為牠那樣就是在與自己對抗。《馬太福音註釋斷片》155²⁶

搶奪魔鬼家裏的東西◆摩普綏提亞的狄奧多若：耶穌在這裏把世界

²³ 《和》譯：壯士，RSV 作 *strong man*。

²⁴ PG 57:447；NPNF 1.10:265**。

²⁵ PG 57:448；NPNF 1.10:266**。那強壯者是指眾鬼魔的首領，即撒但。如果不先捆綁撒但，就不能擊敗眾鬼魔。基督就是先捆綁了撒但，然後克制眾鬼魔。

²⁶ MKGK 202。

比喻為一所房子，把人類比喻為器皿或財物。人類已經變成眾鬼魔和魔鬼的財物；魔鬼用邪惡的手段叫人服從牠的權柄。所以，要拿走眾鬼魔的財物，就必須先挫敗牠們，用鎖鍊捆著牠們。《馬太福音註釋斷片》68²⁷

12.30 不與耶穌相合的，就是敵對耶穌的

不同我收聚的，就是分散的◆

克羅馬丟：耶穌又說：「不與我相合的，就是敵我的；不同我收聚的，就是分散的。」他說得很正確。他這話的意思是，他的工作與魔鬼的工作完全不同。魔鬼是人類的敵人，阻礙人活得好。魔鬼必然會把東西分散，帶來完全的毀滅，而基督必然會收聚，帶來拯救。所以很明顯，與主敵對的就不能是主的同道。法利賽人不願意與基督一同收聚，仍然作主的敵人，與主作對；主似乎是在斥責他們，但是他這話也是針對所有異端和分裂教會的人而說的。他們教導非正統的教義，或者提倡一些信念來分裂教會，作出不敬虔的推論，反對教會，反對主；他們的目的是要撕碎和糟蹋教會那不能朽壞的身體，使本來和睦的信徒不能合一，使獨一的信仰四分五裂。他們忘記了所羅門的話：「劈開木頭的，必遭危險。」²⁸ 很明顯，人

如果導致教會分裂，就要冒永死的危險。《馬太福音短講集》50.2²⁹

不與我相合的◆ 佚名：「不與我相合的，就是敵我的。」魔鬼的心意是甚麼？牠的心意盡是邪惡的。我的心意是甚麼？我的心意全是良善的。那麼，請注意，因為我不與魔鬼同道，所以我與魔鬼敵對。正如善不與惡同道，總是與惡勢不兩立，同樣道理，基督與魔鬼也不同意，是勢不兩立的。基督和魔鬼的心意和工作都相反。魔鬼說淫褻的話，我說純潔的話。牠趕走純潔的人，招集淫亂的人，而我趕走淫亂的人，招集純潔的人。牠教人紛爭，我教人和平共處。牠招集喜歡爭辯的人和混亂不安的人，我招集心志相同的人和溫柔的人。所以要注意，我不與牠一同收聚，而是分散【牠所收聚的東西】。耶穌說的話比較少，目的是要帶出更多意思。既然不與我同道的就是與我敵對，那麼與我敵對的豈非更加不是我的同道嗎？他不與我同道，因為他不做我所做的事。他與我敵對，因為他做反對我的事。我在建造；如果有人不幫助我，那麼就算他不拆毀我所建造的，他也不是與我同道，而是在

²⁷ MKGK 119。

²⁸ 傳 10.9。

²⁹ CCL 9a:446-47。

與我敵對。這是因為他有能力幫助我，卻不幫助我。但是假如他真的來拆毀我所建造的，他不就更加是與我敵對的嗎！《馬太福音註釋殘稿》29³⁰

12.31 一切的罪都可得赦免，除了一種罪

所有褻瀆的話都可得赦免，除了一種之外◆波提亞的希拉流：他用非常肯定的話來斥責法利賽人的想法，也斥責那些在思想上與他們同流合污的人。他應許說所有罪都會得到寬恕，同時說褻瀆聖靈的罪不能得到赦免。雖然上帝可以寬宏大量地饒恕其他言語和作為，但是人如果否認在基督裏的上帝，就不會得到憐憫。人無論犯甚麼罪，都是在要求上帝繼續善待自己，要上帝再次告誡自己。所有罪都會得到寬恕，但是人褻瀆聖靈就不能得到寬恕。基督來自上帝³¹，所以人如果否認基督就是無可饒恕的；還有甚麼罪行像這罪行那樣超出上帝能饒恕的範圍呢？人唾棄基督，就是唾棄聖父的靈的本性，而聖父的靈住在基督裏面。耶穌靠著上帝的靈完成每一樣工作，他自己就是天國，而且上帝在他裏面叫世界與自己和好。因為上帝在基督裏面，基督在上帝裏面，所以褻瀆基督的所有話都褻

瀆了上帝。《馬太福音註釋》12.17³²

褻瀆聖靈◆屈梭多模：耶穌這時候說的是甚麼？他是說：「你們說了許多話攻擊我。你們罵我是騙子，是上帝的敵人。如果你們悔改，我會赦免你們這些罪行。我不會懲罰你們。但是人褻瀆聖靈，就算之後悔改，也不會得到赦免。」但是這怎麼可能是真的？因為人就算犯了這罪行，也曾經在悔改後得赦免。至少，有很多人曾經說過這些話，後來相信了福音，而他們的罪全都赦免了。那麼基督要表達甚麼意思？他的意思是，人犯這罪行，比犯所有罪行更加沒有藉口為自己開脫。為甚麼？因為他們可能不知道耶穌，不知道他是誰，但是基於他們從前的經歷，他們不可能不知道聖靈。眾先知藉著聖靈說話。整本舊約聖經都給予聖靈崇高的地位。所以，他說的其實是：「好吧，你們可能因為我所取的人性而跌倒。但是你們不可以說聖靈也這樣使你們跌倒³³。你們不可以說自己不認識聖靈。所以你們褻瀆聖靈後，就沒有藉

250

³⁰ PG 56:786。

³¹ 或譯「基督就是上帝」。

³² SC 254:282-84。

³³ 耶穌說干犯人子的罪可以得赦免，干犯聖靈的罪不能得赦免，這對古代解經家來說是一大難題。他們對此的最普遍解釋是：「上帝的兒子」是指基督的人性，而「聖靈」是指他的神性，或者指三一上帝的神性。

口可以為自己開脫。你們會在今生和來生承受這樣做的惡果。」《馬太福音講道集》41.3³⁴

可得赦免◆塞維魯：所以，無論他們說甚麼褻瀆的話，就連是褻瀆人子的話，我們的主也清楚說明了他們會得赦免。正如我指出過的，他們因為律法的安排按照肉體而跌倒。他們可以為自己開脫，說自己不知道那奧秘，說自己看見主他作為人的時候謙卑自己，外表非常卑微，因此說出褻瀆他的話；所以主會赦免他們。所以耶穌說「人還可得赦免」³⁵，而不是說「你們可得赦免」。他等於在說：「有些人不知道我那安排的底蘊，我會赦免的是這些人。」但是那些法利賽人褻瀆他的時候，不斷侮辱他所顯的神蹟，侮辱他藉著他裏面的聖靈所行的許多奇事；聖靈與他有相同的本質³⁶。他們說：「他是靠著鬼王趕鬼。」³⁷他們侮辱他的這些話有褻瀆聖靈的意味；從種種事實可見，這些話也褻瀆了屬於上帝的本性，所以他沒有藉口可以為自己開脫。基督說他們不會得赦免。他們不可以說自己有所不知，藉此為自己辯解。《座堂講道集》98³⁸

12.32 褻瀆聖靈

在受洗後仍然不悔改◆奧古斯

丁：人得到自己不配得的恩賜³⁹，得到上帝白白給予的恩典；但是，一個不願悔改的人可能會繼續抱怨。故此，不肯悔改就是褻瀆聖靈⁴⁰。這樣的人，在今世和來世都不會得到赦免。試想像一個人，他接受信仰的洗禮時，所有罪都完全得到赦免，教會也歡迎了他⁴¹。上帝委託這教會赦免人的罪，應許說無論教會赦免甚麼罪，那罪就真正得到赦免。你在說的是非常邪惡的話，完全不尊重聖靈，干犯了聖靈。你在心裏這麼說，或是大聲說出來。上帝耐心地呼喚你悔改，但是假如你硬著心，不肯悔罪，你就是在為自己積蓄忿怒。到了上帝震怒的那天，到了上帝公正的審判彰顯的日子，祂必照我們的行為報應我們各人⁴²。這樣不肯悔改的人，主就說他們是褻瀆和說話干犯聖靈的；這

³⁴ PG 57: 449; NPNF 1.10:266-67**。

³⁵ 太 12.31。

³⁶ 拉：ousia。

³⁷ 太 9.34。

³⁸ PO 25:154-55*。

³⁹ 指人得到聖靈的恩賜。在這篇講章裏，奧古斯丁先談到完全的愛是聖靈的恩賜，說完全的愛驅逐罪惡，並且使上帝的子民聚集在一起，合而為一。不潔的靈與這恩賜作對。見 NPNF 1.6:324-25。

⁴⁰ 奧古斯丁反對屈梭多模的解釋（參本書中屈梭多模對馬太福音十二章 31 節的註釋及該段的註腳）。奧古斯丁認為，耶穌所說不能赦免的罪是指人拒絕悔改，執迷不悟。他相信，其實所有罪都可以得赦免；所以，惟一不能得赦免的罪就是人對救恩絕望，不肯悔改，仍然處身罪的掌握之中。

⁴¹ 領聖餐。

⁴² 羅 2.4-6。

251

罪行永遠不能得赦免。這樣的人明目張膽地拒絕悔改。那位先驅⁴³和那位審判者⁴⁴都曾經宣告說「天國近了，你們應當悔改」⁴⁵，他們就是在警告這樣的人。主開口傳揚福音的時候，也警告過人不要這樣不肯悔改。他預告說福音會傳遍全世界；他從死裏復活之後對門徒說：基督必須受害，第三日從死裏復活，並且人要奉他的名傳悔改赦罪的道，從耶路撒冷起，直傳到萬邦⁴⁶。他說以上這些話的時

候，就是在警告人不要不悔改。人悔改就能在今生得到赦免，為來世做好準備；所以，人拒絕悔改，就的確在今世來世都絕不能得赦免。《講道集》71.12.20⁴⁷

⁴³ 施洗約翰。

⁴⁴ 耶穌基督。

⁴⁵ 太 3.2，4.17。

⁴⁶ 路 24.46-47。

⁴⁷ PL 38:455-56； WSA 3 3:258**； NPNF 1.6:325 (Sermon 21)。

12.33-37 樹和果子

³³ 「你們或以為樹好，果子也好；樹壞，果子也壞；因為看果子就可以知道樹。³⁴ 毒蛇的種類！你們既是惡人，怎能說出好話來呢？因為心裏所充滿的，口裏就說出來。³⁵ 善人從他心裏所存的善就發出善來；惡人從他心裏所存的惡就發出惡來。³⁶ 我又告訴你們，凡人所說的閒話，當審判的日子，必要句句供出來；³⁷ 因為要憑你的話定你為義，也要憑你的話定你有罪。」《和》

³³ 「你們或者說樹好，它的果子也好；或者說樹壞，它的果子也壞，因為由果子可認出樹來。³⁴ 毒蛇的種類哪！你們既是惡的，怎能說出善來？因為心裏充滿什麼，口裏就說什麼。³⁵ 善人從善庫裏，取出善來；惡人從惡庫裏，取出惡來。³⁶ 但我告訴你們：人所說的每句廢話，在審判之日，都要交賬，³⁷ 因為憑你的話，要定你為義人；也憑你的話，要定你為罪人。」《思》

概述 ◆人只需看一棵樹的果子，就能看出那是甚麼樣的樹。耶穌的工作就是果子，他自己就是樹；法利賽

人在果子上找不到錯處，卻對樹本身作出相反的論斷。他們說他被鬼附身，但是人人都看得出這指控是不負

責任的，這是不說自明的。好樹不能結壞果子（屈梭多模）。耶穌說「種壞樹，結壞果子」，他不是命令我們這樣做，而是警告我們要小心那些壞人，他們以為自己能夠說出好話或做出好事（奧古斯丁）。惡人引用聖經是沒用的；根據道德，他們也無權扭曲聖經。我們必須為自己每一句無聊的、漫不經心的和無用的話向上帝交帳（波提亞的希拉流）。他們因為自己有那樣的祖宗而驕傲，但是這不會給他們帶來好處，所以耶穌稱他們為「毒蛇的子孫」（屈梭多模）。

他們說不出任何好話，這不出奇，因為言語與靈魂的品行相符（摩普綏提亞的狄奧多若）。在邪惡的話背後的泉源，就是敗壞的心（屈梭多模）。在審判的日子，每個人都要為自己的話交帳（耶柔米；赫拉克利亞的狄奧多若）。人小心自己怎樣說話，就不用害怕審判（屈梭多模）。

12.33 看果子就可以知道樹

非好即壞◆波提亞的希拉流：耶穌的話雖然是在當時說的，但是會在將來應驗。他當時駁斥了猶太人。基督所做的事超越了人類的能力所能做到的，這是猶太人看得見的，但是他們不願意宣認那些是上帝的工作。耶穌這樣說，預言了將來人們會用許多

方式扭曲信仰。有些人甚至會否認主擁有與聖父的本性一樣的尊榮，否認主與聖父的本性是合一的，墮入異端之中。有些人以無知為藉口而行事，有些人活在對真理的知識裏；而那些墮入異端裏的人，就徘徊於兩者之間，好像在競技場上漫無目的地遊蕩。……

一棵樹內在的生命力使它結出許多果子。所以，一棵樹有好果子，我們就必須斷定它是好樹；一棵樹有壞果子，我們就必須斷定它是壞樹¹，因為看果子就可以知道樹。這話的意思不是說一棵壞樹可以根據樹的本性而有好的特性，或是說如果一棵樹是壞的，它可以有好的枝子。相反，這話的意思是，人要不是撇棄基督，認為他無用，就必須堅持緊靠基督，認為他是善的，因為那良善的果子是有用的。《馬太福音註釋》12.18²

看果子就可以知道◆屈梭多模：這個控訴³違反常理，不符合在這些情況中其他所有的道理。他們不是直接指控他的作為，而只是指控做

¹ 或譯「一棵樹種出來，不是結好果子的好樹，就是結壞果子的壞樹」。RSV作 *make the tree good, and its fruit good, or make the tree bad, and its fruit bad*。參《呂》、《聖經新譯本》。

² SC 254:284-86。

³ 法利賽人的指控（太 12.24）：「這個人趕鬼，無非是靠著鬼王別西卜啊。」

這些事的那一位。惡意地解釋事情，是無恥的行徑。人人都看見發生了甚麼事，但是那些人捏造與可見事實相反的指控，這是更加無恥的。

但是請看，耶穌完全不願意與他們爭論。他不是只說「你們要認清，說樹好⁴，而它的果子也好」。他更是叫他們完全無話可說，表明了自己很關心他們，也表明了他們有多傲慢無禮；他就等於在說：那麼，你們是下定決心要在我做的事之中找錯處了。我不與你們爭論這事。但是我希望你們醒覺到你們的那些指控自相矛盾，你們無法自圓其說。這樣，你們的那些動機就昭然若揭了。你們堅持否認人人都清楚知道的事。這樣，你們的惡意就顯露出來了。

真的，樹的果子顯示出各棵樹有甚麼不同。不是說看樹就可以知道果子，因為我們只需要看果子，就能知道那棵是怎麼樣的樹。但是，假設有反駁說樹和果子可以不一致呢？雖然如此，看果子仍然是讓人知道樹的方法。他間接指出的是：假如你們找出我的作為中的錯處，或是讚美我的作為，那麼你們反而能夠自圓其說，而我也能夠公開回應你們這些指控。但是，你們從果子之中、就是我的工作之中找不到錯處，卻對那棵樹、就是我本身，作出相反的論斷。你們說

我是被鬼附身的，而人人都看得出你們這指控是不負責任的，這是不說自明的。因為好樹不能結出壞果子。

《馬太福音講道集》42.1⁵

要種好樹◆奧古斯丁：他說「你們要種好樹，結好果子。」⁶這不是客氣的勸誡，而是要我們遵守的清晰命令。耶穌說「種壞樹，結壞果子」⁷，他不是命令你這樣做，而是警告你要小心，不要這樣做。有些人是壞人，但是以為自己能夠說出好話或做出好事；耶穌是在說這些人。主耶穌說他們做不到。因為一個人做的事如果要改變，他自己就必須先改變。但是一個人如果仍然停留在惡的境況裏，就不能夠做好事。他如果住在善的事物裏面，就不會做出惡的行為。

《講道集》之〈新約教訓〉72.1.1⁸

⁴ 或譯「你們要種好樹、結好果子」。《和》譯：你們以為樹好，果子也好，RSV作 *made the tree good, and its fruit good*。參《呂》、《聖經新譯本》。

⁵ PG 57:451; NPNF 1.10:268-69**。

⁶ 《和》譯：你們以為樹好，果子也好，RSV作 *make the tree good, and its fruit good*。參《聖經新譯本》。

⁷ 《和》譯：樹壞，果子也壞，RSV作 *make the tree bad, and its fruit bad*。參《聖經新譯本》。

⁸ PL 38:467; NPNF 1.6:332 (Sermon 22)。有些人以為自己的內心可以繼續腐敗，同時做出好事；耶穌告誡這種人要小心，提防他們內心的腐敗本性會腐蝕他們的果子，就是好行為。樹是指人的意志；他命令人必須要使自己的意志變好。「要避開惡」是一個告誡，而「要種好樹」則是一個命令，是任何想行善的人都必須做的。

12.34 心裏所充滿的，口裏就說出來

惡人不能說出好話來◆波提亞的希拉流：耶穌說，人對生命的腐敗看法，來自一個腐敗的本性。他說，從一個邪惡的倉庫裏，人除了惡就拿不出別的甚麼。人必須為自己所說的每一句無聊的、漫不經心的和無用的話向上帝交帳。我們要被我們說的話定為有罪或定為義。主有屬天的榮耀；我們心內對主有甚麼信念，就決定了我們會得到憐憫還是審判。《馬太福音註釋》12.19⁹

毒蛇的子孫¹⁰◆屈梭多模：「你們如果是壞樹，就不能結好果子。對於你們說的話，我不感到驚訝。因為你們是沒有受教養的一群，你們甚至在母胎裏的時候，也就已經是差的，所以你們學到了邪惡的說話方式。」請看，耶穌非常準確地說出了他們的罪狀，沒有忽略任何情況。他只用一句話就借用了他們的論據來說明他自己的論點，使自己的判詞更加有力。他說他們是「毒蛇的子孫」，因為他們為自己的祖先而驕傲，以自己與亞伯拉罕的關係為榮。基督要指出這不會給他們任何好處，所以就先否定他們與亞伯拉罕的關係，然後說他們的祖宗是與他們品行相近的東西。他這樣就揭破了他們的幻象。《馬太福音

講道集》42.1¹¹

靈魂的品性◆摩普綏提亞的狄奧多若：他說：「最壞的人啊，你們沒有避開毒蛇的任何惡行。所以你們說不出任何好話，這不足為奇。言語與靈魂的品行相符。你們既是惡人，怎能說出好話來呢？」《馬太福音註釋斷片》70¹²

12.35 心裏所存的善或惡

惡言的泉源◆屈梭多模：當心裏的邪惡滿溢時，邪惡的話就會從嘴裏湧出來。所以，當你聽到有人說出邪惡的話時，不要以為他裏面的邪惡就只有他的話所表現出來那麼多，而要懷疑在泉源裏有更多邪惡。因為心裏充滿的，口裏就說出來。《馬太福音講道集》42.1¹³

人因為自己的選擇而成為好人或壞人◆亞歷山太的區利羅：基督說「心裏所存的」是指人靈魂裏潛伏著的眾多動機。人成為好人或壞人，不是由於本性，而是由於他們自己的選擇¹⁴。他對法利賽人說的話就清楚說

⁹ SC 254:288。

¹⁰ 《和》譯：種類，RSV 作 *brood*。

¹¹ PG 57:451-52；NPNF 1.10:269**。

¹² MKGK 119。

¹³ PG 57:452；NPNF 1.10:269。

¹⁴ 諾斯底派和摩尼派認為每一個人出生時不是擁有善的本性，就是擁有惡的本性，人的善惡不是出於自己自由的抉擇。區利羅回應他們的說法。

明了這一點；他表示一個人有可能在某時刻成為好人，在另一個時刻成為惡人，因為「善人心裏所充滿的，他就說出來」，而壞人也一樣。《馬太福音註釋斷片》158¹⁵

12.36 為自己的話交帳¹⁶

每一句閒話◆耶柔米：這句話也與前面的話有關。這句話的意思是：在審判的日子，每個人都必須為自己的話交帳。如果人說了一句無聊而不造就聽者的話，尚且不能不受罰，那麼你們這些法利賽人批評聖靈的工作，說我趕鬼是靠著鬼王別西卜，那麼你們不是更加要為你們的批評而交帳嗎？無聊的話，就是對說話者和聽見者都沒有好處的話。我們忽略嚴肅的事，講輕佻的話，把那些傳統的迷信拿來談談說說。人如果表現得像小丑一般，使人縱聲狂笑，又說不雅的事，就必須交帳；他不是要為無聊的話交帳，而是要為毀謗的話交帳。《馬太福音註釋》2.12.36¹⁷

12.37 憑人的話審判人

你們的話定你們有罪◆赫拉克利亞的狄奧多若：既然主說我們要為「每一句閒話」交帳，那麼他們褻瀆了獨生聖子的聖靈，就更加要在審判的日子接受更嚴重的懲罰。而且，基

督說，一個人如果只是說話毀謗別人，也無論如何不能逃過審判。既然他們要為一句無聊的話而交帳，他們就更加要為自己做的事交帳了。《馬太福音註釋斷片》88-89¹⁸

小心說話◆屈梭多模：這位審判者完全不喜歡懲罰人，你看到了嗎？他要求我們這樣交帳，是多麼恩待我們！因為你不用為別人怎樣說你而負責，只需為你自己說過的話負責。這位審判者會按照你自己說過的話來作出判決。這是最公平不過的做法。你說還是不說，完全是你自己的選擇。

所以，要顫抖和擔心的，不是受毀謗的人，而是毀謗人的人。受毀謗的人沒必要為自己辯護，沒必要回應別人說他們的壞話。但是毀謗人的人，卻要為自己說的壞話而答辯。而說這些話是很危險的。受人指責的人不需要為別人說自己的壞話交帳，所以不用擔心。相反，指責人的，就有理由擔心和顫抖了，因為他們自己要被帶到審判座前。因此，毀謗這行為的確是魔鬼的陷阱，是一件罪行，不帶來任何快樂，只帶來傷害。……

所以，陰謀害人的人首先害了自

¹⁵ MKGK 203。

¹⁶ 《和》譯：供出來，RSV 作 *render account for*。

¹⁷ CCL 77:96。

¹⁸ MKGK 81。

己。人在火堆上走，就燒毀自己。人打別人，就弄傷自己。人踢在刺棒上，就使自己流血。《馬太福音講道

集》42.2¹⁹

¹⁹ PG 57:453 ; NPNF 1.10:270。

12.38-42 求耶穌顯從天上來的神蹟

³⁸ 當時，有幾個文士和法利賽人對耶穌說：「夫子，我們願意你顯個神蹟給我們看。」³⁹ 耶穌回答說：「一個邪惡淫亂的世代求看神蹟，除了先知約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給他們看。⁴⁰ 約拿三日三夜在大魚肚腹中，人子也要這樣三日三夜在地裏頭。⁴¹ 當審判的時候，尼尼微人要起來定這世代的罪，因為尼尼微人聽了約拿所傳的就悔改了。看哪，在這裏有一人比約拿更大！」⁴² 當審判的時候，南方的女王要起來定這世代的罪，因為她從地極而來，要聽所羅門的智慧話。看哪，在這裏有一人比所羅門更大。」《和》

³⁸ 那時，有幾個經師和法利賽人對耶穌說：「師傅，我們願意你顯示一個徵兆給我們看。」³⁹ 他回答他們說：「邪惡淫亂的世代要求徵兆，但除了約拿先知的徵兆外，必不給它其他的徵兆。⁴⁰ 有如約拿曾在大魚腹中三天三夜；同樣，人子也要在地裏三天三夜。⁴¹ 尼尼微人在審判時，將同這一代人起來，定他們的罪，因為尼尼微人因了約拿的宣講而悔改了；看，這裏有一位大於約拿的！」⁴² 南方的女王，在審判時，將同這一代人起來，而定他們的罪，因為她從地極而來，聽撒羅滿的智慧；看，這裏有一位大於撒羅滿的！《思》

概述◆法利賽人以為耶穌不能控制自己的情緒，以為他們可以一時刺激他發怒，一時用奉承來操縱他（屈梭多模）。叫上帝的聖子顯神蹟來彰顯自己的神性，就等於不相信他的話；他們就等於認為，假如他不用神蹟來證明自己的話，他所說關於自己的話就是假的（佚名）。人如果想認

識上帝的兒子，卻不是用信心，而是想要神蹟作為證據，就會仍然困在自己的不信之中；主的死對於他們來說就是絆腳石，他們會因為這塊絆腳石而跌倒。約拿的神蹟就是主的死（佚名）。他死去和復活的那三天，是指受難週星期五的結束、星期六全天，以及星期天的開始（赫拉克利亞的狄

255

奧多若)。約拿預表了人子（奧古斯丁），而尼尼微人預表了信徒（佚名）。然而，約拿有很多地方與耶穌並不相似（屈梭多模；亞歷山太的區利羅）。教會應驗了南方女王的預表。教會不是帶來會朽壞的東西當作禮物，而是用信心、知識的香、傾倒的祭、各種美德的汗水和殉道的血作為禮物（俄利根；奧古斯丁）。然而，這件事也有很多方面與基督要比喻的事不同（佚名）。

12.38 耶穌拒絕顯神蹟的要求

奉承老師 ◆ 屈梭多模：「當時」。那是甚麼時候？他們那時候應該在他面前跪下，崇敬他，感到驚訝，並且讓步；但是正在那時候，他們拒絕停止作惡。你們還要注意他們的話，他們假惺惺地阿諛奉承他。他們想用虛偽的手段引他說話。他們先是侮辱他，然後奉承他；一會兒說他被鬼附身，一會兒叫他為師傅¹；兩種話都出自邪惡的意念。從來沒有人說過更加自相矛盾的話了。

因為這個原因，他嚴厲地斥責他們。注意，當他們無禮地質問和侮辱他時，耶穌溫和地與他們講道理；但是當他們奉承他時，他就比較嚴厲地責備他們。他們以為他控制不了那兩種情緒，以為他們可以一時刺激他發

怒，一時用奉承的話來動搖他。《馬太福音講道集》43.1²

他們的邪惡 ◆ 佚名：當主治好那個被鬼附身的人時，站在旁邊的一些猶太人褻瀆主，說：「這個人趕鬼無非是靠著鬼王別西卜。」而其他人則試探他，說：「老師，我們願意你顯個從天上來的神蹟給我們看。」這兩句話的形式確實是不同的，但是卻一樣邪惡。說上帝聖子的工作出於魔鬼，就是褻瀆上帝的聖子，或是褻瀆聖靈。同樣道理，叫上帝的聖子顯神蹟來彰顯自己的神性，就是侮辱上帝的聖子，因為叫他顯神蹟來彰顯自己的神性，就等於不相信他所說的話；他們就等於認為，假如他不用可見的神蹟來證明自己的話，他所說關於自己的話就是假的。《馬太福音註釋殘稿》30³

我們想看一個神蹟 ◆ 亞歷山太的區利羅：他行的奇蹟，他們說是來自眾鬼魔的。他只是在地面上變出虛幻的影像。來吧，用你的大能行一個從天上而來的奇蹟吧。另外一位福音書作者清楚地說，他們想要耶穌顯一個從天上而來的神蹟，證明他自己神

¹ 《和》譯：夫子，RSV 作 *teacher*。

² PG 57:457；NPNF 1.10:273。

³ PG 56:787。

聖的大能⁴。他們的心瞎了；他們這樣說，以為耶穌不能做上帝能做的事。其實，他使瞎子開眼，使死人復活，斥責風和海；所有這些奇蹟，都是只有用神聖的大能才能做到的。《馬太福音註釋斷片》160⁵

12.39 除了約拿的神蹟以外，再沒有神蹟

一個邪惡淫亂的世代◆俄利根：那個世代是邪惡的，因為那惡者的影響力在他們當中。那個世代是淫亂的，因為那世代離開了她本來的丈夫，就是道或真理的律，而去與一個謊言結婚。我們肉體的「肢體中」有一個律，與「心中的律」交戰⁶。那就是來與靈魂犯姦淫的。任何敵對勢力來與靈魂苟合時，靈魂就是不忠的。靈魂的新郎是上帝的道，那敵對的勢力卻使靈魂犯姦淫。《馬太福音註釋殘篇》274⁷

想看神蹟◆佚名：你們想看神蹟嗎？我曾經責打魔鬼，不是用鞭子，而是用說話；魔鬼喊叫說：「拿撒勒的耶穌，我們與你有甚麼相干？時候還沒有到，你就上這裏來叫我們受苦嗎？我們知道你是上帝的兒子。」⁸那時候你們在哪裏呢？眾鬼魔知道我的大能，而你們怎麼會看不見我的工作？是神蹟？曾經有瞎子坐在路旁，喊著

說：「耶穌，大衛的子孫，可憐我們吧⁹，讓我們能看到東西吧！」那時候你們在哪裏？《馬太福音註釋殘稿》30¹⁰

約拿的神蹟◆佚名：約拿的神蹟是甚麼？就是十字架這塊絆腳石。所以，得救的不是那些為知識而爭辯的人，而是那些相信真正教導的人。基督的十字架，對於那些為知識而爭辯的人來說的確是絆腳石，但是對相信的人來說，卻是拯救。保羅為這作證說：「我們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人為絆腳石，在外邦人為愚拙；但在那蒙召的，無論是猶太人、希臘人，基督總為上帝的能力，上帝的智慧。」¹¹為甚麼猶太人求神蹟，希臘人求智慧？上帝指給猶太人和希臘人看的，是十字架這塊絆腳石、這個神蹟。這樣，人如果尋找基督，卻不是藉著信心，而是藉著智慧，就會因為愚拙這塊絆腳石而滅亡。人如果想認識上帝的兒子，卻不是用信心，而是想要神蹟作為證據，就會仍然困在自己的不信之中，主的

⁴ 可 8.11；路 11.16；太 16.1。

⁵ MKGK 204。

⁶ 羅 7.23。

⁷ GCS 41.1:123。

⁸ 太 8.29。

⁹ 太 20.30。

¹⁰ PG 56:788。

¹¹ 林前 1.23-24。

死對於他們來說就是絆腳石，他們會因為這塊絆腳石而跌倒。猶太人想到基督的死，就認為他只是一個人。這一點不為怪，因為就連自稱基督徒而其實不是基督徒的人，也因為他的死而不願意宣認這位獨生的聖子、這位釘死在十字架上的，就是至高無上的君王。《馬太福音註釋殘稿》30¹²

12.40 三日三夜

耶穌死去和復活的那三天◆赫拉克利亞的狄奧多若：基督說他會有「三日三夜在地裏頭」。他是指【受難週】星期五的結束、星期六全天，以及星期天的開始。從前人們就是這樣計算一天的開始和結束。我們也在第三天追悼死去的人，不過我們不是在同樣長度的三日三夜過去了之後才追悼。不論那人在甚麼時候死去，我們都把那人去世的那天當作一整天。第二天，我們在墳墓前唱詩，告別去世的人，這就算作另一天。主宣告說他會有整整三天三夜在地下，就是按照這種計算方法。律法規定，一個人死了後的第三天，別人要來為他做一些事；而那些婦女就在那時候到了那裏做這些事。這就清楚表明了那是第三天。《馬太福音註釋斷片》90¹³

約拿預表了人子◆奧古斯丁：先知約拿被人拋進海裏，困在大魚腹

中，在第三天脫險。基督指出約拿預表了人子；人子將要受苦，在第三天復活。耶穌用尼尼微人來與猶太人比較，以此來斥責猶太人。上帝差遣先知約拿去責備尼尼微人，而尼尼微人悔改，平息了上帝的怒氣，得到了祂的憐憫。耶穌說：「看哪，在這裏有一人比約拿更大！」¹⁴ 主耶穌是指他自己。尼尼微人聽到那個僕人說話，就悔改向善；而猶太人聽到主說話，卻不但不悔改向善，還殺害了他。《講道集》72a.1¹⁵

眾先知預言了基督◆佚名：在這個比喻的奧秘裏，約拿因為基督而被認為是先知。約拿表明了基督是上帝的兒子。我這話是甚麼意思？除非基督來到世上，應驗那些先知所預言的事，否則我們都不能肯定那些人是先知。有些人據說能預言將來的事；要到他們預言的事發生了，人們才會認為他們是預言家。所以，基督的確在眾先知之後降生。然而，在他降生之前，他把榮譽賜給眾先知，後來又從他們那裏接受榮譽。所以，基督用自己的行為表明他們是先知，因為他們用自己的話表明了他是上帝的兒

¹² PG 56:788。

¹³ MKGK 81-82。

¹⁴ 太 12.41；路 11.32。

¹⁵ MA 1:155-56；WSA 3 3:281。

子。《馬太福音註釋殘稿》30¹⁶

12.41 有一人比約拿更大

約拿和耶穌的分別 ◆ 屈梭多模：約拿是僕人，而我是主人；他從大魚裏面出來，而我從死裏復活。他宣告毀滅，而我來傳揚天國的好消息。尼尼微人的確沒有看見神蹟就相信了，而我卻顯出了許多神蹟。他們聽到的只是那些話，而我卻使人不可能去否認真理。尼尼微人來，是要受人服事，而我是萬人的主宰、萬人的主，我來卻不是威脅人，不是要求人交帳，而是帶來赦免。他們是野蠻人，而這些信徒卻與無數的先知說過話。沒有預言預先談到約拿，但是關於我的每一件事都有人預言過，而且所有事實都與他們的話相符。還有，約拿因為不想被人取笑，所以在應該前進的時候逃跑；而我雖然知道自己要被釘十字架，要被嘲笑，我還是來了。約拿因為那些得救的人而受責備，他連這責備也不能忍受；而我卻甚至經歷了死亡，而且是最可恥的死亡，並且在此之後又再差遣其他人。約拿是一個奇怪的人，對於尼尼微人來說是異鄉人，是陌生人；但我在肉身上卻是你們的親人，來自相同的祖先。《馬太福音講道集》43.2¹⁷

這個比喻有其限制 ◆ 亞歷山太

的區利羅：如果約拿是基督的預表，那麼他並非在每一方面都是基督的預表¹⁸。上帝差遣約拿去向尼尼微人傳講，但是他企圖逃避上帝的面¹⁹。而且我們看見他不肯向東方走。聖父上帝也差遣了聖子去向萬國傳道，但是他沒有不願意執行這職事。

那先知求那些與他一同坐船的人把他拋進海中²⁰，然後有一條大魚吞了他，三天後把他吐了出來；接著他就到尼尼微，完成他的使命。但是，當上帝可憐尼尼微人的時候，他卻怨忿得不得了。基督甘願受死，逗留在地裏面，然後活過來，之後到了加利利，命令使徒開始向外邦人傳福音。人們被呼召，承認真理，並且得救；當他看到他們得救時，他沒有不高興。

蜜蜂在田野裏的花叢上飛舞，總是收集有用的、可以供應蜂巢的東西；同樣，當我們研讀上帝默示的聖經時，也總是要搜集對解明基督的奧秘有用的東西，要把這些綜合起來，並且完滿地解釋這道，不留下把柄讓

258

¹⁶ PG 56:788。

¹⁷ PG 57:459；NPNF 1.10:274。

¹⁸ 約拿的行動之中，只有幾樣才象徵和預表基督，例如他在大魚腹中過了三天，就象徵基督在墳墓裏三天。區利羅在這裏提到約拿的其他行動，那些行動都不象徵基督。

¹⁹ 拿 1.2-3。

²⁰ 拿 1.12。

人批評。《馬太福音註釋斷片》162²¹

尼尼微人◆佚名：「尼尼微人要起來評斷這世代，定這世代的罪。」這是因為他們接待了先知，而猶太人卻拒絕基督，就是眾先知的主。尼尼微沒有受過律法或先知的指導，沒有聽到使徒的告誡，卻知道自己的罪，轉向上主。而猶太人雖然得知律法和先知傳下的那許多誡命，卻離棄主²²。尼尼微人曾經轉去作魔鬼的子民，在三天之內卻成為上帝的子民。而猶太人雖然看來一直是上帝的子民，在基督釘十字架後的三天之內，卻成了撒但的子民。尼尼微人不知道那個人是誰，又聽到難以置信的話；他們本來可以叫他顯些神蹟奇事，表明這個傳道者是正直的人，也表明他的話是不容爭辯的真理，然後才回轉。但是他們沒有聽到這些事，也沒有看見任何事，只因為信心而得救。而猶太人卻看到了耶穌屬天的本性，看到他行了許多神蹟作為見證。但是，他們不但不理會他的話，還陰謀要殺死他。尼尼微人悔改時非常傷心、非常懊悔，而他們得到上帝赦免他們的罪。然而雖然上帝願意赦免猶太人的罪，他們卻不肯接受赦免，因為他們以為人不用悔改也能得到彌賽亞的呼召和各種恩賜。《馬太福音註釋殘稿》30²³

12.42 有一人比所羅門更大

從地極而來◆俄利根：外邦人的教會的確是「從地極」招聚回來的，是南方的女王所代表的。外邦人的教會不是帶來「會朽壞的事物、銀子」和香料當作禮物，而是用信心、知識的香、傾倒的祭、各種美德的汗水和殉道的血當作禮物。因為「所羅門」的意思就是「和平的」，而基督是「我們的和平」²⁴，所以他就是真正的所羅門；他喜歡這些禮物。《馬太福音註釋殘篇》277²⁵

比所羅門更大◆奧古斯丁：基督比約拿和所羅門更大，這毫不奇怪，因為他是主，而他們是僕人。外國人聽從他的眾僕人，但是他們卻用懷疑的眼光看親自臨在的主；他們到底是誰？《講道集》72a.1²⁶

南方的女王◆佚名：「南方的女王要起來評斷這世代，定這世代的罪。」雖然她很柔弱，是一個女子，所以比較弱，但是她沒有因此而不敢走那漫長的路。她雖然軟弱，但是對智慧的渴望給她力量。而這些男人、這些祭司的任務就是去愛智慧，而智

²¹ MKGK 205。

²² 或譯「上主」。

²³ PG 56:789。

²⁴ 弗 2.14。

²⁵ GCS 41.1:124。

²⁶ MA1:56；WSA 3 3:281。

慧已經放了在他們懷中、在他們眼前，他們卻鄙視這智慧。她迫不及待地到所羅門那裏。法利賽人卻離開上帝。她去到他那裏，只是為了聽一遍他樸實無華的話語。而他們那天看到他的神性所做的事，然而卻褻瀆他。她只因聽到所羅門的名聲就想見他。

他們親眼目睹基督的真理，卻走開了。她為了要聽他說話而獻上許多禮物。而雖然相信的人會得到天國的許多獎賞，他們仍然不願意相信。《馬太福音註釋殘稿》30²⁷

²⁷ PG 56:789。

12.43-50 邪靈回來；耶穌的母親和兄弟

⁴³ 「污鬼離了人身，就在無水之地過來過去，尋求安歇之處，卻尋不著。

⁴⁴ 於是說：『我要回到我所出來的屋裏去。』到了，就看見裏面空閒，打掃乾淨，修飾好了，⁴⁵ 便去另帶了七個比自己更惡的鬼來，都進去住在那裏。那人末後的景況比先前更不好了。這邪惡的世代也要如此。」⁴⁶ 耶穌還對眾人說話的時候，不料他母親和他弟兄站在外邊，要與他說話。

⁴⁷ 有人告訴他說：「看哪，你母親和你弟兄站在外邊，要與你說話。」

⁴⁸ 他卻回答那人說：「誰是我的母親？誰是我的弟兄？」⁴⁹ 就伸手指著門徒，說：「看哪，我的母親，我的弟兄。⁵⁰ 凡遵行我天父旨意的人，就是我的弟兄姊妹和母親了。」《和》

⁴³ 邪魔由人身上出來以後，走遍乾旱之地，尋找一個安息之所，卻沒有尋著；⁴⁴ 他於是說：我要回到我出來的那間屋裏去。他來到後，見裏面空著，打掃乾淨，裝飾整齊，⁴⁵ 就去，另外帶了七個比他更惡的魔鬼來，進去，住在那裏；那人末後的處境就比以前的更壞了。對這邪惡的世代也必是這樣。」⁴⁶ 耶穌還同群眾說話的時候，看，他的母親和他的兄弟，站在外邊，想要同他說話。⁴⁷ 有人告訴他說：「看！你的母親同你的兄弟，站在外邊，想要同你說話。」⁴⁸ 他卻回答那告訴他的人說：「誰是我的母親？誰是我的兄弟？」⁴⁹ 遂伸出他的手，指著自己的門徒說：「看！我的母親，我的兄弟！⁵⁰ 不拘誰遵行我在天之父的旨意，他就是我的兄弟、姊妹和母親。」《思》

概述 ◆ 一個人如果曾經相信福音，現在不相信，會有甚麼事情發生？那些污鬼就會凶暴地回來居住，帶來報復（亞歷山太的區利羅）。七個善良的靈就是智慧和聰明的靈、謀略和勇敢的靈、知識和真正敬虔的靈，以及敬畏上帝的靈。與這些相反的，就是七個邪惡的靈：愚蠢和錯謬的靈、魯莽和懦弱的靈、無知和不敬虔的靈，以及驕傲、不敬畏上帝的靈（奧古斯丁）。

魔鬼為了駁斥基督的話，就狡猾地把基督肉身的親人引去見他。牠想要人們注意他們，忘卻基督神聖的本性（佚名）。耶穌說「凡遵行我父旨意的人，就是我的兄弟」；他這樣說不是因為他鄙視家人，而是要指出他看重靈魂上的情誼，過於肉身上的親戚關係（摩普綏提亞的狄奧多若；大貴格利）。馬利亞相信基督，是基督的門徒，這身分比她作為基督母親的身分更偉大（奧古斯丁）。

12.43-44 尋求安歇之處，卻尋不著

走過無水之地 ◆ 波提亞的希拉流：上帝所賜的律法後來介入了，趕走住在選民心中的污靈。律法就好像用能力保護百姓，圍繞著他們，防止那污靈來襲。那污靈離開了那裏，在

各個國家之間流浪，在沙漠和乾旱的地方走來走去，離開了牠從前的家。牠想在這些地方休息，直到審判的日子，不想住在【以色列】，以免自己受騷擾。

但是，上帝的恩典第一次臨到萬國，藉著【洗禮】那潔淨人的水，像活水的泉源一樣湧流出來。這時候，他們那裏就沒有地方給那污靈繼續居住了，而且牠在他們裏面也的確不能安歇。污靈重新考慮現在的情況，認為最好就是回到牠從前離開了的屋子裏去。那屋子讓律法打掃過，有眾先知的宣告作為裝飾，還因為基督的來臨而準備妥當。污靈發覺屋子空著。律法就像是監護人，這監護人走了，因為整個律法【有效的時期】是到約翰那時為止。而住在裏面的人不接待基督。

還有，屋子沒有人居住，沒有人看守。從前住在那裏的人很關心別人，為接著要來的住戶把地方清理好，收拾整齊。然後，七個更邪惡的靈進去了。基督給人恩典的恩賜也有七種；這些恩賜是上帝用全知的智慧放在那裏的，有七重榮耀¹。所以，那人本來可以擁有很多恩典，但是現在

¹ 以賽亞預言了聖靈的七種恩賜將會來到（賽 11.2-3，《七十士譯本》）。

他擁有的卻是一樣多的邪靈。故此「那人末後的景況比先前更不好了」；污鬼先前因為害怕律法而離開屋子，現在卻因為人拒絕了恩典而凶暴地回來。《馬太福音註釋》12.22-23²

12.45 後來的情況比從前更壞

另外七個靈◆奧古斯丁：當人的罪藉著各個聖禮而得到赦免時，屋子就打掃乾淨；但是必須有聖靈住在裏面。而聖靈只會住在心裏謙卑的人裏面；上帝問「我的靈可以安息在誰身上」，然後回答說「就是謙卑、安靜、因我的話而懼怕的人」³。當聖靈住在人裏面的時候，祂就充滿人、管理人，祂就工作，阻止人行惡，感動人行善，用甜美去緩和公義，使人有正直的心，可以憑著心中的愛去行善，不用害怕懲罰。

你的罪得赦免時，那個使你邪惡的污鬼就離開了你，離開了你的心志。那污鬼在乾旱的地方流浪，尋找可以棲息的地方。牠找不到，就回到牠的屋子，發覺裏面一切都十分清潔整齊。於是牠就帶了七個比自己更邪惡的靈來，所以那人後來的情況比先前更壞了。牠帶了另外七個靈來。「另外七個靈」是甚麼意思？難道污靈本身有了七倍的能力⁴？這是甚麼意

思？「七」代表了整群⁵。從前是整群污靈離去，現在是整群污靈回來；假如只有一個污靈回來就好了！「牠帶了另外七個靈來」是甚麼意思？當你邪惡的時候，你不會有那些靈，但是當你良善的時候，你卻會出乎意料之外地有那些靈。小心聽我說，我會儘量解釋清楚。上帝用了七重工作，把聖靈交給我們照顧，使我們可以有「智慧和聰明的靈，謀略和勇敢的靈，知識和真正敬虔的靈，以及敬畏上帝的靈」⁶。在這七種善的反面是七種惡：愚蠢和錯謬的靈、魯莽和懦弱的靈、無知和不敬虔的靈，以及驕傲、不敬畏上帝的靈。七個邪靈就是這些。那另外七個更加邪惡的靈是甚麼？另外七個更加邪惡的靈可以在虛偽裏面見到。愚蠢的靈是邪惡的，更邪惡的是假裝的智慧。錯謬的靈是邪惡的，更邪惡的是假裝的真理。魯莽的靈是邪惡的，更邪惡的是假裝的謀略。懦弱的靈是邪惡的，更邪惡的是假裝的勇敢。無知的靈是邪惡的，更邪惡的是假裝的知識。不敬虔的靈是

² SC 254:292。

³ 賽 66.1-2。

⁴ 拉：ergo et ipse immundus spiritus septenarius est? 或譯「難道污靈就只有七個」。

⁵ 「七」這個數字通常象徵「完整」，因為上帝用七天創造了整個世界。

⁶ 賽 11.2-3。

邪惡的，更邪惡的是假裝的敬虔。驕傲的靈是邪惡的，更邪惡的是假裝的敬畏。七樣已經叫人不能容忍，又有誰能忍受十四樣？所以，如果人不只惡毒，還假裝自己的言行符合真理，那人後來的境況必然比先前更差。

《講道集》72a.2⁷

無視律法者的靈魂◆亞歷山太的區利羅：他這樣說很有道理。有些人行惡，後來脫離了惡，跟著又失去自制，他就會更加墮落，比從前更差。所以「牠⁸走遍無水之地，尋求安歇之處」。由此可見，那些污鬼用奸計完全地、絕對地控制這樣的人，牠們的奸計非常全面。這樣的人應該控制自己，以免將來後悔莫及。他應該這樣做的原因很多；他已經受過苦了；他被贖回了；將來更嚴厲的懲罰應該能使他懼怕、制止他行惡。但是這些因素都不能使他們變好。

現在回想一下，當人民在埃及的時候，邪靈住在他們裏面，他們按照埃及人的習俗和法律生活，充滿了種種污穢。然後，摩西拯救了他們，他們領受了律法，律法指導他們，呼召他們走向真正的、神聖的知識，走向這光。這時候，邪惡和不潔的靈就離開了他們。但是，一個人如果曾經相信，現在不相信，會發生甚麼事？那些污鬼就會回來凶暴地佔據那居所。

當聖靈看到一個人的心拒絕所有污穢時，祂就會居住在他裏面，在他裏面長存、安歇；同樣道理，污靈也喜歡住在無視律法者的靈魂裏面。《馬太福音註釋斷片》163⁹

12.46-48 誰是我的家人？

家人◆亞波里拿留：我們從約翰福音知道「他的兄弟們」仍未相信他¹⁰。而從馬可福音¹¹我們聽到另一件事：他自己的家人想拉住他，因為他們以為他癲狂了¹²。因為他們這樣思想，所以主不經常說他們是自己的家人。他反而說，順服的人才是他的家人。他用所有稱呼家人的說法來稱呼信徒；信徒因為順服，所以同他有團契，如同親人一樣，與他聯繫在一起。他現在與馬利亞發生爭執；西面預言過這事，說：「你自己的心也要被刀刺透。」¹³不過這只是暫時的，後來她克服了這些事。她也很應該克服這些事。主受苦時提起她、眷顧她，把她交託給他所愛的門徒照顧¹⁴。

⁷ MA 1:156-57；WSA 3 3:282-83。

⁸ 或譯「他」。

⁹ MKGK 205-6。

¹⁰ 約 7.5。

¹¹ 參本書中屈梭多模對馬太福音十二章 10 節的註釋。在這裏，作者也同樣引用其他福音書的平行經文（可 3.31；約 7.5），藉以把馬太福音這段經文解釋得更加清楚。這段談到耶穌的親人對他的敵意。

¹² 可 3.21。

¹³ 路 2.35。

¹⁴ 約 19.27。

《馬太福音註釋斷片》75¹⁵

12.49 門徒就是耶穌的兄弟

誰是我的母親？◆奧古斯丁：童貞女馬利亞有信心地相信上帝，藉著信心懷孕，蒙揀選。藉著她，救恩為我們而生，生在人類中間。在她生基督之前，基督已經生了她。難道她不是遵行了聖父的旨意嗎？聖馬利亞很明顯、很清楚是遵行了聖父的旨意。馬利亞是基督的門徒，這身分比她作為基督母親的身分更偉大。的確，作基督的門徒，比起作基督的母親更偉大。所以，馬利亞蒙福是因為她生產之前把主人懷在腹中。……馬利亞是神聖的，馬利亞是蒙福的，但是教會比童貞女馬利亞更偉大。為甚麼？因為馬利亞是教會的一部分，是一個神聖的肢體，是一個不凡的、出色的肢體，但她只是整個身體的一個肢體。既然她只是整個身體的一部分，那麼身體就的確比一個肢體偉大。基督是頭，基督也是整個頭、整個身體。我應該說甚麼呢？我們有一個神聖的元首。我們有上帝作我們的元首。《講道集》72a.7¹⁶

我的母親和兄弟◆佚名：魔鬼看到基督在勸人相信他是上帝的兒子。他說：「看哪，在這裏有一人比約拿更大」¹⁷，又說：「看哪，在這

裏有一人比所羅門更大。」¹⁸ 人們向來認為他只是人；如果人們現在承認他是上帝的兒子，魔鬼就害怕所有人都會離棄自己。牠為了駁斥基督的話，就狡猾地把基督肉身的親人引去見他。牠想要人們注意他們，忘卻基督神聖的本性。故此，有人走上前來，他就像是替魔鬼說話的人；他說的雖然是人話，但卻是魔鬼的言語。他說：「看哪，你母親和你弟兄站在外邊，要與你說話。」他好像在說：「耶穌，你為甚麼誇口說自己是從天上來的呢？你的根在地上！」「看哪，你母親和你弟兄站在外邊。」他藉此暗示耶穌既然是人所生的，就不可能是上帝的兒子。被本性所揭露的一位，你是不能掩飾的。說這話的看來像是人，但其實是魔鬼；耶穌看著他，說：「誰是我的母親？誰是我的弟兄？」我在這世上沒有親人，因為是我在世界的根基訂立之前創造這個世界。我不是到肉身存在時才開始存在，像阜丟司相信的那樣¹⁹。我起初已經與上帝同在。你看到我好像只是

262

¹⁵ MKGK 22-23。

¹⁶ MA 1:162-63；WSA 3 3:287-88。

¹⁷ 太 12.41。

¹⁸ 太 12.42。

¹⁹ 舍米安的阜丟司（Photinus of Sirmium）是第四世紀的異端，他否認基督在道成肉身之前有位格地存在，不承認他是道、是上帝的聖子。

一個人，而這只是我的衣服，不是我那【具有神人二性】的本性。

他「就伸手指著門徒，說：『看哪，我的母親，我的弟兄。』」他這樣回答，不是貶低出生這回事，也不是為自己成為人身而羞愧。他要指出，人必須重視屬靈的關係，【即上帝與人的關係】，過於重視血緣關係。《馬太福音註釋殘稿》30²⁰

12.50 我天父的旨意

凡遵行我天父旨意的人◆摩普綏提亞的狄奧多若：他這樣說，不是因為他鄙視母親和兄弟，而是要指出他看重靈魂上的情誼，過於身體上的血緣關係。有些人以為他更加應該做的是與家人相處；他為了駁斥這些人，所以必須這樣說。他為了教導在場的人，也必須這樣說。他自己曾對門徒說：「愛父母過於愛我的，不配

作我的門徒。」²¹ 我認為，同樣道理，耶穌認為他的門徒比他的「母親和弟兄」更重要。《馬太福音註釋斷片》71²²

藉著信心成為我的母親◆大貴格利：人相信福音，就可以成為主的兄弟；既然這樣，我們也必須問人怎樣能夠成為他的母親。我們必須知道，人成為基督的兄弟姊妹，是藉著相信福音，而人成為他的母親，是藉著傳道。人傳道，就像是把主生出來，把他傾注進聽道者心中。如果有人用自己的話使他鄰舍心裏生出對主的愛，他就是主的母親。《福音書講道集》3.2²³

²⁰ PG 56:791。

²¹ 太 10.37。

²² MKGK 119-20。

²³ PL 76:1086；CS 123:5-6 (Homily 1)。

13.1-9 撒種的比喻

¹ 當那一天，耶穌從房子裏出來，坐在海邊。² 有許多人到他那裏聚集，他只得上船坐下，眾人都站在岸上。³ 他用比喻對他們講許多道理，說：「有一個撒種的出去撒種；⁴ 撒的時候，有落在路旁的，飛鳥來吃盡了；⁵ 有落在土淺石頭地上的，土既不

¹ 在那一天，耶穌從家裏出來，坐在海邊上，² 有許多群眾集合到他跟前，他只得上船坐下，群眾都站在岸上。³ 他就用比喻給他們講論了許多事說：「看，有個撒種的出去撒種；⁴ 他撒種的時候，有的落在路旁，飛鳥來把它吃了。⁵ 有的落在石頭地

深，發苗最快，⁶ 日頭出來一曬，因為沒有根，就枯乾了；⁷ 有落在荊棘裏的，荊棘長起來，把它擠住了；⁸ 又有落在好土裏的，就結實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。⁹ 有耳可聽的，就應當聽！」《和》

裏，那裏沒有多少土壤，因為所有的土壤不深，即刻發了芽；⁶ 但太陽一出來，就被曬焦；又因為沒有根，就枯乾了。⁷ 有的落在荊棘中，荊棘長起來，便把它們窒息了。⁸ 有的落在好地裏，就結了實；有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。⁹ 有耳的，聽罷！」《思》

概述 ◆ 耶穌坐在海邊，海就是這個世界；這樣，群眾就能聚集到他那裏（耶柔米）。他可以看到每一個人的臉（屈梭多模），群眾可以聽見他用比喻說道理（波提亞的希拉流）。他這樣做，是要表明他的身分，他就是那受膏者（亞歷山太的區利羅）。耶穌說的話時而清楚，時而隱晦，使聽眾可以明白一些事情，然後藉著這些事情的引導，漸漸知道他們現在不明白的事情（耶柔米）。耶穌談到那個撒種的，這時候他自己就是在撒種（耶柔米）。他不是去沒有去過的地方，也不拋棄自己曾經離開的地方，因為上帝無處不在（佚名）。

在路旁的地，就是這個世界的生活方式，這樣的人知道屬於世界的一切，不知道屬於上帝的任何事。道像種子一樣撒了在你裏面；如果你要好好栽培你裏面的道，不擠死它，就要小心聆聽聖經的話和眾學者的各個傳

統教導（佚名）。農人撒種在石頭上，可能會被人取笑；但是自由的、有理性的靈魂必須自己預備適當的條件去領受道。假如人不能改變，不能預備自己去領受道，這位撒種的也不會撒種了。而人如果不作好準備，那麼錯就不在撒種的，而在那些不願意改變的靈魂（屈梭多模）。人對財寶的渴望會窒礙道的生長，不讓道結出果子（佚名）。人的心志如果麻木僵硬了，就不接受神聖的種子，卻變成一條踏平了的路，任由污靈踐踏（亞歷山太的區利羅）。

13.1 耶穌坐在海邊

他從房子裏出來 ◆ 俄利根：耶穌那時候與群眾在一起，不在自己的房子裏，因為群眾都在房子外面。他出去，是因為他愛人類；他離開房子，去找那些不能到他那裏的人。《馬太福音註釋》10.1¹

看見他們的面◆屈梭多模：他「坐在海邊」，不是沒有原因的。這位福音書作者隱晦地表達了他的理由。耶穌這樣做，是要安排聽他說話的人站到最好的位置。他要看到他們全部人的臉。他不讓任何人站在他身後，站不到好位置。《馬太福音講道集》44.2²

13.2 他向一大群人講道

與道有距離◆波提亞的希拉流：主坐在船上，人群站在外面，像是愚拙的跟隨者；這是有原因的，原因就是他要說比喻。所以，耶穌就是在表明，在教會以外的人，與他真理的話有一段距離，不能領會他的話。船象徵教會。有些人躺在外面，像沙粒一樣，是貧瘠的，不能結出果子；主說出和傳揚生命的道，而他們不能明白這道。《馬太福音註釋》13.1³

264

他上了船◆耶柔米：人們不能進耶穌的房子，也不能與使徒一起聽那些奧秘。而主憐恤人，憐憫人，所以他走到房子外面。他坐在海邊，海就是這個世界；這樣，群眾就能聚集到他那裏，站在岸上，聽他說那些他們無權在房子裏聽的話。「他只得上船坐下，眾人都站在岸上。」耶穌在船上。船剛才還正在受海浪拍打，四處

顛簸；而主充滿威榮，使船安全地泊岸。而人們沒有察覺任何危險，不覺得有任何不能克服的困難；他們站在岸上，全神貫注地聽他的話。《馬太福音註釋》2.13.2⁴

13.3 用比喻教導

用比喻對他們講許多道理◆屈梭多模：「他用比喻對他們講許多道理。」他在山上不是這樣做⁵。在這裏，他講道時加上許多比喻。這是因為在山上那時候只有群眾，他們是單純的人。但是在這裏，文士和法利賽人也在場。《馬太福音講道集》44.2⁶

對不同的人說不同的比喻◆耶柔米：群眾裏面不是所有人都有同一種思想，每一個人都有不同的想法。所以他對他們說許多比喻，使想法不同的人可以得到不同的教導。此外，還要注意，他不是用比喻對他們說所有道理，而只是用比喻說許多道理。假如他對他們說的全是比喻，人們離開時就不會學到任何東西。耶穌說的話時而清楚，時而隱晦，使他們可以明白一些事情，然後藉著這些事情的

¹ GCS 40:1-2；ANF 9:414。

² PG 57:467；NPNF 1.10:280。

³ SC 254:294-96。

⁴ CCL 77:101。

⁵ 登山寶訓，參太 5.1。

⁶ PG 57:467；NPNF 1.10:281。

引導，漸漸知道他們現在不明白的事。《馬太福音註釋》2.13.3⁷

聽道的人會感到疲累，不能集中注意力◆屈梭多模：要注意他以甚麼樣的比喻開始。注意馬太怎樣編排各比喻的次序。他首先說哪個比喻？他先說最有必要先說的，就是使聽道的人能夠更加專注的比喻。耶穌因為將要對他們說隱晦的話，所以用第一個比喻有力地吸引聽眾的注意。《馬太福音講道集》44.2⁸

在人群裏撒種◆耶柔米：他本來在室內，在房子裏，向門徒講神聖的事。他要傳揚上帝的道，像撒種一樣；所以，他接著就走到他的房子外面，在人群裏撒種。這意味著，撒種的人就是聖父上帝的聖子，他在平凡人之間散播道的種子。我們還要注意，這是第一個他解釋了的比喻。此外，當主在室內向門徒說話和回答他們問題的時候，他是在把話語像撒種一樣賜給我們；我們藉此明白的，正是他準確地講解了的事，絲毫不差。《馬太福音註釋》2.13.3⁹

先知預言了他會用比喻說話◆亞歷山太的區利羅：耶穌用比喻講道理，是為了表明他就是先知預言了的那一位。大衛談到他說：「我要開口說比喻」¹⁰；聖經又說：「將會有一個人，他隱藏自己的話；他隱藏著，

像是被海浪沖走了一樣。」¹¹《馬太福音註釋斷片》164¹²

他出去◆佚名：「撒種的出去撒種」；他不是隨便從一個地方走到另一個地方，而是預先想好了計畫。他不是去沒有去過的地方，也不拋棄自己曾經離開的地方，因為上帝無處不在。他不是走到祂的臨在以外，因為上帝無處不在。其實，哪裏有人尊崇上帝的義，上帝就在哪裏，所以他出去。哪裏沒有祂的義，哪裏的人就是不完全接受上帝。人如果在祂的義裏面，就是在房子裏；人如果不在祂的義裏面，就是在房子外。在天上所有人都是義人，所以上帝也在天上，這時候他就在房子裏。然後，他來到墮落的世界之中；世界完全在上帝的義以外，所以他就去到外面，目的是帶世界到房子裏。萬國都鄙棄上帝的義，在魔鬼的權勢之下生活，因此他就出到外面，為要在世界裏散播義的種子。之前，因為世人的罪，世界上沒有義。「撒種的出去撒種。」他覺得只說「他出去撒種」是不夠的，所以說「撒種的出去撒種」，目的是要

⁷ CCL 77:101-2。

⁸ PG 57:467；NPNF 1.10:281。

⁹ CCL 77:102。

¹⁰ 詩 78.2（《七十士譯本》77.2）。

¹¹ 賽 32.2，《七十士譯本》。

¹² MKGK 206。

指出他不是一個新來的撒種者，也不是第一次做這工作。這工作正是上帝所做的。祂一直在撒種。真的，從人類出現時起，上帝就在散播知識，像在撒種一樣，這是很自然的。祂藉著摩西把律法的誠命交給人民，像撒種一樣。祂藉著先知說話，不但賜下方法讓人解決當前的問題，更加賜下關於將來的知識。祂出去，在一個人類的身體裏面、藉著自己，把祂神聖的誠命賜給人，像撒種一樣。《馬太福音註釋殘稿》31¹³

13.4 種子落在路旁

落在路旁◆佚名：「有落在路旁的。」這條路是甚麼？就是世界；所有人都生在世上，走過這世界。對於所有從上帝而來、又趕路回上帝那裏去的人，這是一條路，一趟朝聖的旅程，一條通道。正如先知所說：「我在你面前是客旅，是寄居的，像我列祖一樣。」¹⁴ 一個人在旅途上，除了關心他真正需要的事物，就不會關心路上發生的事；同樣，人類在經過世界的時候，也必須只關心他們真正需要的事物，不關心其他。在路上有些甚麼？有按照這個世界的方式生活的人，他們知道屬於世界的一切，不知道屬於上帝的任何事。白天黑夜，他們的心思和慾望都只專注於吃

得好，喝得好，要使身體越來越卑污。這些事情會導致一切的惡。《馬太福音註釋殘稿》31¹⁵

飛鳥來吃盡了◆亞歷山太的區利羅：讓我們看看「在路上」這說法有甚麼比較廣泛的意義。可以說，每一條路都是硬的、愚蠢的，因為路在每一個人腳下。路上沒有夠深的土壤足以覆蓋種子。種子落在路面，鳥兒飛來，很容易就能奪走它。所以，有些人的心志麻木硬化了，好像壓緊了的泥土，不接受神聖的種子，卻變成一條踏平了的路，任由污靈踐踏。這裏說「天上的飛鳥」¹⁶ 就是指污靈。我們應該把「天空」理解為這樣的空氣；眾邪靈在這空氣裏活動，奪去和毀掉好的種子。那麼，落在石頭地上的又是甚麼人？他們是一些有信仰的人，但是他們不太關心自己的信仰。他們不下決心去明白這個奧秘的標準¹⁷。他們對上帝的敬畏很膚淺，沒有根。在安逸的時候、在天氣好的時候，他們就奉行基督信仰，因為這時候沒有冬天的痛苦考驗。他們這樣做，信仰是不能持久的。他們的靈魂

¹³ PG 56:792。

¹⁴ 詩 39.12（《七十士譯本》38.12）。

¹⁵ PG 56:792。

¹⁶ 路 8.5，RSV作 *the birds of the air*。太 13.4 沒有「天空」一詞。

¹⁷ 與基督相通。

沒有預備好去面對戰鬥；當逼迫來勢洶洶地臨到時，他們就不能保持信仰。《馬太福音註釋斷片》168¹⁸

13.5-6 落在石頭地上的

落在石頭地上 ◆ 佚名：道就像種子。這些種子在石頭地上，眾鬼魔驟然來到，奪去了種子。告訴我，這是誰的錯？是奪去種子的眾鬼魔的錯嗎？還是那些人的靈魂太不小心，不把種子埋在心裏的犁溝中？我相信這不是奪去種子的鬼魔的錯。小偷如果穿牆而入，就會進入房子裏隱密的部分。但是，既然他置身房外，我們又怎可怪責小偷呢？同樣道理，假如魔鬼能進入你心中最深處的隱蔽地方，在你不願意的情況下把道奪去，那麼我們的確應該怪責魔鬼。但是現在，牠只是奪去你疏忽和鄙視的事物而已。《馬太福音註釋殘稿》31¹⁹

枯乾了 ◆ 佚名：「有落在石頭地上的。」石頭本身有兩種特性：一是有力量，二是堅硬。所以，一個人稱為石頭，可以是因為他信心堅定，也可以是因為他心裏剛硬。先知談到這點，說：「我必除掉他們的石心。」²⁰那麼「地」又是甚麼？就是罪惡的本性；有些信徒仍然被肉體吸引，罪惡本性殘留在靈魂裏面。許多人生來就有善良的心志，但是有些人沒有忠實

的心志。他們的心志來自上帝，但是他們的靈魂卻來自一個分裂了的意志。有些人，如果你對他們說起聖徒的榮耀，或是天國的福氣，他們立即就高興起來，很喜歡聽你說。他們生來就聰明，很容易接受道。但是，如果你不甘願把自己的財物施捨給人，那麼當患難的日子來到時，或是遇到逼迫的襲擊時，你又怎能藉著上帝的光照而忍受財物損失？你將會動搖。《馬太福音註釋殘稿》31²¹

13.7 落在荊棘裏

怎樣栽培心裏的道 ◆ 佚名：「有落在荊棘裏的。」首先我想談談，你應該怎樣栽培落在你裏面的道；你可能已經很明白這一點。我也想談談你的鄰人會怎麼擠住你裏面的道。要栽培你裏面的道，你就要小心聆聽聖經的話和眾學者的各個傳統教導。這樣，上帝的話就會在你裏面變得強壯，生長起來，使你快樂。其實，所有事情都會按著你的信心而有這效果。《馬太福音註釋殘稿》31²²

道怎樣被擠住 ◆ 佚名：你必須

¹⁸ MKGK 207-8。

¹⁹ PG 56:793。

²⁰ 結 36.26。

²¹ PG 56:793。

²² PG 56:794。

知道，對財富的追求會阻礙你參加教會崇拜，阻礙你去聽聖經、聽眾學者的各個傳統教導，阻礙你得到所領受的道作為食物。你的身體雖然到了那裏，你的心思意念卻沒有到。你的耳朵雖然在聽，你的心卻不在聽。你的心完全在你關心的事情那裏。你對財富的渴望不容許你行善。此外，你對財富的渴望為甚麼容許你把自己擁有的借出去、收取利息？又有甚麼在強迫你擴張自己的產業，霸佔別人的產業？同樣道理，如果你渴求財富，或者害怕失去你擁有的東西，或者希望取得你沒有的東西，因而危害了上帝的道，那麼你就沒有公開宣認你的信仰是真理。對財富的關心和渴求怎樣把道擠住，不讓道結果子，你看到了嗎？《馬太福音註釋殘稿》31²³

267

13.8-9 結出子粒

不同的土壤，領受道的情況也不一樣◆ 屈梭多模：第四類人是得救的。但是在這類人之中也不是人人相同。不同的人有很大分別。

耶穌說這些話，表示他對所有人講道，並不吝惜。撒種的沒有理會他可以利用的各種土地有甚麼分別，只是撒出種子，對土地一視同仁。他自己也不偏待富人或窮人，聰明的或不聰明的人，懶惰的或勤勞的人，勇敢

的或懦弱的人。他把他的種子栽種在所有人裏面，完成自己的任務。雖然他預先知道結果，他也有權說：「我應該做的事，我還有甚麼未曾做的呢？」²⁴ 而先知把人民比喻為葡萄樹，說：「我所親愛的有葡萄園。」²⁵ 又說：「他從埃及挪出一棵葡萄樹。」²⁶ 他關心的，是要撒出種子。這說明了甚麼？表明了現在人更快、更容易會順服，並且這順服很快就會結果子。

但是，當你聽到「撒種的出去撒種」這句話的時候，不要以為那是不必要的重覆。因為那撒種的也時常出去做其他事，像是犁田、割除雜草、拔走荊棘等等，或是做類似的事。但是現在，他出去是要撒種。

現在，請告訴我，大部分種子怎麼都浪費了？不是因為那個撒種的，而是因為接受種子的地。那個靈魂沒有好好接受種子。

注意，耶穌不是說：不小心的人接受了一些種子，後來弄丟了；富有的人接受了另一些種子，後來擠住了長出來的苗；膚淺的人接受了一些種

²³ PG 56:795。注意，當時的教會崇拜也採用「眾學者」對於聖經的「各個傳統教導」，藉以栽培人在道裏成長。

²⁴ 賽 5.4。

²⁵ 賽 5.1。

²⁶ 詩 80.8（《七十士譯本》79.8）。

子，後來背叛了這些種子。他不是要嚴厲地責備他們，免得使他們絕望。基督讓聽他的人自己用良心責備自己。你們也要記得，在漁網的比喻裏，打撈上來的東西中很多都是沒用的²⁷。

不過，他說這個比喻，就好像是要膏抹他的門徒，讓他們明白到，雖然失去的人比領受道的人多，門徒也不用灰心。主自己儘管完全預知了結果，也繼續心平氣和地撒種。

但是，在荊棘叢中、石頭上面、道路上面撒種合理嗎？假如真是要撒種在泥土上，這聽來不太合理。但是，如果是要指導人類的靈魂，這做法就是值得歌頌的，是應該備受推崇的。農人這樣做或許會惹人嘲笑，因為石頭上根本不可以種出收成。道路只能是道路，很難變成別的；荊棘也只能是荊棘，很難變成別的。但是有理性的靈魂會變成怎樣，卻不是這麼容易預測的。在人的靈魂裏，石頭可以改變，變成沃腴的土地。在人的靈魂裏，路旁的地可以不再被人踐踏，不再任由路過的人走上去，而變成肥沃的田地。在靈魂裏面，荊棘可以被毀滅，種子可以完全安全。假如這種事不可能發生，這個撒種的就不會撒種了。假如人完全不回轉，錯就不在撒種的，而在那些靈魂，他們不願意

改變。撒種的已經盡了本分。假如他們先接受了從他得到的事物，後來又出賣了這事物，他就無可指責，因為他對人類顯出了這樣的愛。

但是，要小心注意這一點：通往滅亡的道路多於一條。這樣的路各有不同，而且每條道路之間相隔很遠。像路旁土地的人，就是粗心大意的、滿不在乎的和不小心的人；而那些像是石頭地的人，他們失敗，只是因為他們故意軟弱起來。《馬太福音講道集》44.4-5²⁸

有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的◆ 佚名：「有落在好土壤的。」好土壤代表一些人，他們不追求迷惑人的財富，盡自己的能力行善。他們結出三十倍的果子。他們如果鄙棄自己的所有財物，投身事奉上帝，就結出六十倍的果子。他們如果身體有病痛，但是耐心地忍受，就結出一百倍的果子，而這土地是好的。

結三十倍果子的人，不做惡事，也盡力行善，這就真是三十倍的果子。這樣的人未結出所有果子。結六十倍果子的人，不能夠完全鄙棄自己的所有財物，不能一生之中都有規律地禁食，不能獨身地生活，也不能忍

268

²⁷ 太 13.47-50。

²⁸ PG 57:467-68；NPNF 1.10:281-82。

受身體需要的缺乏。那就是六十倍。主的使徒能夠結六十倍果子，所以主對使徒說：「你們要變賣所有的賙濟人。」²⁹ 而對不能結六十倍果子的人，他就指示他們要結三十倍果子，說「有求你的，就給他；有向你借貸的，不可推辭」³⁰。同樣，能結出六十倍果子的人，沒法完全達到一百倍的水平。人如果能夠放棄自己的財物，忍受失去財產的境況，獨身地生

活，忍受身體需要的缺乏，又怎會沒有一顆能夠持續結出一百倍果子的心³¹？《馬太福音註釋殘稿》³²

²⁹ 路 12.33。

³⁰ 太 5.42。

³¹ 或譯「有些人能夠放棄自己的財物，忍受失去財產的境況，獨身地生活，忍受身體需要的缺乏，但卻沒有一顆能夠持續結出一百倍果子的心。這樣的人有多少？」

³² PG 56:795。

13.10-17 用比喻的目的

¹⁰ 門徒進前來，問耶穌說：「對眾人講話，為甚麼用比喻呢？」¹¹ 耶穌回答說：「因為天國的奧秘只叫你們知道，不叫他們知道。¹² 凡有的，還要加給他，叫他有餘；凡沒有的，連他所有的，也要奪去。¹³ 所以我用比喻對他們講，是因他們看也看不見，聽也聽不見，也不明白。¹⁴ 在他們身上，正應了以賽亞的預言，說：你們聽是要聽見，卻不明白；看是要看見，卻不曉得；¹⁵ 因為這百姓油蒙了心，耳朵發沉，眼睛閉著，恐怕眼睛看見，耳朵聽見，心裏明白，回轉過來，我就醫治他們。¹⁶ 「但你們的眼睛是有福的，因為看見了；你們的耳朵也是有福的，因為聽見了。¹⁷ 我實在告訴你們，從前有許多先知和義人要看你們所看的，卻沒有看見，要聽你們所聽的，卻沒有聽見。」《和》

¹⁰ 門徒們前來對他說：「為甚麼你用比喻對他們講話？」¹¹ 耶穌回答他們說：「因為天國的奧妙，是給你們知道，並不是給他們知道。¹² 因為凡有的，還要給他，使他富足；但是，凡沒有的，連他所有的，也要由他奪去。¹³ 為此，我用比喻對他們講話，是因為他們看，卻看不見；聽，卻聽不見，也不了解；¹⁴ 這樣為他們正應驗了依撒意亞的預言，說：『你們聽是聽，但不了解；看是看，但不明白，¹⁵ 因為這百姓的心遲鈍了，耳朵難以聽見；他們閉了眼睛，免得眼睛看見，耳朵聽見，心裏了解而轉變，而要我醫好他們。』¹⁶ 但你們的眼睛有福，因為看得見；你們的耳朵有福，因為聽得見。¹⁷ 我實在告訴你們：有許多先知和義人，想看你們所看見的，而沒有看到；想聽你們所聽見的，而沒有聽到。」《思》

概述 ◆ 門徒私下問耶穌為甚麼用比喻，顯出他們很關心別人的感受（屈梭多模）。上帝讓所有有理性的靈魂有機會明白善惡的分別。但是，能明白天國的各個奧秘是一種恩典，不是所有人都得到這種恩典。我們不能怪責上帝不賜予這恩典；相反，一個人如果不為了準備好接受天國而尋求和工作，就不能得到這恩典，這是他自己的錯（佚名）。

有些人能夠受教，預備好領受，聖靈會住在這樣的人裏面，給他們更多恩賜。但是有些人只得到一小點亮光，甚至連這一小點亮光也疏於照顧，於是他本來擁有的少許就會完全熄滅、被奪去（亞歷山太的區利羅）。人如果熱心、懇切，上帝就會滿足他的一切需要。但是人如果完全不願意回應，那麼上帝也無法給他們各種恩賜。就連他們好像擁有的，也要被奪去。在這情況裏，不是上帝奪去他們的東西，而是他們自己不願意接受這些恩賜（屈梭多模）。人如果甚麼也不帶來給上帝，就不能得到甚麼（佚名）。

耶穌用比喻講道理，是為了使人看見不可見的事物，也是為了避免說使人難受的話（摩普綏提亞的狄奧多若）。他們看也看不見，不是因為基督用比喻說話（佚名）。人如果相信

福音，就是領受了一份完美的恩賜，因為福音信仰為他們已經開始做的事帶來新的果子，使他們更富足。但是，人如果拒絕相信福音，那麼就連他從前所倚靠的支持也會被奪去，那事物不能再幫助他（波提亞的希拉流）。

13.10 門徒問為甚麼用比喻

門徒進前來才發問，顧及群眾的感受 ◆ 屈梭多模：我們很有理由欣賞那些門徒。他們雖然很渴望學習，但是知道應該在甚麼時候發問。他們不在群眾面前發問。馬太說「他們進前來」，就表明了這點。馬可更加清晰地說明了這事，說「無人的時候，他們來問」¹，這就顯示出上面的推論不是猜測。主的兄弟和母親其實應該這樣做。假如他的家人不高聲叫他，叫人側目，那就比較好。

要留心看看門徒多麼細心地愛護別人，顧及別人，先求別人的好處，然後才求自己的好處。他們問：「你對眾人講話，為甚麼用比喻呢？」他們不是說：「你對我們講話，為甚麼用比喻呢？」還有其他情況，也讓我們看見他們對人很好，例如他們說

¹ 可 4.10。

「請叫眾人散開」²，又說「他們不服，你知道嗎？」³《馬太福音講道集》45.1⁴

在船上發問◆耶柔米：有人或許會問：耶穌既然坐在船上，門徒怎麼能前去耶穌那裏？或許我們應該從這話看出門徒剛才已經與他一同上了船，門徒現在站在船上，請他解釋那比喻。《馬太福音註釋》2.13.10⁵

13.11 天國的奧秘

對善惡的一般知識◆佚名：「因為天國的奧秘只叫你們知道。」有些人或會因為這句話而說是上帝使他們自己無知，埋怨祂說：「我不知道一些事，如果是因為上帝不讓我知道，那就不是我的錯。」而且他們說這話時並不傷心，因為他們完全不明白上帝的事。其實他們是在為自己的罪找藉口。詩篇談到他們說：「求你不叫我的心偏向邪惡，不找藉口解釋自己與作惡的人同做的邪惡行為。」⁶那麼就讓我們把這點談得清楚些。每一個人的心智都來自聖靈，是上帝所賜的恩典。上帝把祂的恩典賜給所有人類，這是一回事。但是，更進一步地說，祂不是不管人們有甚麼反應，把恩典賜給所有人，而是賜給比較配得的人、美善的人，和適合受揀選的人；這樣說是另一回事。

注意耶穌怎麼說「天國的奧秘只叫你們知道」⁷。他並不是對完全不知善惡的人說「只叫你們知道」。上帝讓所有有理性的靈魂有機會明白善惡的分別。但是，能明白國度的各個奧秘是一種恩典，不是所有人都得到這種恩典。我們不能怪責上帝不賜下這恩典，因為這種一般的理性知識是人可以得到的，只不過一個人如果不為了準備好接受國度而尋求、追趕和工作，就不能得到這恩典，這是他自己的錯。你如果追求這種關於善惡的一般知識，那就是說，你如果好好利用你能夠知道的事情，就有足夠的準備去領受關於那奧秘的特別知識，知道那奧秘。一般知識是用來供應各種出於自然的需要的；但是你如果把這普遍的知識埋在地下，又怎配得到那特別的知識？人有善良的心志或行為，才會得到那特別的知識作為獎賞。《馬太福音註釋殘稿》31⁸

² 路 9.12。

³ 太 15.12。

⁴ PG 58:471；NPNF 1.10:284。

⁵ CCL 77:103。

⁶ 詩篇 141.4（《七十士譯本》140.4）。

⁷ 耶穌這句話和接下來的話，人們可以輕易用預定論的角度、甚至是摩尼派的角度來解釋（參本書中奧古斯丁對馬太福音七章 19 節的解釋及該段的註腳；亞歷山太的區利羅對馬太福音十二章 35 節的解釋及該段的註腳）。所以，堅持大公信仰的解經家解釋這節經文時就指出：無論如何，每一個人的終局都掌握在自己手中。

⁸ PG 56:796-97。

13.12 有餘

根據人有多願意回應而給人◆
 屈梭多模：這句話雖然頗為難解，但是說出了難以言傳的公平。基督就好像在說：任何人如果熱心、懇切，上帝就會滿足他的一切需要。但是人如果完全不願意回應，不肯供獻自己所應分付出的一份，那麼上帝也不會給他各種恩賜。所以耶穌說，人如果是那樣的話，就連「他好像擁有的」「也要被奪去」。在這情況裏，不是上帝奪去他的東西，而是他自己不願意接受這些恩賜。

我們自己也常常這樣做。如果別人聽我們說話時漫不經心，而我們就算用了很大努力也不能勸他聽一聽我們說話，那麼我們就惟有不再說。因為假如我們繼續說，他就會變得更加不在乎。而如果對方很想學習，我們就會引導他，把我們知道的傾囊相授。《馬太福音講道集》45.1⁹

不照顧那一小點亮光◆亞歷山太的區利羅：有些人能夠受教，預備好領受那些神聖的話語；聖靈會住在這樣的人裏面，給他們更多恩賜。但是有些人只得到一小點亮光，甚至連這一小點亮光也疏於照顧，那麼他本來擁有的少許就會完全熄滅、被奪去。有些猶太人就是這樣。他們從律法得到一點亮光，但是沒有藉著這點

亮光而得到更多。當那真理來到時，他們變得視力模糊，不能清楚看見他；他們本來擁有的，現在也被奪去了。《馬太福音註釋斷片》165¹⁰

連他所擁有的，也要奪去◆佚名：一個人有一些東西，當然有可能會得到更多。但是一個人如果沒有一樣東西，別人就不可能奪去這東西。我們應該怎麼理解這話呢？凡沒有的，連他所擁有的，也要奪去；但是他根本沒有這東西，別人能奪去他甚麼東西呢？這句話我們應該這樣理解。人如果擁有思考能力，卻不用來做榮耀上帝的正直行為，反而終日想著世俗的事情，我們就可以說他「有等於沒有」。他雖然擁有思考能力，能夠看見，但他也可說是盲目的。人如果不把任何東西帶去給上帝，就不擁有東西。《馬太福音註釋殘稿》31¹¹

13.13 看不見，聽不見，也不明白

我用比喻講道理的原因◆摩普綏提亞的狄奧多若：他慣常使用比喻；他這樣做最少有兩個原因。一個原因是，他想談論不可見的事，所以

271

⁹ PG 58:471-72；NPNF 1.10:285。

¹⁰ MKGK 206。

¹¹ PG 56:797。

用比喻，使人儘可能看見不可見的事物。另一個原因是聽他說話的人不配，他說的話不會對他們有任何好處。然而，他用比喻還有另一個原因，這是第三個原因。當他說一些話來駁斥人時，他通常用比喻，使駁斥他們的話顯得沒那麼嚴厲，使聽他說話的人好過一點。例如他講葡萄園的比喻時就說：「他要下毒手除滅那些惡人」，又說「要將葡萄園另租給別人」¹²。耶穌對法利賽人這樣說，很明顯避免了說出使他們太難受的話。《馬太福音註釋斷片》73¹³

他們看不見◆佚名：假使耶穌說：「我要用比喻對他們講，目的是要他們看也看不見」，那麼人們就會認為，那些猶太人不明白天國的奧秘不是他們的錯，而是基督的錯，因為他說話時故意不讓他們明白。但是他說的其實是：「我用比喻對他們講，是因為他們看也看不見。」所以你必須明白，不是基督有錯，不是他不願意把道理說清楚；是他們有錯，因為他們雖然在聽，但是不願意聽。他們看不見，不是因為基督用比喻說道理，而是因為他們看東西的方式。故此基督用比喻對他們說道理。你看，他們在摩西的時候也看見奇事。他們不是真的看見了嗎？他們假如真的看見，就肯定也會敬畏那位行奇事的上

帝。你看，他們聽到上帝教導律法。他們不是真的聽見了嗎？他們假如真的聽見了祂，就肯定也會按著律法生活，也會相信律法所預言的那一位。他們從前也看過那些奇妙的事，但是他們看也看不見。他們假如看見那些事，也就會因而得益。看到的事比聽到的事容易明白。那些人聽到過上帝奇妙的啟示，卻看不見，也不明白，這是為甚麼呢？因為猶太人習慣了看也看不見，聽也聽不見。所以上帝不賜給他們信心的眼睛去看基督那些神聖的奇蹟，去聽他那些充滿生命的話語。《馬太福音註釋殘稿》31¹⁴

13.14 看見，卻不領悟

你們要看見，卻決不領悟◆屈梭多模：有人或許會以為他的話只是他的指控，說道：「他是我們的敵人，所以這樣指責我們，攻擊我們。」為免人們這麼說，耶穌之後引用了以賽亞先知的話。這先知所宣告的判詞，與耶穌的話一樣。「在他們身上，正應了以賽亞的預言，說：『你們聽是要聽見，卻決不明白；看是要看見，卻決不領悟。』」¹⁵先知

¹² 太 21.41。

¹³ MKGK 120。

¹⁴ PG 56:798。

¹⁵ 《和》譯：你們聽是要聽見，卻不明白；看是要看見，卻不曉得，RSV 作 *You shall indeed hear but*

自己控訴他們相同的事。他不是說「你們看不見」，而是說「你們看是要看見，卻決不領悟」。他不是說「你們聽不見」，而是說「你們聽是要聽見，卻決不明白」。他們自己塞住耳朵、閉上眼睛、使自己的心麻木，是他們先這樣做，使自己蒙受損失。他們不但聽不見，還「塞住了耳朵」¹⁶。還有，他說他們這樣做是「恐怕他們會回轉過來，我就醫治他們。」他如此描述他們邪惡得多麼嚴重，也說出了他們決意背叛他。但是他這樣說是要吸引他們到自己身邊，刺激他們，表明他們如果肯歸信他，他就會醫治他們。這就好像一個人想說：「他不肯看我，而我感謝他；因為假如他只看我一眼，我也會立即不再堅持。」他這樣說，是要表明他多麼希望與他們和好。他暗示了他們有可能歸信他，也暗示了他們只要一悔改就會得救。他做所有事情，不是只為了他自己的榮耀，而是為了使他們得救。

假如他不願意讓他們聽見他的話，因而得救，他就會保持沉默，不會用比喻說道理。但是現在，他正是用這方法刺激他們，在幔子後面說話。「因為上帝不願意罪人死亡，而願意他回轉、存活。」¹⁷《馬太福音講道集》45.1-2¹⁸

13.15 心思變得遲鈍¹⁹

他們的耳朵拒絕聆聽◆波提亞的希拉流：信心領悟國度的那些奧秘。一個人浸淫在一些事情之中，就會在這些事情上有長進，而且他會不斷有很大的進步。但是一個人如果沒有浸淫在一些事情之中，那麼就連他原本擁有的，也會被奪去。換句話說，他因為失去信心而失去律法。律法的子民沒有信心，於是他們甚至連律法的效力也失掉了。所以，人相信福音就會得到一份完美的恩賜，因為福音信仰為他們已經做了的事帶來新的果子，使他們更加富足。但是，人如果拒絕相信福音，那麼就連他從前所倚靠的支持也會被奪去，那事物不能再幫助他。《馬太福音註釋》13.20

不願意聽的人◆耶柔米：他說明他們為甚麼看也看不見，聽也聽不見。他說：「這百姓的心麻木了……而他們的耳朵也很難聽見。」他們的心麻木、他們的耳朵難聽見聲音；耶穌為免我們以為那是出於自然，而不是他們自願這樣，又說：「他們閉上

never understand, and you shall indeed see but never perceive.

¹⁶ 《和》譯：耳朵發沉，RSV 作 *heavy of hearing*。

¹⁷ 結 18.23。

¹⁸ PG 58:472-73；NPNF 1.10:285。

¹⁹ 《和》譯：油蒙了心，RSV 作 *heart has grown dull*。參《聖經新譯本》。

²⁰ SC 254:296。

眼睛，以免自己隨時會用眼睛看見，用耳朵聽見，心裏明白，就回轉過來，讓我醫治他們。」²¹ 他間接指出是他們的意志犯錯。故此，是他們閉著眼睛，不願意領悟在比喻和謎語中聽到的真理。《馬太福音註釋》2.13-15²²

以免他們回轉◆亞歷山太的區利羅：說「以免他們回轉過來，我就醫治他們」，顯示了他們麻木頑固，冥頑不靈。……他這樣說是要救他們；假如他不想救他們，他就應該甚麼也不說，保持沉默。其實，耶穌做一切事都是為了救他們，而不是為了自己的榮耀。《馬太福音註釋斷片》166²³

13.16 聽見和看見

你們的耳朵有福了◆亞歷山太的區利羅：因為他們聽到聖子的聲音，而上帝也使他們願意看見他，所以他祝福他們。在心智上，他們藉著他看見上帝聖父的本性，在他裏面看見上帝聖父的本性。上帝認為古時的聖民配看見這些事物；他們對於善的事物擁有最完全的喜樂。《馬太福音註釋斷片》167²⁴

13.17 從前的先知渴望看見和聽見的

從前的先知渴望看你們所看的
◆波提亞的希拉流：他教導人說使徒的時代是有福的。他告訴他們說，他們的眼睛和耳朵有幸看到和聽到上帝的拯救。先知和義人期待那時間，渴望看見和聽見那時間來臨。只有眾使徒才能因為那期望的實現而喜樂；眾先知和義人分享他們的喜樂。《馬太福音註釋》13.3²⁵

他們的耳朵塞住了◆屈梭多模：上帝給他們的，是白白的恩賜，你看見了嗎？但是他們除非自己做得好，與那恩賜合作，否則他們不會蒙福。不要告訴我說這句話很難懂。人們如果沒有聽見，可以來問他，請他進一步澄清，像門徒那樣。但是他們並不在乎，無動於衷，不願意這樣做。為甚麼我說他們不願意這樣做？他們在做相反的事，不但不相信，不但不聽，甚至還發動攻擊。對於他所說的一切，他們都感到很忿恨。所以耶穌在他們面前說出先知的指責，說：「他們的耳朵不願意聽。」

273

²¹ 太 13.15。

²² CCL 77:103-4。

²³ MKGK 207。

²⁴ MKGK 207。

²⁵ SC 254:296。

但是聽他說話的人不是這樣，所以他們蒙福。他又用另一個方法來使他們更加堅定，說：「從前有許多先知和義人要看你們所看的，卻沒有看見，要聽你們所聽的，卻沒有聽見。」那就是說，要聽見我的到來、我的神蹟、我的聲音和我的教導。他在這裏把聽他的人和聽他作比較。他肯定聽他的人是蒙福的，不但因為他們看見了從前的先知看不見的事物，還因為他們看見了古時的人渴望看見但是看不見的事物。古時的人其實只用信心看見【基督】，而這些人卻也用眼睛看見【基督】，而且看得清楚很多。

基督再次把舊的安排與新的安排聯繫起來，表明古時的人不但知道將要發生的事，還非常渴望看見這些事；你明白了嗎？不過，假如那些古時的人屬於外邦神祇，並且與上帝作

對，他們就不會渴望看見這些事了。

《馬太福音講道集》45.2²⁶

許多先知◆耶柔米：他在另一處說：「亞伯拉罕仰望我的日子，既看見了就快樂。」²⁷這似乎與這一點有矛盾。他不是說所有先知和義人都渴望看見你們所看見的；他是說「許多」。在這許多先知之中，或許有些人看見，有些人看不見；不過，根據我們的解釋，我們似乎認為眾聖民各有不同的功德。所以亞伯拉罕看見的，是模糊不清的，好像在鏡子裏看；但是你們現在有你們的主與你們在一起，你們拉著他，隨意問他問題，與他一起吃飯。《馬太福音註釋》2.13.17²⁸

²⁶ PG 58:473-74；NPNF 1.10:285-86。

²⁷ 約 8.56。

²⁸ CCL 77:104。

13.18-23 耶穌解釋撒種的比喻

¹⁸ 「所以，你們當聽這撒種的比喻。
¹⁹ 凡聽見天國道理不明白的，那惡者就來，把所撒在他心裏的奪去；這就是撒在路旁的了。²⁰ 撒在石頭地上的，就是人聽了道，當下歡喜領受，
²¹ 只因心裏沒有根，不過是暫時的，及至為道遭了患難，或是受了逼迫，

¹⁸ 「那麼，你們聽這撒種者的比喻罷！¹⁹ 凡聽天國的話，而不了解的，那惡者就來把撒在他心裏的奪去；這是指那撒在路旁的。²⁰ 那撒在石頭地裏的，即是指人聽了話，立刻高興接受；²¹ 但在心裏沒有根，不能持久，一旦為這話發生了艱難和迫害，就立

立刻就跌倒了。²² 撒在荊棘裏的，就是人聽了道，後來有世上的思慮、錢財的迷惑把道擠住了，不能結實。²³ 撒在好地上的，就是人聽道明白了，後來結實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。」《和》

刻跌倒了。²² 那撒在荊棘中的，即是指人聽了話，卻有世俗的焦慮和財富的迷惑，把話蒙住了，結不出果實。²³ 那撒在好地裏的，即是指那聽了話而了解的人，他當然結實，有結一百倍的，有結六十倍的，有結三十倍的。」《思》

274

概述◆思考能力是一顆種子；魯鈍的人的種子會被奪去，所以人要拿起這顆種子，栽在記憶的土壤裏（俄利根）。不同的土壤代表不同的信徒有各種各樣的靈魂（耶柔米）。人如果不使自己的土壤更新過來，接受道的時候不小心注意，就是受到世俗的憂慮困擾（俄利根）。錢財的確是誘惑人的；錢財答應給你一樣東西，但是實際上給你別的東西。種子落在壞的土地時，有三種情況：在路旁、在石頭地上和在荊棘裏。同樣，種子落在好的土地上時，也有三種情況：結出一百倍、六十倍或三十倍的果子（耶柔米）。

13.18-19 撒在路旁的，就是不明白的

所撒在他心裏的◆耶柔米：「那惡者就來，把所撒在他心裏的奪了去。」那惡者奪去了那好種子。你也必須明白，好種子是撒在心裏的。

不同的土壤代表不同的信徒有各種各樣的靈魂。「及至為道遭了患難，或是受了逼迫，他立刻就跌倒了。」注意這句話：「他立刻就跌倒了。」有人在遇到許多困難和痛苦之後，被逼不過，才否認基督；有人在遇到逼迫時，立即跌倒、投降。這兩種人有分別。《馬太福音註釋》2.13.19-21¹

13.20-21 撒在石頭地上的，就是不能持久的

在路旁◆俄利根：各卷福音書的作者，在記述這個比喻時，用詞不盡相同。馬太寫的是「那惡者」，馬可說「撒但」，路加說「魔鬼」²。「在路旁」和「在路上」這兩個片語並不是指相同的事。我們還要考慮到，這說法也暗指「我就是道路」³那句話。馬太和馬可都說道撒在「石頭地上」，

¹ CCL 77:105。

² 太 13.19；可 4.15；路 8.12。

³ 約 14.6。

而不是撒在一塊「石頭」上，用詞很準確。

「凡不明白的」這句話，是指所有「在路旁的」。而「人聽道明白了」這句話則是指好的土地。那麼，落在「石頭地上」和「荊棘裏」的種子，也許處於沒有知識的人和明白道的人兩者之間。故此，這就是在叫我們對領悟能力作出小心的思索。思考能力是一顆種子；魯鈍的人的種子會被奪去，所以人要拿起這顆種子，栽在記憶的土壤裏，讓它生根；我們不要讓它暴露出來，任由邪惡的靈來奪去它。《馬太福音註釋殘篇》291⁴

13.22 荊棘代表世上的思慮

錢財的迷惑◆俄利根：「錢財的迷惑把道擠住了」，而異端的話也同樣會把道擠住。有錢人是騙子，與「貧窮的義人」相反；貧窮的義人在言語和知識方面都貧乏，但是符合義地生活著。使徒談到「為眾教會掛心的事」⁵，這與「世俗的掛慮」⁶不同。人如果不使自己的土壤更新過來，接受道的時候不小心注意，並且長出荊棘，就是受了這些世俗的憂慮所困擾。因為亞當不順服，所以地受咒詛，長出荊棘。他聽到這句話：「地必給你長出荊棘和蒺藜來」⁷，而荊棘和蒺藜的「結局就是焚燒」⁸。這

些東西不是因為撒種而長出來，而是自己長出來的。這些事物用各種困難和各種奇怪的想法「擠住」上帝的「道」。人如果真正認識道，就明白道，也能結果子。但是人如果只是好像明白，卻沒有結果子，他就是不明白的。人如果好像結了果子，卻沒有明白，其實就是沒有結果子。經文說「六十倍、三十倍、一百倍」，是指不同程度的美德。以上的情況就顯示了人會有不同程度的美德。美德是嚴格的，不是每一個人都能彰顯出相同程度的美德。對於美德，有些人比較不關心，有些人比較關心。《馬太福音註釋殘篇》294-95⁹

撒在荊棘裏的◆耶柔米：「撒在荊棘裏的，就是人聽了道，後來有世上的憂慮、錢財的迷惑把道擠住了，不能結實。」這使我們想起上帝對亞當說的話：「你必要在荊棘和蒺藜之間吃你的糧食。」¹⁰從奧秘的角度來說，這句話是指一些人，他們放縱自己去享受世俗的逸樂，任由自己掛慮世上的事，他們必要在荊棘之間

⁴ GCS 41.1:129-30。

⁵ 林後 11.28。

⁶ 參林後 7.10。

⁷ 創 3.18。

⁸ 來 6.8。

⁹ GCS 41.1:131-32。

¹⁰ 創 3.18。

吃屬天的糧食和真正的食物。所以主又說「錢財的迷惑把道擠住了」，說得很合適。錢財的確是誘惑人的；錢財答應給你一樣東西，實際上給你別的東西。錢財不一定永遠屬於擁有它的人，會從一個地方去到另一個地方。錢財會出其不意地離開擁有它的人，或者使沒錢的人突然發財。主也說有錢人進天國是難的，因為錢財擠住上帝的道，使各種美德的力量變弱。《馬太福音註釋》2.13.22¹¹

13.23 好的土地

不同的義人有不同的光◆俄利根：但以理知道有智慧的人是世上的光，也知道眾多的義人各有不同的榮耀；他好像說過：「智慧人必發光如同天上的光；在許多義人之中，智慧人必發光如星，直到永永遠遠。」¹²還有另一段經文說：「日有日的榮光，月有月的榮光，星有星的榮光；這星和那星的榮光也有分別。死人復活也是這樣。」¹³使徒從但以理的預

言而得到這個想法，他說的與但以理說的一樣。《馬太福音註釋》10.3¹⁴

三種結果◆耶柔米：「撒在好地上的，就是人聽道明白了，後來結實。」正如在壞的土地上有三種不同的情況，即是在路旁、在石頭地上和在荊棘裏，在好的土地上同樣有三種不同的情況：一百倍、六十倍和三十倍的果子。兩種人都是心志發生了變化，而不是本性發生了變化。在不信的人和信徒裏面，接受種子的都是心。他說：「那惡者就來，把所撒在他心裏的奪了去。」對於第二和第三種情形，他都談到「人聽了道」。在解釋好土地是甚麼時，他也說「人聽道」。我們首先必須聽，然後明白；明白了之後，我們必須結良好教導的果子，收穫一百倍、六十倍或三十倍的果子。《馬太福音註釋》2.13.23¹⁵

¹¹ CCL 77:105。

¹² 但 12.3。

¹³ 林前 15.41-42。

¹⁴ GCS 40:3；ANF 9:415。

¹⁵ CCL 77:105-6。

13.24-30 稗子和麥子的比喻

²⁴ 耶穌又設個比喻對他們說：「天國好像人撒好種在田裏，²⁵ 及至人睡覺的時候，有仇敵來，將稗子撒在麥子

²⁴ 耶穌給他們另設了一個比喻說：「天國好像一個人，在自己田裏撒了好種子；²⁵ 但在人睡覺的時候，他的

裏就走了。²⁶ 到長苗吐穗的時候，稗子也顯出來。²⁷ 田主的僕人來告訴他說：『主啊，你不是撒好種在田裏嗎？從哪裏來的稗子呢？』²⁸ 主人說：『這是仇敵做的。』僕人說：『你要我們去薅出來嗎？』²⁹ 主人說：『不必，恐怕薅稗子，連麥子也拔出來。³⁰ 容這兩樣一齊長，等著收割。當收割的時候，我要對收割的人說，先將稗子薅出來，捆成捆，留著燒；惟有麥子要收在倉裏。』
《和》

仇人來，在麥子中間撒上莠子，就走了。²⁶ 苗長起來，抽出穗的時候，莠子也顯出來了。²⁷ 家主的僕人，就前來對他說：主人！你不是在你田地裏撒了好種子嗎？那麼從那裏來了莠子？²⁸ 家主對他們說：這是仇人做的。僕人對他說：那麼，你願我們去把莠子收集起來嗎？²⁹ 他卻說：不，免得你們收集莠子，連麥子也拔了出來。³⁰ 讓兩樣一起長到收割的時候好了；在收割時，我要對收割的人說：你們先收集莠子，把莠子捆成捆，好燃燒，把麥子卻收入我的倉裏。」
《思》

概述 ◆好種子代表天國之子，因為任何撒在人類靈魂裏的美好事物都是上帝國度的後裔（俄利根）。魔鬼在睡著了的人中間撒下稗子，他們漫不經心，因為不忠而被擊敗，好像因為疲累而被擊倒（克羅馬丟）。田主吩咐僕人要容忍稗子生長，不要現在就把它們拔出來（奧古斯丁）。到了末日，麥子和稗子就會分開（俄利根；克羅馬丟）。我們不應該太快下判斷。有懷疑的事情，應該留給上帝在審判的日子審斷（耶柔米）。眾天使和道的眾僕人要從基督的國度裏，把一切叫靈魂跌倒的都挑出來，分散他們，燒了他們（俄利根）。

13.24 撒好種子

好種子 ◆俄利根：現在你想想：除了我們已經詳述過的以外，你也可以把好種子理解作天國之子，因為任何撒在人類靈魂裏的美好事物都是上帝國度的後裔。道作為上帝，把好種子撒在他們那裏；道太初與上帝同在¹。關於任何事情的正確話語，都是天國之子。《馬太福音註釋》10.2²

那撒好種子的 ◆克羅馬丟：主清楚指出他就是那撒好種子的。他不停地在這世上撒種，好像在田裏撒種一樣。上帝的道就像好種子在人們心裏。這樣，我們每一個都會按著上帝

¹ 約 1.2。

² GCS 40:2；ANF 9:414。

撒在我們裏面的種子而結出屬靈的、屬天的果實。《馬太福音短講集》51.1³

13.25 撒壞種子

及至人們睡覺的時候 ◆ 俄利根：耶穌吩咐說：「要警醒禱告，免得入了迷惑。」⁴人們睡覺，就是不按耶穌的命令去做。魔鬼一直在等候時機，那時候牠就把稱為稗子的東西撒在田裏；稗子就是邪惡的想法。好種子來自道，而稗子落在那些好種子之間，蓋著好種子。根據這比喻，整個世界可以稱為一塊田地，田地不只是指上帝的教會。人子把好種子撒在全世界裏，但是那邪惡者撒下稗子，就是邪惡的話。邪惡的話來自邪惡，是那惡者的兒女。《馬太福音註釋》10.2⁵

13.26 麥穗和稗子

稗子出現 ◆ 克羅馬丟：主指出，我們的仇敵魔鬼把牠的邪惡和惡毒撒下，像是撒下稗子一樣，要擠住我們裏面那來自上帝的種子。所以他說：「及至人們睡覺的時候，他的仇敵來到，將稗子撒在麥子裏就走了。」主說魔鬼把稗子撒在睡著的人那裏；睡著的人就是漫不經心的人，他們因為不忠而被擊敗；他們知道各項神聖的

指示，但是好像因為疲累而睡著了。使徒談到他們說：「因為睡了的人是在夜間睡，醉了的人是在夜間醉。所以，我們不要睡覺像別人一樣，總要警醒謹守。」⁶

我們在福音書裏唸到那些愚蠢童女的事，她們的疲累和不忠重重壓著她們；她們沒有拿油去點燈，所以不能進去與新郎相見⁷。這個魔鬼是人類的敵人，牠時時刻刻都想要在麥子之間撒下稗子。

但是，人如果忠心地等候主，驅逐了不忠的睡眠，就不會因為晚上來撒種的這個【仇敵】而擔憂。……根據主的解釋，好種子代表國度的兒女，稗子代表邪惡的兒女。《馬太福音短講集》51.1.1-2⁸

13.27 僕人來找田主

為甚麼會有稗子？ ◆ 奧古斯丁：然後主就為我們解釋他的話。我們要看看自己想選擇在他的田裏作甚麼。我們要看看自己在收割的時候想作兩種之中的哪一種。田地就是世界，而教會擴張了，在世界上每一個

³ CCL 9a:450。

⁴ 太 26.41。

⁵ GCS 40:2；ANF 9:414。

⁶ 帖前 5.6-7。

⁷ 太 25.1-13。

⁸ CCL 9a:450-51。

角落都有教會存在。人如果是麥子，就要忍耐到收割的時候；人如果是稗子，就要變成麥子。真正的麥子和真正的稗子，與人有著這樣的分別：在田地裏，從前是麥子的，以後一直都會是麥子，從前是稗子的，以後一直都會是稗子；但是在主的田地裏，也就是在教會裏，從前是麥子的有時會變作稗子，從前是稗子的有時會變作麥子。沒有人知道他們第二天會是甚麼。《講道集》73a.1⁹

13.28 要把稗子拔掉嗎？

警告人不要撒下稗子◆耶柔米：正如我在前面說過的，我們的信仰必須符合主解釋了的事情。有一些他沒有提及的，以及留待我們用智慧去理解的事情，我在這裏會簡略地談談。我們要把睡了的人理解為代表著不同教會的眾教師。田主的眾僕人正代表眾天使，他們每天都看見聖父的面。撒稗子的仇敵代表魔鬼，因為牠想成為一個神。《馬太福音註釋》2.13.37¹⁰

13.29 錯把麥子也拔掉

不要把麥子拔出來◆奧古斯丁：田主的工人想去把稗子拔出來，但是田主不容許他們這麼做。雖然他們的確想把稗子拔掉，但是田主不准

他們把稗子分出來。他們做適合他們做的事，留待眾天使去做分開麥子和稗子的工作。開始時他們不願意把分出稗子的工作留給天使去做。田主認識他們所有人，也知道必須把麥子和稗子分開，但是他命令他們任由稗子生長，不要把稗子分出來。他們說：

「你想要我們去把稗子拔掉嗎？」他回答說：「不必，因為你們拔除稗子的時候，恐怕會連麥子也拔掉了。」

「主啊，那麼到我們在倉裏的時候，稗子也會和我們一起嗎？」「當收割的時候，我要對收割的人說：『先將稗子拔出來，捆成捆，留著燒。它們到時候不會與你們一同在倉裏；而你們現在要容許它們在田裏生長。』」

《講道集》73a.1¹¹

13.30 收割時把麥子和稗子分開

等到收割的時候◆耶柔米：主說：「你們拔除稗子的時候，恐怕會連麥子也拔掉了。」這話給人們有悔改的機會。主叫我們不要太快除掉一個與我們一起的信徒，因為一個人雖然今天因為惡事而敗壞，明天也有可能因為聽到正確的教導而清醒過來，

⁹ MA 1:249 ; WSA 3 3:295 .

¹⁰ CCL 77:111-12 .

¹¹ MA 1:249 ; WSA 3 3:296 .

按著真理生活。主接著說「容這兩樣一齊生長，直到收割的時候」；但是有另一個教訓說「要把惡從你們中間除掉」，這兩句話好像互相矛盾。其實，後者是說我們必定不可以與那些稱為信徒、而實際上犯姦淫、行淫亂的人來往。如果主禁止我們把稗子拔除，要我們耐心等候，直到收割的時候，那麼我們怎麼可以把一些人從我們中間除去？有一樣東西叫作毒麥，當它還未長成、未長出莖部時，樣子看來介乎麥子和稗子之間。它看來像麥穗，很難看出它和麥穗有甚麼分別。所以，主叫我們對於有懷疑的事情不要太快下判斷，而應該留待上帝去審判。到了審判的日子，祂不會因為人們懷疑一個人做錯事而把他從眾聖民組成的身體中驅逐出去的，而是把明顯有罪的人驅逐出去。至於他說一網網的稗子要拿去燒，而麥子要收在倉裏，這很清楚是指所有異端和偽善的人都要在地獄裏被火焚燒。而稱為麥子的就是聖潔的人，將要被收在倉裏，也就是要到天上的居所裏去。

《馬太福音註釋》2.13.29-30¹²

容許它們一齊生長◆克羅馬丟：田主的眾僕人指的是眾使徒。僕人問主說他們是否要把稗子和麥子分開。主容許這兩樣一起生長，直到收割的時候，就是到時間的終結。他清

楚表明了，那時候他會差遣收割的出去，那就是眾天使。他們要把稗子和麥子分開，就是把聖潔的人和邪惡的人分開。之後，他們要把義人收進天上的各個國度裏，像把麥子收進倉裏。所有邪惡的人和罪人要在地獄的那些懲罰裏焚燒，像稗子在火裏燒一樣。主宣告說這些人要永遠哀哭、咬牙切齒；他說：「在那裏必要哀哭、咬牙切齒了。」¹³而且，主說人在那裏必要哀哭、咬牙切齒，無疑是在指出將來不只靈魂會復活，像某些異端所說那樣，而是身體也會復活。說身體受的懲罰是哀哭和咬牙切齒稱，這的確很合適。這類異端不相信將來身體會復活，而主的這些話表明了他們錯得多麼嚴重。《馬太福音短講集》51.1.2¹⁴

收割的時候◆俄利根：萬物的終局稱為「世界的終結」¹⁵；到了那時候，必然會有一次收割，上帝要派天使做這件事，他們會拔出長在靈魂上面的惡念，消滅這些惡念，送進火裏。主說這火要燃燒，要焚毀這些惡念。這樣，眾天使和道的眾僕人要從基督的整個國度裏，把一切叫靈魂跌

¹² CCL 77:112。

¹³ 太 13.42。

¹⁴ CCL 9a:451。

¹⁵ 太 13.39。

倒的，叫靈魂的思考跌倒的，和製造不義的都挑出來，分散他們，丟在焚燒著的火爐裏。有些人因為睡了覺，所以讓那惡者把種子撒在自己裏面；這時候他們醒覺到自己接受了那惡者的種子，就會痛哭，好像在怨恨自己。這就是「切齒」¹⁶。詩篇也說過相似的話：「他們向我咬牙。」¹⁷ 然後，在眾人頭上，「義人要發出光來」；他們不再各自發出不同的光，像先前那樣，而是「像一個太陽，在他們父的國裏」¹⁸。接著，救主又說「有耳可聽的，就應當聽」¹⁹，好像

是要指出在解釋比喻的那段話中真的有隱藏意義；尤其是「那時義人在他們父的國裏，要發出光來，像太陽一樣」這句話，最有可能蘊含隱藏的意義。這樣，主就教導了那些留心的人；當他解釋那比喻時，把比喻講解得清清楚楚，讓初學者明白。《馬太福音註釋》10.2²⁰

¹⁶ 太 13.42。

¹⁷ 詩 35.16（《七十士譯本》34.16）。

¹⁸ 太 13.43。

¹⁹ 太 13.43

²⁰ GCS 40:2-3；ANF 9:414-15。

13.31-43 芥菜種和麵酵的比喻； 解釋稗子的比喻

³¹ 他又設個比喻對他們說：「天國好像一粒芥菜種，有人拿去種在田裏。

³² 這原是百種裏最小的，等到長起來，卻比各樣的菜都大，且成了樹，天上的飛鳥來宿在它的枝上。」³³ 他又對他們講個比喻說：「天國好像麵酵，有婦人拿來，藏在三斗麵裏，直等全團都發起來。」³⁴ 這都是耶穌用比喻對眾人說的話；若不用比喻，就不對他們說甚麼。³⁵ 這是要應驗先知的話，說：我要開口用比喻，把創世以來所隱藏的事發明出來。³⁶ 當下，耶穌離開眾人，進了房子。他的門徒進前來，說：「請把田間稗子的比喻

³¹ 耶穌給他們另設一個比喻說：「天國好像一粒芥子，人把它撒在自己的田裏。³² 它固然是各樣種子裏最小的，但當它長起來，卻比各種蔬菜都大，竟成了樹，甚至天上的飛鳥飛來，在它的枝上棲息。」³³ 他又給他們講了一個比喻：「天國好像酵母，女人取來藏在三斗麵裏，直到全部發了酵。」³⁴ 耶穌用比喻給群眾講解了這一切，不用比喻就不給他們講什麼；³⁵ 這樣應驗了先知所說的話：「我要開口說比喻，要說出由創世以來的隱密事。」³⁶ 那時，耶穌離開了群眾，來到家裏，他的門徒就前來對

講給我們聽。」³⁷ 他回答說：「那撒好種的就是人子；³⁸ 田地就是世界；好種就是天國之子；稗子就是那惡者之子；³⁹ 撒稗子的仇敵就是魔鬼；收割的時候就是世界的末了；收割的人就是天使。⁴⁰ 將稗子薅出來用火焚燒，世界的末了也要如此。⁴¹ 人子要差遣使者，把一切叫人跌倒的和作惡的，從他國裏挑出來，⁴² 丟在火爐裏；在那裏必要哀哭切齒了。⁴³ 那時，義人在他們父的國裏，要發出光來，像太陽一樣。有耳可聽的，就應當聽！」《和》

他說：「請把田間莠子的比喻給我們講解一下！」³⁷ 他就回答說：「那撒好種子的，就是人子；³⁸ 田就是世界；好種子，即是天國的子民，莠子即是邪惡的子民；³⁹ 那撒莠子的仇人，即是魔鬼；收穫時期，即是今世的終結；收割者即是天使。⁴⁰ 就如將莠子收集起來，用火焚燒；在今世終結時也將是如此：⁴¹ 人子要差遣他的天使，由他的國內，將一切使人跌倒的事，及作惡的人收集起來，⁴² 扔到火窯裏；在那裏要有哀號和切齒。⁴³ 那時，義人要在他們父的國裏，發光如同太陽。有耳的，聽罷！」《思》

概述◆芥菜種撒在田裏之後，就長起來，比任何菜都高大（波提亞的希拉流；屈梭多模）。信徒聽到別人傳的道，高興地接受了，像是領受了種子一樣，用信心作為水分去灌溉這棵幼苗，使它在心田裏發芽生長（耶柔米）。而那棵樹長得很高，聳立在地面上，天上的飛鳥棲息在它的枝子上，正如眾使徒藉著基督的大能把枝子向上伸出去（波提亞的希拉流）。

主把自己比喻為酵母；他被判死刑，埋葬了，表明律法和先知書都在福音書裏被消除了（波提亞的希拉流）。麵酵雖然埋葬了，但不是毀滅了。它漸漸使全團麵粉變得像自己那樣。福音就是這樣（屈梭多模）。各

教父對那三斗麵有不同的解釋。有教父認為那是指人類靈魂中的三種情感，說三種情感混合為一，使我們因為有理性而能謹慎，因為有忿怒而能恨惡邪惡，因為有慾望而能渴求美德（耶柔米）。有教父則認為那是指猶太人、希臘人和撒馬利亞人融合起來（摩普綏提亞的狄奧多若）。如果我們想聽耶穌說話，想進入房子，得到比群眾所得更好的東西，我們就要成為耶穌的朋友。這樣，我們也可以像他的門徒那樣進去（俄利根）。我們必定不可以逐字逐句地解釋那些比喻，而應該把比喻當作一個整體來理解，否則我們就會得出很多荒謬的結論（屈梭多模）。

13.31 天國好像一粒芥菜種

把種子撒下、埋在田裏◆波提亞的希拉流：主把他的統治比喻為一粒芥菜種，這種種子很尖細¹，是所有種子之中最小的。在張力和壓力之下，它裏面蘊藏的能量尤為明顯。這顆種子落在田裏，也就是說它被人捉拿、交去受死，好像埋在田地裏，把它的身體撒在地上。之後，它就長起來，比任何菜更高大，比眾先知的所有榮耀更偉大。《馬太福音註釋》13.4²

信心好像一粒芥菜種◆耶柔米：許多人把那個在田裏撒種的人解釋為救主。他在信徒的靈魂裏撒種。其他人把那人解釋為在自己的田裏撒種，就是說他在自己裏面、在自己心裏撒種。撒種的如果不是我們的心志和心靈，還有誰呢？我們的心志和心靈從別人傳的道裏得到種子，用信心的水分灌溉那棵幼苗，使它在心靈的田地裏發芽生長。在所有工作之中，傳揚福音中的信仰這工作似乎是最微小的。然而，任何人如果宣講神人二性的真理、基督的受死，和十字架是一塊絆腳石，就不會認為首要的教義只不過是論信心而已。要是我們把這首要的教義與哲學家的理論、著作、出色的口才和精雕細琢的講話放在一起，你就會看到這個教義比起福音這

棵幼苗的其他種子來說是多麼「小」。那些理論長起來之後，顯不出它們有任何精闢、有力或有生氣之處。長出來的一切都軟弱無力，快要枯萎；這些幼苗和菜很快就枯乾，掉在地上。而這小小的福音教導開始時看來微不足道，種在信徒的靈魂裏，或是種在全世界；後來我們可以見到它不只是一棵幼苗。它長成一棵樹，天上的飛鳥來棲息在它的枝子上。我們把天上的飛鳥解釋為眾信徒的靈魂，或者指呈獻給上帝、服務上帝的作為³。《馬太福音註釋》2.13.31⁴

281

13.32 小種子長成大樹

最小的和最大的◆屈梭多模：他說出關於這種菜的比喻；這種菜與天國非常相似。它的確是「所有種子裏最小的，等到長起來，卻比各樣的菜都高大，且成了樹，天上的飛鳥來宿在它的枝上。」

他這樣說，是想說出它最偉大的地方。他說：「福音也正是這樣。」他的眾門徒是所有人之中最軟弱的、最小的。但是，因為他們裏面有很大的能力，所以福音長起來，散播到世

¹ 「很尖細」或譯「氣味辛辣」。

² SC 254:296-98。

³ 或譯「信徒呈獻給上帝、服務上帝的靈魂或作為」

⁴ CCL 77:107-8。

界每一個地方。《馬太福音講道集》46.2⁵

比各樣的菜都大◆波提亞的希拉流：以色列病了，上帝沒有把這棵菜給他們，而是給了他們眾先知所傳的道。而天上的飛鳥都棲息在那棵高樹的枝子上；那棵樹聳立在地面上。我們認為眾使徒就是枝子，他們藉著基督的大能伸展出去，覆蓋著世界。萬國的人民都飛到那裏，希望得到生命。魔鬼的呼吸和牠吹動空氣的力量就像旋風；人們因為這旋風而不安，所以來棲息在那些樹枝上。《馬太福音註釋》13.4⁶

所有種子之中最小的◆耶柔米：芥菜種長成福音的樹；我相信，從福音的樹長出來的枝子代表各種不同的教導，而他所提到的每一隻鳥兒都棲息在不同的枝子上。讓我們也乘著鴿子的翅膀，飛向高處，使我們可以住在這棵樹的枝子上，為自己用各種不同的教義築巢，並且逃離世俗的事，飛往屬天的事那裏。

許多人都唸到芥菜種是所有種子中最小的。他們唸到門徒在福音書裏說：「求主加增我們的信心。」⁷而救主回答他們說：「我實在告訴你們，你們若有信心，像一粒芥菜種，就是對這座山說：『你從這邊挪到那邊』，它也必挪去。」⁸唸到這些經文

的人想問：一個使徒會否求很小的信心，或者懷疑主所說、關於人信心太小的話。然而，使徒保羅不只把信心與一粒芥菜種相比，而是把信心與更大的事物比較。他實在說了甚麼？

「我若有全備的信，叫我能夠移山，卻沒有愛，我就算不得甚麼。」⁹《馬太福音註釋》2.13.31¹⁰

13.33 天國好像麵酵

像麵酵◆波提亞的希拉流：酵母來自麵粉，與麵團是同類事物。酵母從麵團得到能力，又把這能力送回給麵團。主把自己比喻為這酵母。婦人就是猶太會堂，她把酵母拿在手裏。人們判他死刑，埋葬他，這就確定律法和眾先知都在福音裏面被消除了。這酵母被三斗麵蓋著，而這三斗麵分量相同；那就是律法、先知和福音。這酵母使一切都歸於一；這樣，律法所確立的和先知所宣告的事，在加上福音這材料之後就完成了。這三樣都擁有相同的內容和能力；上帝的聖靈使這三樣出現，這樣，那在同等分量的各部分裏發酵的東西之間，就不會

⁵ PG 58:478；NPNF 1.10:289。

⁶ SC 254:298。

⁷ 路 17.5。

⁸ 太 17.20。

⁹ 林前 13.2。

¹⁰ CCL 77:108。

不合一了。《馬太福音註釋》13.5¹¹

三斗的分量 ◆ 波提亞的希拉流：很多人似乎都相信，那三斗麵不只是指信仰的記號，即聖父、聖子、聖靈的合一，也是指從閃、含和雅弗呼召出來的三個民族¹²。但是我不知道理性是否容許我們下這樣的結論，因為雖然萬國所得的呼召是相同的，但是基督不是埋藏在萬國裏面，而是向萬國彰顯出來，而且全團發起來的時候，不包括那麼多不相信福音的人。但是，萬物在聖父、聖子和聖靈裏面，不需要從外面加進來的酵母，也在基督裏合而為一了。《馬太福音註釋》13.6¹³

藏著酵母，直等全團都發起來
◆ 屈梭多模：麵酵使一大團麵粉變得擁有麵酵自己的特質，同樣你們也要改變整個世界。

基督引用自然界的事物，請注意他多麼有智慧。他間接指出：麵酵怎樣工作，麵粉也怎樣工作。不要對我說：「我們十二個人，跳進茫茫人海裏，有能力做甚麼？」相反，眾使徒最突出的表現就是，他們與群眾混在一起時沒有逃跑。這樣，麵酵靠近麵粉時就使麵團發酵；其實，麵酵不只要靠近麵粉，還要真的與麵粉混在一起。他說麵酵不只是放在麵粉裏，而是藏在麵粉裏。所以你們也一樣；你

們如果去到敵人附近，與他們合而為一，就能打勝他們。

麵酵雖然埋葬了，但不是毀滅了。它漸漸把全團麵粉變得像自己那樣。福音就是這樣。所以，不要因為將會出現的許多危險情況而害怕。因為就算是那時候，你也會發光，會取得勝利。他在這裏說「三斗」是指許多，因為他習慣用這個數字來指大量的意思。《馬太福音講道集》46.2¹⁴

三斗麵 ◆ 耶柔米：婦人拿了酵母，把它與三斗麵混在一起，直到全個麵團都發酵。我覺得，這個婦人可能代表使徒所傳的道，或是由不同民族所組成的教會。酵母即是對聖經的知識和理解；她拿了這酵母，與三斗麵混合起來，使靈、魂和身體混和為一，不會互相分隔，而是摻雜在一起，使靈、魂和身體無論向聖父求甚麼，也會得到。這一點在別處也討論過了。在人的靈魂裏面有三種情感，這是我們在柏拉圖的著作裏唸到的，而且這也是各著名哲學家的教導。他們說，這三種情感之中，一種可以解釋為理性的情感；另一種情感，我們說它充滿忿怒，或說它很暴躁；第三

¹¹ SC 254:298-300。

¹² 創 9.18-19。

¹³ SC 254:300。

¹⁴ PG 58:478；NPNF 1.10:289。

種情感稱為慾望¹⁵。這位偉大的哲學家相信，我們理性的部分在腦裏面，忿怒在膽裏面，慾望在肝裏面。我們從前說過，聖經就像是福音的酵母；如果我們接受這酵母，那麼人靈魂裏的三種情感就會混合為一；這樣，我們就能因為有理性而能謹慎，因為有忿怒而能恨惡邪惡，因為有慾望而能渴求美德。教會是神聖的母親，她給我們福音的教導；這教導使我們能夠做到那樣。《馬太福音註釋》2.13.33¹⁶

使猶太人、希臘人和撒馬利亞人合一◆摩普綏提亞的狄奧多若：他稱希臘人、猶太人和撒馬利亞人為「三斗麵」，因為麵酵放進了這三樣裏面之後，就使三者的性質變得全部相同，變得同樣大團。人類本來自相紛爭，但是我【基督】的教導運作起來時，就使他們的狀態變得相同。使徒也這樣說過：「在基督耶穌裏」，並不分「希臘人」和「猶太人」等等¹⁷。《馬太福音註釋斷片》74¹⁸

13.34 只用比喻教導人

若不用比喻，就不說甚麼◆屈梭多模：但是馬可說：「耶穌照他們所能聽的，用比喻對他們講道。」¹⁹然後，他為了指出他做的事不是創新的，就引用先知的話；先知預先宣告

了他會這樣教導。馬可又說：「若不用比喻，就不對他們講。」他是要叫我們知道基督的目的；基督這樣講道，是為了使他們不再無知，而且引導他們發問。他從前說過的許多話都肯定沒有用比喻，但是後來他除了比喻就不說甚麼。雖然這樣，沒有人問他問題；但是我們知道他們時常向先知發問。例如他們問以西結，也問許多其他先知；但是對於耶穌的這些比喻他們沒有發問。不過，他的話當然足以使他們疑惑，刺激他們發問，因為那些比喻的確說出了非常嚴重的懲罰。儘管這樣，他們仍然無動於衷。《馬太福音講道集》47.1²⁰

13.35 教導隱藏了的事

我要開口說比喻◆耶柔米：「我要開口說比喻，把創世以來所隱藏的事說出來。」²¹這句話談到主的位格。看到這句話時，我們必須小心注意聖經對以色列人出埃及的形容，以及出埃及記裏描述過的所有神蹟。我們從這句話可以知道，經上記載的

¹⁵ 理性的、暴躁的和有巨大慾望的情感（希：logistikon, thymikon, epithymētikon）。

¹⁶ CCL 77:109。

¹⁷ 加 3.28。

¹⁸ MKGK 121。

¹⁹ 可 4.33。

²⁰ PG 58:481；NPNF 1.10:292。

²¹ 詩 78.2（《七十士譯本》77.2）。

所有那些事物都應該當作比喻來理解²²。我們要把那些偉大的著作看成比喻；不但這樣，就連是那些隱藏著的記號，如果我們不把它們看作比喻，就無法解釋清楚。因為救主應許說他會用比喻說話，把創世以來所隱藏的事說出來。《馬太福音註釋》2.13.35²³

13.36 門徒有勇氣問耶穌稗子的比喻是甚麼意思

耶穌離開群眾◆屈梭多模：他離開群眾走了。耶穌「進了房子」。沒有任何文士跟著他。由此可見，文士平時跟著他別無其他目的，只是想捉拿他。但是當他們不想聽他教導時，他就任由他們不聽。《馬太福音講道集》47.1²⁴

他進了房子◆俄利根：現在他已經對群眾用比喻講了足夠的話，所以就叫他們走，然後進了自己的房子。他的門徒也進了房子找他。門徒沒有與他打發走的人一同離開。所有真正想聽耶穌說話的人都先跟著他，然後問他的房子在哪裏。他們得到批准，可以看到這房子。他們來到，看到他，整天與他一起；或者有些人甚至與他在一起有更長的時間。我認為約翰福音就間接表明了這些事。……這樣，我們如果不想像耶穌打發走

的群眾一樣，而是想聽他說話，想進入房子，得到更好的東西，比群眾所得的更好，我們就要成為耶穌的朋友。這樣，當他進入房子時，我們也可以像他的門徒那樣進去，到他那裏去。而我們來到之後，要問他那比喻是甚麼意思；我們可以請他解釋田裏稗子的比喻，或是別的比喻。《馬太福音註釋》10.1-3²⁵

請把比喻解釋給我們聽◆屈梭多模：他的門徒到他那裏，「問他稗子的比喻是甚麼意思」；他們似乎想學習，但是不敢發問²⁶。他們從哪裏得到信心去追問這件事？耶穌對他們說：「因為天國的奧秘只叫你們知道。」²⁷所以他們勇氣大增。他們私下悄悄問耶穌，目的不是為了蒙蔽群眾，而是為了遵守主的意願；他曾說「【上帝】不叫他們知道。」

另外，他們為甚麼不提麵酵的比喻和芥菜種的比喻，只問稗子比喻的意思？他們不問那兩個比喻，因為那兩個比喻比較容易理解，而稗子這主

284

²² 馬太福音十三章 35 節引用詩篇七十八篇（《七十士譯本》七十七篇）第 2 節，而這詩篇談到以色列人出埃及的事。福音書只引用了這詩篇的一句話，而耶柔米則根據這句話來理解整首詩，推論說整首詩都有所象徵，指基督和教會。

²³ CCL 77:111。

²⁴ PG 58:481；NPNF 1.10:292。

²⁵ GCS 40:1-2；ANF 9:414。

²⁶ 可 9.32。

²⁷ 太 13.11。

題似乎吸引了他們。這比喻好像說出了其他事，是他們仍然想學習的。這是耶穌第二次談到這個主題。他們察覺到這個比喻意味著多麼嚴重的危險。他沒有拒絕他們，進一步闡釋了他的教導。

還有，正如我常常說的，我們必定不可以按著字面的意思來解釋那些比喻，否則就會得出很多荒謬的結論。就連是他自己也教導我們這一點，因為他在此這樣解釋這個比喻。

《馬太福音講道集》47.1²⁸

13.37-43 世界的末了

義人要像太陽那樣發光◆俄利根：他將要從基督的整個國度裏把一切使人跌倒的東西收集起來，並且那些導致不法行為的思想都會被一齊丟進火爐裏；還有，比較差的各種元素都會完全毀滅。這是我們已經說過的。到了那時候，……所有義人就會

成為一個光體，像太陽那樣，在他們父的國裏發光。他們為誰發光？是不是為了在他們下面的人，讓這些人享受他們的光，像太陽現在照耀著地上的人一樣？當然，他們不是照耀自己。但是，「你們的光當照在人前」²⁹這句話或許可以「刻在心版上」³⁰，像所羅門說的那樣。這可以有三重意思。就是現在，耶穌的眾門徒也在其他人面前發光；他們也在死亡之後、復活之前發光，以及在復活之後發光，「直到所有人都完全成熟」³¹，所有人都成為同一個太陽。那時候，他們就會「在他們父的國裏發出光來，像太陽一樣」³²。《馬太福音註釋》10.3³³

²⁸ PG 58:481-82；NPNF 1.10:292。

²⁹ 太 5.16。

³⁰ 箴 7.3。

³¹ 弗 4.13。

³² 太 13.43。

³³ GCS 40:3-4；ANF 9:415。

13.44-52 藏寶、尋珠、撒網的比喻

⁴⁴ 「天國好像寶貝藏在地裏，人遇見了就把它藏起來，歡歡喜喜地去變賣一切所有的，買這塊地。⁴⁵ 天國又好像買賣人尋找好珠子，⁴⁶ 遇見一顆重價的珠子，就去變賣他一切所有的，買了這顆珠子。⁴⁷ 天國又好像網撒在

⁴⁴ 「天國好像是藏在地裏的寶貝；人找到了，就把它藏起來，高興地去賣掉他所有的一切，買了那塊地。」⁴⁵ 「天國又好像一個尋找完美珍珠的商人；⁴⁶ 他一找到一顆寶貴的珍珠，就去，賣掉他所有的一切，買了

海裏，聚攏各樣水族，⁴⁸ 網既滿了，人就拉上岸來，坐下，揀好的收在器具裏，將不好的丟棄了。⁴⁹ 世界的末了也要這樣。天使要出來，從義人中把惡人分別出來，⁵⁰ 丟在火爐裏；在那裏必要哀哭切齒了。」⁵¹ 耶穌說：「這一切的話你們都明白了嗎？」他們說：「我們明白了。」⁵² 他說：「凡文士受教作天國的門徒，就像一個家主從他庫裏拿出新舊的東西來。」《和》

它。」⁴⁷ 「天國又好像撒在海裏的網，網羅各種的魚。⁴⁸ 網一滿了，人就拉上岸來，坐下，揀好的，放在器皿裏；壞的，扔在外面。⁴⁹ 在今世的終結時，也將如此：天使要出去，把惡人由義人中分開，⁵⁰ 把他們扔在火窯裏；在那裏要有哀號和切齒號。⁵¹ 這一切你們都明白了嗎？」他們說：「是的。」⁵² 他就對他們說：「為此，凡成為天國門徒的經師，就好像一個家主，從他的寶庫裏，提出新的和舊的東西。」《思》

概述 ◆ 藏在田地裏的寶物是指成為肉身的主；人可以找到他，這是白白的恩賜。福音的教導沒有附帶特別要求，然而人如果要有能力使用和擁有這寶物和田地，就要付出代價。要擁有屬天的財寶，就必須失去屬世的東西（波提亞的希拉流）。人如果遵守屬天的紀律，就能征服所有屬世的慾望，不再害怕任何可能毀滅身體生命的東西。這樣的人就變賣了一切，買了那塊田地（大貴格利）。人如果在信心裏買了那塊田地，就不會再認為從前的財產是自己的（俄利根）。

那顆貴重的珍珠就是永活的道，這道比律法和先知書裏面珍貴的文字和思想更優越（俄利根）。信徒所尋求的惟一顆珍珠就是永生，就算失去別的一切，也在所不惜（波提亞的

希拉流；彼得·屈梭羅古）。有些人對信仰本來完全沒有認識，但是因為神聖的恩典而立刻察覺到基督的偉大，於是就鄙棄他們從前擁有的所有東西，只仰望這一位（摩普綏提亞的狄奧多若）。愛使人拋棄屬地的、不相干的種種渴望（大貴格利）。

主把國度比喻為一個漁網，在水底拖行，圈著水裏每一個受造物，把網住的所有東西撈上來（波提亞的希拉流）。信仰好像一個漁網，裏面有好魚和壞魚（大貴格利）。漁網裏不同種類的魚代表從每一個民族裏呼召出來的外邦人（俄利根）。

主把學習了聖經的人形容為文士，因為他們明白新事物和舊事物，就是福音和律法（波提亞的希拉流；亞歷山太的區利羅）。而如果人在學

習了聖經的基礎知識之後，進而領會經文的屬靈意義，他就在比較深刻的意義上成為文士（俄利根）。舊事物不是拿走了，而是藏在倉庫裏。那個有學問的文士現在在上帝的國度裏；他不是從倉庫裏只拿出新事物或舊事物，而是把兩樣一起拿出來，並且解釋它們的關係（奧古斯丁；大貴格利）。

13.44 藏在田地裏的寶物

這個比喻的表面意思和屬靈意思◆俄利根：關於基督的事，有的很明顯，有的隱藏著。一個人去到那塊田地那裏，是指他去到聖經那裏，或是去到基督那裏。他在基督或聖經裏找到隱藏著的智慧寶藏。他著意尋訪那塊田地，研讀聖經，尋求明白那位基督，所以他在裏面找到寶物。找到那寶物之後，他就把它掩蓋起來，因為他認為，如果把聖經裏秘藏的意思公開給所有人知道，或是把基督裏的智慧和知識這些寶藏公開給所有人知道，不是沒有危險的。他把寶物掩蓋好之後就走了。他要設法買那塊田地；現在他專注於這項艱苦的工作。那塊田地就是聖經；他要使那塊田地成為自己的財產，從上帝的子民那裏領受上帝的聖言。這聖言首先交託了給猶太人¹。但是，如果買了田地的是

受了基督教導的人，那麼根據另一個比喻，上帝的國度就好像一個葡萄園，上帝要把它從第一個民族那裏「奪去」，交給其他能結果子的百姓²。人如果賣掉他擁有的一切，就會結出果子，在信心裏買下那塊田地；這樣他就不再保留從前屬於自己的任何東西。那些東西會使他分心，對他來說是邪惡的根源。

如果隱藏著寶物的那塊田是基督，你也會得出相同的道理。人如果放棄一切事物、跟從他，就好像以另一種方式賣掉他們所有財產。他們賣掉了、交出了財產，換得從上帝而來的一個崇高的抉擇。上帝是幫助他們的。這樣他們就可以買下藏著寶物的那塊田地；那田地值許多錢。《馬太福音註釋》10.6³

像寶物藏在田地裏◆波提亞的希拉流：我們的盼望就像田地；基督用藏在我們盼望裏的寶物作為比喻，指出藏了起來的財富。我們可以在人裏面發現上帝。為了要換取這件寶物，我們要賣掉屬於世界的所有資源，把衣服和飲食送給有需要的人，以這些來換取屬天的寶物、永恆的財寶。但是我們必須知道，那人發現寶

¹ 羅 3.2。

² 太 21.43。

³ GCS 40:6；ANF 9:416。

物後把它掩蓋起來。其實他找到寶物後當然可以悄悄帶走，而不是把它掩蓋起來；他假如帶走了它，就不需要買它。這件事和這段話都需要解釋。因為他必須買那塊地，所以他把寶物【留在那塊地裏】，掩藏好。正如我們說過的，在田地裏的寶物代表在肉身裏的基督；人們可以白白地找到他。真的，各本福音書的教導都沒有附帶特別要求，然而人如果要有能力使用和擁有這寶物和田地，就要付出代價。要擁有屬天的財寶，就必須失去屬世的東西。《馬太福音註釋》13.7⁴

變賣一切，買那塊地◆大貴格利：請看主怎麼把天國比喻為一件隱藏在田地裏的寶物。有人發現這件寶物，把它掩蓋起來，歡歡喜喜地去變賣一切所有的，買那塊地。我們要注意：那人發現了寶物之後，就把它掩蓋起來，保護它。我們追求屬天的喜樂；我們不只要守護這份追求，不讓它受邪靈攻擊，還要掩藏這份追求，以免受人稱讚。我們在今生裏，就好像在回家鄉的路上。有些邪靈埋伏在路邊，像匪徒一樣。人走路時如果任由別人看到自己所帶的寶物，就是在叫人搶劫自己。

我這樣說，意思不是我們的鄰人不應該看見我們的好行為；因為經上

記著說：「叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父。」⁵只不過，我們不應該追求外界對我們行為的讚美。

我們公開我們的工作時，必須不讓人知道我們的意圖。這樣，我們的好行為就給鄰人作榜樣，不過我們的意圖是要只討上帝喜歡，而我們總是隱藏這意圖。那寶物是屬天的喜樂，而藏著寶物的田地，就是人追求天國時的紀律。人如果藉著遵守屬天的紀律而摒棄身體的各種享樂、征服所有屬世的慾望，使自己不再被迫追求身體所喜愛的東西，使自己的心靈不再害怕任何可能毀滅身體生命的東西，那麼他就真正變賣了一切，買了那塊田地。《福音書講道集》11.1⁶

13.45-46 一顆重價的珠子

尋找好珍珠◆俄利根：有許多人都聲稱自己宣布的是真理；那人在說這些話的人中間尋找珍珠。我們可以把眾先知想像為一些珍珠，這些珍珠得到從天而來的甘露，蘊藏著真理的道，這道來自天上。這些是很好的珍珠；根據這節經文所用的說法，這些是那商人所尋找的。而有一顆珍珠

⁴ SC 254:300-302。

⁵ 太 5.16。

⁶ PL 76:1115；CS 123:62-63 (Homily 9)。

是最好的，非常貴重，他在找到這顆珍珠時也找到別的珍珠。這顆最好的珍珠就是上帝的基督，就是道，比律法和先知書裏珍貴的文字和思想更加優越。人找到了這顆珍珠，就願意放棄所有別的珍珠。

那麼，假設有一個人不是基督的門徒。他沒有任何珍珠，更加沒有那顆非常貴重的珍珠。其他珍珠不夠晶瑩通透，或是色澤暗淡，而那顆非常貴重的珍珠卻與別的不同。……眾異端與肉體的各種工作連在一起；含糊的話語和眾異端就像顏色暗淡的珍珠，又像沼澤出產的珍珠。這些珍珠並不漂亮。《馬太福音註釋》10.8⁷

一個人心裏決意要得到那顆珍珠 ◆ 波提亞的希拉流：至於那顆珍珠，道理也是一樣。而這段經文對於那個長期埋首於律法之中的商人來說，是很珍貴的。他經年累月地艱苦工作，終於找到關於這顆珍珠的事，於是他就拋棄在律法的軛之下得到的那些東西。他做生意已經很久，現在找到那顆珍珠，他心裏決意要得到它。為了他渴求的這一顆珍珠，他必須丟棄其他所有工作，作為代價，去買這顆珍珠。《馬太福音註釋》13.8⁸

商人變賣他一切所有的 ◆ 摩普綏提亞的狄奧多若：有些人對信仰本來完全沒有認識，但是因為神聖的恩

典而立刻察覺到基督的偉大，於是就鄙棄他們從前擁有的所有東西，只仰望這一位，因為他們知道這一位就是拯救，是幫助他們的。然後他又再次說道，有許多人雖然本來對宗教異常熱心，但是當他們察覺到這教導有多偉大時，也會離開舊的事物。比如保羅就是這樣。他曾經對律法非常熱心，但是當他看到福音的偉大時，就鄙視所有與律法有關的事。他自己說道：「只是我先前以為與我有益的，我現在因基督都當作有損的。」⁹他又說：「我將萬事當作有損的，看作糞土，為要得著基督。」¹⁰他這樣說，似乎既是因為那些希臘人熱衷於宗教，也是因為那些猶太人。《馬太福音註釋斷片》75¹¹

地上的珍珠與天上的珍珠相比 ◆ 大貴格利：主又說，天國就像一個商人在尋找好珍珠。他找到一顆異常貴重的珍珠；找到了，就變賣他一切所有的，要買這珍珠。同樣道理，人如果清楚知道屬天生活的甜美，就會高興地拋棄他曾經喜愛的、在地上的所有東西。與那顆珍珠比較起來，一

⁷ GCS 40:9-10。

⁸ SC 254:302。

⁹ 腓 3.7。

¹⁰ 腓 3.8。

¹¹ MKGK 121。

切都黯然失色，失去價值。他撇棄他擁有的那些東西，把他積聚了的東西丟開。他的心渴慕屬天的事物，地上沒有東西能討他喜歡。地上事物的誘惑能力消失了，他的心只為那顆貴重珍珠的光華而著迷。所羅門說到這種愛，說「愛情跟死亡一樣堅強」¹²，說得很正確，因為正如死亡摧毀身體，對永生的熱切渴求也除掉對物質事物的愛。人如果為愛而傾倒，愛就使他不再對屬地的、不相干的渴望有感覺。《福音書講道集》11.2¹³

天國像一個商人◆彼得·屈梭羅古：我們聽到這段經文時，不要因為「商人」這個名詞而感到被冒犯。基督在這裏說的商人，是一個憐憫人的商人，而不是那些時常用資本去投機取巧、謀取暴利的商人。這個商人所供應的是各種美德，讓人作為裝飾，而不是鼓勵人犯罪的事物。他所稱的是道德的尊榮，而不是珠寶的重量。他以正直作為項鍊佩戴，而不是以奢侈作為項鍊。他不炫耀感官的享樂，而有遵守紀律的表現。所以，這個商人所展示的，是像珍珠那樣的心靈和身體；這不是人間的貿易，而是屬天的商業。他展出這些珍珠，不是為了換取今生的利益，而是為了換取將來的利益。他做生意，不是為了得到地上的榮耀，而是為了得到天上的

榮耀。他想得到天國，作為對他種種美德的獎賞；他想付出其他無數的財物作為代價，買下永生這顆獨一無二的珍珠。《講道集》47.2¹⁴

13.47 網撒在海裏

288

漁網◆俄利根：我們在談過這些事以後，現在必須談到「天國好像網撒在海裏，捕捉各樣的魚類」，目的是要說明人們行動時所根據的各種原則，說明這些原則的性質；這些原則彼此之間有天淵之別。「捕捉各樣的魚類」這句話包括了配受讚賞的人和應受責備的人；人們對種種美德或惡行有不同的傾向，這些傾向使他們應受讚賞或責備。而主把天國比喻為一個很大的漁網；網的不同部分有不同結構，這是指舊約聖經和新約聖經。新舊約聖經是由性質非常不同的各種思想織在一起而成的。《馬太福音註釋》10.12¹⁵

各樣的魚類◆俄利根：這個網拋進了海浪之中。在世上每一個地方，人都在生活的痛苦事情裏浮沉，在海浪裏顛簸。在我們的救主耶穌基督來到以前，這個網還未滿。律法和

¹² 歌 8.6。

¹³ PL 76:1115；CS 123:63-64 (Homily 9)。

¹⁴ CCL 24:260。

¹⁵ GCS 40:13-15；ANF 9:420。

先知期待著這個網，這個網必須由他來把餘下的織好；他說：「莫想我來要廢掉律法和先知。我來不是要廢掉，乃是要成全。」¹⁶ 這網的結構變得完整，是因著各卷福音書，以及基督藉著各使徒所說的話。所以，「天國又好像網撒在海裏，捕捉各樣的魚類。」除了以上所說的之外，「捕捉各樣的魚類」這句話也可能指從每一個民族中呼召外邦人出來。《馬太福音註釋》10.12¹⁷

像一個網◆波提亞的希拉流：主把自己傳的道比喻為網，十分正確。他進入世界，沒有定世界的罪，把住在裏面的人聚集起來，像是用網一樣。他把那個網拋進海裏，然後把網從海底拉上來。這網圈住水¹⁸裏面所有受造物，把網住的所有東西都撈上來。這網把我們從世界裏拉出來，放到那個真正太陽的光輝之下。這個網篩選出公義的榮譽，摒棄邪惡，藉此彰顯了未來的審判將要怎麼檢驗人心。《馬太福音註釋》13.9¹⁹

捕捉好魚和壞魚◆大貴格利：他又說天國好像一個漁網，放在海裏，捕捉種種魚類。漁網滿了，人就把它拉到岸上。好魚收進籃子裏，壞魚就丟掉。主把我們這個神聖的教會比喻為漁網，因為他把這網交託了給眾漁夫，也因為這網在洶湧翻滾的水

裏把所有人拉上來。洶湧的海水就是這世代，而這網把我們拉到永恆的國度之中，不讓我們沉沒在永死的深海之中。這個網捕捉所有種類的魚，因為它呼喚每一個人接受赦罪，不論人聰明還是愚蠢，是自由的人還是奴隸，富有還是貧窮，勇敢還是軟弱。所以詩人對上帝說：「凡有血氣的都來就你。」²⁰ 到時間終結的時候，這網將會網住人類中的每一個，那時候這網就完全滿了。眾漁夫就把網拉回來，坐在岸上。海代表現在這個世代，而岸則代表這世代的終結。《福音書講道集》11.4²¹

13.48 把好魚和壞魚分開

把魚收進籃子裏◆大貴格利：到現在這個世代結束的時候，好魚就會分出來，收進籃子裏，壞魚就會丟掉。這樣，所有選民就會被接進那些永恆的居所裏，而被定罪的人則會被帶到外面的黑暗裏，因為他們心裏原本有那國度的光，他們卻丟失了這光。而現在，信仰像一個漁網，把我們都網在一起，好魚和壞魚都混雜在

¹⁶ 太 5.17。

¹⁷ GCS 40:14；ANF 9:420。

¹⁸ 「水」原文作「元素」。

¹⁹ SC 254:302。

²⁰ 詩 65.2（《七十士譯本》64.2）。

²¹ PL 76:1116；CS 123:64（Homily 9）。

裏面。《福音書講道集》11.4²²

壞魚就丟掉◆大貴格利：漁網就是神聖的教會。當網拉到岸上的時候，漁網網到了甚麼就會清晰可見。有些魚雖然被捉到，但是不能改變。而我們這些別的魚，被捉到時是邪惡的，但是我們可以變好。因為我們正處身於這個打魚的過程裏，所以我們要記著這點，否則到了岸上我們就會被丟棄。《福音書講道集》11.4²³

13.49 天使要把惡人和義人分開

世界的末了◆亞歷山太的區利羅：藉著基督而來的呼召，必要傳遍全世界。福音教導像一個網，這網要從每一個民族中招聚人。捕魚專家和以航海為職業的人，下網時不會只撈某些魚，而是網裏有甚麼就拉甚麼上來，把整個漁網完整地拖到岸上。同樣，眾使徒就像好漁夫。那些神聖的教義是奇妙和深奧的；眾使徒把傳道的大能和這些神聖的教義織在一起，把人從每一個民族裏拉上來，為上帝把他們聚集在一起。這個網會把所有魚聚集在一起，直到終結的時候。那時，上帝所委派的天使會把所有拉上來的、捕獲了的人分為邪惡的和正直的，把他們分開。《馬太福音註釋斷片》171²⁴

13.50 丟在火爐裏

火爐◆俄利根：漁網拋了在海裏，而那些處理漁網的人就是耶穌基督和天使；基督是漁網的主，而「天使是來伺候他的」²⁵。他們要等到漁網滿了，才把它從海裏拉上來，拖到岸上，離開那海，亦即把網拖向在今生以外的事物那裏。不過，他們要等「外邦人的完滿【數目】」²⁶都進了網裏之後，才會收網。那個數目滿了之後，他們就會從下面、從這裏把網拉走，拖到岸所象徵的地方。在那裏，把網拉上來的就要坐在岸上，安頓好，然後把每一條好魚放到應放的地方，放進正確的器具裏。而性質相反的魚，就是稱為壞魚的，他們就會丟到外面。「外面」是指火爐；救主就是這樣解釋這事，說：「世界的終結也要這樣。天使要出來，從義人中把惡人分別出來，丟在火爐裏。」不過，我們必須注意，稗子的比喻和他所說的其他比喻已經告訴我們說，上帝把分辨和分開惡人義人的權柄交給天使。因為上文說：「人子要差遣他的天使，他們要把一切叫人跌倒的和

²² PL 76:1116；CS 123:64-65 (Homily 9)。

²³ PL 76:1116；CS 123:65 (Homily 9)。

²⁴ MKGK 208-9。

²⁵ 太 4.11。

²⁶ 羅 11.25。

作惡的，從他國裏挑出來，丟在火爐裏；在那裏必要哀哭切齒了。」²⁷而這裏則說：「天使要出來，從義人中把惡人分別出來，丟在火爐裏。」《馬太福音註釋》10.12²⁸

13.51 你們明白了嗎？

他們明白◆波提亞的希拉流：他不是對群眾說話，而是對門徒說，而他對明白各比喻的人說出合適的見證。他把他們比喻為一家的主人，因為他們明白他的教導。他的教導來自他的倉庫，裏面有新的和舊的東西。他稱他們為文士，因為他們有知識，明白新的和舊的事情，就是福音書和律法裏的事情。他為那同一個主人把東西拿出來，從同一個倉庫裏把這兩種東西拿出來。《馬太福音註釋》14.1²⁹

在文字和靈性上受教◆俄利根：人如果來自猶太教，並且接受教會所訂定的、耶穌基督的教導，在比較簡單的意義上來說就是一個「作為天國門徒」的文士。而如果他藉著聖經的文字領受了基礎知識之後，進而學習屬靈的事情，他就在比較深刻的意義上成為文士。屬靈的事物就稱為「天國」。人要明白天國，就要在思考每一個思想的時候掌握它抽象的意思，用例子和絕對【正確】的論證去

證明它。這裏說的「諸天」³⁰代表那許多屬靈的事物；一個人如果有許多知識，不犯錯，就是在這些屬靈事物的國度裏。……耶穌基督「太初與上帝同在，道就是上帝」³¹，基督就是這道；既然他的家不在一個靈魂裏面，那麼天國也不在一個靈魂裏面。但是如果有人差不多承認這道，那麼天國就在他附近。主對一些人說：「上帝的國就在你們心裏」³²；對於這些人來說，天國和上帝的國度在實際上³³很明顯是同一回事，儘管它們是不同的概念。所以，對於這些人，主也可以說「天國就在你們心裏。」³⁴這是非常真確的，因為人要從文字那裏悔改，轉向靈；「他們的心幾時歸向主，文字上的帕子就幾時除去了。」³⁵《馬太福音註釋》10.14³⁶

13.52 新的和舊的寶物

每一個受了教導的文士◆亞歷山太的區利羅：如果人不斷閱讀舊約

²⁷ 太 13.41-42。

²⁸ GCS 40:14-15；ANF 9:420。

²⁹ SC 258:10。

³⁰ 《和》譯：天，RSV作 *heaven*，原文也可譯作「諸天」。

³¹ 約 1.1。

³² 路 17.21；或譯「就在你們中間」。

³³ 或譯「有相同的實體」。

³⁴ 或譯「在你們中間」。

³⁵ 林後 3.16。

³⁶ GCS 40:17-18；ANF 9:422。

和新約聖經，為自己儲存知識，像把倉庫儲滿一樣，他就是一個文士。有些人接受律法和福音的教導，把學到的收集在自己裏面；基督祝福這些人。他們能「從他們的倉庫裏拿出新的和舊的東西來」。基督把這些人比喻為文士，正如他在另一處說：「我要差遣智慧人並文士到你們這裏來。」³⁷《馬太福音註釋斷片》172³⁸

天上的財寶◆俄利根：人如果真是這樣的家主，就既自由、又富有。他很富有，因為他本來的職位是文士，後來成為了天國的門徒，【明白】舊約的每一個字，以及基督耶穌的新教訓，以及所有相關的知識。他這些財寶都儲存在他自己的庫房裏，就是在天上。他把財寶積存在天上，成了天國的門徒。在那裏沒有蟲子蛀財寶，也沒有盜賊進去偷財寶³⁹。過分的情慾就像蟲子；對於把財寶積存在天上的人來說，沒有一隻蟲子能碰他在天上的屬靈財產。《馬太福音註釋》10.14⁴⁰

新的和舊的東西◆大貴格利：人類從前要到地獄的門那裏，為人類的眾罪受永遠的懲罰，這是人類從前的必然終局。但是那位中保來臨，使一些事情有了改變。一個人如果真的渴望在這裏正直地生活，就能到達天國；他雖然在地上出生，但是也能

夠離開這個會朽壞的生命，上帝會在天上給他一個地方。人類從前要受罰，在永恆的懲罰裏滅亡，這是人類從前的必然終局。而人類新的終局是：人類如果歸信了福音，就可以在那個國度裏生活。

我們可以看見，主的講道首尾呼應。他首先把國度比喻為在田地裏發現的寶物，以及非常貴重的珍珠。然後他談到在下面世界裏的各種懲罰，又談到邪惡的人要被焚燒。接著他說了這句話作為總結：「凡文士受教作天國的門徒，就像一個家主從他的倉庫裏拿出新舊的東西來。」他就好像在說：「新的東西即是國度裏的各種美事，舊的東西即是可怕的責罰；人如果知道怎樣把這些新的和舊的東西說出來，就是在神聖的教會裏一個有學問的傳道人。有些人聽到有獎賞也無動於衷，他們需要聽到懲罰、感到恐懼才行。」《福音書講道集》11.5⁴¹

舊約和新約聖經◆奧古斯丁：現在，基督的聲音藉著舊約聖經的聲音向猶太人說話。他們聽見那些經卷的聲音，卻看不見說話那一位的面。

³⁷ 太 23.34。

³⁸ MKGK 209。

³⁹ 太 6.20。

⁴⁰ GCS 40:18; ANF 9:422。

⁴¹ PL 76:1117; CS 123:66 (Homily 9)。

如果他們想帕子得以掀開，就要到主那裏。舊事物不是拿走了，而是藏在倉庫裏。那個有學問的文士現在在上帝的國度裏；他不是從他的倉庫裏只拿出新事物，也不是只拿出舊事物。假如他只拿出新事物或舊事物，他就不是上帝國度裏一個有學問的文士，不是從他的倉庫裏拿出新事物和舊事物。假如他這樣說，卻不這樣做，他

就是從他教導人的崗位那裏說出這些東西，而不是從心裏說出來；心才是倉庫。所以我們說，新事物使人明白從舊東西那裏拿出來的事物。我們就是這樣去到主那裏，要叫帕子得以掀開。《講道集》74.5⁴²

⁴² PL 38:474 ; NPNF 1.6:337 (Sermon 24)。

13.53-58 拿撒勒人拒絕耶穌

⁵³ 耶穌說完了這些比喻，就離開那裏，⁵⁴ 來到自己的家鄉，在會堂裏教訓人，甚至他們都希奇，說：「這人從哪裏有這等智慧和異能呢？」⁵⁵ 這不是木匠的兒子嗎？他母親不是叫瑪利亞嗎？他弟兄們不是叫雅各、約西（有古卷：約瑟）、西門、猶大嗎？⁵⁶ 他姊妹們不是都在我們這裏嗎？這人從哪裏有這一切的事呢？」⁵⁷ 他們就厭棄他（厭棄他：原文是因他跌倒）。耶穌對他們說：「大凡先知，除了本地本家之外，沒有不被人尊敬的。」⁵⁸ 耶穌因為他們不信，就在那裏不多行異能了。《和》

⁵³ 耶穌講完了這些比喻，就從那裏走了。⁵⁴ 他來到自己的家鄉，在會堂裏教訓人，以致人們都驚訝說：「這人從那裏得了這樣的智慧和奇能？」⁵⁵ 這人不是那木匠的兒子？他的母親不是叫瑪利亞，他的弟兄不是叫雅各伯、若瑟、西滿和猶達嗎？⁵⁶ 他的姊妹不是都在我們這裏嗎？那麼他的一切是從那裏來的呢？」⁵⁷ 他們就對他起了反感。耶穌卻對他們說：「先知除了在自己的本鄉本家外，沒有不受尊敬的。」⁵⁸ 他在那裏，因為他們不信，沒有多行奇能。《思》

概述 ◆ 耶穌回到家鄉時，不再那麽想行神蹟，以免激怒毀謗他的人，使他們更加嫉妒，或者導致自己要更

加難過地定他們的罪。但是他說出他的教訓，而他的教訓與他的神蹟一樣奇妙（屈梭多模）。會堂裏的人因為

他的智慧和異能而感到驚奇（彼得·屈梭羅古）。「他的家鄉」到底是拿撒勒、伯利恆還是迦百農，這是各教父討論過的問題。

我們如果把耶穌的家鄉理解為猶太，就能說所有先知都在猶太受到不尊重的對待（俄利根）。他家鄉的居民看不出他的親人有任何特別之處，因此不能想像到有那些奇妙的作為。他們從他受的教育和教導看不出他為甚麼會有那樣的智慧和能力（俄利根）。一個人得了光榮，他周圍的親人或鄰人通常會討厭他（彼得·屈梭羅古；屈梭多模）。耶穌在他們的會堂裏教訓人，沒有離棄或忽視猶太會堂（俄利根）。他們不相信上帝在一個人裏面做這些事（波提亞的希拉流）。單靠信心而沒有神聖的能力，醫治就不能出現（俄利根）。

13.53 耶穌離開自己的家鄉

來到自己的家鄉◆俄利根：我們必須問「他的家鄉」這說法是指拿撒勒還是伯利恆。這可能是拿撒勒，因為聖經說「他將稱為拿撒勒人」¹。這也可能是伯利恆，因為他在那裏出生。還有，我想，各卷福音書的作者其實可以說「來到伯利恆」或「來到拿撒勒」。他們沒有這樣說，而只是說「他的家鄉」。這是因為這段經文

在宣告關於他家鄉的奧秘。他的家鄉就是整個猶太，在整個猶太他都不受尊敬。這與這句話一致：「大凡先知，在本地之外，沒有不被人尊敬的。」²人認為耶穌基督「在猶太人為絆腳石」³；猶太人迫害他，甚至直到今天。但是人們在外邦人之中宣揚他，各處的外邦人都相信他；他的道走遍了全世界。耶穌在自己的家鄉不受尊敬，而外邦人「在諸約上是局外人」⁴，卻很尊重他。各卷福音書的作者沒有記載他在家鄉的會堂裏教導了甚麼、說了甚麼。我們只知道他在那裏說的話很偉大，而且使所有人都驚奇。也許他說的話太高超了，難以寫下來。不過我們要注意，他在他們的會堂裏教導，沒有離棄或忽視猶太會堂。《馬太福音註釋》10.16⁵

人們因為他們父母的地位而不理會他◆屈梭多模：他現在說是他家鄉的，是甚麼地方？我覺得是拿撒勒。經文說「他在那裏不多行異能」⁶，但是他在迦百農有行奇蹟。耶穌說：「而你，迦百農啊，你將要升到天上嗎？你將來必墜落陰間；因為

¹ 太 2.23。

² 太 13.57。

³ 林前 1.23。

⁴ 弗 2.12。

⁵ GCS 40:20-21；ANF 9:424。

⁶ 太 13.58。

在你那裏所行的異能，若行在所多瑪，它還可以存到今日。」⁷《馬太福音講道集》48.1⁸

13.54-56 人們因為他的教訓而驚奇

他在他們的會堂裏教訓他們◆彼得·屈梭羅古：那些會堂不可能是他的地方。在那裏聚集的，是惡毒的、不信的群眾。聚集在那裏的人充滿仇恨，而不是愛。一班品行不佳、態度惡劣的人集合在一起。「他開始在他們的會堂裏教訓人，於是他們都很驚奇。」他們感到驚奇，是出於忿怒，而不是出於好意。他們感到驚訝，是出於妒忌，而不是出於讚賞。他們感到忿怒，因為，雖然他們既為位高權重的人，卻竟然坐在地上，沒有得到甚麼尊重，但那些站著的卑微的人居然得到完整的教導。《講道集》48.2⁹

他們很驚奇◆彼得·屈梭羅古：「於是他們很驚奇，說：『這人從那裏有這智慧呢？』」這樣說話的人不認識上帝；智慧和異能都從祂而來。所羅門指出祂是智慧的來源。他年幼時就接受了國家裏榮譽最高的地位，要治理交託了給他的百姓；他治理他們時，要有美德，不能傲慢；要有智慧，不能驕傲；要用心靈，而不

是用頭腦。他想得到從上帝而來的智慧，熱切地求這智慧，並且得到了這智慧。「他從哪裏得到這智慧和這些異能呢？」自然因素使一些人失去視力，而那偉大的能力把視力賜給他們；有些人沉沒在一片死寂裏面，而那偉大的能力恢復他們的聽覺；那偉大的能力使啞巴的話變得清晰，使癱腿的能再走路，命令那些正在走向死人領域的靈魂回到他們的身體裏。這偉大的能力來自上帝。只有妒忌別人得救的人，才會否認這一點。《講道集》48.2¹⁰

他母親不是馬利亞嗎？◆俄利根：這些事也許表示人們對他有了新的疑竇，他們懷疑耶穌不是人，而是更加神聖的個體。但是人們認為他是約瑟和馬利亞的兒子，有四個兄弟，也是其他人和其他女人的兄弟。但是他們看不出他的親人有任何與這些恩賜有關的表徵。他們看不出他受的教育和教導怎能使他有這麼高超的智慧和能力。他們在另一處也說：「這個人沒有學習過，怎麼能通曉典籍呢？」¹¹ 這句話與這裏的話相似。然

⁷ 太 11.23。

⁸ PG 58:487；NPNF 1.10:296。

⁹ CCL 24:265。

¹⁰ CCL 24:265。

¹¹ 約 7.15。

而，他們雖然這麼說，雖然很困惑、很驚奇，但是他們不相信，反而厭棄他。他們心裏的眼睛就好像被一些力量控制著。耶穌在受苦的時候，要在十字架上像在凱旋的行列裏那樣領著這些力量走，像在領俘虜示眾一樣。

《馬太福音註釋》10.17¹²

這不是木匠的兒子嗎？◆波提亞的希拉流：主自己的人不尊敬他。他教導時的智慧和他的異能使他們欣賞，但是他們不信的心阻礙他們看到真相。他們不相信上帝在一個人裏面做這些事。此外，他們談到他的父母和兄弟姊妹，厭棄他。

但是這人很明顯是木匠的兒子；他用火制伏鐵，用正確的判斷鏽掉世上所有能力，把金屬塑造成種種對人有用的東西。我們的身體是沒有形狀的物質，他把這物質模塑成為適合不同事工的肢體，讓我們能做屬於永生的種種工作。【耶穌家鄉】的人全都因為這些事而忿怒。他做了許多使人驚奇的事，而其中最使他們動容的，是他喜歡默想，和他能夠控制自己的身體。主對他們說先知在家鄉不會受尊敬¹³，因為他要在猶太受鄙視，並且到最後要釘上十字架。因為上帝的大能只與有信心的人同在，而他們不相信，所以他在那裏的時候沒有施行任何出自神聖大能的神蹟。《馬太福

音註釋》14.2¹⁴

按著他父母的成就來對他下判斷◆屈梭多模：他來到自己的家鄉時，不太想行神蹟。他不想激怒他們，使他們更加嫉妒，也不想使他們更加不相信，因而導致自己要更加難過地定他們罪。不過他說出自己的教訓，而他的教訓與他的奇蹟同樣奇妙。這些人愚蠢至極；他們本來應該因為他話語的能力而驚歎、詫異，但是卻因為他的父親而貶抑他；他們認為那人是他父親。不過我們知道，他們在從前各個時代也有過許多這樣的事，很多寂寂無名的父親都有聲名顯赫的兒女。《馬太福音講道集》48.1¹⁵

13.57 先知沒有不被人尊敬的

除了在家鄉以外◆俄利根：我們必須問：這句話是否用在每一個先知身上都正確？這是不是指每一個先知都只是不受自己家鄉的人尊重？又或者，每一個先知遇到不尊重的對待時，是否都在自己家鄉？此外，這句話用了單數的詞語，那麼這些事是否只說一個人呢？這句話如果只關於一個人，那麼所說的事就只能應用於救

294

¹² GCS 40:22；ANF 9:424-25。

¹³ 太 13.57。

¹⁴ SC 258:10-12。

¹⁵ PG 58:487；NPNF 1.10:296。

主身上，即是應用於經上所記他的事情上面。但是如果這論點適用於所有先知，那麼根據歷史，我們就比較難為這話辯護了。因為以利亞沒有在基列的提斯比不受尊重，以利沙沒有在亞伯·米何拉不受尊重，撒母耳沒有在拉瑪不受尊重，耶利米也沒有在亞拿突不受尊重。然而，從象徵意義的角度來解釋，這句話是絕對正確的。因為我們必須把猶太看作他們的家鄉，把著名的以色列看作他們的親族，或許也要把身體上的以色列人看作先知的親戚。所有先知都在猶太地方受到以色列人不尊重的對待；這以色列是肉身上的以色列人，他們仍然在身體裏。這就正如使徒行傳裏面所寫的：「哪一個先知不是你們祖宗逼迫的呢？那些先知預先傳說那義者要來。」¹⁶ 保羅在帖撒羅尼迦前書也說了相似的話：「弟兄們，你們曾效法猶太中在基督耶穌裏上帝的各教會；因為你們也受了本地人的苦害，像他們受了猶太人的苦害一樣。這猶太人殺了主耶穌和眾先知，又把我們趕出去。他們不得上帝的喜悅，且與眾人為敵。」¹⁷ 《馬太福音註釋》10.18¹⁸

13.58 行了很少異能

因為他們不信 ◆ 俄利根：我覺得，行神蹟的事與自然事物有一些相

似之處。單靠耕種不足以使人收穫果子，除非土壤也合作去達成這個目的；或者更準確地說，周圍的空氣也要合作去達成這個目的。而單靠周圍的空氣本身而不耕種，也不足以帶來收穫。那照管和安排受造物的，沒有把東西設計成不用耕耘就會從地裏長出來。祂只在植物第一次生長時這樣做；祂那時候說：「地要長出植物，植物要結種子，各從其類，按著自己的樣式。」¹⁹

行神蹟的情況也正是這樣。如果受醫治的人不運用信心，那麼完整的異能就不會彰顯出來，使人得醫治。而一個人無論有怎樣的信心，單靠信心而沒有神聖的大能，也不能使醫治出現。《馬太福音註釋》10.19²⁰

耶穌為甚麼不行神蹟 ◆ 屈梭多模：路加說：「他在那裏沒有行許多神蹟。」但是人們期望他行神蹟。就連是那裏的人也的確對他感到詫異，所以對他感到越來越驚奇；那麼耶穌為甚麼不行神蹟？因為他行神蹟不是要做出驚人的場面，而是關心神蹟是否有用。所以，當行神蹟也沒有用的

¹⁶ 徒 7.52。

¹⁷ 帖前 2.14-15。

¹⁸ GCS 40:23；ANF 9:425。

¹⁹ 創 1.11。

²⁰ GCS 40:26。

時候，他就不理會對自己有益處的事，以免使他們要受更大的懲罰。

那麼他為甚麼仍然行了少數幾個神蹟？那是為了不讓他們說「醫生，你醫治自己吧」²¹。他們也或許會說：「他是我們的仇人、敵人，忽視自己地方的人。」他或者也不想他們這麼說。他們還有可能說：「假如他行了神蹟，我們也會相信。」他也不容他們這麼說。所以，他行了一些神蹟，然後就停止。他行神蹟，是為了盡自己的本分；他停止行神蹟，是為了不想導致自己要更加嚴重地定他們罪。

我們還要想想耶穌的話多麼有能力。猶太人雖然充滿嫉妒，但是仍然欣賞他。至於他的工作，他們不批評他所做的，而是捏造各種沒有根據的藉口，說「他靠著別西卜趕鬼」²²。在這裏，他們同樣沒有批評他的教導，卻避重就輕，批評他的父母地位低微。《馬太福音講道集》48.1²³

他在那裏沒有行異能◆彼得·

屈梭羅古：基督的確來到自己的家鄉，因為經上記著說：「他到自己的地方來，自己的人倒不接待他。」²⁴他說：「大凡先知，除了在家鄉之外，沒有不被人尊敬的。」實際上他是在教導說，一個人在自己的地方有影響力是一件痛苦的事。一個人在本區的居民中有特別卓越的表現，就好像在點火。一個人的榮耀會燒傷他的近親。人們認為向鄰居致敬就等於受鄰居奴役。「耶穌因為他們不信，就在那裏不多行異能了。」²⁵如果人們不相信，不配看見主的能力，那麼那能力也不會產生作用。基督醫治人時，不是要求回報；但是當人們不公平地對待他、而不是尊敬他時，他就感到忿慨。《講道集》48.6²⁶

²¹ 路 4.23。

²² 太 12.24。

²³ PG 58:487；NPNF 1.10:297。

²⁴ 約 1.11。

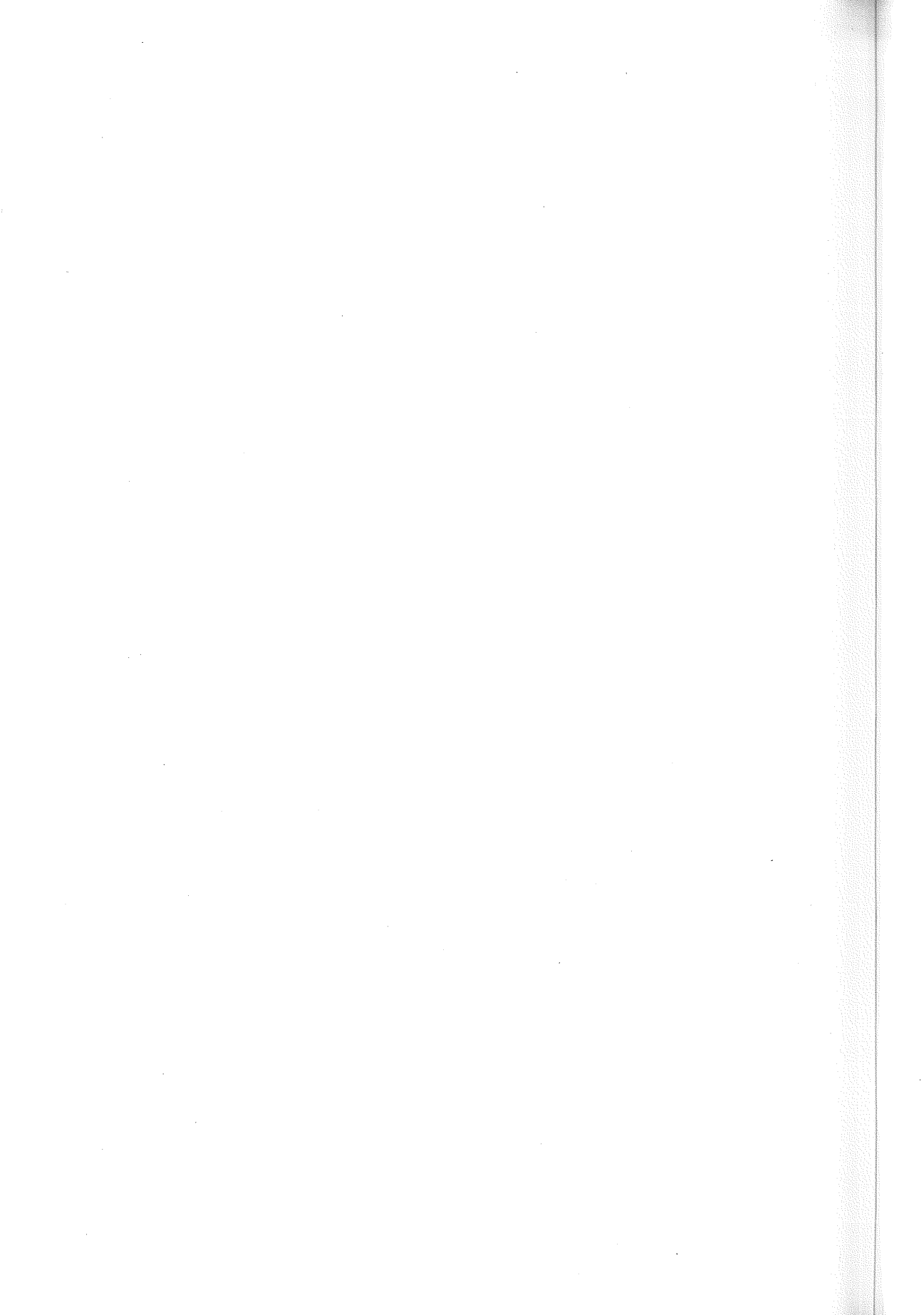
²⁵ 太 13.58。

²⁶ CCL 24:267-68。

附錄

本書引用的早期基督徒作家和引用的文獻／ 417

教父生平概述及佚名作品簡介／ 420



本書引用的早期基督徒作家和引用的文獻

以下是本冊引用的所有早期基督信仰文獻，按作者英文名字排列。表中列出本叢書採用的作品中譯名，而所附的英譯則為本叢書英文版採用的通用譯名。如文獻收錄在「古代希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡稱 TLG）或「電子文件處理中心基督宗教拉丁文文獻資料庫」（Centre de traitement électronique des documents [CETEDOC] Library of Christian Latin Texts，簡稱 Cetedoc）這兩個電子資料庫中，則標明編號。文獻原文書目見〈參考書目〉。著作名稱是本叢書最複雜的環節，同一項著作經常有不同的英譯版本（亦可有不同的名稱），或經不同的拆分。本叢書之中譯名主要是以拉丁文著作名稱為主，但亦嘗試參考英譯版本之名稱。

佚名 (Anonymous)

Incomplete Work on Matthew	<i>Opus imperfectum in Matthaeum</i>	《馬太福音註釋殘稿》	
----------------------------	--------------------------------------	------------	--

老底嘉的亞波里拿留 (Apollinarius of Laodicea)

Fragments on Matthew	<i>Fragmenta in Matthaeum</i>	《馬太福音註釋斷片》	TLG 2074.037
----------------------	-------------------------------	------------	--------------

希坡的奧古斯丁 (Augustine of Hippo)

Harmony of the Gospels	<i>De consensu evangelistarum</i>	《論福音書的一致性》	Cetedoc 0273
Sermon	<i>Sermones</i>	《講道集》	Cetedoc 0284
Sermon on the Mount	<i>De sermone Domini in monte</i>	《主的登山寶訓講章》	Cetedoc 0274
Sermons on New Testament Lessons		《講道集》之〈新約教訓〉	Cetedoc 0284

阿奎雷亞的克羅馬丟 (Chromatius of Aquileia)

Tractates on Matthew	<i>Tractatus in Matthaeum</i>	《馬太福音短講集》	Cetedoc 0218
----------------------	-------------------------------	-----------	--------------

迦太基的居普良 (Cyprian of Carthage)

Treatises, On the Lord's Prayer	<i>De dominica oratione</i>	《論主禱文》	Cetedoc 0043
---------------------------------	-----------------------------	--------	--------------

亞歷山太的區利羅 (Cyril of Alexandria)

Fragments on Matthew	<i>Fragmenta: Commentarii in Matthaeum (in catenis)</i>	《馬太福音註釋斷片》	TLG 4090.029
----------------------	---	------------	--------------

拉丁人伊皮法紐 (Epiphanius the Latin)

Interpretation of the Gospels	<i>Interpretatio Evangeliorum</i>	《福音書註釋》	
-------------------------------	-----------------------------------	---------	--

伊米撒的優西比烏 (Eusebius of Emesa)

Homilies	<i>Homiliae</i>	《講道集》	
----------	-----------------	-------	--

大貴格利 (Gregory the Great)

Forty Gospel Homilies	<i>Homiliarum xl in euangelia libri duo</i>	《福音書講道集》	Cetedoc 1711
-----------------------	---	----------	--------------

波提亞的希拉流 (Hilary of Poitiers)

[Commentary] On Matthew	<i>Commentarius in Matthaeum</i>	《馬太福音註釋》	
-------------------------	----------------------------------	----------	--

里昂的愛任紐 (Irenaeus of Lyons)

Against Heresies	<i>Adversus haereses</i>	《反駁異端》	Cetedoc 1154 f (Latin translation)
------------------	--------------------------	--------	------------------------------------

耶柔米 (Jerome)

Commentary on Matthew	<i>Commentarii in euangelium Matthaei</i>	《馬太福音註釋》	Cetedoc 0590
-----------------------	---	----------	--------------

屈梭多模 (John Chrysostom)

The Gospel of Matthew	<i>In Matthaeum (Homiliae 1-90)</i>	《馬太福音講道集》	TLG 2062.152
-----------------------	-------------------------------------	-----------	--------------

羅馬的大利奧 (Leo the Great)

Sermons	<i>Tractatus septem et nonaginta</i>	《九十七篇短講集》	Cetedoc 1657
---------	--------------------------------------	-----------	--------------

都靈的馬克西穆 (Maximus of Turin)

Sermons	<i>Collectio sermonum antiqua</i>	《古講道集》	Cetedoc 0219a
---------	-----------------------------------	--------	---------------

亞歷山太（和巴勒斯坦的凱撒利亞）的俄利根（Origen of Alexandria and of Caesaria）

Fragment	<i>Fragmenta: Commentarium in evangelium Matthaei</i>	《馬太福音註釋殘篇》	TLG 2042.031
(Commentary on) The Gospel of Matthew	<i>Commentarium in evangelium Matthaei</i>	《馬太福音註釋》	TLG 2042.029 (lib. 10-11) TLG 2042.030 (lib. 12-17)
On Prayer	<i>De oratione</i>	《論禱告》	TLG 2042.008

拉文納的彼得·屈梭羅古（Peter Chrysologus）

Sermons	<i>Collectio sermonum</i>	《講道集》	Cetedoc 0227+
---------	---------------------------	-------	---------------

安提阿的塞維魯（Severus of Antioch）

Cathedral Sermons	<i>Homiliae cathedrales</i>	《座堂講道集》	
-------------------	-----------------------------	---------	--

迦太基的特士良（Tertullian of Carthage）

On Idolatry	<i>De idololatria</i>	《論偶像崇拜》	Cetedoc 0023
On Prayer	<i>De oratione</i>	《論禱告》	Cetedoc 0007

赫拉克利亞的狄奧多若（Theodore of Heraclea）

Fragments on Matthew	<i>Fragmenta in Matthaem (in catenis)</i>	《馬太福音註釋斷片》	TLG 4126.002
----------------------	---	------------	--------------

摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia）

Fragments on Matthew	<i>Fragmenta in Matthaem (in catenis)</i>	《馬太福音註釋斷片》	TLG 4135.009
----------------------	---	------------	--------------

教父生平概述及佚名作品簡介

■按英文次序編排

(The) Acts of Pilate 《彼拉多行傳》（第一世紀）：一份聲稱由羅馬巡撫彼拉多所寫關於耶穌的官方報告，收錄在《尼哥德慕福音》首十一章。

Acacius of Caesarea 凱撒利亞的阿迦修（365 年）：巴勒斯坦凱撒利亞的親亞流派主教，是凱撒利亞的史家優西比烏的門生，並為他作傳。此人博學多聞，著有傳道書專論。

Adamnan 阿達南（624-704 年）：愛爾蘭艾奧納（Iona）修道院院長，著有聖科倫巴（St. Columba）生平傳記。他致力推動凱爾特（Celtic）教會採用羅馬教會的禮儀和制度。他的著作《論諸聖所》（*On the Holy Sites*），影響了比德（Bede）。

Alexander of Alexandria 亞歷山太的亞歷山大（312-328 年）：亞歷山太主教，及後由亞他那修繼任。在亞流派崛起時，他對亞他那修的神學思想影響甚鉅。亞歷山大曾任命亞流為鮑卡利斯（Baucalis）教區工作，後來在 319 年將亞流逐出教會。他有關聖子在永恆中的出生以及與聖父在神性上實體的結合之教導，最終在尼西亞大公會議（325 年）中獲得確認。

Ambrose of Milan 米蘭的安波羅修（333-397 年）：米蘭的主教、奧古斯丁的老師，曾經就聖靈的神性與馬利亞永遠童貞作出辯解。

Ambrosiaster （義大利的）安波羅修註釋者（366-384 年）：這個名字是伊拉斯姆（Erasmus）用來稱呼某份被認為是安波羅修所寫的著作之作者。

Ammonius of Alexandria 亞歷山太的亞摩尼奧斯（第五世紀）：生於亞歷山太並主持當地的學校，是當地的亞里士多德學派註釋作者和教師。他也是柏拉圖作品的註釋作者，在當時及後世均頗負盛名，不過現代批判家則認為他賣弄學問、陳腔濫調。

Amphilochius of Iconium 以哥念的安非羅西（340-345 年生，398-404 年死）：373 年就任以哥念主教，之前是君士坦丁堡的演說家。他和拿先斯的貴格利（Gregory of Na-

- zianus) 是表兄弟，熱衷於和馬其頓紐斯派以及麥撒憐派 (Messalians) 辯論。
- Andreas 安德烈亞斯 (第七世紀)：這位修士收集早期作家的聖經註釋，按聖經各書卷編訂成註釋集萃 (catena)。
- Antony [or Anthony] the Great 大安東尼 (251-356 年)：退居埃及荒漠的隱修士，是埃及修道主義的創始人，也是一位以修道生活著稱的教父。亞他那修將他奉為修道生活的典範，他也成為基督徒聖徒傳記的模範。
- Aphrahat 亞弗拉阿特 (270-350 年)：素有「波斯賢士」之稱，是第一位有作品流傳於世的重要敘利亞文作家。他的希臘文名字是「亞弗拉厄特斯」(Aphraates)。
- Apollinarius of Laodicea 老底嘉的亞波里拿留 (310-392 年)：老底嘉主教，因否認基督具有人的心思意念而遭到拿先斯的貴格利 (Gregory of Nazianus)、女撒的貴格利 (Gregory of Nyssa) 和摩普綏提亞的狄奧多若 (Theodore of Mopsuestia) 的抨擊。
- Aponius/Apponius 亞波紐 (第四至五世紀)：他所著的雅歌註釋 (約 405-415 年) 備受推崇，此書在解經的歷史中有重要地位。這本註釋受俄利根 (Origen) 及託希坡律陀名 (Pseudo-Hippolytus) 的註釋作品影響，尤其在基督論方面，有重要的神學意義。
- Apostolic Constitutions* 《使徒憲章》(381-394 年)：亦以《使徒憲章》(*Constitutions of the Holy Apostles*) 著稱，被認為是由亞流派主教尼亞波利的猶利安 (Julian of Neapolis) 編纂。本著作分為八卷，主要收錄前人的著作，如《十二使徒遺訓》(*Didache*；約 140 年) 和《使徒傳統》(*Apostolic Traditions*) 及其增補。第八卷的結尾有來自不同來源的八十五條法典，故此又稱為《使徒法典》(*Apostolic Canons*)。
- Arius of Alexandria 亞歷山太的亞流 (320 年)：他認為聖子是受造物，拒絕接受聖子在本性上像聖父一樣是上帝，因而在尼西亞第一次會議 (325 年) 被定罪為異端。
- Arnobius the Younger 小亞挪比烏 (第五世紀)：活躍於第五世紀，參與關於基督論的論爭。他著有《與瑟拉皮恩辯》(*Conflictus cum Serapione*)，記載他與一個相信「基督一性論」的修士辯論。在此書中，他嘗試論證羅馬學派的神學和亞歷山太學

派的神學可以並行不悖。有些學者認為另有幾本作品也是出自他的手筆，例如《詩篇註釋》（*Commentaries on Psalms*）。

Asterius Urbanus 亞斯提·烏爾班（第二世紀）：第二世紀末孟他努派（Montanist）的作家，優西比烏（Eusebius of Caesarea）在其《教會歷史》中曾提及他的名字。

Athanasius of Alexandria 亞歷山太的亞他那修（295-373 年）：於 328 年起任亞歷山太主教，然而時常過著流放生活。正當大多數東方教會的主教反對他的時候，他寫成了經典的反亞流派著作。

Athenagoras of Greece 希臘的雅典那哥拉（176-180 年）：來自雅典的早期基督徒哲學家兼護教論者。他惟一經過證實的著作是《為基督徒請命書》（*A Plea Regarding Christians*），寫給馬可·奧熱流（Marcus Aurelius）和康模丟（Commodus）皇帝，為基督徒辯護，駁斥無神論、亂倫和食人肉的普遍指控。

Augustine of Hippo 希坡的奧古斯丁（354-430 年）：希坡主教，其著作涵蓋有關哲學、解經、神學與教會的主題，卷帙浩繁。他在著述中明確闡述西方教會對於預定論和原罪的教義，藉以反駁伯拉糾（Pelagius）一派。

Babai the Great 大巴拜（628 年）：敘利亞的修士，在他所處的貝扎布迪（Beth Zabday）地區建立了修道院和學校，後來於涅斯多留派（Nestorian）教會出現危機時出任伊斯拉山大修道院（the Great Convent of Mount Izla）的第三位院長。

Basil of Seleucia 西流基的巴西流（444-458 年）：愛所里亞（Isauria）的西流基主教（432-447 年），與安提阿學派關係密切，亦是教會作家。他於 448 年參與君士坦丁堡會議，譴責歐迪奇（Eutyches）的謬誤並罷黜該派的大擁護者亞歷山太的狄奧斯庫若（Dioscorus of Alexandria）的職位。他現存的著作以其修辭風格著稱，部分經由他人修訂。

Basil the Great of Caesarea 大巴西流，又稱凱撒利亞的巴西流（330 年）：加帕多家（Cappadocian）教父，凱撒利亞主教，擁護 325 年尼西亞第一次會議提出的三位一體的教導。他擅長行政管理，且訂定修道生活規則。

Basilides of Alexandria 亞歷山太的巴西利得（第二世紀）：第二世紀初期的亞歷山太

異端，據說他相信靈魂會從一個身體轉移到另一個身體，並且相信若是為了避免殉道，我們說謊也不算犯罪。

Bede the Venerable 比德（672/673-735 年）：生於諾森布里亞（Northumbria），七歲時被託付給雅若（Jarrow）的聖彼得和聖保羅的本篤會（Benedictine）修士寄養，因此得以在修道生活的傳統中接受廣博的古典教育。比德被認為是他那個時代中最高為博學多聞的人之一，著有《英格蘭人民教會史》（*An Ecclesiastical History of the English People*）。

Benedict of Nursia 呂西亞的本篤（480-547 年）：普遍認為他是西方教會的修道主義最重要的人物。本篤創立了許多修道院，當中最享負盛名的是在迦西諾山（Monte Cassino）的修道院，但是他的深遠影響在於他有名的《聖本篤會規》。這套《會規》勾勒出理想的修道生活之神學與靈感的基礎，同時也制訂修士的生活模式與組織。

Book of Steps 《進階之書》（400 年）：由一位匿名的敘利亞文作者所著，由三十篇講道篇章和講論所組成，內容專門討論更進深的屬靈生活成長過程。

Braulio of Saragossa 薩拉戈西的布勞利奧（585-651 年）：薩拉戈西主教（631-651 年）兼西哥特（Visigothic）文藝復興時期的著名作家。他的《聖埃米利安納斯生平》（*Life of St. Aemilianus*）是他文學成就的頂峰。

Caesarius of Arles 阿爾勒的凱撒留（470-543 年）：阿爾勒主教，素以教牧關懷聞名。在他僅存的作品中，最為重要的是一份收錄約有 238 篇講章的講道集，當中展現了他如何向不同的聽眾傳講基督信仰教義。

Callistus of Rome 羅馬教宗的加歷斯都（217-222 年）：羅馬教宗（217-222 年），曾以異端之名將撒伯流（Sabellius）逐出教會。他很有可能是殉道身亡。

Cassia 卡西亞（805 年）：修女、詩人兼詩歌作者，在君士坦丁堡設立了一間女修道院。

Cassiodorus 迦修多儒（485-580 年）：西方修道傳統的始創人，設立了在卡拉比亞（Calabria）的維瓦利姆（Vivarium）的修道院。院內的修士抄寫希臘文和拉丁文的古典宗教與世俗文獻，其中有珍貴的歷史資料及一些解經著作，使其得以保存下來

作為西方教會的傳統。

Chromatius of Aquileia 阿奎雷亞的克羅馬丟（400年）：阿奎雷亞（Aquileia）主教，魯非諾（Rufinus）和耶柔米（Jerome）的朋友，著有論文集和講道集。

Clement of Alexandria 亞歷山太的革利免（150-215年）：受過高深教育、從異教皈依的基督徒，在亞歷山太曾經出任教理學校校長，是基督信仰學術界的先驅。他主要的作品有《勸勉希臘人》（*Protrepticus*）、《導師基督》（*Paedagogus*）以及《雜篇》（*Stromata*），這些著作讓基督信仰教義與當時流行的觀念，以及那時代的學術成就作直接的對話。

Clement of Rome 羅馬的革利免（92-101年）：曾任教宗，著有《致哥林多人一書》（*Epistle to the Corinthians*），是緊接使徒時代之後最重要的文獻之一。

Commodian 康摩迪恩（第三或五世紀）：拉丁詩人，身世不詳，可能是敘利亞人。僅存的兩部作品頗具千禧年論及聖父受苦論（*patipassionist*）傾向，集中於啟示錄和基督信仰護教的題材。

Constitutions of the Holy Apostles 《使徒憲章》：見《使徒憲章》（*Apostolic Constitutions*）。

Cyprian of Carthage 迦太基的居普良（248-258年）：迦太基主教，任內殉道，認為經由異端或分裂教會者洗禮的人無分於教會的祝福。

Cyril of Alexandria 亞歷山太的區利羅（375-444年）：亞歷山太總主教，著有大量的解經著作，其作品特別強調基督神人二性的結合，以致431年涅斯多留（Nestorius）遭譴責。

Cyril of Jerusalem 耶路撒冷的區利羅（315-386年）：在350年之後任耶路撒冷主教，著有《水禮教誨》（或作《致蒙召者教理演講集》）（*Catechetical Homilies*）。

Cyril of Scythopolis 西古提波利斯的區利羅（525年）：巴勒斯坦修士，曾為多位著名的巴勒斯坦修士撰寫傳記。因著他的著作，我們方能確切地認識第五、六世紀的修道生活，以及俄利根流派的危機和該派在第六世紀中葉所受的壓迫。

Diadochus of Photice 福蒂斯的迪亞胡斯 (400-474 年)：伊庇魯斯古國 (Epirus Vetus) 主教，反對基督一性論，其著作《我們的主耶穌基督升天的談話》 (*Discourse on the Ascension of Our Lord Jesus Christ*) 的迦克墩基督論 (Chalcedonian Christology) 影響了東西方教會。具神祕色彩的《在伊庇魯斯的福蒂斯主教的異象》 (*Vision of St. Diadochus Bishop of Photice in Epirus*) 一書也是以他為主角。

Didache 《十二使徒遺訓》 (140 年)：作者不詳。此文將猶太倫理觀與基督信仰禮拜儀式交織在一起，構成一篇有關「生命之道」的論說文。這篇作品在教父時期影響甚鉅，專門用來栽培初信者。

Didascalia apostolorum 《使徒教訓》 (第四世紀)：主要敘述主教的職責，也有描述執事的按立、女執事的工作，如何幫助因信仰而被囚的基督徒，以及關於死人復活的問題。

Didymus the Blind of Alexandria 亞歷山太的失明者荻地模 (313-398 年)：亞歷山太的解經家，深受俄利根影響，耶柔米對他甚為讚賞。

Diodore of Tarsus 大數的戴阿多若 (394 年)：大數的主教、安提阿的神學家。著有大量解經、教義和護教作品，由於他被定罪為涅斯多留派 (Nestorian) 的前輩，因此他的著作很多只剩下斷簡殘篇流傳下來。戴阿多若是屈梭多模 (Chrysostom) 和摩普綏提亞的狄奧多若 (Theodore of Mopsuestia) 的老師。

Dionysius of Alexandria 亞歷山太的狄尼修 (264 年)：亞歷山太主教、俄利根的學生。狄尼修熱衷於當時的神學辯論，反對撒伯流派 (Sabellianism)，還為自己辯護，駁斥別人對他主張三神論的指控，並且寫下現存最早的基督信仰對伊壁鳩魯主義 (Epicureanism) 的辯駁。他的著作得以倖存，主要是靠其他早期基督徒作家以摘錄方式保存下來。

Dionysius the Areopagite 亞略·巴古的丟尼修 (500 年)：參託丟尼修名作品 (Pseudo-Dionysius the Areopagite)。

Dorotheus of Gaza 迦薩的多羅西斯 (525-540 年)：塞理多斯修道院 (Abbot Seridos) 的成員，後來領導一間修道院，在那裏寫下《屬靈指引》 (*Spiritual Instructions*)。他也著有論巴勒斯坦修道主義傳統的作品。

Ephrem the Syrian 敘利亞人以法蓮（306年）：敘利亞作家，著有聖經註釋和靈修詩歌；這些詩歌有時被視為在但丁（Dante）以前基督信仰最偉大的詩歌。

Epiphanius of Salamis 撒拉米的伊皮法紐（315-403年）：塞浦路斯的撒拉米主教，著作有《藥庫》（*Panarion*），當中駁斥八十種異端邪說。他在俄利根受譴責一事著力甚多。

Epiphanius the Latin 拉丁人伊皮法紐（第五世紀末）：拉丁文獻《福音書註釋》（*Interpretation of the Gospels*）的作者，書中經常提到早期教父時代的註釋作者。他可能擔任過貝內文托（Benevento）或塞維利亞（Seville）的主教。

Epistle of Barnabas 《巴拿巴書信》：見《巴拿巴書信》（*Letter of Barnabas*）。

Eucherius of Lyons 里昂的優克里烏（420-449年）：約435年起至449年擔任里昂主教。出生於貴族家庭，他於萊林斯（Lerins）的修道院成立不久便偕同妻子、兒子加入。他用三種讀法來解釋聖經難懂的經文，就是字義、道德和屬靈意義。

Eugippius 優吉匹烏（460年）：賽維林（Severinus）的門生，卡斯特倫·盧卡蘭姆（Castrum Lucullanum）修道院的第三任院長。這所修道院是由那些於蠻族入侵時從諾理姆（Noricum）逃難出來的人所設立的。

Eunomius of Cyzicus 西齊庫斯的歐諾米（393年）：西齊庫斯（Cyzicus）主教，主張聖父與聖子有不同的本性，一為萬物之源，另一則否，因而受到大巴西流（Basil the Great）和女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的抨擊。

Eusebius of Alexandria 亞歷山太的優西比烏（第四世紀中期）：亞歷山太的主教，由凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）與老底嘉的優西比烏（Eusebius of Laodicea）一同確認其職分。

Eusebius of Caesarea 凱撒利亞的優西比烏（260/263-340年）：凱撒利亞主教，君士坦丁大帝的擁護者，首位基督教會的歷史家。他認為福音真理早已在異教徒的著作中有所預示，但是他得為自己的教義辯護，駁斥他支持亞流派的言論，以釋眾疑。

Eusebius of Emesa 伊米撒的優西比烏（300-359年）：約339年起任伊米撒主教。聖經

解經家，也是一位以教義為主題的作家，頗具其恩師凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）那種半亞流派（semi-Arian）的傾向。

Eusebius of Gaul / Eusebius Gallicanus 高盧的優西比烏（第五世紀）：一個約定俗成的名字，指在高盧成書的一本講道集。此書共有七十六篇講章，在第七世紀曾被修訂。書中包括不同教父的著述，按照禮儀的週期（如聖人的節日及其他節日）編排，集中討論道德方面的教導。

Eusebius of Vercelli 韋爾切利的優西比烏（360 年）：韋爾切利主教，當尼西亞會議（325 年）三位一體的教導在西方教會的妥協下，遭受損害時，他挺身而出，支持這項教導。

Eustathius of Antioch 安提阿的優斯塔修（325 年）：安提阿主教，是 325 年尼西亞會議上反對亞流主義的領袖之一。其不妥協的立場使他成為亞流派努力攻擊的對象，結果他於兩年後的安提阿會議上遭陷害而被罷黜。

Euthalius the Deacon 優他利（約四世紀）：著名希臘文學者，編有一份送贈給亞他那修的評注資料，這份資料包括了使徒行傳、保羅書信和大公書信的評注，每類經卷均加插導言，分章分節，並有串珠和表列參考。

Euthymius of Palestine 巴勒斯坦的優西米烏（377-473 年）：米利丟（Melitene）人，一位具影響力的修士。受教於米利丟主教奧利烏（Otreius），並由他授予教士的職分，並將其教區轄下的所有修道院交付他管理。當迦克墩大公會議（Council of Chalcedon, 451 年）譴責歐迪奇（Eutyches）的錯誤時，優西米烏的權威大大地左右了多數東方教會的隱修士，使他們接受這些法令。優多西亞（Eudoxia）皇后就是在他的努力下，得以重返迦克墩派的正統信仰。

Evagrius of Pontus 本都的伊華紐斯（345-399 年）：苦修生活的門徒和老師，精明地汲取第四世紀末埃及與巴勒斯坦修道主義的靈性教導，並將這些教導有創意地傳授給學生。雖然他著作中的俄利根流派要素受第五次大公會議（Fifth Ecumenical Council；即君士坦丁堡第二次會議，553 年）正式譴責，他的文集依舊影響著教會的傳統。

Ezrik of Kolb 科爾布的伊斯尼克（第五世紀初）：梅斯羅布（Mesrob）的門生，他將

希臘文聖經譯成亞美尼亞文，使之成為古典亞美尼亞文的典範。擔任主教時，曾參與阿斯蒂薩特（Astisat）大會（449年）。

Facundus of Hermiane 賀米安的法康德（546-568年）：非洲主教。查士丁尼（Justinian）皇帝在第五次教會大公會議中裁定已去世的三個教父是異端，包括摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestic）、塞浦路斯的狄奧多勒（Theodoret of Cyrrhus）及伊得撒的伊巴斯（Ibas of Edessa）。法康德反對皇帝這個宣判。他寫了《致查士丁尼書》（*To Justinian*），又稱《三章之辯》（*In Defence of the Three Chapters*），為他們辯護。他堅稱，古代神學家的某些觀點要待近世的神學反思之後，人們才發現有錯，所以古人不應該因此而獲罪。他追隨迦克墩會議的傳統，但是他的基督論除此之外還加上一條「上帝受苦論」的原則：三一上帝之中，只有一個位格受難（*Unus ex Trinitate passus est*）。這原則是查士丁尼確立的。

Fastidius of Britain 不列顛的法斯蒂丟（第四至五世紀）：古不列顛作家，著有《論基督徒生命》（*On the Christian Life*）。學者認為他有一些著作被誤認為伯拉糾（Pelagius）所寫。

Faustinus of Rome 羅馬的福斯廷納斯（380年）：羅馬教士，卡利亞里的路西非爾（Lucifer of Cagliari）的支持者，著有三位一體的論文。

Faustus of Riez 列茲的浮士德（400-490年）：不列顛修士，聲譽卓著，於萊林斯（Lérins）生活。擔任列茲（Riez）修道院院長，從457年起任主教，直至逝世。他著有《論聖靈》（*On the Holy Spirit*），反駁馬其頓紐斯派，堅持聖靈的神性。他的另一部論著是《論恩典》（*On Grace*）；在書中，他對救恩的立場處於自由意志理論與預定論之間。他的著作中，現存的還有一些信函和託名寫作的講章。

(The) Festal Menaion 《節期經課》：正教崇拜禮文，包括崇拜的各個環節（例如詩歌），用來慶祝一些固定的節期，記念耶穌與馬利亞的生平事蹟。

Filastrius of Brescia 布雷西亞的菲拉斯特留（380年）：布雷西亞（Brescia）主教，編纂反異端邪說的著作。

Firmicus Maternus of Sicily 西西里的菲明庫·馬德諾（第四世紀）：護教士，駁斥異教。他歸信基督信仰之前，寫了一本占星學著作（334-337年）。相信福音後，他

- 批評異教，著有《世俗宗教之謬誤》（*On the Errors of the Profane Religion*）。
- Fulgentius of Ruspe** 拉斯佩的富爾根狄（467-532年）：拉斯佩主教，受奧古斯丁影響，著有許多合乎正統教義的講章和論文。
- Gaudentius of Brescia** 布雷西亞的高登丟（395年）：菲拉斯特留（Filastrius）的繼承人，繼任布雷西亞主教；著有二十一篇聖餐禮的講章。
- Gennadius of Constantinople** 君士坦丁堡的根那丟（471年）：君士坦丁堡的總主教，著有大量的聖經註釋作品，反對亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria）的基督論。
- Gennadius of Marseilles** 馬塞的根那丟（496年）：馬塞教會的長老兼教會史家，著有《教會名人目錄》（*De Viris Illustribus*），介紹百餘位五世紀的基督徒著名領袖，延續耶柔米（Jerome）同名著作的努力，對各名人的介紹雖短，但甚有價值。
- Gnostics** 諾斯底派：此稱號現在用來通稱巴西利得（Basilides）、馬吉安（Marcion）、華倫提努（Valentinus）、摩尼（Mani）等派別的跟隨者。這個信仰的特色就是認為物質是靈魂的桎梏，由一位邪惡或無知的造物主所造，並且認為救贖取決於命運，而非取決於自由意志。
- Gospel of Nicodemus** 《尼哥德慕福音》（第一或二世紀）：早期基督信仰著作，反映出彼拉多在早期基督徒心目中的地位。
- Gregory of Agrigentium** 阿格理金泰姆的貴格利（592年）：阿格理金泰姆主教，著有十卷出色的聖經註釋，他對古教父的解經傳統相當熟悉，其解經作品雖偏重字面意義，但亦有靈意向度。
- Gregory of Elvira** 埃爾維拉的貴格利（359-385年）：埃爾維拉主教，著有仿俄利根風格的寓意法論文，為尼西亞會議確立的信仰辯護，駁斥亞流派。
- Gregory of Nazianzus** 拿先斯的貴格利（329/330年）：加帕多家教父、拿先斯主教，是大巴西流（Basil the Great）以及女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的朋友；著有神學演說詞、講道集和詩集，以主張基督的人性及三位一體的正統教義著稱。

Gregory of Nyssa 女撒的貴格利（335-394年）：女撒主教，是大巴西流（Basil the Great）的弟弟，加帕多家教父。以主張聖父、聖子、聖靈合一而同等著稱，著有教理問答演說詞，是一位深具創意的哲學神學家。

Gregory Thaumaturgus of Neocaesarea 尼奧凱撒利亞的神行者貴格利（248-264年）：尼奧凱撒利亞（Neocaesarea，本都·波尼蒙亞〔Pontus Polemoniacus〕屬下的一個教區）的主教，俄利根的門生。著有至少五篇傳奇的《生平》（*Lives*），敘述那些令他被稱為「行奇蹟者」的事件和奇蹟。他最重要的作品是《向俄利根致謝詞》（*Address of Thanks to Origen*），這是一篇運用了修辭學方法去組織的頌詞，獻給俄利根，也扼要地概括了俄利根的教導。

Gregory the Great 大貴格利（540-604年）：590年起任教宗，是「教會四大學者」的最後一位。他是一位多產作家，能強而有力地整合拉丁教會，推動改革禮拜儀式，於是產生「貴格利的聖餐象徵論」（Gregorian Sacramentary）和「貴格利聖詠」（Gregory chant）。

Hegemonius 赫格莫尼（第四世紀）：學者對他所知甚少。現存關於他的記載只有他在第四世紀中期寫成的辯論著作《亞基老與摩尼爭辯傳》（*Acta disputationis Archelai Cum Manete*）。

Hermas 黑馬（第二世紀）：見《黑馬牧人書》（*Shepherd of Hermas*）。

Hesychius of Jerusalem 耶路撒冷的赫西糾（412-450年）：長老兼解經家，據說曾寫過整本聖經的註釋。

Hilary of Arles 阿爾勒的希拉流（401-449年）：阿爾勒大主教，受伯拉糾（Pelagius）思想影響。他將轄下教區的一位主教撤職，並任命新主教，因而觸怒教宗利奧一世（Leo I）。於是利奧將他從都主教管轄的教區貶到主教管轄的教區，以維護教宗掌控高盧（Gaul）教會的權力。

Hilary of Poitiers 波提亞的希拉流（315-367年）：波提亞主教。為聖父與聖子的共同本性辯護，反駁亞流派，因而有「西方的亞他那修」之稱。

Hippolytus of Rome 羅馬的希坡律陀（222-245年）：近代學術界認為希坡律陀與巴勒

斯坦有關，認為他與俄利根相熟。雖然他主要以《反駁所有異端》（*The Refutation of All Heresies*）聞名，基本上他是一位使用預表解經法的聖經（特別是舊約）註釋家。

Honoratus of Arles 阿爾勒的荷諾萊圖（425年）：阿爾勒主教，是西方教會修道運動的重要領袖，曾於萊林斯（Lerins）建立著名的修道院，吸引大批基督徒跟從，第五、六世紀許多西方教會領袖均出自此修院。

Horsiesi 霍利修斯（305-390年）：帕喬米烏（Pachomius）的第二任繼承人，在佩特紐（Petronius）之後，出任南埃及修道主義的領袖。

Hosius of Cordova 科爾多瓦的霍修斯（357年）：西班牙科爾多瓦主教，曾任君士坦丁堡皇帝的宗教顧問，反對多納徒主義和亞流主義，在尼西亞會議中擔任重要角色，年老時曾遭亞流派人士壓迫。

Ignatius of Antioch 安提阿的伊格那丟（35-107/112年）：安提阿主教。當他被捕，離開安提阿前往羅馬殉道時，寫了一些信給當地的教會。他在信中警告信徒提防異端，強調正統的基督論、聖餐禮的中心以及主教在維護教會合一上的獨特角色。

Irenaeus of Lyons 里昂的愛任紐（135-202年）：里昂主教，曾出版最為著名及最具影響力的駁斥諾斯底主義之論證。

Isaac of Nineveh 尼尼微的以撒（700年）：亦以「敘利亞的以撒」（Isaac the Syrian）或「敘魯斯的以撒」（Isaac Syrus）著稱；這位修道院作家於退隱修道院生活之前，曾有短暫時間出任尼尼微主教。他以禁慾為主題的著作藉著眾多講道篇章流傳下來。

Isho'dad of Merv 默維的伊澤達德（850年）：涅斯多留派（Nestorian）的赫達塔（Heddatta）主教，著有部分舊約聖經以及整本新約聖經的註釋，特別是雅各書、彼得前書及約翰一書，並經常引述敘利亞教父的著作。

Isidore of Seville 塞維利亞的伊西多爾（560-636年）：生於西班牙—羅馬的神職家庭，是四兄弟姊妹中最為年幼的一員，上有姊姊弗洛蒂安（Florentian）以及哥哥李安德（Leander）和富爾根狄（Fulgentius）。他是一位博學多聞的作家，其著作對宗教

與宗教儀式涉獵甚廣，包括百科全書《語源學》（*Etyomologies*）以及最重要的著作《觀點》（*Sententiae*），共有三卷。

Jacob of Nisibis 尼斯庇斯的雅各（338年）：尼斯庇斯主教。於325年出席尼西亞第一次會議，積極反對亞流。

Jacob of Sarug 沙魯的雅各（450-520年）：敘利亞的教會作家，於伊得撒（Edessa）接受教育。晚年受封為沙魯主教。主要的著作有一系列韻律體的講道篇章，數量之多使他博得「聖靈之笛」的雅號。不太能肯定其神學觀點，很有可能屬於溫和的基督一性派。

Jerome (Rome, Antioch, Bethlehem) 耶柔米（羅馬，安提阿，伯利恆）（347-420年）：天賦異稟的解經家，具古典拉丁文風格的寫作能手，當今最為人稱道的是他翻譯了拉丁文《武加大聖經》（*Vulgate*）。他為馬利亞的永恆童貞辯護，抨擊俄利根和伯拉糾（Pelagius），並且支持極端的禁慾行為。

John Cassian (Palestine, Egypt, Constantinople, Rome, Marseilles) 迦賢努（巴勒斯坦，埃及，君士坦丁堡，羅馬，馬塞）（360-432年）：《隱修生活要理》（*Institutes*）和《選集》（*Conferences*）的作者，他的著作據稱是編纂埃及的修道院教父論屬靈生活本質的教導。這些教導對於西方教會的修道主義影響深遠。

John Chrysostom (Antioch, Constantinople) 屈梭多模（安提阿，君士坦丁堡）（344/354-407）：君士坦丁堡主教，向來以他的正統性、口才以及他對教會高層的散漫放縱之抨擊著稱。

John of Antioch 安提阿的約翰（441年）：安提阿主教，曾支持涅斯多留派。在亞歷山太主教區利羅（Cyril of Alexandria）於431年以弗所會議上將涅斯多留判罪後，他與同伴召開會議，抨擊區利羅；433年他與區利羅達成和解協議，避免教會分裂。

John of Damascus 大馬士革的約翰（650-750年）：阿拉伯的修道主義者兼神學家，其著作對東、西方教會影響甚鉅。他對後世影響最深的著作就是《信仰的註釋》（*The Orthodox Faith*）。

John the Elder 長老約翰（第八世紀）：敘利亞作家，屬東方教會的修道群體，住在卡

爾杜山 (Mount Qardu；位於伊拉克北部) 地區。他最重要的著作就是二十二篇講章和包括五十一封短箋的書信集，當中他把神祕的生命描述成一種對復活生命的期待經驗，是受洗儀式與聖餐禮所結的果子。

John the Monk 修士約翰：《節期經課》 (*The Festal Menaion*) 裏一個傳統的名字，相信是指大馬士革的約翰。見大馬士革的約翰。

Josephus, Flavius 夫拉維斯·約瑟夫 (37-101 年)：猶太史家，生於顯赫的祭司家庭。與愛色尼人和撒都該人多有交往，本身則為法利賽人。參與 66 年爆發的猶太人革命，為耶路撒冷議會選為加利利的指揮官。他很有技巧地藉著預言維斯帕先 (Vespasian) 得以晉升並其子提多 (Titus) 將登上皇位，藉此取悅於維斯帕先。他於 69 年維斯帕先成為皇帝後，恢復自由身。

Julian of Eclanum 伊克蘭姆的猶利安 (385-450 年)：於 416/417 年就任伊克蘭姆主教，419 年因沒有正式反對伯拉糾 (Pelagius) 主義而被革職並放逐。流放在外時，被摩普綏提亞的狄奧多若收留，猶利安亦跟隨了狄奧多若的安提阿派解經風格。雖然猶利安未能恢復教會職位，他在西西里教書直到去世為止。他的作品包括約伯記註釋、部分小先知書的註釋以及各類書信，又翻譯了摩普綏提亞的狄奧多若的詩篇註釋。基於認同伯拉糾，猶利安運用他的聰明才智和修辭學知識反駁奧古斯丁對於自由意志、慾望以及惡的所在之處的看法。

Justin Martyr 殉道者游斯丁 (100/110-165 年)：巴勒斯坦哲學家，皈依基督信仰，認為這是「惟一真實並崇高的哲學」。他遊歷到羅馬，在那裏寫下幾篇結合希臘哲學與基督信仰神學的護教文章，反駁異教徒和猶太人；最後殉道身亡。

Lactantius 拉克單丟 (260-330 年)：基督徒護教士。早年被羅馬皇帝戴克里先 (Diocletian) 指派到尼科美底亞 (Nicomedia) 作修辭學的教授，在那裏他皈依基督信仰，亦因此失去教職。戴克里先頒布第一次迫害基督徒的法令後 (公元 303 年)，他到了特里爾 (Trier)，以寫作和教學糊口。晚年因著他與君士坦丁大帝的交情，地位得以躍升，成為其子基利司布 (Crispus) 的拉丁語教師，著有《神聖教義》 (*The Divine Institutes*)。

Leander of Seville 塞維利亞的李安德 (545-600 年)：拉丁教會作家，其作品只有兩份遺留在世。他積極將基督信仰傳給西哥特人 (Visigoths)，對當時的西班牙有深遠

的歷史影響。

Leo the Great of Rome 羅馬的大利奧（440-461 年）：羅馬主教，他所寫的《致夫拉維亞大卷》（*Tome to Flavian*）幫助 451 年的迦克墩會議（Council of Chalcedon）在涅斯多留派（Nestorian）和區利羅派的立場之間取得平衡。

Letter of Aristeas 《阿立斯蒂亞書信》（公元前 130-公元 100 年）：託名書信，內容聲稱為多利買皇朝官員阿立斯蒂亞的親身見證，當中記述希伯來聖經的希臘文《七十士譯本》由 72 位猶太長老以 72 天譯成的神奇翻譯經過。

Letter of Barnabas 《巴拿巴書信》（130 年）：這部作品運用了寓意法與預表解經法詮釋舊約聖經，充滿反猶太的色彩。原本和其他新約作品一起被納入「大公書信」，直到凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea，約 260/263-340 年）質疑該書的真偽。

Letter to Diognetus 《致丟格那妥書》（第三世紀）：這封書信反駁了異教派，並闡釋基督徒的生活與信仰。作者不詳，研究教父的學者亦無法確定收信人丟格那妥的身分。

Lucifer of Cagliari 卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾（370/371 年）：卡利亞里（Cagliari，又稱 Sardinia）主教，鼎力支持亞他那修和《尼西亞信經》（*Nicene Creed*）。因拒絕承認君士坦丟二世（Constantius）皇帝所授任的較不正統的主教，與他的跟隨者產生分歧，被流放到巴勒斯坦；後來到了埃及的提備得（Thebaid）。

Luculentius 盧卡倫丟（第五世紀）：一組新約聖經的簡短註釋之佚名作者，當中關於保羅作品的段落甚多。他的解經法以字面意義為主，並且大多依據早期作家，如耶柔米和奧古斯丁的見解。依內容而言，他的作品可能屬第五世紀。

Macarius of Egypt 埃及的馬加利（300-390 年）：其中一位沙漠教父。約於 374 年被盧修斯（Lucius），就是亞他那修屬亞流派的繼承人，指控他支持亞他那修（Athanasius），因而被放逐到尼羅河的一個島上。晚年在納特倫旱谷（Wadi Natrun）教導他的修道主義神學。

Macedonius of Constantinople 君士坦丁堡的馬其頓紐斯（342-362 年）：君士坦丁堡主

教，支持半亞流派立場，認為聖父、聖子本性近似；於 360 年亞流派的主教會議上被免職。他曾被指為否定聖靈神性之「敵聖靈派」(Pneumatomachi) 的創始人，但真相難以考究。

Macrina the Younger 小瑪克里娜 (327-379 年)：大巴西流 (Basil the Great) 和女撒的貴格利 (Gregory of Nyssa) 的姊姊，稱為「小」瑪克里娜，作為她和她祖母的區分。她對她的弟弟影響甚深，特別是貴格利。貴格利稱她為導師，並且在《論靈魂與復活》(On the Soul and the Resurrection) 中提到她的教導。

Mani (Manichaeans) 摩尼 (摩尼派) (241 年)：約 241 年在摩尼的領導下，發源於波斯、摻雜了基督信仰的宗教運動。據說該派否認自由意志與上帝的普遍主權，主張光與暗的國度同樣永恆，而被贖者則是光明的屬靈人的微粒子，囚禁於物質的黑暗中 (參諾斯底派)。

Marcion 馬吉安 (144 年)：第二世紀中葉的異端，拒絕接受舊約聖經和大部分的新約聖經，宣稱耶穌基督之父並非舊約中的上帝 (參諾斯底派)。

Marius Victorinus of Rome 羅馬的馬流·維克多納 (280/285 年)：非洲的文法學者，在羅馬教授修辭學，並且翻譯柏拉圖派的作品。晚年皈依基督信仰後 (約 355 年)，他寫了反駁亞流派的作品，並著有保羅書信的註釋。

Mark the Hermit of Tarsus 大數的隱士馬可 (第六世紀)：住大數附近的修士，著有論禁慾主義的實踐以及基督論的作品。

Martin of Braga 布拉加的馬丁 (568-579 年)：伊比利亞半島 (Iberian peninsula) 上的布拉加都主教，反亞流派。受過高深教育，於 572 年主持布拉加的省區會議。

Martyrius 瑪爾特流：見撒多那 (Sahdona)。

Maximus of Turin 都靈的馬克西穆 (408/423 年)：都靈主教，於羅馬皇帝洪諾留 (Honorius) 及狄奧多西二世 (Theodosius the Younger) 在位期間 (408-423 年) 去世。著有超過一百篇論基督信仰節慶、聖人和殉道者的講道篇章流傳後世。

Maximus the Confessor of Constantinople 君士坦丁堡的守道者馬克西穆 (580-662 年)：

生於巴勒斯坦的神學家兼禁慾主義作家。614 年阿拉伯入侵耶路撒冷，他先後逃到君士坦丁堡和非洲尋求庇護。歷經坐牢及割舌斬手等酷刑，死在離黑海不遠處。他教導人當全然仰望上帝而遠離萬物，集中論述基督的人性。

Melito of Sardis 撒狄的墨利托（第二世紀）：小亞細亞撒狄主教，著作豐富，但現存只有少許殘片。其生平資料主要來自優西比烏的《教會歷史》，據說他曾遊歷巴勒斯坦，是首位記錄基督徒朝聖情況的作者。此外，他又是首位稱希伯來文聖經為「舊約」的教父。

Methodius of Olympus 奧林匹斯的麥托丟（311 年）：奧林匹斯主教，在《十位童女的宴會》（*Symposium*）中讚揚獨身生活。此書有部分仿效柏拉圖的對話錄。

Minucius Felix of Rome 羅馬的米努修·腓力斯（第二或三世紀）：基督徒護教士，也是羅馬的律師。他所寫的《歐克塔維》（*Octavius*）在許多觀點上與特土良的《護教書》（*Apologeticum*）不謀而合。據說他在非洲出生。

Montanist Oracles 《孟他努主義者神諭集》（第二世紀後期）：孟他努主義是一種具天啟性和厲行禁慾主義的運動，於第二世紀後期由弗呂家（Phrygia）一位名叫孟他努的人發起。此人與他的追隨者發出聲稱是受聖靈感動的神諭。神諭的原作流傳下來的寥寥可數，現今對孟他努主義的了解大多來自反對此派的作家的著作。孟他努主義在亞細亞教會會議（Asiatic synods）之前便被正式定罪為異端。

Nemesius of Emesa 伊米撒的尼梅希（第四世紀末）：敘利亞的伊米撒主教，他最為重要的作品《論人性》（*On the Nature of Man*）引用了一些神學和哲學的著作，是第一部論述基督信仰的人觀的著作。

Nestorius of Constantinople 君士坦丁堡的涅斯多留（381-451 年）：君士坦丁堡總主教（428-431 年），他創立的一套異端說法，認為在道成肉身的基督裏，是神性與人性兩個位格，而不是真正結合成一個位格。他抵制稱馬利亞是上帝之母（*theotokos*）的教導，導致涅斯多留派（Nestorian）教會從君士坦丁堡分裂出來。

Nicetas of Remesiana 利米西亞納的尼塞塔（第四世紀後期）：在塞爾維亞的利米西亞納主教，其作品肯定聖子的三位一體同質性並肯定聖靈的神性。

Novatian of Rome 羅馬的諾窪天（235-258 年）：羅馬神學家，因沒當上教宗而另組教會，以正統信仰著稱。他有關三位一體的論文陳述古典西方教會的教義。

Oecumenius of Isauria 愛所里亞的俄厄庫美紐（第六世紀）：別號「修辭學者」或「哲人」，他寫下了現存最早的啟示錄希臘文註釋。他對屈梭多模（Chrysostom）的保羅書信註釋的評注仍存留至今。

Origen of Alexandria (and of Caesaria) 亞歷山太（和巴勒斯坦的凱撒利亞）的俄利根（185 年）：對後世影響深遠的解經家兼系統神學家。他因為主張靈魂的先存，據此否認肉體的復活、聖經經文字面意義的真理及三位一體中聖父與聖子同等，因而（可能不公平地）被定罪。他大量的解經作品都將重點集中在文本的屬靈意義。

Pachomius of Egypt 埃及的帕喬米烏（292-347 年）：修道院住院修士的修道主義創始人。他是個有恩賜的團體領袖，創立了一套規則，死後有亞歷山太的亞他那修為他辯護。

Pacian of Barcelona 巴塞隆拿的帕西恩（第四世紀）：巴塞隆拿主教，其著作反駁受歡迎的異教節慶以及諾窪天教會分裂者。

Palladius of Helenopolis 海倫洛坡里的巴拉第（363/364-431 年）：曾任庇推尼（Bithynia）的海倫洛坡里（Helenopolis；400-417 年）和加拉太（Galatia）的亞斯普納（Aspuna）兩地的主教。是本都的伊華紐斯（Evagrius of Pontus）的門生，對俄利根甚為仰慕。後來他成為屈梭多模（Chrysostom）的熱心追隨者，並分擔他在 403 年所遭遇的麻煩。他所著的《勞蘇的歷史》（*Lausatic History*）及《論聖約翰生命的對話》（*Dialogus de vita S. Johannis*），強調荒漠生活的靈性價值，是早期修道主義歷史的主要資料來源。

Paschasius of Dumium of Portugal 達姆（葡萄牙）的巴斯迦修（515-580 年）：達姆（Dumium）的修士，曾將沙漠教父的希臘文句子譯成拉丁文。

Paterius 帕特留（第六至七世紀）：大貴格利（Gregory the Great）的門生，大貴格利的作品大多經由他得以流傳給許多中世紀的作家。

Paulinus of Nola 諾拉的保利努（355-431 年）：傑出的拉丁詩人，在 378 年被委任為羅

馬元老院議員。經常與米蘭的安波羅修（約 333-397 年）見面，終於在 389 年受洗皈依入教。他放棄了財富和具影響力的地位，以提筆作詩來服事基督。他也寫了許多書信，收信人包括奧古斯丁、耶柔米和魯非諾（Rufinus）等。

Paulus Orosius 保羅·奧洛修（380 年）：一位直言不諱的伯拉糾（Pelagius）評論家，受教於奧古斯丁。他所著的《反異教徒歷史七卷》（*Seven Books of History against the Pagans*）可能是第一部基督信仰歷史。

Pelagius (Britian, Rome) 伯拉糾（不列顛，羅馬）（354-420 年）：與奧古斯丁同時期的基督徒教師，他的追隨者因為主張在基督降臨以前的時代，人們也可以過完全正直、不犯罪的生活，以及得救取決於自由意志，而於 418 和 431 年受譴責。

Peter Chrysologus 拉文納的彼得·屈梭羅古（380-450 年）：拉文納（Ravenna）的拉丁大主教，其教導包括在信仰問題上應恪遵羅馬教宗以及恩典與基督徒生活的關係。

Peter of Alexandria 亞歷山太的彼得（311 年）：亞歷山太主教。他代表了（很有可能也是由他發動）亞歷山太對俄利根的極端教義的回應。基督徒在亞歷山太受迫害時期，彼得被羅馬軍官逮捕，慘遭斬首。凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）形容他是「模範主教，道德高尚而且熱愛研讀聖經」。

Philo of Alexandria 亞歷山太的斐羅（公元前 20 年-公元 50 年）：猶太裔解經家，對基督徒教父的舊約詮釋有深遠影響。他生於亞歷山太，家境富庶，與耶穌同期。斐羅過著禁慾和默想的生活，使得有些人相信他是一位拉比。在聖經詮釋方面，他把屬靈意義建立在字面意義之上。斐羅的神學雖然受希臘化主義影響，仍徹底保有猶太的特色。

Philoxenus of Mabbug 馬布格的菲羅克塞努斯（440-523 年）：馬布格（希拉波立，Hirapolis）主教，初代敘利亞東正教會的主要思想家。他用敘利亞文寫成的著作甚多，包括一套十三篇的《論基督徒生活》（*Discourses on the Christian Life*），幾篇論道成肉身的作品和一些解經著作。

Poemen 波門（第五世紀）：《沙漠教父格言》（*Sayings of the Desert Fathers*）有七分之一的格言被認為是波門所作，其名的希臘文意為「牧羊人」。波門在初代埃及沙

漠苦行者之中是個常見的名號，是否所有的格言皆出自一人則不可考。

Polycarp of Smyrna 士每拿的坡旅甲（69-155 年）：士每拿主教，曾激烈反對馬吉安派（Marcionites）和華倫提努派（Valentinians）等異端。他是第二世紀中期在羅馬的亞細亞的基督信仰領導人物。愛任紐提到坡旅甲與一位「約翰」的關係，他認為這位「約翰」是使徒約翰，但據帕皮亞（Papias）所說，也可能是長老約翰。相關著作有《坡旅甲殉道記》（*Epistula ecclesiae Smyrnenensis de martyrio sancti Polycarp*）。

Sixtus III of Rome 羅馬的西克斯都三世（432-440 年）：羅馬主教，曾反對伯拉糾主義（Pelagianism），調解亞歷山太和安提阿教會有關基督論的爭論。他積極擴展羅馬教會，曾監督該城多座著名教會建築物的落成。

Potamius of Lisbon 里斯本的波塔米烏（350-360 年）：里斯本（Lisbon）主教，於 357 年加入亞流派，但旋即回歸大公教會的信仰（約 359 年？）。他在這兩個時期的作品，是關於他那個時代對於三位一體的辯論。

Procopius of Gaza 迦薩（巴勒斯坦）的普羅科匹烏（465-530 年）：在亞歷山太受教育的基督徒解經家。他寫了很多神學著作和聖經註釋（特別是希伯來文聖經），後者尤以亞歷山太學派的寓意解經法著稱。

Prosper of Aquitaine 亞奎丹的傳教士（455 年）：神學家兼詩人，支持奧古斯丁，反對半伯拉糾主義，奧古斯丁死後仍繼續努力為其神學思想辯護。現有多份著作存留。

Prudentius 普魯頓丟（348-410 年）：拉丁詩人和詩歌作家，晚年致力於基督信仰著作。他用教誨詩來論道成肉身的神學，反對異端馬吉安（Marcion）及反對異教主義的復興。

Pseudo-Clementines 託革利免名作品（第三至四世紀）：指一系列假稱是羅馬的革利免（Clement of Rome）傳記的著作。這一系列作品以流行傳奇的形式寫成，描寫革利免的生平事蹟，包括與行邪術的西門（Simon Magus）對抗的事，旨在說明和傳揚基督信仰的各項教導。這些文章很可能以幾本別的著作為基礎，包括諾斯底派（Gnostic）和猶太派基督徒的作品。寫作日期難以確定。

Pseudo-Athanasius 託亞他那修名作品（年份不詳）：曾被誤認為亞他那修的作品，此

類偽著很多。其中《反駁亞流派第四講》一直連同前三講，被視為屬亞他那修的作品，惟近期才有學者指出這著作跟亞他那修的寫作風格並不協調，故改判為偽著。

Pseudo-Barnabas 託巴拿巴名作品（約 130 年）：曾被誤認為巴拿巴的作品，所指的主要是《巴拿巴書信》（*Letter of Barnabas*），此書為初期教會重要著作。

Pseudo-Basil 託巴西流名作品（年份不詳）：曾被誤認為凱撒利亞的巴西流的作品，此類偽著頗多。《以賽亞書詳解》（*Enarratio in prophetam Isaiam*）和《憐憫與正義講章》（*Homilia de misericordia et iudicio*）屬其中部分。

Pseudo-Constantius 託君士坦丟二世名作品（七世紀前）：曾被誤認為君士坦丟二世的希臘文作品，日期不詳，但相信必在七世紀前。

Pseudo-Cyprian 託居普良名作品（年份不詳）：曾被誤認為居普良的作品，共有數份，真實作者及來源不詳。

Pseudo-Cyril 託區利羅名作品（年份不詳）：曾被誤認為區利羅的作品，真實作者及來源不詳。

Pseudo-Dionysius the Areopagite 託丟尼修名作品（500 年）：託丟尼修名的作者，聲稱是使徒行傳十七章 34 節提及的亞略·巴古的丟尼修，作品有《亞略·巴古文集》或《丟尼修文集》（*Corpus Areopagiticum*，又稱 *Dionysiacum*）。這些作品是以神祕主義的否定學派為基礎，他們否定人能夠藉著肯定的意識去真正認識上帝。

Pseudo-Macarius of Mesopotamia 美索不達米亞的託馬加利名作品（390 年）：來自美索不達米亞至小亞細亞東部的佚名作家兼苦行者，作品富於想像力，活躍於安提阿，他未被妥善編輯的作品被誤認為是埃及的馬加利所寫。他對人性、禱告和內在生命有敏銳的洞見，對三一神學有清晰的闡述。他的作品包含約有一百篇講論和講章。

Pseudo-Tertullian 託特土良名作品（年份不詳）：被誤認為是特土良的作品，估計是《反駁馬吉安告白》（*Songs Against Marcion*）的作者。

Pseudo-Victor of Antioch 託安提阿的維克多名作品（第五世紀）：曾被誤認為安提阿的

維克多之作品。此著作實為屈梭多模、俄利根等早期教父解經著作的一些集萃，維克多可能是此著作的編輯者。

Quodvultdeus of Carthage 迦太基的奎德華爾丟（430年）：迦太基主教，奧古斯丁的朋友，努力想要充分地表明新約聖經如何應驗舊約聖經。

Rufinus of Aquileia 阿奎雷亞的魯非諾（345-411年）：正統的基督信仰思想家兼史學家，翻譯並保存了俄利根的作品，並且為他辯護，反駁耶柔米和伊皮法紐（Epiphanius）嚴厲的批評。他在羅馬、埃及和耶路撒冷（橄欖山）過著苦行者的生活。

Sabellius of Egypt 埃及的撒伯流（200年）：據說是主張聖父和聖子是一個位格的異端發起人。聖父受苦論（*patripassian*）演變自這個異端，認為聖父在十字架上受難。

Sahdona / Martyrius 撒多那／瑪爾特流（635-640年）：以希臘文名字瑪爾特流（*Martyrius*）著稱，這位敘利亞作家當過短時期的伯迦邁（*Beth Garmai*）主教。他在尼斯庇斯（*Nisibis*）求學，因他的基督論思想遭放逐。他最重要的作品《論完全書》（*Book of Perfection*）十分強調聖經教導，屬敘利亞修道院文學名著之一。

Salvian the Presbyter of Marseilles 馬塞的沙維亞長老（400-480年）：對他那個時代的歷史相當重要的作家。他目睹羅馬文明因羅馬基督徒應受譴責的行為而毀於野蠻人手中。在《論上帝的統治》（*On the Governance of God*）一書中，他闡述上帝的照管這個主題。

Severian of Gabala 迦巴拉的瑟維里安（400年）：與屈梭多模（*Chrysostom*）同時代，在君士坦丁堡是一位很受重視的傳道人，尤以宮廷內為最，最後支持那些指控屈梭多模的人。他的講道常有反對異端的言論，著有論創世記的講章。

Severus of Antioch 安提阿的塞維魯（488-538年）：主張基督一性論的神學家，於522年就任安提阿主教之聖職。在彼西底（*Pisidia*）出生，在亞歷山大和貝魯特求學，在君士坦丁堡教書，後被放逐到埃及。塞維魯相信基督的人性附屬於他的神性，辯稱如果基督既是神亦是人，就必須有兩個位格。

Shepherd of Hermas 《黑馬牧人書》（第二世紀）：這份基督信仰天啟文學分為五個《異象》（*Visions*）、十二個《命令》（*Mandates*）、十個《比喻》

(*Similitudes*)，其作者曾經是奴隸，書名是按照向他描述異象的第二位天使的形象而取的。書中所述的道德觀備受推崇，早期教會也用來當作教理問答的教科書。

So-Called Second letter of Clement 《所謂的革利免二書》(150年)：這《所謂的革利免二書》是一篇早期基督信仰講道篇，作者可能是哥林多人，然而有些學者認為作者是羅馬人或亞歷山太人。

Succensus of Diocæsarea 戴凱撒利亞的薩森蘇(約440年)：戴凱撒利亞主教。現存著作不多，只有一些給亞歷山太的區利羅的書信殘片，及有關創世記的註釋集萃片段。

Sulpicius Severus 薩爾皮修·塞維魯(360-420年)：教會作家，是出身於波爾多(Bordeaux)的貴族。過著修道院的退隱生活，成為圖爾的聖馬丁(St. Martin of Tours)的好友和滿腔熱誠的門生。根那丟(Gennadius)引薦他為教士，但有關其教士生涯的記載沒有流傳於世。

Symeon the New Theologian 新神學家西緬(949-1022年)：悲天憫人的屬靈領袖，以管教嚴格著稱。他認為人可以經由精神上的禱告這樣的操練，來感覺並接受神聖的亮光。

Tatian the Syrian 敘利亞人他提安(約170年)：基督徒護教士，游斯丁的學生，主張禁慾。他著有多份辯道作品，如《致希臘人講篇》(*Oratio ad Graecos*)等，然而其最著名的現存文獻，卻是結合四卷福音書的《四福音協調本》(*Diatessaron*)。

Tertullian of Carthage 迦太基的特士良(155/160-225/250年)：才華洋溢的迦太基護教士兼辯論家，他奠定西方教會的基督論與三一正統論的基礎，然而後來卻因為不滿大公教會傳統的散漫而離開大公教會。

Theodore of Heraclea 赫拉克利亞的狄奧多若(355年)：反尼西亞的色雷斯(Thrace)主教。曾加入致力謀求東西方教會復和的團隊。於343年的撒爾底迦會議(Council of Sardica)中被教會革除教籍。他的著作集中於按照字面意義詮釋聖經。

Theodore of Mopsuestia 摩普綏提亞的狄奧多若(350-428年)：摩普綏提亞主教，安提阿解經學派(亦稱字義解經學派)的創始人。狄奧多若是他那個時代的偉人，但

後來被指為涅斯多留（Nestorius）的先驅，因而遭受譴責。

Theodore of Tabennesi 塔比司的狄奧多若（368年）：柏喬米烏（Pachomian）修道院群（約350-368年）的副院長，在霍利修斯（Horsiesi）之下。他有一些信函流傳後世。

Theodoret of Cyr/Cyrrhus 塞浦路斯的狄奧多勒（393-466年）：塞浦路斯（Cyr或Cyrrhus）主教，反對區利羅，著有大量舊約聖經註解，是安提阿派解經法一位明確的倡導者。在451年的迦克墩會議（Council of Chalcedon），他提倡有關基督位格的教義終於得到認同。

Theodotus the Valentinian 華倫提努派的狄奧多士（第二世紀）：可能是與亞歷山太學派有關連的孟他努派成員。亞歷山太的革利免在其著作中引用狄奧多士的作品摘錄，使他的名字為人所知。

Theonas of Alexandria 亞歷山太的狄奧納斯（282-300年）：亞歷山太主教。他寫給羅馬皇帝戴克里先的臣子盧西安的信，被認為是別人偽造的。

Theophanes 狄奧芬尼斯（775-845年）：聖詩作者兼尼西亞主教（842-845年）。在第二次反聖像時期（iconoclastic period），因支持第七次大公會議（即787年的尼西亞第二次會議）而受到迫害。他按馬爾·撒巴斯（Mar Sabbas）的修道院傳統寫下多首聖詩。

Theophilus of Antioch 安提阿的提阿非羅（第二世紀末）：安提阿主教。遺留至今的作品有《致歐特里卡斯書》（*Ad Autholycum*），當中第一次出現基督徒所寫的創世記註釋和「三位一體」這個詞。提阿非羅的護教文學影響了愛任紐，可能還有特士良。

Theophylact of Ohrid 奧赫里德的狄奧菲拉克圖斯（1050-1108年）：奧赫里德（Ohrid；亦稱亞赫里德〔Achrida〕）之拜占庭大主教，奧赫里德就是現今的保加利亞。他根據前人的作品寫了幾卷舊約聖經註釋，以及除啟示錄外的新約聖經註釋。

Valentinus the Gnostic 諾斯底派的華倫提努（140年）：第二世紀中葉亞歷山太的異端，他的教導指上帝的智慧——亦稱索菲亞（Sophia）——犯了罪，因而製造出物

質世界（參諾斯底派）。

Valerian of Cimiez 齊彌慈的瓦勒良（422-439 年）：齊彌慈主教。他參加列茲會議（Riez；439 年）和韋森會議（Vaison；422 年），一心想要強化教會的紀律。在阿爾勒的希拉流（Hilary of Arles）與教宗利奧一世（Pope Leo I）的爭拗中，他支持希拉流。

Verecundus 維甘特（552 年）：非洲基督徒作家，活躍於第六世紀，參與關於基督論的論爭，尤其是「三章爭論」。著有解釋九篇教會禮儀頌歌的註釋，主要使用寓意法。

Victorinus of Petovium 彼他的維克多納（304 年）：拉丁文聖經解經家。即使有多種作品被認為是他所作，他現存的著作只剩下《啟示錄註釋》（*Commentary on the Apocalypse*），可能還有一些來自《馬太福音註釋》（*Commentary on Matthew*）的斷簡殘篇。維克多納在他的著作中表達了強烈的千禧年論，然而比起帕皮亞（Papias）或愛任紐的千禧年論，他少了一些唯物主義的色彩。他的寓意方法使他可以被稱為俄利根的屬靈門生。維克多納可能於 304 年，即戴克里先（Diocletian）迫害的第一年殉道。

Vincent of Lerins 萊林斯的萬桑（450 年前）：這位修士的著作與異端的神學方法論形成對比，大大地影響了正統派研究教義神學的方法。

Symmachus of Rome 羅馬的辛馬庫（498-514 年）：自 498 年開始出任羅馬主教。在位初年曾遭敵對派別反抗，終身致力維護大公信仰，對抗摩尼教等異端思想。

圖表

人物及佚名作品時間圖表 / 446

所在地 年代	不列顛 群島	高盧	西班牙·葡萄牙	義大利	非洲
第二世紀				羅馬的革利免 (Clement of Rome), 活躍期約 92-101 年; 希臘文	
				殉道者游斯丁 (Justin Martyr), 約 100/110-165 年, 活躍期約 148-161 年; 希臘文	
第三世紀		里昂的愛任紐 (Irenaeus of Lyons), 約 135-202 年; 希臘文		華倫提努 (Valentinus), 活躍於約 140 年; 希臘文	亞歷山大的革利免 (Clement of Alexandria), 約 150-215 年; 拉丁文
				馬吉安 (Marcion), 活躍於 144 年; 希臘文	迦太基的特士良 (Tertullian of Carthage), 約 155/160-225/250 年, 活躍期約 197-222 年; 拉丁文
				羅馬的加歷斯都 (Callistus of Rome), 教宗; 任期 217-222 年, 卒於 222 年; 拉丁文	亞歷山大 (和巴勒斯坦的) 凱撒利亞的俄利根 (Origen of Alexandria and of Caesaria), 生於 185 年, 活躍期約 200-254 年; 希臘文
				羅馬的米努修·腓力斯 (Minucius Felix of Rome), 第二或三世紀; 拉丁文	迦太基的居普良 (Cyprian of Carthage), 活躍期 248-258 年; 拉丁文
第四世紀		羅馬的諾窪天 (Novatian of Rome), 活躍期 235-258 年; 拉丁文		羅馬的馬流·維克多納 (Marius Victorinus of Rome), 約生於 280/285 年, 活躍於 355-363 年; 拉丁文	亞歷山大的狄尼修 (Dionysius of Alexandria), 約卒於 264 年; 拉丁文
		拉克單丟 (Lactantius), 約 260-330 年; 拉丁文			亞歷山大的亞流 (Arius of Alexandria), 活躍於約 320 年; 希臘文
					亞歷山大的亞歷山大 (Alexander of Alexandria), 活躍於 312-328 年; 希臘文
					埃及的帕喬米烏 (Pachomius of Egypt), 約 292-347 年; 科普替文/希臘文?
				韋爾切利的優西比烏 (Eusebius of Vercelli), 活躍於約 360 年; 拉丁文	亞歷山大的亞他那修 (Athanasius of Alexandria), 約 295-373 年, 活躍期 325-373 年; 希臘文
		波提亞的希拉流 (Hilary of Poitiers), 約 315-367 年; 拉丁文	里斯本的波塔米烏 (Potamius of Lisbon), 活躍於約 350-360 年; 拉丁文	卡利亞里 (撒丁尼亞) 的路西非爾 (Lucifer of Cagliari (Sardinia)), 卒於 370/371 年	埃及的馬加利 (Macarius of Egypt), 約 300-390 年; 希臘文
		埃爾維拉的貴格利 (Gregory of Elvira), 活躍於 359-385 年; 拉丁文	羅馬的福斯廷納斯 (Faustinus of Rome), 活躍於 380 年; 拉丁文	亞歷山大的失明者狄地模 (Didymus the Blind of Alexandria), 約 313-398 年; 希臘文	
		普魯頓丟 (Prudentius), 約 348-410 年; 拉丁文	布雷西亞的菲拉斯特留 (Filastrus of Brescia), 活躍於 380 年; 拉丁文		
			(義大利的) 安波羅修註釋者 (Ambrosiaster), 活躍於約 366-384 年; 拉丁文		
			布雷西亞的高登丟 (Gaudentius of Brescia), 活躍於 395 年; 拉丁文		
			米蘭的安波羅修 (Ambrose of Milan), 約 333-397 年, 活躍期 374-397 年; 拉丁文		
			阿奎雷亞的魯非諾 (Rufinus of Aquileia), 約 345-411 年; 拉丁文	希坡的奧古斯丁 (Augustine of Hippo), 354-430 年; 拉丁文	

希臘	小亞細亞	敘利亞	美索不達米亞·波斯	巴勒斯坦	所在地不明
	士每拿的坡旅甲 (Polycarp of Smyrna), 約 69-155 年; 希臘文	安提阿的伊格那丟 (Ignatius of Antioch), 約 35-107/112 年; 希臘文			
雅典那哥拉 (Athenagoras), 活躍期於 176-180 年; 希臘文		安提阿的提阿非羅 (Theophilus of Antioch), 第二世紀末; 希臘文		希坡律陀 (Hippolytus), 活躍於 222-245 年; 希臘文	
	神行者貴格利 (Gregory Thaumaturgus), 約 213-270/275 年, 活躍於約 248-264 年; 希臘文				康摩迪恩 (Commodian), 約第三或五世紀; 拉丁文
	奧林匹斯的麥托丟 (Methodius of Olympus), 約卒於 311 年; 希臘文			亞弗拉阿特 (Aphrahat), 約 270-350 年, 活躍於 337-345 年; 敘利亞文	凱撒利亞的優西比烏 (Eusebius of Caesarea), 約 260/263-340 年; 希臘文
撒拉米的伊皮法紐 (Epiphanius of Salamis), 約 315-403 年; 希臘文	凱撒利亞的大巴西流 (Basil the Great of Caesarea), 約生於 330 年; 活躍期 357-379 年; 希臘文	伊米撒的優西比烏 (Eusebius of Emesa), 約 300-359 年; 希臘文			凱撒利亞的阿迦修 (Acaicius of Caesarea), 約卒於 365 年; 希臘文
	小瑪克里娜 (Macrina the Younger), 約 327-379 年; 希臘文	敘利亞人以法蓮 (Ephrem the Syrian), 約生於 306 年, 活躍期 363-373 年; 敘利亞文			耶路撒冷的區利羅 (Cyril of Jerusalem), 約 315-386 年; 活躍期約 348 年; 希臘文
	老底嘉的亞波里拿留 (Apollinarius of Laodicea), 約 310-392 年; 希臘文				
	拿先斯的貴格利 (Gregory of Nazianzus), 生於 329/330 年, 活躍期 372-389 年; 希臘文				
屈梭多模 (John Chrysostom), 344/354-407 年, 活躍期 386-407 年; 希臘文	女撒的貴格利 (Gregory of Nyssa), 約 335-394 年; 希臘文				
	本都的伊華紐斯 (Evagrius of Pontus), 345-399 年; 希臘文	伊米撒的尼梅希 (Nemesius of Emesa), 活躍於第四世紀末; 希臘文			大數的戴阿多若 (Diodore of Tarsus), 約卒於 394 年; 希臘文
	摩普綏提亞的狄奧多若 (Theodore of Mopsuestia), 約 350-428 年; 希臘文				耶柔米 (Jerome), 約 347-420 年; 拉丁文

所在地 年代	不列顛 群島	高盧	西班牙·葡萄牙	義大利	非洲	
第五世紀	法斯蒂丟 (Fastidius) , 約第四至五世紀; 拉丁文	迦賢努 (John Cassian) , 約 360-432 年; 拉丁文 薩爾皮修·塞維魯 (Sulpicius Severus) , 約 360-420 年; 拉丁文 萊林斯的萬桑 (Vincent of Lérins) , 卒於 435 年前; 拉丁文 齊彌慈的瓦勒良 (Valerian of Cimiez) , 活躍於約 422-439 年; 拉丁文 里昂的優克里烏 (Eucherius of Lyons) , 活躍於 420-449 年; 拉丁文 阿爾勒的希拉流 (Hilary of Arles) , 約 401-449 年; 拉丁文 沙維亞長老 (Salvian the Presbyter of Marseilles) , 約 400-480 年; 拉丁文		阿奎雷亞的克羅馬丟 (Chromatius of Aquileia) , 活躍於 400 年; 拉丁文 伯拉糾 (Pelagius) , 約 354-420 年; 希臘文 都靈的馬克西穆 (Maximus of Turin) , 卒於 408/423 年; 拉丁文 諾拉的保利努 (Paulinus of Nola) , 355-431 年; 拉丁文 拉文納的彼得·屈核羅古 (Peter Chrysologus) , 約 380-450 年; 拉丁文 羅馬的大利奧 (Leo the Great) , 教宗; 任期 440-461 年; 拉丁文	亞歷山太的區利羅 (Cyril of Alexandria) , 375-444 年, 活躍期 412-444 年; 希臘文 迦太基的奎德華爾丟 (Quodvultdeus of Carthage) , 活躍於 430 年; 拉丁文 海倫洛坡里的巴拉第 (Palladius of Helenopolis) , 約 363/364-431 年; 希臘文 亞歷山太的亞摩尼奧斯 (Ammonius of Alexandria) , 約第五世紀; 希臘文	
	第六世紀	阿爾勒的凱撒留 (Caesarius of Arles) , 約 470-543 年; 拉丁文	達姆 (葡萄牙) 的巴斯迦修 (Paschasius of Dumium) , 約 515-580 年; 拉丁文 塞維利亞的李安德 (Leander of Seville) , 約 545-600 年; 拉丁文 塞維利亞的伊西多爾 (Isidore of Seville) , 約 560-636 年; 拉丁文 布拉加的馬丁 (Martin of Braga) , 活躍於約 568-579 年; 希臘文/拉丁文 薩拉戈西的布勞利奧 (Brulio of Saragossa) , 約 585-651 年; 拉丁文	呂西亞的本篤 (Benedict of Nursia) , 約 480-547 年; 拉丁文 迦修多儒 (Cassiodorus) , 約 485-580 年; 拉丁文 大貴格利 (Gregory the Great) , 教宗; 540-604 年; 拉丁文	拉斯佩的富爾根狄 (Fulgentius of Ruspe) , 約 467-532 年; 拉丁文	
		第七世紀				
			第八世紀	比德 (Bede the Venerable) , 約 672/673 - 735 年; 拉丁文		

希臘	小亞細亞	敘利亞	美索不達米亞·波斯	巴勒斯坦	所在地不明
涅斯多留 (Nestorius), 約 381-451 年; 希臘文	西流基的巴西流 (Basil of Seleucia), 活躍於 444-458 年, 卒於 458/460 年; 希臘文	迦巴拉的瑟維里安 (Severian of Gabala), 活躍於約 400 年; 希臘文 塞浦路斯的狄奧多勒 (Theodoret of Cyrhus), 393-466 年; 希臘文		耶路撒冷的赫西糾 (Hesychius of Jerusalem), 活躍於 412-450 年; 希臘文	
君士坦丁堡的根那丟 (Gennadius of Constantinople), 卒於 471 年; 希臘文	福蒂斯的迪亞胡斯 (Diadochus of Photice), 約 400-474 年; 希臘文	馬布格的菲羅克塞努斯 (Philoxenus of Mabbug), 約 440-523 年; 敘利亞文	沙魯的雅各 (Jacob of Sarug), 約 450-520 年; 敘利亞文	迦薩 (巴勒斯坦) 的普羅科匹烏 (Procopius of Gaza), 約 465-530 年; 希臘文	
	大數的隱士馬可 (Mark the Hermit of Tarsus), 約第六世紀; 希臘文	安提阿的塞維魯 (Severus of Antioch), 活躍於 488-538 年; 希臘文		迦薩的多羅西斯 (Dorotheus of Gaza), 活躍於約 525-540 年; 希臘文	託丟尼修名作品 (Pseudo-Dionysius the Areopagite), 約 500 年; 希臘文
	愛所里亞的俄厄庫美紐 (Oecumenius of Isauria), 第六世紀; 希臘文			西古提波利的區利羅 (Cyril of Scythopolis), 約生於 525 年, 卒於 557 年以後; 希臘文	託君士坦丟二世名作品 (Pseudo-Constantinus), 第七世紀前; 希臘文
君士坦丁堡的守道者馬克西穆 (Maximus the Confessor), 約 580-662 年; 希臘文		撒多那 (Sahdona), 活躍於 635-640 年; 敘利亞文			安德烈亞斯 (Andreas), 約第七世紀; 希臘文
		大馬士革的約翰 (John of Damascus), 約 650-750 年; 希臘文	尼尼微的以撒 (Isaac of Nineveh), 約卒於 700 年; 敘利亞文		
			長老約翰 (John the Elder), 約第八世紀; 敘利亞文		



參考書目

參考書目

* 有關作者的備註：Dubium（拉）指所聲稱的作者在學術界依然存疑；

Spurium（拉）指所聲稱的作者並不為學術界接納

- Apollinaris of Laodicea. "Fragmenta in Matthaem." Pages 1-54 in *Matthäus-Kommentare aus der griechischen Kirche*. Edited by Joseph Reuss. Berlin: Akademie-Verlag, 1957. 【TLG 2074.037.】
- Augustine of Hippo. "De consensu evangelistarum libri iv." Cols. 1011-1230 in *Opera omnia*. Patrologiae cursus completus, Series Latina, vol. 34. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1861. 【Cl. 0273.】
- _____. "De sermone Domini in monte." Cols. 1229-1308 in *Opera omnia*. Patrologiae cursus completus, Series Latina, vol. 34. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1861. 【Cl. 0274.】
- _____. "Sermones." In *Opera omnia*. Patrologiae cursus completus, Series Latina, vol. 38. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1861. 【Cl. 0284.】
- _____. "Sermones." In *Sermones post Maurinos reperti Studi Agostiniani*. Edited by G. Morin. Miscellanea Agostiniana, vol. 1. Rome: Tipografia poliglotta vaticana, 1930. 【Cl. 0284.】
- Chromatius of Aquileia. "Tractatus in Matthaem." Pages 185-498 in *Chromatii Aquileiensis opera*. Edited by R. Étaix and J. Lemarié. Corpus Christianorum, Series Latina, vol. 9a. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1974. 【Cl. 0218.】
- Cyprian of Carthage. "De dominica oratione." Pages 90-113 in *Sancti Cypriani episcopi opera: pars 2*. Edited by C. Moreschini. Corpus Christianorum, Series Latina, vol. 3a. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1976. 【Cl. 0043.】
- Cyril of Alexandria. "Fragmenta in Matthaem." Pages 153-269 in *Matthäus-Kommentare aus der griechischen Kirche*. Edited by Joseph Reuss. Berlin: Akademie-Verlag, 1957. 【TLG 4090.029.】
- Epiphanius the Latin. "Interpretatio Evangeliorum." Cols. 834-964 in *Patrologiae cursus completus, Series Latina, Supplementum*, vol. 3. Edited by Adalberto Hamman. Paris: Édition Gernier Frères, 1963.
- Eusebius of Emesa. "Homiliae." In *Eusèbe d'Émèse discours conservés en latin*, vol. 2. Edited by É. M. Buytaert. Spicilegium Sacrum Lovaniense, vol. 27. Louvain: Spicilegium Sacrum Lovaniense Administration, 1957.
- Gregory the Great. "XL Homiliarum in Evangelia." Cols. 1075-1312 in *Opera omnia*. Patrologiae cursus completus, Series Latina, vol. 76. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857. 【Cl. 1711.】
- Hilary of Poitiers. "In Matthaem." In *Sur Matthieu I*. Edited by Jean Doignon. Sources chrétiennes, vol. 254. Paris: Cerf, 1978.
- _____. "In Matthaem." In *Sur Matthieu II*. Edited by Jean Doignon. Sources chrétiennes, vol. 258. Paris: Cerf, 1979.
- Irenaeus of Lyon. "Adversus haereses (liber 3)." In *Irénée de Lyon. Contre les hérésies, livre 3*, vol. 2. Edited by A. Rousseau and L. Doutreleau. Sources chrétiennes, vol. 211. Paris: Cerf, 1974. 【TLG 1477.002.】
- Jerome. "Commentariorum in Matthaem libri iv." In *Sancti Hieronymi Presbyteri Opera: Pars 1.7*. Edited by D. Hurst and M. Adriaen. Corpus Christianorum, Series Latina, vol. 77. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1969. 【Cl. 0590.】
- John Chrysostom. "Commentarius in sanctum Matthaem evangelistam." In *Opera omnia*. Patrologiae cursus completus, Series Graeca, vol. 57. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1862. 【TLG 2062.152.】
- _____. "Homiliae in Matthaem." In *Opera omnia*. Patrologiae cursus completus, Series Graeca, vol. 58. Edited by J.-

- P. Migne. Paris: Migne, 1862. 【TLG 2062.152.】
- Leo the Great. "Sermones." In *Sermones Tome 3*. Edited by Dom Rene Dolle. Sources chrétiennes, vol. 74. Paris: Cerf, 1961. 【Cl. 1657.】
- Maximus of Turin. "Sermones." In *Maximi episcopi Taurinensis collectionum sermonum antiquam*. Edited by Almut Mutzenbecher. Corpus Christianorum, Series Latina, vol. 23. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1962. 【Cl. 0219a.】
- Opus imperfectum in Matthaëum*. Cols. 611-946 in *Patrologiae cursus completus, Series Graeca*, vol. 56. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1862.
- Origen. "Commentariorum in Matthaëum libri 10-17." In *Origenes Werke*, vol. 10. Edited by Erich Klostermann. Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte, vol. 40. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1935. 【TLG 2042.029-030.】
- _____. "Commentariorum series in evangelium Matthaëi." In *Origenes Werke*, vol. 11. Edited by Erich Klostermann. Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte, vol. 38.2. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1935. 【TLG 2042.028.】
- _____. "De oratione (Peri euchéas)." Pages 297-403 in *Origenes Werke*, vol. 2. Edited by Paul Koetschau. Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte, vol. 3. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1899. 【TLG 2042.008.】
- _____. "Fragmenta." In *Origenes Werke*, vol. 12. Edited by Erich Klostermann. Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte, vol. 41.1. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1941. 【TLG 2042.031.】
- Peter Chrysologus. "Sermones." In *Sancti Petri Chrysologi collectio sermonum: pars 1*. Edited by Alexander Olivar. Corpus Christianorum, Series Latina, vol. 24. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1975. 【Cl. 0227+.】
- _____. "Sermones." In *Sancti Petri Chrysologi collectio sermonum: pars 3*. Edited by Alexander Olivar. Corpus Christianorum, Series Latina, vol. 24b. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1982. 【Cl. 0227+.】
- Severus of Antioch. "Homiliae cathedrales." In *Les Homiliae cathedrales de Sévère d'Antioche: Homilies 9198*. Edited and translated by Maurice Briere. *Patrologia Orientalis*, vol. 25. Paris: Firmin-Didot et Cie, 1943.
- _____. "Homiliae cathedrales." In *Les homiliae cathedrales de Sévère d'Antioch: Homilies 1825*. Edited and translated by Maurice Briere and Françoise Graffin. *Patrologia Orientalis*, vol. 37.1. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1975.
- _____. "Homiliae cathedrales." In *Les homiliae cathedrales de Sévère d'Antioch: Homilie 77*. Edited and translated by Marc Antoine Kugener and Edg. Triffaux. *Patrologia Orientalis*, vol. 16.5. Paris: Firmin-Didot et Cie, 1922.
- _____. "Homiliae cathedrales." In *Les homiliae cathedrales de Sévère d'Antioch: Homilies 104-112*. Edited and translated by Maurice Briere. *Patrologia Orientalis*, vol. 25.4. Paris: Firmin-Didot et Cie, 1943.
- Tertullian. "De idololatria." Pages 1099-1124 in *Opera: pars 2*. Edited by A. Reifferscheid and G. Wissowa. Corpus Christianorum, Series Latina, vol. 2. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1954. 【Cl. 0023.】
- _____. "De oratione." Pages 255-74 in *Opera: pars 1*. Edited by G. F. Diercks. Corpus Christianorum Series Latina, vol. 1. Turnhout, Belgium: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1954. 【Cl. 0007.】
- Theodore of Heraclea. "Fragmenta in Matthaëum." Pages 55-95 in *Matthäus-Kommentare aus der griechischen Kirche*. Edited by Joseph Reuss. Berlin: Akademie-Verlag, 1957. 【TLG 4126.002.】
- Theodore of Mopsuestia. "Fragmenta in Matthaëum." Pages 96-135 in *Matthäus-Kommentare aus der griechischen Kirche*. Edited by Joseph Reuss. Berlin: Akademie-Verlag, 1957. 【TLG 4135.009.】

索引

作者和作品索引／ 457

主題索引／ 459

中文索引／ 471

聖經經文索引／ 478

使用說明：

「索引」標示之頁碼係指英文原書之頁數，亦即書中左右空白處之頁碼，而非指書頁下端中文版本之頁數。

154, 161-62, 203, 207, 217,
222, 224, 226, 232, 248, 253,
262, 270, 282, 287,

主題索引

— A —

- Abba 阿爸, 131-32
- Abraham 亞伯拉罕, 3, 5, 44-45
- Adam 亞當
and Christ 亞當與基督, 51, 56, 60-61, 174
example of 以亞當為類比, 17-18
and the paralytic 亞當與癱子, 174
and sin 亞當與罪, 175
- adoption 得兒子的名分
and baptism of Christ 基督受洗與信徒得兒女的名分, 53-54
in Christ 在基督裏得兒子的名分, 13, 51, 99, 121, 132
physical 收養, 4
and salvation 得救與得兒子的名分, 134
spirit of 兒子的心, 88
and teaching 教導與得兒子的名分, 203
through baptism 藉著洗禮得兒子的名分, 51, 53, 54
- adultery 姦淫、淫亂, 108-9, 112-13, 255-56
- afflictions 患難, 156-57, 208
- Alexandrian School 亞歷山大學派, *xli, xliii, xlvi-xlvi*
- allegory 寓意法, *xxxix, xl-xli*
- almsgiving 施捨, 123, 125
- Ambrose 安波羅修, *xxxviii*
- Andrew 安得烈, 70-71
- angels 天使, 63-64, 278-79, 289
- anger 忿怒、怒氣, 44, 101-3, 109
- Antiochene School 安提阿學派, *xli, xlvi, xlvi*
- anxiety 憂慮、焦慮, 144-46, 153
- apostles 使徒；參 disciples 門徒
- Archelaus 亞基老, 37
- Arianism 亞流主義, *xliv*
- asceticism 苦修主義；參 piety 虔誠
- ask, seek, knock 祈求、尋找、叩門, 149-50
- axe 斧子, 46

— B —

- baptism 洗禮
and adoption 洗禮與得兒子的名分, 51, 53

- and death 洗禮與死亡, 185
- and family 洗禮與家人, 211
- by fire 火的洗禮, 47-48
- and forgiveness 洗禮與寬恕, 136
- and the Holy Spirit 洗禮與聖靈, 47-48, 51
- of religious leaders 宗教領袖受洗, 44
- of repentance 悔改的洗禮, 43-49, 136
- and sanctification 洗禮與成聖, 50
- sin after 受洗後犯罪, 250
- and temptation 洗禮與試探, 56-57
- of water 水的洗禮, 46-47
- baptism of Christ 基督受洗, 49-54
- baptizer 施洗者, 50-51
- Beatitudes, the, 八福 79-91
- beggar 乞丐, 85
- birds and lilies 飛鳥與百合花, 144
- blasphemy 褻瀆, 249-51, 254
- blessings 祝福, 83
- blind men, the 瞎子, 186-88
- Boaz 波阿斯, 7-8
- body 身體
dwelling place of 身體的居所, 83
resurrection of 身體的復活, 278
service of 身體的服事, 94
and sin 身體與罪, 110
and soul 身體與靈魂, 111, 206-7, 262
will of the 身體的意志, 111
- bread 糧食、餅, 135-36, 235
- bridegroom 新郎, 179-80

— C —

- Cain 該隱, 102
- calling 呼召, 72-73
- canonization 列入正典, *xxxvii*
- Capernaum 迦百農, 227
- centurion 百夫長, 161-63
- charity 善行, 124
- children 孩童, 224-25
- choice 選擇, 137, 253
- Chorazin and Bethsaida 哥拉汛和伯賽大, 227-28
- Christ 基督；參 Jesus Christ 耶穌基督

church 教會

- as a body 教會是一個身體, 111
- and Christ 教會與基督, 8, 14, 47, 172
- and the field 教會與田地, 277
- as the Holy City 教會是聖城, 93
- and Israel 教會與以色列, 23
- as lampstand 教會是燈臺, 94
- Matthew's house as 馬太的家是一個教會, 178
- as mother of faith 教會是信徒的母親, 131
- as mountain 教會是高山, 78
- as a net 教會是漁網, 288-89
- peace of 教會的和平, 87-88
- prefigured by Rahab 喇合象徵教會, 7
- as a ship 教會是船, 263
- as threshing floor 教會是禾場, 48

Clement 革利免, xli

commandments 誡命、命令, 96-98, 109-10, 113

Commentary on Matthew (Hilary) 希拉流的《馬太福音註釋》, xliii-xliv

Commentary on Matthew (Jerome) 耶柔米的《馬太福音註釋》, xlv-xlv

Commentary on Matthew (Origen) 俄利根的《馬太福音註釋》, xlii-xliii

compassion 憐憫, 85-86

concupiscence 強烈的慾望, 71

confession 承認、宣認, 209-10, 229-30

conscience 良心, 105

counseling 勸勉, 145

covetousness 貪婪, 70, 84

creation 受造世界、受造物, 87, 116

cross 十字架, 89, 212-13, 219, 256

cup of water 一杯水, 214-15

Cyprian of Carthage 迦太基的居普良, xxxvii

— D —

daily bread 日用的飲食；參 Lord's Prayer 主禱文

dancing and lamentation 跳舞與舉哀, 225

darkness 黑暗, 67, 94, 205

David 大衛, 3, 4, 8, 82, 235

Day of Judgment 審判的日子；參 last judgment 末日審判

"days of John" 「約翰的時候」, 223

death 死亡

and baptism 死亡與洗禮, 185

and the good 死亡與善行, 202

the second 第二次的死, 206

shadow of 死蔭, 67-68

and sleep 死亡與睡眠, 184-85

soul at 靈魂死亡, 206-7

De consensu evangelistarum (Augustine) 奧古斯丁的《論福音書的一致性》, 1

De dominica oratione (Cyprian) 居普良的《論主禱文》, 1

De oratione (Tertullian) 特土良的《論禱告》, 1

De sermone Domini in monte (Augustine) 奧古斯丁的《主的登山寶訓講章》, 1

demoniacs 被鬼附的人, 170-72

and faith 被鬼附的人與信心, 188-89

and the Gentiles 被鬼附的人與外人, 244-45

healing of 醫治被鬼附的人, 188, 244-45

identity of 被鬼附的人的身分, 170

and the Pharisees 被鬼附的人與法利賽人, 189

speech of 被鬼附的人開口說話, 188

demons 鬼, 171-72

devil 魔鬼

covenant with 與魔鬼立約, 106-7

and evil 魔鬼與邪惡, 137

exorcism 趕鬼, 246-47

house of 魔鬼的家, 248-49

and Jesus 魔鬼與耶穌, 261-62

at Jesus' birth 魔鬼在耶穌降生的時候, 32

at Jesus' temptation 魔鬼在耶穌受試探的時候, 56-58, 63-64

kingdom of the 魔鬼的國度, 246

limitations of 魔鬼的侷限, 62-63

pride of 魔鬼的驕傲, 61

promises of 魔鬼的承諾, 62

and Scripture 魔鬼與聖經, 61

on seeing the 看見魔鬼, 87

will of 魔鬼的意思, 134

Didache 《十二使徒遺訓》, xxxvii

Diodorus of Tarsus 大數的戴阿多若, xli

disciples 門徒

blessing of peace 門徒的問安和祝福, 198, 200

call of 呼召門徒, 64-73, 191-93

empowerment of 賜能力給門徒, 191, 195-96, 201

endurance of 門徒的忍耐, 202

as fishermen 門徒是漁夫, 71

and the gospel 門徒與福音, 47

healing authority of 門徒醫治人的權柄, 159

hosts of 接待門徒的人家, 197-98

as hunters 門徒是獵人, 71

as light 門徒是光, 93

manner of calling 呼召門徒的方式, 70-71
 message of 門徒的信息, 195
 mission and instruction of 給門徒的使命和指引, 191-98, 200
 names of 門徒的名字, 192-93
 obedience of 門徒的順服, 195
 on the parables 門徒請教比喻的事情, 269, 283-84
 and persecution 門徒與逼害, 198-204
 provisions for 對門徒的供應, 196-97
 reception of 接待門徒, 198
 and sacrifices 門徒與獻祭, 200
 as salt of the earth 門徒是世上的鹽, 92
 status of 門徒的地位, 192, 203-4
 in the storm 門徒在風暴中, 169
 testimony of 門徒的見證, 200

discipleship 作門徒
 calling and response of 呼召人作門徒和作門徒的回應, 72-73
 and death 作門徒與死亡, 212
 and family 作門徒與家庭, 166-67
 and healing 作門徒與醫治疾病, 76
 and hope 作門徒與盼望, 203
 journey of 作門徒的旅程, 286
 the nature of 怎樣才能作門徒, 165-67
 and poverty 作門徒與貧窮, 215
 renouncing covetousness 撇下貪婪作門徒, 70
 training in 作門徒的訓練, 168

disease 疾病, 75, 164, 174
 divine economy 上帝的安排, xi, 61-62
 divorce 休妻, 112-13
 dot (jot) 一點, 97
 doves and snakes 鴿子與蛇, 201
 the dying girl 命危的女孩, 181-85
 "ears to hear" 「有耳可聽的」, 224

— E —

Ecclesiastical History 《教會歷史》, xxxvii
 Egypt(ians) 埃及(人), 30-35
 Elijah 以利亞, 57-58, 224
 Elizabeth 伊利莎白, 17
 Emmanuel 以馬內利, 18-19; 參 Jesus Christ 耶穌基督
 Esau 以掃, 5
 Eucharist 聖餐; 參 Lord's Supper 主餐
 Eve 夏娃, 15
 evil 惡者、邪惡、惡人, 117-18, 120-21, 137

evildoers 作惡的人, 156, 158
 exegesis 釋經; 參 interpretation 解釋聖經
 Exodus (book of) 出埃及記, 283
 exorcism 驅鬼, 244-45, 247-48
 eye 眼、眼睛, 110-11, 142

— F —

faith 信心、信仰
 as an altar 信心是一座祭壇, 104
 confession of 心裏相信、口裏承認, 209
 and the cross 信心與十字架, 219
 and demons 信心與鬼, 171
 and family 信仰與家人, 211-12
 and healing 信心與醫治, 74, 76, 186
 and the law 信心與律法, 272
 and miracles 信心與神蹟, 245
 and the mustard seed 信心與芥菜種, 280-81
 and oaths 信仰與起誓, 115
 and righteousness 信心與義, 213
 and salvation 信心與得救, 185
 sickness of 信心的疾病, 75
 and spiritual gifts 信心與屬靈禮物, 104
 succession of 繼承信心, 44-45
 testing of 試驗信心, 117-18

family 家人、家庭, 211-12
 farthing 一文錢, 107
 fasting 禁食, 57-58, 140, 179-80
 fear 懼怕, 46, 204-8
 fire 火, 48; 參 Holy Spirit, fire 聖靈·聖靈與火
First Apology (Justin) 游斯丁的《護教書一》, xxxvii
 fishers of men 得人如得魚, 71-72
 flesh 肉體, 106, 109
 flour 麵粉, 281-82
 fool 蠢東西, 103
 forgiveness 饒恕, 105, 136-39
 foundation of rock 建造在磐石上, 157-58
 foundation of sand 蓋在沙土上, 157-58
 frankincense 乳香, 28-29
 fraud 騙子, 154
 freedom 自由, 163
 free will 自由意志, 24, 163
 fruit 果子
 on bearing 結果子, 154, 274
 and its tree 果子與樹, 251-54
 and works 果子與行為, 155

— G —

Galilee 加利利, 74
 Gehenna 地獄, 103
 generations 代、世代, 9-11
 Gentiles 外邦人
 calling of 呼召外邦人, 288
 and Christ 外邦人與基督, 184, 242-43
 faith of 外邦人的信心, 258
 and the gospel 外邦人與福音, 183-84
 healing of 外邦人得醫治, 188
 as Queen of the South 南方的女王代表外邦人, 258
 salvation of 外邦人得救, 7, 236, 242, 244-45
 as stones 外邦人是石頭, 45
 Gerasenes 格拉森, 172
 gifts 給好東西, 150
 giving 給予、施捨, 119, 123-24, 150
 Gnostics 諾斯底派, *xxxvii, xl*
 God 上帝
 and conception 上帝與受孕, 15
 as Creator 上帝是創造主, 229
 Father and Son 聖父與聖子, 131, 230-32, 249
 as fire 上帝是火, 48
 foreknowledge of 上帝預知萬事, 207
 glorifying 歸榮耀與上帝, 175
 holiness of 上帝的聖潔, 132
 image of 上帝的形像, 88, 195
 justice of 上帝的公義, 87
 kingdom of 上帝的國度, 133-34, 145
 love of 上帝的愛, 139, 207-8
 and mammon 上帝與瑪門, 143-44
 mercy and grace of 上帝的憐憫和恩典, 67, 72, 85, 144, 269-70
 power of 上帝的能力, 45, 175-76
 and prayer 上帝與禱告, 129, 134
 presence of 上帝的同在, 125, 132-33, 265
 providence of 上帝的照管, 144-45
 the provisions of 上帝的供應, 270
 seeing 看見上帝, 86-87
 severity of 上帝的嚴厲, 144
 as a sower 上帝是撒種的人, 264-65
 and suffering 上帝與苦難, 208
 and virtue 上帝與美德, 83-84
 will of 上帝的旨意, 134, 156, 230-31, 272
 going the second mile 走第二里路, 118-19
 gold 黃金, 28-29
 Golden Rule, the 金科玉律, 151

good(ness) 善, 122, 145-46; 參 virtue 美德
 good news 好消息; 參 gospel 福音
 gospel 福音
 as cloth 把福音比喻為布, 181
 growth of 福音的增長, 280-82
 to Israelites and Gentiles 以色列人和外邦人的福音, 183-84, 194, 202, 223, 229
 nature of 福音的本質, 71-72
 and the poor 福音和窮人, 219
 spread of 傳揚福音, 203
 as wine 把福音比喻為酒, 181; 參 law and gospel 律法與福音
 Gospel of John 約翰福音, 3
 Gospel of Luke 路加福音, 4
 Gospel of Matthew 馬太福音
 allegorical interpretation of 用寓意法解釋馬太福音, *xli-xlii*
 catenae on 馬太福音註釋集萃, *xlvi-xlvii*
 inspiration of 馬太福音是上帝默示的, *xxxvii*
 and Luke 馬太福音與路加福音, 80-81
 patristic commentaries on 有關馬太福音的教父註釋書, *xxxviii, xlii-xlvii*
 patristic homilies on 有關馬太福音的教父講道集, *xxxviii-xxxix, xlvii-l*
 patristic interpretation of 教父對馬太福音的解釋, *xxxviii*
 selection and ordering of texts on 馬太福音註釋的選擇和排序, *l-ii*
 grace 恩典, 230, 233, 269-70
 grain 麥子、麥穗, 234
 grief 悲痛; 參 mourning; sin, mourning 哀慟; 罪·罪與哀慟

— H —

hand(s) 手, 111, 124-25
 hatred 憎恨, 120
 healing 醫治、治病
 body and soul 醫治身體和靈魂, 175
 of demoniac 醫治被鬼附身的人, 244-45
 and faith 醫治與信心, 74, 186, 294
 of man's hand 醫治手枯萎的人, 239
 of Peter's in-law 醫治彼得的岳母, 164
 and prophecy 醫治與預言, 164
 timing of Jesus' 耶穌治病的時間, 164
 參 Jesus Christ, healing of 耶穌基督·耶穌基督醫治病人
 heart 心
 and Christ 心與基督, 128

- the docile 溫順的心, 84
- hardness 硬、麻木, 272
- judgment of 嚴厲的審判, 253
- and prayer 嚴肅與禱告, 128-29
- purity of 純潔而堅定, 86-87, 128, 144
- receptivity of 堅硬的土地領受真道, 275
- and wisdom 堅定與智慧, 128
- heaven 天、天國
- context of 從天國的角度來看, 90
- on entering 進天國, 99
- equality in 天國裏的平等, 132
- and hell 天國與地獄, 290
- kingdom of 天國, 39-40, 69
- as leaven 天國像麵酵, 281-82
- meaning of 「天」的含義, 142
- like a merchant 天國像一個商人, 287
- as mustard seed 天國像芥菜種, 280
- mysteries of 天國的奧秘, 270
- nearness of 天國近了, 69-70
- like a net 天國像漁網, 288
- place of 「天」的方位, 132
- presence of 天國就在附近, 290
- as treasure field 天國像寶物藏在田地裏, 286
- treasures in 天上的財寶, 290
- violence in 天國受到猛烈的攻擊, 223
- and virtue 天國與美德, 81
- worth of 天國的價值 73
- hell 地獄, 207, 218, 290
- hemorrhaging woman 患血崩的女人, 183-84
- Heracleon 赫拉克連, xxxvii
- herdsmen 放豬的人, 172
- heretics 異端, 89, 194, 201
- Herod 希律, 21-25, 30, 34, 37
- Hippolytus 希坡律陀, xxxvii, xl
- holiness 神聖, 148
- Holy City 聖城, 93
- Holy Spirit 聖靈
- and baptism 聖靈與洗禮, 51
- bounty of 聖靈的豐盛, 190
- as a dove 聖靈像鴿子, 53-54
- and fire 聖靈與火, 23, 47-48
- and flesh 聖靈與肉體, 105-6
- and the Godhead 聖靈與上帝的神性, 247
- and heresy 聖靈與異端, 78
- in Jesus' body 聖靈在耶穌身上, 184
- and Jesus' temptation 聖靈與耶穌受試探, 56-57
- and the Old Testament 聖靈與舊約, 250
- presence of 聖靈的同在, 241, 260-61, 270
- and rebirth 聖靈與重生, 12
- and revelation 聖靈與啟示, 241
- and the virgin birth 聖靈與童貞女生子, 12-13
- Homer 荷馬, xxxix
- human nature 人性
- bifurcation of 人性的兩面, 88, 109-10, 199
- and choice 人性與選擇, 253
- evil of 人性的邪惡, 201-2
- humanity 人, 26
- humility 謙卑, 81, 123, 232
- hypocrite 假冒為善的人, 147-48, 153-54
- | —
- idolatry 拜偶像, 29
- image of God 上帝的形像, 88, 195
- "in those days," 「那時」, 39
- incarnation 道成肉身, 12, 33
- infanticide 殺嬰, 35
- infirmity 病症, 75
- inspiration 上帝的默示, xxxvii
- intercourse 同房, 19-20
- interpretation of Scripture 解釋聖經, 257-58
- Alexandrian School 亞歷山太學派, xli, xliii, xlvii-xlviii
- allegorical 寓意釋經法, xl
- Antiochene 安提阿學派, xli, xlvii-xlviii
- context in 根據上下文解經, 155
- literal versus allegorical 寓意釋經法與字面釋經法對比, xxxix
- spiritual 屬靈釋經法, l
- typological 預表釋經法, xl
- Isaac 以撒, 5
- Isaiah 以賽亞, 18, 241
- Israel(ites) 以色列(人)
- like children 以色列人像孩童, 224-25
- and Christ 以色列人與基督, 184, 188, 226, 292
- and the church 以色列人與教會, 23
- darkness of 以色列人在黑暗中, 205
- destiny of 以色列人的終局, 163
- election of 揀選以色列, 23
- and the gospel 以色列人與福音, 183-84, 194
- meaning of 「以色列」的意思, 23
- mission to 向以色列人傳揚福音, 194
- and the Ninevites 以色列人與尼尼微人, 256, 258
- and salvation 以色列人與得救, 7, 184-85, 258
- wandering of 以色列人迷失流浪, 259-60

— J —

- Jacob 雅各, 5, 21, 23, 32
- jealousy 妒忌, 14
- Jerusalem 耶路撒冷, 22-23, 246
- Jesus Christ 耶穌基督
- acts of righteousness of 耶穌基督的義行, 52
 - and Adam 耶穌基督與亞當, 51, 56, 60-61, 174
 - asleep 耶穌基督睡覺, 169
 - authority of 耶穌基督的權柄, 162, 192
 - beside the sea 耶穌基督在海邊, 263-64
 - birth of 耶穌基督的降生, 11-20, 27-28
 - body of 耶穌基督的身體, 50, 93
 - born of a woman 耶穌基督從婦人而生, 222
 - as bread 耶穌基督是糧食, 60, 135
 - as bridegroom 耶穌基督是新郎, 47
 - and the church 耶穌基督與教會, 8, 14
 - company of 與耶穌基督一同坐席, 177-78
 - compassion of 耶穌基督的憐憫, 190
 - confessing and rejecting 承認或拒絕耶穌基督, 208-15
 - confession of 承認耶穌基督, 229-30
 - and creation 耶穌基督與受造物, 169-70, 175
 - death of 耶穌基督的死, 32-33
 - on denying 不認耶穌基督, 209
 - and the devil 耶穌基督與魔鬼, 261-62
 - and the disciples 耶穌基督與門徒, 203, 217
 - divinity of 耶穌基督的神性, xi, 2-3, 13, 20, 27, 169, 174, 255, 262
 - as dot 把耶穌基督比喻為一點, 97
 - faithfulness of 耶穌基督的信實, 34
 - family of 耶穌基督的家人, 261-62, 293
 - flight to Egypt 耶穌基督到埃及, 31-33
 - and forgiveness of sin 耶穌基督與赦罪, 174
 - garment of 耶穌基督的衣裳, 181, 183
 - genealogy of 耶穌基督的家譜, 1-11
 - and the Gentiles 耶穌基督與外邦人, 242-43, 292
 - healing of 耶穌基督醫治病入, 74-76, 159, 164, 174, 190
 - and the heart 耶穌基督與人心, 166
 - and hell 耶穌基督與地獄, 218
 - and Herod 耶穌基督與希律, 21-22
 - humanity of 耶穌基督的人性, xi, 2, 6, 27, 33, 50, 52, 57, 169, 178, 262
 - humility of 耶穌基督的謙卑, 50-51, 97, 164, 166, 232
 - incarnation of 耶穌基督道成肉身, 3
 - and John the Baptist 耶穌基督與施洗約翰, 217-21, 226
 - and Jonah 耶穌基督與約拿, 257-58
 - and Joseph 耶穌基督與約瑟, 9
 - and judgment 耶穌基督與審判, 46, 98, 133, 202-3, 242
 - as the kingdom 耶穌基督是天國, 223
 - and the kingdom of God 耶穌基督與上帝的國度, 133
 - knowledge of 對耶穌基督的認知, 219
 - as Lamb of God 耶穌基督是上帝的羔羊, 34
 - as liberator 耶穌基督恢復世界的自由, 21-22
 - and light 耶穌基督與光, 15, 67-68, 93
 - majesty of 耶穌基督的威榮, 178
 - and Mary 耶穌基督與馬利亞, 36
 - meekness of 耶穌基督的溫柔, 82
 - mercy of 耶穌基督的憐恤, 89
 - and miracles 耶穌基督與神蹟, 189, 219-20, 294-95
 - as model of salvation 耶穌基督表明了人得救的模式, 51
 - as mountain 耶穌基督是大山, 94
 - on the mountain 耶穌基督在山上, 78
 - mystery of 耶穌基督的奧秘, 3
 - name 耶穌基督的名字, 15-18
 - as Nazarene 耶穌基督作為拿撒勒人, 37-38
 - obedience to 順服耶穌基督, 73
 - offense at 因耶穌基督而跌倒, 219
 - offices of 耶穌基督的職事, 10
 - as our peace 耶穌基督是我們的和平, 88
 - parentage of 耶穌基督的出身, 292-93
 - patience of 耶穌基督的忍耐, 61, 63, 172
 - and the Pharisees 耶穌基督與法利賽人, 245-46, 253
 - power of 耶穌基督的能力, 293
 - preaching of 耶穌基督講道, 68-69, 190, 288
 - prefigured by 耶穌基督的預表
 - David 大衛, 8, 10
 - Jeshua 耶書亞, 10
 - Jonah 約拿, 256-58
 - Joshua 約書亞, 10
 - Solomon 所羅門, 8, 258
 - preparation for 為耶穌基督作預備, 40
 - presence of 耶穌基督的同在, 200-201
 - and prophecy 耶穌基督與預言, xi, 18, 22, 34, 241, 257
 - public withdrawal of 耶穌基督離開群眾, 66, 238, 240-41, 283
 - and reconciliation 耶穌基督與和好, 88
 - as redeemer 耶穌基督是救贖主, 207
 - rejection in Nazareth 耶穌基督在拿撒勒被拒絕, 291-95
 - and the religious leaders 耶穌基督與宗教領袖, 44

- and resurrection 耶穌基督復活, 133, 180, 256
 return of 耶穌基督再來, 30, 133, 202-3
 and the robbers 耶穌基督與強盜, 89
 as rock 耶穌基督是磐石, 109
 and the sabbath 耶穌基督與安息日, 236
 and salvation 耶穌基督與得救, 8, 46, 69, 242, 272
 and Satan 耶穌基督與撒但, 248-49
 sinlessness of 耶穌基督沒有罪, 51
 suffering of 耶穌基督受苦, 164
 and the synagogue 耶穌基督與猶太會堂, 172, 292
 teaching of 耶穌基督的教導, 78-79, 157-58, 203
 in the temple 耶穌基督在聖殿, 236
 as treasure field 耶穌基督是藏在田裏的寶物, 285-86
 and wisdom 耶穌基督與智慧, 121, 225-26, 292
 and the world 耶穌基督與世界, 221
 yoke of 耶穌基督的軛, 232-33
 參 baptism of Christ; law, Christ 基督受洗; 律法·律法與基督
- Job 約伯, 62
- John the Baptist 施洗約翰
 and Adam 施洗約翰與亞當, 40
 as an angel 施洗約翰是天使, 221-22
 arrest of 施洗約翰被捕, 66
 baptism of 施洗約翰的洗禮, 42, 52-53
 charisma of 施洗約翰的恩賜, 42
 and Christ 施洗約翰與基督, 69, 217-21, 226
 clothing of 施洗約翰的衣服, 40-41
 death of 施洗約翰的死, 89
 disciples of 施洗約翰的門徒, 180, 219
 as Elijah 施洗約翰是以利亞, 224
 food of 施洗約翰的食物, 41
 and the gospel 施洗約翰與福音, 217-18
 humility of 施洗約翰的謙卑, 40-41
 and the law 施洗約翰與律法, 217
 persecution of 施洗約翰受逼迫, 89
 preaching and message of 施洗約翰的講道和信息, 39-42, 45-47, 50, 68-69
 and prophets 施洗約翰與先知, 221-22
 and the saints 施洗約翰與聖徒, 222
 status in heaven 施洗約翰在天國的地位, 222
 teaching of 施洗約翰的教導, 69
- Jonah 約拿, 256-58; 參 sign of Jonah 神蹟·約拿的神蹟
- Joseph (father of Jesus) 約瑟(耶穌的父親)
 and Christ 約瑟與基督, 9
 consolation of 約瑟得安慰, 16
 faith of 約瑟的信心, 18
 in Galilee 約瑟在加利利, 37
 in Jesus' genealogy 約瑟列於耶穌的家譜, 4-5
 and Mary 約瑟與馬利亞, 4, 9
 meaning of 「約瑟」的意思, 15
 musing of 約瑟的想法, 15
 naming Jesus 約瑟為耶穌起名, 17
 obedience of 約瑟的順服, 19
 prefiguration of apostolate 約瑟預表使徒的職事, 36
 revelation to 約瑟得啟示, 16-17
 self-restraint of 約瑟克制自己, 14-15
 understanding of 約瑟的認知, 20
- Joseph (son of Jacob) 約瑟(雅各的兒子), 118
- Judas Iscariot 加略人猶大, 93
- judging 論斷, 146-49
- judgment 審判
 against towns 審判諸城, 227-28
 as an axe 審判像斧子, 46
 and chaff 審判與糠秕, 49
 of God 上帝的審判, 147
 of the heart 審判人心, 253
 liability to 難免受審判, 102
 net of 審判的網, 288-89
 witness to future 證明相信將來的審判, 117-18
 of words 審判人的話語, 254
 參 last judgment 末日審判
- just and unjust 義人和不義的人, 121-22
- justice 公義, 84, 87
- justification 稱義, 39
- Justin Martyr 殉道者游斯丁, xxxvii
- K —
- killings 殺害; 參 murder 殺人
- kingdom of God 上帝的國度, 133-34, 145
- kingdom of heaven 天國; 參 heaven 天、天國
- knowledge 知道的事、知識, 203, 269-70
- L —
- laborers in the harvest 收莊稼的工人, 189-91
- last judgment 末日審判
 accountability at 在末日審判時交帳, 253
 angels at 在末日審判差遣天使, 278-79, 289
 and Christ 末日審判與基督, 30, 246
 and the commandments 末日審判與誡命, 98
 and fear 末日審判與懼怕, 205
 and repentance 末日審判與悔改, 46
 separation at 在末日審判將義人與惡人分開, 134

- weeds and wheat of 末日審判時的麥子和稗子, 278-79
- law 律法
 and Christ 律法與基督, 7, 52, 96-101, 159-60, 167, 178, 232-33, 236-37, 241, 288
 and faith 律法與信心, 6-7, 185, 272
 fulfillment of 成全律法, 223
 limitation of 律法的局限, 67
 the old and new 舊律法與新律法, 95-100, 117, 120
 and salvation 律法與得救, 46
 and truth 律法與真理, 270
 參 law and grace; law and gospel; law and prophets
 律法與恩典; 律法與福音; 律法與先知
- law and gospel 律法與福音, 78, 97-98, 101, 217, 290
- law and grace 律法與恩典, 97-98, 178, 259-60
- law and prophets 律法與先知, 151, 223, 281
- lawsuits 訴訟, 118
 "least," 「最小」, 214
- leaven 麵酵, 282
- left 左邊, 111-12, 125
- Lent 大齋期, 58
- leper 麻瘋病人, 159-60
- Levi 利未, 5
- levirate marriage 娶死去兄弟的妻子, 4
- life 生命, 145, 202, 212-13
- light 光, 67-68, 93, 94
 of the world 世上的光, 93-95
- Lord of the harvest 莊稼的主, 190-91
- Lord's Prayer 主禱文, I, 130-39
- Lord's Supper 主餐, 135
- love 愛
 appropriate 適當的愛, 213
 of Christ 基督的愛, 158
 of enemies 愛仇敵, 120, 122
 of God and neighbor 愛上帝與愛鄰舍, 104, 151
 law of 愛的定律, 122
 for one another 彼此相愛, 102-4
 as sacrifice 以愛為祭, 104
- Lucifer 路西弗, 50
- lust 淫念, 108-9
- M —
- magi 星象家
 faith of 星象家的信心, 29, 34
 gifts of 星象家的禮物, 28-29
 and Herod 星象家與希律, 23-24
 joy of 星象家的歡喜, 27
 return of 星象家回去, 29-30, 33
 visit of 星象家朝拜, 20-25
 what they saw 星象家看到的情景, 27-28
 worship of 星象家敬拜, 27-28
- malice 歹意、惡意; 參 anger 忿怒、怒氣
- mammon 瑪門, 143-44
- Manichaeans 摩尼教徒, 88, 155, 253, 270
- manna 嗎哪, 59
- Marcionites 馬吉安派, xl
- Martha 馬大, 162
- marriage 婚姻, 9, 112-13
- martyrs 殉道者, 35
- Mary 馬利亞
 and the beloved disciple 馬利亞與主所愛的門徒, 261
 and Christ 馬利亞與基督, 36, 293
 and the church 馬利亞與教會, 261
 dignity of 馬利亞的尊貴, 20
 and Elizabeth 馬利亞與伊利莎白, 17-18
 and Eve 馬利亞與夏娃, 15
 exonerated of 馬利亞的清白, 17
 in Jesus' genealogy 馬利亞列於耶穌的家譜, 4
 virginity of 馬利亞的童貞, 19-20
 and the will of God 馬利亞與上帝的旨意, 261
- Matthew 馬太, 176-79
- meekness 溫柔, 82-83
- merciful, the 憐憫者, 85-86
- mercy 憐憫, 67, 85, 89, 144, 236
- mind 心志、思考能力, 88-89, 142, 270
- ministers 傳道人, 95, 111
- ministry 傳道、執行職事, 196-97
- miracles 神蹟, 182, 188, 245, 294-95; 參 Jesus Christ, miracles of 耶穌基督·耶穌基督與神蹟
- Miriam 米利暗, 19
- Moses 摩西, 19, 82
- mourning 哀慟, 81-82
- murder 殺人, 100-102, 109
- mustard seed 芥菜種, 280-81
- myrrh 沒藥, 28
- N —
- Naphtali 拿弗他利, 74
- narrow gate, the 窄門, 152-53

Nazarene 拿撒勒人, 37-38
 Nazareth 拿撒勒, 36-38, 173, 292, 294-95
 net 網, 288-89
 new patches 新布, 181
 new wine 新酒, 181
 night and day 白晝與夜晚, 32
 Ninevites 尼尼微人, 256, 258
 Noah 挪亞, 19
 Novatian 諾窪天, xxxvii
 numerology 數字釋經法, xlii, 10-11, 57

— O —

oaths 起誓, 115-17
Opus imperfectum in Matthaem 《馬太福音註釋殘稿》, xlv-xlvi, 2

— P —

Papias 帕皮亞, xxxvii
 parable of hidden treasure 藏寶的比喻, 285-86
 parable of the mustard seed 芥菜種的比喻, 280-81
 parable of the net 撒網的比喻, 288-89
 parable of the pearls 尋珠的比喻, 286-87
 parable of the sower 撒種的比喻, 262-68, 273-75
 parable of the weeds and wheat 稗子和麥子的比喻, 276-79, 283-84
 parable of the yeast 麵酵的比喻, 281-82
 parables 比喻, 262-91
 audience of 比喻的聽眾, 264
 disciples on the 門徒問比喻的意思, 269, 283-84
 Jesus' teaching in 耶穌用比喻教導, 264, 282-83
 order of 比喻的次序, 264
 and prophecy 比喻與預言, 264
 reason for 用比喻的原因, 270-71
 understanding of 對比喻的理解, 271-73, 289-90
 paralytic 癱子, 172-76
 passion 私慾, 119
 path 路, 265-66
 patience 忍耐, 31, 60-61, 63, 168
 Paul 保羅, xl, 287
 peace 和平、平安、和睦, 88-89, 106, 210-11
 peacemaker 締造和睦的人, 87-89
 pearls 珍珠, 148, 287
 Perez 法勒斯, 6

Peri euchés (Origen) 俄利根的《論禱告》, l
 persecution 逼迫
 advice concerning 教導信徒逃避迫害, 6
 enduring 忍受逼迫, 90
 and the gospel 逼迫與福音, 202-3
 for righteousness' sake 為義受逼迫, 89
 warning of 警告門徒將來會受迫害, 198-204
 by your own people 受同胞逼迫, 89
 Peter 彼得, 70-71, 166
 Pharisees 法利賽人；參 religious leaders 宗教領袖
 Philo 斐羅, xli
 piety 虔誠, 123-24, 141
 Plato 柏拉圖, xli, 282
 pleasure(s) 享樂, 84, 286
 poor, the 窮人, 219
 in spirit 心靈貧窮, 80-81
 possessions 財物, 143-46
 poverty 貧窮, 141
 praise 讚賞, 91, 99
 prayer 祈禱、祈求
 with angels 與眾天使一同禱告, 126-27
 and belief 祈禱與信仰, 131
 confidence in 憑信心禱告, 132
 in earnest 懇切祈求, 129
 with empty hands 禱告而空手離去, 127
 for enemies 為仇敵禱告, 120, 134
 and equality 祈禱與平等, 132
 and forgiveness 祈禱與寬恕, 136-37
 and God 祈禱與上帝, 129, 134, 149-51
 and the heart 祈禱與內心, 128-29
 and incense 禱告與香, 28
 and pagans 祈禱與異教徒, 129
 and praise 禱告與稱讚, 127
 principles of 禱告的原則, 126-29
 proper address in 在祈禱中正確地稱呼上帝, 131-32
 proper petition in 禱告中要正確地祈求, 132
 of publican and Pharisee 稅吏的禱告與法利賽人的禱告, 129
 reward of 禱告的賞賜, 127
 and sanctification 禱告與成聖, 132
 in secret 在暗中禱告, 127-28
 simplicity in 禱告要簡單, 129
 storehouse of 禱告的倉庫, 127
 參 Lord's Prayer 主禱文
 preaching 傳講、講道
 apostolic 使徒傳道, 186
 boldness in 勇敢地宣講, 205
 exegetical 在講道時解釋聖經, xxxix

and healing 傳道與醫治, 75
 by the humble 卑微的人傳道, 72
 as mother of Christ 藉著傳道成為基督的母親, 262
 openness of 公開傳講, 205-6
 patristic 教父講道, *xlix*
 of repentance 傳悔改的道, 251
 timelessness of 適時地傳講, 205
 universality of 向普世傳道, 205-6, 289
 參 Gospel of Matthew, homilies on; Jesus Christ, preaching of 馬太福音·有關馬太福音的教父註釋書; 耶穌基督·耶穌基督講道

pride 驕傲, 81

priest(s) 祭司, 235-36

prophecy 預言, 18, 22, 37-38, 241, 264

prophets 先知
 false 假先知, 153-54
 honor of 先知受人尊敬, 292-94
 longing of 先知渴望看見和聽見的, 272-73
 receiving 接待先知, 213-14
 task of 先知的任務, 46, 221

Pseudo-Barnabas 託巴拿巴名作品, *xxxvii*

— Q —

Queen of the South 南方的女王, 258

— R —

raca 拉加, 103

Rachel 拉結, 35

Rahab 喇合, 7

Ramah 拉瑪, 35

reason 理性, 22

rebirth 重生, 12

reconciliation 和好, 88, 102, 104-6

Rehoboam 羅波安, 9

religious leaders 宗教領袖
 as brood of vipers 宗教領袖是毒蛇的種類, 44
 and Christ 宗教領袖與基督, 44, 245, 253
 righteousness of 宗教領袖的義, 98-99
 and the sabbath 宗教領袖與安息日, 234-35, 239

repentance 悔改, 29, 40, 45-46, 69, 104

responsiveness 願意回應, 270

rest 安息, 232

resurrection 復活, 278. 參 Jesus Christ, and resurrection 耶穌基督·耶穌基督復活

retribution 懲罰, 98, 117

riches 錢財, 119, 141; 參 wealth 財富

ridicule 嘲笑, 103

right 右邊, 110-12, 125

right hand 右手, 111

righteous, the 義人, 213-14, 275, 284

righteousness 義, 83-85, 98, 213-14, 221

root 根, 45-46

Ruth 路得, 8

— S —

sabbath 安息日, 233-39
 Christ and 基督與安息日, 236
 healing on the 在安息日治病, 238-39
 law of 安息日的律法, 236-37
 Pharisees and 法利賽人與安息日, 234-35, 239
 and priests 安息日與祭司, 235-36
 purpose 安息日的目的, 237
 reinterpretation of 重新詮釋安息日, 234

sacrifice 獻祭, 104

Sadducees 撒都該人; 參 religious leaders 宗教領袖

saints 聖徒, 222-24

Salmon 撒門, 7

salt 鹽, 92-93
 of the earth 世上的鹽, 92-93

salvation 得救·救恩
 in Christ 在基督裏得救, 14, 18, 46, 69, 272
 and the dead 救恩與已死的人, 218
 and faith 救恩與信心, 185
 and God's will 救恩與上帝的旨意, 134
 of Israel and Gentiles 以色列人和外邦人得救, 202
 and law 救恩與律法, 46
 and mercy 救恩與憐憫, 236
 preceding Christ 基督來臨以前的人得救, 218
 prefigured in ruler's daughter 會堂主管的女兒預表救恩, 185
 and repentance 救恩與悔改, 104
 and sin 救恩與罪, 177
 universal hope for 普世救恩的盼望, 31

sanctification 成聖, 39, 50, 132

sandals 鞋子, 47

Satan 撒但, 248-49; 參 devil 魔鬼

scribe(s) 文士, 166, 290; 參 religious leaders 宗教領袖

Scripture 聖經, 84, 88, 285

- security 安全, 156
- seeds 種子, 265-66, 276
- self-control 自我克制, 133, 165
- Sermon on the Mount (Mt 5-7) 登山寶訓(太5-7章),
77-78; 參 Beatitudes, Golden Rule, judging, Lord's
Prayer 八福; 金科玉律; 論斷; 主禱文
- seven spirits 七個靈, 260
- sheep and wolves 羊與狼, 199
- sickness 疾病, 75
- sign(s) 神蹟, 254-58
of Jonah 約拿的神蹟, 256
- silence 沉默、保密, 187, 241
- sin 罪
and Adam 罪與亞當, 175
and the body 罪與身體, 110
confession of 認罪, 42, 69
and death 罪與死亡, 175
and disease 罪與疾病, 164, 174
eliminating the cause of 除去罪惡的成因, 110
forgiveness of 赦罪, 136-39, 175
intention and action of 犯罪的意圖和行動, 104
and mourning 罪與哀憫, 81-82
payment for 罪的代價, 107
and salvation 罪與救恩, 177
- sinners 罪人, 178-79
- slander 毀謗, 90
- Sodom 所多瑪, 228
- soil 土壤, 267-28, 274-75
- Solomon 所羅門, 8-9, 258
- Son of David 大衛的子孫, 187
- sorrow 傷心; 參 mourning; sin, and mourning 哀
憫; 罪·罪與哀憫
- soul(s) 靈魂、魂
adultery of 靈魂犯姦淫, 255-56
authority of 靈魂的權力, 109-11
and body 靈魂與身體, 74-75, 111, 206-7, 262
change of 靈魂的改變, 267
disposition of 靈魂的品性, 253
and evil 靈魂與邪惡, 75
as eye 用眼睛比喻靈魂, 111
and flesh 肉體與魂, 106, 109-10
health of 靈魂康復, 74-75, 144
of the lawless 無視律法者的靈魂, 260-61
life and death of 靈魂的生命與靈魂的死亡,
206-7
passions of the 靈魂的情感, 282
and purity 靈魂與純淨, 39
as a reed 用蘆葦比喻靈魂, 220
and spirit 魂與靈, 106
status of 靈魂的地位, 206
as a tree 用樹比喻靈魂, 155
will of 靈魂的意志, 111
- sparrow 麻雀, 207
- speech 說話, 116
- spiritual gifts 屬靈禮物, 104
- spiritual warfare 屬靈戰爭, 76, 202
- star 星星, 25-30
- storm 風暴, 168-70
- suffering 受苦、苦難; 參 afflictions 患難
- sun and moon 太陽和月亮, 121
- superiority 自高自大, 103
- swine 豬, 171-72
- synagogue ruler, the 會堂主管, 182, 185
- T —
- tares 稗子; 參 weeds 稗子
- tax collectors 稅吏, 177-78
- teachers 教師, 78, 203
- teaching 教導, 95-96, 98
- temple 聖殿, 60
- temptation(s) 試探、引誘
and baptism 試探與洗禮, 56-57
being wary of 小心引誘, 31
and deception 試探與詭計, 62
the end of 不再有試探, 138
and fasting 試探與禁食, 58
fleeing 逃避試探, 66
and health 試探與健康, 75
參 temptation of Christ 基督受試探
- temptation of Christ 基督受試探, 55-64
and Adam 基督受試探與亞當, 60-61
and ambition 基督受試探與野心, 63
and the angels 基督受試探與天使, 63
of bread 用食物試探基督, 58-59
and the devil 基督受試探與魔鬼, 56-58, 61-64
and fasting 基督受試探與禁食, 57
and the Holy Spirit 基督受試探與聖靈, 56-57
and patience 基督受試探與忍耐, 61
progression of 基督受的試探一次比一次厲害,
62-63
and Scripture 基督受試探與聖經, 63
- ten commandments 十誡, 97
- Testaments, Old and New 舊約與新約, 18, 288, 219

thorns 荊棘, 274-75
thought and action 思想與行動, 104, 110, 150
three days, nights 三日三夜, 256
tongue 舌頭, 102
treasures 財寶, 141-42
tree 樹, 155; 參 fruit, and its tree 果子·果子與樹
tribes of Israel 以色列的支派, 6
Trinity 三一上帝, 54, 281-82
truth 真理, 23, 89, 138, 270, 272
turning the cheek 讓別人打另一邊臉, 117
Tyre and Sidon 泰爾和西頓, 227-28

— U —

unclean spirit 不潔的靈, 261
“until,” 「直到」, 19-20

— V —

virgin birth 童貞女生子, 6, 12-13
virtue 美德, 81, 83-84, 93, 98, 120

— W —

wealth 財富, 220-21, 266, 274-75, 286; 參 riches 錢財
weeds 稗子, 276-78
wheat and chaff 麥子和糠秕, 48-49
will 旨意、意志、心志、願意, 109-11, 134, 272, 275

wisdom 智慧, 128, 225-26, 256

word(s) 道·話
cultivation of 栽培道, 266
and deed 說話與行為, 241
as a lamp 把道比喻為燈, 94
and last judgment 人的話與末日審判, 253-54
as salt 把道比喻為鹽, 92
and voice 話與聲音, 39

Word of God 上帝的道
charity of 上帝的道的仁愛, 8
Christ as 基督是上帝的道, 39, 60
feeding on 以上帝的道為糧食, 59-60
incarnation of 上帝的道成為肉身, 12
like an axe 上帝的道像斧子, 46
reception of 領受上帝的道, 274-75
sowing the 散播上帝的道, 264
as sword 上帝的道像劍, 211

works 行為、工作, 94, 125, 142, 155, 286

world 世界
cares of the 世上的思慮, 274
as chaff 世界是糠秕, 48
and Christ 世界與基督, 221
contempt for 鄙棄世界, 118
nature of 世界的本質, 71
and righteousness 世界與義, 221
separation from 從世界中分別出來, 195

— Z —

Zebulun 西布倫, 74
Zerah 謝拉, 6

中文索引

一劃

一文錢, 107
一杯水, 214-15
一點, 97

二劃

七個靈, 260
人, 26
人性的邪惡, 201-2
人性的兩面, 88, 109-10, 199
人性與選擇, 253
人的話與末日審判, 253-54
八福, 79-91
《十二使徒遺訓》, xxxvii
十字架, 89, 212-13, 219, 256
十誡, 97

三

三一上帝, 54, 281-82
三日三夜, 256
上帝的公義, 87
上帝的同在, 125, 132-33, 265
上帝的安排, xl, 61-62
上帝的旨意, 134, 156, 230-31, 272
上帝的形像, 88, 195
上帝的供應, 270
上帝的能力, 45, 175-76
上帝的國度, 133-34, 145
上帝的愛, 139, 207-8
上帝的照管, 144-45
上帝的聖潔, 132
上帝的道成為肉身, 12
上帝的道的仁愛, 8
上帝的道像斧子, 46
上帝的道像劍, 211
上帝的審判, 147
上帝的憐憫和恩典, 67, 72, 85, 144, 269-70
上帝的默示, xxxvii
上帝的嚴厲, 144
上帝是火, 48
上帝是創造主, 229
上帝是撒種的人, 264-65
上帝預知萬事, 207

上帝與受孕, 15
上帝與美德, 83-84
上帝與苦難, 208
上帝與瑪門, 143-44
上帝與禱告, 129, 134
乞丐, 85
土壤, 267-28, 274-75
大數的戴阿多若, *xi*
大衛, 3, 4, 8, 10, 82, 235
大衛的子孫, 187
大齋期, 58
小心引誘, 31

四劃

不再有試探, 138
不認耶穌基督, 209
不潔的靈, 261
公開傳講, 205-6
公義, 84, 87
「天」的方位, 132
「天」的含義, 142
天上的財寶, 290
天使, 63-64, 278-79, 289
天國, 39-40, 69
天國受到猛烈的攻擊, 223
天國的奧秘, 270
天國的價值, 73
天國近了, 69-70
天國就在附近, 290
天國裏的平等, 132
天國像一個商人, 287
天國像芥菜種, 280
天國像漁網, 288
天國像寶物藏在田地裏, 286
天國像麵酵, 281-82
天國與地獄, 290
天國與美德, 81
太陽和月亮, 121
心志、思考能力, 88-89, 142, 270
心裏相信, 口裏承認, 209
心與基督, 128
心靈貧窮, 80-81
手, 111, 124-25
文士, 166, 290; 參宗教領袖
比喻, 262-91
比喻的次序, 264
比喻的聽眾, 264

比喻與預言, 264
水的洗禮, 46-47
火, 48; 參聖靈·聖靈與火
火的洗禮, 47-48

五劃

世上的光, 93-95
世上的思慮, 274
世上的鹽, 92-93
世界的本質, 71
世界是糠秕, 48
世界與基督, 221
世界與義, 221
主餐, 135
主禱文, l, 130-39
「以色列」的意思, 23
以上帝的道為糧食, 59-60
以色列人在黑暗中, 205
以色列人和外邦人的福音, 183-84, 194, 202, 223, 229
以色列人和外邦人得救, 202
以色列人的終局, 163
以色列人迷失流浪, 259-60
以色列人像孩童, 224-25
以色列人與尼尼微人, 256, 258
以色列人與基督, 184, 188, 226, 292
以色列人與得救, 7, 184-85, 258
以色列人與教會, 23
以色列人與福音, 183-84, 194
以色列的支派, 6
以利亞, 57-58, 224
以亞當為類比, 17-18
以馬內利, 18-19; 參耶穌基督
以掃, 5
以愛為祭, 104
以撒, 5
以賽亞, 18, 241
代、世代, 9-11
出埃及記, 283
加利利, 74
加略人猶大, 93
右手, 111
右邊, 110-12, 125
外邦人的信心, 258
外邦人是石頭, 45
外邦人得救, 7, 236, 242, 244-45

外邦人得醫治, 188
 外邦人與基督, 184, 242-43
 外邦人與福音, 183-84
 尼尼微人, 256, 258
 左邊, 111-12, 125
 末日審判時的麥子和稗子, 278-79
 末日審判與悔改, 46
 末日審判與基督, 30, 246
 末日審判與誠命, 98
 末日審判與懼怕, 205
 犯罪的意圖和行動, 104
 生命, 145, 202, 212-13
 用比喻的原因, 270-71
 用食物試探基督, 58-59
 用眼睛比喻靈魂, 111
 用寓意法解釋馬太福音, *xli-xlii*
 用樹比喻靈魂, 155
 用蘆葦比喻靈魂, 220
 白晝與夜晚, 32

六劃

伊利莎白, 17
 休妻, 112-13
 光, 67-68, 93, 94
 先知受人尊敬, 292-94
 先知的任務, 46, 221
 先知渴望看見和聽見的, 272-73
 列入正典, *xxxvii*
 同房, 19-20
 向以色列人傳揚福音, 194
 向普世傳道, 205-6, 289
 因耶穌基督而跌倒, 219
 地獄, 103
 地獄, 207, 218, 290
 在末日審判差遣天使, 278-79, 289
 在末日審判時交帳, 253
 在末日審判將義人與惡人分開, 134
 在安息日治病, 238-39
 在祈禱中正確地稱呼上帝, 131-32
 在基督裏得兒子的名分, 13, 51, 99, 121, 132
 在基督裏得救, 14, 18, 46, 69, 272
 在暗中禱告, 127-28
 在講道時解釋聖經, *xxxix*
 安全, 156
 安波羅修, *xxxviii*
 安息, 232
 安息日, 233-39
 安息日的目的, 237
 安息日的律法, 236-37

安息日與祭司, 235-36
 安得烈, 70-71
 安提阿學派, *xli, xlvii, xlvii*
 成全律法, 223
 成聖, 39, 50, 132
 收莊稼的工人, 189-91
 收養, 4
 旨意、意志、心志、願意, 109-11, 134, 272, 275
 「有耳可聽的」, 224
 有關馬太福音的教父註釋書, *xxxviii, xlii-xlvii*
 有關馬太福音的教父講道集, *xxxviii-xxxix, xlvii-l*
 死亡與洗禮, 185
 死亡與善行, 202
 死亡與睡眠, 184-85
 死蔭, 67-68
 百夫長, 161-63
 米利暗, 19
 羊與狼, 199
 肉體, 106, 109
 肉體與魂, 106, 109-10
 自由, 163
 自由意志, 24, 163
 自我克制, 133, 165
 自高自大, 103
 舌頭, 102
 行為、工作, 94, 125, 142, 155, 286
 西布倫, 74

七劃

作門徒的旅程, 286
 作門徒的訓練, 168
 作門徒與死亡, 212
 作門徒與盼望, 203
 作門徒與家庭, 166-67
 作門徒與貧窮, 215
 作門徒與醫治疾病, 76
 作惡的人, 156, 158
 利未, 5
 妒忌, 14
 希律律陀, *xxxvii, xl*
 希拉流的《馬太福音註釋》, *xliii-xliv*
 希律, 21-25, 30, 34, 37
 忍受逼迫, 90
 忍耐, 31, 60-61, 63, 168
 把耶穌基督比喻為一點, 97
 把道比喻為燈, 94
 把道比喻為鹽, 92

把福音比喻為布, 181
 把福音比喻為酒, 181; 參律法與福音
 沉默、保密, 187, 241
 沒藥, 28
 私慾, 119
 良心, 105
 走第二里路, 118-19
 身體的居所, 83
 身體的服事, 94
 身體的復活, 278
 身體的意志, 111
 身體與罪, 110
 身體與靈魂, 111, 206-7, 262
 「那時」, 39

八劃

乳香, 28-29
 亞伯拉罕, 3, 5, 44-45
 亞流主義, *xlvi*
 亞基老, 37
 亞當與基督, 51, 56, 60-61, 174
 亞當與罪, 175
 亞當與癱子, 174
 亞歷山太學派, *xli, xliii, xlvi-xlviii*
 享樂, 84, 286
 使徒傳道, 186
 兒子的心, 88
 卑微的人傳道, 72
 受同胞逼迫, 89
 受洗後犯罪, 250
 受造世界、受造物, 87, 116
 呼召, 72-73
 呼召人作門徒和作門徒的回應, 72-73
 呼召外邦人, 288
 呼召門徒, 64-73, 191-93
 呼召門徒的方式, 70-71
 和平、平安、和睦, 88-89, 106, 210-11
 和好, 88, 102, 104-6
 命危的女孩, 181-85
 宗教領袖受洗, 44
 宗教領袖的義, 98-99
 宗教領袖是毒蛇的種類, 44
 宗教領袖與安息日, 234-35, 239
 宗教領袖與基督, 44, 245, 253
 居普良的《論主禱文》, *l*
 帕皮亞, *xxxvii*
 彼此相愛, 102-4
 彼得, 70-71, 166

忿怒、怒氣, 44, 101-3, 109
 所多瑪, 228
 所羅門, 8-9, 258
 承認、宣認, 209-10, 229-30
 承認或拒絕耶穌基督, 208-15
 承認耶穌基督, 229-30
 拉加, 103
 拉結, 35
 拉瑪, 35
 放豬的人, 172
 斧子, 46
 果子與行為, 155
 果子與樹, 251-54
 波阿斯, 7-8
 法利賽人與安息日, 234-35, 239
 法勒斯, 6
 「直到」, 19-20
 知道的事、知識, 203, 269-70
 芥菜種的比喻, 280-81
 金科玉律, 151
 門徒在風暴中, 169
 門徒的名字, 192-93
 門徒的地位, 192, 203-4
 門徒的忍耐, 202
 門徒的見證, 200
 門徒的信息, 195
 門徒的問安和祝福, 198, 200
 門徒的順服, 195
 門徒是世上的鹽, 92
 門徒是光, 93
 門徒是漁夫, 71
 門徒是獵人, 71
 門徒問比喻的意思, 269, 283-84
 門徒與逼害, 198-204
 門徒與福音, 47
 門徒與獻祭, 200
 門徒請教比喻的事情, 269, 283-84
 門徒醫治人的權柄, 159
 阿爸, 131-32

九劃

信心的疾病, 75
 信心是一座祭壇, 104
 信心與十字架, 219
 信心與芥菜種, 280-81
 信心與律法, 272
 信心與神蹟, 245
 信心與鬼, 171
 信心與得救, 185
 信心與義, 213
 信心與醫治, 74, 76, 186

信心與屬靈禮物, 104
 信仰與家人, 211-12
 信仰與起誓, 115
 保羅, *xl*, 287
 俄利根的《馬太福音註釋》, *xliii-xliii*
 俄利根的《論禱告》, *l*
 勇敢地宣講, 205
 南方的女王, 258
 南方的女王代表外邦人, 258
 哀慟, 81-82
 姦淫、淫亂, 108-9, 112-13, 255-56
 孩童, 224-25
 建造在磐石上, 157-58
 律法的侷限, 67
 律法與先知, 151, 223, 281
 律法與信心, 6-7, 185, 272
 律法與恩典, 97-98, 178, 259-60
 律法與真理, 270
 律法與基督, 7, 52, 96-101, 159-60, 167, 178, 232-33, 236-37, 241, 288
 律法與得救, 46
 律法與福音, 78, 97-98, 101, 217, 290
 思想與行動, 104, 110, 150
 怎樣才能作門徒, 165-67
 拜偶像, 29
 施洗者, 50-51
 施洗約翰在天國的地位, 222
 施洗約翰受逼迫, 89
 施洗約翰的死, 89
 施洗約翰的衣服, 40-41
 施洗約翰的門徒, 180, 219
 施洗約翰的洗禮, 42, 52-53
 施洗約翰的食物, 41
 施洗約翰的恩賜, 42
 施洗約翰的教導, 69
 施洗約翰的謙卑, 40-41
 施洗約翰的講道和信息, 39-42, 45-47, 50, 68-69
 施洗約翰是天使, 221-22
 施洗約翰是以利亞, 224
 施洗約翰被捕, 66
 施洗約翰與先知, 221-22
 施洗約翰與亞當, 40
 施洗約翰與律法, 217
 施洗約翰與基督, 69, 217-21, 226
 施洗約翰與聖徒, 222
 施洗約翰與福音, 217-18
 施捨, 123, 125
 星星, 25-30

星象家回去, 29-30, 33
 星象家的信心, 29, 34
 星象家的禮物, 28-29
 星象家的歡喜, 27
 星象家看到的情景, 27-28
 星象家朝拜, 20-25
 星象家敬拜, 27-28
 星象家與希律, 23-24
 柏拉圖, *xli*, 282
 洗禮與成聖, 50
 洗禮與死亡, 185
 洗禮與家人, 211
 洗禮與得兒子的名分, 51, 53
 洗禮與聖靈, 47-48, 51
 洗禮與試探, 56-57
 洗禮與寬恕, 136
 為仇敵禱告, 120, 134
 為耶穌基督作預備, 40
 為義受逼迫, 89
 珍珠, 148, 287
 看見上帝, 86-87
 看見魔鬼, 87
 祈求、尋找、叩門, 149-50
 祈禱與上帝, 129, 134, 149-51
 祈禱與內心, 128-29
 祈禱與平等, 132
 祈禱與信仰, 131
 祈禱與異教徒, 129
 祈禱與寬恕, 136-37
 「約瑟」的意思, 15
 「約翰的時候」, 223
 約伯, 62
 約拿, 256-58
 約拿, 256-58：參神蹟·約拿的神蹟
 約拿的神蹟, 256
 約書亞, 10
 約瑟（雅各的兒子）, 118
 約瑟列於耶穌的家譜, 4-5
 約瑟在加利利, 37
 約瑟克制自己, 14-15
 約瑟的信心, 18
 約瑟的順服, 19
 約瑟的想法, 15
 約瑟的認知, 20
 約瑟為耶穌起名, 17
 約瑟得安慰, 16
 約瑟得啟示, 16-17
 約瑟預表使徒的職事, 36
 約瑟與馬利亞, 4, 9
 約瑟與基督, 9
 約翰福音, 3

- 美德, 81, 83-84, 93, 98, 120
 耶柔米的《馬太福音註釋》, *xliv-xlv*
 耶書亞, 10
 耶路撒冷, 22-23, 246
 耶穌用比喻教導, 264, 282-83
 耶穌治病的時間, 164
 耶穌基督再來, 30, 133, 202-3
 耶穌基督在山上, 78
 耶穌基督在拿撒勒被拒絕, 291-95
 耶穌基督在海邊, 263-64
 耶穌基督在聖殿, 236
 耶穌基督作為拿撒勒人, 37-38
 耶穌基督沒有罪, 51
 耶穌基督到埃及, 31-33
 耶穌基督受苦, 164
 耶穌基督的人性, *xi*, 2, 6, 27, 33, 50, 52, 57, 169, 178, 262
 耶穌基督的出身, 292-93
 耶穌基督的同在, 200-201
 耶穌基督的名字, 15-18
 耶穌基督的死, 32-33
 耶穌基督的衣裳, 181, 183
 耶穌基督的忍耐, 61, 63, 172
 耶穌基督的身體, 50, 93
 耶穌基督的信實, 34
 耶穌基督的威榮, 178
 耶穌基督的降生, 11-20, 27-28
 耶穌基督的家人, 261-62, 293
 耶穌基督的家譜, 1-11
 耶穌基督的神性, *xi*, 2-3, 13, 20, 27, 169, 174, 255, 262
 耶穌基督的能力, 293
 耶穌基督的教導, 78-79, 157-58, 203
 耶穌基督的軛, 232-33
 耶穌基督的奧秘, 3
 耶穌基督的溫柔, 82
 耶穌基督的義行, 52
 耶穌基督的憐恤, 89
 耶穌基督的憐憫, 190
 耶穌基督的謙卑, 50-51, 97, 164, 166, 232
 耶穌基督的職事, 10
 耶穌基督的權柄, 162, 192
 耶穌基督表明了人得救的模式, 51
 耶穌基督恢復世界的自由, 21-22
 耶穌基督是上帝的羔羊, 34
 耶穌基督是大山, 94
 耶穌基督是天國, 223
 耶穌基督是我們的和平, 88
 耶穌基督是救贖主, 207
 耶穌基督是新郎, 47
 耶穌基督是磐石, 109
 耶穌基督是糧食, 60, 135
 耶穌基督是藏在田裏的寶物, 285-86
 耶穌基督從婦人而生, 222
 耶穌基督復活, 133, 180, 256
 耶穌基督道成肉身, 3
 耶穌基督睡覺, 169
 耶穌基督與人心, 166
 耶穌基督與上帝的國度, 133
 耶穌基督與世界, 221
 耶穌基督與外邦人, 242-43, 292
 耶穌基督與光, 15, 67-68, 93
 耶穌基督與地獄, 218
 耶穌基督與安息日, 236
 耶穌基督與希律, 21-22
 耶穌基督與亞當, 51, 56, 60-61, 174
 耶穌基督與受造物, 169-70, 175
 耶穌基督與和好, 88
 耶穌基督與宗教領袖, 44
 耶穌基督與法利賽人, 245-46, 253
 耶穌基督與門徒, 203, 217
 耶穌基督與施洗約翰, 217-21, 226
 耶穌基督與約拿, 257-58
 耶穌基督與約瑟, 9
 耶穌基督與神蹟, 189, 219-20, 294-95
 耶穌基督與馬利亞, 36
 耶穌基督與強盜, 89
 耶穌基督與得救, 8, 46, 69, 242, 272
 耶穌基督與教會, 8, 14
 耶穌基督與赦罪, 174
 耶穌基督與智慧, 121, 225-26, 292
 耶穌基督與猶太會堂, 172, 292
 耶穌基督與預言, *xi*, 18, 22, 34, 241, 257
 耶穌基督與審判, 46, 98, 133, 202-3, 242
 耶穌基督與撒但, 248-49
 耶穌基督與魔鬼, 261-62
 耶穌基督講道, 68-69, 190, 288
 耶穌基督醫治病人, 74-76, 159, 164, 174, 190
 耶穌基督離開群, 66, 238, 240-41, 283
 迦太基的居普良, *xxxvii*
 迦百農, 227
 重生, 12
 重新詮釋安息日, 234
 革利免, *xli*
 風暴, 168-70
十劃
 飛鳥與百合花, 144
 哥拉汛和伯賽大, 227-28
 埃及(人), 30-35
 夏娃, 15
 家人、家庭, 211-12
 恩典, 230, 233, 269-70
 悔改, 29, 40, 45-46, 69, 104
 悔改的洗禮, 43-49, 136
 拿弗他利, 74
 拿撒勒, 36-38, 173, 292, 294-95
 拿撒勒人, 37-38
 挪亞, 19
 根, 45-46
 根據上下文解經, 155
 栽培道, 266
 格拉森, 172
 殉道者, 35
 殉道者游斯丁, *xxxvii*
 泰爾和西頓, 227-28
 特士良的《論禱告》, *l*
 疾病, 75
 疾病, 75, 164, 174
 病症, 75
 真理, 23, 89, 138, 270, 272
 神聖, 148
 神蹟, 182, 188, 245, 294-95; 參耶穌基督·耶穌基督與神蹟
 祝福, 83
 窄門, 152-53
 純潔而堅定, 86-87, 128, 144
 荊棘, 274-75
 虔誠, 123-24, 141
 託巴拿巴名作品, *xxxvii*
 財物, 143-46
 財富, 220-21, 266, 274-75, 286; 參錢財
 財寶, 141-42
 起誓, 115-17
 逃避試探, 66
 除去罪惡的成因, 110
 《馬太福音註釋殘稿》, *xlv-xlvii*, 2
 馬太, 162
 馬太, 176-79
 馬太的家是一個教會, 178
 馬太福音是上帝默示的, *xxxvii*
 馬太福音註釋的選擇和排序, *l-ii*
 馬太福音註釋集萃, *xlvi-xlvii*

馬太福音與路加福音, 80-81
 馬吉安派, *xl*
 馬利亞列於耶穌的家譜, 4
 馬利亞的清白, 17
 馬利亞的尊貴, 20
 馬利亞的童貞, 19-20
 馬利亞與上帝的旨意, 261
 馬利亞與主所愛的門徒, 261
 馬利亞與伊利莎白, 17-18
 馬利亞與夏娃, 15
 馬利亞與基督, 36, 293
 馬利亞與教會, 261
 鬼, 171-72

十一劃

假先知, 153-54
 假冒為善的人, 147-48, 153-54
 堅定與智慧, 128
 堅硬的土地領受真道, 275
 基督來臨以前的人得救, 218
 基督受的試探一次比一次厲害, 62-63
 基督受洗, 49-54
 基督受洗與信徒得兒女的名分, 53-54
 基督受試探, 55-64
 基督受試探與天使, 63
 基督受試探與忍耐, 61
 基督受試探與亞當, 60-61
 基督受試探與野心, 63
 基督受試探與禁食, 57
 基督受試探與聖經, 63
 基督受試探與聖靈, 56-57
 基督受試探與魔鬼, 56-58, 61-64
 基督的愛, 158
 基督是上帝的道, 39, 60
 基督與安息日, 236
 娶死去兄弟的妻子, 4
 婚姻, 9, 112-13
 強烈的慾望, 71
 得人如得魚, 71-72
 得救與得兒子的名分, 134
 從天國的角度來看, 90
 從世界中分別出來, 195
 患血崩的女人, 183-84
 患難, 156-57, 208
 接待先知, 213-14
 接待門徒, 198
 接待門徒的人家, 197-98
 救恩與上帝的旨意, 134
 救恩與已死的人, 218

救恩與信心, 185
 救恩與律法, 46
 救恩與悔改, 104
 救恩與罪, 177
 救恩與憐憫, 236
 《教會歷史》, *xxxvii*
 教父對馬太福音的解釋, *xxxviii*
 教父講道, *xlix*
 教師, 78, 203
 教會的和平, 87-88
 教會是一個身體, 111
 教會是禾場, 48
 教會是信徒的母親, 131
 教會是高山, 78
 教會是船, 263
 教會是漁網, 288-89
 教會是聖城, 93
 教會是燈臺, 94
 教會與以色列, 23
 教會與田地, 277
 教會與基督, 8, 14, 47, 172
 教導, 95-96, 98
 教導信徒逃避迫害, 6
 教導與得兒子的名分, 203
 殺人, 100-102, 109
 殺嬰, 35
 淫念, 108-9
 理性, 22
 異端, 89, 194, 201
 眼、眼睛, 110-11, 142
 祭司, 235-36
 第二次的死, 206
 莊稼的主, 190-91
 荷馬, *xxxix*
 被鬼附的人, 170-72
 被鬼附的人的身分, 170
 被鬼附的人開口說話, 188
 被鬼附的人與外邦人, 244-45
 被鬼附的人與法利賽人, 189
 被鬼附的人與信心, 188-89
 貪婪, 70, 84
 貧窮, 141
 赦罪, 136-39, 175
 麥子、麥穗, 234
 麥子和糠秕, 48-49
 麻雀, 207
 登山寶訓(太5-7章), 77-78; 參
 八福; 金科玉律; 論斷; 主
 禱文

十二劃

「最小」, 214
 喇合, 7
 喇合象徵教會, 7
 寓意法, *xxxix, xl-xli*
 寓意釋經法, *xl*
 寓意釋經法與字面釋經法對比, *xxxix*
 尋珠的比喻, 286-87
 復活, 278; 參耶穌基督·耶穌基督
 督復活
 惡者、邪惡、惡人, 117-18, 120-21, 137
 揀選以色列, 23
 散播上帝的道, 264
 斐羅, *xli*
 普世救恩的盼望, 31
 智慧, 128, 225-26, 256
 游斯丁的《護教書一》, *xxxvii*
 無視律法者的靈魂, 260-61
 硬、麻木, 272
 稅吏, 177-78
 稅吏的禱告與法利賽人的禱告, 129
 童貞女生子, 6, 12-13
 結果子, 154, 274
 給予、施捨, 119, 123-24, 150
 給好東西, 150
 給門徒的使命和指引, 191-98, 200
 善, 122, 145-46; 參美德
 善行, 124
 訴訟, 118
 進天國, 99
 雅各, 5, 21, 23, 32
 順服耶穌基督, 73
 黃金, 28-29
 黑暗, 67, 94, 205

十三劃

傳悔改的道, 251
 傳揚福音, 203
 傳道、執行職事, 196-97
 傳道人, 95, 111
 傳道與醫治, 75
 嗎哪, 59
 與古斯丁的《主的登山寶訓講章》, *l*
 與古斯丁的《論福音書的一致
 性》, *l*

愛上帝與愛鄰舍, 104, 151
 愛仇敵, 120, 122
 愛的定律, 122
 新布, 181
 新郎, 179-80
 新酒, 181
 會堂主管, 182, 185
 會堂主管的女兒預表救恩, 185
 毀謗, 90
 溫柔, 82-83
 溫順的心, 84
 癲瘋病人, 159-60
 禁食, 57-58, 140, 179-80
 罪人, 178-79
 罪的代價, 107
 罪與死亡, 175
 罪與身體, 110
 罪與亞當, 175
 罪與哀慟, 81-82
 罪與疾病, 164, 174
 罪與救恩, 177
 義, 83-85, 98, 213-14, 221
 義人, 213-14, 275, 284
 義人和不義的人, 121-22
 聖父與聖子, 131, 230-32, 249
 聖城, 93
 聖徒, 222-24
 聖殿, 60
 聖經, 84, 88, 285
 聖靈在耶穌身上, 184
 聖靈的同在, 241, 260-61, 270
 聖靈的豐盛, 190
 聖靈像鴿子, 53-54
 聖靈與上帝的神性, 247
 聖靈與火, 23, 47-48
 聖靈與肉體, 105-6
 聖靈與洗禮, 51
 聖靈與耶穌受試探, 56-57
 聖靈與重生, 12
 聖靈與啟示, 241
 聖靈與異端, 78
 聖靈與童貞女生子, 12-13
 聖靈與舊約, 250
 解釋聖經, 257-58
 該隱, 102
 試探與洗禮, 56-57
 試探與健康, 75
 試探與禁食, 58
 試探與詭計, 62
 試驗信心, 117-18
 話, 116
 話與聲音, 39

路, 265-66
 路加福音, 4
 路西弗, 50
 路得, 8
 跳舞與舉哀, 225
 道成肉身, 12, 33
 逼迫與福音, 202-3
 預言, 18, 22, 37-38, 241, 264
 預表釋經法, *xl*

十四劃

稗子, 276-78
 稗子和麥子的比喻, 276-79, 283-84
 對比喻的理解, 271-73, 289-90
 對門徒的供應, 196-97
 對耶穌基督的認知, 219
 撤下貪婪作門徒, 70
 瑪門, 143-44
 福音和窮人, 219
 福音的本質, 71-72
 福音的增長, 280-82
 種子, 265-66, 276
 稱義, 39
 網, 288-89
 與耶穌基督一同坐席, 177-78
 與眾天使一同禱告, 126-27
 與魔鬼立約, 106-7
 蓋在沙土上, 157-58
 認罪, 42, 69
 誠命、命令, 96-98, 109-10, 113
 說話與行為, 241
 趕鬼, 246-47
 鄙棄世界, 118
 領受上帝的道, 274-75
 魂與靈, 106
 赫拉克連, *xxxvii*

十五劃

嘲笑, 103
 審判人心, 253
 審判人的話語, 254
 審判的網, 288-89
 審判像斧子, 46
 審判與糠秕, 49
 審判諸城, 227-28
 憂慮、焦慮, 144-46, 153
 憐憫, 67, 85-86, 89, 144, 236
 憐憫者, 85-86
 憎恨, 120

摩尼教徒, 88, 155, 253, 270
 摩西, 19, 82
 撒但, 248-49; 參魔鬼
 撒門, 7
 撒種的比喻, 262-68, 273-75
 撒網的比喻, 288-89
 數字釋經法, *xlii*, 10-11, 57
 瞎子, 186-88
 窮人, 219
 締造和睦的人, 87-89
 論斷, 146-49
 豬, 171-72
 賜能力給門徒, 191, 195-96, 201
 適時地傳講, 205
 適當的愛, 213
 鞋子, 47

十六劃

憑信心禱告, 132
 樹, 155; 參果子·果子與樹
 諾斯底派, *xxxvii*, *xl*
 諾霍天, *xxxvii*
 選擇, 137, 253
 錢財, 119, 141; 參財富

十七劃

懇切祈求, 129
 褻瀆, 249-51, 254
 謙卑, 81, 123, 232
 謝拉, 6
 鴿子與蛇, 201

十八劃

歸榮耀與上帝, 175
 糧食、餅, 135-36, 235
 舊律法與新律法, 95-100, 117, 120
 舊約與新約, 18, 288, 219
 藏寶的比喻, 285-86
 藉著洗禮得兒子的名分, 51, 53, 54
 藉著傳道成為基督的母親, 262
 醫治手枯萎的人, 239
 醫治身體和靈魂, 175
 醫治彼得的岳母, 164
 醫治被鬼附的人, 188, 244-45
 醫治與信心, 74, 186, 294
 醫治與預言, 164
 懲罰, 98, 117
 禱告而空手離去, 127
 禱告的倉庫, 127

禱告的原則, 126-29
 禱告的賞賜, 127
 禱告中要正確地祈求, 132
 禱告要簡單, 129
 禱告與成聖, 132
 禱告與香, 28
 禱告與稱讚 127

十九劃

羅波安, 9
 證明相信將來的審判, 117-18
 難免受審判, 102
 願意回應, 270

二十劃

騙子, 154
 勸勉, 145
 嚴肅與禱告, 128-29
 嚴厲的審判, 253
 獻祭, 104
 繼承信心, 44-45
 警告門徒將來會受迫害, 198-204
 饒恕, 105, 136-39
 麵粉, 281-82

麵酵的比喻, 281-82

二十一劃

屬靈戰爭, 76, 202
 屬靈禮物, 104
 屬靈釋經法, 1
 懼怕, 46, 204-8
 蠢東西, 103
 驅鬼, 244-45, 247-48
 魔鬼在耶穌受試探的時候, 56-58, 63-64
 魔鬼在耶穌降生的時候, 32
 魔鬼的侷限, 62-63
 魔鬼的承諾, 62
 魔鬼的家, 248-49
 魔鬼的國度, 246
 魔鬼的意思, 134
 魔鬼的驕傲, 61
 魔鬼與邪惡, 137
 魔鬼與耶穌, 261-62
 魔鬼與聖經, 61

二十二劃

驕傲, 81

二十四劃

癱子, 172-76
 讓別人打另一邊臉, 117
 靈魂犯姦淫, 255-56
 靈魂死亡, 206-7
 靈魂的生命與靈魂的死亡, 206-7
 靈魂的地位, 206
 靈魂的改變, 267
 靈魂的品性, 253
 靈魂的情感, 282
 靈魂的意志, 111
 靈魂的權力, 109-11
 靈魂康復, 74-75, 144
 靈魂與身體, 74-75, 111, 206-7, 262
 靈魂與邪惡, 75
 靈魂與純淨, 39
 鹽, 92-93

二十六劃

讚賞, 91, 99

聖經經文索引

舊約

創世記

1:1, 229
 1:11, 294
 1:26-27, 195
 2:24, 113
 3:5, 61
 3:18, 274, 275
 3:19, 107
 8:7, 19
 9:18-19, 282
 11:9, 211
 12:1, 5
 22:17, 157
 22:18, 184
 25:19, 5
 27:43-44, 6
 28:12, 23
 32:28, 23
 35:16-20, 35
 38:27-30, 6
 39:6-23, 118
 45:25-46:7, 32
 48:5-6, 4
 49:10-11, 21

出埃及記

2:10, 4
 3:5, 47, 196
 4:3, 197
 12:16, 237
 16:15, 59
 16:15-16, 59
 16:35, 57
 20:13, 102
 23:5, 98
 23:19, 34
 24:18, 57
 34:28, 10, 57

利未記

11:1-4, 41
 11:44, 37
 14:1-7, 160
 14:7, 160

14:14, 160
 15:25, 183
 19:2, 37
 19:32, 98
 20:7, 37, 132
 21:11, 110, 167
 26:12, 39

民數記

6, 37
 12:3, 82
 13:25, 57

申命記

4:24, 48
 8:2-3, 59
 14:21, 34
 25:7-9, 47
 30:14, 133

約書亞記

5:15, 47

路得記

1:16-17, 8

撒母耳記上

1:13-17, 128
 6:6, 33
 15:11, 82
 15:35, 82
 21:1-9, 235
 21:5, 235

撒母耳記下

19:43, 125

列王紀上

11:1-12:33, 9
 18:27, 129
 19:8, 10, 57
 19:20-21, 73

列王紀下

5:11, 183
 17, 66

歷代志下

10, 9

約伯記

1:1, 98
 1:7, 62
 2:2, 62
 40:24, 64
 41:24, 45

詩篇

2:3, 233
 4:4, 128
 8:2, 35, 225
 9:1, 230
 17:15, 84
 18:30, 66
 18:43-44, 162, 184
 19:6, 206
 19:7, 225
 23:4, 68
 24:1, 150
 24:3-4, 87
 27:13, 5, 83
 31:20, 138
 34:13-14, 88
 34:18, 81, 132
 35:16, 279
 36:9, 67
 36:12, 46
 37:8, 103
 38:4, 233
 39:12, 265
 42:2, 84
 51:10, 87
 60:8, 47
 65:2, 288
 68:15, 78
 68:16, 78
 68:30, 211
 71:5-6, 34
 72:4, 64
 72:7, 19, 223
 74:13-14, 64
 78:2, 264, 283
 80:8, 267
 84:7, 78
 85:8, 88
 87:3, 93
 90:1, 102
 90:2, 19
 91:10, 64
 91:11-12, 61
 91:13, 60, 61
 95:6-7, 69
 95:8, 69
 99:3, 230
 103:2-3, 74
 104:15, 60
 104:26, 64
 109:23-26, 41
 111:1, 230
 112:4, 67
 115:16, 142
 116:9, 29
 119:70, 78
 119:105, 67, 94
 121:2, 229
 126:5-6, 190
 132:1, 82
 132:2, 37
 137:9, 109
 139:7, 102
 141:2, 28
 141:4, 269
 142:5, 83
 146:6, 150

箴言

1:28-30, 34
 4:27, 125
 6:23, 67
 6:34, 14
 7:3, 284
 8, 225
 14:5, 116
 21:20, 28
 21:30, 23
 25:21-22, 106
 30:19, 157

傳道書

10:2, 125
 10:9, 249

雅歌

1:6, 44
 2:1, 38

- 2:4, 212
 5:2, 128
 5:5, 28
 8:1, 34
 8:6, 14, 287
- 以賽亞書**
 1:2, 131
 5:1, 267
 5:4, 267
 5:6, 121
 6:3, 133
 7:14, 18
 8:4, 29, 32
 8:18, 225
 9:1-2, 66
 9:2, 67, 68
 9:5-6, 22
 9:6, 27, 33
 11:1, 37, 38
 11:2-3, 260
 19:1, 32, 33
 32:2, 264
 40:3, 39, 217
 40:4, 40
 40:9, 78
 42:1, 241
 42:2, 241
 42:3, 242
 42:4, 242
 43:1, 16
 43:25, 174
 43:25-26, 69
 43:26, 177
 45:22, 42
 45:23, 116
 49:1, 16
 49:2, 16
 53:4, 8, 164
 53:8, 2
 54:13, 138
 60:1, 67
 60:6-7, 28
 61:1, 81
 65:1, 240
 66:1, 260
 66:2, 81
- 耶利米書**
 6:16, 40
 15:19, 42
 16:16, 71
 22:5, 116
- 23:29, 46
 31:15, 35
 40:1, 35
- 以西結書**
 16:51, 228
 16:52, 228
 18:23, 272
 18:32, 42
 20:19-20, 236
 36:26, 45
- 但以理書**
 1:17, 128
 2:22, 67
 2:34-35, 94
 12:3, 275
- 何西阿書**
 6:6, 178, 235
 10:15-11:1, 33
 11:1, 31
 13:4, 16
- 約珥書**
 1:17, 29
- 約拿書**
 1:2-3, 257
 1:12, 257
 2:1-11, 128
- 彌迦書**
 5:2, 21
- 哈巴谷書**
 3:3, 84
- 撒迦利亞書**
 8:16-17, 102
 14:4, 10
- 瑪拉基書**
 3:1, 221
 4:2, 33, 121
- 新約**
- 馬太福音**
 1:1, 2, 3, 4, 5, 6, 7,
 8, 9, 10, 12
 1:2, 6
 1:3, 6
- 1:16, 4
 1:18, 11, 12, 13,
 14, 15, 16, 17,
 18, 19, 20, 22,
 24
 1:21, 15, 18
 1:22, 18
 2:1, 21, 23
 2:9, 25, 26, 27, 28,
 29, 30
 2:13, 31, 32, 33,
 34, 35
 2:19, 36, 37, 38,
 40, 42
 2:23, 292
 3:1, 39, 41
 3:2, 40, 50, 69, 251
 3:3, 217
 3:7, 43, 44, 45, 46,
 47, 48
 3:7-8, 44
 3:8, 39
 3:11, 47
 3:12, 191
 3:13, 49, 50, 51,
 52, 53, 54
 3:16-17, 58
 3:17, 53, 218
 4:1, 55, 56, 57, 58,
 59, 60, 61, 62,
 63, 64, 66, 68,
 70, 72
 4:1-2, 10
 4:7, 61
 4:10, 81
 4:11, 289
 4:12, 65, 66, 67,
 69, 71
 4:14-16, 66
 4:15-16, 67
 4:17, 251
 4:20, 70
 4:23, 73, 74, 75,
 76, 225
 4:24, 76
 5:1, 77, 78, 264
 5:3, 79, 80, 81, 82,
 83, 84, 85, 86,
 87, 88, 89, 90
 5:13, 91, 92, 93, 94
 5:14, 67
 5:16, 125, 133,
- 284, 286
 5:17, 95, 96, 97,
 98, 99, 288
 5:19, 96
 5:21, 100, 101,
 102, 103, 104,
 105, 106
 5:22, 102, 158
 5:27, 107, 108,
 109, 110, 111,
 112
 5:28, 158
 5:32, 158
 5:33, 113, 114, 115,
 116, 117, 118,
 119, 120, 121,
 122
 5:34, 158
 5:39, 158
 5:44, 106, 136, 158
 5:45, 86, 139
 6:1, 123, 124, 125
 6:5, 126, 127, 128,
 129
 6:9, 130, 131, 132,
 133, 134, 135,
 136, 137, 138
 6:14-15, 139
 6:16, 139, 140,
 141, 142
 6:20, 290
 6:21, 196
 6:22, 111
 6:23, 142
 6:24, 143, 144,
 145, 146, 148,
 166
 6:30, 145
 6:34, 136
 7:1, 147
 7:2, 136
 7:7, 149, 150, 151
 7:13, 152, 153, 154
 7:16, 141
 7:21, 155, 156,
 157, 158
 7:21-23, 125
 7:26, 157
 8:1, 159, 160
 8:5, 161, 162
 8:11-12, 163
 8:12, 230

- 8:14, 163, 164
 8:17, 8
 8:18, 165, 166, 167
 8:20, 162
 8:22, 167
 8:23, 168, 169, 170
 8:28, 171, 172
 8:29, 256
 9:1, 173, 174, 175, 176, 187
 9:8, 219
 9:9, 177, 178
 9:11, 180
 9:14, 179, 180
 9:18, 181, 182, 183, 184
 9:27, 185, 186, 187, 188
 9:28, 74
 9:29, 76
 9:33, 219
 9:34, 250
 9:35, 189, 190, 225
 10:1, 191, 192
 10:2, 247
 10:5, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 202
 10:8, 119, 195, 247
 10:16, 53, 199, 200, 201, 202, 203, 204
 10:17, 200
 10:23, 6
 10:26, 205, 206, 207, 208
 10:27, 211
 10:29-30, 66
 10:32, 209, 210, 211, 212, 213, 214
 10:34, 211
 10:37, 212, 262
 10:39, 212, 213
 10:41, 213, 215
 10:42, 73
 11:1, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226
 11:3, 219
 11:10, 221
 11:13, 223
 11:18-19, 69
 11:19, 225
 11:20, 227, 228
 11:23, 292
 11:25, 229, 230, 231, 232
 11:28-30, 152
 11:29, 50, 82, 232
 11:30, 152
 12:1, 233, 234, 235, 236
 12:9, 237, 238, 239
 12:15, 240, 241, 242
 12:18, 243
 12:21, 243
 12:22, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250
 12:22-23, 260
 12:24, 252, 294
 12:25, 210
 12:25-26, 189
 12:31, 250
 12:33, 251, 252, 253, 254
 12:38, 255, 256, 257, 258
 12:41, 256, 261
 12:42, 261
 12:43, 259, 260, 261, 262
 12:48, 167
 12:50, 167
 13:1, 263, 264, 265, 266, 267, 268
 13:10, 269, 270, 271, 272
 13:11, 283
 13:15, 272
 13:18, 273, 274, 275
 13:19, 274
 13:24, 276, 277, 278
 13:31, 279, 280, 281, 282, 283, 284
 13:39, 278
 13:41, 134
 13:42, 278, 279
 13:43, 279, 284
 13:44, 285, 286, 287, 288, 289, 290
 13:47-50, 267
 13:53, 291, 292, 293, 294, 295
 13:57, 292, 293
 13:58, 292, 295
 14:36, 76
 15:12, 269
 16:1, 255
 16:18, 157
 17:20, 281
 18:3, 81
 18:23-35, 136
 18:32, 147
 19:6, 112
 19:8, 112
 19:28, 247
 20:30, 256
 21:25-26, 44
 21:32, 44
 21:41, 271
 21:43, 134, 285
 22:37-38, 151
 22:39, 151
 23:9, 131
 23:17, 103
 23:19, 103
 23:20-22, 116
 23:34, 290
 24:14, 225
 25:1-13, 277
 25:21, 99
 25:33, 125
 25:34, 133
 25:41, 64
 26:41, 276
 28:20, 10, 200
- 3:3, 238
 3:21, 261
 3:31, 261
 4:10, 269
 4:15, 274
 5:19, 188
 5:30, 184
 8:11, 255
 8:35, 212, 213
 9, 261
 9:25, 75
 9:32, 283
 9:49, 48
 10:5, 67
 10:9, 112
 12:42, 73, 107
 13:9, 200
- 路加福音
 1, 17
 1:13, 17
 1:17, 68, 224
 1:28, 14
 1:35, 14
 1:41, 222
 1:48, 18, 36
 1:76, 68
 1:78, 33
 2:10, 5
 2:32, 67
 2:33, 9
 2:40-41, 9
 3:1-2, 39
 3:3, 225
 3:22, 53
 3:23, 4, 9
 4:23, 294
 4:41, 165
 5:19, 161
 5:27, 177
 6:8, 238, 239
 6:20, 81
 6:21, 84
 6:27, 86
 6:30, 268
 6:36, 85, 86
 7, 216
 7:2, 161
 7:2-10, 161
 7:4-5, 120
 7:16, 219
 7:20-21, 219
- 馬可福音
 1:4, 225
 1:10-11, 58
 1:11, 53
 1:34, 76, 165
 1:40, 159
 2:12, 219
 2:14, 177
 2:27, 236

- 7:21, 76
 7:27, 221
 7:35, 225
 8:12, 274
 8:39, 188
 8:49, 182
 9:12, 269
 9:60, 167
 10:17, 247
 11:5, 129
 11:16, 255
 11:20, 248
 11:32, 256
 12:33, 268
 12:49, 23, 48
 14:11, 81
 17:5, 281
 17:20-21, 133
 17:21, 39, 69, 290
 18:1-8, 129
 18:27, 120
 19:8, 73
 20:1-8, 44
 20:5, 44
 21:2, 107
 23:42, 89
 23:43, 83, 89
 24:44, 31
 24:46-47, 251
- 約翰福音**
 1:1, 3, 60, 290
 1:1-2, 2
 1:1-3, 14
 1:2, 276
 1:5, 205
 1:6, 42
 1:8-9, 136
 1:9, 67
 1:11, 294
 1:12, 121, 131
 1:13, 12
 1:14, 2, 3, 50
 1:18, 87
 1:24, 44
 1:29, 50, 51, 164,
 181, 217, 218,
 221
 1:35-40, 70
 1:42, 70
 1:45, 38
 1:46, 38
- 3:15, 101
 3:21, 105
 3:24, 70
 3:29, 47, 180
 4:10-11, 84
 4:14, 201
 5:17, 234
 5:19, 46
 5:46, 44
 6:26, 135
 6:27, 135
 6:41, 60
 6:50, 84
 6:51, 135
 6:53, 185
 7:5, 261
 7:15, 293
 7:22-23, 236
 7:37, 84
 8:12, 68
 8:13, 69, 219
 8:44, 44
 8:56, 273
 9:1-3, 174
 10:16, 24
 11:22, 162
 12:19, 32
 12:24, 97
 12:25, 212, 213
 13:34, 102
 13:35, 102
 13:36, 166
 14:6, 274
 14:9, 67, 87
 14:23, 133
 14:27, 88
 15:15, 204
 19:27, 261
 19:30, 96
- 使徒行傳**
 1:3, 10
 2:3, 48
 2:31, 160
 3:12, 159
 4:20, 72
 4:35, 119
 7:52, 294
 7:60, 120
 8:13, 51
 8:17, 51
 8:38, 51
- 9:10-18, 51
 10:1-4, 128
 17:34, 305
 21:8-11, 223
- 羅馬書**
 1:26, 207
 2:4, 144
 2:4-6, 250
 2:17-18, 156
 3:2, 285
 3:22, 85
 5:20, 193
 6:4, 45
 7:8-10, 6
 7:23, 255
 7:25, 111
 8:7, 109
 8:15, 88, 132
 8:38-39, 157
 10:10, 209, 210
 10:15, 47
 11:17-22, 144
 11:25-26, 7
 12:19, 6
 12:20, 106
 12:21, 83
 13:10, 142
 15:8, 184
 15:9, 184
- 哥林多前書**
 1:23, 292
 1:23-24, 256
 1:24, 225
 1:27-28, 72
 1:30, 84
 2:4, 214
 2:5, 72
 3:13, 48
 4:5, 147
 4:12, 120
 5:6, 111
 5:7, 96
 5:13, 111
 9:9, 207
 9:27, 110
 10:4, 109
 11:3, 116
 12:8, 214
 13:2, 281
 13:12, 87
 14:22, 22
- 15:24, 69
 15:31, 206
 15:41-42, 275
 15:51, 7
 15:52, 185
- 哥林多後書**
 2:15-16, 74
 3:14, 187
 3:15-16, 187
 3:16, 290
 5:4, 206
 6:15, 211
 6:16, 39
 7:10, 274
 8:5, 86
 8:12, 119
 8:13, 119
 10:6, 242
 11:28, 274
 12:21, 82
- 加拉太書**
 3:16, 3
 3:28, 282
 4:2, 132
 4:4, 5, 12, 50, 132,
 222
 4:26, 116
 5:6, 210
 5:15, 210
 5:17, 105
 6:2, 112
 6:6, 196, 215
 6:7, 215
 6:8, 157
- 以弗所書**
 2:12, 292
 2:14, 7, 211, 258
 2:19, 93
 4:13, 284
 4:30, 106
 6:2-3, 83
- 腓立比書**
 2:6, 62
 2:6-7, 12
 2:8, 50
 2:15-16, 94
 2:21, 94
 3:7, 287
 3:8, 287

- 3:19, 143
- 歌羅西書
- 1:15, 67, 231
- 2:9, 214
- 2:18-19, 111
- 3:5, 110, 142, 167
- 帖撒羅尼迦前書
- 2:14-15, 294
- 4:8, 53
- 5:6-7, 277
- 提摩太前書
- 1:3, 154
- 1:9, 98
- 4:12, 78
- 5:24, 147
- 5:25, 147
- 6:8, 196
- 希伯來書
- 2:16-17, 6
- 4:12, 46, 211
- 4:15, 57
- 6:8, 274
- 6:13, 116
- 6:16, 116
- 10:29, 53
- 12:14, 86
- 12:29, 48
- 雅各書
- 1:15, 109
- 3:8, 102
- 彼得前書
- 1:16, 132
- 2:22, 50
- 3:15, 117
- 4:8, 106
- 5:8, 106
- 啟示錄
- 4:8, 133
- 5:8, 127
- 8:3, 127
- 20:6, 206
- 次經
- 多比傳 (多俾亞傳)
- 12:12, 127
- 所羅門智訓 (智慧篇)
- 1:1, 144
- 1:4, 172, 173
- 1:11, 116
- 5:6, 121
- 7:26, 121
- 便西拉智訓 (德訓篇)
- 2:1, 60
- 9:8, 108
- 19:1, 96
- 23:9, 115
- 23:11, 115
- 24:5, 68
- 35:21, 129





訂購辦法

●校園網路書房

網址：<http://shop.campus.org.tw>

●博客來網路書店

網址：<http://www.books.com.tw>

●信用卡或郵遞訂購

可直接利用傳真電話：02-2918-2248

或者直接郵寄：23141新北市新店區民權路50號6樓

如已傳真，請勿再投郵，以免重複訂購

●郵政劃撥訂購

劃撥帳號：19922014

戶名：校園書房出版社

●書目價格為台幣建議售價，但會依當時物價調整，敬請到校園網路書房或致電本社查詢。

●一律掛號郵寄訂書。郵購金額滿1500元免郵費，500元（含）以上郵費80元，500元以下郵費55元；國外郵購金額1000元以上，郵費以金額20%計；1000元（含）以下，郵費以金額25%計；400元（含）以下，郵費一律100元。

●如果您有任何疑問，請洽詢本社服務電話或使用電子郵件接洽

(02)2918-2460分機240~244或E-mail：sales@campus.org.tw

服務時間：週一至週五9：00am~5：30pm

國家圖書館出版品預行編目資料

馬太福音 1-13 章 / 曼尼奧·西蒙尼特 (Manlio Simonetti)

主編；林梓鳳譯.-- 初版.-- 臺北縣新店市：校園書房，民 95

面；公分.-- (古代基督信仰聖經註釋叢書. 新約篇；1)

參考書目：面

含索引

譯自：Matthew 1-13

ISBN 978-957-587-960-0 (精裝)

1.馬太福音—註釋

241.62

95012203